

“聖經研究”叢書

“義人的路，好像黎明的光，越照越明，直到日午。”

第三卷

願你的國降臨

圖解版

“國度、權柄，和天下諸國的大權，必賜給至高者的聖民。他的國是永遠的，一切掌權的都必事奉他，順從他。”

《但以理書》7:27；《啓示錄》5:10。

本書（英文版）由地平線出版社在美國印製。地址：

HORIZON PUBLICATIONS

P.O. Box 1928

New London, CT 06320

本書獻給

萬王之王，萬主之主

獻給

爲了他分別爲聖、等待他收養的聖徒們；

爲了“所有在各處求告我主耶穌基督之名的人”，“信徒一家的人”；

爲了一切受造之物，他們歎息勞苦，切望等候上帝的眾子顯出來。

“又使眾人都明白，這歷代以來隱藏在創造萬物之上帝裡的奧秘，是如何安排的。”

“這恩典是上帝用諸般智慧聰明，充充足足賞給我們的，都是照他自己所預定的美意，叫我們知道他旨意的奧秘，要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上地上一切所有的，都在基督裡同歸於一。”

《以弗所書》3:4, 5, 9; 1:8-10。

原作出版者說明

作者 1889 年的原文和本書出版者於 2008 年增加的注釋分別用不同字體表示，說明如下：

羅素牧師原文為加拉蒙字體；
出版者的注釋用開拉特字體。

以增添支援性圖解的方式出版該書是我們主要的特別待遇。我們的禱告就是：本書的資訊能帶給許多學習福音資訊、尋求對上帝的計畫和目的有更深理解的人們進一步提高認識。

本書（英文版）可從出版者獲得，地址是：
HORIZON PUBLICATIONS
P.O. Box 1928
New London, CT 06320
ISBN# 978-0-9707617-4-3

“願你的國降臨”

作者前言

本卷寫於 1890 年，此後用許多語言出版了許多版本，許多新的版本仍在期待之中。我們已經從上帝數千位分別為聖的子民那裡得到見證，大意是通過這一卷，他們已經從生命活水的泉源，即上帝的話語中汲取了寶貴的營養。我們相信，這一祝福將繼續傳揚，直到最後遍及上帝的國度，使上帝榮耀的知識充滿全地，如同諸水覆蓋海洋的深處。

雖然我們拒絕任何與《聖經研究》有關的類似靈感，我們仍然非常高興，因為我們處在嶄新分配時期的黎明，真理之光如此明朗地照耀著，神聖的計畫如此顯明，以至於即使本書寫於 26 年後的今天，也幾乎不需要改變一個字。

隨著歲月的推移，特別是我們按照年代順序進入了重要的“第七天”以來，我們越來越清楚地看到了末了，即結束的時期。收穫工作已經取得進展，而且仍在發展——即使我們曾經推測，收穫工作應該隨著福音時代的結束已經全面完成。這僅僅是一個推測，尚未經過授權加以證實，因為自 1914 年 10 月份以來，揮動真理的鐮刀和收割成熟穀物的工作一直不斷獲得進展，這是前所未有的。確實，世界大戰已經在顯著的程度上喚醒了人類，更獨立的思考比以往任何時候都出現成果。所有這一切都對打破無知、迷信和偏見的鐐銬作出了貢獻，也有助於那些期望明確並遵行主的旨意、遵循耶穌的腳蹤而行的人得到釋放。

我們為有更多的機會服事我們偉大的君王而感到高興，因為我們可以把蒙揀選的一群聚集在他的周圍，歸向真理。我們為看到別人得到真理、對“婚禮”有所準備而高興。顯然，“門”尚未關閉，雖然我們在很久之前就預期，——或許一兩年或或者三年，等到蒙揀選的全部人數滿了，所有的人都超越帷幔，大門將被關閉^①。

我們毫無保留地表示，以色列尚未如我們預期的那樣迅速地實現復興。然而，迄今為止，猶太人在巴勒斯坦地區看來是得到了奇妙的庇護；而且毫無疑問，在戰爭區域，尤其是在波蘭，還有很多和他們信奉同一宗教的人，他們如果有機會進入巴勒斯坦也會很高興。這場戰爭的結局將會如何影響以色列的利益，現在還很難說清楚。我們應該採取等待和觀望態度。看起來，猶太人的嘗試經歷好像會激勵相當

^①作者為辨認大門關閉而確立的聖經原則表明教會尚未完善，參看本卷第六章。

數量的同胞最終回到他們的祖國。但是，我們從來沒有期望，所有的猶太人都將回歸故土，而是期望他們中間有代表性的團體能夠回歸，就像從巴比倫被擄回歸的情況一樣——只有大約 52,000 人回去，儘管被擄掠到巴比倫去的人數眾多。

回歸者代表那些對上帝和他的應許有最充分的信心的人，而且毫無疑問，他們將被視為整個猶太人的代表。我們提醒讀者，在本書寫成的時候，猶太人本身只有很少回到巴勒斯坦的想法。現在，猶太複國主義已如雨後春筍般湧現，而且在以色列人的心中已經根深蒂固。雖然這在一開始只是一種世俗的猶太複國主義，但是它已逐漸轉向宗教情緒和希望。

本書論述了埃及的大金字塔，這一討論從未失去作者的興趣。金字塔向下的通道仍然象徵性地代表著人類在罪惡和死亡的統治下墮落的過程。第一上升通道仍然代表著律法時代——上帝在西奈半島向以色列頒佈的律法以及子民們在該法的支配下的發展進程。大畫廊仍然代表著基督的教導和他的門徒在這個福音時代的崇高境界。大畫廊上端的臺階仍然代表著世界事務的顯著變化，把人提升到一個更高的層面。大畫廊頂部和王室上方的空間之間的連接，仍然代表著我們的主在 1874 開始的這個收穫時期靈的同在。

大金字塔有時被稱為用石頭砌成的《聖經》，我們從來沒有試圖把大金字塔放到與上帝的話語平行或者相等的地位——上帝的話語是由《舊約聖經》和《新約聖經》組成的，總是處於超群絕倫的權威地位。然而，我們仍然確信，這座大金字塔與其他所有的金字塔都截然不同，它的結構是上帝的傑作，上帝有意把它設計為這樣一座金字塔，使它成為埃及大地和邊境上的見證（《以賽亞書》19:19）。當然，它也述說著一個與任何其他藝術或者從遠古傳下來的遺跡都截然不同的故事。

《曆世歷代的神聖計畫》那奇妙的確證，使每一個真正領會它的人都感到震驚。讀者應該帶著如同讀第一版時的新鮮興趣去閱讀，因為它的教訓沒有改變或者變化。我們相信，新讀者將會從本卷中獲得與老讀者同樣豐富的祝福，這樣，我們就可以一起榮耀上帝，在他提供的光和安慰中，因為接近上帝愛子那榮耀國度而感到欣喜。

彌賽亞的國度有時被稱為上帝的國度，這是因為，儘管它是在彌賽亞的嚴格管理之下，但是它所有的法律、法規和審判等，都與神聖的安排嚴格一致，這是不可改變的。“願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。”因此，當我們這樣祈禱時，我們應該想到，天父的統治和管理那無與倫比的完美是我們的渴望，也要想到我們都在盼望並等待基督的千年統治，他要征服地上的反抗，把人類帶回與上帝完全和諧一致的狀態，如同天上的眾天使在他們的完美中一樣。

彌賽亞的國度具有不同階段的就職典禮。首先，在基督再臨時，他會使基督身體中那些睡下的成員蘇醒或者復活。這是耶穌施行的第一次行動，他是上帝無比喜悅的偉大的救主——上帝對亞伯拉罕偉大應許的後嗣。在他正式就任世界的王之前，他的成員必須得以成全。聖靈啓示的話語使我們確信這一事實：“基督是我們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同顯現在榮耀裡”（《歌羅西書》3:4）。按照順序，接下去主耶穌要處理他的身體中活著的成員，就是教會。如同“才幹的比喻”所表明的那樣，關於國度中有價值或無價值的判斷，必需臨到他所有分別為聖的人們身上，蒙揀選的全部人數必須找齊，必需因復活的“變化”而得到榮耀——因為“血肉之體，不能承受上帝的國”（《哥林多前書》15:50）。然後，他將對世界施行統治。得榮耀的選民們將要求他們的天父，上帝將把異教徒交給耶穌作為他的基業，也把全地交給他作為他的財產。“他必用鐵杖轄管他們，將他們如同窯戶的瓦器打得粉碎”（《詩篇》第二篇；《啓示錄》2:27）。

人子將借著他的掌權，借著他允許世人進入無政府狀態的嚴酷考驗而展現自己，這一展現顯然正在接近。用不了多久，戰後將會出現基督教會的重大勝利。天主教徒和新教徒都將分享這一勝利，政治和金融的王子們將鼓勵它，希望延長他們自己的力量。在那個時候，我們可以預期基督教會同耶穌真正的、忠實的信徒之間強烈的敵對，導致嚴重的迫害——甚至會導致死亡。但是，巴比倫的勝利將是短暫的。在執行已經宣告的判決之後不久，她就會像一塊大磨石落到海中——陷入無政府狀態——陷入毀滅狀態，永遠不會在浮上來。

根據《聖經》描述，再過不久，我們可以預期我們現在的文明將徹底崩潰。但是人類最絕望的黑暗時刻將成為上帝的機會。彌賽亞和上帝的選民將採取控制，向喧囂的人民宣講和平，從混亂中帶出秩序，從淚水中帶出喜悅，從絕望中帶出讚美。這樣，彌賽亞的國度將從可怕的陣痛中誕生；“並且有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的”（《但以理書》12:1），但是榮耀的結果將會超過對那艱難時代的補償。《聖經》這樣告訴我們，“萬國的珍寶必都運來（或作萬國所羨慕的必來到）”（《哈該書》2:7）。

願這些頁面繼續成為上帝子民的祝福，也使他的聖名得榮耀。這就是本書作者的祈禱。

查理斯 T. 羅素
於紐約布魯克林，
1916 年 10 月 1 日

第一章

“願你的國降臨”

天國的重要性——對天國感興趣的階層——反對天國的階層
以及反對的原因——天國的接近——天國神聖的榮耀——天國現時的建立。

人類歷史上最重大的事件，就是在我們的主耶穌和他揀選的後嗣，即在福音教會的得勝者掌握中，在人類中間建立上帝的國度。朝著這個偉大的事件，如同在《聖經研究》早先各卷中所展示的那樣，我們現在看到上帝所有應許和預表的要點不僅即將到來，而且正在向我們逼近。那些對這些事實有所領悟、那些完全或者部分地認識到這些事實、那些心中完全贊同上帝曆世歷代偉大計畫、那些明白上帝對於罪惡和苦難以及對於瀕死的呻吟著的創造物提供了靈丹妙藥的人，更加嚮往這個國度，除了對這個事實吸引人的興趣，他們可能會感受天國建立的時間和方式。

我們的主親自教給我們如何禱告：“願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。”那些含蓄地盼望這一禱告得到應驗的人，如果用心禱告，即用心靈和誠實禱告，就一定會感到在實現他們的請求中最真實的興趣。

我們可以看到，即使是世人，如果只是能認識到這個國度的真實特徵，也會馬上為它歡呼，因為作為長期追求的祝福，他們終將願意看到，天國將帶來珍貴的千禧年黃金時代的眷顧，這是他們長期以來的渴望。

但是，一個普通的階層可能會反對這條正義的規則。這個階層包括所有不喜歡“愛的金律”的人，他們不是愛人如己，而是願意看到別人被壓垮、受壓迫、他們的權利與合理的獎賞以及勞作的安慰被拒絕，這樣他們就可以沉溺於揮霍無度的奢華生活（參看《雅各書》5:1-9），超出他們心中所願或理智所求的範圍。它們持守並死命地抓住當今社會的安排，似乎本能地懼怕彌賽亞所應許的天國。對這些人來說，他們的願望是思想之父，認為天國永遠不會到來。正如大衛所說：“他們心裡思想，他們的家室[家庭]必永存，住宅必留到萬代；他們以自己[不同]的名稱自己的地。但人居尊貴中不能長久，如同死亡的畜類一樣。”（《詩篇》49:11，13）。

Age of Preparation 預備時期

Age of Reconciliation 和解時期

Age of Alienation 疏遠時期

Jewish Age 猶太人時期

Gospel Age 福音時期

Now 現在

Messianic Age 彌賽亞時期

Harvest Period 收穫時期

Harvest Period 收穫時期

SOVEREIGNTY OF GOD PAST, PRESENT, FUTURE

上帝主權的過去，現在和未來

Kingdom of men and angels

– Gen 5:2-4

國度的子民和天使

- 創5:2-4

Kingdom of Edom - Gen

6:12-15

以東王國

- 創6:12-15

Patriarchs始祖

– Heb 6:13-15

- 來6:13-15

Kingdom of Israel -

Deut 17:14

以色列王國

- 申17:14

Kingdom of Priests

– Exo 19:5-6

祭司的國度

- 出19:5-6

Kingdom of Heaven

– Mat 7:21

天國

- 太7:21

Concept only

只有觀念

Kingdom of Christ

– Rev 20:4

基督的王國

- 啓20:4

KINGDOM OF GOD

– Rev 12:10

上帝的王國

- 啓12:10

Figure 1.1 – King means Head of a State, government or process as Supreme Ruler. King has absolute chief authority over land, resources, people, and process. Kingdom is the domain or area allowed by God.

圖1.1 – 君王是指國家、政府或進程的最高統治者。君王擁有對於土地、資源、人員和進程的絕對主權。王國是上帝允許的領域或地區。

GLOBAL ISSUES OF THE WORLD ‘The Mess that Matters In Our Time’ 世界上全球性的問題 ‘與我們時代有關的混亂’

Twelve Sources Of Evil

邪惡的12個來源

Terror and Fear

恐怖與畏懼

War and Violence

戰爭與暴力

Natural Evils

天生的罪惡

Evil from the physical conditions on earth

從地上的物質條件而來的罪惡

Genetic Evils

遺傳的罪惡

Evil from inherited propensities

從遺傳傾向而來的罪惡

Social and Cultural Evils

社會和文化的罪惡

Evil from poor lifestyle

從不良生活方式而來的罪惡

Moral Evils

道德上的罪惡

NO TRANSPAASING

嚴禁擅自進入

Evil from transgressing conscience and laws

從犯罪意識和律法而來的罪惡

Psychological Evils

心理上的罪惡

Evil from fears and anxieties

從恐懼和焦慮而來的罪惡

Personal Evils

個人罪惡

One Way

單行線

Do Not Enter

切勿進入

Evil from mistakes and bad judgement

從錯誤和有害論斷而來的罪惡

Satanic Evils

魔鬼的罪惡

Evil from invisible Satanic temptations and influences

從魔鬼看不見的試探和影響而來的罪惡

Disobedience Evils

違抗的罪惡

Evil from Satanic temptations and influences

從魔鬼的試探和影響而來的罪惡

Religious-conflict Evils

宗教衝突的罪惡

Interpersonal Evils

人際關係中的罪惡

Twelve Sources Of Lifestyle Issues

生活方式問題的12個來源

Family Breakups

家庭崩潰

Pedophilia

戀童癖

Drugs

毒品

Extra Marital Affairs

婚外情

Unwanted Pregnancy

意外懷孕

Poor Spiritual Leaders

卑鄙的精神領袖

Multiple Gods

多神論

Gay Marriage

同性戀

Lying and Stealing

說謊與偷竊

BANK

銀行

Drunk Driving

醉駕

Favoritism

偏袒

Abortion

墮胎

Twelve Sources Of World Issues

世界問題的12個來源

Hurricanes

颶風

Life-limiting Poverty

生活限制導致貧窮

Limited Land

有限的土地

Nuclear Fallout

核輻射

Disease Elimination

疾病消除

Drinking Water

飲水

One Law

立法一體

LAW 律法

Energy Needs
能源需求

One Economy
經濟一體

Migration
移民

Obsolescence
退化

Globalization
全球化

Figure 1.2 – The critical and enormous challenges facing the Kingdom of God. It is the Kingdom that will solve the problems of the world.

圖 1.2 - 上帝的國度面臨的危急而又巨大的挑戰。只有上帝的國才能解決世界問題。

Non-Productive Socialist
非生產性的社會主義

Productive Bible Adherent
生產性的聖經信徒

DISAGREEMENTS 不同點

1. Distribute income equally to all

1、對眾人公平地分配所得

2. No private ownership

2、沒有私有制

3. No freedoms

3、沒有自由

4. No social classes

4、沒有社會階層

5. Everyone lives for the state

5、每個人都為國家生活

6. Government run by a few individuals

6、政府靠少數個人運行

7. Search for immediate benefits

7、尋找眼前利益

1. Distribute income by labor performance (Matt 25:14-30)

1、根據工作成績分配所得（太25:14-30）

2. Private ownership (Mic 2:1-2)

2、私有制（彌2:1-2）

3. Freedom of speech and religion (Jer 31:29)

3、言論和宗教自由（耶31:29）

4. Creative, entrepreneurial classes (Eze 18:25)

4、創新，企業家階層（結18:25）

5. Everyone lives for individual (Jer 31:29)

5、每個人都為自己生活（耶31:29）

6. Government run by electorate

6、政府由選民運作

7. Search for long term benefits

7、尋求長遠利益

AGREEMENTS

相同點

1. Protection of workers, women and poor (Deu 16:18)

1、保護工人，婦女和窮人（申16:18）

2. Poor can glean in the fields (Deu 24:19)

2、窮人可以在田裡拾穗（申24:19）

3. All things in common (Acts 2:44-46)

3、凡物公用（徒2:44-46）

Figure 1.3 – Comparing a Socialist with a Biblical Adherent.

圖 1.3 - 社會主義者與聖經信徒的比較。

關於這個天國，先知們有許多見證——因為它一直是他們所有預言的主題，就是“上帝從創世以來、藉著聖先知的口所說的”（《使徒行傳》3:21）。許多人不相信或忽略了這些見證，他們似乎懼怕天國，看起來他們應該本能地感受到真理——如果上帝要建立他的國，這個國就會憑正義施行統治；如果正義得以實施，地上的許多統治者就會因為他們的臣民而改變地位，或許被投入監獄；許多重要和顯貴、散發著銅臭氣和阿諛奉承的人，將會被剝奪榮譽和以不正當手段獲得的財富，原形畢露，顯示出他們不光彩的面目。這些懼怕的人雖然不相信這些見證，但是“掩蓋的事，沒有不露出來的；隱藏的事，沒有不被人知道的”（《馬太福音》10:26）。而這些卑鄙之人，即不義之財富和權力的管家，正如耶穌在“審慎的比喻”中所評論的那樣，他們對財富和權利的最後利用是“不明智的”（《路加福音》16:1-9）。這些不光彩的人代表著一個仍占大多數的階層，沒有他們，這個階層就會下跌。這個大的階層在目前可能還沒有擁有超額的榮譽、官職、財富和舒適，但是無論多麼不足取，他們都希望終有一天，能夠在被“普通人群”妒忌的奢華生活中獲得成功。這些人都是卑鄙的，他們是自私虛榮的奴隸，是變幻無常的命運的玩偶。而這些人，唉，卻是真的！他們以基督之名，號稱窮人的朋友，他們張開嘴唇只求每日的飲食，在嚴肅的祈禱時含著嘲弄，他們求“你的國降臨”，而在他們的每個表情和行動中，在處理與他們的同胞的關係時，他們都顯示出自己多麼摯愛現存的不公正的規則，多麼喜歡不義的事，他們不會樂意看到基督的國降臨。

我們經常發現一些所謂的“社會主義者”和其他人抵制“基督教會”、也頻繁抵制《聖經》和上帝啓示的所有宗教，然而奇怪的是，與許多偽稱上帝之子的人所持的態度顯著不同，他們真正把握了關於公義的一些基本原則——他們承認人類共同的兄弟情誼等關係，就像他們的一些著作中最精美地顯示出來的那樣。他們似乎期望並為社會平等和總體上的有利條件而奮鬥，這正是《聖經》所一再承諾的，是在人類中間建立基督的國度的結果，那時上帝的旨意將在地球上成全。然而，在那些可憐的社會主義者看來，他們對自由行為和平等的鼓吹，主要是以下事實的產物：他們的貧困和不斷增長的對總體舒適及利益的需要，而不是原則的產物。這是因為，讓他們其中的一人繼承或者獲得巨大的財富，他就幾乎肯定會放棄他的社會主義理論。

“願你的國降臨，願你的旨意行在地上，”那些這樣禱告的聖徒在生活中應該非常慎重，以免使自己的禱告僅僅成為對空口應酬的嘲笑，因為他們的心和生命對這一禱告並不贊同。“我要憑你的口定你的罪”（《路加福音》19:22），這句話表現出最高審判官最透徹、最嚴厲的譴責，對於那些自稱是他的僕人、自稱渴慕他那愛與正義的王國的人，他將這樣宣佈對他們的審判。所有這樣祈求並相信公義的統治即將到來的人，即使現在也要使自己的行為和言語與天國公義的原則相符，直到天國展現在他們中間。

那些已經被前兩卷中教導的影響力所感染的人將會看到，上帝的國不會是一個外在的、可見的、塵世的輝煌之國，而是一個彰顯上帝大能和神聖榮耀的國度。這個國度已經得到執行的權柄，雖然它尚未征服並取代這個世界上的列國——這些世俗王國所租賃的權利尚未期滿。因此，上帝的國尚未取得對地上主權的完全控制。但是上帝國度的建立正在進行中，正如時代的跡象所預示的那樣，也正如前幾卷所考慮過的預言以及本卷所考察過的其他預言所描述的那樣。

後面的章節將提出一些預言，標出名義上的教會和世界為上帝國度所作準備的不同階段，也將喚起人們對一些最重大的變化的關注；根據預言，這些變化將發生在天國建立的時期——與此相比，對於那些活著的聖徒來說，沒有什麼可以比它更重要或者更能產生濃厚興趣的事情了，因為他們渴望在這個國度中成為所應許的共同後嗣，他們也尋求在現在開始並繼續進行的工作中，獻身於同主的合作——他就是收割的首領和君王。

Figure 1.4 – A view of the ancient city of Jerusalem.

圖1.4 - 耶路撒冷古城遠眺。

TECHNOLOGICAL TRANSITION

技術變遷

from Attitude Thinking

從思考態度

from Scientific Thought

從科學思想

from Re-engineering and Inventing

從重新設計和發明

from Intelligent Design

從智慧設計

from Marketing Opportunities

從市場機會

from Innovative Mentality

從創新思路

from Problem Solving Solutions

從解決問題的方案

Old World Collapsing

舊世界的崩潰

New World Emerging

新世界出現

Figure 1.5 – Sources for Technological Innovations.

圖 1.5 - 技術創新的來源。

第二章

“末時”或“他預備的日子”

——《但以理書》第 11 章

末時（或“末了”），它的開始，主後 1799 年——它的結束，主後 1914 年——預備的內容和目標——根據預言，世界歷史可以通過它的統治者追溯到過去——從主前 405 年到如今準備的日子——末時開始的時間已經明確標明，但沒有名字或日期。

“末時”是一段為時 115 年的時期，從主後 1799 年到主後 1914 年^①，這在《聖經》中明確地標示出來。這一時期又被稱為“他預備的日子”（《那鴻書》2:3），因為其間知識的總體增長導致了許多發明創造的出現，為受人青睞的千禧年的到來鋪平了道路，為節約勞動力的機械裝置做好了準備，總體上為世界提供了時機和便利，在基督的公義統治下，這對萬民將是一個祝福，對於用主的知識充滿大地也會提供幫助。從另一種意義上來講，它也是預備的一天或一個時期；因為通過知識在群眾中的增長，為萬民在基督的統治公義地管理世界之前，提供了自由和寶貴的體驗，這些祝福將逐漸成為階層力量的代理，也會導致人民群眾的起義，推翻法人信託基金等組織，與此同時，目前地上、民間和教會所有的統治權也將沒落。因此，如今就是（通過這樣的顛覆）為上帝國度全面統治的建立而預備的日子，為此，我們已經禱告了很長時間。

從舊世界轉變的方法

“末時”之前的四十年^②，被稱為福音時代的“結束”或者“收穫期”，如同我們讀到的那樣：“收割的時候就是世界的末了”（《馬太福音》13:39）。對於預言過的這一時期的總體特徵，我們很快就會喚起讀者的特別注意，但是對於收穫期的特徵，我們將留到隨後的章節中進行討論。

我們的資訊指出，但以理的預言提供了這一時期的年代，雖然如此，我們知道他對此一無所知，因為他說：“我聽見這話，卻不明白”（《但以理書》12:8）。對於他所盼望的問題的回答，他聽到的是“這話已經隱藏封閉，直到末時”。所以，此後沒有人能理解 1799 年之前的預言；在離開這個問題之前我們要說明，那個預言指出，在 1829 年之前，人們還不能開始明白它的意思，在 1875 年之前，也沒有得到一個清晰的答案。

^①參看作者自序（1916 年），第 i 頁。

^②參看作者自序（1916 年），第 i 頁。

《但以理書》第十一章中的預言，專心討論那些引向這一時期，即末時引人注目的事件。第十二章則從那裡引導到收穫時期。預言的學生們將注意到，這裡提供了特殊的方法，幫助我們辨別“末時”開始的年代——在為此所定的日期被明確之前，不論對於確定這個日期的嚴謹性，還是對其隱秘性，這個方法都是非凡的。而且，這個時期的分界點在第十一章作出了特別的標記，雖然沒有說明具體的名稱或日期；第十二章提出了三個時段，即 1260 年、1290 年和 1335 年預言的日期，證實並確立了第十一章的教訓，即“末時”開始於 1799 年。

concluding population growth 人口增長的結束

safe nuclear energy 安全核能

finishing the universe 宇宙的修整

perfection of humans 人類的完美

harnessing the sun 利用太陽能

food and water from the oceans 從海洋獲取食物和水

automated production 自動化生產

selflessness 無私

space exploration 太空探索

global society 全球社會

extending human capabilities 擴展人的能力

new products 新產品

perfect earth 完美的地球

Figure 2.1 – Biblical expectations on the horizon (2 Pet 3:13).

圖 2.1 - 地平線上出現的聖經的期望（《彼得後書》3:13）。

此外，雖然第十一章簡單涉及到一些最突出的人物和歷史事件，但是我們將證明，對於預言的許多學生來說，其見證仍然是密封的，因為我們非常依賴的預言的**中心資訊**，已經在表面上應驗了。在所定的日期顯露出來之前，這種遮蓋或者隱藏預言的方式決不少見。以往一些預言的學生如此自信，他們感到這一中心資訊已經得到應驗，以至於在我們普通版的英文聖經頁邊，我們讀到：“在主前 171 年至 168 年間應驗。”《但以理書》11:31 中的資訊是這樣的：“他必興兵，這兵必褻瀆聖地，就是保障。除掉常獻的[字面意思為‘持續不斷的’]燔祭，設立那行毀壞可憎的[或‘荒涼、令人憎惡的’]”。

有人聲稱這個預言通過敘利亞國王安提阿哥·伊皮法尼斯（Antiochus Epiphanes）得到了應驗，他曾強行進入耶路撒冷，停止在聖殿中向上帝獻祭，並在聖殿中安放了朱庇特·奧林匹斯（Jupiter Olympus）的偶像。

上述預言表面上的應驗足以滿足普通學生的願望，他對聽到的資訊會感到心滿意足；這種滿足也會導致他失去對該預言的興趣，因為有人已經在遙遠的過去應驗了它，使他對此再也沒有特別的興趣。但是，認真的學生要注意，有預言說（第 11 章第 14 節），但以理同胞的劫匪們確實**試圖**“應驗那異象”（或者要在表面上應驗它），但是“要敗亡”；而且進一步來講，“末時”是一個確定的時間（第 11 章第 35 節），而**在那時之前**，還不能作出一個完整和正確的解釋。因此，人們不會期望從過去得到正確的詮釋。細心的學生也不能忽略這樣的事實，即在有人聲稱該預言已經應驗的 200 年之後，我們的主曾喚起對這一預言的注意，並告訴我們期待它未來的應驗，他說，“你們看見[將來]……‘那行毀壞可憎的’站在聖地”（《馬太福音》24:3,15）。我們的主甚至還添加了一個警告，就是我們應該留意，不要在理解“真正可憎之物”方面出現錯誤，他說：“讀這經的人須要會意。”

我們相信，在前幾卷中提出的證據已經明確了這樣的事實，就是顯著的羅馬教皇體系就是那“行毀壞可憎的”力量，幾個世紀以來，這個體系已經以基督的國度的名義掠奪了世界和教會。確實，它早已“站在聖地”——在上帝的殿中，在基督教會之中。感謝上帝賜下的特權，使我們越來越清楚地看到羅馬教皇體系令人憎惡的特徵，使我們可以避開它所有的錯誤。感謝上帝，羅馬教皇體系的日子已經屈指可數了，“潔淨的聖殿”（《但以理書》8:14）很快就會被提升，並將充滿上帝的榮耀。

HEAVENLY PHASE of THE KINGDOM

上帝國度天上的階段

Gen 22:17-18

《創世記》22:17-18

Six volumes scripturally based 根據聖經撰寫的六卷書

THE DIVINE PLAN OF THE AGES (VOL I) 曆世歷代的神聖計畫（第一卷）

THE TIME IS AT HAND (VOL II) 時間近了（第二卷）

THY KINGDOM COME (VOL III) 願你的國降臨（第三卷）

THE BATTLE OF ARMAGEDDON (VOL IV) 哈米吉多頓戰役（第四卷）

THE ATONEMENT BETWEEN GOD AND MAN (VOL V) 上帝和人協力合作的補償（第五卷）

THE NEW CREATION (VOL VI) 新造的人（第六卷）

spiritual phase 靈性階段

first resurrection to divine family 第一次復活升到神聖之家
reconciled to God 與上帝和好
lives with God 與上帝住在一起
invisible to humans 人類無法看見

EARTHLY PHASE OF THE KINGDOM 地上的階段
Isa 45:18 《以賽亞書》45:18

earthly phase 地上的階段
visible to humans 人類能夠看見
human family 人類家庭
faithful ones of old 古時虔誠的人們
second resurrection to earth 第二次復活臨到地上
needs to be reconciled to God 與上帝和好的需要

Figure 2.2 – There are two phases to the Kingdom of God: heavenly and earthly. The six volumes describe these two phases.

圖表2.2 – 上帝國度有兩個階段：天上的階段與地上的階段。《聖經研究》六卷書描述了這兩個階段。

CAUSES OF FAMINE

饑荒的原因

One of the causes of famine is war. The greater the war, the greater the subsequent famine. As a result of World War I and the revolutions which followed, 27 million people starved to death.

饑荒的原因之一是戰爭。戰爭越大，隨後的饑荒便越嚴重。由於第一次世界大戰和隨後一系列革命的結果，27萬人餓死。

During conditions of hostilities, farmers are reluctant to plant and labor, only to see the possibility of marauding armies taking away their crops.

在敵對的條件下，農民不願意種植和耕作，因為他們只能看到擄掠的軍隊可能隨時搶走他們的農作物。

Uncontrolled human reproduction also leads to famine. It took all of recorded history for the world to produce its first billion inhabitants about the year 1850. Then, 80 years were needed to pass the 2 billion mark in 1930 and another 31 years to reach 3 billion in 1961.

不加控制的人口繁殖也會導致饑荒。大約在1850年，人類有文字記載的歷史上首次出現了10億居民。然後，經過80年，在1930年突破了20億大關，又過了31年，在1961年達到30億。

THE RICH VERSUS THE POOR

富人對窮人

A conflict between two worlds is emerging: the rich and the poor. On the rich side are about 24 nations whose 750 million citizens consume most of its manufactured goods, and enjoy history's highest standard of living.

兩個世界之間的衝突正在顯現出來：窮人和富人。在富人一邊，大約24個國家的7億5千萬公民消耗人類大部分製成品，並享受歷史上最高的生活標準。

On the other side are about 100 underdeveloped countries with over 2 billion people barely able to subsist.

在另一邊，大約100個未發展的國家中，超過20億人勉強能維持生活。

The decline of the once-mighty dollar is a fact. The \$500 billion dollars in loans to under-developed countries are coming due, the U.S. national debt continues to climb, and its huge trade deficit staggers the mind. As the U.S. dollar falls, other currencies of the world will crumble. The result is worldwide depression.

曾經強勢的美元的衰落是一個事實。給未發達國家的5,000億美元貸款即將到期，美國的國債不斷攀升，其巨大的貿易赤字超出了我們的想像。由於美元下跌，其他貨幣世界就會崩潰。其結果是世界範圍內的蕭條。

Lenin of Russia said that “the surest way to overthrow an established social order is to debauch its currency.”

俄國的列寧曾說：“推翻一個既定的社會秩序最可靠的方法就是使它的貨幣貶值。”

The famous international financier Rothschild declared: “Permit me to issue and control the money of a nation, and I care not who makes its laws.”

國際著名金融家羅斯柴爾德宣佈：“請允許我發行和控制一個國家的金錢，我不在乎誰制定它的法律。”

WORLD POPULATION PROJECTION

世界人口預測

Only 15 years were required to add the 4th billion person in 1976, with the 7th billion now reached.

在1976年，只用了15年人口就增加到40億，現在世界人口已經達到70億。

The population of the world grows at the rate of 2% yearly, but the food supply grows at only 1%. Famine also comes from natural causes, such as typhoons and freakish storms, tidal waves and other natural calamities. Insects and plant diseases also diminish the world's food supply. It has been estimated that 35% of the world's food is being lost to insects, animals and weeds prior to harvest. An additional 10-20% is being destroyed by pests, after reaping and storage.

世界人口以每年2%的速度增長，但糧食供應增長只有1%。饑荒也來自自然原因，如颱風和反常的暴風雨、海嘯及其他自然災害。昆蟲和植物病蟲害也在降低世界的糧食供應。據估計，世界上35%的食物在收穫之前便由於昆蟲、動物和雜草而喪失。還有額外的10-20%在收割和存儲後被害蟲摧毀。

Famine is still with the human race. New famines may be caused by financial speculation and poor government policy. Jesus mentioned “pestilence” or epidemic as one of the major signs of the end times (Matt 24:7). When a combination of famine and poverty exists, disease is a close kin.

饑荒仍然威脅著人類。金融投機和政府政策不佳也可能造成新的饑荒。耶穌提到的“瘟疫”或疾病流行（饑荒和地震）就是末時的主要跡象之一（太24:7）。當饑荒與貧窮並存，疾病就會密集發生。

Advances in medicine made during the past 50 years have been phenomenal. The majority of mankind no longer fears being killed by flu, smallpox, or malaria.

在過去50年間創造的醫學方面的進展一直是顯著的。人類的大多數不再害怕死於流感、天花或者瘧疾。

However, ancient plagues do return with regularity (often with more potency) and totally unknown diseases are appearing more frequently.

然而，古老的瘟疫仍然有規律性地重現（經常更有破壞力），而且完全未知的疾病會更頻繁地出現。

There is also the possibility of “bacteriological warfare.” At a fraction of the cost of a nuclear bomb, a bacteriological bomb could wipe out the population of entire cities.

也有可能發生“細菌戰”。只用核彈成本的一小部分，細菌炸彈就可以消滅全部城市的人口。

War戰爭

Population人口

Insects昆蟲

Economic Failure經濟失敗

Diseases 疾病

Weather 天氣

Calamities 災害

Epidemics 疫情

Water Shortage 水資源短缺

Terrorism 恐怖主義

SOURCES OF FAMINES 饑荒來源

Figure 2.3 – Causes of famine.

圖表2.3-饑荒的根源。

A. Requires Old World to end before New World starts

新世界開始之前舊世界需要結束

Synchronic 限於一時的

OLD WORLD 舊世界

NEW WORLD 新世界

B. Requires New World to start while Old World comes to an end

在舊世界將要結束的時候要求新世界開始

Overlap 交疊

OLD WORLD 舊世界

NEW WORLD 新世界

C. Requires a long time for Old World to end while long term New World begins

在新世界開始時，舊世界需要在很長時間內結束

Overlap 交疊

OLD WORLD 舊世界

NEW WORLD 新世界

D. Requires step down and step up to change Old World to New World, some Old World systems continue.

把舊世界改造為新世界需要走下或者走進的過程，舊世界的有些體系還會繼續。

Step Type Changes 步調類型的改變

End of an Old World 舊世界的結束

Beginning of a New World 新世界的開始

Figure 2.4 – Methods of time transitions to move Old World or civilization to a New World or civilization.

圖表 2.4 - 時代從舊世界或者舊文明轉變為新世界或者新文明的方法

在這些介紹之後，我們將以連續的順序對《但以理書》第十一章進行研讀。

第 2 節以瑪代波斯帝國開始，第四個也是最後一個國王是大流士·科多曼努斯三世（Darius III Codomanus）。

第 3 節中“勇敢的王”是希臘的亞歷山大大帝，關於他，威拉德（Willard）記載的歷史片段讀來會饒有興趣。他說：

“亞歷山大大帝入侵猶太之後發佈命令，要為他的軍隊提供用給養和裝備。那時的大祭司是亞達斯（Jaddus），他答覆說，他已經起誓效忠波斯王，並說只要他活著就不會放棄他的目標。亞歷山大剛剛完成對推羅（Tyre）的圍攻就進兵耶路撒冷，對這一拒絕施行報復。大祭司得知他的目的後，知道完全無法與他抗衡，便在悲痛中向天呼求保護。他在夜間得到的異象指引下，突然打開所有的城門，在路上撒滿了鮮花。他為自己穿上利未祭司的華麗法衣，出去迎接征服者，所有的祭司都身穿白色長袍跟在他後面。亞歷山大會見了他，向他鞠躬、敬拜。亞歷山大那些驚訝的朋友們問他，為什麼他作為別人崇拜的人物，還要敬拜大祭司，他回答說：

‘我不敬拜他，而是敬拜他事奉的上帝，我一看到他的宗教服裝就認出了他，我在馬其頓考慮如何征服波斯時，曾在一個異象中看到一個人，大祭司和那一個人完全一樣。那時，我看到的那個人使我確信，他的上帝會走在我的前面，賜給我成功。’然後亞歷山大擁抱了前來的眾祭司，走在他們中間，就這樣進入了耶路撒冷；他在那裡的聖殿中，以最隆重的方式奉獻了祭品。然後，大祭司為亞歷山大大展示但以理的預言並加以解釋，說它預示著波斯的政權必將毀於他的手中。”

Time of the End 末時

End of an Old World 舊世界的結束

1. Modern civilization split into two worlds 現代文明分裂為兩個世界
2. Eviction of kings and one-man rule 驅逐國王和一個人的統治
3. Aggressive hunt and greed for money 對金錢侵略性的索取和貪求
4. Famine and pestilence 饑荒和瘟疫
5. Profound knowledge increased 深奧的知識不斷增長
6. Extensive travel throughout planet earth 外太空旅行
7. Emergence of false Christs 假基督出現
8. America in the time of the end 美國在末時
9. China and Asia involvement in west 中國和亞洲捲入西方
10. Great unrest from shaking of civilization 文明的動搖帶來極大的不安
11. Terrorism and worldwide crises 恐怖注意和世界危機
12. Regathered Jews from the world 從世界範圍內重聚猶太人

13. Israel becomes a nation 以色列成爲一個國家
14. The battle for Jerusalem 耶路撒冷之戰
15. Darkening of celestial bodies 天體暗色化
16. The great tribulation (Armageddon) 大災難（哈米多頓）

TIME OF THE BEGINNING 新的開端

Beginning of a New World 新世界的開始

1. Diminishing population growth 人口減少正在發展
2. Heightened awareness of the death of death. 提高對死亡的死亡的認識。
3. Unpredictable weather and earthquakes. 不可預知的天氣和地震。
4. The great sign coming from heaven. 來自天上的大徵兆。
5. Uncertain role of United Nations. 聯合國不確定的角色。
6. Exposures of evil in all walks of life. 在各個行業中的邪惡的曝露。
7. Intelligent design established. 制定明智的計畫。
8. Statehood for new nations. 新國家中州的狀態。
9. Breathtaking technologies emerge. 驚人的科技出現。
10. Globalization and a one world. 全球化和同一個世界。
11. The kingdom of God. 上帝國度。
12. Preparing for the Second Genesis. 爲第二次創世準備。
13. Finishing an unfinished universe. 完成未完成的世界。
14. Confirming the rights of the righteous. 鞏固正義的權力。
15. Horizons and future perspectives. 當前視野和未來展望。

Figure 2.5 – Signs of both the ‘Time of the End’ of the Old ‘World’ and of the ‘beginning a New’.

圖表 2.5 - 跡象：舊世界的末日和新世界的開端。

雖然亞歷山大在短短的十三年間征服了世界，但是在他去世後，他的王國並沒有作爲一個國家繼續下去，而是被他的四個將軍瓜分，最終破裂，正如第 4 節所陳述的那樣。

請注意這個預言與《但以理書》8:3-9，20-25 的對應關係。在這裡，它表明從亞歷山大的帝國（比較第 8，9 和 21 節）分裂出來的一個國家會成為一個“小角”或者一股力量，它會變得非常強大。這顯然是指羅馬，它後來興起，影響到希臘的毀滅。它本是一個微不足道的國家，它的大使們急促地承認希臘的霸主地位，並很快在亞歷山大大帝的腳下成為**帝國的一部分**，羅馬逐漸上升到霸主地位。

Trinitarians view Jesus as incarnate God in the flesh. When Jesus said “except you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you” many accept these words literally and physically (John 6:53). The Eucharist claims to be literal transformation of God into flesh and blood. The participant is then asked to eat this flesh and blood. Eating God is said to give eternal life.

三位一體論認為耶穌是道成肉身的上帝。耶穌說：“你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，就沒有生命在你們裡面”（約翰福音6:53），許多人從字面上和物質的意義上接受這些話。聖餐聲稱上帝變成字面意義上的血肉。然後，參與者被要求吃這種肉和血。吃上帝被說成賜永生。

FATHER 父

HOLY SPIRIT 聖靈

SON (LOGOS) 子（道）

TRANSFORMED 改變形象

Jesus is Sacrificed 耶穌被獻祭

Prayer by Priest 祭司禱告

JESUS AS GOD Is Eaten 耶穌作為上帝被吃

Wine 酒

Bread 餅

JESUS AS GOD Is Transformed 耶穌作為上帝改變形象

Blood 血

Flesh 肉

Altar 祭壇

Figure 2.6 – Figurative language has caused confusion.

圖表 2.6 – 比喻的預言已經造成混亂。

Figure 2.7B – Traditional view of Hell (from Dante’s Inferno).

圖表 2.7B- 地獄的傳統景象（參看但丁的《地獄》）

Is this the actual blood and body of Jesus Christ?

這是耶穌基督真實的血液和身體嗎？

NO! It is symbolic! 不！這是象徵性的！

BURN THIS HERETIC TOO!

把這個異端也燒了！

Figure 2.7A– ‘Heretic’ killed by Catholic Church.

圖表 2.7A – 天主教會殺害“異端者”。

《但以理書》8:9-10 簡略地敘述的這段歷史，與 11:5-19 中更詳細的記載相吻合。在這一詳細的記載中，埃及被說成南方的王，而希臘人以及其後的羅馬人，他們的權利繼承人或者從希臘長出的“新角”，被指定為“北方的王”。交織在這中間的，即彼此之間互相連接的則是上帝子民的歷史，即但以理時代的人們——如同上帝所應許的那樣，但以理信靠他們最終的祝福。關於第 17 節之前的內容，追溯這段歷史是乏味而又多餘的，因為涉及亞歷山大的將軍們與埃及女王克婁巴特拉（Cleopatra）之間衝突的許多細節。由於迄今為止大家都同意這個分析，我們就不需要再深入到更早的過去了。

那些主張第 31 節適用於安提阿哥·伊皮法尼斯的人們，在第 18 節到該章的結尾，把這一預言繼續運用到西流古·菲羅帕多（Seleucus Philopater），安提阿哥·伊皮法尼斯和波多來繆斯·腓路巴特（Ptolemy Philomater）之間不重要的爭吵和戰鬥中——因為猶太人顯然習慣於這樣運用。猶太人把這一解釋持續到第十二章，他們會有堅固的理由期待彌賽亞迅速地來解救他們；因此在我們的主誕生的年代，我們讀到：“百姓指望基督來”（《路加福音》3:15），而且通過他，他們最終能夠從羅馬的束縛中得到拯救。但是從第 18 節以後，我們看到了真正的“憎惡”，並且明白該預言僅僅向下涉及到羅馬教廷的主要特性；然後，觸及到它並進行鑒別，指明它最後會把力量轉到對真正信徒的迫害，通過對歷史上最著名的人物之一拿破崙·波拿巴詳細的說明，標記出迫害發生的年代。

Alexander divided the empire among his four generals

亞歷山大把帝國分給他的四位將軍。

Seleucus – Control of Syria, Persia and Upper Asia

塞琉古掌控了敘利亞，波斯和亞洲上部

Cassander – Control of Macedonia

卡桑德掌控了馬其頓

Ptolemy – Control of Egypt and surrounds
托勒密掌握了在埃及和周邊地區

Lysimachus– Control of the Thrace and Asia Minor
呂西馬古掌控了色雷斯和小亞細亞

Figure 2.8 – Grecian empire at its height (300 BC).
圖表 2.8 – 巔峰時期的希臘帝國

THE BABYLONIAN EMPIRE 巴比倫帝國
THE GREEK EMPIRE 希臘帝國
THE MEDO-PERSIAN EMPIRE 瑪代波斯帝國
THE ROMAN EMPIRE 羅馬帝國

Figure 2.9 – Map of the four kingdoms.
圖表 2.9 - 四帝國地圖

但是有人會問，為什麼前面經節中的特殊方法在這裡發生變化，僅僅要略微談到一些顯著的歷史特色？我們的回答是，這是上帝隱藏和封閉該預言的方法的一部分。此外，在預言中的一切都是這樣安排的，為的是在耶穌第一次降臨時不使以色列人跌倒。如果這一章第 3 節至 17 中包含的關於二十世紀的瑣事和細節的預言照現在的樣子展開，就會很長，繁瑣而且會超出我們的理解；那樣也會為猶太人和早期基督教教會提供一個觀念，即上帝的國度到來之前應有的時間長度，然而這不是上帝的旨意。

GREECE 希臘
ITALY 義大利
GERMANY 德國
HOLLAND 荷蘭
DENMARK 丹麥
FRANCE 法國
SPAIN 西班牙
PORTUGAL 葡萄牙
GREAT BRITAIN 英國
BELGIUM 比利時

Figure 2.10 – The ten common market nations of Europe.
圖表 2.10 – 歐洲十大共同市場國家

接下去，我們明白第 17-19 節中的預言適用於馬克·安東尼（Mark Antony）和克婁巴特拉所表示的年代和事件，那時安東尼失敗，埃及（“南方王”）被羅馬帝國時代吞噬。第 20 節適用於奧古斯都·凱撒（Augustus Caesar）大帝，他因從所有的附庸國系統地徵集巨大稅收而著名，從猶大開始，然後遍及文明世界，他也因為與《聖經》中我們主的誕生有聯繫而著名。《路加福音》2:1 陳述道：“凱撒奧古斯都有旨意下來，叫天下人民都報名上冊（繳稅）”這與以下描述十分吻合：“必有一人興起接續他為王，使橫徵暴斂[徵稅]的人通行國中的榮美地”（《但以理書》11:20）。這一描述的後半部分也與此完全符合，在歷史上，奧古斯都·凱撒大帝的統治時期非常著名，因為他被認為開創了羅馬大帝國歷史上最輝煌的時代，也被稱為“羅馬帝國的黃金時代”。

第 20 節還有一種翻譯：“必有一人在他的地方興起，他將在王國的榮美之地到處徵收捐稅。”這似乎特別適用於巴勒斯坦，並且與《路加福音》中的記錄完全吻合。但是，這兩個應用都是正確的：那是羅馬帝國的輝煌時期，促使稅吏遍及巴勒斯坦全地，那裡是王國榮美的土地。此外，我們還要注意到，奧古斯都·凱撒大帝是第一個把系統化稅收介紹給世界的統治者。

關於這位卓越的統治者，我們進一步讀到：“這王不多日就必滅亡，卻不因忿怒，也不因爭戰”（《但以理書》11:20）。根據記載，奧古斯都·凱撒大帝最後平靜地死去，而他的前任和七位繼任者都在皇權的爭鬥中死於暴力。在他死亡的前幾年，他已經達到了權利的頂峰，並且“使橫徵暴斂[徵稅]的人通行國中的榮美地。”

第 21 節恰當地描述了奧古斯都的繼任者提庇留·凱撒（Tiberius Caesar）：“必有一個卑鄙的人興起接續為王，人未曾將國的尊榮給他，他卻趁人坦然無備的時候，用諂媚的話得國。”我們在這裡要注意到，關於提庇留的歷史記載與上述的預言是多麼一致。

懷特（White）寫道：“提庇留 56 年歲的時候登上王位，自稱非常不情願承擔轉交給他的重要權利……所有限制都被取消，那個暴君採取鬆散的統治以滿足他那殘酷而又世俗的肉欲。”

Atlantic Ocean 大西洋
Mediterranean Sea 地中海
Europe 歐洲
Africa 非洲
Arabia 阿拉伯
BC 主前
31.....Julius 猶流
27.....Augustus 奧古斯都

AD 主後

14	Tiberius 提比略
37.....	Caius (Caligula) 蓋烏斯（卡裡古拉）
41.....	Claudius 克勞迪烏斯
54	Nero 尼祿
.....	Galba 加爾巴
68.....	Otho 奧索
69	Vitellius 維特利烏斯
.....	Vespasian 維斯帕先
79.....	Titus 提圖斯
81	Domitian 圖密善
96	Nerva 涅爾瓦
98	Trajan 圖拉真
117.....	Hadrian 哈德良
138	Antonius Pius 安頓尼·必猶斯
161.....	Marcus Aurelius 馬可·奧利略

Figure 2.11 – Listing of Roman Emperors from 31 BC–161 BC.
圖表 2.11 - 主前31年-161年間羅馬皇帝列表。

SHALL MAN LIVE AGAIN?

人豈能再活呢？

There are many answers posed to the question of Job: **“If a man dies, Shall he live again?”** 《約伯記》14:4提出：“人若死了，豈能再活呢？”這個問題引出了許多答案。

- Science says “He may live again.” 科學指出：“他能再活。”
- Philosophy says “He hopes to live again.” 哲學家說：“他希望能再活。”
- Ethics says “He ought to live again.” 道德家說：“他應該再活。”
- Atheism says “He will never live again.” 無神論者說：“他永不能再活。”
- Jesus Christ says “He shall live again.” 耶穌說：“他必然復活。”

(Jon 11:23) (《約翰福音》11:23)

Figure 2.12 – Various views of the after life.

圖表 2.12 – 死後生命的各種觀點。

維拉德（Willard）寫道：“他在起初掩飾自己，出面進行適度的統治；但是他的面具很快就剝落了……他把人民的全部政治權利都轉讓給參議院，使參議院變

得墮落不堪，從而以獻媚的態度支援他的行為，為這樣的人提供了持續不斷的獻媚的熏香，而他卻血洗了他們的街道。正是在這個**最卑劣之人**的管理下，我們的主耶穌基督在猶太地被釘死在十字架上。”

這些描述完全適合先知的描述，並進一步證實了下面的經節，第 22 節寫道：

“必有無數的軍兵[所有的敵對者]勢如[氾濫的]洪水，在他面前沖沒敗壞。**同盟的君**也必如此。”這最後的陳述似乎明白無誤地提到我們的主耶穌基督，如同上面提到的歷史學家所指出的那樣，在提庇留的統治下由他的代表——猶太省的羅馬巡撫彼拉多和羅馬士兵把耶穌被釘死在十字架上。

“在（參議院）與那君結盟之後[參議院稱認他是皇帝]，他必行詭詐；因為他必上來以微小的軍（原文作民）成為強盛。[提庇留組建了**禁衛軍**，開始有一萬人，後來擴大了一倍。這一小撮人，作為皇帝的保鏢，在他的控制之下不斷在羅馬活動。他憑藉警衛軍威懾人民和參議院，廢止了普選和機會等活動。]趁人坦然無備的時候，他必來到國中極肥美之地，行他列祖和他列祖之祖所未曾行的，將擄物、掠物和財寶散給眾人，又要設計攻打保障，然而這都是暫時的。”（第 23，24 節）。

奧古斯都和他的繼任者們都有一項政策，即和平地維持對以前獲得的領地的控制，而不是尋求征服更多的領地；為了保護這一權利，他們的政策就是通過委任地方主管瓜分他們的戰利品，根據尊貴和威信程度，他們公職的任期取決於其所在省份秩序的維持、他們對凱撒皇帝們的效忠程度以及他們是否準時徵稅。他們不再像起初那樣奉行一項政策，即洗劫和掠奪世界僅僅是為了到羅馬繳納戰利品、邀功請賞。通過這種外交政策，通過這樣的“預測謀略”，羅馬在當時更全面地統治著世界，比她的軍隊到處征戰時還享有更大的聲望。

Bible and books burned 《聖經》和書籍被焚燒

Faulty doctrines 錯誤的教義

Paganism reintroduced 重新引進異教信仰

Burned dissenters 燒死持不同意見者

Dismissed technology 科技退步

Clergy fought kings 聖職者與君王對抗

Science suppressed 抑制科學發展

Freedom denied 否認自由

Reading Prohibited 禁止閱讀

Figure 2.13 – Features of the Dark Ages.

圖表 2.13 – 黑暗時代（中世紀）的特徵。

應該承認，該預言雖然已經提供了詳細情況，而且對奧古斯都和提庇留的情況幾乎做出了個性化的說明，但這一直只是一個達到目的的手段。要完成的目標則是

標記出普遍統治的轉移時間，從希臘到羅馬，從亞歷山大大帝的四個將軍（他們代表帝國的四個分支，即《但以理書》8:8 中提到的“四個角”的希臘“山羊”），到那時和此前均為希臘一部分的羅馬帝國。歷史上對這四個繼亞歷山大大帝之後的將軍都有清楚的描繪，大約和預言中的標記一樣多^①。歷史學家說^②：

“[希臘]帝國被分為四部分，分配給組建聯盟的每位將軍。托勒密（Ptolemy）掌握了在埃及的王權；塞琉古（Seleucus）在敘利亞和亞洲上部；呂西馬古（Lysimachus）在色雷斯和小亞細亞，遠及大數城（Taurus）；卡桑德（Cassander）得到了他在馬其頓的份額。”

HUNS 匈奴
FRANKS 弗蘭克斯
JUTES/ 朱特人
ANGLES 盎格魯人
/SAXONS 撒克遜人
VANDALS 汪達爾人
VISIGOTHS 西哥特人
OSTROGOTHS 東歌德族

Figure 2.14 – Roman battles were both political and military.

圖表 2.14 – 羅馬戰爭既是政治的，也是軍事的。

在這一劃分中，義大利屬於卡桑德的管轄，那裡是北部分區，被指定為“北方王”，而埃及是南部分區，或稱“南方王”。羅馬的影響逐漸占了上風，原先隸屬於塞琉古、呂西馬古和卡桑德的領域，一塊一塊地被羅馬征服。羅馬當時是北區的一部分，這樣就只剩下埃及，即南區。作為“南方王”的埃及向北區力量屈服，如上敘述，克婁巴特拉的父親在他的孩子們還年輕的時候就去世了，在豔後克婁巴特拉時期，安東尼和奧古斯都·凱撒大帝在某種程度上受她父親旨意的影響，也由於馬克·安東尼的失敗，便把王國留在羅馬參議院的保護之下。事實上，“南方王”埃及曾一度與“北方王”羅馬一樣相當強大。歷史學家告訴我們，“這是當時最偉大的商業國家”，它有“三萬三千座城市”，其年收入總額高達“14,800 萬銀幣”，相當於兩千萬美元。

認識到該預言的意義和目的，我們不應該指望得到有關這些王國中君主詳細的、個人的記載，但是借著“北方王”，我們可以推定這是羅馬帝國的代名詞；借著“南方王”，我們知道這是埃及王國的代名詞。基於這樣的解釋，我們繼續討論但以理的預言。

^①這四個將軍的區分在《但以理書》8:8 和 11:4-5 中明顯提及。

^②威拉德：《世界史》，第 100 頁。

第 25 節說：“他[羅馬]必奮勇向前，率領大軍攻擊南方王[埃及]，南方王也必以極大極強的軍兵與他爭戰，卻站立不住，因為有人[背叛地]設計謀害南方王。”

1. Warrior queen of Palmyra, 3rd century 三世紀，尚武的巴爾米拉女王
2. Waged war against Rome 反對羅馬的支付工資的戰爭
3. Born Arabian, fluent in many languages, strong propensity for Egypt 出生在阿拉伯，熟練掌握多種語言，對埃及的鮮明傾向
4. Lineage from Syria including Queen of Sheba 具有敘利亞血統，包括示巴女王
5. She was tolerant of the Jews 她對猶太人採取寬容態度
6. She rode alongside troops, transmitting orders 她指揮軍隊，發號施令
7. She fought against Aurelian, but lost 她與奧雷利安作戰，但是失利
8. She eventually married a Roman and returned to a villa near Rome 他最後嫁給一個羅馬人，返回羅馬附近的一座別墅

QUEEN ZENOBIA 塞諾維婭女王

Figure 2.15 – Queen Zenobia favored the Jews.

圖表 2.15 - 塞諾維婭女王優待猶太人。

主前 30 年，奧古斯都·凱撒使埃及成為羅馬的一個省，從那時到克婁巴特拉女王的後裔塞諾維婭（Queen Zenobia），兩國之間沒有發生敵對，大約在主後 269 年，塞諾維婭聲稱行使對該地的控制。她的統治是短暫的；羅馬帝國皇帝奧雷利安（Aurelian）在主後 272 年征服了她。歷史學家說道：“敘利亞、埃及和小亞細亞承認巴爾米拉女王（Queen of Palmyra）塞諾維婭的搖擺不定，但是她必須應對帝國的超級權力以及那個時代第一統帥的軍事技能。然而，奧雷利安在寫給她的信中說：“羅馬人說他們蔑視戰爭，因為我發動了反對一位女性的戰爭。他們完全不明白塞諾維婭的性格和名望。要描述她的尚武準備和她不顧一切的勇氣是不可能的。”塞諾維婭在埃及的盟友菲爾姆斯（Firmus）迅速被征服、處死，奧雷利安帶著榮譽和巨大的財富凱旋，正如第 28 節所描述的那樣——“北方王（原文作“他”）必帶許多財寶回往本國，他的心反對聖約，任意而行[各種剝削]，回到本地。”

CHRIST: 基督

A ransom for all 萬人的贖價

20 –143 Billion lives (est.) 大約200-1,430億人的生命

Figure 2.16 – One man’s life will save many lives.

圖表 2.16 – 一人犧牲拯救多人的生命。

作為他聚斂的財富的一個證據，季邦（Gibbon）曾對他凱旋時走遍羅馬街頭的遊行做過描述，請注意以下一段摘錄。他說：

“亞洲的財富，被征服之國的武器和軍旗，以及敘利亞女王那些華麗的盤子和衣櫃，或者被佈置得井然有序，對稱精確，或者處於巧妙的無序狀態。……塞諾維婭那優美的身體被黃金腳鐐束縛住；一個奴隸托住那圍繞著她的脖子的黃金鐐銬，她無法忍受那些寶石的重量，幾乎暈倒在地。她徒步走在自己那絢麗的戰車前面，而她曾希望乘坐那輛戰車進入羅馬的大門。”

如同先知所描述的那樣，奧雷利凱旋時，他的心會違背[基督教]聖約，摩設伊姆（Mosheim）說：

“奧雷利安雖然毫無節制地沉溺於偶像崇拜，並且對基督徒持強烈的厭惡態度，然而在四年間並沒有制定任何傷害他們的措施。但在他統治的第五個年頭，無論是出於他自己的迷信，或是受到其他人迷信的鼓動，他準備好要迫害他們，而且在他活著的時候，他進行了如此極為兇殘的部署，而且受到異教神明的祭司和崇拜者如此強烈的影響，以至使他對基督徒的殘酷迫害達到了前所未有的程度，但是在他的新法令傳到所有省份之前，他就被暗殺了；因此，只有少數基督徒在他的逼迫下因他們的虔誠而受苦。”^①

如同預言所說的那樣，這一迫害基督教的邪靈，是他從征戰返回後出現的。奧雷利安是太陽神的崇拜者，他把戰勝塞諾維婭的勝利歸功與太陽神，因此在戰鬥結束後，他立即開始經常光顧宏偉的寺廟，獻身於太陽神，報答他受到的眷顧。據推測，因為基督徒認為太陽神不配受到崇拜，他們便拒絕參與敬拜太陽神，這就激起了奧雷利安對他們突然而又猛烈的敵對。

CLASHES衝突 /CONFLICTS 鬥爭

EARLY CHURCH 早期教會

EARLY SECULARISM 早期宗教教育分離論

GOSPEL MOVEMENT 福音運動

ROMAN EMPIRE 羅馬帝國

ALLEGIANCE 忠誠 • AUTHORITY & CONTROL 權威與控制 • TWO WORLDS 兩個世界 • MORAL RESPONSIBILITY 道德責任 • FREEDOM OF THOUGHT 思想自由 • DIVINE RELATIONSHIP 神聖關係 • IMMORTALITY OF THE SOUL 靈魂不朽 • LIBERATING OF THE SPIRIT 精神解放

Figure 2.17 – Conflicts between early church and early secular society.

圖表 2.17 – 早期教會和早期世俗社會之間的衝突

^①《基督教歷史》，第二卷，第 101 頁。

第 26 節說：是啊，“吃王膳的，必敗壞他，他的軍隊必被沖沒，而且被殺的甚多。”奧雷利安被他自己的將軍們暗殺，他的軍隊是成功的，儘管許多官兵被殺害。

第 27 節指的不是羅馬和埃及，而是羅馬帝國的**兩個國王或兩種權力**——皇權逐漸式微，教權主義的權力慢慢變得活躍並且野心勃勃。各方都尋求運用對方以達到自己私利的目的，雖然他們都拒絕承認這樣的圖謀。這段經文寫著：“至於這二王，他們心懷惡計，同席說謊，[然後]計謀卻不成就，**因為到了定期**，事就了結。”或者，換一句更明白的話表達這一觀點，1260 年的某一時期已經被上帝指定為羅馬教廷迫害力量的時間長度；因此在聖職力量與民間力量之間的聯合或聯盟不會“成功”，那麼，因為自該日起計算的 1260 年將使“終結”來得太快，因此這一聯合必須被推遲，或者倒退，並允許它通過義大利帝國的衰退逐漸改變方向。我們從教會歷史的記載中看到基督教主教在羅馬帝國爭取**權力**的詭計；而且顯而易見，君主之間有很多圍繞著承認新的宗教會不會對他們有利的爭論。很顯然，康斯坦丁（Constantine）只是在一個比較成熟的時間將此付諸行動，而其他君主或多或少思考過這個問題。但是，即使康斯坦丁也受到人民情緒的阻礙，既未能完成自己的行動，也未能像所渴望的那樣迅速實現教會和國家力量的聯合。

One tactical nuclear weapon can wreak as much destruction in a second as 100 canons firing 18,000 high-explosive shells in half an hour. Nuclear bombs are mainly an incendiary weapon. The effect of the atomic bombs dropped on Japan in 1945 was the same as that of 1,000 tons of incendiary bombs.

一個戰術核武器在一秒鐘能發出相當於100門大炮在一個半小時內發射的18,000烈性炮彈的能量。核彈主要是燃燒性武器。1945年拋擲到日本的兩顆原子彈的效果，相當於1,000噸燃燒彈的摧毀力。

Figure 2.18 – Destructive power of one tactical nuclear weapon.

圖表 2.18 - 一個戰術核武器的破壞力。

我們認為第 29-30 節是一個插入語，通過阻斷敘事順序而暫時隱瞞預言的意思，我們也相信，它指的是在遙遠未來發生在羅馬帝國和埃及兩國代表之間的衝突。除了一次，它們之間沒有進一步的衝突，而這一次正好在“所定的日期”（即“定期”）1799 年，即“末時”。為此，我們將暫時離開對這些經文的考察，直到考慮到他們之間的最後一戰，詳見第 40-45 節。

第 31 節與 27 節的思想連接，我們認識到它指的是羅馬帝國兩個權力中更成功的一個——羅馬教廷。追溯從著名的個別統治者直到奧雷利安的歷史，在向我們介紹了此後不久興起的兩個敵對職權——民間的和神職的權力之後，下一個指出的就是羅馬教廷的優勢，它的特徵和它的工作，因為它涉及到上帝的真理和教會——

不論其不同的和不斷變化的教皇或首領，它都作為一個國王或權力的代表。我們知道，在民間和宗教領袖的競爭中，羅馬教皇取得了勝利。但以理的預言說道：“他必興兵[或‘強者從他外邊站起來’——楊（Young）的翻譯]，這兵必褻瀆聖地，就是保障。除掉常獻的燔祭，設立那行毀壞可憎的”（《但以理書》11:31）。

POPERY means attachment to the religion or to the party of the Pope
羅馬教會指附屬與教皇的宗教或黨派。

The religious features of Popery can be categorized into the following:
羅馬教會的宗教特點可以歸納如下：

1. Seven Sacraments – Baptism (Mt 28: 18-20); Holy Eucharist (Mat 26:26); Penance (Jn 20:21-23); Matrimony (Mat 19:3-9); Anointing of the sick (Jam 5:14-15); Confirmation (Acts 2:42; 8:15, 19); Holy Orders.

1、七項聖禮 – 施洗禮（太28:18-20；聖餐禮（太26:26）；懺悔禮（約20:21-23）；結婚禮（太19:3-9）；臨終塗油禮（雅5:14-15）；堅信禮（徒2:42，8:15，19）；聖職禮。

2. Practices of the Roman Church

2、羅馬教會的做法

a. That man is accused who does not kiss, honor and worship the holy images.

A、不親吻、尊敬和敬拜聖像的人都要收指控。

b. The Virgin Mary and other saints are to be prayed to.

B、要向聖母瑪利亞和其他聖徒禱告。

c. After consecration in the Lord's Supper the bread is no longer bread and the wine is no longer wine.

C、在主的晚餐的獻祭儀式之後，麵包不再是麵包，酒也不再是酒。

Figure 2.19 – What 'Popery' means.

圖表 2.19 – 教皇制度的含義。

我們認為這裡的意思是，雖然教會和民間的力量在吞噬對方中都未獲勝，但似乎也有這種可能，即“強者”仍然興起，它玷污了民間政府和純宗教的基本原則。

“（力量的）聖所”是民間權威中的宗教區域，上帝已經把它暫時交付給外邦人，交給這個世界的王國；“聖所”被教會中那些渴望目前統治，以及那些不擇手段獲得民間權利以幫助他們促進自己的教會計畫的人所破壞；而上帝的聖所（他的神聖的居所——教會），則因那些“強者”與民間統治者一起獲得權力的不懈努力、民間的優勢和影響力而受到玷污並從而走向墮落。這是羅馬教皇體系的雛形，它策劃作為一個祭祀的帝國而登上權力的寶座。

DOCTRINES FOUND IN THE PAPAL SYSTEM

存在於教皇系統中的教義

The clergyman in the Lord's Supper should be excommunicated, who gives the cup to the people.

在主的晚餐上把杯傳給民眾的教士應該被逐出教會。

They are accursed who say that the clergy may marry.

表示神職人員可以結婚的人應當受到咒詛。

There is a purgatory – that is a place where souls which have died in repentance are purified by suffering.

煉獄存在——這是一個懺悔後死去的靈魂被苦難淨化的地方。

The Church of Rome is the mother and mistress of all churches.

羅馬教會是所有教會的母親和主婦。

Obedience to the Bishop of Rome is due from all churches.

所有教會都要服從羅馬主教。

They are accursed who deny that there are seven sacraments.

否認有七項聖禮的人都要被詛咒。

The Eucharist bread has been worshipped as it were the eternal God.

聖餐麵包要被作為永恆的上帝一樣敬拜。

From the doctrine of purgatory has sprung that of indulgences and the practice of persons paying the sums of money to release the souls of friends and family from the fire of purgatory.

從煉獄的教義中已經發展出赦免的做法：通過支付一大筆錢可以使朋友或者家人的靈魂從煉獄之火中得到釋放。

The papal supremacy was aggressively promoted by the Lateran Council in 1215 AD.

教皇的至高無上在主後1215年的拉特蘭理事會上得到積極推動。

Figure 2.20 – Some doctrines of the Papacy.

圖表 2.20 – 羅馬教廷的一些教義。

我們不必驚奇，這些任性的“強者”一直蔑視上帝的計畫，而上帝的計畫要求我們順服當今“在上有權柄的”（這是上帝為我們目前的試煉和準備在**未來**提升到權力、榮耀和世界的統治所頒佈的命令）；如果可能，他們也決心在上帝的時間前面佔優勢；他們已經如此嚴重地背離了上帝的計畫，以至喪失了真理的本質精

髓，只保留了形式和表像。那個背教者最決定性的一步，就是要“除掉常獻的燔祭”。這就是教義墮落的高潮，表現在羅馬天主教“聖餐變體”的教義以及“彌撒聖祭”等方面，我們在這裡只是提到而已，在後面的章節中，我們將結合其他預言，對“彌撒聖祭”進行更全面的考察。由於引進這種致命的和褻瀆的錯誤，上帝把這一系統稱謂可憎之物；他們後來在權力上的晉升，在這裡指的就是“設立那行毀壞可憎的”體系。羅馬教皇贏得了這個名稱是多麼恰當，他那有害的影響是多麼惡劣，這些都被歷史上的“黑暗時代”完全證明，對此，我們已經在前面的書卷中簡要提及。

- 1 聖彼得 (St. Peter) 32-67
- 2 聖李諾 (St. Linus) 67-76
- 3 聖阿內克裡特 (St. Anencletus) 76-88
- 4 克雷芒一世 (St. Clement I) 88-97
- 5 聖厄瓦理斯多 (St. Evaristus) 97-105
- 6 聖亞歷山大一世 (St. Alexander I) 105-115
- 7 聖西斯科特一世 (St. Sixtus I) 115-125
- 8 聖特勒斯魯夫 (St. Telesphorus) 125-136
- 9 聖西吉努 (St. Hyginus) 136-140
- 10 聖庇護一世 (St. Pius I) 140-155
- 11 聖阿尼塞 (St. Anicetus) 155-166
- 12 聖索泰爾 (St. Soter) 166-175
- 13 聖艾流德 (St. Eleutherus) 175-189
- 14 聖維克托一世 (St. Victor I) 189-199
- 15 聖才斐林 (St. Zephyrinus) 199-217
- 16 聖加里斯多一世 (St. Calixtus I) 217-222
- 17 聖烏爾班一世 (St. Urban I) 222-230
- 18 龐提安 (St. Pontian) 230-235
- 19 安泰 (St. Anterus) 235-236
- 20 聖法比昂 (St. Fabian) 236-250
- 21 聖克內裡 (St. Cornelius) 251-253

- 22 聖盧修斯一世 (St. Lucius I) 253-254
- 23 聖史蒂芬一世 (St. Stephan I) 254-257
- 24 聖西斯科特二世 (St. Sixtus II) 257-258
- 25 聖迪奧西尼 (St. Dionysius Romanus) 259-268
- 26 聖菲利克斯一世 (St. Felix I) 269-274
- 27 聖歐提其安 (St. Eutychian) 275-283
- 28 聖凱由 (St. Cajus) 283-296
- 29 聖馬瑟林努 (St. Marcellinus) 296-304
- 30 聖馬賽一世 (St. Marcellus I) 308-309
- 31 聖尤西比烏 (St. Eusebius) 309-309
- 32 聖密歐提阿德 (St. Miltiades) 311-314
- 33 聖西爾維斯特一世 (St. Silvester I) 314-335
- 34 聖馬克 (St. Mark) 336-336
- 35 聖尤利烏一世 (St. Julius I) 337-352
- 36 聖利拜耳 (St. Liberius) 352-366
- 37 聖達馬蘇一世 (St. Damasus I) 366-384
- 38 聖西利斯 (St. Siricius) 384-399
- 39 聖阿納西塔斯一世 (St. Anastasius I) 399-401
- 40 聖英諾森一世 (St. Innocent I) 401-417
- 41 聖佐西瑪 (St. Zosimus) 417-418
- 42 聖尼法斯一世 (St. Boniface I) 418-422
- 43 聖西萊斯廷一世 (St. Celestine I) 422-432
- 44 聖西斯科特三世 (St. Sixtus III) 432-440
- 45 聖利奧一世 (St. Leo I) 440-461
- 46 聖西賴爾 (St. Hilary) 461-468
- 47 聖辛葛力烏斯 (St. Simplicius) 468-483
- 48 聖菲利克斯三世 (St. Felix III) 483-492
- 49 聖傑拉斯一世 (St. Gelasius I) 492-496

- 50 聖阿納斯塔斯二世 (St. Anastasius II) 496-498
- 51 聖辛瑪古 (St. Symmachus) 498-514
- 52 聖赫爾米斯達 (St. Hormisdes) 514-523
- 53 聖約翰一世 (St. John I) 523-526
- 54 聖菲利克斯四世 (St. Felix IV) 526-530
- 55 聖葛尼法斯二世 (St. boniface II) 530-532
- 56 聖約翰二世 (St. John II) 533-535
- 57 聖阿戈培一世 (St. Agapetus I) 535-536
- 58 聖西爾維 (St. silverius) 536-537
- 59 維吉利 (Vigilius) 537-555
- 60 佩拉吉一世 (Pelagius I) 556-561
- 61 約翰三世 (John III) 561-574
- 62 本篤一世 (Benedict I) 575-579
- 63 佩拉吉二世 (Pelagius II) 579-590
- 64 聖格裡高利一世 (St. Gregory I, the Great) 590-604
- 65 薩比尼昂 (Sabinian) 604-606
- 66 葛尼法斯三世 (Boniface III) 607-607
- 67 聖葛尼法斯四世 (St. Boniface IV) 608-615
- 68 聖多伊德迪特 (St. deusdedit) 615-618
- 69 葛尼法斯五世 (Boniface V) 619-625
- 70 霍諾留斯一世 (Honorius I) 625-638
- 71 塞維林 (Severinus) 640-640
- 72 約翰四世 (John IV) 640-642
- 73 提奧多一世 (Theodore I) 642-649
- 74 聖馬丁一世 (St. Martin I) 649-653
- 75 聖尤金一世 (St. Eugene I) 654-657
- 76 聖維塔利安 (St. Vetalian) 657-572
- 77 阿迪烏達二世 (Adeotatus II) 672-676

- 78 多奴 (Donus) 676-678
- 79 聖阿伽托 (St. Agarho) 678-681
- 80 聖利奧二世 (St. Leo II) 682-683
- 81 聖本篤二世 (St. Benedict II) 684-685
- 82 約翰五世 (John V) 685-686
- 83 克農 (Conon) 686-687
- 84 聖塞吉阿斯一世 (St. Sergius I) 687-701
- 85 約翰六世 (John VI) 701-705
- 86 約翰七世 (John VII) 705-707
- 87 西西尼烏斯 (Sisinnius) 708-708
- 88 君士坦丁一世 (Constantine I) 708-715
- 89 聖格列高利二世 (St. Gregory II) 715-731
- 90 聖格列高利三世 (St. Gregory III) 731-741
- 91 聖紮加利 (St. Zachory) 741-752
- 92 斯德望二世 (Stephan II) 752
- 93 斯德望三世 (Stephan III) 752-757
- 94 聖保祿一世 (St. paul I) 757-767
- 95 斯德望四世 (Stephan IV) 767-772
- 96 阿德利安一世 (Adrian I) 772-795
- 97 聖利奧三世 (St. Leo III) 795-816
- 98 史蒂芬五世 (Stephan V) 816-817
- 99 聖帕斯夏一世 (St. Paschal I) 817-824
- 100 尤金二世 (Eugene II) 824-827
- 101 瓦蘭丁 (Valentine) 827-827
- 102 格列高利四世 (Gregory IV) 827-844
- 103 塞吉阿斯二世 (Sergius II) 844-847
- 104 聖利奧四世 (St. Leo IV) 847-855
- 105 本篤三世 (Benedict III) 855-858

- 106 聖尼古拉一世 (St. Nicholas I) 858-867
- 107 阿德利安二世 (Adrian II) 867-872
- 108 約翰八世 (John VIII) 872-882
- 109 馬林一世 (Marinus I) 882-884
- 110 聖阿德利安三世 (Adrian III) 884-885
- 111 斯德望六世 (Stephan VI) 885-891
- 112 福爾摩塞 (Formosus) 891-896
- 113 葛尼法斯六世 (Boniface VI) 896-896
- 114 斯德望六世 (Stephan VI) 896-897
- 115 羅馬諾 (Romanus) 897-897
- 116 提奧多二世 (Theodore II) 897-897
- 117 約翰九世 (John IX) 898-900
- 118 本篤四世 (Benedict IV) 900-903
- 119 利奧五世 (Leo V) 903-903
- 120 塞爾吉烏斯三世 (Sergius III) 904-911
- 121 阿納斯塔斯三世 (Anastasius III) 911-913
- 122 蘭頓 (Lando) 913-914
- 123 約翰十世 (John X) 914-928
- 124 利奧六世 (Leo VI) 928-928
- 125 斯德望七世 (Stephan VII) 929-931
- 126 約翰十一世 (John XI) 931-935
- 127 利奧七世 (Leo VII) 936-939
- 128 斯德望八世 (Stephan VIII) 939-942
- 129 馬林二世 (Marinus II) 942-946
- 130 阿戈培二世 (Agapetus II) 946-955
- 131 約翰十二世 (John VII) 955-963
- 132 利奧八世 (Leo VIII) 963-965
- 133 本篤五世 (Benedict V) 964-964

- 134 約翰十三世 (John XIII) 965-972
- 135 本篤六世 (Benedict VI) 973-974
- 136 本篤七世 (Benedict VII) 974-983
- 137 約翰十四世 (John XIV) 983-984
- 138 約翰十五世 (John XV) 985-996
- 139 格列高利五世 (Gregory V) 996-999
- 140 西爾維斯特二世 (Silvester II) 999-1003
- 141 約翰十七世 (John XVII) 1003-1003
- 142 約翰十八世 (John XVIII) 1004-1009
- 143 賽吉阿斯四世 (Sergius IV) 1009-1012
- 144 本篤八世 (Benedict VIII) 1012-1024
- 145 約翰十九世 (John XIX) 1024-1032
- 146 本篤九世 (Benedict IX) 1032-1045
- 147 西爾維斯特二世 (Sylvester III) 1045
- 148 本篤九世 (Benedict IX) 1045
- 149 格列高利六世 (Gregory VI) 1045-1046
- 150 克雷芒二世 (Clement II) 1046-1047
- 151 本篤九世 (Benedict IX) 1047-1048
- 152 達馬蘇二世 (Damasus II) 1048
- 153 利奧九世 (Leo IX) 1049-1054
- 154 維克托二世 (Victor II) 1055-1057
- 155 斯德望九世 (Stephan X) 1057-1058
- 156 尼古拉二世 (Nicholas II) 1058-1061
- 157 亞歷山大二世 (Alexander II) 1061-1073
- 158 聖格列高利七世 (St. Gregory VII) 1073-1085
- 159 維克托三世 (Blessed Victor III) 1086-1087
- 160 烏爾班二世 (Blessed Urban II) 1088-1099
- 161 帕斯夏二世 (Paschal II) 1099-1118

- 162 傑拉斯二世 (Gelasius II) 1118-1119
- 163 卡利克斯特二世 (Calixtus II) 1119-1124
- 164 洪諾留二世 (Honorius II) 1124-1130
- 165 英諾森二世 (Innocent II) 1130-1143
- 166 西萊斯廷二世 (Celestine II) 1143-1144
- 167 盧修斯二世 (Lucius II) 1144-1145
- 168 尤金三世 (Blessed Eugene III) 1145-1153
- 169 阿納斯塔斯四世 (Anastasius IV) 1153-1154
- 170 阿德里安四世 (Adrian IV) 1154-1159
- 171 亞歷山大三世 (Alexander III) 1159-1181
- 172 盧修斯三世 (Lucius III) 1181-1185
- 173 烏爾班三世 (Urban III) 1185-1187
- 174 格列高利八世 (Gregory VIII) 1187-1187
- 175 克雷芒三世 (Clement III) 1187-1191
- 176 塞萊斯廷三世 (Celestine III) 1191-1198
- 177 英諾森三世 (Innocent III) 1198-1216
- 178 霍諾裡烏斯三世 (Honorius III) 1216-1227
- 179 格列高利九世 (Gregory IX) 1227-1241
- 180 西萊斯廷四世 (Celestine IV) 1241-1241
- 181 英諾森四世 (Innocent IV) 1243-1254
- 182 亞歷山大四世 (Alexander IV) 1254-1261
- 183 烏爾班四世 (Urban IV) 1261-1264
- 184 克雷芒四世 (Clement IV) 1265-1268
- 185 格列高利十世 (Blessed Gregory X) 1271-1276
- 186 英諾森五世 (Innocent V) 1276
- 187 阿德利安五世 (Adrian V) 1276
- 188 約翰二十一世 (John XXI) 1276-1277
- 189 尼古拉三世 (Nicholas III) 1277-1280

- 190 馬丁四世 (Martin IV) 1281-1285
- 191 洪諾留四世 (Honorius IV) 1285-1287
- 192 尼古拉四世 (Nicholas IV) 1288-1292
- 193 聖西萊斯廷五世 (St. Celestine V) 1294
- 194 葛尼法斯八世 (Boniface VIII) 1294-1303
- 195 本篤十一世 (Blessed Benedict XI) 1303-1304
- 196 克雷芒五世 (Clement V) 1305-1314
- 197 若望二十二世 (John XXII) 1316-1334
- 198 本篤十二世 (Benedict XII) 1334-1342
- 199 克雷芒六世 (Clement VI) 1342-1352
- 200 英諾森六世 (Innocent VI) 1352-1362
- 201 烏爾班五世 (Blessed Urban V) 1362-1370
- 202 格裡高利十一世 (Gregory XI) 1370-1378
- 203 烏爾班六世 (Urban VI) 1378-1389
- 204 葛尼法斯九世 (Boniface IX) 1389-1404
- 205 英諾森七世 (Innocent VII) 1404-1406
- 206 格列高利十二世 (Gregory XII) 1406-1415
- 207 馬丁五世 (Martin V) 1417-1431
- 208 尤金四世 (Eugene IV) 1431-1447
- 209 尼古拉五世 (Nicholas V) 1447-1455
- 210 卡利克斯特三世 (Calixtus III) 1455-1458
- 211 庇護二世 (Pius II) 1458-1464
- 212 保祿二世 (Paul II) 1464-1471
- 213 西斯科特四世 (Sixtus IV) 1471-1484
- 214 英諾森八世 (Innocent VIII) 1484-1492
- 215 亞歷山大六世 (Alexander VI) 1492-1503
- 216 庇護三世 (Pius III) 1503-1503
- 217 尤利烏二世 (Julius II) 1503-1513

- 218 利奧十世 (Leo X) 1513-1521
- 219 阿德利安六世 (Adrian VI) 1522-1523
- 220 克雷芒七世 (Clement VII) 1523-1534
- 221 保祿三世 (Paul III) 1534-1549
- 222 尤利烏三世 (Julius III) 1550-1555
- 223 馬塞二世 (Marcellus II) 1555-1555
- 224 保祿四世 (Paul IV) 1555-1559
- 225 庇護四世 (Pius IV) 1559-1565
- 226 庇護五世 (Pius V) 1566-1572
- 227 格列高利十三世 (Gregory XIII) 1572-1585
- 228 西斯科特五世 (Sixtus V) 1585-1590
- 229 烏爾班七世 (Urban VII) 1590-1590
- 230 格列高利十四世 (Gregory XIV) 1590-1591
- 231 英諾森九世 (Innocent IX) 1591
- 232 克雷芒八世 (Clement VIII) 1592-1605
- 233 利奧十一世 (Leo XI) 1605
- 234 保祿五世 (Paul V) 1605-1621
- 235 格列高列十五世 (Gregory XV) 1621-1623
- 236 烏爾班八世 (Urban VIII) 1623-1644
- 237 英諾森十世 (Innocent X) 1644-1655
- 238 亞歷山大七世 (Alexander VII) 1655-1667
- 239 克雷芒九世 (Clement IX) 1667-1669
- 240 克雷芒十世 (Clement X) 1670-1676
- 241 英諾森十一世 (Blessed Innocent XI) 1676-1689
- 242 亞歷山大八世 (Alexander VIII) 1689-1691
- 243 英諾森十二世 (Innocent XII) 1691-1700
- 244 克雷芒十一世 (Clement XI) 1700-1721
- 245 英諾森十三世 (Innocent XIII) 1721-1724

246 本篤十三世 (Benedict XIII) 1724-1730
 247 克雷芒十二世 (Clement XII) 1730-1740
 248 本尼狄克十四世 (Benedict XIV) 1740-1758
 249 克雷芒十三世 (Clement XIII) 1758-1769
 250 克雷芒十四世 (Clement XIV) 1769-1774
 251 庇護六世 (Pius VI) 1775-1799
 252 教宗庇護七世 (Pius VII) 1800-1823
 253 利奧十二世 (Leo XII) 1823-1829
 254 庇護八世 (Pius VIII) 1829-1830
 255 格列高利十六世 (GregoryX VI) 1831-1846
 256 庇護九世 (Pius IV) 1846-1878
 257 利奧十三世 (Leo XIII) 1878-1903
 258 庇護十世 (St. Pius X) 1903-1914
 259 本篤十五世 (Benedict XV) 1914-1922
 260 庇護十一世 (Pius XI) 1922-1939
 261 庇護十二世 (Pius XII) 1939-1958
 262 若望二十三世 (Blessed John XXIV) 1958-1963
 263 保祿六世 (Paul IX) 1963-1978
 264 若望 保祿一世 (John Paul I) 1978-1978
 265 若望 保祿二世 (John Paul II) 1978-2005
 266 本篤十六 (Benedict XVI) 2005-2013
 267 方濟各一世 (Francis I) 2013-

Figure 2.21 – Line of 266 Popes

圖表 2.21 – 267 位元教皇世系表。

第 32 節說：“作惡違背聖約的人，他必用巧言勾引”。那些在教會中未能履行與他們與主的盟約的人，墮落為容易被捕獲的獵物，而捕獲他們的正是那些諂媚者、榮譽和頭銜等世俗之物，他們借著羅馬教皇體制的層次結構開始產生影響的時

候擁有了這些東西。然而，儘管許多人屈服於這些錯誤，並不是全體都如此奴顏媚骨。因為我們讀到：“惟獨認識上帝的子民必剛強行事。民間的智慧人必訓誨多人”（《但以理書》11:32-33）。教會分為兩個顯著的階層就表明了這一點；《但以理書》8:11-14 明確指出，它們就是“聖所”與“軍旅（或作以色列的軍）”：一個階層因世界諂媚的榮譽而墮落，違反了其與上帝立的約；而另一個則是因為迫害而真正增強了信念的階層，他們對上帝的忠誠使那些迫害他們的階層暴露無遺。在後一個階層中有一些人瞭解迫害的情形，他們教導忠實的信徒說，《聖經》中就是這樣寫的，敵基督者，或者大罪人，將會從教會明顯的背離中逐漸顯露出來（《帖撒羅尼迦後書》2:3）。

民間的優勢和力量被掌握在那些與帝國結合的背約者手中；少數忠實的信徒遭到迫害——被抓獲、監禁、拷問、折磨，以數百種令人作嘔的方式把他們處死，如同歷史記載清楚地證明的那樣，也像先知在這裡所預言的那樣，他說，“然而他們多日必倒在刀下，或被火燒，或被擄掠搶奪他們僕倒的時候，”[在這裡括弧 34 節和部分 35 中斷]——“直到末了，因為到了定期，事就了結。”這裡沒有說明迫害的時間長度還會繼續，只是說到了定期的末時，事就了結。從其他經文中我們認識到，這是一個長達 1260 年的時期，結束與主後 1799，這是一個借著但以理和歷史上的啓示者所明確標明的年代。

錯誤傳統	對上帝的錯誤認識	陳舊時代的錯誤實踐
● 服裝 ● 禮節 ● 儀式 ● 信條	● 不是獨一真神 ● 賦予肉體 ● 地獄之火 ● 聖餐儀式	● 放任 ● 對聖母瑪利亞的崇拜 ● 排猶主義 ● 羅馬教皇的延續
4	羅馬教皇 (1)	
紅衣主教團 (120)		教皇制度的管理
3	大主教 (職位僅次於教皇的名譽主教)	
慈善組織 (19,975)		養老院 (11,108)
2	主教 (主教教區 - 4,210)	
教區神父 (257,696)		宗教神父 (145,477)
1	神父 (教區 - 212,019)	
助理神父 (403,172)		執事 (17,525)

	會友 (1,026,501,000)	

Figure 2.22 – The organization of the Papal system.

圖表 2.22 – 羅馬教廷體制簡表。

第 34 和 35 節指出：“他們僕倒的時候，稍得扶助。”迫害者（即羅馬教皇體系）施虐的整個時期為 1260 年，直到 1799 年才會結束；但在結束之前，上帝會通過改教運動提供少許幫助，這一運動在開始會加劇迫害，然後會給那些因為忠實於上帝的話語而受苦的人一些安慰和保護。改革運動會防止世界完全撲滅真理之火。可是，唉！隨著這些少許幫助，“諂媚者”又會出現。只要迫害開始減弱採取同樣手段的對手——迫害者以前就採取這些手段在使教會墮落和喪失名譽方面獲得成功，如今就會戰勝改革運動。君主國王和王子開始把榮譽和頭銜賜給新教徒，並且會與新教聯合；這就導致了嚴重的邪惡後果，使他們偏離聖約，如同我們讀到的那樣：

“卻有許多人用諂媚的話親近他們。智慧[領導者、改革者、教師等人一直能夠指示人們遠離關於羅馬教廷的錯誤]人中有些僕倒的，為要熬煉其餘的人[少數忠實的信徒]，使他們清淨潔白。”（《但以理書》11:34-35）。

如果進一步追述這一預言，我們就會發現那些主角與下面權利的轉移密切相關：如同前面的經文有針對性地描述出來的那樣，統治權先是轉移到希臘、然後轉移到羅馬，再後詭詐地、漸漸地在暗地裡轉移到羅馬教廷，成為從非宗教的羅馬社會中產生出來的一種力量，所以當提到羅馬教皇制度的統治也要被打破這一重要觀點時，唯有指望拿破崙才是合理的解釋，^①他是與這一變化密切相關的主角，應該被標示出來；我們的標示也不是根據對他個人形象的描述，而是通過描述他的罕見特徵，就像通過描述奧古斯都和提庇留皇帝所預示出來的那樣。我們確實發現了這樣的描述：拿破崙·波拿巴的職業生涯正好與這一描述相符。第 31-35 節形容羅馬教皇制度、它的錯誤和所行可憎的事，形容宗教改革和“少許幫助”，但是通過諂媚者導致了局部的失敗；這些經文把我們帶入“末時”，並向我們表明，儘管提供了少許幫助，有些人還是會因遭受迫害而失喪，直到末時。因此發生了這樣的情況：

^①從嚴格意義上來講，羅馬教皇的統治已在本世紀初結束；因為在法國大革命之後，羅馬對統治者和王國的職權（即使在其自己的領域義大利）都只是名義上的，而不是真實的了。也應該記住，直到那個時候，在所有國家中，法國對羅馬教皇的權威一直都是最忠實、最屈從的。正是她的眾國王和王子們才最樂意順從教皇的命令——他們依照教皇的命令組織了十字軍東征，外出爭戰，諸如此類，不一列舉；法國也對教皇如此忠誠，以至於在聖巴托羅繆之夜的大屠殺後，她不容許新教徒的住在她的土地上。因此，沒有任何其他國家像法國那樣，能給予羅馬教皇制度如此驚人的和破壞性的打擊。

在服從羅馬教皇體制的所有國家——西班牙，法國等，迫害會通過可怕的宗教裁判所得以繼續，直到通過拿破崙被有效地削弱。

接下來描述拿破崙的經節中，表明他一個器皿，根據天意用來削弱羅馬教皇的勢力並開始對它折磨，這將以它完全的毀滅為結果，稍後就會發生；如同經上所記：“主耶穌要用……**降臨的榮光廢掉他**”（《帖撒羅尼迦後書》2:8）。

Figure 2.23 – Papal scene in Rome.

圖表 2.23 - 羅馬教廷景象。

Figure 2.24 – Pope and cardinals prostrated before altar.

圖表 2.24 – 教皇和紅衣主教俯伏在神壇前面。

即使在拿破崙·波拿巴自己的時代，他就被公認為“命中註定之人”，拿破崙的公職生涯，在預言的陳述中十分清楚地描繪出來，肯定與“指定時間”的年代吻合。這種固定為一個時期的方法是準確的。如果我們將表明這裡提及的預言中的事件與歷史記載的拿破崙的職業生涯一致，我們就可以確定這一時期，如同我們能確定奧古斯都·凱撒大帝和提庇留或者克婁巴特拉的統治開始的日期一樣——這些都記載在 17，20 和 21 節中。根據預言，拿破崙的職業生涯標誌著主後 1799 是長達 1260 年的羅馬教皇權力的結束，這也是被稱為“末時”的時期的開始。這一預言性的描述是這樣說的：

第 36 節說：“王必任意而行，自高自大，超過所有的神，又用奇異的話攻擊萬神之神。他必行事亨通，直到主的忿怒完畢，因為所定的事必然成就。”拿破崙不是一個國王，但國王是一個普通術語，象徵一個強大的統治者。也許他做到了，他幾乎是“任意而行”，如同上面提到的有史以來的王那樣；他以自己的任性和果斷而聞名，憑著這些，他戰勝了許多幾乎無法克服的困難。要得到上面的經文的確切含義，我們必須記住“神”這個詞表示**一個有勢力的人**，這個詞在聖經中經常用來指君王和統治者，如同這節經文中提到的“萬神之神”一樣^①。這裡所說的“眾神”一詞指的是統治者、君王和王子，而“萬神之神”或者“眾統治者中的統治者”這一表達，在這裡指的就是教皇。大多數人都承認這裡指的是宗教領袖，但是沒有人承認是指拿破崙。拿破崙有自己的意志，自己的計畫，他自高自大，凌駕於其他所有的統治者之上。即使對“萬神之神”或者“眾統治者中的統治者”——教皇），他也用奇異的方式對待；他要求教皇服從他，作他的僕人，在某種意義上，他的做法震驚了當時迷信的世界，也震撼了羅馬教皇階層的尊嚴。而且，如同

^①參看《聖經研究》第二卷，第 274 和 275 頁。

這裡所宣佈的那樣，他必行事亨通，直到他完成痛斥羅馬教皇的使命，鞭打、顛覆了他對人們觀念的影響力。歷史的^①記載證了這一點：

Figure 2.25 – Pope on throne with large gathering.

圖表 2.25 – 王座上的教皇和聚會的人群。

Figure 2.26 – Pope on throne amid throng.

圖表 2.26 – 聚會人群中坐在王座上的教皇。

“雖然世俗的君王在與法國締結的條約中，都堅持他們是誠信的，並支付規定的貢獻，但是至高無上的教皇是有罪的，他以最不明智的方式違背了誓約。教皇的身邊環繞著一些作為他唯一顧問的祭司，他有辦法施行他詭詐的權宜之計，推行未經教會規定卻為一般信徒所奉行的信仰；他還採取了極大的努力，煽動人民反對法國……祭司們假裝天堂已經幹預此事，他們還斷言宣稱，已經在不同的教會中行了各種奇跡，以此為教皇至高無上的天主教神聖信仰辯護，表明上天對法國人各種作為的不滿。波拿巴察覺到這是羅馬教廷的昏庸，會導致他所有和平的努力徒勞無功，便立即採取行動，給了“聖者”教皇應有的教訓。

“他命令維克多將軍侵入羅馬教皇的領土，他驅散了教皇的軍隊，使他們‘像風前的糠’（《詩篇》35:5）四處逃逸，使恐慌遍及教會國家……‘聖者’教皇發現聖彼得教堂在這一緊急情況下不能提供援助，……便派出全權代表到波拿巴·拿破崙那裡去懇求和平。和平是得到了，但是所加的條件十分具有羞辱性：除了要遵行先前提出的、教皇違背了的臨時條約，他還被迫放棄自己的領土的一部分，並支付了一筆為數約 30 萬法國裡弗[約合 600 萬美元]的款項，作為最後決裂的贖價。”

這一贖價增加到第一次評估的金額中，使總數超過千萬美元，結果除了教皇付給法國的黃金和白銀之外，還奉送了许多貴重物品，包括雕像、繪畫等。一個羅馬天主教作家宣稱，“這些條件的施行把教皇帶到破產的邊緣。”該條約於 1797 年 2 月 19 日終止。

人們可能會認為，這一概說和對羅馬教皇的勢力的成功顛覆，將足以向世界證明，教皇宣稱擁有統治列王的神聖權力等等，僅僅是一種假設；不然的話，翌年就肯定不會發生決定性的事件，那時的法國將軍伯提爾（Berthier）進入羅馬，於 1798 年 2 月 15 日組建了一個共和國，五天後把教皇作為囚犯帶入法國，他第二年就在那裡死去。從那時起直到如今，教皇對地上列國的統治一直不過是其前身的影子。從那時起，它已經很少提到其假定的扶持和廢黜國王的權利。事實上，在

^①《拿破崙的競選》，第 89，95，96 頁。

1800 年繼任的教皇以教宗庇護七世(Pius VII)的頭銜，“發表了一個演說，他在其中宣佈，所有的人都應該服從已經建立的政府，這應該成為信仰的教義，”這其中當然包括他自己。

Figure 2.27 – Papal conclave convened to discuss issues.

圖表 2.27 – 羅馬教廷紅衣主教團召集會議討論事務。

第 37 節說：“他必不顧他列祖的上帝，也不顧婦女所羨慕的神，無論何神[統治者]他都不顧，因為他必自大，高過一切。”

拿破崙不但不尊重羅馬教廷先輩們的神，即羅馬教皇職位，而且他也確實沒有善意地對待任何新教教派，這裡以為女性為代表。^①其實也沒有什麼，只是他被自己的野心所控制而已。

第 38 節說：但是在他的位置[而不是任何這些上帝明]，“他倒要敬拜保障的上帝[軍事力量]，用金、銀、寶石和可愛之物敬奉他列祖所不認識的上帝。”

其他偉大的戰士承認一些超自然的力量使他們取得勝利。亞歷山大大帝曾造訪異教徒的寺廟，以此慶祝勝利；凱撒也是如此；在以後的時期，在教皇的統治下，戰爭雙方到上帝、聖徒、聖母和教皇面前祈求祝福和勝利已經成為習俗；而且至少假裝接受上帝所賜的勝利。但拿破崙卻根本沒有做那種事：他把他的成功歸於他自己和自己的天賦。軍隊是他的依靠；他信賴勇士、快速機動和能幹的將軍；他向這些人表述了他的懇求。他對法國“元老院”（"Council of the Ancients"）宣誓的形式，就是假定他從埃及回來後指揮法國軍隊，顯示他對自己和他的軍隊的依賴。他既不是憑著上帝發誓，不是憑著聖經，不是憑著教皇，也不是憑著法國，而是說：“我發誓！我以**我個人的名義**，以我勇敢的同志們的名義發誓！”雖然他為自己的野心服務，但是也聲稱他為人民服務；他從羅馬以及其他城市和國家擄掠來的財寶，都被移交給法國人民，他自己和他的士兵們都是其中的一部分。

第 39 節說：“他必靠外邦[新]神的幫助，攻破最堅固的保障。凡承認他的，他必將榮耀加給他們，使他們管轄許多人，又為賄賂分地與他們。”

拿破崙把他的朋友和值得信賴的將領們安置到所有被征服的歐洲國家掌握權力。這些官職都是他饋贈的**禮物**，但是先決條件則是，他們必需保持對他的效忠。他們的官職是“無償的”，但必需以他們的忠誠作為代價。關於這段歷史有這樣的記載^②：

“拿破崙雄心勃勃的意見變得更加明顯。荷蘭在前一年已經被建成為一個王國，他的弟弟路易·波拿巴（Louis Bonaparte）被立為國王。那不勒斯被賜給他的哥

^①如同真正的教會被象徵性地稱為基督的新婦，也如同羅馬教會與地上的帝國結成的聯盟被稱為妓女，所以不同的新教教派被稱為“婦女”。

^②紐約：《世界史》，第 452 頁。

哥約瑟夫·波拿巴，他也被授予國王稱號，統治兩西西里王國（Two Sicilies）。幾個省份組建了公國或者帝國的寬廣封地，賜給皇帝的親戚和心腹。他的姐姐波琳（Pauline）被立為瓜斯塔拉（Guastalla）的公主；他的姐夫繆拉（Murat）成為博爾格和克利夫斯（Berg and Cleves）的大公爵，而他的皇后約瑟芬和前夫生的兒子尤金·博阿爾內王子（Eugene Beauharnais），則被送到義大利擔任總督。德國南部和西部的 14 個省份形成了萊茵聯邦。他們從日爾曼人的主體中被分離出來，並承認拿破崙是他們的領袖，冠以‘保護者’的頭銜……瑞士也被帶入法國的統治之下，拿破崙宣佈自己為它的‘仲裁者’”。

拿破崙的政策也導致他在官兵中設立了各種不同的榮譽和名譽等級，例如，有“榮譽軍團”，有“鐵皇冠勳位”等，不一而足。

既然我們已經為確定這個人物（拿破崙）的身份提供了基礎，表明他的作為標誌著“末時”的開端，那麼該預言繼續顯示出，那個時代的特定事件作為“末時”開始的準確日期就可以理解了。這個事件表明拿破崙對埃及的入侵涵蓋了一年 and 近 5 個月的時間。他於 1798 年 5 月起航，於 1799 年 10 月 9 日返回，在法國登陸。在第 40-44 節中，有幾句話生動地描繪了這一軍事行動。

第 40 節：“到末了[指定時間]，南方王[埃及]要與他交戰，北方王[英國]必用戰車、馬兵[埃及人馬穆魯克等]和許多戰船[英國軍隊包括上將納爾遜指揮下的海軍]，勢如暴風來攻擊他，[拿破崙]也必[勝利地]進入列國如洪水氾濫。”

歷史告訴我們，埃及軍隊在穆拉特·貝（Murat Bey）“經過殊死戰鬥中被擊退；法國人的勝利引起巨大恐慌，遠及亞洲和非洲；周圍的部落被迫順從征服者……但是幸運也為他準備了一個可怕的逆轉。他的船隊，包括 13 艘第一線戰船[軍艦]和數艘巡防艦，在阿布基爾海灣（Aboukir Bay）被英國海軍上將納爾遜（Nelson）發現。法國艦隊一直被英國海軍追擊，終於在 1798 年 8 月 1 日晚上遭到[旋風般]猛烈攻擊，這是海戰中從未有過的充滿生機和活力的戰役。”

第 41-43 節說：他“又必進入那榮美之地[巴勒斯坦]，有許多國就被傾覆，但以東人、摩押人和一大半亞捫人必脫離他的手。[拿破崙駐紮在海邊，沒有進入該地，而是從這裡經過。]他必伸手攻擊列國，埃及地也不得脫離。他必把持埃及的金銀財寶和各樣的寶物，利比亞人和古實人都必跟從他。”

第 44-45 節：他“必在海和榮美的聖山中間設立他如宮殿的帳幕[他那富麗堂皇的帳棚]”。這個陳述可能是指兩座山，即他泊山或西奈山中的一座。二者都可以被稱為榮美的聖山。他泊山因為我們的主在那裡改變形象而被認為榮美而且神聖，彼得稱其為“聖山”，拿破崙的帳篷就搭建在那裡，他一生中最重要的戰役之一就是在那裡進行的。西奈半島因為上帝在那裡向以色列人頒佈“律法之約”而被稱榮美而且神聖之地，拿破崙和他的“科學軍團”曾經訪問那裡，並在那裡設置了防線。

“但從東方和北方必有消息擾亂他，他就大發烈怒出去，要將多人[國家]殺滅淨盡。他必在海和榮美的聖山中間設立他如宮殿的帳幕。然而到了他的結局，必無人能幫助他”（11:44-45）。

新的反法聯盟成立後，拿破崙在埃及聽到了這一消息，馬上啓程返回法國。關於這段歷史，^①我們讀到：“當時，從歐洲來的情報促使他放棄埃及；他把軍隊交給克勒貝爾（Kleber），秘密而又迅速地回到了法國……好運的逆轉已經在法國的事務中發生，第二個反法聯盟已經形成，由英國、俄羅斯、那不勒斯、土耳其和奧地利組成。”讓我們比較一下這些歷史的陳述與預言中的描述：“但從東方和北方必有消息擾亂他，他就大發烈怒出去，要將多人[國家]殺滅淨盡。”拿破崙最強烈的憤怒，以及他想毀滅歐洲所有國家的企圖，都太廣為人知了，在這裡沒有必要再作重複。他雄心勃勃的圖謀幾乎獲得成功，然而，如同先知書所預測的那樣，在未來的幾年內，這位在他那個時代最著名的人死於流放，被所有的人遺棄。

TIME LINE (AD) (APPROXIMATE)時間線（主後）（近似時間）						
APOSTOLIC AGE 使徒時代	33	67	70	100		
PERSECUTION AGE 迫害時期		170	250	312	313	
NOMINAL AGE 有名無實時代		325	381	395	406	539 726
	787	799				
HISTORICAL EVENTS 歷史相關事件						
Jesus Crucified 耶穌被釘死在十字架						
Pentacost 五旬節						
Fire in Rome 羅馬的烈火						
Fall Of Jerusalem 耶路撒冷的衰落						
Conversion Of Constantine 康斯坦丁皈依						
Edict Of Milan 米蘭的法令						
Council Of Nicea 尼西亞議會						
Council Of Constantinople 君士坦丁堡議會						
Roman Empire Divided 羅馬帝國分裂						
Papal Monarchy 教皇制的君主政體						
Mohammed Arrives 穆罕默德到來						
Papal Political & Religious Millennium Begins 教皇的政治上和宗教上的千禧年開始						
Charlemagne 查理曼大帝						
TIBERIUS 台比留						

^①威拉德，《世界史》，第446頁。

CALIGULA 卡裡古拉

CLAUDIA 克勞迪亞

NERO 尼祿

SEAPIRERS 西比列斯

DOMITIAN 多米提安

NERVA 涅爾瓦

TRAIAN 圖拉真

ZEMBIRERS 澤比列斯

DIOCLETIAN 戴奧克裡先

CONSTANTINE 康斯坦丁

CONSTANTINE' S SON 康斯坦丁之子

ROMAN EMPIRE DIVIDED EAST & WEST 羅馬帝國分裂為東西兩部分

SEVEN MESSENGERS & THEIR MESSAGE 七位元使者和他們帶來的資訊

Paul 保羅

Gospel for Both Jew and Gentile 向猶太人和外邦人傳福音

John 約翰

Antichrist Rising As Christianity Grows 基督教發展的同時敵基督者興起

Ignatius 伊格內修斯 Polycarp 波利卡普 Origin 起源

Arius 亞力尤斯（又譯“阿利烏”）

Bible the Only Authority 《聖經》是唯一的權威作品

No Trinity 沒有三位一體

EMERGING BELIEFS 信仰浮現

Christian council in Jerusalem Jewish law not to be imposed on Gentiles 基督教在耶路撒冷的議會。猶太人的法律不用在外邦人身上

Josephus writes The Antiquities of the Jews 約瑟夫寫《猶太人的遺跡》

Apostolic succession 使徒的演替

Montanists relish Martyrdom as The Road to Heaven 孟他努派將殉道作為通往天堂的大道

Easter as a festival 復活節成為一個節日

Eucharist as a Thank-Offering 聖餐作為感恩的祭品

Gnosticism salvation not by knowledge but illumination 諾斯替教派的救贖不是通過知識而是通過啓發

Celibacy 獨身生活

Christianity Legalized 基督教合法化

Nature of Man Body Soul Spirit 人，身體，靈魂，精神的特性

Trinity 三位一體

Athanasus The Incarnation 達修 道成肉身
Descent into Hell 降至地獄
The Underworld 黑社會
Canonizing of the Bible 《聖經》中對聖徒的追封
Jerome' s Latin Vulgate Translation 傑羅姆的拉丁文《聖經》譯本
Christ Affirmed to One Person Two Heads 基督被確認為一個人任兩個領頭
Maryology Mother Of God 聖母瑪利亞是上帝的母親
Infant baptism For Salvation 為拯救而進行的嬰兒的洗禮
Rise Of Papal Antichrist 羅馬教皇敵基督者的興起
Papal Excommunication 羅馬教皇制的逐出教會
Icons Controversy 關於偶像的辯論
Icon Controversy Settled Returned To Churches 偶像辯論重返教會

Figure 2.28A – Beliefs emerging in Gospel Period.

圖表 2.28A - 福音時期形成的信仰觀念。

因為第 40 節宣告這次對埃及的入侵會是“末了”（即“末時”），或者（如同杜埃 Douay 譯本表達的）是“預先定好的時間”，所以第 29 節和 30 節也是指相同的事件，這一事件在先前是用括弧表示的。我們記得，我們已經在 25 節至 28 節中發現圖謀指的是以前對埃及的入侵；第 29 節和 30 節明確表示，下一次對埃及的重大入侵將是“定期”，也就是在時間的“末了”，如同第 40-45 節所描述的那樣。

“到了定期，他必返回，來到南方，後一次卻不如前一次”（入侵，11:29）。拿破崙對埃及的入侵既沒有導致像在埃及豔後克婁巴特拉時期的日子那樣的結局，也沒有發生在她的後裔塞諾維婭女王的日子那樣的事情。拿破崙作為一個將軍在埃及雖然成功，但是沒有像他的前任那樣取得如此巨大的勝利，其原因見於下一節中的描述——“因為基提[Chittim，杜埃譯為‘羅馬人’]戰船必來攻擊他。”英國海軍騷擾拿破崙並阻礙了他的征服。由於英格蘭也和法國一樣，曾是古老的羅馬帝國的一部分，又因為法國與羅馬帝國的殘餘勢力作戰，想努力征服它，我們可以恰如其分地稱這些軍艦為羅馬戰船。因此，“他[拿破崙]就喪膽而回，又要惱恨聖約，任意而行。”

在回埃及的途中，拿破崙放棄了他以前用暴力反對羅馬教廷的政策，並與教皇簽訂了協約或協定，據此，羅馬天主教重新在法國得到確認。這是一個反對真理的行動；但是他似乎明白，借著這項政策，他可以在推翻共和國，並作為皇帝建立自己權力的鬥爭中獲得最大成功。他確實“成功”了。但是，在他獲得皇權之

後，這個政策並沒有延續多久：他很快就開始工作，反對被稱為“罪人”的體系，如同但以理的預言在下面的話中所描述得那樣：“他[拿破崙]必回來[見異思遷]聯絡[做出計畫反對]背棄聖約的人。”這就是說，他就開始計畫並採取行動反對背教的羅馬教會。他在這項使命中又成功了。

TIME LINE (AD) (APPROXIMATE) 時間線（主後）（近似時間）

PAPAL DARK AGE 羅馬教皇的黑暗時代

799 850 900 1054 1123 1160 1200 1270 1320 1367

EARLY REFORMATION AGE 早期改革時代

1380 1455 1479 1492 1518

LATER REFORMATION AGE 後期改革時代

1563 1601 1611 1620 1738 1776 1799

HISTORICAL EVENTS 歷史事件

Paper Replaces Papyrus 紙代替了紙莎草紙

East & West Schism 東西方分裂

First University Bologna, Italy 在義大利波洛尼亞的第一所大學

Cathedral building Boom In The West 大教堂在西方興建

Eighth and final Crusade for Jerusalem 十字軍為耶路撒冷的第八次和最後一次戰爭

Black Death 布萊克之死

Gutenberg Prints First Bible 穀登堡印刷了第一本《聖經》

Columbus Discovers America 哥倫布發現新大陸

Pilgrims In America 美洲的朝聖者

John Wesley's Conversion 約翰·衛斯理譯本

U.S. Declaration Of Independence 美國《獨立宣言》

PAPAL MILLENNIUM BEGINS 教皇的千禧年開始

PAPAL MILLENNIUM ENDS 教皇的千禧年結束

SEVEN MESSENGERS & THEIR MESSAGE 七位元使者和他們帶來的資訊

Waldo 瓦爾多

Individual must study Bible to enrich faith 個人必須學習《聖經》以增加信仰

Wycliff 威克理夫

First complete Bible for all to read 第一次完成給所有人讀的《聖經》

Luther 路德

Door open to leave non-reformable system 95 Thesis 向遺留的不可改革體系的 95 個命題打開大門

General inquisition 綜合宗教裁判所

EMERGING BELIEFS 信仰浮現

Eucharist as Transubstantiation 聖餐成爲聖餐變體

First Lateran council suppresses marriage of Priests 拉特蘭大教堂議會首次禁止牧師結婚

Exclusive salvation only in universal church 排除在全體教會外的救贖

Shroud of Turin carbon dated Dante' s Divine Comedy “Inferno Purgatorio Paradiso” 但丁的《神曲》（地獄、淨界、天堂）

Papal Schism 3 Popes Rome Constantinople Avignon 教皇三分：羅馬，君士坦丁堡，阿維儂

Spanish Inquisition Begins 西班牙宗教裁判所開創

Tetzel Indulgences Remission Of Temporal Punishment 台切爾稱贖罪券可免除所有現世的懲罰

4 masses Instituted Pontifical High Sung Low 教宗的大禮和簡禮歌唱彌撒由 4 首彌撒曲開始

Jezuits Founded 耶穌會創建

Michelangelo 米開朗基羅

Purgatory The Intermediate State 煉獄 中間狀態

King James Translation Published 國王詹姆士譯本（欽定本）出版

Rise of welfare state for the poor 窮人的福利狀況的提升

American Revolution 美國革命

French Revolution 法國革命

Figure 2.28B – Beliefs emerging in Gospel Period.

圖表 2.28B - 福音時期形成的信仰觀念。

《但以理書》第 11 章借著最著名的人物，從波斯王國下到對羅馬教皇統治的顛覆，就這樣有針對性地描繪了世界的歷史。它雖然涵蓋了長達 2400 年的時間，但是它達到了其目的，即清楚地標了“末時”開始的年代就是 1799 年。這一年結束了長達 1260 年的羅馬教皇利用權力施行的壓制，“末時”也從此開始了。但是我們不能忽視的是，這也是羅馬教皇體制太平盛世的最後一年，即其千年統治的最後一年；如同上一卷中所表明的那樣，這段時間開始於主後 800 年。但 1799 年只是被稱爲“末時”的這一時期的開始，在這一範圍內，該體制的每一個殘餘都將廢去。

請注意，第 34 節和 35 節中有幾句話如何描述了改教的衰落及其原因。對世界的愛慕、掌握權力的欲望、世俗的影響力和享樂都是一些陷阱，先是誘惑了教會，接著又使羅馬教皇體制深陷其中；同樣的欲望和努力阻止了改革運動。路德和他的

同伴們第一次大膽地譴責政教合一，也譴責羅馬教皇的其他錯誤；但是，經過若干年對強大的反對勢力的頑強抵抗之後，改教運動由於人數的增加而開始產生影響，當國王和王子開始對改革者進行諂媚時，當社會和政治的途徑優先在他們面前拓開時，他們對於在教皇制度內一度看到並反對的政教合一的各種邪惡，便視而不見了。在德國、瑞士等地經過改革的教會，踏入了羅馬教皇制度的套路，隨時準備與任何政黨、君王或政府結盟並支持他們，願意擁有或者承認他們。這樣一來，他們喪失了一些判斷力，並從改教的領袖變成了陷入誘惑的領袖。因此，改革運動雖然開端良好，但是最後遭到大盤點。

但是這一切都不能阻撓上帝的計畫。憑藉他的智慧，這一切都為了使人受益而被制服。由於羅馬教皇制度的錯誤，這一切都被用來作為對真正的聖徒的進一步考驗，以證明他們是不是上帝真正的信徒。自始至終，這一切都一直為這個目的服務：從那個時直到現在——“為要熬煉其餘的人，使他們清淨潔白”（11:35）。

如果我們把末時的年代定在 1799 年是正確的，那麼我們就會期待，陷入政教合一的錯誤能在可測定的程度上停止，雖然它從走出罪惡的陷阱到完全恢復可能需要很長的時間。回首過去，我們發現，事實與這一切完全一致。自那時起，已經有帝國和教會之間的分離，而沒有新的聯盟。確實，這個日期標誌著在更堅實的基礎上進行的新一輪改革。以前，羅馬教廷制度對歐洲諸王國的影響一直如此巨大，它的詛咒作為摧毀性打擊使各國都感到懼怕，而各國都為了自己國家的繁榮渴慕得到它的祝福。當新教徒從羅馬教廷分離，世界接受他們，僅僅把他們作為羅馬教廷惡化程度較低的替代品；人們經常以非常類似的方式尋求他們的好感、建議或者支持。但是，當拿破崙既大膽地忽略了羅馬教廷的祝福，又忽略了它的詛咒，然而還是非常繁榮，他的路線就不僅大大削弱了羅馬教廷對國民政府的影響力，而且在公民和政治事務中也削弱了各種新教系統的影響，這一影響已經在兩個半世紀中變得非常強烈。

TIME LINE (AD) (APPROXIMATE) 時間線（主後）（近似時間）

FINAL REFORMATION AGE 最後的改革時代

1799 1833 1854 1859 1861

AND HARVEST PERIOD 收穫時期

1863 1870 1874 1876 1903 1908 1914 1917 1939 1945 1948

1950 1967

1969 1992 2000

HISTORICAL EVENTS 歷史事件

Rosetta Stone deciphered 破解羅塞塔.斯通

Civil War in U.S. 美國南北戰爭

Telephone invented 電話的發明

Airplane invented 飛機的發明
First Model T Car 第一輛模型 T 汽車
WW1 第一次世界大戰
Russian Revolution 俄羅斯革命
WW2 第二次世界大戰
United Nations Founded 聯合國成立
Media Explosion 大眾傳媒激增
Israel' s 6 Day War 以色列的六日戰爭
Man on the Moon 人類登月
Russia dismantled 蘇聯解體

SEVEN MESSENGERS & THEIR MESSAGE 七位元使者和他們帶來的資訊
TIME OF THE END 末時

Russell 羅素
Come out of Papal System 產生羅馬教皇制體系
Papacy no longer Mouthpiece 羅馬教皇不再是代言人
Papacy revealed 羅馬教皇被揭露

TIME OF THE END 末時
TIME OF THE END 末時
EMERGING BELIEFS 信仰形成

Napoleon crowns himself without Pope 拿破崙不用教皇自己加冕
Slavery outlawed in England 奴隸制在英國被宣佈為不合法
Agnosticism 不可知論

Miller' s Announcement Christ' s Second PAROUSIA 米勒的理論，基督再臨
論

Animism – belief of spiritual nature of soul wide-spread 萬物有靈論——相信靈魂的精神特性普遍存在

Immaculate Conception of the Virgin Mary 聖母瑪利亞的完美觀念
Darwin' s Origin of Species 達爾文的《物種起源》
Papal Infallibility 羅馬教皇的絕無謬誤論
Slavery outlawed in U.S. 奴隸制在美國被禁止
Communist Manifesto 《共產主義宣言》

Russell announces CHRIST' S SECOND PAROUSIA 羅素宣佈基督的第二次降
臨

World Council of Churches formed 世界教會理事會成立
Ecumenical movement begins 促進全世界基督教團結的運動開始

Dead Sea Scrolls 死海古卷
 World Council of Churches Active 國際教會理事會活動積極
 Virgin Mary' s Bodily Assumption 聖母瑪利亞升天
 Death of God Theology 上帝之死的神學
 Collegiality in Roman church 在羅馬教會共同掌權
 Infrastructure Government 政府的基礎結構
 Madonna Co-Redeemer 聖母瑪利亞同為救世主

Figure 2.28C – Beliefs emerging in Gospel Period.

圖表 2.28C - 福音時期形成的信仰觀念。

從拿破崙時代開始的新改革，雖然不是一個宗教運動，也沒有以任何方式受到宗教熱情的激勵，但是也同路德和他的同事們興起的改革一樣是不徹底的；改革的參與者也沒有意識到事實的真相，他們當時正在完成一項工作，這是幾百年前預言中早就為他們標示出來的。拿破崙和他的同事們是不信上帝的人，他們被自己追逐權力的自私野心所驅使；但是他們所不知道的上帝一直在支配他們的進程，並使其按照上帝自己的設計運行，而且行之有效。如果上帝最初在教會本身開始的改革能夠繼續，如果改革者和他們的後代繼續忠實於真理，上帝那偉大的設計就可能已經通過他們那榮耀的手段實現了。但是，當他們屈服於世界的阿諛奉承，上帝表明他有其他的方法和手段去實現自己的目的。

1516 – Reformation Controversy
 1517 – Counter Reformation
 1534 – Jesuit Mission to China
 1536 – Cardinal Reformation Mission
 1588 – Vatican Library opened to all
 1601 – Jesuits admitted into China
 1626 – St. Peter's Basilica consecrated
 1790 – First bishop in USA
 1799 – Papal right to crown kings and queens lost
 1861 – Papal states lost; Italy unified
 1876 – Immaculate conception
 1899 – Papal condemnation of Americanism
 1907 – Out against modernism
 1950 – Dogma of the assumption
 1958 – Pope John XXIII
 1992 – Revision of Catholic Church Catechism
1516 - 改革爭論
1517 - 反宗教改革運動
1534 - 耶穌會中國使團
1536 - 紅衣主教改革使團

1588 - 梵蒂岡圖書館向所有人開放
1601 - 耶穌會獲准進入中國
1626 - 聖彼得大教堂被奉為神聖
1790 - 美國的第一任主教
1799 - 教皇加冕國王和王后的權力喪失
1861 - 教皇國喪失；義大利統一
1876 - 聖靈感孕說
1899 - 教皇譴責美國精神
1907 - 明顯反對現代主義
1950 - 假定的教條
1958 - 教皇約翰二十三世
1992 - 修訂天主教教義問答集

Figure 2.29 – Recent Papal timeline.

圖表 2.29 - 近期羅馬教皇年表

THE BIBLE AND DEMOCRACY 聖經與民主

‘The Bible has been the Magna Charta of the poor and of the oppressed. Down to modern times, no state has had a constitution in which the interests of the people are so largely taken into account; in which the duties, more than the privileges of rulers are insisted upon, as that drawn up for Israel in Deuteronomy and Leviticus... the Bible is the most democratic book in the world.’

“聖經一直是窮人和被壓迫者的大憲章。近代以來，任何國家都沒有這樣大範圍考慮人民利益的憲法；《聖經》更堅持對人民的責任而不是統治者的特權，如同在《申命記》和《利未記》中為以色列所指定的那樣……《聖經》是世界上最民主的一部書。”

Figure 2.30 – Thomas Huxley quote.

圖表 2.30 – 湯瑪斯·赫胥黎引文。

拿破崙的工作，加上法國大革命，打破了宗教迷信的符咒，貶抑了那些自高自大的宗教領主的驕傲，喚醒了世界，使世人對人的權力和特權有了一個更全面的認識，也打破了羅馬教皇的統治權——對此，宗教改革已經在先前給予致命打擊，但是後來他的死傷（後來的進程）卻醫好了（《啟示錄》13:3）。這一時期在主後1799年終結，以拿破崙的埃及戰役為標誌，確定並詳細說明了羅馬教庭統治各國的界限。在那裡，所定的日期（1260年對權利的把握）已經到期，預言過的對這一系統的審判開始了，它終將“毀壞，滅絕，一直到底”（《但以理書》7:26）。

這個日期也清楚地標誌著一個新時代的開端：人們思想自由，個體的權利和特權得以實現；而且，這個日期也已經因它朝著為末時制定的工作的飛速步伐而聞名於世。作為一個單一的例子，請注意各種“聖經社團”的興起和工作，羅馬天主

教廷稱他們為“邪惡的聖經公會”，雖然它現在不能阻止他們。《聖經》一度被教廷用鎖鏈限制，被覆蓋在死的語言中，並禁止受教廷迷惑的人去閱讀，而現在，數百萬計的《聖經》借著各個國家和語言廣泛傳播。“英國和外國聖經公會”成立於 1803 年；“紐約聖經公會”成立於 1804；“柏林-普魯士聖經公會”成立於 1805 年；“費城聖經公會”成立於 1808 年，“美國聖經公會”成立於 1817 年。這些公會在本世紀所做的工作的程度令人驚奇。《聖經》以每年數百萬計的速度出版並以低廉的價格出售，成千上萬的經卷都贈送給窮人。這項工作的廣泛影響力是難以估量的。雖然很多書卷無疑丟失了，但是從總體上來講，其結果就是打破了束縛和迷信以及政治和宗教的鎖鑰。它的教義是樸素的，那就是所有的教皇、牧師和平信徒，以及所有的國王、將軍和乞丐，都必須向一位主報帳——這對所有平均主義者與平等主義者來說都是至關重要的。

Figure 2.31 – Napoleon crowns Josephine as Empress. Painting by Jacques-Louis David 1805-07.

圖表 2.31 – 拿破崙為約瑟芬加冕為皇后。雅克-路易·大衛於1805-07年繪製。

Figure 2.32 – Napoleon portrayed as law-giver.

圖表 2.32 – 拿破崙被描繪成立法者。

Figure 2.33 – Napoleonic Empire.

圖表 2.32 – 拿破崙一世帝國。

雖然遍及歐洲的宗教改革運動已經嚴重動搖了羅馬教皇的影響力，但是經過改革的教會已經如此緊密地效法教廷管理國家的政策，效法教廷與塵世帝國的聯繫方式，並提出神職人員管理民眾的權威（“神職人員”在世界上建立了一種特殊而又神聖的統治地位），致使那次改教的最初影響得到了大幅度的削弱，使人民和民間統治者在很多程度上都處於迷信般的敬畏之下，認為被稱之為教會權威的所有事情都有裨益。改教使許多以前僅集中於羅馬教廷的迷信和不健康的崇拜，都分給了幾個教派。但是在十九世紀期間、特別是以 1799 年為標誌的年代以後發生的政治改革，見證了“時代的結束”（即“末時”），雖然它非常不同於前者，但仍然是一場**改革**。美國殖民地的革命和獨立——一個繁榮的共和國的成功建立，一個民治、民享的政府的成功建立，既沒有受到皇室、也沒有受到神職人員謀略的干擾，——已經在當時覺醒的人民面前創造了一個新的功課，他們在那麼多個世紀中昏睡，對上帝賦予的權利一無所知，只以為上帝已經指定了羅馬教會掌握地上的最高統治權，而且一定要服從那些由她認可的國王和皇帝，而不管他們的要求是多麼不公正，因為教廷已經宣佈他們是上帝通過她**指定的**統治者。

Rise in Papal Political Power 羅馬教廷正直權力的興起
Decline in Papal Political Power 羅馬教廷正直權力的衰落

539 AD 主後 539年
1799 AD 主後 1799年

Figure 2.34 – Papal rise and fall was significant in world history.

圖表 2.34 – 羅馬教廷的興衰在世界史上具有重大意義。

WHAT MAKES PAPACY THE ANTICHRIST? 是什麼使羅馬教皇成為敵基督者？

1. **Antichrist** cannot be a person since it started 2,000 yrs ago. (1Jo 4) Many are still looking ahead for him. 敵基督者不是一個人因為它始自 2000 年前。（《約翰一書》4）很多人仍然在展望他。

2. **Antichrist** cannot be the Roman emperors since they made no claim to Christ' s Kingdom nor its God. 敵基督者不是羅馬皇帝，因為他們沒有聲稱它是基督的王國和是它的神。

3. Papacy claims they are Christ's kingdom. It started in 799 and ended in 1799. This 1000 years is equivalent to the 'Dark Ages' . Kingdom goals were not met.

羅馬教皇聲稱他們是基督的王國。它始於 799 年結束於 1799 年。這 1000 年就是“黑暗時期”。王國的目標沒有達成。

4. Papal claims of Christ' s kingdom are counterfeit because of the high level of immorality, abuses with relics, indulgences, inquisition and secular/political involvements. 羅馬教皇聲稱它是基督的王國，這種主張是錯誤的，因為他們深層的罪惡，對紀念物、特赦、宗教裁判所的濫用和世俗政治的捲入。

5. Papacy claims unity when there is schism: three popes claimed to reign at 1) Rome, 2) Constantinople, 3) Avignon. 教皇聲稱統一卻搞分裂：三個教皇分別統治在 1) 羅馬；2) 君士坦丁堡；3) 阿維儂

6. Papacy is a system that conveys a spiritual solemnity, awe-inspiring services, rituals, cathedrals, services, dress and titles on a scale to counterfeit Christ' s Kingdom. 羅馬教廷是一個體系，它假冒基督王國的莊重氣氛、令人敬畏的儀式、典禮、大教堂、服務、服飾和頭銜。

Figure 2.35 – Factors that identify the Papacy as the Antichrist.

圖表 2.35 – 把羅馬教皇視為敵基督者的要素。

對於長期被蹂躪而且受神職人員壓制的民眾來說，美國成為奇事的源泉。這真的是“世界自由的啓蒙”。在法國，由於神職人員對謀略的壓迫、皇室的奢侈等

都因為農作物不斷歉收而加劇，人民窮苦無力，幾乎被餓死，法國人民終於在絕望中興起，實現了從 1789 年到 1804 年歷時十四年的最令人驚駭的革命。

那些無政府狀態和暴力的場面也是可怕的，但它們是反抗力量的合法結果，反動的效果，因為長期受壓迫的民眾終於覺醒，它們終於意識到了自己蒙受的羞辱和生存狀態的惡化。這是民間和宗教力量旋風般的收穫，這些以上帝和真理的**名義**實施的權利是爲了強化他們自己，一直使基督爲其而死的萬民缺乏判斷力，並一直束縛著他們。

革命的原因

- 1、對現政府強烈不滿
- 2、缺少所需資源
- 3、人民權利被忽視
- 4、政府壓制性政策
- 5、長期不公正
- 6、沒有改變的希望
- 7、生活需求得不到滿足

歷史上的幾次革命

- 1、美國革命 - 1775 年
- 2、法國革命 - 1789 年
- 3、工業革命 - 1815 年
- 4、歐洲 1848 年的革命：德國、義大利、瑞典、愛爾蘭、匈牙利、奧地利
- 5、民族主義與社會主義革命 - 1850 年
- 6、中國革命 - 1860 年
- 7、俄國革命 - 1917 年
- 8、古巴革命 - 1958 年

Figure 2.36 – A revolution causes a change in government. Revolutions brought about the end of kingly monarchy. Revolutions emerge from very disillusioned people. They are bred from the past and greatly affect the future (Dan 2:44).

圖表 2.36 – 革命引起政府的變化。革命導致君主政體的終結。革命發生在完全覺醒的人民中間。革命產生於過去，極大地影響著未來。（參看《但以理書》2:44）

當然，源自這種動機的反應會是不真實的。法國在伏爾泰和他的同事們的影響下，忽然變成了徹底的異教徒。他們的著作浸染了這個國家，對基督教，或者更準確地說是對羅馬教廷變節的教會表達出強烈的蔑視和嘲笑，羅馬教會是法國人當時知曉的基督教。伏爾泰和他的同事們指出了它的虛偽、荒謬、偽善、不道德、殘酷和所有的邪惡，直到法國人激起了消滅天主教和所有宗教的狂熱，就像他們以前一直熱心地贊成它一樣。被迷惑了的法國千年以來完全處在羅馬教廷的影響下，假

定她卑劣的主人一直都是真正的基督而不是敵基督者，伏爾泰用這樣的話大聲喊出了這一悲慘境況：“打倒卑鄙小人！”他們打倒卑劣的敵基督者的努力，導致了完全令人驚懼的法國大革命——與聖巴薩羅繆（St. Bartholomew）可怕的大屠殺對比來看，這場革命是“報應理論”（retributive justice）的奇妙例證，也是與由羅馬教廷煽動並為之欣喜的聖巴薩羅繆大屠殺類似的重要事件。

Many causes were involved in the formation of the French Revolution.

法國大革命的發生涉及多方面的原因。

1. Concept of Kingship not able to handle an enlightened population.
 2. French society in three estates:
 - a. Clergy – privileged, powerful and wealthy. They collected tithe (10%); were the morality police; owned 15% of tax free land.
 - b. Nobility – held highest position in government, church and army. They collected rent and dues.
 - c. Citizenry – these were merchants and professionals.
 3. Unfair laws in each region
 4. Country was bankrupt
 5. Taxation and poverty too great
 6. Influence of American Revolution 1776
 7. Failure to reform
 8. Great famine/scarcie food
- 1、君主政體的觀念無法掌控一個開明的族群。
 - 2、法國社會分為三個階層：
 - a) 神職人員 – 享有特權，掌握權力，生活富裕。他們收集了什一稅（10%）；他們是道德員警；擁有免稅土地的15%。
 - b) 貴族 - 把持政府、教會和軍隊的最高位置，他們收集了租金和會費。
 - c) 公民 - 這些商人和專業人士、
 - 3、各個地區不公平的法律。
 - 4、國家破產。
 - 5、徵稅和貧困太大。
 - 6、1776年美國革命的影響。
 - 7、改革失敗。
 - 8、大饑荒/食品短缺。

Figure 2.37 – Causes of the 1789 French Revolution.

圖表 2.37 – 1789 年法國大革命的起因。

異教徒的法國以它的威力突然上升，摧毀了巴士底獄，發佈了人權聲明，處死了國王和王后，對所有的國王宣戰並對各地所有革命者表示同情。與此同時，世

界的統治者們聞之色變，唯恐革命會蔓延到他們的國家，會在他們的國民中爆發革命；出於對全世界無政府狀態的懼怕，針對自己國民的反對，他們共同組織了一些相互保護的聯盟，確實沒有收到多少限制。法國人放棄了基督教，並沒收了所有的不動產、羅馬天主教教會的收入，也沒收了國王和貴族的財產。巴黎街道又因此血流成河，但那是祭司和貴族以及他們支持者的血，而不是新教徒的血。被處死的人數估計為 1,022,000。這些人被那些特地為這個重大事件發明的上百種方法所誅滅。在追逐和屠殺期間，祭司們受到嘲弄，提醒他們天主教徒對新教徒採用的就是類似的手法，還使他們想起自己的教義——“為達目的，不擇手段”。革命黨人聲稱他們尋求的目標就是人類自由、政治自由和宗教自由，作為唯一可靠的手段，那些反對這一目標的人必遭滅亡。

POWER 權力 WEALTH 財富

THREE STATES OF AUTHORITY 權威的三種狀態

Crowns 皇冠 Billions 十億

Universal Pastor (Priest) 世界的牧師 (祭司)

Universal Ecclesiastical Jurisdiction (Prophet) 全世界教會的許可權 (先知)

Lapels 翻領

Annual Voluntary contributions 每年的自願捐款 5

Business Income 營業收入 1.2

Stock Bonds Real Estate 股票 公債 房地產 13

Commercial Business 商務事業 12

Religious used Real Estate 宗教用途的房地產 54

Total (Billions) 總共 (十億) 80

惡劣的教皇

- 1、葡尼法斯八世劫走財產，把整個城鎮洗劫一空，夷為平地。
- 2、保祿三世有一個情婦，生了三個兒子。
- 3、利奧十世通過提高零售價格和赦免的法律變得富有。他對男孩的偏愛眾所周知。
- 4、英諾森八世患有血液病。醫生找來幾個男孩輸血。男孩死亡。
- 5、亞歷山大六世有一個著名的情婦，她生了一大群孩子。
- 6、西斯科特五世抓獲10,000名盜賊，把他們全部公開處決。
- 7、英諾森三世通過宗教裁判所殘酷折磨那些被定為異端者的人。
- 8、西萊斯廷二世為兒子施洗，使教皇皇冠世襲化。
- 9、霍諾裡烏斯二世與一位紅衣主教敵對，把他作為敵基督者。
- 10、英諾森十一世頒佈政令，宣佈為了性快感的緣故而進行的性交是一種罪惡。
- 11、烏爾班八世除了譴責伽利略謀害譴責科學。
- 12、保羅四世頒佈命令，所有的聖書都應該燒毀，禁止講希伯來語，並禁止基督徒

得到醫療照顧。

Figure 2.38 – Decline and fall of the Church of Rome.

圖表 2.38 – 羅馬天主教會的衰落和失敗。

像所有這些事情一樣，法國大革命是一場非常邪惡的革命，為數百萬人帶來巨大不幸；但是也像其他一些革命一樣，它是對一個重大錯誤的部分糾正；並像其他一些革命一樣，它被上帝所制服，為了使人受益，增加知識，推動他的計畫按照預言中所指出的那樣向前發展。我們在這裡加入下述評論，即《啓示錄》一書中突出地指明了法國大革命，清楚地說明最後臨到所有“基督教”國家的災難在那次恐怖的統治中得到了驗證。從法國蔓延到世界各地的背教和無政府主義的瘟疫，在“基督教界”錯誤的、不符合基督教《聖經》的教義和實踐中得到養料而變得充實，這些錯誤的教義和實踐不僅表現在羅馬教廷，而且通常也表現在“正統的宗教”中。名義上的基督教並沒有治癒這種疾病，也無力防止它未來進一步的爆發，聖經對此已有預言，認為這是有史以來人類知道的最大患難。

通過拿破崙指揮的軍隊，法國異教徒的影響被帶到歐洲各地，大大削弱了君主和祭司的權力。但是出人意料，作為法國異教徒的領袖和代表，拿破崙對羅馬教廷的處理是粗略的，而且不如所有其他有助於打破迷信崇拜羈絆的人那樣認真；要知道，長期以來，“神職人員”階層就是利用迷信崇拜把“平民大眾”置於他們的控制之下的。但是，勇敢無畏的拿破崙不僅蔑視教皇庇護六世的詛咒，而且因他違反拿破崙的命令而加以處罰，並最終迫使他放棄了回到位於法國的羅馬教廷領地的打算——這一領地是一千多年前查理曼准予給羅馬教廷的（拿破崙自稱是查理曼的繼任者）。拿破崙的做法為民眾和歐洲的君主們打開了眼睛，讓他們看到羅馬教廷所聲稱的權威是虛假的。當時，關於教廷權威的偉大革命，可以從以下事實中看出來：拿破崙在接受並宣佈他自己作為查理曼大帝的繼任者擔任羅馬帝國皇帝時^①，沒有到羅馬去讓教皇為他加冕，就像查理曼和其他人所做的那樣，而是命令教皇到法國去參加他的加冕典禮。即使如此，那位曾不止一次地掠奪、消耗並貶抑過羅馬教廷的成功首領，也不同意由教皇加冕，不願意那樣接受被教廷權威承認的皇帝尊嚴，而僅僅由教皇（庇護七世）出面去支援並確認加冕儀式，並為拿破崙自己從神壇上取下戴到自己頭上的皇冠祝福。歷史學家說，“然後，他把王冠戴在他的皇后頭上，仿佛要顯示他的權力是他自己作為的產物一樣”，也就是他自己的民事和軍事成功的結果。自從教皇應羅馬皇帝請求為他加冕以來，這是絕無僅有的一次。羅馬天主教的一位作家^②說：

^①羅馬帝國曾在查理曼統治下存在，拿破崙的歐洲大戰不過是他恢復那個帝國的嘗試。

^②《聖彼得的職位》，第 433 頁。

“查理曼和其他君主在類似的場合經常到羅馬去，與此不同，他[拿破崙]以**傲慢的態度堅持**，教皇必需前往巴黎爲他加冕，教皇對於這樣背離自古以來的做法感到**極不情願**。事實上，他認爲這是對於他那尊貴的職位的貶損。”

Figure 2.39 – Holy Roman Empire of Otto the Great.

圖表 2.39 – 奧托大帝的羅馬帝國。

關於羅馬教皇受盡拿破崙屈辱的史實，歷史學家^①這樣描述：

“與羅馬教皇[庇護六世]的停戰[1796 年 6 月 23 日]充滿了對教宗的羞辱，而他在歐洲曾經權傾一時。教皇曾騎在君主頭上作威作福，隨意設立或者廢黜君王，轉讓政府或者國家，把自己當做萬能的上帝在地上的大祭司和代理人，同封建領主一樣建立了極爲重要的權威，統治其它國家的元首，終被強迫喝盡羞辱之杯中的苦水。

如果這一方案是痛苦的，那也是沿襲他的前任們不受限制地對待他人的套路。教皇被迫爲法國船隻開放港口，被迫撤銷所有與法蘭西共和國作戰的國家的標記；被迫允許法國軍隊繼續佔有博洛尼亞和費拉拉的公使館；被迫交出安科納的根據地；被迫交給法國的 100 幅油畫、許多半身像、花瓶或雕像，由那些從巴黎派到羅馬的專員挑選；還有以同樣的方式挑選出來的 500 件（古老而有價值）的手稿；爲了使整個條款對法國更加有利，教皇還要爲法蘭西共和國支付 21,000,000 法國裡弗，其中大部分必需是硬幣或者金錠銀錠。”

因爲這些處罰未能馬上落實，罰款的金額增加至 50,000,000 裡弗，羅馬教皇的一些領土被迫割讓給法國；教皇終於做了俘虜，並被押到法國，死在那裡。

庇護七世即使已恢復了羅馬教皇的榮譽，並於 1804 年**參加了拿破崙的加冕**，後來也根據拿破崙頒佈的法令（1808-1809），但仍被剝奪了當時所有剩餘的少量權力，羅馬的紀念性作品和藝術珍品也被置於法國的保護之下。拿破崙在條款中所使用的語言是：“我們傑出的前輩查理曼大帝向羅馬教廷烏爾比諾（Urbino）、安科納（Ancona）、馬切拉塔（Macerata）捐贈的領土，將永遠與義大利王國聯合在一起。”

這個意思在一位羅馬天主教作家的口中是這樣說的^②：

“有人對此補充說，教皇應繼續成爲羅馬的主教，像他的前任早在查理曼大帝統治期就做的那樣，發揮精神作用。翌年，拿破崙皇帝受他的軍隊勝利的鼓舞，作出大膽決定：教皇應該被剝奪他當時名義上的主權——那只是世俗權力的影子，他依然可以住在他的**首都**和臨近區域。[在查理曼大帝贈送的禮物之先，從主後 539 年起，這些領地就歸羅馬教廷持有。]因此，拿破崙在奧地利的凱撒宮殿頒佈

^①《拿破崙的戰役》，第 89，90 頁。

^②《聖彼得的職位》，第 439，440 頁。

了新的法令，規定羅馬應該是帝國的自由城市，其民政管理必需由皇帝提名的政務會施行；紀念性作品和藝術珍品也被置於法國的保護之下；教皇在終止統治之後，應當決定給他一筆收入。”

STIMULATES 刺激

Brings out personal opportunities & benefits

帶出了個人的機遇與優勢

Creativity & participation of others

他人的創造力及參與

INNOVATION CYCLE 創新週期

Informs and involves 獲悉與介入

Reinforces resistance to 求援與抵抗

CHANGE 變化

The unknown leads to 未知導致

Reinforces resistance to 求援與抵抗

RESISTANCE CYCLE 反抗週期

Ego threat and fear 自我威脅和恐懼

Defensive behavior attack/avoid 防衛行為攻擊/避免

Priests Superior 高級祭司

Papal Abuses 羅馬教皇濫用職權

Transubstantiation Controversy 聖餐變體的爭論

Indulgences 赦免

Weakened Spirituality 減弱的靈性

Papal Power 教皇的權力

Infant Baptism 嬰兒受洗

Infallibility 絕對無誤

Growing abuses 增長的濫用

Laity non-participant 未參加的俗人

Economic growth 經濟增長

Three Popes 三個教皇

Exposing false doctrines • Buying and selling church positions • Unable to resolve controversies • Corrupt land transference • Granting favors tied to money • Insisting on rituals • Mixing politics and religion • Buying one's pardon • Malpractices from poor policies

•揭露虛假教義•買賣教會職位•無法解決爭議•腐敗的土地轉讓•依賴金錢准予好處•堅持宗教儀式•政教混合•購買寬恕•卑鄙政策導致的怠忽職守

Figure 2.40 – Reforming Papal malpractices.

圖表 2.40 – 羅馬教廷弊端的變革。

在此之後，庇護七世頒佈了針對拿破崙的教會驅逐令^①，然後作為俘虜被帶到法國，最終在那裡簽署了楓丹白露協定（Fontainebleau），日期為 1813 年 1 月 25 日，在這個協議中，他被拿破崙控制，任命了一些主教和教士，而在實際上廢除了他自己對這些任命行使否決權的權威。這樣，他把教皇的權威有效地轉給了拿破崙，這是拿破崙長期以來的願望。

羅馬天主教會的衰落並沒有引起人們對引導到本世紀的重大事件的注意。他們不僅承認了造成的損失和遭受的侮辱，正如上文所引述的那樣，而且聲稱，羅馬教廷的千禧年統治（上面提到，主後 800 年時查理曼大帝曾為羅馬教廷贈送一些領地，這裡指從那時以來的一千年），因它的領地被拿破崙剝奪而結束了；從此時開始，它絕對不再擁有權力的萬能鑰匙了。這正是羅馬教廷的聲稱：作為基督的國度，它已經完成了預言中所說的對萬國的統治，就是《啟示錄》20:1-4 中所提到的內容；而當時臨到這個體系的動亂時期，就是撒旦被鬆開的“短暫時間”（暫時），即第 7 和第 9 節經文中提到的內容。只有通過羅馬教廷，我們才看清撒旦在冒充真正的基督，只有認識到真正的教會和施行真正統治的人，才能完全明白這一點。

也許，我們已經引述了足夠多的資料去說服讀者，法國大革命和拿破崙的權利是羅馬教廷歷史上一個非常顯著的時期；那時被打破的羅馬教廷的影響力，再也沒有恢復。雖然有時得到一些恩惠，但都只是很短的時間，隨之而來的是重新開始的侮辱，直到在 1870 年當時教皇所有的權威再次停止——我們相信它永遠不再復興。也請記住，正是拿破崙的士兵們砸開了宗教裁判所，終止了因宗教信念被定罪的公共拷問與死刑。

對於部分毀掉神職人員的謀略與迷信的努力，雖然導致了更多公開的背教，但是通過顛覆對一些人迷信般的崇拜，也導致了上帝分別為聖的子民更有理解力的思想——他們中的許多人以前簡直不敢想，也不敢自己研讀聖經。因此，這場革命由於激發了聖經研讀，對於真理和真正基督教的發展起到了促進作用。它確實把從

^①1801 年，庇護七世通過談判與拿破崙簽訂著名的政教協定，該項協定徹底重劃教區，並宣佈法國以天主教為主要宗教。

路德時代的宗教改革開始的善工推向前進，當時廣大民眾的愚昧和奴性以及“神職人員”對權力、尊嚴、權威和安逸的愛慕已經證明這是正確的發展。

因此，我們已經表明，1799 是被稱之為“末時”的時期的開始；表明在這個時期，羅馬教廷要被毀滅成碎片；拿破崙剝奪的不僅是查理曼大帝饋贈的禮物，即那些領地（千年後被收回），而且，羅馬教廷在羅馬城的民事管轄權隨後也被剝奪——這一管轄權**名義上在查士丁尼（Justinian）於主後 533 頒佈的法令中得到承認，但實際上是從東哥德君主制於主後 539 年被推翻後才得到承認的**——正是 1799 之前的 1260 年。正如預言中不斷詳細說明的那樣，這是對“一載、二載、半載，打破聖民權力的時候”（《但以理書》12:7）的準確界定。雖然自那以後羅馬教廷還有少許主張，但是它今天已經沒有現世和民間權柄的痕跡了，它已被完全“耗盡”。那個完全沒有民間權力的大罪人，仍然矯揉造作，自我誇大；但是如同《啟示錄》所清楚表明的那樣，由於民法上的無力，他等待著在不久的將來，在被激怒的民眾（上帝並非有意的代理人）的手中被完全毀滅。

Napoleon Brings Order After the French Revolution **法國大革命後拿破崙帶來秩序**

Goals of the Revolution 革命的目標

Napoleon's Actions 拿破崙的行動

Results 結果

The Economy

- Equal taxation
 - Lower inflation
 - Keep changes of revolution
 - Set up fairer tax code
 - Set up National bank
 - Stabilized currency
 - Gave state loans to businesses
 - Sold Louisiana to USA
 - Equal taxation
 - Stable economy
 - Unified Italy
 - Reorganized universities
 - Joined with USA against England
- 經濟
- 平等徵稅

- 較低的通脹膨脹
- 保持革命的變化
- 建立公平的稅制代碼
- 建立國家銀行
- 穩定貨幣
- 為企業發放國家貸款
- 把路易斯安那賣給美國

- 平等徵稅
- 穩定經濟
- 統一義大利
- 改組大學
- 與美國合作對抗英國

Government and Society

- Less government corruption
- Equal opportunity in government
- Created French Empire
- Constitution support
- Government was dictatorial
- Appointed officials by merit
- Fired corrupt officials
- Created lycees
- Created code of laws
- Introduced conscription
- Fastest army with horses
- Set up Code of Laws
- Honest, competent officials
- Equal opportunity in government
- Public education
- Forged a continuing empire
- Defeated Austria, Sardinia, Prussia, and Russia
- Gave many medals for valor

政府和社會

- 政府腐敗較少
- 政府中機會平等
- 創建法蘭西帝國
- 憲法的支持
- 政府是獨裁性的
- 根據政績任命官員

- 解雇貪官
- 創建法國國立高能學府
- 創建法典
- 引入徵兵制
- 最快的軍隊與戰馬
- 建立了法典

- 誠實，勝任的官員
- 政府中機會平等
- 公眾教育
- 鍛造了持續發展的帝國
- 擊敗了奧地利、薩丁島、普魯士和俄羅斯
- 為勇士頒發獎牌

Religion

- Less powerful Catholic Church
- Religious tolerance
- Broke Papal Power
- Recognized Catholicism as “faith of Frenchmen”
- Signed concordat with Pope
- Retained seized church lands
- Terminated Holy Roman Empire
- Disrupted priests appointments
- Religious tolerance
- Government control of church lands
- Government recognition of church influence
- Weakened Papal states
- Revitalized protestants
- Removed Papal crowning
- Maintained spirituality

宗教

- 力量較弱的天主教會
- 宗教寬容
- 打破教皇的權力
- 認可天主教作為“法國人的信仰”
- 與教皇簽訂協約
- 保留奪取的教會土地
- 終止神聖羅馬帝國
- 瓦解祭司任命

- 宗教寬容
- 政府控制教會的土地
- 政府認可教會的影響
- 削弱了教皇的領土
- 振興了新教徒
- 撤銷了教皇加冕制度
- 維持了靈性生活

Personal

- 5 ft. 3 in. tall
- Italian descent
- Married Josephine
- Born in Corsica
- Divorce and remarriage
- Spoke French with Italian accent
- Military genius
- Rose in rank in 4 years
- Lieutenant at age 16
- Excelled in science and mathematics
- Staged a coup in 1799: senate voted him Emperor 5 years later
- Speeches inspired troops
- Exiled to Island of Elba and returned as Emperor
- Died at Island of St. Helena

個人

- 5英尺3英寸高
- 義大利血統
- 與約瑟芬結婚
- 出生在科西嘉島
- 離婚和再婚
- 講法語，帶義大利口音
- 軍事天才
- 4年內地位不斷上升
- 16歲任中尉
- 擅長科學和數學
- 在1799年發動政變：5年後，參議院選舉他為皇帝
- 演講激發部隊
- 被流放到厄爾巴島，又作為皇帝返回
- 死在聖赫勒拿島

Figure 2.41 – Napoleon Bonaparte’s achievements.

圖表 2.41 – 拿破崙·波拿巴的成就。

這個末時，或者耶和華預備的日子，開始於主後 1799 年，結束於主後 1914 年，雖然通過貫穿以往各個時代的知識的巨大增長表現出自己的特色，但是要到世人從未知曉的大艱難時期才能到達頂點；然而，它仍在預備並引導人類進入很久以前就應許的賜福時期，那時上帝**真正的**國度將在**真正的**基督掌控下，全面建立與敵基督者截然相反的管理秩序。由於這一時期預備並引導人類進入上帝的國，它也將導致萬事新舊秩序之間的巨大衝突，通過這一衝突，必將引進新秩序。雖然萬事的舊秩序必將廢去，而且新秩序必將取而代之，這一變化也必將遭到那些因當前秩序而沾光的人們強烈的反對。全球範圍內的革命將導致對舊秩序最後和徹底的毀滅，也必將引進並建立新的秩序。

所有的發現、發明和優勢，都使我們的時代超越以往其他所有的時代，但在今日，如此多的元素一起運作，為進入即將到來的千禧年時代做好準備；那時，真正的、健康的改革以及在各方面實際的和快速的進展將成為秩序，涉及萬事，也為了萬事。

從你的悲傷中醒來！

“錫安的民哪，從你的悲傷中醒來！

醒來吧！因你的仇敵人不再欺壓你。

歡樂的晨星照耀在群山之上：

起來！因你夜間的悲哀已經結束。

“你的仇敵雖然強大，但那征服他們、

驅散他們軍團的臂膀更加有力：

他們從追趕他們的鞭笞下逃竄，如同穀糠；

他們的戰馬和戰車徒勞無功。

“錫安的民哪，那拯救了你們的大能，

配得豎琴和手鼓的讚美。

呼喊吧！因為奴役你們的仇敵已被消滅，

壓迫者已被征服，錫安得到了自由。”

Enoch 以諾
Flood 大洪水
Abraham 亞伯拉罕
Israel 以色列
Christ 基督
Apostles 使徒
Constantine 康斯坦丁
Catholic Church 天主教會
DARK AGES 歐洲中世紀黑暗時代
Protestant Reforms 信教改革
Great Reformation 宗教大改革
NOW 現在
REFORMATION TIME LINE 改革時間線
16th Century 16 世紀
Fall of humans 人類的墮落
Preached reforms 宣講改革
Noah Covenant wanted changes 諾亞之盟想要改變
Great Nation Promised 應許的大國
Tabernacle predicted future reforms 會幕預示著將來的改革
Preached Jewish reforms 宣講猶太族的改革
Christian movement starts 基督徒的運動開始興起
Merged paganism with Christianity
和基督教結合的異教
Stopped reforms (395 A.D.)
停止了改革（主後 395 年）

Lutherans (Luther - 1510) 路德教會（1510）
Reformed (Zwingli) 宗教改革派（茨溫利）
Episcopal (Gilbert) 主教制度，英國國教（吉伯特）
Baptists (Smyth) 浸信會（史密斯）
Quakers George Fox 教友派（福克斯）
Congregationalists (Brests) 公理會（柏拉茲）
Methodist (Wesley) 衛理公會教派（衛斯理）
Presbyterians (Whitfield) 長老教會（懷特斐爾德）
Christian Church (Campbell) 基督教會（坎貝爾）
Adventists (Miller) 基督再臨教（米勒）

Christian Scientists (Eddy) 基督科學教（艾迪）
 Pentacostals (Parham) 五旬節教派（巴罕）
 New Agers 新時代教派
 Messianic Jews 以救世主自居的猶太人
 PROTESTANTS 新教
 Justification by Faith 用信仰評定一切
 No Christ in bread and wine 麵包和美酒中沒有基督
 Bible is authority, not Pope 《聖經》是權威，教皇不是
 Baptism in water 用水施洗
 Quaker meetings & pacifism 教友派的集會和平主義
 Reject outside authority 將權威拒之門外
 Ordination of laity and singing hymns 俗人的分類和誦唱聖歌
 Destiny 命運
 Bible is only authority 《聖經》是唯一的權威
 Polygamy and God is a human 一夫多妻制和上帝是人的理論
 Second advent of Jesus 耶穌的第二次降臨
 Ailments are mental 精神上的小病
 Activate holy spirit 激勵聖靈
 Spiritual supermarket 精神超級市場
 Merge Jews & Christians 猶太教和基督教的合併
 CATHOLICS 天主教
 Ordination of laity and singing hymns 俗人的分類和誦唱聖歌
 Collegiate Hierarchy clergy laity 神職者和俗人在教會中的等級
 Mixed marriage accepted 允許通婚
 End Friday prohibition of meat 取消週五不得吃肉的禁令
 Salvation outside of church accepted 承認教會外的救贖
 Encourage Bible reading 鼓勵閱讀《聖經》
 Mass no longer in Latin 人們不再使用拉丁文
 Formal apology to Galileo 向伽利略正式道歉
 Hell is annihilation not fire 地獄使人靈魂湮滅，而非火海。
 Accept ecumenical principle 接受一般原則
 Remove anti-semitism 摒棄反猶太主義
 Laity conducting service 俗人進行服務

Figure 2.42 – Reformation (as a concept) started early in biblical history. It still continues as a movement.

圖表 2.42 - 改革（作為一個觀念）開始於早期聖經歷史。作為一個運動，改革仍將繼續進行。

第三章

等待天國的日子

——《但以理書》第 12 章

天國事工概述——等待期以知識和傳播的巨大增長為特點——以撒·牛頓爵士對鐵路建設的展望——1260 天——來自龍口的大洪水——1290 天標誌著對異象（或“默示”）理解的傳播，局部糾正——失望、審判與後果——1335 天——對忠實的“等待者”的祝福——主在“十個童女的比喻”中提到這些等待的日子。

《但以理書》第十一章已經指出了“末時”，第 12 章指向上帝的王國，並講述了等待等問題，等候會在國度在“末時”建立之先。前三節用幾句話表達出上帝計畫的宏偉結果。

“[在]那時，保佑你本國之民的天使長（原文作大君）米迦勒必站起來，並且有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的。你本國的民中，凡名錄在冊上的，必得拯救。睡在塵埃中的，必有多人複醒。其中有得永生的，有受羞辱永遠被憎惡的。智慧人必發光如同天上[太陽——《馬太福音》13:43]的光。那使多人歸義的，必發光如星，直到永永遠遠。”

• God had a vision over 15 billion years ago to create a humanity that would reflect His image and likeness. (Gen 1:26)

上帝在150多億年前有一個異象：創造人類，反映他的形象和樣式。（創1:26）

Fifteen billion years ago is the estimated time when the Big Bang occurred. Figure one might depict His vision.

150多億年前，是大爆炸發生的估計時間。圖1可以描述他的異象。

• It took two major interventions on God's part; one at the Flood, the other during Armageddon.

上帝對人類歷史有兩次主要的幹預；一次是在大洪水發生時，另外一次在哈米吉多頓（世界末日的戰場）。

• It took forgiveness, miracles, charity and the sacrifice of many, including most importantly, the LOGOS.

上帝的幹預包括寬恕、神跡、愛和很多犧牲，包括最重要的道成肉身。

• It took the death of every human being as a personal experience.

包括每個人作為親身經歷的死亡。

• It took the tolerance of evil, corruption, sin and pain; humans at their worst.

包括對邪惡、腐敗、罪惡和痛苦的耐受；人類處在最壞的情況中。

• It took enormous patience from God probably never before demanded of Him.

包括從神而來的極大耐心，可能以前從未求問過他。

• God is doing the impossible! That is what makes Him God. Peter states in 2 Pet 3:15, 'Consider the patience of our God as salvation.'

上帝在做不可能的事！那就是他之所以是上帝的原因。彼得在《彼得後書》3:15中指出，“要以我主長久忍耐爲得救的因由。”

When God was alone, time was non-existent

當只有上帝時，時間並不存在。

LOGOS 道

Time for external creation 客觀創造物的時間

(Time started with creation of the LOGOS) 時間以到的創造開始

ENORMOUS TIME 龐大的時間體系

Angelic host 天使天軍

42,000 Years , 42,000 年

4126 BC 主前 4126 年

Earth 大地

developed 擴展

Solar 太陽

System 系

Universe 宇宙

Cosmic 宇宙

“Big Bang” “大爆炸”

Angelic Host 天使天軍

Spiritual World 精神世界

5 trillion years (?) 五萬億年 (?)

SIX CREATIVE DAYS 六天的創造

Energy 能量	Atmosphere 大氣層	Land 地	Light 光	Fish 魚	Animal Mammals 動物與哺乳 動物	

Adam & Eve

亞當和夏娃

First murder

首次謀殺

Civilizations 文明

Polygamous marriages

一夫多妻制

Enoch

以諾

Flood
大洪水
20m lost
2 千萬人喪生

	TIME OF COVENANTS 立約時期			TIME OF LAW 律法時期		TIME OF MONARCHIES 君主政體時期				TIME OF GENTILE DOMINATION 外邦人統治時期	
Tower of Babel 巴別塔	Abraham tested 亞伯拉罕被考驗	Jacob enters Egypt 雅各入埃及	Slavery Oppression 為奴受壓 The exodus 出埃及	The law 律法 The Tabernacle 會幕	Judgeship of Deborah 底波拉的士師職分	David's kingdom 大衛的王國 Solomon builds temple 所羅門建造聖殿	2 kingdoms 兩個王國 the kings 列王	Temple destroyed 聖殿被毀	2nd temple completed 聖殿第二次被毀	Macabean revolt 馬加比反叛	Herod becomes king 希律為王 Romans control palestine 羅馬人控制巴勒斯坦
SUMERIAN 閃族人	EGYPTIAN 埃及人			ISRAELI 以色列人	ASSYRIAN 亞述人	BABYLONIAN 巴比倫人	PERSIAN 波斯人	GREEK 希臘人		ROMAN 羅馬人	

2045BC 主前 2045 年
1700BC 主前 1700 年
1500BC 主前 1500 年
1100BC 主前 1100 年
800BC 主前 800 年
606BC 主前 606 年
500BC 主前 500 年
200BC 主前 200 年

Time of Messiah's 1st advent 彌賽亞第一次出現的時期	TIME OF GRACE 恩典時期		TIME OF GENTILE DOMINATION ENDS 外邦人統治結束	Eternity (Ages to Come) 永恆（將要來到的時代）

Jesus born 基督降生	Paul converted Paul's 1st Miss Paul's 2nd Miss Paul's 3rd Miss Paul's Martyrdom 保羅皈依 保羅首次宣教旅行 保羅第二次宣教旅行 保羅第三次宣教旅行 保羅殉道	Temple destroyed 聖殿被毀 John to Patmos 約翰去拔摩島	Early Church 早期教會 Arius rebels 亞流叛逆	Peter Waldo 彼得 瓦勒度	Early reformation 早期改革 Luther Zwingli Smyth Wycliff Wesley Eddy Miller 路德 茨溫利 史密斯 威克利夫 衛斯理 艾迪 米勒	Final Reformation 最後的改革 Russell 羅素	Restoration begins 重建開始 Reconciliation begins 和解開始 Gentil dominion ends 外邦人統治結束	Israel restored 以色列重建 deliverance 拯救	
ROMAN 羅馬人		OTTOMAN 奧斯曼人		BRITISH 英國人			ISRAEL 以色列人		

2 BC 主前 2 年
33AD 主後 33 年
70AD 主後 70 年
325 AD 主後 325 年
1350 AD 主後 1350 年
1874 AD 主後 1874 年
1914 AD 主後 1914 年
1948 AD 主後 1948 年
20 ?? AD 主後 20 ?? 年

– Figure 3.1 – Perceived estimate of God's history. His patience is seen in the timeline.

圖表 3.1-上帝的歷史回顧（大致時間）。從年表中可以看出來他的忍耐。

如果第十一章對於 2,300 年的世界歷史的總結是簡明、有針對性而且清晰的，那麼這三節中對於彌賽亞千禧年統治的總結更是如此。然而，所有這一切都是既定的。米迦勒（表示“作為上帝”的重要性，或者代表上帝的那一位）在這裡的名稱適用於我們偉大的救贖主，他確實是上帝所任命的偉大君王，他站出來並拯救但以理的人民，即上帝的子民——他們用真理和誠實熱愛上帝，是真正的以色列人（《羅馬書》9:6，25，26；《加拉太書》6:16）。他必救他們脫離罪惡、無知、痛苦和死亡，脫離所有的迫害，脫離撒旦那些盲目的奴才的圍攻，這一切在過去幾乎壓垮了他們。所有在羔羊的生命冊上可以找到記錄的人都將永遠得救，脫離所有的敵人：這些人就是在猶太人、族長時代和福音時代記下來的傑出人物，以及那些將在千禧年時代被記載的人物。雖然上帝所有的子民（所有蒙召認識他，愛他和順從他的人）都將得救，然而授予一些人，即得勝者的榮譽程度必須謹慎地提及；還有一個事實，就是以往一些重要人物——亞歷山大、尼祿、拿破崙、凱撒和教皇等，雖然他們曾使世界眼花繚亂，但是人們終將在那個千禧年時代，透過他們的真實特

徵，看清他們的才幹、對職權的濫用和最後的毀滅，他們必將蒙受羞辱。這個關於基督掌權的簡明綱要也提及大艱難時期，艱難就是從這個時期正是開始的；與此相比，以往的任何革命都相形見绌，連法國大革命的艱難都不足為奇，因為“從有國以來直到此時，沒有這樣的”。米迦勒這位偉大的王子，不僅將征服整個世界，而且他的主權是永恆的。公義是他寶座的根基，人類一旦體驗過他的益處，大多數人都永遠不會再贊同他人，因為他的王國將是“萬國所羨慕的”（《哈該書》2:7）。

Figure 3.2 – Daniel in the Lion’s Den.

圖表 3.2-但以理在獅子坑中。

但以理的異象 如何支持我們既生活在末世 又生活在一個新的開始這一觀點？

在這裡，這一預言的線索在完全展現之後停止了，而這一章的其餘經節都是為了陳述 1260，1290 和 1335 這些具有象徵意義的時期，到了所定的日期，我們可以根據這些陳述確信，在我們賴以生存的這段時間，這的確就是收穫期或者福音時代的“結束”。（這些陳述不是針對但以理和他同時代一起服侍的人，而是對上帝的兒女而言，因為但以理的同伴生活在末世。）

但以理已經聽說過這個世界的國與終於獲勝的神國之間征戰的詳細記錄，神國就掌握在偉大王子米迦勒的手中，但以理急於知道神國在什麼時候將拯救上帝的子民。但是在第 12 章第 4 節中他得知：“但以理啊，你要隱藏這話，封閉這書，直到末時。[然後]必有多人來往奔跑（或作“切心研究”），知識就必增長。”

DISTANT 遙遠的

PAST 過去

PAST 過去

NOW 現在

FUTURE 將來

End of an Old World 舊世界的結束

Time of the End 末時

1. Modern civilization split into two worlds 現代文明分裂為兩個世界
2. Eviction of kings and one-man rule 驅逐國王和一個人的統治

3. Aggressive hunt and greed for money 對金錢侵略性的索取和貪求
4. Famine and pestilence 饑荒和瘟疫
5. Profound knowledge increased 深奧的知識不斷增長
6. Extensive travel throughout planet earth 外太空旅行
7. Emergence of false Christs 假基督出現
8. America in the time of the end 美國在末時
9. China and Asia involvement in west 中國和亞洲捲入西方
10. Great unrest from shaking of civilization 文明的動搖帶來極大的不安
11. Terrorism and worldwide crises 恐怖注意和世界危機
12. Regathered Jews from the world 從世界範圍內重聚猶太人
13. Israel becomes a nation 以色列成爲一個國家
14. The battle for Jerusalem 耶路撒冷之戰
15. Darkening of celestial bodies 天體暗色化
16. The great tribulation (Armageddon) 大災難（哈米多頓）

Enormous and swift changes 巨大而又飛速的變化

TIME OF TRANSITION 轉變時期

1. Globalization starting 全球化開始
2. Knowledge Increases 知識增長
3. World Travel globally 世界範圍內旅行
4. Health Improvement 健康改善
5. Technological Innovation 技術革新
6. Dictatorial Decrease 獨裁減弱
7. Gigantic Educational Systems 巨大的教育體制
8. Curse Removal 詛咒免除
9. Environmental Cleanup 環境清理
10. Human longevity increases 人類壽命延長

Beginning of a New World 新世界的開始

TIME OF THE BEGINNING 新的開端

1. Diminishing population growth 人口減少正在發展

2. Heightened awareness of the death of death. 提高對死亡的死亡的認識。
3. Unpredictable weather and earthquakes. 不可預知的天氣和地震。
4. The great sign coming from heaven. 來自天上的大徵兆。
5. Uncertain role of United Nations. 聯合國不確定的角色。
6. Exposures of evil in all walks of life. 在各個行業中的邪惡的曝露。
7. Intelligent design established. 制定明智的計畫。
8. Statehood for new nations. 新國家中州的狀態。
9. Breathtaking technologies emerge. 驚人的科技出現。
10. Globalization and a one world. 全球化和同一個世界。
11. The kingdom of God. 上帝國度。
12. Preparing for the Second Genesis. 為第二次創世準備。
13. Finishing an unfinished universe. 完成未完成的世界。
14. Confirming the rights of the righteous. 鞏固正義的權力。
15. Horizons and future perspectives. 當前視野和未來展望。

Figure 3.3 – Changes between two worlds; a most decisive period of history.

圖表 3.3 – 兩個世界之間的變化；歷史上最決定性的時期

不僅知識的總體增長不斷證實了《但以理書》第十一章中的教導，即末世開始於 1799 年，而且預測到的未來不斷發展的趨向，即又多又快的知識也證實了這一點。這些都屬於末世。第一艘汽船在 1807 年開動；第一輛蒸汽機車在 1831 年開動；第一封電報在 1844 年發出；然而今天，有成千上萬龐大的汽車和輪船攜帶著眾多的民眾四處穿行，“來回往返”。

Figure 3.4 – Voltaire considered himself a Deist.

圖表 3.4-伏爾泰自稱自然神論信仰者。

17 世紀著名的天文學家以撒·牛頓爵士對先知但以理的這個陳述非常感興趣，並且宣佈他的信仰說，這個陳述的內容實現後，人類知識將會不斷增加，人們可能會以每小時 50 英里的速度旅行。

1. Had a complex character inherited from parents 從父母繼承了複雜的性格

2. Made great contributions to science and theology 為科學和神學作出了巨大貢獻
 3. Regarded and discovered gravity 關心並發現了萬有引力定律
 4. Concept of calculus 微積分概念
 5. Wrote Principia, which laid the groundwork for classical mechanics 寫作了《力學原理》，奠定了經典力學的基礎。
 6. Invented binomial theory 發明了二項式理論
 7. Helped restore science and the Bible 幫助科學和聖經的歸正
- Figure 3.5 – Isaac Newton is regarded as the greatest scientist in history.

圖表 3.5-牛頓被認為是歷史上最偉大的科學家。

法國著名的異教徒伏爾泰，抓住這句話的把柄，輕蔑地說：

“現在來看看頭腦強大的偉大哲學家牛頓吧，他發現了萬有引力定律，當他成為一個老人，進入他的老朽時期，他就開始研究那部被稱為《聖經》的書，為了相信書中神話般的廢話，他要我們相信，人類的知識還可以不斷增加，使我們遲早能夠以每小時 50 英里的旅行！可憐的老糊塗！”

Total verses in the Bible 31,102 聖經節數總計31,102

Total number of predictions in the OT 1,239 舊約中預言總數1,239

Total number of verses that contain predictions in OT 6,641 out of 31,102 在31,102節經文中，舊約中有6,641節經文包括預言內容

Percent of the OT that is prophecy 28.5% 舊約中預言的比例為28.5%

Total number of predictions in the NT 578 新約中預言總數578

Total number of NT verses that contain predictions 1,711 out of 7,914 在7,914節經文中，新約中有1,711節經文包括預言內容

Percent of the NT that is prophecy 21.5% 舊約中預言的比例為21.5%

Total number of separate prophetic topics in the Bible 737 聖經中單獨的預言題目總數為737個

Total percent of the Bible that is prophetic 27% 聖經中預言的總體比例為27%

If 27 percent of the Bible is prophecy, it would be unwise to discard it. 如果聖經中預言的總體比例為27%，那麼放棄它們就是愚蠢的。

Figure 3.6 – Prophecy is a large percentage of the Bible.

圖表 3.6-預言在聖經中占很大比例

這兩個人都在末世開始很久以前去世了，而末世帶來了令人驚奇的知識增長，非常圓滿地實現了那位元基督徒哲學家根據神聖啓示作出的預言。

雕像被耶穌基督象徵的巨石毀壞

HEAD 頭

GOLD 金

WORLD POWER 世俗權力

BABYLON • 606-539 BC 巴比倫•主前 606-539

CHEST & ARMS 胸膛和胳膊

SILVER 銀

WORLD POWER 世俗權力

MEDO PERSIA • 539-331 BC 瑪代-波斯•主前 539-331

STOMACH & THIGHS 肚子和大腿

BRASS 黃銅

WORLD POWER 世俗權力

GREECE • 331-323 BC 希臘•主前 331-323

LEGS & FEET 腿和腳

IRON & CLAY 鐵和泥土

WORLD POWER 世俗權力

ROME • 322 BC-476AD 羅馬•主前 322 BC-476

King Nebuchadnezzar's aides could not interpret his dream and were sentenced to death. God revealed the dream to Daniel. Daniel explained the dream to the King, and the King fell down and worshipped Daniel. 尼布甲尼撒王的助手無法解釋他的夢，被判處死刑。上帝向但以理啓示了國王的夢。但以理向國王解釋了他的夢，國王俯伏敬拜但以理。

Some 250 years in advance, Daniel predicated the resounding defeat of Darius III at the hands of Alexander in 332 BC. At Alexander's death (age 32) his kingdom was divided by his four generals.

大約250年之前，但以理在主前332年前預言提大流士三世將慘敗在亞歷山大的手中。在亞歷山大死亡（32歲）後，他的王國被他的四個將軍瓜分。

Lysimachus 利西馬科斯

ASIA MINOR 小亞細亞

Cassander 卡桑德

GREECE 希臘

Seleucus 塞琉古

SYRIA 敘利亞

Ptolemy 托勒密

EGYPT 埃及

GODLESS KINGDOMS AND THE KINGDOM OF GOD

“and four great beasts came up from the sea...”(7:3) “有四個大獸從海中上來……”

《但以理書》7:3

“behold, one like the Son of man came with the clouds...” (7:13) “見有一位象人子的，駕著天雲而來……” 《但以理書》7:13

KINGDOM 王國 SYMBOL 象徵符號 REPRESENTATIVE 代表

BABYLON

7:4 (2:37,38) 巴比倫

A LION 一頭獅子 Nebuchadnezzar 尼布甲尼撒

PERSIA 波斯

7:5 (2:39)

A BEAR 一隻熊 Cyrus 居魯士

GREECE 希臘

7:6 (2:39)

A LEOPARD 一隻豹 Alexander the Great 亞歷山大大帝

ROME 羅馬

7:7,8 (2:40, 43)

TEN HORNED 十角

MONSTER 怪物

WITH TERRIBLE TEETH 長著可怕的牙齒

(little horn arises) (小角興起)

Historical: 歷史的

Roman Caesars 羅馬凱撒

Prophetical: 預言的

Antichrist 敵基督者

EVERLASTING 永恆的

KINGDOM 國度

7:9-14 (2:44, 45)

THE SON OF MAN 人子

The Lord 主

Jesus Christ 耶穌基督

THE HORNS OF THE HEATHEN 異教徒的十角

KINGDOM 王國 SYMBOL 象徵符號 REPRESENTATIVE 代表

MEDES & PERSIANS 瑪代和波斯

A TWO HORNED RAM (8:1-4, 20) 兩隻角的公羊 (8:1-4, 20)

Darius III 提大流士三世

GREECE 希臘 A ONE HORNED GOAT (8:5-8, 21,22) 一隻角的山羊(8:5-8, 21,22)

Alexander 亞歷山大

past SYRIA 已亡的敘利亞

TWO LITTLE HORNED KINGS (8:9-20, 23-27) 兩隻小角的國王 (8:9-20, 23-27)

Antiochus Epiphanes 安提阿古伊皮法尼

future 將來

REVIVED 復興的

ROMAN 羅馬

EMPIRE 帝國

Antichrist (Papacy)

Figure 3.7 – King Nebuchadnezzar’s dream.

圖表 3.7-尼布甲尼撒王的夢

《但以理書》第 12 章 5-7 節不是針對但以理，而是針對生活在末世的上帝的兒女所說的：“我但以理觀看，見另有兩個人站立，一個在河這邊**[楊（Young）翻譯為大洪水]**，一個在河那邊。有一個問那站在河水以上、穿細麻衣的說：‘這奇異的事到幾時才應驗呢？’我聽見那站在河水以上、穿細麻衣的，向天舉起左右手，指著活到永遠的主起誓說：‘要到一載、二載、半載，打破聖民權力的時候，**[結局必將是]**這一切事就都應驗了。’”

“那行毀壞可憎的”意味著什麼？

應當特別澄清的問題是第 11 章 31-33 節中提到的“那行毀壞可憎的”人，但以理恰當地把他與前面經節中出現過的那個可怕的人物聯繫起來，詳見 7:8-11，21，24-26 和 8:10-12，24-26。

這些章節中提到的“一載、二載和半載”，或者一年的 3 倍半（ $360 \times 3 \frac{1}{2} = 1260$ 天，象徵 1260 年），在其他地方證實為羅馬教皇的統治時期。（請比較《但以理書》7:25；12:7 和《啟示錄》12:14 與《啟示錄》12:6，13:5。）這 1260 年間羅馬教皇的權力終止了“汨濫”，如同站在洪水之上的那位天使所展示的那樣——他宣佈了這段時間的限定，象徵已經提及的法國大革命期間的情形。這是《啟示錄》12:15-16 中提到的同樣的“洪水”，它更充分地表明，從撒旦的角度來看，如同從蛇口或“龍口吐出來的水”，它的真正目的被解釋為淹沒那位“婦人”（上帝要保護的教會），表明她在曠野隱藏的三年半的時間（象徵 1260 年）就要結束了，而且她要自願地“靠著良人[的臂膀]”，即上帝的話語（《雅歌》8:5）。

為什麼水是真理的象徵

在象徵符號中，水通常代表真理，儘管經文說那水是從蛇口或“龍口吐出來的”，這個符號仍然保留著它的意義。它所傳達的思想就是**真理**也會通過邪惡的代理發出來，而且它會帶有邪惡的意圖。我們正好發現這一點：法國大革命的力量賴以儲藏的事實就是：它是被許多苛刻的**真理**煽動起來的，包括關於聖職者的謀略、治國之術的因素，也有關於全民的個人權利和自由等因素。“人權”確實是人們反抗民法和教會壓迫的口號。當我們考慮到那時的無知、迷信和奴性，考慮到那時的民眾長時間在它們的控制下保持靜默，從那場革命中看到的和表現出來的關於人權的真理就會使我們深感驚訝。後來像“洪水”一樣橫掃法國、與流血事件一起

氾濫的許多**真理**，現在已經在廣大文明群眾中被普遍接受；但是就那段時間而言，它們來得實在是太強大、太突然了。

事實上，上述預言清楚地表明，蛇，就是撒旦，並不想得到在上帝的眷顧下所導致的東西，而是竭盡破壞之能事。如同他在其他場合所做的那樣，他在這方面使自己的手伸得太長。撒旦永遠不會放出真理的水去祝福、更新或者釋放被他捆綁的人，相反，他的努力自始至終都是使人類在無知和迷信的控制之下變得完全盲目；這一突如其來的洪水（真理）的本意是用作催吐劑，作為宗教改革的結果，它引導人們把已經從《聖經》中領受的自由**食物**吐出來，從而迫使統治者和教師們通過對無政府狀態的恐懼達到反對真理的目的。

God' s Universal Sovereignty 上帝的宇宙主權

Spiritual World 屬靈世界

Infinity Past 無限的過去

God's Creative Plan for Physical realty 上帝對物質現實的創造計畫

Figure 3.50 – Overview of Two Realities: Spiritual and Physical with Various Kingdoms in Control

圖表 3.50-兩種現實縱覽：各種王國掌控下的屬靈的和物質的世界

Spiritual and Physical World 屬靈的和物質的世界

Spiritual Control of Earth 大地的屬靈控制

Angelic kingdom 天使的王國

SATAN's Kingdom 撒旦的王國

Christ's Kingdom 基督的王國

God's Kingdom 上帝的王國

Humans conceptualized 人類的概念

Big Bang Beginning of Universe 大爆炸是宇宙的開始

The flood 大洪水

Noah's Ark 挪亞方舟

The Cross 十字架

Armageddon 阿米吉多頓

evaluation 評價

Little Season 片刻

ADAM & EVE，亞當和夏娃

Evil 邪惡

Good 美善

Physical Control of Earth 大地的物質控制

6 Creative days 六天的創造

Antediluvian world 大洪水之前的世界

SUMERIAN 閃族人

Egyptian 埃及人

Israel 以色列

Assyrian 亞述人

Babylonian 巴比倫人

Grecian 希臘人

Rome 羅馬人

Byzantine 拜占庭人

Arab 阿拉伯人

Mameluk 馬穆魯克

OTTOMAN 土耳其

BRITISH 英國

THE KINGS 列王

Israel 以色列

Figure 3.8 – How Satan’ s empire fits into God’ s Universal Sovereignty.

圖表 3.8-撒旦的帝國如何適應上帝的宇宙主權

撒旦在煽動法國大革命中的企圖就是在整個歐洲，尤其是在有影響的階層中製造對特權不利的驚慌，也是爲了在法國說明一個理論，即人們對羅馬的迷信終被顛覆，特權階層被完全動搖，所有的法律和秩序將迅速終結。這是一種有策略的巧妙行動，對它的始作俑者是有價值的，也符合他的原意，正如先知所表明的那樣，是爲了淹沒那位“婦人”（即革新的教會），並推動所有的保守派和愛好和平的統治者和被統治者，返回與羅馬教廷聯合與和諧的狀態。這個陰謀的失敗不是因爲他的設計師不夠狡猾，而是由於上帝那支配性的力量，他據此能夠使萬事互相效力，使愛上帝的人得益處。

PAGANISM 異教

I. Common features of Pagan Religions 異教的共同特徵

A. Many Gods (Polytheism) 多神（多神信仰）

B. Worship of Images (totem & relics) 偶像敬拜（圖騰和紀念物）

C. Self-Salvation (self-conversion) 自我拯救（自我轉換）

- D. Sacrifice (animals & humans) 供奉（動物和人類）
- II. Official Religion vs. Popular Religion 官方宗教 對 流行宗教
 - A. Categories of Gods (Chief of Gods) 神的類別（主神）
 - B. Abstract Philosophy (remove superstition) 抽象哲學（移除迷信）
 - C. Akhnaton's Belief (hindered monotheism) Akhnaton安科納頓信仰（受阻的一神教）
- III. Pagan Religion in Literature 文學中的異教徒宗教
 - A. Egyptian Creation stories 埃及創作故事
 - B. Babylon's Creation story 巴比倫創作故事
 - C. Pagan flood myths 異教大洪水神話
 - D. Divination texts 預言文本
 - E. Ritual literature 禮儀文學
- IV. After Life Views 死後生命觀
 - A. No life beyond 彼岸無生命
 - B. Selected ones have life beyond 蒙揀選者彼岸有生命
 - C. Pacifying gods may qualify for afterlife 使人安寧的眾神可能有資格獲得來世
- V. Interface Paganism and Christianity 異教和基督教的分界
 - A. Pagan priests became Christian clerics 異教神職人員變為基督教牧師
 - B. Constantine never left Paganism 康斯坦丁從未離開過異教信仰
 - C. Paganism still exists 異教信仰仍然存在

Figure 3.9 – Paganism is also Heathenism and Polytheism.

圖表 3.9-異教也是偶像敬拜和多神論。

在這種情況下，上帝為保障那位“婦人”（教會）免受撒但詭計欺騙，以及促使蓄謀已久的惡意向好處轉化的計畫，可以被清楚地追溯到 1700 年前發出並精確實現的那個預言，即“地卻幫助婦人，開口吞了從龍口吐出來的水(原文作‘河’)。”如前所述，從象徵的意義上來講，“地”代表熱愛社會秩序的人，歷史事實也是如此，真理的洪水曾遍佈法國——羅馬教廷及其神職者謀略受到質詢，君主政體及其寄生貴族受到責難，引起民眾無知、貧窮和迷信的大量可靠的因素都被淹沒，或者引起歐洲民眾（即羅馬帝國的“大地”）的普遍注意。這件事發展到這樣的程度，儘管羅馬教廷和王室貴族都徹底震驚，他們也還是因為羅馬教皇影響力的下降以及拿破崙的軍隊的介入而徹底分離。當“應運而生的人”終於被壓服，當歐洲統治者們為了壓制人民的自由和延續自己的寶座而結成所謂的“神聖同盟”的時候，一切都為時太晚，已經來不及為民眾戴上腳鐐，因為他們既然已經吞下洪水，就不會對統治者順從了。想重新建立羅馬教廷也為時已晚，因為它已經臉面丟盡，而且它對自由的反對受到咒詛，法國也強烈地反對它的體系；所以，教皇甚至沒有被邀請參加“神聖同盟”，而在從前，他一直會被公認為那個同盟的領袖。這樣一來，那位“婦人”，即改革後不斷發展的上帝的教會得到了幫助，免遭淹沒，

自由和真理也加快腳步，突顯在人們面前；從那時起，自由精神和上帝的話語已經引導所有願意跟隨的人進入越來越多的光照和真理。

How Papal power started in 536 A.D. 教皇的權力如何在西元536年開始

It was the union and agreement between Pope John II and Emperor Justinian over the Just War Doctrine, in which they agreed (despite the destructive character of war) that war can be morally justified.

正是教皇約翰二世和查士丁尼皇帝在正義戰爭教義上的聯合與一致性，（儘管戰爭具有破壞性特徵，他們也一致同意戰爭戰爭），使戰爭能夠在精神上被認為是正當的。

The Pope claims to be able to divinely authorize war in certain cases of national interest.
教皇聲稱能夠憑藉神的力量，在確保國家利益的特定情況下的授權發動戰爭。

Left: portrait of Emperor Justinian who gave power to the Pope and started Christianity on a political course

左：查士丁尼皇帝肖像，他曾把權力授予教皇，使基督教開始走政治話道路

RIGHT TO WAR 有權征戰

- a) just cause 正義原因
- b) competent authority 主管當局
- c) values to be defended 方位估價
- d) right intervention 正當干涉
- e) reasonable success 通情達理的成功

RIGHT IN WAR 戰爭中的權利

- a) non-combatant immunity 非戰鬥員的免疫性
- b) forbids direct killing of civilians 禁止直接殺戮平民
- c) discrimination of combatants 戰鬥員的辨別力
- d) forbids destruction of population 禁止人口的毀滅

Figure 3.10 – “Just-War” doctrine.

圖表 3.10- “正義戰爭” 信條。

為什麼上帝允許真理被曲解？

因此，這裡的“大水”既標誌著羅馬教皇權力的終結，又標誌著主的“預備日”或“末了”的開始。正是在這次洪水之上，人們預言性地看到主的使者站在上面，宣佈“一載，二載和半載”的結束。這個宣告是對以下疑問的回答：“這些奇怪的事情還有多久才能結束呢？”這裡提到的“奇怪的事情”或者“奇跡”並不是

12:1-3 中講述的與上帝的國度有關的內容。那些事情都不奇怪，而是所期待的。那些“奇怪的事情”是插進來的患難，是對上帝聖民的迫害與試煉，**尤其是在羅馬教廷掌握至高無上的特權（或者“角”）期間產生結果的試煉**，對此，但以理已經在前面做過特別的查究（《但以理書》7:19-22）。那個問題就是，上帝允許這些令人驚奇的對真理的曲解、允許這些令人驚奇的對他的孩子們和列邦的欺騙還要到幾時呢？對這些問題的答案提供了衡量羅馬教皇權力的尺度，明確標出了它結束的時間，但以理接著補充說，“要到……打破聖民權力的時候，[這樣]這一切[奇怪的]事就都應驗了”（12:7）。

在第 5 節，但以理看到一個人站在“洪水”的兩邊，一起詢問“這奇異的事到幾時才應驗呢？”這似乎顯示出，即使當羅馬教皇的權力已經結束，人們仍會像以前一樣，對於它迫害和壓服的權力是否真正結束產生懷疑。而且不足為奇，當我們想起即使在它的權力被打破之後，在它的“權柄都被奪取之後”，而且即使它的權力被消滅，直到 1870 年，這個“角”仍然說過關於它絕對無誤的大話。代表眾聖徒的但以理說（《但以理書》7:11）：“那時[在它的統治消失，當它再也無力壓服真理，聖民的力量興起]我觀看[它得不到超越聖徒和真理的力量，單絲確實還有其他影響]，見那獸因小角說誇大話的聲音被殺，身體損壞，扔在火中焚燒。”這裡指的就是總體上的無政府狀態。古羅馬帝國殘餘政府的毀滅，由於羅馬教廷持續誇張的言論的誤導性的影響，即使在它的統治消失之後，仍然顯示出來。

教皇權力時代的結束，如同發生在法國大革命期間的事件那樣，不僅這樣清楚地確定下來，而且通過《但以理書》11:40-44 中的事件標誌著它就在 1799 年結束；既然如此，我們可以很容易地往回測度 1260 年，表明羅馬教皇的權力是否以那時為它的起點。如果我們發現它有起點，那麼我們就會擁有與我們的信仰要求同樣清晰而強烈的證據。讓我們作以下的查證。

1. Council of Nicea (325) 尼斯參議會 (325)
Confirmed Christ as equal with God (i.e., Jesus is God) 證實基督與上帝平等（即：耶穌是上帝）
2. Councils of Constantinople 君士坦丁堡參議會
 - (a) Confirmed Council of Nicea 證實尼西亞參議會
 - (b) Confirmed there were two persons in Christ (533) 證實基督有兩個位格（533）
 - (c) Christ had two wills, human and divine (681 A.D.) 基督有兩種旨意：人類的和神的（西元681年）
3. Council of Ephesus Confirmed Mary as the Mother of God 以弗所參議會證實馬利亞時上帝的母親
4. Council of Chalcedon (451 A.D.) Confirmed that Mary is Mother of God
卡爾西參議會(西元451 年) 證實馬利亞時上帝的母親

Figure 3.11 – Early councils of the church.

圖表 3.11-早期教會參議會。

從 1799 年回溯 1260 年，將把我們帶到主後 539 年，這就是我們要表明的羅馬教皇權力的開始。但是，羅馬教皇體系一直是這種國家管理和神職者謀略的混合體，有這樣一個微不足道而又漸進的開端，也有一個漸進式的結局，因此，在我們獲得上帝對它的興起和衰亡的確定日期並看到這些日期是多麼正確之前，對於它的開始和結束有各種不同觀點是合理的，也是可能的。羅馬教皇聲稱在教會和國家事務中具有至高無上的霸權，在它得到反對者的公認之前，也混入政治之中；正如它也已試圖行使公民權力，並且已經宣佈它的領袖絕對無誤，因為在這期間預言顯示了它的力量被打破，它的毀滅也已開始。但是，自從法國大革命期間對羅馬教廷的無知和迷信的崇敬像魔咒一樣被打破之後，羅馬涅大行政區的義大利人就已經不承認羅馬教廷。雖然在屢次革命之間，教皇有時候也作為羅馬教皇的國家名義上的統治者，但是他只是作為一個外國侵略者，作為奧地利或法國的代表，他們的部隊在教皇當權時輪流保護他。

解決兩個日期 328 A.D.和 539 A.D 之間教皇的權力

現在，我們既然知道羅馬教廷 1260 年的歷史開始於主後 539 年，就能找到在此之前還沒有被確認的事情。天主教徒本身更傾向於把他們權力開始的日期定在主後 328 年，那時正是君士坦丁和羅馬帝國名義上的基督教化的轉化時期，或者定在主後 800 年，那時查理曼大帝把教皇政體介紹給教會。然而，不容改變的事實卻是，君士坦丁決不承認公民權力是教會的一種權利或財產。相反，他雖然也贊成基督教，但是更正確的觀點應該是教會使皇帝至少成為**聯合元首**，因此，雖然教會沒有得到許可插手民間事務，皇帝仍然召集教會理事會並干涉教會事務。借著 1260 年的預言測杆表明的事實，我們可以看出，主後 539 年這個日期幾乎就在主後 328 年教會和帝國這個結盟的中途，也可以看出在主後 800 年，它得到了查理曼大帝完全的認可，成為所有權威的元首，即公民和宗教職權的分配者。

IS THE CATHOLIC CHURCH DECLINING IN THE USA? 美國的天主教會正在衰落嗎？

The fastest growing religious group in America today are those who claim no religious affiliation. What about the Catholic Church? Here are some statistics: 今天的美國增長最快的宗教團體是那些聲稱沒有信仰關係的團體。天主教會怎樣了？下面是一些統計資料：

- Weekly attendance at mass dropped from 74 percent of enrolled Catholics in 1958 to just 25 percent in 2000.出席每週彌撒的入會的天主教徒人從 1958 年的 74%下降到 2000 年的 25%。

- In 1965, there were 58,000 priests in the U.S. By 2002, there were 45,000, of whom 16 percent were from other countries.在 1965 年，美國有 58,000 位牧師。到 2002 年，只有 45,000 位，其中的 16%還是來自其它國家。

- In 1965, 1,575 priests were ordained, compared to only 450 in 2002. 1965 年，任命了 1,575 位牧師，2002 年只有 450 位。

- Seminarians in the U.S. numbered 49,000 in 1965, compared to just 4,700 in 2002. 1965 年，美國神學校的學生數量有 49,000 人，2002 年只有 4,700 人。

- Nuns in the U.S. dropped from 180,000 in 1965 to 75,000 in 2002 and their average age was 68.修女的數量從 1965 年的 180,000 人下降到 2002 年的 75,000 人，而她們的平均年齡達到 68 歲。

- The number of Catholic high schools has dwindled from 1,556 in 1965 to 786 in 2002; the number of grade schools went from 10,503 to 6,623.天主教中學的數量從 1965 年的 1,556 所縮減到 2002 年的 786 所；小學的數量從 10,503 所減少到 6,623 所。

- In 1968, only 338 marriages were annulled. In 2002 there were 50,000 annulments. 在 1968 年，只有 338 例婚姻被取消。到 2002 年，有 50,000 例被取締的婚姻。

Figure 3.12 – the Catholic Church declining in influence in the United States?
圖表 3.12-美國的天主教會正在衰落嗎？

從君士坦丁的時代開始，羅馬的主教們已經在世界面前擁有了最顯著的職位，不久以後，他們便開始宣稱對其他一切擁有職權——不但在教會，而且在全世界，要求某一個人應當被公認為權威人士，或者作為教會的首領，而且羅馬的主教就應該是這樣的人。他們聲稱，彼得和保羅曾經住在羅馬，因此，羅馬應當成為使徒權威的所在地；他們還聲稱，由於長期以來羅馬一直是凱撒和國民政府的所在地，所以羅馬在人的觀念中也持有一個權威的職位。

Empire of Charlemagne 查理曼大帝

Figure 3.13 – The Christian Empire of Pepin and Charlemagne.

圖表 3.13-丕平和查理曼時代的基督徒帝國。

這些獲得霸主地位的請求並沒有被欣然接受。敵對的精神來自國外，其他大城市的主教們也以種種不同的理由聲稱他們擁有霸權。直到主後 533 年，羅馬主教才得到皇帝查士丁尼一世的承認。這與一次溫和的宗教討論有關，皇帝與羅馬主教在討論中持相同見解，承認聖母瑪利亞值得敬拜，並就我們主耶穌基督的特性和神性的融合，與優迪克教派（Eutychians）和聶斯托裡教派（Nestorians）展開了辯論。皇帝擔心那次討論會使教會分裂，也會使他渴望更穩固聯合的帝國分裂；因為即使在早期，名義上的教會和帝國也完全是一回事，即同一個“基督教聯合體”。皇帝希望有一些權威作為標準以平息爭端，並告訴人們應當相信什麼，不應當相信什麼；他還發現羅馬主教已經成為最受歡迎的要求擁有首席地位的人（羅馬教宗職位或領導者地位），也是最“正統”的一個——與皇帝查士丁尼在爭辯的問題上擁有幾乎最和諧一致的看法。根據檔記載，皇帝查士丁尼不僅譴責了優迪克教派和聶斯托裡教派的教義，而且稱呼羅馬主教為所有神聖教會和所有神聖神父的首領，皇帝就這樣承認了教皇，並希望協助教宗鎮壓異端，建立統一的教會。

539

(539-543 AD) (西元539-543 年)

1799

1799

(1798-80 AD) (西元1798-80 年)

Babylon falls to Persia 巴比倫被波斯攻陷

Bubonic plague kills millions of Europeans (1300's)

腺鼠疫殺死數以百萬計的歐洲人（1300年）

Many earthquakes shake world

很多地震撼動全球

Japan & China move to Buddhism

日本與中國轉向佛教

Pope becomes Emperor

教皇成為皇帝

Rosetta Stone found

羅塞塔石碑被發現

University of Cologne closed 科隆大學關閉

Last king of Poland 波蘭最後一個國王

Napolean captures Egyptian pyramids 拿破崙佔據埃及金字塔

Napolean captures Rome Pope leaves

拿破崙攻陷羅馬，教皇出走

Figure 3.14 –Events surrounding significant dates.

圖表 3.14-重要日期前後的大事件。

與這項法令一致，皇帝這樣致函教皇約翰，羅馬的族長^①：

“虔誠的、幸運的、著名的、成功的、永遠被人敬畏的、勝利的查士丁尼，致函約翰——羅馬養育者之城最神聖的大主教和族長。榮耀歸於羅馬教會和教皇陛下（一如既往，這是我們的願望），深蒙陛下作為一位父親的祝福，我們趕忙把關於教會環境的萬事向教皇陛下稟報，因為保護陛下之羅馬教會的統一始終是我們崇高的願望，上帝之神聖教會的名望仍然保持維持不變，決不動搖，任何對抗因素都無法獲勝。因此，我們已經加速對教皇陛下的羅馬教廷表示順服，與教廷和整個東區所有的的神父聯合。這樣看來，我們目前認為有必要請教皇陛下對騷亂中一些事項引起注意，然而它們是平常而又確定的，而且自始至終都受到穩固的保衛，神父們也根據陛下之羅馬教會的教義堅定地宣告過。因為我們不容許提出的任何與教會近況有關的問題，無論問題多麼平常而又確定，都不稟報給神聖教會的元首教皇陛下。無論如何（如前所述），我們都渴望為陛下之羅馬教會增添榮譽和權威。”

接著，書信提到了一些觀點、當時引起騷動的異端邪說，提供了與羅馬教會和諧一致的信條。它作出了以下結論^②：

使四個參議會有效的舉措

“現在，我們承認[具有合法性]的四個神聖參議會：就是在尼斯市聚集的由 318 位神父組成的“尼斯參議會”，在君士坦丁堡這座皇城聚集的由 140 位神父組成的“君士坦丁堡參議會”，首次在以弗所聚集的由神父組成的“以弗所參議會”，在卡爾西聚集的由神父組成的“卡爾西參議會”——陛下之羅馬教會所教導和所肯定的。因此，所有遵行陛下之羅馬教會教義的神父，都這樣信奉、承認和肯定。我們也因此趕緊通過最蒙祝福的主教海帕提斯（Hypatius）和德米特裡（Demetrius），向教皇陛下稟報，使陛下知曉哪些教義已經被幾個修道士邪惡地拒絕，他們遵行猶太傳統，與聶斯托裡（Nestorius）異端保持一致。因此，我們尋求你父親般的眷顧，

^①注釋中書信原文的拉丁文引文從略。

^②注釋中書信原文的拉丁文引文從略。

[祈求]借著寫給我們、給這座美麗城市中最神聖的主教和族長，給你的兄弟（因為他自己也和陛下一樣給我們寫信，全力催促我們跟隨蒙你賜福的羅馬教會），你向我們顯明，教皇陛下接受所有正式承認規定條例的人員，並譴責這些效法猶太人的方式，膽敢拒絕真正信仰的異端邪說。因為這樣一來，眾民對陛下和對羅馬教廷權威的愛都會變得更為深切；一度受到擾亂的神聖教會的聯合也會為你而維持，因為借著陛下，所有最蒙福的主教都將學到教皇陛下的純正教義，就是關於你啓迪的那些要點。現在，我們懇求陛下為我們祈禱，使我們能得到天堂的護佑。”

教皇約翰於主後 534 年 3 月 24 日答覆了上面的信函。^①

The Roman Empire 羅馬帝國

1. Edward Gibbon: the fall of Rome was the “inevitable consequence of immoderate greatness,” and the result of Christianity’s influence in ruining the warlike character and political responsibilities of the Romans.

1. 愛德華·吉本：羅馬的衰落是“不適當自稱偉大的不可避免必然結果”，也是在基督教影響下羅馬帝國好戰的性格與政治責任走向崩潰的結果。

2. Tenney Frank: “race mixture and the fall of the Roman empire,” Romans intermarried with slaves.

2. 坦尼·弗蘭克：“種族混合和羅馬帝國的衰落”，羅馬人與奴隸通婚。

3. Michael Rostovtzeff: the poor peasants combined with the soldiers to overthrow the aristocratic society of the ancient city. The Roman Republic was changed to a monarchy.

3. 邁克爾·羅夫托夫澤夫：貧農與士兵結合推翻古代城市的貴族社會。羅馬共和國改為君主政體。

4. Peter Brown: the Roman army didn’t ‘fall’ : it just went in two different directions.

4. 彼得·布朗：羅馬軍隊並沒有“衰落”：它只是走向兩個不同的方向。

5. Joseph Tainter: the expansion of the Roman Empire was too expensive and the empire cost too much, leading to the collapse.

5. 約瑟夫·泰恩特：羅馬帝國的擴張過於昂貴，帝國花費太高，導致崩潰。

6. Christianity, made people less concerned with this world. The future life was more important than Roman bread and circuses.

6. 基督教使人們較少關注這個世界。未來的生活比羅馬的麵包和馬戲更為重要。

7. Civil Wars sapped the strength of the empire.

7. 內戰削弱了帝國的實力。

8. Failure to establish a workable Constitution.

^①我們從他的答覆中引用一下段落（書信原文的拉丁文，引文從略）。

- 8.沒有制定一部可行的憲法。
9. ‘Bread and Circuses’ : the people became lazy.
9. “麵包和馬戲”：使人變得懶惰。
10. The army got out of hand due to lowering of standards of discipline.
- 10.由於降低紀律標準，軍隊一發不可收拾。

Figure 3.15 – Summary reasons for the fall of the Roman Empire.

圖表 3.15-羅馬帝國衰落的主要原因概述。

在同一時機，皇帝寫信給君士坦丁堡的族長。我們在此引用其信函的第一段如下^①：

“埃皮法尼烏斯，這座皇城最神聖和最蒙祝福的大主教和普世族長：祈願教皇陛下明曉萬事，這皆與教會情形有關，我們深知編印這些神職人員手冊之必要性，並且借此表明，那些運動業已開始，雖然我們相信你也不知道這些。因為有人要使我們相信，陛下已明察此事。由於我們已經探知某些人士，包括來自神聖天主教會、宗徒教會的外僑，至聖，至公，從宗徒傳下來的教會，已經遵循不虔誠之聶斯托裡和歐迪奇的異端，我們頒佈了一項宗教法令（陛下業已知曉），譴責異端的瘋狂。凡是我們已經改變的，或者將要改變的，或者如同陛下業已知曉的進展，我們蒙神眷顧，已經超越了迄今為止被保存下來的教會的地位；但是全面說來，**至聖教會與古羅馬至聖的教皇（我們已經以類似的方式向他致函）聯合，會一直保持下去。**因為我們沒有經受任何那些未經教皇陛下審批的關於教會形勢的問題，**因為他是上帝所有至聖教會的元首**，尤其是為了這個原因，每當異端在那些地區如雨後春筍般出現，它們就被莊嚴的羅馬教會之明智和正義的決定所壓制[字面意思是如同修剪樹的萌芽一樣剪除]。”

DANIEL’ S PROPHETIC YEARS 但以理預言的年代

(DAN 12:12) 但以理書 12:12

607 B.C. 主前 607 年

DANIEL’ S FORECASTED YEARS (A.D.) 但以理預見的年代（主後）

EVENTS SURROUNDING YEARS 圍繞這些年代發生的事件

1260 1799

1290 1829

1. French Rev. ends 法國大革命結束

^①書信原文的拉丁文，引文從略。

2. Papal crowning ends 教皇加冕結束
3. Pope loses pol. power 教皇失去政治力量
4. Time of end begins 末世開始
5. Rosetta Stone solved 羅塞塔巨石疑問解決

1. Beginning of Miller Movement 米勒運動開始
2. Abomination revealed 可憎之物顯示出來
3. Catholics in Parliament 國會中出現天主教徒
4. Slavery ends in Mexico 墨西哥結束奴隸制
5. Booth starts Salvation Army 布斯開始救世軍活動

1. Jesus' Invisible Presence 耶穌看不見的再臨
 2. Marconi invents wireless 馬可尼發明無線電報
 3. Weizman first Israeli-born President 魏茨曼成為首位以色列總統
 4. Weizman discovers bacteria for acetate (used in explosives) 魏茨曼發現用於爆炸的菌酯
 5. First zoo in USA 美國第一座動物園
- 1335 1874

Figure 3.16 – Events surrounding Daniel' s Prophecies.

圖表 3.16-圍繞但以理預言發生的事件。

我們從中摘錄了上述書信的若干段落，連同提到的查士丁尼法令，^①都可以在《古代典籍檔庫》中《民法卷》的目錄下查到（I tit. i）。

這就是對羅馬教皇的主張第一次正式的承認，後來得到了福科斯（Phocus）以及隨後的皇帝越來越直截了當的承認。

但是，即使在被公認為統治者和祭祀制度的皇帝之後，在一段時間內，羅馬教皇職位也沒有什麼特別的優勢，不過是個虛名而已。因為查士丁尼遠離羅馬，他的首都遠在君士坦丁堡。總體說來，羅馬和義大利都在另一個王國的支配下——東哥德族並不承認羅馬主教是至高無上的大祭司，因為他們的信仰主要是阿裡烏斯派。因此，羅馬教皇只是在名義上得到尊崇，佔有優勢，直到東哥德王國衰亡，教皇得到皇帝的認可，他受尊崇才變為既成事實。主後 534 年，好像是根據一次預定的安排，皇帝馬上差派將軍貝利薩留（Belisarius）率領一支部隊進入義大利，並在教皇得到皇帝認可的 6 年之後，東哥德王國被征服，他們的國王維蒂吉斯（Vitiges）和

^①從這項法令中摘錄的一段內容如下（書信原文的拉丁文，引文從略）。

他軍隊的精華與其他戰利品一起，被帶到查士丁尼的腳前。這件事發生在主後 539 年，^①因此，我們應該將此作為“那行毀壞可憎的”得以興起的時間起點。但以理的預言（《但以理書》7:8,11,20-22,25）表明的那個奇特的“小角”，正是在這時開始增大，凌駕於羅馬之獸之上。它在兩個世紀之前開始形成或者紮根，在兩個世紀之後，在古代帝國的疆域內，它那細微的形狀“過於它的同類”，即其他的角、權威或者權力——而且它的眼睛，它那講誇大之話的口，開始發展擴大；它對其他角稱王稱霸，聲稱擁有神聖權利去這樣做。

先知但以理說過，三個角會被它拔出來，或者說連根拔起，以便為這個特殊的權力（或稱“角”）騰出空間，或者為它準備道路。於是我們發現：康斯坦丁修建了君士坦丁堡，離開了他原來在那邊的首都；這雖然有利於羅馬教皇在凱撒統治區的發展，但是對帝國不利；人們很快發現，這不過是分裂帝國的權宜之計，義大利此後便被稱為西羅馬帝國，其統治區或首都在拉文納。這是其中的一個“角”：它於主後 476 年在另外一個角，即赫盧利（Heruli）的手下衰亡，後者在其廢墟上建立了自己的王國。接著出現的是另一個“角”，即東哥德國，它於主後 489 年推翻了赫盧利並在義大利建立了自己的統治。如同我們剛才所述，就是在這個“角”（為羅馬教皇之角讓位必須連根拔起的第三個角）勢力強大的時候，查士丁尼承認了羅馬教皇至高無上的地位；也正是借著他的命令，借著他的將軍和他的軍隊，赫盧利政權被連根拔掉了。而且，正如我們已經看到的那樣，羅馬教廷作為政治和宗教力量的一個奇特的混合，即一個特殊、不同於其通道的“角”，赫盧利被連根拔起對於它的權力的推動是必要的。確實，羅馬教廷在暗地裡對這些“角”或權力的衰亡起到催進作用似乎不是不可能的，因為它希望這樣可以打開它自己晉升的道路，正如他最終導致的結果那樣。

羅馬帝國的皇帝因為推翻了東哥德族的統治，隨之在一段時間內被確認已確認為義大利的統治者，代表人物就是總督（Exarchs）；但是，因為這些總督都把首都設在拉文納而不是在羅馬，又因為他們已逐漸以前面所示的方式承認羅馬教廷，所以從主後 539 年開始，羅馬教廷在羅馬城被承認為最高權威；而且從那時，即它被“確立”的時候起，他就開始發展興旺，成長為其它“角”或“權力”中的一個“角”或著“權力”，代表原先羅馬權力的聯合。在這一時期前後，義大利遭受來自北方入侵者的掠奪，陷入極大動亂，羅馬首當其衝，加上在此之前無論誰掌權都徵收重稅，這一事實在打破對君士坦丁堡皇帝權利的政治上的效忠方面起到了促進作用，使教會的管理者總是與他們講同一種語言，並分享各自的利益得失，民眾都樂意接受他們為顧問、保護者以及羅馬城及其周邊地區的統治者。

^①吉本：《羅馬帝國的衰亡》，第三卷，536 頁（包括注釋）和 537 頁。

查士丁尼為什麼支持羅馬佔領拉文納？

查士丁尼當時正準備發動反對東哥德族的戰爭，要使義大利重新成為東羅馬帝國的一部分，毫無疑問，他拒絕承認羅馬主教比其他勢力優越的主張，也使他在戰爭中部分地增進了他與其他勢力的合作；因為教皇和教會的影響力在那時已經完全微不足道；使其他勢力在戰爭中站在他一邊，使他在戰爭一開始就征服了一半的敵人。

雖然哥特人背叛了帝國，並且洗劫了羅馬城，但是他們並沒有重新建立自己的統治，而其唯一的政體就是教會的勢力。雖然倫巴第王國不久便介入，並且在義大利大部分地區建立了統治，甚至借總督之手推翻了由查士丁尼建立的東羅馬帝國，但是應當仔細注意到，倫巴第人承認了羅馬教皇在羅馬帝國的權威。直到主後八世紀倫巴第王國滅亡，也沒有任何嘗試嚴肅地反對羅馬教皇的權威，這些事情只能幫助人們接受一個事實，就是教皇們依次成為羅馬真正的統治者，即他們聲稱的“凱撒的繼承人”，也就是“精神領域的凱撒”，儘管他們聲稱只要條件對他們有利，就會成為君士坦丁堡的**保護者**。當倫巴第人最終尋求佔有羅馬的時候，教皇呼籲法國國王**保護**教會（即羅馬教廷），並且維持他們對所謂的“聖彼得世襲領地”，也就是他們聲稱的^①康斯坦丁賜給的教會長期不間斷的控制。

解釋偽造教令爭取羅馬的保護的原因

法國國王丕平和查理曼大帝，曾依次率兵保護羅馬教皇的統治，並征服了倫巴第人。正是倫巴第人在主後 800 年正式向羅馬教廷贈送了幾個州，即眾所周知的“教宗國”，我們已經提到，這是羅馬教廷自主後 539 後就已經實際擁有的羅馬市區和郊區的附加地區。這樣，倫巴第王國或“角”並沒有像有些人猜測的那樣妨礙或者佔有教皇的角的位置，儘管它有時推擠過它。

關於倫巴第人對羅馬的進攻，吉本說：

“倫巴第國王利烏特普蘭德（Lutiprand）展示過一個令人難忘的懺悔和虔誠的例子。在梵蒂岡大門口，全副武裝的征服者聽取了葛列格裡一世的聲音，他撤出了他的部隊，放棄了他的征服，謙恭地拜訪了聖彼得大教堂，在履行了他的禮拜儀式後，他把他的寶劍和匕首，他的胸甲和斗篷，他的銀色十字架和黃金冠冕，都獻到使徒的墓上”。但是，“倫巴第國王的繼承人阿斯托法斯（Astolphus），宣佈自己是皇帝和教皇的敵人：羅馬被傳喚去承認得勝的倫巴第為她合法的君主……羅

^①這些聲稱是欺詐性的，系偽造之物，即“偽造的教皇教令”，現在即使羅馬天主教會業已公開承認。康斯坦丁沒有贈給他們這樣的禮物：如同我們在這裡描述的那樣，羅馬教皇逐漸贏得了權力和對羅馬的控制。

馬人猶豫不決；他們懇求，他們悲歎；直到教皇利用阿爾卑斯山那一邊的盟友和復仇者的友誼才以武力和談判阻止了那些野蠻人的威脅。”

教皇（斯德望三世）訪問了法國，並成功地獲得必要的援助；吉本又說，作為一個征服者，教皇在國王[丕平]親自率領的法國軍隊前頭返回羅馬。倫巴第人在微弱的反抗之後，得到了不光彩的和平，發誓要**歸還**財產並尊重羅馬教會的聖潔。

作為教皇的聲稱以及他們賴以聲稱和掌握統治權的那種力量的例證，我們再次引用吉本著作中提到的教皇斯德望三世那時發給法國國王的一封信。法國軍隊撤退後不久，倫巴第人再次攻擊羅馬，教皇繼續得到新的援助。他以使徒彼得的名義寫了那封信，說道：

“使徒向他收養的兒子們、國王，法國的聖職者和貴族們保證，他雖然肉身死亡了，但是精神上仍然活著；他們現在聽見，而且**必須服從**羅馬教會的創辦人及監護人的聲音；聖母、眾天使、眾聖徒、眾殉道者和所有的天軍都一致呼籲請求，並將承認這一**義務**；財富、勝利和天堂必將為他們虔誠的事業戴上冠冕，但是如果他們使他的墳墓、他的殿堂和他的人民陷入背信棄義的倫巴第人手中，那永遠不滅的詛咒將是對他們疏忽的懲罰。”吉本補充說，“丕平的第二次遠征與第一次一樣迅速、幸運：聖彼得對此感到滿意，羅馬再次得到拯救。”

由於羅馬教皇**統治權**的這一開端模糊不清，然而其重要性有得到了清楚的承認，所以它在我們看來一直需要上文中所說的仔細標記。我們可以根據這些證據作出街理論，主後 539 年就是先知但以理的預言指出的日期，我們從羅馬天主教的著作中引用以下確鑿的證詞：

“西羅馬帝國垮臺後，教皇在義大利的政治影響力變得更為重要，這一點可以從以下事實中看出來：教皇不但要把那個不幸的國家置於他們的保護下，而且要特別保護羅馬及其周邊地區，因為它們的主人經常更換，而且不斷地受到粗鄙和殘忍的征服者的侵略。雖然聖彼得的繼承人使他們自己對義大利的居民的福利事業充滿興趣，但是後來的教皇們完全被東羅馬帝國那些仍然**聲稱**要統治那片土地的皇帝們所忽視。即使在查士丁尼一世奪回義大利[主後 539 年]的一部分，並把它轉換成希臘的一個省以後，義大利的許多居民並沒有好轉；因為拜占庭的皇帝們只能通過對拉文納主教區的稅收勉強維持自己，而決不會向她提供人任何必要的保護。

“在這些情況下，後來……皇帝們……失去了所有**實際的權力**，在政府中只能成為**名義上的主人**，而教皇則憑藉那時的需要，**實際上擁有了羅馬帝國領域的至高無上的權力**……這種充分行使權力自然產生的結果，後來被丕平和查理曼承認為合法而得，……如同當代作家所描述的那樣，丕平‘恢復’了被佔領的羅馬教會的領域。丕平的貢獻或者被他的兒子查理曼大帝加以證實並且得以擴大，他在主後 774 年結束了倫巴第在義大利的統治。通過這種合法的方式，教皇的世俗權力和**主權**借著天意而**逐步**建立起來。”

以上引述均出自《天主教教會史》，由神學博士 H. 布魯克編著，第一卷，第 250 和 251 頁。由於這是羅馬天主教會的權威作品，在他們的學院和神學院中廣泛應用，而且得到了羅馬教皇政要的批准，它的陳述是有價值的，涉及羅馬教皇世俗權力的**逐漸**興起。事實證明，如同先知清楚地預示的時間長度那樣（1260 年），主後 539 年東哥德王國的衰亡就是上帝眼中那個行毀壞而且可憎的體系“設立”的精確的開始時間。

與此同樣的思路和諧一致，爲了努力清楚地證實羅馬教皇的權威開始於查理曼大帝**之前**，另一部天主教的作品《聖彼得的職位》在關於“世俗權力的增長”那一章（第 173 頁）說：“羅馬只是由皇帝任命的貴族在名義上實施統治，但在**現實中**，情況所迫，教皇成爲那座城市的最高主宰。”作爲這一權力和統治權的證據，該書作者開始引用歷史證據表明羅馬教皇的權力以及名義上的統治者的無能。他談到教皇格列高利一世（主後 590 年——僅在馬教廷“設立”50 年之後），作爲教皇**已經擁有權力的一個例子**，他說：

“我們發現他派遣利奧提烏斯（Leontius）作爲城邦國伊特魯裡亞的內丕（Nepi）的總督，責令那裡的居民應該服從利奧提烏斯，如同服從教皇自己。他還指定君士坦提烏斯擔任那不勒斯省長這一重要職位。接著，他寫信給各地主教，就**防守**和供應各自城市的問題發佈指令，他還向軍事指揮官發佈命令……總之，他成爲義大利實際的統治者和保護者；使他借著下面的話被證實爲完全無誤：‘任何作爲神父填充我的位置的人都有權得到外面的關心，致使人們總是無法確定他是在履行神父的職責還是世俗統治者的職責。’”

爲什麼主後 539 年 清楚表明教皇權利的開始？

從主後 539 年開始，在短短的 50 年間，世俗權力就得到了如此之大的增長。因此，我們感到可以確定，羅馬教皇統治的 1260 年，或者三載和半載，其兩端都已適當而又明確地標示出來。

但以理已經聽到那廢棄教會、壓服真理和主的子民權利的可憎力量終於有了限度，他也看到這不會依然是米迦勒（基督）的國度的前驅，也不是聖徒把握權力的提升，而只會使他們從他們的壓迫者手中得到釋放。因此，這仍然不是他所需要的理解：“我聽見這話，卻[仍然]不明白，就說，我主啊，這些事的結局[或‘以後’]是怎樣呢？他說，但以理啊[你想領會這件事是沒有用的]，你只管去。因爲這話已經隱藏封閉，直到末時。必有許多人使自己清淨潔白，且被熬煉。但惡人仍必行惡，一切惡人都不明白，惟獨智慧人能明白。從除掉常獻的燔祭，並設立那行毀壞可憎之物的時候[主後 539 年]，必有一千二百九十日[年]。然後，等到一千三百

三十五日[1335 年]的，那人便為有福[分開]。你且去等候結局，因為你必安歇。到了末期，你必起來[走你的路]，享受你的福分”（《但以理書》12:8-13）。

細心的學生應當注意到，這些預言性的 1290 天和 1335 天（或字面意思上的年），對於羅馬教皇的權力被粉碎的 1260 年，即從那行毀壞可憎之物在主後 539 年建立來說，都有相同的起點。兩個事件發生在不同的時間都被提到了，在這種情形下指的是“每日”（或者更正確地說，那常獻的燔祭）的除掉以及設立那行毀壞可憎之物的時候——我們必須始終計算出這兩個時間都是真實的。除掉“常獻的燔祭”（我們將在下一章中詳細展示）發生在主後 539 年那可憎之物設立之前的若干年；正是這個很重要的事項使它被稱為“可憎之物”。因此，我們確實應該從這兩個事件的後者中計算出可憎之物“設立”的時間。

還要進一步注意到，在上帝神聖子民的權力（真理）從羅馬教皇的破碎（即 1799 年以後）中釋放出來之後，以及在彌賽亞——米迦勒的國度建立之前會發生什麼事情，但以理曾問過上帝。這兩種測量方法都是從上帝對但以理的問題的答覆中得出來的。主的答覆本質上就是，但以理不需要期待進一步弄明白，但是在末世開始後的 30 年間（ $1260 + 30 = 1290$ ），使自己清淨潔白，且被熬煉淨化的工作將在聖民中開始，與此有關，對但以理預言的領悟將賜給這個經過熬煉的、潔淨的，分別為聖的階層；而這一領悟也將傳達出這樣的資訊：不虔誠和不潔淨的人將不會接受、也不會相信它。它還進一步表明，對但以理異象（或“默示”，下同）的正確理解遠非完全徹底；事實上，直到 45 年後（ $1290 + 45 = 1335$ ），或者直到末世開始 75 年後，即主後 1799 年（ $1260 + 75 = 1335$ ），對這個異象中一些主要元素的理解還不會完善。這一點在希伯來文中明確地表明出來，它描繪的仿佛是守望者的事情，他們已經看到了一些東西，並且在耐心地等待著，他們會突然（在“1335 天”過去以後）得到一個完整的、明確的觀點，遠遠超出他們的期望之外。“啊，那人便為有福！”

從主後 539 年可以準確地追溯到哪三個日期？

從主後 539 年算起，象徵性的 1290 天在 1829 年結束，1335 天則在 1874 年結束。讀者要做出仔細判斷，這些日期如何準確地標記出對但以理異象以及與末世結束相聯繫的所有預言的理解，也準確地標記出為了把上帝的孩子們的心智帶到天真爛漫、謙卑和信任的條件下，被火分開、潔淨和提煉是必須的，以便使他們能以上帝的方式和時間隨時接受並感激上帝的工作。

一個宗教運動在 1844 年達到了高潮，參與者在當時以及後來通常被稱為“基督再臨派成員”和“米勒的追隨者”，因為他們預期主的第二次降臨那時會發生，也因為威廉·米勒先生是那次運動的領導者和主要推動者。大約在 1829 年開始的那次運動，在 1844 年（他們預計主會在那時回來）以前已經引起了所有類別的基督

徒的注意，特別是東部和中部各州的基督徒達到了興奮的高潮。在此之前相當長的一段時間裡，德國圖賓根的本格爾教授開始呼籲人們關注彌賽亞王國的預言和來臨，而著名的傳教士沃爾夫在亞洲做了同樣的事情。然而，該工作的中心是美國，這裡的社會、政治和宗教條件比其他任何地方都更為有利，在聖經研究的獨立性以及在其他事情上也都是得天獨厚的，就像耶穌的第一次降臨限制在猶太地一樣，儘管天下各國所有虔誠的以色列人都或多或少地聽到了這一消息。參看《使徒行傳》2:5。

所有的人都知道米勒弟兄的期望破滅了。主並沒有在 1844 年再來，世界也沒有被火燒毀，就像他所期待並教導別人去期待的那樣。對於那些非常有信心渴望基督（“米迦勒”）在那時再臨，並和他一起被提到力量和榮耀之中的那些“聖潔子民”來說，這是一次巨大的失望。然而儘管失望，那次運動也產生了預期的效果——喚醒對於主的再臨這一主題的興趣，也擺脫了人們對於這一主題由於錯誤的期待而帶來的責備。我們說預期的影響，因為毫無疑問，其中有主的支配。它不僅確實做了與第一次降臨相應的工作，那時我們的主誕生了，博士們從東方來，“萬民都指望他”（《馬太福音》2:1，2；《路加福音》3:15），而且它也與第一次降臨的時機一致，那正是我們的主受恩膏之前的三十年，他作為彌賽亞開始他的事工時整好 30 歲。其實，那場“米勒運動”雖然被這樣輕蔑地稱謂，也為參與其中的“聖潔子民”帶來了個人的祝福：它導致了對《聖經》的仔細研究，也導致了人們對上帝的話語超越世人傳統的信心；它在非宗派的團契中，溫暖並滋養了上帝的兒女，使他們的心聯合在一起；雖然主要是浸信會的教友，但是所有派別的信徒都對此產生了興趣。正是從那場運動結束以後，這些信徒中有些人組織了新的教派並使他們自己聯為一體，從而使他們看不清在“收穫”時期應得的賜福。

William Miller 威廉·米勒

1. William Miller was the founder of the Adventist movement.

1. 威廉·米勒是複臨運動的創始人。

2. His interpretations of scripture led him to believe that Jesus Christ would return to earth in 1843 and the worthy would be taken to heaven in 1844.

2. 他對聖經的解釋使他相信耶穌基督將在 1843 年返回地球，傑出信徒會在 1844 年被帶到天堂。

3. Some believing Millerites sold all their properties, wound up earthly affairs and awaited the Rapture.

3. 有些追隨米勒的人賣掉他們所有的財產，結束了塵世的事務，等待歡天喜地的時刻。

4. They were greatly disappointed; no rapture occurred and Christ did not return visibly.

4. 他們大失所望；沒有發生歡天喜地的事情，基督也沒有以看得見的方式再臨。

5. The greatest contribution Miller made was to give focus to the Second Advent of Jesus -- even though in reality that Advent was to be invisible and non-physical.

5. 米勒做出的最大貢獻，就是聚焦於耶穌的第二次降臨——儘管事實上基督再臨是看不見的，也是非物質的。

Figure 3.17 – Short biography of William Miller.

圖表 3.17-威廉·米勒的傳記摘要。

同時，如同讀者將會觀察到的那樣，從一個非常不同的角度——觀察我們的主再臨的**目標**，以及**方式和時間**，我們幾乎在所有的觀點上都不同意米勒先生的解釋及推論；然而我們承認，那場運動作為上帝的調配，作為分離、淨化和精煉所需的非常重要的工作，也為等待的人們迎接主的到來做好了準備。它不但在當時做了淨化和實驗的工作，而且撇清了對於預言研究、關於主的第二次來臨的教義的責備，從那時到現在，無論與米勒先生的觀點和期望有無任何關聯，它對於考驗和檢驗分別為聖的信徒都起到了作用。真正提到預言的這一主題，即主的再來和千禧年之國，現在激起了精於世故的人們的輕視，尤其是在名義上的教會裡面。如同當時把聖嬰耶穌送到拿撒勒，使“他將稱為拿撒勒人”（《馬太福音》2:23），這無疑也是主的旨意，與上面的目的非常相似，雖然他真正的出生地是在榮耀的城市伯利恆。很顯然，這是為了表明，真理可以把“真正的以色列人”與上帝所揀選的民族中的穀糠分開。經上說我們的主是拿撒勒人，這樣就把那些懷疑的穀糠揚出去了，因為他們曾經質疑：“拿撒勒還能出什麼好的嗎？”（《約翰福音》1:46）也正是這樣，現在有些人輕蔑地質問：“基督複臨論還能出好東西嗎？”他們沒有考慮到主和使徒以及先知的見證。但是那些謙卑而又神聖的人在上帝的眼中是明智的，雖然他們在世人的判斷中是愚蠢的，他們不會採取這樣的態度。

米勒運動為解釋但以理的異象 提供了良好的開端

但是，那場“米勒運動”不止這些：它是對但以理的異象**正確**認識的開端，而且是在符合預言的恰當時機。米勒先生對三年半的時間（象徵 1260 年）的見解與我們剛剛提供的觀點幾乎相同，但是他犯了一個錯誤，沒有把過去的 1290 年和 1335 年作為相同的起點。如果他這樣做，他就做對了。相反，他對此追溯的時間早了 30 年——大約 509 年而不是 539 年，從而在 1844 年而不是 1874 年結束了那 1335 天。^①不過，它是對但以理的異象**正確**認識的開端，因為那 1260 年的時間畢

^①我們一直未能獲得米勒先生的著作，以此比較他的解釋。我們只是瞭解到他應用預言數字的日期。

竟是理解的關鍵，他正確地認識到了這一點。傳講這個事實（即使其中有與錯誤、誤用和錯誤的推斷的結合）對於“大群”的分離和淨化都產生了影響，而且就在主曾預言過的恰當時間。

由於他不理解主歸來的方式和目的，而是期待一種突然的再臨，以為所有的事情都在一天之內結束，所以他始終認為預言中的那些事情必定在那裡結束。促使所有這些事情都歸向這個統一的重點正是他的目標和努力方向，因此，他的失敗在於超出了上帝的啓示，因為那時更深入的啓示還沒有呈現。

米勒先生是一位熱心而且受人尊重的浸信會教會的成員；而且，作為一個小心謹慎的聖經的學生，那些預言開始在他面前展開。在他使自己對於他的見解的正確性完全信服之後，他開始在牧師們中間，開始主要是在浸信會教友們中間宣揚他的觀點，但是後來擴大到各個階層和各種教派。隨著那項工作的展開，他和許多同工一起到處旅行，廣泛傳播他的觀點。從他於 1829 年寫的回憶錄中可以瞭解到，他在浸信會牧師們中間開展這項工作的開端，最早可以追溯到佛蒙特州普爾特尼浸信會的長老富勒，他是第一個皈依並在公共場合宣揚他的觀點的人。在大約三年後寫的一封信中，米勒先生說：

“主在播撒種子。我現在可以估計，除了我之外，大約還有八位宣揚這一教義的牧師。我知道有一百多位不公開的弟兄們說他們已採納了我的意見。即使如此，‘真理是有力的，必將戰勝一切。’”

1. Beliefs and Perception

Bible Students: Christ is head of the Church on earth. A kingdom will be established on the earth. The work of reconciling mankind back to God has commenced.

Seventh Day Adventists: Emerged in 19th century for the imminent return of Christ. Observed Jewish Sabbath. Bible infallible-lifestyle strict for temperance.

2. Organizer, Reformer, or Followers

Bible Students: Follow 7 messengers to the Gospel Church. Charles T. Russell (1852-1916) an organizer and reformer, seventh messenger to the church.

1. 信仰與理解

聖經學生：基督是地上教會的元首。一個國度將建立在地上。使人類回歸上帝與其和好的工作已經展開。

基督複臨安息日會：於 19 世紀基督即將回歸時出現。遵守猶太人的安息日。認為聖經無誤，嚴格遵守節欲的生活方式。

2. 組織者，改革者，或追隨者

聖經學生：跟隨 7 位使者進入福音教會。查里斯·T·拉塞爾（1852 年至 1916 年）是一位組織者和改革者，是教會的第七使者。祭司從分別為聖的信徒中發

Priesthood developed from consecrated believers. Non-denominational, unpaid ministry.

Seventh Day Adventists: William Miller, a farmer, stirred America with his message that Christ would return in 1844. A new group emerged when Jesus did not return. This new group believes Christ will come again, they are Protestants in many ways.

3. Key Writings

Bible Students: The Bible, Tabernacle Shadows, Six Volumes: Keys to the Scriptures, Early Watchtower Reprints (1888-1916); Elders and teachers do not claim infallibility, Bible Students believe in individual interpretation. (2 Pet 1:21)

Seventh Day Adventists: Claim not to be inventors of new doctrines, but recoverers of old truths that have been eclipsed by superstitious churches. Their chief difference with Protestants is the observance of Saturday, not Sunday, as the Sabbath and the manner of Christ's second coming.

4. God

Bible Students: God is one personal divine being. (Mk 12:29) There is no trinity, Father and Son are separate (I Tim 2:5). Holy Spirit is the influence or power of God (Ro 8:14-16). Conforms to Judaic monotheism.

展出來。非宗派，無薪事奉。

基督復臨安息日會：威廉·米勒，一個農民，以他關於基督將在 1844 年再臨的消息轟動美國。耶穌並沒有再臨，但是一個新的團體隨後出現。這個新的團體相信基督會再回來，他們在許多方面都是新教徒。

3.主要著作

聖經學生：聖經，會幕之影，六卷《聖經研究》：瞭解聖經的關鍵，由“早期守望台”重印（1888 年至 1916 年）；長老和教師不自稱一貫正確，聖經學生相信個人的解經。（《彼得後書》1:21）

基督復臨安息日會：聲稱不成爲新教義的發明者，但是恢復已經被迷信的教會蒙蔽的古老真理。他們與新教徒主要區別，在於把星期六而不是星期日尊爲安息日，堅信基督復臨的方式。

4.上帝

聖經學生：上帝是有位格的神聖存在。（《馬可福音》12:29）沒有三位一體，父與子是分開的（《提摩太前書》2:5）。聖靈是上帝的影響力或能力（《羅馬書》8:14-16）。符合猶太的一神教神學。

Seventh Day Adventists: God is in a trinity as a Godhead. There are three persons: The Father, The Son, and The Holy Spirit. They are co-equal, co-existent, and co-eternal. When the Bible mentions God, it refers to the Father, the Son, and the Holy Spirit as a person.

5. Jesus

Bible Students: Jesus is Son of God. First created creature of God (I John 4:2-4). Pre-existed as the Logos (John 1:1-3). Became a human and the promised Messiah (John 17:5). Jesus never married.

Seventh Day Adventists: Jesus is the Son of God but is the second person in the Trinity Godhead. Jesus had no beginning for Jesus is God. Jesus came to Earth as God, half human and half divine.

6. Sin

Bible Students: All are sinners: Original sin is from Adam, Christ's death is payment and the atonement for sins. (Rom 3:24,25 - 1 John 1:8,9) Cleansing of sins is a major effort of Bible Student belief (I John 2:1).

Seventh Day Adventists: All are sinners from both inheriting the original sin from Adam's fall as

基督複臨安息日會：上帝是三位一體的上帝。有三種位格：聖父，聖子，聖靈。他們相等，共存，同為永恆。當聖經提到上帝時，是指聖父，聖子和作為一個位格的聖靈。

5.耶穌

聖經學生：耶穌是上帝的兒子。是上帝首先創造的（《約翰一書》4:2-4）。以道的形式預先存在（約 1:1-3）。成了肉身和應許的彌賽亞（《約翰福音》17:5）。耶穌從未結婚。

基督複臨安息日會：耶穌是上帝的兒子，但是三位一體上帝中的第二位格。耶穌沒有開始，因為耶穌是上帝。耶穌作為上帝來到世上，一半是人，一半是神。

6 罪

聖經學生：世人都是罪人：原罪從亞當而來，基督的死是對罪的贖價和救贖。（《羅馬書》3:24,25-1；《約翰福音》1:8,9）罪的清除是聖經學生信念的主要努力方向（《約翰一書》2:1）。

基督複臨安息日會：世人都是罪人，不但繼承了從亞當墮落帶來的原罪，而且作為個人陷入罪惡。罪人與上帝隔絕，

well as falling into sin as individuals. Sinners are alienated from God and need atonement. The memorial supper is consubstantiation.

7. Satan

Bible Students: Satan exists. Satan is a powerful spiritual being (John 14:30). He instituted sin in the garden of Eden (Eph 2:2, Ezek 28:13). He is the God of this world and active in this world's affairs (II Cor 4:4).

Seventh Day Adventists: Satan, the Devil, is a high angelic creature that rebelled against God. Satan caused the fall of the human race and continues to tempt, usurp, and torment humans while living on planet Earth.

8. Immortality of the Soul

Bible Students: Humans do not have immortal souls. The soul that sins, it will die (Ezek 18:4,20, Acts 3:23). Humans can seek immortality and possess it if faithful to God (James 5:20).

Seventh Day Adventists: Adventists believe in conditional immortality, rather than natural or inherent immortality. They interpret that man is a living soul under sentence of death as a result of the fall of Adam in Eden.

9. Hell

Bible Students: Hell is the grave. Death is a sleep that can be

需要贖罪。紀念聖餐與耶穌的身體和“同質”。

7.撒旦

聖經學生：撒旦存在，撒旦是一種強大的靈性存在（《約翰福音》14:30）。他在伊甸園中開始了罪（《以弗所書》2:2，《以西結書》28:13）。他是這個世界的神，活躍在這個世界上的事務中（《哥林多後書》4:4）。

基督復臨安息日會：撒旦，即魔鬼，是一個高等的天使般的創造物，後來背叛了上帝。撒旦導致了人類的墮落，並繼續誘惑、侵佔、折磨生活在地上的人類。

8.靈魂的不朽

聖經學生：人類沒有不朽的靈魂。靈魂犯了罪就會死去（《以西結書》18:4,20，《使徒行傳》3:23）。人類如果忠實於上帝，就可以擁有不朽（《雅各書》5:20）。

基督復臨安息日會：基督再臨派成員相信有條件的不朽，而不是自然的或固有的不朽。他們解釋說，由於亞當在伊甸園的墮落，結果使人成為被判處死刑的活的靈魂。

9.地獄

聖經學生：地獄就是墳墓。死亡是可以

awakened (John 11:11-14). There is no hell or eternal punishment in fire (Rev 20:14, I Thess 4:14). Annihilation is for the incorrigible (I Cor 15:22, Ro 6:23).

Seventh Day Adventists: Death is not an awakening to heaven or hell. Death is a state of unconsciousness analogous to sleep. The destiny of the impenitent is annihilation.

10. Creation

Bible Students: God created man, man fell (Ro 3:23). Man made in the image of God. Man is a distinct creation from the animal and brute creation. God made man upright (Gen 1:27, 2:15-17, Eccl 7:29). Original creation will be restored.

Seventh Day Adventists: The seventh day of the creative week, God set up a perpetual memorial of his creative power. God created the world in six literal days of 24 hours each. The flood and its effect explains the geologists' long periods of time.

11. Salvation

Bible Students: Salvation not from good works, but through faith (Gal 3:8). The Ransom gives opportunity for life (I Tim 2:6). This includes believers and non-believers (I Cor. 15:21,22; 1 Tim 4:10). Jesus paid the ransom price in order to give life to two classes:

被喚醒的睡眠（《約翰福音》11:11-14）。沒有地獄，也沒有火中永恆的懲罰（《啓示錄》20:14，《帖撒羅尼迦前書》4:14）。滅絕是對於不可救藥的人而言（《哥林多前書》15:22，《羅馬書》6:23）。

基督復臨安息日會：死亡不能被喚醒去上天堂或者下地獄。死亡是一種無意識的和睡眠類似的狀態。不可救藥的人的命運就是毀滅。

10.創造

聖經學生：上帝創造了人，人墮落了（《羅馬書》3:23）。人是以上帝的形象造出來的。人是與動物和野獸截然不同的創造物。上帝創造的人正直的（《創世記》1:27，2:15-17，《傳道書》7:29）。原始的創造將被恢復。

基督復臨安息日會：在創造周的第七天，上帝為他的創作力量設立了永久的紀念。上帝在六個真實的日子（每個 24 小時）創造了世界。大洪水及其效果解釋了地質學家所說的漫長的時間段。

11.拯救

聖經學生：拯救不是來自好行為，而是通過信心（《加拉太書》3:8）。贖價為生命提供了機會（《提摩太前書》2:6）。這包括信徒和非信徒（《哥林多前書》15:21,22;《提摩太前書》

a heavenly and an earthly class.

Seventh Day Adventists: Seventh-Day Adventists accept Christ as a personal savior and walk with humble obedience to the will of God. The dead are asleep until the return of Christ as King. It will be at his return where reward or punishments will be meted out.

12. Call of the Church

Bible Students: Church is chosen from many that are called (Matt. 25:1-13, 20:16, 22:14). This heavenly call aggregates a household of faith (Phil.3:13,14). The mission of the called ones is to develop and be ready (Eph. 4:4; 2 Pet 1:10; 1 Cor. 1:26, 27).

Seventh Day Adventists: Adventists, notably, observe the Sabbath as their holy day. Salvation is by grace alone. Believers will be caught up at Jesus' second coming and reign with him for 1,000 years. The rest of mankind will be in a death sleep until the resurrection.

13. Christ's Return

Bible Students: Jesus' invisible Parousia (Presence) is to bring about restitution (Acts 3:19-21). His return ushers great knowledge and technology (1 Cor. 15:25,26). His return is not to destroy but to restore (John 14:3; Dan 12:4).

4:10)。耶穌付出贖價，爲了把生命賜給兩類人，即屬天的和屬地的人。

基督復臨安息日會：基督復臨安息日信徒接受基督爲個人的救主，以謙卑順從的心按照上帝的旨意生活。死者睡著了，直到基督的作爲王歸來。他歸來時將給予獎賞或審判。

12.教會的呼召

聖經學生：教會從許多蒙召的人們中間揀選（《馬太福音》25:1-13，20:16，22:14）。這種神聖的呼召聚集起信仰之家（《腓立比書》3:13,14）。蒙召者的使命就是彰顯呼召並做好準備（《以弗所書》4:4，《彼得後書》1:10；《哥林多前書》1:26，27）。

基督復臨安息日會：值得注意的是，基督再臨派信徒尊安息日爲聖日。救恩只憑藉恩典。信徒會在耶穌第二次降臨時被提，並和他一起掌權 1000 年。其他人類在復活之前將處在死亡式沉睡之中。

13.基督再來

聖經學生：耶穌看不見的再臨是爲信徒帶來歸還（《使徒行傳》3:19-21）。他的再臨將開創巨大的知識和技術時代（《哥林多前書》15:25,26）。他的再臨不是摧毀而是要恢復（《約翰福音》14:3，《但以理書》12:4）。

Seventh Day Adventists:
Resurrected believers will live and
rein in his second advent for 1,000
years. His reign is in heaven and
not on earth. The earth will be
desolated and a depopulated
wilderness during the 1,000 year
reign. At the end of this period,
earth will be restored.

14. Resurrection

Bible Students: Resurrection of
Jesus assures resurrection of all
people (John 5:28,29). Two
resurrections: The first is to the
spiritual world (I Thess. 4:16,17);
the second is to the earthly world (I
Cor.15:17-22). God's spirit will be
given to all creatures resurrected.

Seventh Day Adventists:
Immortality will be bestowed only
at the resurrection upon those who
have experienced a faith
relationship to Jesus Christ.
Resurrection is essential to the
completion of man's redemption.

基督複臨安息日會：復活的信徒在他再
臨後將生活並統治 1000 年。他的統治是
在天上，而不是在地上。地球在千年統
治期間將是荒蕪的人口減少的曠野。在
這一時期結束時，大地將被恢復。

14.復活

聖經學生：耶穌的復活保證所有人的復
活（《約翰福音》5:28,29）。兩次復
活：首先是復活到屬靈的世界（《帖撒
羅尼迦前書》4:16,17。）；然後復活到
地上的世界（《哥林多前書》15:17-
22）。上帝的靈將賦予所有復活的人。

基督複臨安息日會：不朽只會在復活時
賦予那些經歷了與耶穌基督有信仰關係
的人。復活在本質上人的救贖的完成。

Figure 3.18 – A comparison of beliefs between Bible Students and
Seventh-Day Adventists.

圖表 3.18-聖經學生與基督複臨安息日會教友之間信仰的比較。

因此我們可以看出，“米勒運動”的單獨工作有它在預見的時間內的開端——在 1290 天的末尾，即 1829 年。

現在，讓我們看看在 1335 天來臨之前熱切等待的情況如何，又是誰在這樣等待呢？

上帝的一些兒女，即包括作者在內的“聖潔子民”，雖然沒有與“米勒運動”聯合，也沒有與隨後組建的自稱為“基督複臨教會”的派別結合，但是一直在期盼

並“熱切期待”米迦勒的王國；我們也歡喜地爲我們天父計畫奇妙的清晰展現的“福祉”作見證，這一展現從 1874 年秋季開始，也即那 1335 天的終結。

我們無法用言語來表達這種福祉！如果我們能夠描述它，只有那些已經用天國的新葡萄酒重新振作起精神的人們才能對此充滿感激。因此，它是可以感受到而不是可以被告知的東西。正是從那些預言性的、象徵性的 1335 天結束以來，我們才逐漸明白關於主的再臨的寶貴見解和以下事實：我們現在甚至就生活在這個福音時代的“收穫”時期，也正生活在米迦勒（基督）的王國的建立時期。

哦，這個蒙眷顧的時代的福祉！哦，那 1335 天“接近”時，上帝的神聖計畫開始展現，它是多麼和諧、美麗而又莊嚴！就我們的能力所及，它要表達的就是，這一“福祉”和神聖計畫更全面的展現，現在就要讓所有活著的“神聖子民”明白，這個聖經研究系列即將出版就是爲了這個目的。只有“聖潔的子民”才會明白。這是作爲一種恩惠而賜下的。“一切惡人都不明白”（《但以理書》12:10）；那些與世俗有交情、不明智地與惡人站在一起、坐的褻慢人的座位上的“神聖的人”不會理解，也不能經歷這種幸福，現在只是那些“聖潔”的、真正“聰明”的、喜愛耶和華的律法，晝夜思想[研究]的人才會明白。參看《詩篇》1:1,2。

從 1829 年開始逐步展開的關於米迦勒國度的這一教義，在《啓示錄》（10:2,8-10）中被象徵性地描繪爲一本“小書卷”，以約翰爲代表的“聖潔子民”中的“智慧人”得到指示要把它吃下去。如同第 10 節所表達的那樣，約翰的體驗就是所有接受這些真理的人的體驗。他們帶來了奇妙的甜蜜：哦，多麼幸福！但是甜蜜的效應過後，總是或多或少地會經歷與甜美混合在一起的迫害之苦。在那些忍耐到最後的人們身上產生的效果，會使他們得到淨化、純潔和精煉，從而使基督的新婦爲婚姻和提升做好準備，在預備的日子結束時把自己爲主獻上。

我們已經表明，對於迫害之苦的失望仍然是一種祝福，也是正確解釋這一默示的開始，先知哈巴谷爲此寫下了一句鼓勵的話，他說（2:2-3）：“將這默示明明地寫在版[圖表]上，使[渴望]讀的人容易讀（或作‘隨跑隨讀’）……雖然遲延，還要等候[‘哦，是有福的。那一直等到 1335 天的人多麼有福！’]因爲必然臨到，不再遲延。”看起來似乎延遲或者延期，但事實並非如此，而是米勒先生所扮演的角色中局部的錯誤，這是主所預知並允許的，旨在考驗他的“神聖子民。”

作爲這次運動造成的分別爲聖、聖經研究和信仰的證據，我們在此引用米勒先生在 1844 年的失望後寫給那些對他失望的人們一封信，內容如下：

“我們總是爲你們感謝上帝，因爲如同我們已經經歷過的一樣，當我們聽說我們最近的失望在你們中間，我們相信你們的失望也在我們中間，並且已經產生了極大的羞辱，也已引起了對我們內心的仔細審查。雖然我們是謙卑的，在一定程度上也因爲這個罪惡而又悖謬的世代的嘲笑而感到痛苦，但我們並不懼怕，也不會變得沮喪。當你們爲了自己的希望而尋求的時候，你們所有的人都可以打開你們的聖經，以溫柔和敬畏之心向詢問你們的人表明，爲什麼你們期待偉大的上帝和我們的

救主耶穌基督榮耀的再臨。爲了你們信仰的緣故，你們不需要在個別的場合向你們的牧師提及詢問你們的人。你們的信條就是聖經；……你們的哲學就是從上帝那裡賜下的智慧；你們聯合的紐帶就是眾聖徒的愛與團契，你們的教師就是聖靈；你們的教授就是主耶穌基督……我們憑著眾聖徒的愛與團契勸戒你們，你們要堅守這一盼望。上帝話語中的每一個應許都爲此擔保。它因兩件不可改變事情使你們放心——上帝的密旨和誓言，他不會在這些事上撒謊。這一希望因耶穌基督的死亡、寶血、復活和生命而得到認可，打上了封印……弟兄們，永遠不要懼怕；上帝已經告訴你們說什麼，按照他指引你的去做，他會照看後來的事情。上帝說：“你卻要對他們說：‘日子臨近，一切的異象必都應驗’。” [《以西結書》12:22，23]……對我來說，這幾乎就是上帝之手掌管這一事情的實證。成千上萬的人因爲關於時間的講道去研究“聖經……上帝的智慧在很大程度上標示出我們的道路，他已設計了如此美好的道路，他也將以他自己的時間和方式成全。”

在聰明和愚蠢的童女的比喻中 界定了兩個階層

我們的主在他的一個比喻中清楚地說明了這一段**等待**的時間，即從 1844 年的失望到“1335 天”結束時的實現。我們指的是：

“十個童女的比喻”

（《馬太福音》25:1-12）

這個比喻以“那時”開始，以此表明這在主的日子裡並不是馬上適用的，而是適應於未來的某個時候。“那時，天國[在其初期狀態——一部分或全部聖潔的人、在那個國度中享有繼承權的試用者]好比十個童女，拿著燈，出去迎接新郎。其中五個是愚拙的，五個是聰明的。”

Parable of the 10 Virgins “十個童女的比喻”

(Matt 25:1 – 2) （《馬太福音》25:1-12）

FIVE WISE VIRGINS 五個是聰明的童女

(Advance Preparation) （提前準備）

LAMPS LIT 點亮燈盞

1. Consecrated to God 分別爲聖獻給上帝
2. Strive to keep robes unspotted 努力保持外袍的潔淨
3. Proclaim Second Presence 宣佈第二次出現
4. Filled with spirit of obedience 充滿順從的靈
5. Human obligations kept to minimum 對人類的義務保持到最低限度
6. Understand God's Plan 明白上帝的計畫

7. All lamps burning 所有的燈都點燃

FIVE FOOLISH VIRGINS 五個是愚蠢的童女

(No Preparation) (沒有準備)

LAMPS NOT LIT 未點亮燈盞

1. Consecrated to God 分別為聖獻給上帝
2. Contaminated with world 被世界污染
3. Think 2nd Presence still future 認為基督再臨仍然是未來的事
4. Spirit of obedience not seen 看不到有順從的靈
5. Overcharged with human life 對人類生活負擔過重
6. God's Plan not fully understood 不完全明白上帝的計畫
7. Lamps not burning 燈沒有點燃

SERIOUS SEPARATION 嚴肅的預備

Figure 3.19 – Wise preparation is necessary to meet the Bridegroom for marriage.

圖表 3.19 - 為婚禮迎接新郎必須做好聰明的預備。

這些數字並不重要；強調的也不是比例。這個比喻教導的是天國後嗣中間的一個動作，他們期待著會見新郎——在個動作中，兩種人將會顯示出來，在這裡以“聰明的”和“愚蠢的”稱呼她們。“童女”這個詞意味著純潔，所以這個比喻中描繪的童女，無論是聰明的還是愚拙的，都代表“神聖的子民”。事實上，渴望見到新郎的愛人都不會愛慕罪，即使其中不少人是“愚蠢的”。

我們的主在這個比喻中提到的動作與以“米勒運動”開始的這一場運動完全對應，而且這場運動仍在進行中。這場運動雖然開始於一個浸信會教友，但是不屬於特定的宗教派別，所有教派中大部分虔誠和忠實的信徒都加入進來了。考慮到那些時期和他們強烈的熱情，使我們的心中充滿了對那些把自己的信念誠實地付諸於行動的男女們的讚賞，雖然我們不能符合那些信念。金錢像水一樣倒出來，用來印刷各種語言的小冊子和報紙，並向世界各地發送消息。有人說，一種復興的精神在所有教派的教會中傳播，而且在一些教會中，所有的人都受到這一教導的影響，他們把剩餘的錢堆在講壇前面的桌子上，使所有需要它的人可以自由拿取；那時信徒們的真誠和熱情達到一個程度，據說那些奉獻給主的金錢不需要任何監護，同樣，那些並不需要錢的人也不會去碰它。

我們看到，耶穌比喻中的童女們都有修整好並為她們照明的燈。這些燈代表聖經（“你的話是我腳前的燈”）；這些燈總體上的修整是查考聖經的象徵，可能在以前從未在所有種類的基督徒身上發生過。油象徵真理的靈。然後在所有的燈中加以表明，但是它們自身，即那些“器皿”中那時都沒有真理的靈。

1844 年的失望，通過“新郎遲延”這個陳述簡要地記錄在這個比喻中，也就是說，他對於那些期待的人似乎要遲延。而所有的人都經歷的混亂和黑暗，從那裡一些人的失望引進的許多虛假的幻想的觀點，都在這個比喻中的這個陳述顯示出來了：“新郎遲延的時候，他們都**打盹**，睡著了。”是啊，他們中的許多人都在自己的黑暗和困倦中夢見了奇異和不切實際的事情。

SELF-EVALUATION OF OIL WITHIN 燈中是否有油的自我評估
(Rom 8:15–16) (《羅馬書》8:15–16)

1. Little or no spiritual hunger

1.很少或沒有精神上的饑渴

2. Repelled by the carnality of the world

2.被世界的肉欲所誘惑

3. Transformation from who you were to what you are becoming

3. 從你是誰轉化為你要變得什麼樣

4. Practicing divine principles which are the causes of change

4. 遵行神聖原則，因為這是變化的原因

5. Compulsion to preach

5.強制宣講

6. Personal experiences with God

6.與上帝同在的個人經驗

7. Fruit appears. People come to you to eat of your fruit.

7.果實出現。人們前來分享你的果實。

Figure 3.20 – Evidences of “oil” (the holy spirit) in your lamp.

圖表 3.20 – 你的燈中有“油”（聖靈）的證據。

但是這個比喻也顯示了發生在相同的童女中間的第二階段的動作，與前者類似但有所不同。它涉及相同的總體上的種類，但不一定是同樣的個人。如同第一階段的動作是預言光照的結果，與彌賽亞作為教會的新郎第二次降臨的時間有關，第二階段的動作也是如此。但是也有一些差異。在第一階段，所有處女點燃的燈都相同，迎候新郎的那群人是混雜的，而在第二階段的動作中，雖然所有的人都被喚醒，但是只有那些在自己心中保持真理之靈和聖經知識的人才被引導出去——聖經就是修整好的燈。以及作為一個知識型的聖經——修整後的燈。第一次運動就已經預測了失望，而 1335 天的等待是必要的；但是第二次運動就不是失望，等待也不再需

要；因為在 1335 個預言性的日子結束時，即 1874 年 10 月，這個預言完全實現了。正是在 1335 年的“等候”時期結束之後，如同上述預言所教導的那樣，我們的主再臨的事實開始被公認。這是在新時代很早的清晨，但也是“午夜”時分，只要與那些熟睡的處女有關，就要注意那喊聲（仍然是響亮的）發出來了：“看哪，新郎！”不是“看哪，新郎來了”，^①而是“看哪，他已經來了”，而且我們現在就生活在“人子再臨[基督複臨]的時代。”這就是當前運動自那時以來的特徵：宣告主的再臨和天國的工作如今正在進行中。本書作者及其同工宣告主的再臨這一事實，從預言的角度並且用本書中的圖表或表格加以證明，直到 1878 年的秋天，才作出安排開始我們目前的出版物，即“錫安守望台”，“基督同在的號角”。蒙主的祝福，這一出版物數以百萬計的印刷品已經帶到國外，傳播時間已經到來的消息，基督的國度現在甚至正在**建立**，而世人的王國和系統正在崩潰，終將完全毀滅。

Why Jesus returns invisibly in His Second Presence 為什麼耶穌再臨會以看不見的方式出現

1. Jesus said it. John 14:19 – ‘the world seeth me no more’ .

1、耶穌自己說過。《約翰福音》14:19- “世人不再看見我”。

2. The Apostle Paul said that Jesus has ‘immortality (1 Tim 6:16)... in unapproachable light, whom no man has seen or can see’ .

2. 使徒保羅說過，耶穌“獨一不死”（《提摩太前書》6:16）……“住在人不能靠近的光裡，是人未曾看見、也是不能看見的。”

3. The Apostle Paul also states the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made.

使徒保羅還陳述過，自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得。

4. Lord (Divine Person) said to Moses in Ex 33:20 ‘no man can see me and live’ .

主（神聖位格）對摩西說：“人見我的面不能存活。”《出埃及記》33:20。

The Messiah’ s Second Advent will be invisible and thief-like

彌賽亞的再臨是看不見的，而且好像賊一樣

The Apostle Paul declares, “Of the times and seasons, brethren, ye have no need that I write unto you; for yourselves know perfectly that the Day of the Lord so cometh as

^①最古老的希臘手稿（西奈山和梵蒂岡抄本）省略了“來”字，讀為“看哪，新郎！”

a thief in the night. [Quietly, stealthily it will come, and after it has come, many will not for some time know that they are in it.] When they shall say, Peace and safety, then sudden destruction cometh upon them [sudden or rapid, compared with the slow processes of the past six thousand years, as our day is called the fast day of steam and electricity—not sudden as lightning, but sudden as travail upon a woman.] But ye, brethren, are not in darkness, that that day should overtake you as a thief.” - I Thes 5:1 - 4

使徒保羅宣稱：“弟兄們，論到時候、日期，不用寫信給你們，因為你們自己明明曉得，主的日子來到，好像夜間的賊一樣。[那個時刻靜靜地、悄悄地到來，而且在到來之後，很多人會在一段時間不知道他們就在其中。]人正說‘平安穩妥’的時候，災禍忽然臨到他們[突然或迅速是與過去 6000 年緩慢的過程相比，如同我們現金的日子被稱為蒸汽和電力的快速時代，不會像閃電那樣突然，但是會像一位女人臨產一樣突然。]如同產難臨到懷胎的婦人一樣，他們絕不能逃脫。弟兄們，你們卻不在黑暗裡，叫那日子臨到你們像賊一樣。”

Figure 3.21 – Reasons for an invisible presence.

圖表 3.21 – 看不見的再臨的原因。

這個比喻預先警告我們，儘管所有的處女階層修整了她們的燈，但是她們不能看清。只有那些在她們的器皿裡（即她們完全分別為聖的本身）預備好油的人才可能從她們的燈得到光照，也才能意識到眼前的事實。其他人（所有的純潔的童女）以後會得到油和光，並將得到極大的祝福；但只有那些加滿了油，即**充滿**真理之靈的人，才能及早得到光照，並得到極大的祝福。只有這些人才能和新郎一起進去參加婚禮。油或者分別為聖的靈，以及伴隨的光不能被一個童女傳遞到另一個童女。每個人都必須被真理的靈充滿；每人都必須為自己預備好這種油（即真理及其分別為聖和聖潔的靈）；從自我否定、誤傳和火的考驗的方式來看，其代價是相當大的。在大艱難時期的經驗將成為那些愚拙的童女為她們自己購買油的市場。但是作為新婦那一邊的成員，即羔羊的新婦，進去參加婚禮為時已晚。然而，聖經指出，這些作為“低賤的器皿”的人只要為他們的愚蠢懺悔，也不會被毀滅；相反，他們這樣合乎主用，仍然應當在他的殿中事奉他。

PAGANISTIC POPULATION (Approx.) 異教徒人口（大約數）

AD 30 50 Million 主後 30 年，5 千萬

AD 1999 5 Million 主後 1999 年，5 百萬

(Adjusted for populaton growth)（根據人口增長調整）

PAGAN PHILOSOPHY 異教哲學

Toward Eclectic and Genealogical Deities 崇尚折中的和宗派的神明

PAGAN POPULARITY 異教的普及

State Religion until 325 A.D. 知道主後 325 年才成為國家宗教

PAGAN AGGRESSION 異教的進攻

Persecution of Christians 迫害基督徒

PAGAN STRUGGLES 異教的掙紮

Christian masses rebel against Civil Authority 基督徒群眾反抗民間權威

PAGAN DECLINE 異教的衰敗

Christianity absorbs Paganistic Beliefs 基督教吸收了異教的信仰

Figure 3.22 – Decline of paganistic civilizations.

圖表 3.22-異教文明的衰敗。

讓我們重溫《但以理書》第 12 章第 13 節中天使對但以理說的話：“你且去等候結局，因為你必安歇。到了末期[1335 年]，你必起來，享受你的福分[部分獎勵]”，這事會在收穫以後開始。

在“你且去等候結局”這個表達中，我們應該注意到“結局”與“末世”有非常不同的重要意義。“收割的時候就是世界的末了”（《馬太福音》13:39）。如前所述，收穫則是一個 40 年的時期——從主後 1874 年秋天開始，到主後 1914 年的秋天結束，即“1335 天”的終止。^①但以理將和所有神聖的先知以及在福音時代的眾聖徒一起，在這個“收穫”期間結束之時，領受他的一份，即米迦勒（基督）國度中的獎賞或份額；照著在天國中順序和榮譽的程度，眾聖徒都會優先領受。

（參看《希伯來書》11:40），請參閱《聖經研究》第一卷，英文版第 288 頁。

Africa 非洲 Asia 亞洲 Europe 歐洲 Latin America 拉丁美洲 Northern America 北美洲 Oceania 大洋洲 World 世界 %

Number of Countries 國家總數

	Africa 非洲	Asia 亞洲	Europe 歐洲	Latin America 拉丁美洲	Northern America 北美洲	Oceania 大洋洲	World 世界	%
Christians 基督徒	441,184,000	359,614,000	565,254,700	533,386,000	273,388,400	26,990,300	2,199,817,400	33.3
							239	

^①參看作者前言（1916 年版），第 i 頁。

Affiliated Christians 附屬基督徒 415,932,000 353,986,000 540,826,000 527,382,000
219,451,000 22,741,000 2,080,318,000 31.4 239

Roman Catholics 羅馬天主教徒 155,246,000 127,074,000 274,865,000 472,317,000
83,377,000 8,637,000 1,121,516,000 17.0 236

Independents 中立派 96,011,000 189,463,000 24,252,000 46,013,000 75,627,000
1,730,000 433,096,000 6.5 222

Protestants 新教徒 125,152,000 59,201,000 70,345,000 58,130,000 61,077,000
7,906,000 381,811,000 5.8 233

Orthodox 東正教徒 40,651,000 13,700,000 170,468,000 973,000 6,524,000 830,000
233,146,000 3.5 136

Anglicans 英國國教徒 47,036,000 845,000 26,070,000 853,000 2,836,000 4,946,000
82,586,000 1.2 165

Marginal Christians 邊緣基督徒 3,615,000 3,310,000 4,523,000 11,526,000 11,755,000
692,000 35,421,000 0.5 215

Doubly affiliated 雙重附屬者 -51,779,000 -39,607,000 -29,697,000 -62,430,000 -
21,745,000 -2,000,000 -207,258,000 3.1 -3.1 181 181

Unaffiliated Christians 非附屬基督徒 25,252,000 5,628,000 24,428,700 6,004,000
53,937,400 4,249,300 119,499,400 1.8 232

Muslims 穆斯林 378,135,700 961,961,000 39,691,800 1,777,000 5,450,600 438,400
1,387,454,500 21.0 210

Hindus 印度教徒 2,757,000 868,348,000 1,680,000 760,000 1,715,000 466,000
875,726,000 13.2 126

Chinese universists 中國宇宙信仰者 37,500 384,206,000 309,000 183,000 740,000
146,000 385,621,500 5.8 96

Buddhists 佛教徒 158,000 379,080,000 1,775,000 743,000 3,288,000 565,000
385,609,000 5.8 136

Ethnoreligionists 民族宗教信仰者 113,605,000 145,997,000 1,152,000 3,733,000
1,579,000 339,000 266,405,000 4.0 145

Neoreligionists 新信仰者 123,000 103,548,000 380,000 800,000 1,594,000 88,300
106,533,300 1.6 107

Sikhs 錫克教徒	62,900	21,701,000	478,000	6,600	630,000	49,000	22,927,500	0.3	44
Jews 猶太教徒	129,000	5,718,000	1,840,000	971,000	6,191,000	107,000	14,956,000	0.2	135
Spiritists 巫師	3,200	2,000	139,000	13,193,000	164,000	7,400	13,508,600	0.2	56
Baha'is 巴哈伊教徒	2,135,000	3,677,000	139,000	891,000	718,000	137,000	7,697,000	0.1	219
Confucianists 儒家	300	6,373,000	18,000	800	0	52,200	6,444,300	0.1	15
Jains 耆那教徒	82,400	5,173,000	0	0	8,400	700	5,264,500	0.1	11
Taoists 道教徒	0	3,392,000	0	0	12,200	0	3,404,200	0.1	5
Shintoists 神道教徒	0	2,732,000	0	7,600	61,800	0	2,801,400	0.0	8
Zoroastrians 索羅亞斯德教徒	1,000	152,000	5,500	0	20,600	1,700	180,800	0.0	24
Other religionists 其他宗教信仰者	80,000	75,000	260,000	110,000	670,000	10,000	1,205,000	0.0	79
Nonreligious 無宗教信仰者	6,246,000	615,877,000	94,750,000	17,092,000	38,821,000	4,040,000	776,826,000	11.7	238
Atheists 無神論者	606,000	128,048,000	19,787,000	2,829,000	1,779,000	416,000	153,465,000	2.3	220
Total population 總人數	945,346,000	3,995,674,000	727,659,000	576,483,000	336,831,000	33,854,000	6,615,847,000	100.0	239

Figure 3.23 – Adherents of all Religions by Six Continental Areas (source: Encyclopedia Britannica Book of the Year; figures rounded).

圖表 3.23-六大洲地區所有宗教的追隨者。資料來源：大不列顛百科年鑒，數字四捨五入。（Encyclopedia Britannica Book of the Year; figures rounded）

第四章

聖所的潔淨

2300 天——《但以理書》8:10-26

真正的聖所——汙穢——基本或基礎——如何“變得沮喪”——這一證據引自羅馬天主教的著作——潔淨直到異象出現 2300 年後才能完成——如何以及在哪裡開始，什麼時候才能完成——必須取代的“金器皿”和真理”
(《但以理書》第 11 章)

在前面的章節中，我們看到《但以理書》7:8, 11, 20-26 提到的那個專橫、奇特的“小角”與《帖撒羅尼迦後書》2:3 中提到的“大罪人”、我們的主在《馬太福音》24:15 中預言過的“那行毀壞可憎之物”的一致性；我們也看到在《但以理書》8:9, 10, 23-25 中提到相同的羅馬教皇的權力。鑒於我們現在的目的和有限的篇幅，我們已經充分地考查了它的崛起、它的特徵，它的壓服權力的粉碎，以及它在將來最終的徹底毀滅。

我們現在想探討另一個預言，它清楚地指出一個特別錯誤的教義，或者根本性的錯誤，這個教義導致了對我們的主建立的系統的完全拒絕，使它被我們的主視為“那行毀壞可憎的”。這個預言被認為進一步表明了一個時間，那時，真正的教會、分別為聖的階層和聖所中由羅馬教廷引進的可憎的汙穢將得到潔淨。

雖然前面的章節向我們指出了等待的確切日子，也指出了對這個聖所或者這個神聖階層的淨化，這個預言則指出了一個日期，那時聖潔信徒的核心成員將會徹底擺脫羅馬教皇的汙穢、錯誤等，那時被盜用的“金器皿”，或者說寶貴的真理，將開始歸還給這個神聖的聖所階層。

THREE SANCTUARIES

A sanctuary is a place set up for the worship of God. It is a holy place since the spirit of God dwells there. Anything there not respecting God is a great abomination.

1. ANCIENT HEBREW TABERNACLE -
“Let them make me a sanctuary that I may

三個聖所

聖所是為敬拜上帝設立的場所。這是一個神聖的地方，因為上帝的靈住在那裡。任何不尊重上帝的事情在那裡都是一種巨大的可憎之物。

1、古代希伯來會幕 - “又當為我造聖所，使我可以住在他們中間。製造帳幕

dwelt among them... I will show thee a pattern of the tabernacle.” Ex 25: 8, 9 (The sanctuary is defiled when one is in error concerning God’s specifications).

2. SOLOMON’S NATIONAL TEMPLE - “But the man who is unclean and does not purify himself from uncleanness, that person shall be cut off from the midst of the assembly, because he has defiled the sanctuary of the LORD; the water for impurity has not been sprinkled on him, he is unclean”. – Num 19:20 (Defilement requires him to be cut off).

3. THE CONSECRATED IN CHRIST SANCTUARY - ”Ye are the temple of GOD whose spirit dwelleth in you”– I Cor 3:16-17. “Ye also as living stones are built up unto a spiritual house” – I Pet 2:5 (Defilement is to be removed and cleansed).

和其中的一切器具，都要照我所指示你的樣式。” - 《出埃及記》25:8，9（如果犯了不符合上帝指示的錯誤，就是對會幕的玷污）。

2、所羅門的國家聖殿- “但那汙穢而不潔淨自己的，要將他從會中剪除，因為他玷污了耶和華的聖所。除汙穢的水沒有灑在他身上，他是不潔淨的。” - 《民數記》19:20（汙穢導致他被剪除）。

3、分別為聖的基督聖所 —— “你們是上帝的殿，上帝的靈住在你們裡頭” —— 《哥林多前書》3:16-17。 “5 你們……也就像活石，被建造成為靈宮” —— 《彼得前書》2:5（污辱要被移除、被清理）。

Figure 4.1 – Three historic sanctuaries.

圖 4.1 - 三個歷史悠久的聖所。

我們引用《但以理書》8:10-26 中的以下經文：

“它漸漸強大，高及[控制]天象[整個教會]，將些天象和星宿拋落在地，用腳踐踏。並且它自高自大，以為高及天象之君[它自身假裝榮耀和尊崇，將預言和頭銜應用到自己的頭上，而這一切都屬於基督耶穌，他是教會真正的領袖、君王或元首]，除掉常獻給君[基督]的燔祭，毀壞君的聖所。因罪過的緣故，有軍旅[子民]和常獻的燔祭交付它。它將真理拋在地上，任意而行，無不順利。

“我聽見有一位聖者說話，又有一位聖者問那說話的聖者說：‘這除掉常獻的燔祭和施行毀壞的罪過，將聖所與軍旅踐踏的異象（‘軍旅’或作‘以色列的軍’），要到幾時才應驗呢？’他對我說：‘到二千三百日[天]，聖所就必潔淨。’

“我但以理見了這異象，願意明白其中的意思，忽有一位形狀像人的站在我面前。我又聽見烏萊河兩岸中有人聲呼叫說：‘加百列啊，要使此人明白這異象。’他便來到我所站的地方。他一來，我就驚慌俯伏在地，他對我說：‘人子啊，你要明白，因為這是關乎末後的異象。’他與我說話的時候，我面伏在地沉睡，他就摸

我，扶我站起來，說：‘我要指示你惱怒臨完必有的事，因為這是關乎末後的定期’。

“你所看見雙角的公綿羊，（象徵的）就是瑪代和波斯王。那公山羊就是希臘王（‘希臘’原文作‘雅完’。下同），兩眼當中的大角，就是頭一王。至於那折斷了的角，在其根上又長出四角，這四角就是（象徵）四國，必從這國裡興起來，只是權勢都不及他。這四國末時，犯法的人罪惡滿盈[參看《創世記》15:16]，必有一王[教皇]興起，面貌兇惡[或不知羞恥]，能用雙關的詐語。他的權柄必大[強大有實力]，卻不是因自己的能力，[羅馬教廷通過調用歐洲各國的力量加強本身的勢力。]他必行非常的毀滅。事情順利，任意而行，又必毀滅[或腐蝕]加強本身，有能力的和聖民[聖潔之民]。他用權術成就手中的詭計，心裡自高自大，在人坦然無備的時候，毀滅[或腐蝕]多人。又要[作為敵基督者]站起來攻擊萬君之君，至終卻非因人手而滅亡。所說二千三百日的[部分]異像是真的，但你要將這異象封住，因為關乎後來許多的日子。”

PAPACY in concept born	羅馬教廷 產生的概念
607 B.C. – 539 A.D. (Concept of church/state union)	主前 607 年-主後 539 年 （教會/國家聯盟的概念）
Small Horn	小角
King of Media King of Persia	瑪代之王 波斯之王
OLD GREECE Grecian Empire broken in four sections	古希臘 希臘帝國分裂為四個部分
1. Seleucus 2. Cassander 3. Ptolemaic 4. Lysimachus	1、塞琉古 2、卡桑德 3、托勒密 4、呂西馬古

Figure 4.2 – Vision of a ram with two horns and a small horn (Dan. 8:9–19).
圖 4.2 - 關於一只有兩個角和一個小角的公羊的異象（《但以理書》8:9-19）。

這裡和前面經文中提到公綿羊、山羊和角及其他形象，我們不能進入對於它們的詳細解釋，相信它們已經被解釋清楚了。（參見第 8 頁）我們已經看到，在第七章中，羅馬被視為一個獨立的、有自己角的獸；在第二章中，它被視為由腿和腳的形像；而在這裡（第八章），它被視為希臘“山羊”的一隻角，它向南、向東漸漸成為強大，成為公民的或帝國的羅馬，經歷了一番變化，成為教皇的羅馬，“它

漸漸強大，高及天象”；也就是說，它成了教會的權力或者帝國，凌駕於天象或民眾之上。同樣的追溯羅馬帝國是從希臘帝國一部分發展出來的分支的方法，隨後在第十一章的歷史預言中可以看到。

Today's Religious Blocs	當代宗教團體
Christianity (Including Catholic, Protestant, Eastern Orthodox, Pentecostal, Anglican, Monophysite, AICs, Latter-day Saints, Evangelical, SDA' s, JW' s, Quakers, AOG, nominal, etc.) 33% 6% 6% 6% Judaism (0.22%) Sikhism (0.36%) other Buddhism Chinese traditional primal-indigenous (incl. African Traditional/ Diasporic) Hinduism 14% “Nonreligious” incl. agnostic, atheist, secular humanist, no religious pref. Half of this group is ‘theistic’ but non religious 16% Islam (Shiite, Sunni, etc.) 21% total adds up to more than 100% due to rounding and because upper bound estimates were used for each group	基督教（包括天主教，新教，東正教，五旬節會，英國聖公會，基督一性論，多元宗教，摩門教，福音派，基督複臨安息日會，耶和華見證會，教友派，神召會，名義上的教會等） 33% 6% 6% 6% 猶太教 （0.22%） 錫克教 （0.36%） 其他 佛教 中國傳統宗教 原始-本土宗教 （包括非洲傳統/流徙） 印度教 14% “非宗教性”包括不可知論者，無神論者，世俗的人道主義者，沒有宗教的偏好。這一組的一半是“有神論”，但非宗教的有神論者 16% 伊斯蘭教（什葉派，遜尼派等） 21% 加起來總共超過 100%，由於四捨五入的方法，也因為估算的最大值在各團體中都適用

WHAT GOD HATES

1. God hates idolatry worship of other Gods. (Deut. 12:31)
2. God hates making of images and worshipping them. (Deut. 16:22)
3. God hates setting up rituals and feasts in the sanctuary. (Isa 1:4)
4. God hates injustice and evil doers. (Isa 61:8)
5. God hates self-assertiveness, lying, perjury, corrupt motives. (Prov. 6:16-19)
6. God hates pride, arrogance, evil conduct and twisted speech. (Prov. 8:13)
7. God hates lawlessness. ((Heb. 1:9)
8. God hates sin. (Isa. 61:8)
9. God hates keeping Christ' s sacrifice continual. (Heb. 7:27)
10. God hates mixing the political with the theological. (Num. 9:18)

上帝憎惡的事

- 1、上帝憎惡其他神明的偶像崇拜。（《申命記》12:31）
- 2、上帝憎惡製造偶像並崇拜它們。（《申命記》16:22）
- 3、上帝憎恨在聖所設立儀式和節日慶祝。（《以賽亞書》1:4）
- 4、上帝痛恨不講道義和做邪惡之事的人。（《以賽亞書》61:8）
- 5、上帝憎惡專斷孤行，說謊，偽證，貪汙的動機。（《箴言》6:16-19）
- 6、上帝恨惡驕傲，傲慢，邪惡的行為和歪曲的言論。（《箴言》8:13）
- 7、上帝憎惡違法。（《希伯來書》1:9）
- 8、上帝憎恨罪惡。（《以賽亞書》61:8）
- 9、上帝憎恨持續保持基督的獻祭。（希伯來書 7:27）
- 10、上帝憎惡政治與神學的混合。（《民數記》9:18）

God is self-existent.....Exo. 3:13-14

God is self-sufficient Psa. 50:10-12

God is eternal.....Deu. 33:27, Psa. 90:2

God is infinite.....I Kin. 8:22-27; Jer. 23:24

God is omnipotent.....Gen. 18:14; Rev. 19:6

God is omniscient Psa. 139: 2-10, Isa. 40:13-14

God is wise.....Pro. 3:19; I Tim. 1:17

God is immutable.....Heb.1:10-12; 13:8

God is sovereign Isa. 46:9-11

God incomprehensible.....Job 11:17-19; Rom. 11:33
God is holy.....Lev. 19:2, 1 Pet. 1:15

God is righteous and just...Psa. 119:137
God is true.....Jon 17:3;
Titus 1:1-2

God is faithful..... Deu. 7:9, Psa. 89:1,2
God is light.....Jas. 1:17, I Jon 1:5

God is good.....Psa. 107:8
God is merciful Psa. 103: 8-17
God is love Jon 3:16; Rom. 5:8

上帝是自有永有的.....《出埃及記》 3:13-14
上帝是自給自足的.....《詩篇》 50:10-12
上帝是永恆的.....《申命記》 33:27， 《詩篇》 90:2
上帝是無限的.....《列王記上》 8:22-27；《耶利米書》 23:24
上帝是萬能的.....《創世記》 18:14；《啟示錄》 19:6

上帝是無所不知的.....《詩篇》 139:2-10；《約書亞書》 40:13-14
上帝是明智的.....《箴言》 3:19；《提摩太前書》 1:17
上帝是不可變的.....《希伯來書》 1:10-12；13:8
上帝是至高無上的.....《約書亞書》 46:9-11
上帝是深不可測的.....《約伯記》 11:17-19；《羅馬書》 11:33
上帝是聖潔的.....《利未記》 19:2；《彼得前書》 1:15

上帝是公義的，正直的.....《詩篇》 119:137
上帝是真實的.....《約翰福音》 17:3；《提多書》 1:1-2

上帝是信實的.....《申命記》 7:9， 《詩篇》 89:1,2
上帝是光.....《雅各書》 1:17；《約翰福音》 1:5

上帝是美善的.....《詩篇》 107:8
上帝是仁慈的.....《詩篇》 103：8-17
上帝是愛.....《約翰福音》 3:16；《羅馬書》 5:8

Figure 4.3 – What God hates.

圖 4.3 - 上帝所厭惡的事。

這裡提到的常獻的祭，應該是指猶太人每天或持續在耶路撒冷獻的燔祭。如前所述，這些獻祭終止了加在安提阿哥·伊皮法尼斯指令中的不斷的獻祭。無論如何，這一預言通過典型的寺廟或聖所、典型的燔祭、以及所處理的預表上帝的聖所或寺廟、基督教堂（哥林多後書 6:16），以及搜預表的燔祭表明，基督只此一次就成就了可讚美的為全人類的罪所做的犧牲——不再是不間斷的獻祭。

‘Cleansing of the Sanctuary’ includes removing the concept of the Mass from the worship of God	“聖所的潔淨” 包括除去敬拜上帝中彌撒的概念
ITEM TRAN-SUBSTANTIATION CON-SUBSTANTIATION PARA-SUBSTANTIATION SYMBOLIC-SUBSTANTIATION	項目 變質 同質 一般實質 符號實質
NAMES GIVEN • Sacrament of Eucharist • Mass • Communion Service • Divine Liturgy • Last Supper • Communion Service • Last Supper • Communion Service • Memorial Service	給予的名稱 • 聖體的聖體聖事 • 彌撒 • 聖餐服事 • 神聖的禮儀 • 最後的晚餐 • 聖餐服務 • 最後的晚餐 • 聖餐服務 • 紀念服事
Meaning of JOHN 6:53-58 Literal / Dynamic	《約翰福音》 6:53-58 意義 字面上的/以活動為特徵
Dynamic Dynamic Symbolic	以活動為特徵 以活動為特徵 象徵意義的
SYMBOLS & LOCATION OF JESUS	耶穌的象徵和特定區域

Jesus transformed in cup and bread literally as blood and flesh	耶穌轉化為杯和餅，如同字面意義上的血和肉
Jesus not transformed but in and under symbols in some way	耶穌沒有改變，但在某些方式下以符號形式出現
Jesus not transformed but present in the service	耶穌沒有改變，但與服事同在
Jesus not transformed but is in the memory of the participant	耶穌沒有改變，但是在參與者的記憶中
SACRIFICE OF JESUS	耶穌的獻祭
• Sacrifice is often and afresh • Table is altar	• 獻祭是經常而又更新的 • 桌子就是聖壇
• Jesus is not sacrificed afresh • Table is altar	• 耶穌沒有重新獻 • 桌子就是聖壇
• Jesus is not sacrificed afresh • Table is symbolic	• 耶穌沒有重新獻祭 • 桌子是象徵性的
• Jesus sacrificed once • No meaning to table • Church invited as communion with other body members	• 耶穌一次性新獻 • 桌子沒有意義 • 教會受邀請與其他肢體一起參與聖餐儀式
MEANING TO PARTICIPANT	參與的意義
Eating gives actual spiritual nourishment for eternal life	吃聖餐為永生提供實際的精神食糧
Eating in a mysterious way gives spiritual nourishment	吃聖餐以神秘的形式為永生提供精神食糧
Eating when Jesus is present gives spiritual nourishment for spiritual life	當耶穌同在時吃聖餐為屬靈生命提供精神食糧
Eating recalls in memory events and doctrines that must be followed for eternal	吃聖餐喚起對事件和教義的回憶，為得永生，必須遵行

life

圖表 4.4 聖餐的四種觀念比較。

Figure 4.4 – Comparisons of four views of the Eucharist.

實際上，基督常獻的祭^①並沒有被教皇取消或廢除，但是它被那個系統所推動的一個虛偽的教義拋開了一一這個教義逐漸地，但最終充分並完全地拋棄了作為一個持續和永遠的功效一一有效的基督的獻祭。這種虛偽的教義被稱為彌撒，或者彌撒的獻祭。

SHORT HISTORY OF THE
DEVELOPMENT OF THE EUCHARIST*
(THE MASS)
Time (A.D.)

1. 35 – 161 Eucharist was a simple prayer of thanksgiving.
2. 161 – 299 Eucharist was a continuing covenant of the Jews to God.
3. 5th cent. Eucharist was moving toward a mystic and miraculous ritual. Augustine and Ambrose moved Eucharist toward symbolic meaning.
4. 11th cent. Eucharist no longer symbolic. Bread was taught to be the literal body of Christ. The wine was literally the blood of Christ.
5. 11-13th cent. Eucharist became Mass - liturgy in Latin. Focus on Christ as being present in the Eucharist.
6. 13th cent. Eucharist became real presence of Christ. Lateran Council, 1215 A.D., termed the Eucharist

聖餐發展簡史^②（彌撒）
時間（主後）

- 1、35-161 年，聖餐只是簡單的禱告感恩。
- 2、161-299 年，聖餐是猶太人和上帝所立的持續聖約。
- 3、第 5 世紀，聖餐轉為神秘的、神奇的宗教儀式。奧古斯丁和安布羅斯使聖餐轉向象徵意義。
- 4、第 11 世紀，聖餐不再是象徵性的。按照教義，餅是基督實際的身體。酒實際就是基督的血。
- 5、第 11 至 13 世紀，聖餐在拉丁美洲成為彌撒-禮儀。重點在於基督與聖餐同在。
- 6、第 13 世紀，聖餐成為基督真實的同在。主後 1215 年的拉特蘭會議，把聖餐稱為“聖餐變體”。只有牧師才可以使

^①指耶穌基督“獻上的一次而竟全功的永遠的祭”。《但以理書》8:11；《希伯來書》10:3。

^②聖體，也被稱為聖餐，基督教聖餐，蒙福的聖餐，或者主的晚餐，以及其他名字，是一種基督教聖禮或風俗習慣，一般認為是“最後的晚餐”的再現，即耶穌基督在他的被捕和被釘十字架之前與他的門徒分享的在最後一餐，在此期間，他把餅遞給他們，說：“這是我的身體”，然後遞過酒，說：“這是我的血”。——維琪百科

‘transubstantiation’ . Only a priest can make this change. Christ’s sacrifice repeated at every performance of the Mass. This is contrary to Heb 7:27.

7. 16th cent. Eucharist controversy in 1544 between Luther and Zwingli. They separated. Thus three views were established: transubstantiation, consubstantiation and parasubstantiation.

8. 19th cent. In some Protestant movements, the Eucharist reverts to original symbolic substantiation. Not literal; the cup was not the covenant and the bread was not literal flesh. To eat literal flesh was against the Law; also drinking blood is prohibited in Lev 17:10.

Figure 4.5 – Short history of the Eucharist.

聖餐發生這種變化。基督的獻祭在每一次彌撒儀式上重複進行。這與《希伯來書》7:27 相違背。

7、第 16 世紀，路德和茨溫利於 1544 年就聖餐論爭。他們分裂了。因此確定了三種觀點：聖體變質，聖體共存和一般實質。

8、第 19 世紀，在一些新教運動中，聖餐恢復到原來的象徵性本質。不是字面上的意思；杯不是實際的血，並也不是實際的肉。吃實際的肉是違法的，《利未記》17:10 中，喝血也被禁止。

圖 4.5 - 聖餐簡史。

一般而言，新教徒完全誤解這個所謂的聖禮。他們認為它只是一種羅馬天主教徒採納的、慶祝主最後的晚餐的不同形式。其他人認為這是一種特殊的禱告。但是這些想法是相當錯誤的。羅馬天主教關於彌撒的教義是這樣的：他們聲稱，基督的死亡，取消了亞當的罪或者原罪，但不適用於取消我們日常的缺點、弱點、罪和不履行法律責任的言行；它不是一種**年復一年的獻祭**，對我們所有的罪過永遠不是都有功績，不是充分和有效地覆蓋每一個罪人和一切罪的義袍，從而允許懺悔者回到與上帝的聯合和契交。對於這樣的罪，建立了彌撒的獻祭：它被教徒視為屠宰犧牲的進一步發展。他們宣稱：每次彌撒本身就是獻祭，是基督新的獻祭，因為從心理上來講，祭司為特殊的人和罪都是適用的。

Ransom Price Needed
Bondage of Death

Humanity has no choice but to die. The death sentence has been imposed on them through father Adam’s disobedience. But man has been ransomed from the sentence of death. A ransom has been paid by the blood and death of Jesus Christ. The

需要的贖價
死亡的束縛

人類已經別無選擇，只能死。通過父親亞當的悖逆，對他們的死刑判決已經執行。但是人已經從死刑判決中被贖回。贖價已經由耶穌基督的流血和死亡支付。贖價延伸到全人類。這裡有一些經文：

ransom extends to all humans. Here are some scriptures:

- a) Luke 1:68 – God has redeemed His people.
- b) I Tim 2:5,6 – Christ gave himself a ransom for all.
- c) I Cor. 6:20 – Ye are bought with a price.
- d) I Pet. 1:18 – Ye are redeemed with his own blood.
- e) Hosea 13:14 – I will redeem them from death.
- f) Gal 3:13 – Christ has redeemed from the curse of the Law.
- g) 1 John 2:2 – Christ is redemption for our sins.

- a) 《路加福音》1:68 ——上帝已經救贖了他的子民。
- b) 《提摩太前書》2:5,6 ——基督舍自己作萬人的贖價。
- c) 《哥林多前書》6:20 ——你們是重價買來的。
- d) 《彼得前書》1:18 ——你們憑著基督的寶血贖回。
- E) 《何西阿書》13:14 ——我必救贖他們脫離死亡。
- F) 《加拉太書》3:13 ——基督救贖我們脫離律法的咒詛。
- G) 《約翰一書》2:2 ——基督為我們的罪作了挽回祭。

Figure 4.6 – The Ransom releases Adam and mankind from the bondage of death.

圖 4.6 - 贖價使亞當和人類擺脫了死亡的束縛。

因此，基督這樣被重新獻上，首先由主持獻祭儀式的祭司用小麥麵包和葡萄酒“創造”的。在被放到祭壇上以前，它們不過是普通的麵包和酒；他們宣稱，一些分別為聖的話能將麵包和酒變成基督的**實際**的肉和血。那時，它們就不再是麵包和葡萄酒了，雖然它們仍然有這樣的外觀。這種變化被稱為**聖餐的變體**——是一種物質的變化。他們聲稱，使這種麵包和葡萄酒變為**實際**的肉和血的那五個神奇的拉丁單詞就是，“願意證明基督真在**聖體**以內（HOC est autem corpus meum）”。他們聲稱，任何司鐸都可以這樣親自重新創造基督，使他重新被獻上。基督這樣被創造之後，鐘聲就會響起，祭司和人們俯伏在地，敬拜那那麵包和酒，那時他們承認那麵包和酒就是基督。這樣做完後，麵包（他們說，從感官上講，基督真正的肉體被掩蓋起來）被掰開。基督就被重複地被殺死或**重新被獻祭**，因為用這種手段找到的特殊罪被註銷了。

羅馬天主教會執行了這個荒謬的理論，努力使它與自己一致；羅馬天主教委員會發表了許多長篇幅的法令和解釋，一些貌似明智的神學家已經寫了數千本書。在這些理論教導人們：如果一滴“血”（葡萄酒）溢出，就要必須仔細保存，然後

燒毀，灰燼要埋在聖地上；也要同樣處理麵包（“基督的肉體”）：不要讓它的碎屑丟失。他們仔細地制定了規條，以免飛蠅進入“血”（葡萄酒），或者鼠狗會得到破碎的“肉”（麵包）的碎屑。他們領先的神學家之一頓斯博士解釋說：“一隻老鼠或一隻吃著聖物的狗不會按照禮儀吃這些東西，然而這證明**基督的身體不會在人類中停止存在**。”^①羅馬天主教（美國）教義問答手冊陳述了這樣的教義：

問：什麼是聖體聖事？

答：是聖教會中至尊至大的聖事，實在是吾主耶穌的天主性、人性、靈魂、肉身、寶血，全在餅酒形內隱藏著。

問：麵包和酒是不是為彌撒儀式首先擺放在聖餐臺上？

答：是的，在司鐸於彌撒過程中宣佈分別為聖的話之前，它們一直是麵包和葡萄酒。

問：這些話會發生什麼？

答：麵包變成耶穌基督的聖體，葡萄酒變成他的聖血。

問：這種變化被稱為什麼？

答：它被稱為聖餐的變體，也就是說，一種物質變成另一種物質。

問：什麼是彌撒？

答：彌撒是成聖體，祭獻天主的大禮。是新律法永久的[“每日”或“持續”]的獻祭，在這個獻祭中，我們的主基督通過司鐸的手中，以一種未流血的方式，以在餅酒形內隱藏的形式，把他自己交給天父，如同他曾經以流血的方式在十字架上獻上自己一樣。

BC AD
CHRONOLOGY OF DANIEL' S
PROPHECIES
630-535 Daniel lived
1914
(1917 Balfour Declaration)

BABYLON
Head of Gold
2:32, 37,38
Lion (7:14)

MEDO-PERSIA
Breast of Silver 2:32, 39
Bear (7:5) Ram (2:3,4,20)

BC 主前 AD 主後
《但以理書》的預言年表。
630-535 但以理在世
1914 年
(1917 年貝爾福宣言)

巴比倫
金頭 2:32，37,38
獅子（7:14）

瑪代波斯
銀胸 2:32，39
熊（7:5）
公山羊（2:3,4,20）

^①頓斯：《聖事小冊子》，第 20 號，314 頁。

GREECE

Belly, Thighs of Brass (2:32, 39)
Leopard (7:6) Goat (8:5-14, 21,22)

Christ' s First Presence

Rome (10 horns + 1 horn)
Legs of Iron, Feet of Iron & Clay (2:35, 40, 41)
Beast (7:7, 11,14, 23)

Temple
destroyed
(Neb.)

Temple
rebuilt
(Artaxerxes commissions Nehemiah to
rebuild Jerusalem) 454 B.C. (Dan 9:25)

Captivity
70 wks
Jews exiled
Cyrus returns Jews
454 BC 29 AD (Dan 9:25,26)

33 1/2 AD (Dan 9:25,26)

63 BC 19 BC 70 AD
Temple destroyed

Temple rebuilt (Herod)
Temple destroyed (Titus)

2300 Years (Dan 8:14)

Rise of political papacy
Justinian decree of laws & land
Overthrow of Ostrogoths

希臘

銅肚腹，銅腰（2:32，39）
豹（7:6）
山羊（8:5-14，21,22）

基督的第一次降臨

羅馬（10 角+ 1 角）
鐵腿，半鐵半泥的腳（2:35，40，
41），
野獸（7:7，11,14，23），

聖殿
被毀

（尼布甲尼撒）
聖殿
重建
主前 454 年（亞達薛西王委託尼希米重
建耶路撒冷）（但 9:25）

被虜

70 周
猶太人流亡
居魯士讓猶太人回歸
454 BC 主前 454 年-29 AD 主後 29 年
（但 9:25,26）
33 1/2 AD 主後 33 年半（但 9:25,26）

主前 63 年 主後 19 年 主後 70 年
聖殿
被毀
聖殿
重修（希律王）
聖殿被毀（提多）

2300 年（但 8:14）

政治教皇的興起
查士丁尼的法律和土地
推翻了東哥特人

539 AD
 “Time, times, and a half time”
 Dan(7:25) $3.5 \times 360 = 1260$

539 AD
 “Abomination” is set-up (Dan 12:11)
 1290

539 AD
 “Blessed is he who waits” (Dan 12:12)
 1335

French Revolution ends
 Crowning by Papacy ends
 Decline of political papacy
 Time of the End begins

1799
 1829
 1982
 1874

Miller’ s Second Advent Movement
 Abomination revealed
 Christ’ s Second Presence

1982
 Great Synagogue built in Jerusalem

1829 1874 1994
 Anti-typical Rome

1846 Evangelical Alliance of Protestants
 (Cleansing of the sanctuary)

539 AD 主後 539 年
 “一載、二載、半載”（但 7:25）
 $3.5 \times 360 = 1260$ 年

539 AD 主後 539 年
 “可憎之物”的設立（但 12:11）1290 年

539 AD 主後 539 年
 “等到……那人便為有福。”（但 12:12）1335 年

法國大革命結束
 由羅馬教皇為國王加冕結束
 政治教皇衰落
 末世開始

1799 年
 1829 年
 1982 年
 1874 年

米勒的基督複臨運動
 可憎之物顯示
 基督再臨

1982 年
 猶太大會堂在耶路撒冷建立

1829 年 1874 年 1994 年
 反對象徵性的羅馬帝國

1846 年
 新教福音派聯盟（聖所的潔淨）

Figure 4.7 – Chronology of Daniel’ s Prophecies.

圖 4.7 - 《但以理書》的預言年表。

問：彌撒的獻祭和十字架的獻祭有什麼區別？

答：彌撒的獻祭與十字架的獻祭基本上是一樣的[同一方式或種類]的犧牲；唯一的區別是提供的方式不同。

問：彌撒作為和解[贖罪]的獻祭有什麼效果？

答：我們通過彌撒，從上帝的慈悲中，首先得到赦免的悔罪和悔改的恩典。第二，罪應得的懲罰得到暫時緩解。

問：彌撒的果子[益處]適用於什麼人？

答：一般的果實適用於整個教會，無論是活的還是死去的；特別的果子，首先適用於主持彌撒的司鐸；接下來，適用於那些特別為他獻上的人；第三，適用於那些協助奉獻的人（即作為崇拜者參加彌撒的人）。

同一個權威說：“獻祭的人是**祭司**；合理獻上的物稱為**祭牲或人**；獻祭的地方叫**祭壇**，這四樣——祭司、祭牲（或人）、祭壇和獻祭——是不可分割的：每一樣都需要其它的幾樣。”

同樣，在解釋儀式時，他這樣談到祭司：

“然後，他宣告分別為聖和敬拜的奧秘話語，做出一個屈服，把聖體和聖血舉到他的頭上。在鈴聲中，人們跪下敬拜，用捶打自己的胸膛表示懺悔自己的罪。祭司**懇求上帝親切地**接受他們的獻祭。

我們用特倫特理事會標準委員會的以下簡短報告結束關於這個問題的證詞^①：

第三條：“如果任何人說，彌撒只是一種讚美和感恩的敬拜活動，或者說那只是對在十字架上所作的獻祭的一種紀念，而[其自身]並不是一種贖罪的獻祭（即一種犧牲，其自身能贖罪）；或者只使領受的人受益，而不應該為活人和死人、為罪、懲罰，贖罪和其他必需的獻上：那麼就要讓他（否認這種獻祭的力量的人）被詛咒。

因此，我們清楚地看到，羅馬教皇已經成為虛假或假冒的獻祭的代理人，他代替了上帝，結束並不再重複只此一次的加略山的獻祭。因此，正是教皇才從基督的事工中奪走了被無疑受到尊重的常獻的祭的功德，取而代之的是它通過自己的祭司身份所作的欺詐。在這裡，沒有必要詳細說明教皇否認和拋棄真正的常獻的祭而代之以“可憎之物”——彌撒的原因；因為我們大多數讀者都知道，這個教義是祭司在彌撒中為罪而作的獻祭，沒有彌撒，罪就不能被取消，罪的懲罰也不能逃脫，這正是羅馬教會企圖從人民手中榨幹錢財、使她自己享盡所有揮霍和奢侈的所有陰謀的真正基礎。無論對於現在還是未來的生活，無論對於活著的還是死亡的，“赦罪”、“寬容”和各種假定的利益、恩惠、特權和豁免等，都是基於這種褻瀆上帝

^①天主教赦免卷，第 22 部分：彌撒獻祭。

的彌撒，這是背信棄義的基本教義。正是憑藉強加於祭司的彌撒獻祭的權力和權威，才使他們擁有和行使屬於基督的各種特權，使他們其他褻瀆上帝的聲稱，得到民眾的認同。

我們必須注意到，作為這個謬誤的基本特徵的證據，雖然德國和瑞士的宗教改革開始於反對放縱，但它很快成為一個關於**聖餐變體**的問題——即關於彌撒獻祭的問題。宗教改革的牆角石就是，對罪的赦免是由基督獨自完成的，是他在加略山所作的獻祭的必然結果，而不是通過寬容、告解和彌撒。事實上，這一關於彌撒的問題還是在幾乎所有的羅馬迫害的底部。主教蒂洛森（Tillotson）評論說，“這個[聖餐變體，即彌撒]在羅馬教會中一直是一個重要、急切的法規；它是荒謬又不合理的；與基督徒其他所有的宗教法規相比，他們中間有更多的人因為否定彌撒這一聖餐變體而被殺害。”

當然，天主教徒聲稱彌撒是由基督和使徒們建立的；但是我們能發現的最早事實，是在主後 381 年，由君士坦丁堡理事會提到彌撒的。然而，引入這個玷污錯誤的日期在預言中沒有特別提及，除了教皇由於這個基本錯誤而成為“行毀壞可憎的”，我們已經看到，他在此之前就在主後 539 年登上權利寶座。

預言宣稱，“除掉常獻給君[基督]的燔祭，”然後補充說，“毀壞君的聖所。”真正的分別為聖或聖所等級賴以建立的基礎或基礎真理是，我們的主耶穌借著自己的獻身已經救贖了萬民，並且將最大限度地拯救借著他到上帝那裡去的所有人，沒有任何其他中保，沒有祭司，也沒有主教或教皇，沒有任何其他獻祭——任何其他的人在上帝的心目中都是可憎的，是一種暗示基督偉大贖價不足的教義。《希伯來書》7:25；10:14。

關於贖價的教義是聖所或聖殿——分別為聖的教會的基礎。當這個“常獻的祭”被彌撒所代替、變得無效或被推翻，然後先知早就預言的邪惡就會隨之而來。當主人（名義上的基督徒）被賦予這個錯誤，就容易被一個自我尊崇（以他的首領教皇為代表）的虛假系統所引導，甚至會成為君王或主人的統治者。“它將真理拋在地上，”^①它也不會把這樣的主人、閃亮的光，或堅持真理的教師在犯罪的過程中團結起來。而且，正如我們在前幾章中所看到的，它在其行為中不可思議地達到繁榮。

真正的基督教信仰的基礎因此而被拋在一邊，這樣的大叛教陷入如此深的罪孽之中有什麼奇怪嗎？一個錯誤導致另一個錯誤，直到唯有真理和敬虔的外在形式仍然存在；行毀壞可憎的人坐在上帝的殿裡，玷污聖所及其主人，並把它的首腦奉為基督的代理人或繼承人。

在那些行毀壞可憎的人成功的場景中，但以理聽到聖徒——聖潔的人們問：“有關除掉常獻的祭和施行毀壞的罪惡，還要多久才能把聖所及其主人踩在腳下？”

^①《但以理書》8:12。

自從那可憎的人得勢以來，有一些聖徒自始至終、或多或少地明確認識到它的性格和它的汙穢，並急切地這樣尋求答案，他們向上帝哭求，主啊！真理被蹂躪，錯誤、褻瀆和可憎之物得以繁榮，這樣的情景還要持續多久？敵基督者“喝醉了聖徒的血和為耶穌作見證之人的血”，而且伴隨著其顯著的成功，他將繼續醉酒並欺騙萬國，這樣的情景還要持續多久？（啓示錄 17:2，6；14:8；18:3）上帝預見到他們的質問，也預見到但以理和我們的詢問，便通過他的使者預先提供了答案。雖然這些術語在“末世時代”之前甚至不能被理解，但是時間的準備或限制為他人以及但以理作出了保證：上帝完全控制了這種情況，所以他不能也不會控制的情況絕對不會發生，而且他最終將永遠統治。這個答案標誌著它將部分實現的一個時期，而不是潔淨工作的開始。其內容如下：

“到二千三百日，
聖所就必潔淨。”^①

在對於這個時期的考查中，學生們立刻受到這樣事實的衝擊，即字面意義上的日子並不代表事實；因為字面意義上的 2300 天不到 8 年，而預言顯然涵蓋了聖所被玷污和真理被踐踏的整個長週期。同樣，我們注意到，預言已經指出，這 2300 天將在稱為“結束時間”的時期終止；因為加百列說過：“人子啊，你要明白，因為這是關乎末後的異象。”^②又說：“看哪，我要指示你惱怒臨完必有的事，因為這是【實現】關乎末後的定期。”

VISION IN DANIEL CH. 2	《但以理書》第二章中的異象（默示）
VISION IN CHP. 7	第七章中的異象
VISION IN CHP. 8	第八章中的異象
IDENTIFICATION	鑒定和辨識
HEAD OF GOLD	金頭
CHEST & ARMS OF SILVER	銀的胸膛和胳膊
BELLY & THIGHS OF BRONZE	銅的腹部和大腿
LEGS OF IRON	鐵腿
FEET OF CLAY	泥腳

^① 《但以理書》8:14。

^② 《但以理書》8:17。

626 BC
600 BC
500 BC
400BC
300BC
200BC
100BC

LION
BEAR
LEOPARD

TERRIFYING and FRIGHTENING
BEAST

RAM
GOAT

BABYLON 2:48
MEDO PERSIA 8:20
GREECE 8:21
ROME

BABYLONIA
MEDO PERSIA
GREECE (including Ptolemies and
Seleucids)

ROME

539 BC
330 BC
63 BC

167 BC
Macabees and Hasmoneans
AD 70
Fall of Jerusalem

主前 626 年
主前 600 年
主前 500 年
主前 400 年
主前 300 年
主前 200 年
主前 100 年

獅子
熊
豹
強壯而又可怕的獸

公山羊
山羊

巴比倫 2:48
瑪代-波斯 8:20
希臘 8:21
羅馬

巴比倫
瑪代-波斯
希臘（包括托勒密和塞琉古）
羅馬

（包括托勒密王朝和塞琉古）

主前 539 年
主前 330 年
主前 63 年

主前 167 年
馬加比和哈西芒王朝
主後 70 年
耶路撒冷陷落

A Brief Biography of Daniel

但以理生平簡介

1. Daniel was taken to Babylon around 606 BC.	1、主前約 606 年，但以理被帶到巴比倫。
2. He was likely a eunuch since he reported to the Chief of Eunuchs.	2、他很可能是個太監，因為他向宦官首領報告。
3. He did not eat meat or drink wine. He was probably a vegetarian.	3、他不吃肉也不喝葡萄酒。他可能是一個素食主義者。
4. He was an indentured slave in a foreign land.	4、他是在外國的契約奴隸。
5. He interpreted the dream of the King accurately.	5、他準確地解釋了國王的夢。
6. Daniel was promoted over all the provinces of Darius.	6、但以理被晉升，負責管理大流士全省。
7. Daniel's enemies devised a way to forbid his worship of God in prayers. Enemies saw him cast him in the lion's den. The lions did not harm him.	7、但以理的敵人想出了一個計謀，禁止他在禱告中敬拜他的上帝。敵人看到他禱告，把他丟在獅子的洞中。獅子沒有傷害他。
8. Daniel was a Levite: (Ezr 8:2, Neh 10:6).	8、但以理是個利未人：（《以斯拉記》8:2，《尼希米記》10:6）。
9. As a youth he was of royal or noble lineage.	9、作為一個年輕人，他是皇室或貴族的血統。
10. Daniel was given a new name: Beltashazzar.	10、但以理被賦予新的名字：伯提沙撒。
11. Daniel was probably 15 years old when taken captive.	11、但以理被虜時很可能只有 15 歲。
12. Daniel interpreted 4-5 visions (as seen in figure).	12、但以理解釋了 4-5 個異象（如圖表所示）。

Figure 4.8 – Daniel and prophecy.

圖 4.8 - 但以理和預言。

在但以理的解釋中，加百利橫貫整個異象，在某種程度上解釋了各種符號，並且有把握地以 2300 天是這一切的正确長度為結束。

但以理特別思考的是以色列，也是上帝對以色列先祖的應許的實現，他察覺到他所聽到的一切都不會發生在字面意義上的 2300 天，特別是當加百列對他說：“所說二千三百日的異像是真的，但你要將這異象封住，因為關乎後來許多的日子。”雖然他不知道每個象徵性的日子有多長，但是想到上帝的子民所遭遇的諸多罪惡而心裡不痛快——雖然他不明白為什麼這個名字從肉身改變為屬靈的以色列。我們讀到，“於是我但以理昏迷不醒，病了數日……。”“我因這異象驚奇，卻無人能明白其中的意思。”^①對於但以理和從那時起到末世時代上帝所有的孩子們來說，這種對教皇權力和迫害的遠見和聖徒的痛苦的恐懼意義沒有更清楚地揭示出來。我們慈愛的天父，願意在苦難和迫害的爐火中證實他的子民，為了使一個人為應許的超越和永恆的榮耀作好準備，與此同時，他也與我們談論這個原則：“一天的難處一天當就夠了。”^②

TIMES OF THE GENTILES (360 x 7 = 2520 Years) Lev 26:18, Luke 21:24

外邦人的日期(360 x 7 = 2520 年)《利未記》26:18，《路加福音》21:24

Babylonian Captivity 被囚巴比倫

Medo-Persian 瑪代-波斯

Greece 希臘

Rome 羅馬

Neb. Conquers - 606 B.C. 尼布甲尼撒佔領——主前 606 年

Darius conquers - 538 B.C. 大流士佔領——主前 538 年

Alexander conquers - 393 B.C. 亞歷山大佔領——主前 393 年

Caesar Conquers - 65 B.C. 凱撒佔領——主前 65 年

Several Rulers - 476 A.D. 其它統治者——主後 476 年

Great Diaspora (Papal) (Byzantine) (Ottoman) (English)

大分離（羅馬）（拜占庭）（土耳其）（英國）

Balfour Declaration 1917 鮑爾弗發表聲明 1917

State of Israel 1948 以色列的國 1948

Neb. destroys Temple 586 B.C. 尼布甲尼撒摧毀殿堂 主前 586 年

Jews Exiled 猶太人的流亡

Jews Freed 猶太人的釋放

Darius - 538 B.C. 大流士——主前 538 年

Cyrus 536 B.C. - Returns Jews 塞魯士 主前 536 年——召回猶太人

Decrees to Restore and Rebuild Jerusalem 恢復和重建耶路撒冷的命令

Captivity 70 Years 被囚 70 年

606 B.C. 主前 606 年

536 B.C. 主前 536 年

Artaxerxes 454 B.C. (Commissions rebuilding of Jerusalem)

^①《但以理書》8:27。

^②《馬太福音》6:34。

Artaxerxes 主前 454 年（委任重建耶路撒冷）
 29 A.D. 主後 29 年
 7 Weeks 7 周
 Malachi Written - O.T. Canon Closes 396 B.C.
 《瑪基拉書》中記載——《舊約》正典結束 主前 396 年
 62 Weeks 62 周
 $69 \text{ Weeks} \times 7 = 483 - 454 = 29 \text{ Years}$
 $69 \text{ 周} \times 7 = 483 - 454 = 29 \text{ 年}$
 Baptism of Jesus 耶穌受洗
 $7 + 62 \times 7 = 483 \text{ (69 Weeks)}$ $7 + 62 \times 7 = 483 \text{ (69 周)}$
 70th Week Begins 第七十個七開始
 36 A.D. 70th week ends 主後 36 年 第七十個七結束
 33 1/2 A.D. 主後 33 1/2 年
 70 A.D. Temple Destroyed 主後 70 年 殿宇被摧毀
 Crucifixion Midst of 70th Week 一七之半的受難
 70th Week Ends 第七十個七結束
 539 A.D. 主後 539 年
 Rise of Political Papacy 教皇在政治中的興起
 Dan 12:7-13 《但以理書》12:7-13
 Rev 12:14 《啟示錄》12:14
 1914 1914 年
 Time, Times and 1/2 Time - Dan 7:25
 一載，兩載，半載——《但以理書》7:25
 $3 \frac{1}{2} \times 360 = 1260 \text{ Years}$ $3 \frac{1}{2} \times 360 = 1260 \text{ 年}$
 Abomination set up - Dan 12:11
 設立那行毀壞可憎的——《但以理書》12:11
 1290 Years 1290 年
 Blessed is He that Waits - Dan 12:12
 那人便是有福——《但以理書》12:12
 1335 Years 1335 年
 French Rev. 1799 法語修訂本 1799 年
 Millers' 2nd Coming' 1827 米勒 “耶穌再臨派” 1827 年
 Christ's 2nd Presence 1874 基督再臨 1874 年

Figure 4.9 – Times of the Gentiles : 606 BC to 1914 AD.

圖表 4.9——從主前 606 年到主後 1914 年的“外邦人的日期”。

但以理對以色列比對波斯的“公羊”或希臘的“山羊”更感興趣，他從耶利米的預言中知道，在巴比倫七十年被囚禁是對以色列之罪的懲罰，所以現在他從即將到來的逼迫的異象（而不是如他預期的高舉和榮耀一樣）施行審判，這一點預示了以色列的罪和上帝的憤怒；因此，他懇切地祈求赦免以色列的罪，並履行對父親

所作的應許。《但以理書》9:2-19 用寥寥數語說明了這一點。但以理看不到上帝的計畫的範圍，而我們現在可以領悟出來；然而，他對這些應許的真誠和信心是令上帝悅納的，因此上帝向他顯明了更多關於這個異象的層面——增加或進一步闡述它，特別是關於屬肉體的以色列的那些特徵。以色列人認為，他們的土地七十年的荒涼結束後，而他的人民仍在巴比倫，就這樣被拖延或持續了很多（2300）日子。上帝改正了他們的這個錯誤，派遣加百列通知他，當七十年完成時，被擄會結束，耶路撒冷城和神殿將重建，雖然會有一個患難的時期，如此等等。

就在但以理為 2300 天的異象禱告，而他誤解了 70 年在巴比倫囚禁延長的意思時，加百列奉差遣去**進一步解釋被誤解的異象**，因此，《但以理書》9:21-27 這樣說：

“我正禱告的時候，先前在異象中所見的那位加百列，奉命迅速飛來，約在獻晚祭的時候，按手在我身上。他指教我說：但以理啊，現在我出來要使你有智慧、有聰明。你初懇求的時候，就[進一步]發出命令[上帝的計畫現在得到了傳播]，我來告訴你，因你大蒙眷愛，所以你要思想明白這以下[進一步]的事和異象[2300 天]。為你本國[以色列]之民和你聖城[耶路撒冷]，已經定了[或分離出、確定了]七十個七[70 x 7 = 490 天]，……^①”

CATHOLIC REACTION TO THE REFORMATION MOVEMENT Martin Luther

Attempts to reform the Catholic church had been unsuccessful up to the time of Luther. His efforts were the first to achieve success and which started the Protestant movement. Here are some reactions of the Catholic Church.

1. Seven Popes from 1517 to 1559 saw Luther's work as being against truth and orthodoxy.

2. Luther's movement was declared heretical and the reforms were rejected.

3. The Council of Trent (1545) was formulated to combat the Protestant Reformation.

天主教教會對宗教改革的反應 馬丁·路德

直到路德時代，改革天主教教會的嘗試一直沒有成功。

路德的努力首次取得成功，並開始了新教運動。這裡天主教教會對宗教改革的一些反應。

1、1517 年至 1559 年間，七個教皇認為路德的工作與真理和正統對抗。

2、路德的運動被宣佈為異端邪說，其改革被拒絕。

3、特倫特的參議會（1545）組成，打擊新教改革。

^①關於這個預言的考察，見第二卷，第三章，英文版第 63 頁。

4. The unity of the church and its centrality was destroyed. The idea of a universal Christian Church was broken, with both theological and societal implications.

5. The Protestant movement returned to many ideas of the early church, including the view of the Eucharist.

6. The Reformation sparked new developments in Germany, Switzerland, France, Netherlands, England and Eastern Europe.

4、教會的團結及其集中性被破壞。普世基督教會的觀念被打破，神學和社會應用均受到影響。

5、新教運動回歸早期教會的許多觀念，包括對聖餐（聖體聖事）的看法。

6、改革在德國、瑞士、法國、荷蘭、英國和東歐引起了新的發展。

Figure 4.10 – Aspects of the Counter-Reformation.

圖 4.10 - 反改革運動的幾個方面。

這裡應當特別注意到的一點就是，在回答他對從巴比倫恢復以色列的禱告中，490 天是 2300 天的一部分——這是但以理特別感興趣的部分。（見第 12，16-18 節。）這七十周或 490 天是 2300 的早期階段，它們的成就不僅僅是為了向我們顯示那 2300 天什麼時候開始，而且還要顯示那段時間以什麼方式到來（從字面意義或象徵意義上來講）。（參看《彼得前書》1:11。）然而除此之外，“七十周”這個預言的實現，將會使但以理作為一個真正的先知和他所有的預言被**密封**起來，特別是它會密封這個 2300 天的“異象”。因此，這就預言了七十周應該用來“封閉異象和先知”。

因此，認識到象徵性的七十周或 490 天，如同在幾年中成就的那樣，成為 2300 天的初期階段，以及上帝的印記或者對這一完整異象批准的標記，我們由此開始測量，看看整個期限將在什麼時候實現。從 2300 年中基督第一次降臨減去 490 年，我們得到的剩餘年數是 1810 年。然後，1810 年（預言的，象徵的日子）必須是從七十周的結束到聖殿從教皇的各種汙穢中被潔淨之時——多個世紀以來，上帝的殿已經被那行毀壞可憎的勢力所玷污。

彌賽亞的死亡，如同我們看到的，是在主後 33 年的春天；^①這是七十周最後一周的其中一天或著中間一天，因此它的全部結束是一半個星期，或者在三年半後——主後 36 年的秋季。因此，主後 36 年的秋季開始的 1810 年，即 1846 年的秋天，標誌著 2300 天異象的結束，以及聖所將要被潔淨的日期。

^①參看第二卷，第三章，英文版第 68 頁。

這個預言得以實現，我們應該期望，在這樣或其他履行預言的情況下，去發現它的應驗的證據，這已經清楚地列在歷史篇章中；雖然歷史學家經常不相信聖經和聖經中的上帝，但是他們不知道，上帝已經否決了他們的工作，所以無論預言什麼時候實現，事實都會明確逐漸變成歷史，而且總是良好而又和可靠的權威。因此，在這種情況下，聖所要得到潔淨。

我們發現，根據所有現代歷史學家的權威，他們稱謂的“大改革”在 16 世紀開始——除了羅馬天主教作家稱之為“大叛亂”。而且隨著這次改革，聖所的潔淨可以顯示出開始年代。我們要記住，聖所由於受到帶入的各種錯誤及其相應的邪惡傾向而受到玷污，這些影響在引入彌撒時達到高潮，並且在這個錯誤之後隨之而來最令人痛切的主辦人（名義上的教會群眾）的退化，最終在無恥地出售“免罪卷”時達到頂峰，這就顯著地激發了宗教改革運動。雖然聖所階層也受到一定程度的玷污，即欺騙人們相信這個錯誤，所以可怕的結果是打開了他們看這些錯誤的眼睛。於是，我們發現大改革的主旨就是通過不需要任何重複的基督的“常獻的祭”而因信稱義——與在受到污染的敵基督的祭壇上通過贖罪苦修和彌撒假冒平安的赦免相反。

Figure 4.11 – Examples of architecture resulting from the Counter-Reformation.

圖表 4.11 -反改革造成的結構體例。

這是宗教改革開始的正確的地方：即在通過“持續”的因信稱義[得到潔淨]這個基礎之上。然而，要注意，預言在這個時候並不表示主人的潔淨，而只是聖所的階層而已。主辦人並沒有得到潔淨。他們仍然保自己的留錯誤，而且直到現在仍執迷不悟；但是聖化的階層，即聖所放棄了錯誤，並且為真理的緣故受苦，他們中的許多人甚至為此死亡。

但這只是潔淨過程的開始；對於這個階層來說，現在覺醒了，很快發現教皇在實踐這些錯誤並成功時，這些玷污性的錯誤已經倍增。路德是宗教改革的精神領袖，沒有容忍一個錯誤，而是試圖拒絕許多其他錯誤，於 1517 年 10 月 31 日在問滕伯格教堂的門上張貼出九十五條論綱，所有的論綱都是反對教皇的教義，第二十七條就是否認教皇聲稱的人類固有的不朽。由於這些主張受到教皇利奧十世(Leo X)的公開指責，路德在他的回應（主後 1520）中以大量的術語公開譴責那些變體、人類不朽的教義，以及教皇聲稱自己是“世上之君、基督的代理和地上的上帝”，並把他們歸因於為“在羅馬教皇赦令集中的汙穢物中發現的畸形主張”。

但是，哎！如此高貴和勇敢無畏地開始的“潔淨”的工作太激進了，以至於不受歡迎，路德和他的同事們在一定程度上獲得勝利，用政策、審慎、“奉承”、幫助的承諾和成功著擊敗了他們，只要他們的進程是根據這個世界的智慧的命令塑造的。（見《但以理書》11:34，35。）幾個德國公爵成為大膽改革者的熱烈崇拜

者，他們既有理解力又有勇氣攻擊那個系統，幾個世紀以來，國王一直在那個系統面前顫抖。這些王子幫助改革者，對他們來說，這些人的援助對運動成功是不可或缺的。作為對他們幫助的回報，他們從改革者獲得對他們權利的承認（？）。

我們還應該記住，改革運動不僅是反對宗教暴政，也是反對政治暴政的起義。這兩類改革者或多或少地帶來了同情和合作。關於這個改革時代，費雪教授^①說：

關於瑞士——“茨溫利（Zwingli）作為教會改革者的努力與對瑞士的道德和政治再生的愛國熱情混合在一起。

關於約翰·加爾文的時期和日內瓦政府——“民間改革之後就是一場教會革命，新教在法律上得以確立（1535）。加爾文成為城市的事實上的立法者，這是一個基督教教會國家。

關於斯堪的納維亞——“在斯堪的納維亞國家，通過改革手段建立了君主政權。

關於丹麥——“新的[新教徒]教義進入了那個國家，並且在傳播。那些覬覦教會財產的貴族們（羅馬天主教徒）擁護它。

關於瑞典——“一場偉大的政治革命發生了，它也涉及一場宗教革命。

關於德國——“對新教巨頭的威脅誘使他們為了共同防禦組成了施馬加登同盟(*League of Smalcald*)。人們發現實施對路德宗的鎮壓措施是不切實際的。”“在1555年的奧格斯堡國會會議上，推出了宗教和約，每個王子都可以在天主教的宗教和奧格斯堡的改革派信仰之間做出選擇；王子的宗教就是他統治的土地上的宗教：換句話說，每個政府都要為其統治下的民眾選擇信條。”

事實上，當時的政治情況，加上即使是改革領導人也只是剛剛才開始意識到一些道德和一些教條的教義錯誤這一事實，導致我們對快速邁進的向右發展感到驚奇，而不是嚴厲地譴責他們沒有使潔淨工作進行得更徹底。但是當新教教會與國家聯合時，進步和改革便陷入停頓。不久便形成了一些幾乎與羅馬法令一樣堅硬的反對知識增長信條，雖然比羅馬更大範圍內的束縛更接近真理。

因此，在羅馬教皇制度下，教會和國家之間的一樣一種聯合曾經對真理造成這種傷害，這也是對手防止和阻礙“聖所的潔淨”的圈套，因此，這只是一種勇敢的開始。一段時間過後，改革和潔淨邊停止了，改革者不再進行潔淨，而是注意組織自己，修改並重新翻修許多古老的教皇教條，開始這樣大聲譴責。於是，撒但誘惑改革者進入十足的“淫亂”狀態（政教合一），這正是他們在羅馬教會中所公開譴責的。因此，教皇受到的致命傷在一段時間卻醫好了。《啟示錄》13:3。

但是，這樣開始有這樣中斷的“潔淨”，必須重新開始，必須繼續；因為在2300年結束的聖所必須被潔淨。而且它也一直被潔淨。聖經再次作為唯一的信仰的權威，改革憑藉這一權威開始了，深深地播下種子，這些種子已經一再發芽，並

^①費雪：《世界歷史》，第402-412頁。

帶來一次又一次改革，儘管重要的改革家迅速地試圖通過建立信仰的信條和信仰保障阻礙了超越了他們自己估量的改革的傳播，不管聖經的教導如何，沒有人允許他們走得更遠，而沒有把他們自己拉向“異端”的咒詛。

粗略回顧教會的路徑，從路德時期一直到現在，我們可以一步一步地看到，改革或潔淨已經在前進；並且每個步驟都標記相同的趨勢；對於每一組改革者來說，只要他們完成了自己的潔淨小項目，就會停止並加入其他人，反對所有進一步的改革或潔淨。

因此，在英國的教會，他們聲稱過並繼續聲稱，廢除羅馬教會的一些更粗糙的教義和實踐，就是唯一真正的教會，它的主教就擁有使徒傳統，因此就是在最高層面上控制上帝的產業。羅馬的這個“女兒”，由於離開“母親”，接受了英國提供的臂膀，並使帝國的最高統治者成為教會的頭。然而，如同與路德宗的“女兒”一樣，這甚至也是一場改革，而且沿著正確的方向——一部分的潔淨。加爾文、諾克斯和其他人發現，上帝對未來事件的預知在很大程度上在羅馬教皇的垃圾下被忽視了；並且廢除了一個觀念，即上帝的計畫的成功完全依賴於容易犯錯之人的努力，他們的教義幫助表明教會不依賴於國家的權利，以便通過世俗的武器贏得成功。這些人做了一項偉大而有價值的工作，從那以後，結出了許多比看起來似乎更好的水果。然而，由於被沒有驗證的其他玷污的錯誤蒙蔽，他們被引導提倡一個錯誤，即所有未被選進天國的人都是要受永恆的折磨。不久，他們的教義就以長老會主義的名義具體化了；並且，除了首先宣佈神聖法令的不變性之外，他們還沒有做過什麼來幫助改革或潔淨。而且，長老會也像它的姊妹宗派一樣，做了很多工作來阻礙和阻礙潔淨工作。

衛斯理家族和他們的同工，受到他們那個時代普遍的冷淡和禮節的壓制，努力拋棄一些由政教合一自然產生的無情的形式主義，並通過個人信念和聯盟顯示通過自身在基督裡以及與基督聯合的個人聖潔的必要性——明白出生在一個所謂的基督教政府之下，並把自己看做從這樣的國家教會組織出生的成員的事實，並不是基督教。迄今為止這是極好的，是“潔淨”工作的必要部分；但是，在早期教會的簡樸之中，衛斯理也不再朝向完善，而是很快得出結論，潔淨和改革的工作已經完成，並與其他人一起組建衛理公會，以使用信條、準則和衛理公會的標準有效地阻礙進一步的發展和潔淨。唯一神教派和宇宙神教派雖然同樣包含錯誤，但也是試圖摒棄汙穢的錯誤，這些錯誤可能與其他人一樣成功和不成功。

那些被稱為浸信會的人代表另一個潔淨聖所的努力，通過摒棄教廷引進的關於洗禮的另一個錯誤，並否認為不信的嬰兒實施的灑水禮就是信徒的洗禮，也否認任何方式的灑水禮甚至象徵基督的任何教義。然而，除了教導一個正確的外在形式或符號之外，浸信會沒有取得什麼進展，而且現在常常與其他人站在一起，反對和阻止任何進一步的潔淨。

後來的改革被稱為“基督教會”或“門徒會”。這個教派是由亞歷山大·坎貝爾在 1827 年組建的。他們在自己的組織中特別宣導的改革是：教會管理中使徒的質樸；唯獨聖經才是一個教派的信條；基督作為所有信徒的元首，在他下面的所有成員都是平等的；因而，他們取消諸如牧師，神學博士等教會頭銜，如同天主教的做法，而且與基督精神和單純的基督教相反，基督教認為：“你們都是弟兄，……因為只有一位是你們的師尊，就是基督。”^①到目前為止，這一計畫和潔淨工作都是好的，並且在所有教派的一些人的心靈和釋放中結出了果子。但是，這個教派與其他教派一樣，已不再試圖進行進一步的改革，其改革精神已經死了；因為在聲稱聖經是唯一信條的同時，它已經停在了老一套之中，而它卻沒有在真理中取得進展的情況下反復考慮。聲稱自由來自人類傳統的信條和束縛，它就不能使用自由，因此真正受精神約束，因此沒有在恩典和知識中成長。雖然沒有書面信條的束縛，但由於它尊重傳統和人的榮譽，以及自滿自足，所以它很快就被固定，對進一步潔淨聖所的工作表現出麻木不仁，甚至從其原來的位置倒退。

雖然我們只提到一些改革者和改革運動，但我們不能被理解為拒絕或忽視他人。遠不止如此：改革一直是普遍的，而且都是忠實的、熱心的基督徒在潔淨工作中分享一些共同點。最大的困難在於一個事實，即由於早期的訓練造成的偏見、錯誤的喧囂造成的驚懼，很少有人能看到大量的錯誤，因此必須繼續進行潔淨。對於這些，我們重要的對手撒但在約束聖徒和阻礙潔淨工作中，一直利用他的優勢而沒有慢下來。

在某些方面最為徹底另一個改革，如前一章所簡述，在上面最後一次提到的改革之後不久就開始了。麻塞諸塞州的威廉·米勒先生與浸信派有關，他們以此作為工具來開始這項改革，以聖經揭示了上帝的時間、秩序和計畫這個事實引起教會的注意。他看見先知所記錄的時期，也看到在適當的時候真正明智的人應該理解他們的陳述，他試圖成為所描述的階層。他通過研究發現了一些非常有趣的、在羅馬的傳統下失去了視線的東西，其中包括，我們的主的第二次降臨是為了把上帝對生命的祝福賦予信徒，因為第一次來的是為了救贖世人；事實上，贖價和復蘇是一個救贖計畫的兩個部分。

Beliefs and perception

信仰與理解

Organizer, reformer, or followers

組織者，改革者，或追隨者

Key writings

主要著作

God

上帝

^①《馬太福音》23:8。

Jesus	耶穌
Sin	罪
Satan	撒但
Immortality of the soul	靈魂的不朽
Hell	地獄
Creation	創造
Salvation	拯救
Call of the Church	教會的呼召
Christ's return	基督的再來
Resurrection	復活
	聖經學生
	基督是地上教會的元首。一個國度將建立在地上。使人類回歸上帝與其和好的工作已經展開。
	跟隨 7 位使者進入福音教會。查理斯·T·拉塞爾（1852 年至 1916 年）是一位組織者和改革者，是教會的第七使者。祭司從分別為聖的信徒中發展出來。非宗派，無薪事奉。
Bible Students Christ is head of the Church on Earth. A kingdom will be established on the Earth. The work of reconciling mankind to God has commenced.	
Follow 7 messengers to the Gospel Church Charles T. Russell (1852-1916) Organizer and reformer, Seventh Messenger to the church, priesthood developed from consecrated believers. Non-denominational, unpaid ministry.	聖經，會幕之影，六卷《聖經研究》：瞭解聖經的關鍵，由“早期守望台”重印（1888 年至 1916 年）；長老和教師不自稱一貫正確，聖經學生相信個人的解經。
	上帝是有位格的神聖存在。（《圣经，会幕之影，六卷《圣经研究》：了解

The Bible, Tabernacle Shadows, Six Volumes: Early Watch Tower Reprints (1888- 1916); Elders and Teachers do not claim infallibility, members believe in individual interpretation.

God is one personal divine being. (MK. 12:29) No Trinity, Father and Son are separate (I Tim. 2:5). Holy Spirit is the influence or power of God (I Cor. 8:5, 6). Conforms to Judaic Monotheism.

Jesus is Son of God. First created creature of God (I John 4:2-4). Pre-existed as the Logos (John 1:1-3). Became a human and the Promised Messiah (John 17: 5). Jesus never married.

All are sinners. Original sin is from Adam, Christ's death is payment and the Atonement for sins. (Rom 3:24,25 –I John 1:8,9) Cleansing of sins is a major effort of Bible Student belief (I John 2:1).

Satan exists as a powerful spiritual being (John 14:30). Instituted sin in the garden of Eden (Eph. 2:2). God of this Age and active in this world's affairs (II Cor.4:4).

No immortal souls. The soul that sins, it will die (Ezek.18:4, 20). Humans can seek immortality and possess it if faithful to God (Js 5:20, Acts 3:23).

Hell is the grave. Death is a sleep with an awakening (John 11:11-14). No hellfire of eternal torment (Rev. 20:14, I Thess. 4:14). Annihilation for the incorrigible (I Cor.

圣经，会幕之影，六卷《圣经研究》：了解圣经的关键，由“早期守望台”重印（1888年至1916年）；长老和教师不自称一贯正确，圣经学生相信个人的解经。

上帝是有位格的神圣存在。（《马可福音》12:29）没有三位一体，父与子是分开的（《提摩太前书》2:5）。圣灵是上帝的影响力或能力（《哥林多前书》8:5，6）。符合犹太的一神教神学。

耶穌是上帝的兒子。是上帝首先創造的（《約翰一書》4:2-4）。以道的形式預先存在（約 1:1-3）。成了肉身和應許的彌賽亞（《約翰福音》17:5）。耶穌從未結婚。

世人都是罪人：原罪從亞當而來，基督的死是對罪的贖價和救贖。（《羅馬書》3:24,25-1；《約翰福音》1:8,9）罪的清除是聖經學生信念的主要努力方向（《約翰一書》2:1）。

撒旦作為一種強大的靈性存在（《約翰福音》14:30）。他在伊甸園中開始了罪（《以弗所書》2:2）。他是這個世界的神，活躍在這個世界上的事務中（《哥林多後書》4:4）。

沒有不朽的靈魂。靈魂犯了罪就會死去（《以西結書》18:4,20，《使徒行傳》3:23）。人類如果忠實於上帝，就可以擁有不朽（《雅各書》5:20，《使徒行傳》3:23）。

地獄就是墳墓。死亡是可以被喚醒的睡眠（《約翰福音》11:11-14）。沒有地獄，也沒有火中永恆的懲罰（《啟示錄》20:14，《帖撒羅尼迦前書》

15:22).

God created man, man fell (Ro. 3:23). Made in the image of God. Man is a distinct creation from animal/brute creation. God made man upright (Gen 2:15-17). Original creation will be restored.

Salvation not from works, but through faith (Gal. 3:8). Ransom gives opportunity for life (I Tim. 2:6) includes believers and non-believers (I Cor. 15:21,22). Jesus paid ransom in order to give life to two classes: a heavenly and an earthly class.

Church chosen from many that are called (Matt.25:1-13). Heavenly call creates a household of faith (Phil.3:13,14). The mission of the called ones is to develop and be ready (Eph. 4:4).

Jesus' invisible Parousia brings about restitution (Acts 3:19-21). His presence ushers in knowledge and technology (I Cor. 15:25,26). He returns not to destroy but to restore (John 14:3).

Resurrection of Jesus assures resurrection of all (John 5:28,29). Two resurrections: first to spiritual world (I Cor.15:17-22), second to Earth (I Thess. 4:16,17). God's spirit will be given to all.

4:14)。滅絕是對於不可救藥的人而言（《哥林多前書》15:22）。

上帝創造了人，人墮落了（《羅馬書》3:23）。人是以上帝的形象造出來的。人是與動物和野獸截然不同的創造物。上帝創造的人是正直的（《創世記》2:15-17）。原始的創造將被恢復。

拯救不是來自好行為，而是通過信心（《加拉太書》3:8）。贖價為生命提供了機會（《提摩太前書》2:6）。這包括信徒和非信徒（《哥林多前書》15:21,22）。耶穌付出贖價，為了把生命賜給兩類人，即屬天的和屬地的人。

教會從許多蒙召的人們中間揀選（《馬太福音》25:1-13）。這種神聖的呼召聚集起信仰之家（《腓立比書》3:13,14）。蒙召者的使命就是彰顯呼召並做好準備（《以弗所書》4:4）。

耶穌看不見的再臨是為信徒帶來歸還（《使徒行傳》3:19-21）。他的再臨將開創巨大的知識和技術時代（《哥林多前書》15:25,26）。他的再臨不是摧毀而是要恢復（《約翰福音》14:3）。

耶穌的復活保證所有人的復活（《約翰福音》5:28,29）。兩次復活：首先是復活到屬靈的世界（《帖撒羅尼迦前書》4:16,17。）；然後復活到地上的世界（《哥林多前書》15:17-22）。上帝的靈將賦予所有復活的人。

Roman Catholic Church

Early church evolved into papal system. From congregational to hierarchical, one man papacy formalized under Constantine (313 AD), papacy politicized (539 AD).

羅馬天主教

早期教會發展成為羅馬教皇體系。從公理層次教會發展為等級制，在君士坦丁統治下形成義人教皇制度（主後 313

Papal millennium began 799 AD, ended 1799 AD.

Priesthood special; ordained beyond mere believers. Formal hierarchy: Pope, Cardinal, Archbishop, Bishop, Priest.

The bible, church writings, traditional literature, letters between bishops and popes. Catechetical liturgies, church divinely appointed and final word on interpretation. No private interpretation allowed. Pope is vicar of intelligent on Earth, Pope infallible in interpretation.

God exists in three persons; the trinity. Father, Son, Holy Spirit referred to as Godhead, each co-equal, co-existent, and co-eternal, when God is mentioned it refers to the Father.

Jesus is God, 2nd person in trinity. He is fully God and fully man. He is God in flesh who came to Earth. He had two natures, joined, not mixed. He had no beginning. Holy spirit (ghost) is a person.

All have original sin but current and actual sin needs atonement. The mass (transubstantiation) is crucifying intelligent afresh. This is a perpetuation of the cross. Mary, mother of God can intercede with God for personal sins.

The devil exists. He and fallen angels are evil, tempt, torment humans. Highly intelligent. Holy spirit as a being sent by God to reveal that the “prince of this world” has been judged. Satan and his demons are in hell.

年），羅馬教皇政治化（539 AD）。羅馬教皇的千年開始於主後 799 年，在 1799 年結束。

神父特權；任命超越了單純的信徒範圍。正式的等級：教皇，紅衣主教，大主教，主教，司鐸。

聖經，教會的著作，傳統文學，主教和教皇之間的書信往來。問答式禮儀，教會憑上帝的力量指定並擁有對聖經的最後解釋權。不允許私人的解釋。教皇是地上有才智的代牧，教宗的解釋沒有錯誤。

上帝存在於三個位格，即三位一體。聖父，聖子，聖靈指神性，他們等同，共存，同為永恆，當提到上帝時，是指聖父。

耶穌是上帝，三位一體上帝中的第二位格。他是完全的上帝和完全的人。他是肉身來到地上的上帝。他有兩種性質，結合而不是混合在一起。他沒有開始。聖靈（幽靈）是一個有位格的存在。

世人都有原罪，而現在的和實際的罪都需要救贖。彌撒（變質）是重新有才智的釘十字架。這是十字架的不朽。聖母瑪利亞，即上帝的母親可以為個人的罪向上帝求情。

惡魔是存在的。他和墮落的天使是邪惡的，他們誘惑並折磨人類。他們高度智慧化。聖靈受上帝差遣來揭示“這個世界的王”一直受到審判。撒旦和他的魔鬼都在地獄中。

Humans have an immortal soul which can never die. Death looses the soul to the after-life Soul reunites with the body in the resurrection. Soul continues after death.

Hell is not a literal place of eternal fire. It is seen as eternal alienation from God. It is a place but not of torture. Purgatory is an intermediate stage to purify those who qualify. Changed from traditional view of Hell-fire.

Acts of God to create from nothing. God created man through evolution. God started evolution and it has continued with selection and organization. Man is getting better. Genesis not correct in the beginnings of man.

Salvation only for believers. Requires both good works and faith. Non-believers condemned to Hell. Seven sacraments lead to salvation. Baptism, confirmation, Eucharist, penance, extreme unction, holy orders and matrimony.

The church is the RCC. The calling refers to one's vocation to serve as ministers of the church. The mission of the called ones is to reform and improve society.

Jesus' visible and physical coming is with objective-retribution. The parousia is in two parts: first coming for his church and second coming for retribution.

Resurrection means a person's body is reanimated when intelligence shall appear. The resurrection of the dead will take place. The immortal soul and the reanimated body will come together and reign with intelligence.

人類有一個可以永遠不死的不朽靈魂。人死亡後靈魂得到釋放。靈魂與身體在復活中再次結合。死亡後靈魂繼續存在。

地獄不是字面意義上燃燒著永恆之火的地方。它被看作是與上帝永恆的疏遠。地獄是一個地方，但不是折磨。煉獄是一個淨化有資格之人的中間階段。從傳統觀點改變了地獄之火的觀念。

上帝的作為從無中創造出有。上帝在進化過程中創造出人類。上帝發起了進化，並且以揀選和組織繼續進化。人變得越來越好。《創世記》在人的起源方面不正確。

救恩只對信徒有用。既需要善工也需要信心。非信徒被定罪下地獄。七大聖禮引導致救恩。指洗禮、堅振、聖體、告解、敷油、聖秩、婚姻。

教會就是羅馬天主教會。蒙召指一個人在教會中服事的天職。蒙召者的使命是改革並完善社會。

耶穌可見的和身體的降臨與有目的報償結合。基督的降臨分為兩部分：第一次降臨是為他的教會，第二次降臨是為了報償。

復活意味著當智慧出現時，一個人的身體重新得到活力。死裡復活的事將會發生。不滅的靈魂重新獲得活力的身體將結合在一起，並為智慧所轄制。

Protestants (broadly defined)

Protestants refers to the movement to reform the Catholic church started in the 16th century. Reformers have challenged the doctrines of the Roman Church.

Reforming still continues, Martin Luther, John Calvin, Ulrich Zwingli, Anabaptists and many others including C.T. Russell. As diverse as they are, they agree in rejecting the Pope as the head of the church.

The Bible remains the chief authority. Each reformer has written many publications. There are many Protestant Liturgies that show similarities but vary widely in other respects. Private interpretation allowed, no infallibility of clergy is claimed.

Very similar to Catholics. God is in a trinity. As a Godhead has three persons: The Father, The Son, The Holy Spirit, they are co-equal, co-existent, co-eternal. When God is mentioned it is the Father. Holy Spirit is a person.

Most believe that Jesus is God, the second person in the trinity, no beginning for Jesus since he is God. Jesus came to earth half divine, half human. His two natures are joined but not mixed.

All are sinners and are alienated from God. Christ's death paid for the Atonement of sins. Sin is both personal and social. Memorial supper is not the mass but consubstantiation where Jesus is present.

Satan, the devil, is a high angelic creature that rebelled against God. He caused the fall of human race. He continues to reign as a usurper, tempter, and tormentor. Satan's work is wide and destructive.

新教（廣義定義）

新教指的是 16 世紀開始的對天主教教會的改革。改革者已經向羅馬教會的教義發起了挑戰。

改革仍在繼續，馬丁·路德，約翰·加爾文，烏爾裡希·茨溫利，再洗禮派教徒和包括 C.T.羅素在內的其他許多人。他們有很多不同，但是在拒絕教皇作為教會的元首方面意見一致。

聖經仍然是主要的權威。每一個改革者都寫了許多出版物。有許多顯示相似之處的新教禮拜儀式，但在其他方面有很大不同。允許私人釋經，聲稱沒有絕無錯誤的神職人員。

與天主教非常相似。上帝是三位一體的。作為上帝有三種位格：聖父，聖子，聖靈，他們他們等同，共存，同為永恆，當提到上帝時，是指聖父。聖靈是一個有位格的存在。

大多數人相信耶穌就是上帝，是三位一體的第二位格，因為耶穌是上帝，所以沒有開始。耶穌來到地球，一半是上帝，一半是人。他的兩種性質是結合而不是混合在一起的。

世人都是罪人，都與上帝隔絕。基督的死是為了贖罪。罪是個人的，也是社會的。紀念聖餐不是彌撒，但耶穌存在的地方就有聖體共在。

撒旦，即魔鬼，是一個高等天使般的生物，但是背叛了上帝。他導致了人類的墮落。他作為一個篡位者，誘惑者和折磨者繼續統治人類。撒旦的工作是廣泛的而又破壞性的。

Soul is immortal (deathless). Released at death, awaits resurrection of the body. Believers who die are present with God, but are absent from the body till it appears. Its the body that dies when one sins.

Hell refers to a place of the future fiery punishment for wicked dead. Hades seen to be the gathering place of all souls to where punishment is giving. Hell is an unquenchable fire with darkness and brimstone.

God is the creator, Jesus is the agent of creation. The Holy spirit as a being is also involved. Creation is the work of a triune God. Creature's are dependent, yet real and good evolution of humans is accepted by some Protestants.

Salvation is in faith in Jesus intelligent. Works do not give salvation. Salvation means saved from sin and death. Salvation is given freely by God's grace, non-believers will not receive salvation. Their destiny is the fiery Hell.

Every sect claims to be The Church Of God. There are over 22,000 claims. The Church is built on Apostles. The mission of The Church is to be a light to the nations. A mission not to itself.

The second coming of Jesus will be visible, personal and bodily. His coming is equated to conversion. His coming is to destroy the lawless one, the Anti-Christ and to establish His Kingdom on Earth.

Resurrection means a person's body is restored and united with the soul, which has not died. There will not be a resurrection of non-believers.

靈魂是不朽的（不死）。靈魂在人死後得釋放，等待著身體的復活。信徒死後與上帝同在，但是離開身體，直到它出現。當一個人犯罪後，死亡的是罪的身體。

地獄指未來對邪惡之人死後用烈火懲罰之地。地獄被認為是所有接受懲罰的靈魂聚集之地。地獄是燃燒著不滅的硫磺之火與黑暗之處。

上帝是造物主，耶穌是創造的代理。聖靈作為一個存在也參與其中。創新是三位一體的上帝的工作。被造物是由上帝決定的，但是人類真實而又良好的進化也被一些新教徒所接受。

拯救是藉著在耶穌裡的信心。靠行為並不能得到拯救。拯救意味著免於罪和死亡。救恩藉著上帝的恩典自由賜下，非信徒不會得到救恩。他們的命運是熾熱的地獄。

每一個教派都聲稱自己是上帝的教會。有 22,000 多種宣稱。教會是建立在使徒的基礎之上。教會的使命是成為國家的光。使命不是為教會自己。

耶穌的第二次降臨將是可見的、個人的和身體的。他的到來與轉化等同。他的到來是為了毀滅不法之人和敵基督者，還要在地上建立他的國。

復活意味著一個人的身體得到恢復並且與沒有死亡的靈魂結合。非信徒不會有復活。

Islam

Follower of Islam - Religion of submission to the will of God.

Founder is Muhammad, 610 AD head quarters in Mecca. Two groups: Shi'ites - Those who are direct descendant from Muhammad. Sunni - Those who aren't.

Quran (Koran) is the fundamental scriptures for Muslims. It contains Muhammad's words and deeds. The biblical law of Moses, Psalms and the Gospel of Jesus is accepted by the Quran.

God (Allah) is one. He is one being that revealed Quran to Muhammad thru angel Gabriel. God Is a severe judge and not depicted as loving. He is, however, merciful.

Jesus is one of many prophets sent by God to various cultures. Jesus is not son of God. He was not crucified but ascended to heaven without dying. Quran refers to Jesus as a spirit of God.

Humans are basically good but fall often, need guidance. Sin is failure to do Allah's will. This failure is not practicing the five pillars of Islam described below in the category of salvation.

There is no supreme spiritual being called Satan. Satan can be any organization, government, group, or individual who does not do the will of God.

The balance between good and bad deeds

伊斯蘭教

伊斯蘭教的追隨者——服從上帝旨意的宗教。

創始人是穆罕默德，成立於主後 610 年，總部在麥加。兩個派別：什葉派——穆罕默德的直系後裔。遜尼派——其他族裔。

古蘭經（可蘭經）是穆斯林的基本經文。它包含了穆罕默德的言論和行為。聖經中的摩西律法、詩篇和耶穌的福音也被可蘭經所接受。

上帝（真主阿拉）是獨一的。他是通過天使加百列把古蘭經其實給穆罕默德的那一位。上帝是一個嚴厲的審判者，而被描繪得沒有愛心。然而，他是仁慈的。

耶穌是上帝差遣到各種不同的文化中的許多先知之一。耶穌不是上帝的兒子。他沒有被釘十字架，而是沒有經歷死亡直接升天。古蘭經提到耶穌是上帝的一個靈。

人類基本上是好的，但是經常墮落，因此需要指導。罪不能履行真主的旨意。這種失敗將不會按照下面在拯救一欄中描述的伊斯蘭教的五大支柱進行操練。

沒有被稱為撒旦的超級精靈。撒旦可以是任何不按上帝旨意行事的組織、政府、團體或個人。

好行為和壞的行為之間的平衡決定永恆的命運——天堂或地獄。上帝的憐憫可

decides eternal destiny - paradise or hell. God's mercy may tip the balances but is uncertain and arbitrary.

There is paradise (heaven) and darkness (hell). Hell is a place of torture and punishment. Allah will be the judge. He will send to heaven sensual pleasure or hell to be rejected eternally.

Allah created heaven and earth. The Quran incorporates much of Moses Torah and the view of Genesis.

Five pillars of salvation: Confess Allah as the one true God & Muhammad as the Prophet. Pray 5 times facing Mecca. Give money. Fast during Ramadan. Make Pilgrimage to Mecca (once in lifetime).

There is no special calling. Only those faithful who practice the five pillars of the faith. These faithful will be caught up to paradise to live eternally.

Jesus will return in the future to live or die. He is referred to as Messiah and Ayatollah. These are signs of God dealing directly with Jesus.

There is resurrection of people's bodies. This is on the final day of reckoning. Eternal paradise for those who believe in Islam. Eternal hell for those who reject Islam.

能會作用於這種平衡，但是不可預測，而且有隨意性。

有天堂（樂園）和黑暗（地獄）。地獄是一個施行折磨和懲罰的地方。真主將是最高審判者。他將把世俗的快樂送到天堂，或者送到地獄，使其永遠被拒絕。

安拉創造了天地。古蘭經採用了摩西五經和《創世記》中的許多觀點。

拯救的五個支柱：承認阿拉是獨一真神，穆罕默德是先知。每天面朝麥加禱告 5 次。奉獻金錢。在齋月禁食。到麥加朝聖（一生一次）。

沒有特別的呼召。只有那些遵行信仰的五大支柱忠實的信徒才蒙召。這些忠實的信徒將被提到天堂中得永生。

耶穌將在未來返回，或生或死。他被稱為彌賽亞和阿亞圖拉。這些都是上帝與耶穌直接交流的跡象。

人的身體會復活。復活發生在最後的審判日。那些信奉伊斯蘭教將進入永恆的天堂。那些拒絕伊斯蘭教的人將進入永恆的地獄。

Figure 4.12 - 'Cleansing of the Sanctuary' means removing all errors and mistakes about God and His plan from among His people.

圖表 4.12 - “潔淨聖殿” 意味著上帝的子民中移除所有關於上帝和他的計畫的錯誤和誤解。

對於一顆誠實、熱心的心靈來說，要認識到這樣的好消息會意味著同樣要宣揚它；他這樣做了。發現這個真理導致拒絕某些錯誤，因此他對所有受其影響的人

做了潔淨工作。例如，因為我們的主的第二次降臨是“建立”他的國度，並高舉他的教會，顯而易見，與世上王國聯合的教會的主張（它們各自聲稱是上帝的國，聲稱他們現在被授權掌權並統治世界）只能是一些假設；因為，如果基督的國度還沒有“建立”起來，那麼現在這些“建立”就必然會被“這世界的王”^①（撒旦）所尊崇，並且必然在很大程度上符合他的利益，然而他們的統治者可能不知道這個事實。

米勒先生在講道中**促使**消除的另一個錯誤，那就是人類在本質上不朽的教義。這個觀念早就流行，認為人在本質上是一個不朽的存在；也就是說，人一旦被創造，他就永遠不會死亡，死亡只是一個欺騙性的錯覺；那個人只是看上去死了，其實並非真正如此，而只是改變形式，並在“進化”中採取另一個步驟。米勒先生像別人一樣相信這個問題；然而他所關注的真理，特別是在主的降臨和死人復活的教義上，首先明顯地暴露了這個有害的錯誤——通過教導沒有人死亡，因此主的第二次降臨和死人的復活都是沒有必要的。但是對這個問題的關鍵性檢驗，我們將留到這一系列未來一卷中，其中將顯示不朽和永恆的生命是令人關切的，只能通過基督獲得，既不應許惡人，也不會賦予他們。基於這一不斷增長的人類不朽的觀念，就是天主教的煉獄教義，還有更可怕的新教徒關於在永不停止的受折磨之處**永遠**受苦的教義；因為他們認為，如果人**必然要**永遠活著（而且**如果不朽**，即使上帝也不能毀滅他），他必須生活在永遠的幸福或永遠的苦難中。而且因為他們說，他死後回到他的永恆狀態，那麼絕大多數人就必須開始受永恆的酷刑，因為在當前生命的幾年裡，他們不會得到正確方式的知識，也不會獲得知識，他們通過遺傳的弱點等因素，無法進入永生。

Maximum	最大
TRUTH OR ERROR	真理或謬誤
Minimal	最小
Truth Curve	真理曲線
TRUTH = 1/ERROR	真理= 1/謬誤
Error Curve	謬誤曲線
Point of Equality	相同點

^①《約翰福音》12:31。

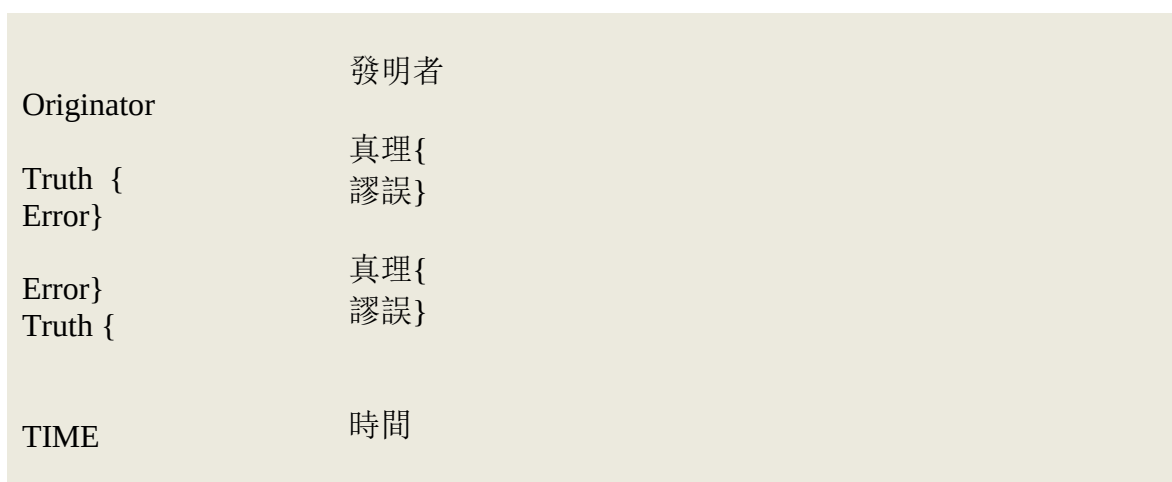


Figure 4.13 – Conceptual curves showing the relationship between truth and error over time.

圖表 4.13 - 概念曲線顯示出隨著時間的推移真理和謬誤之間的關係。

這個導致許多爆炸性錯誤的巨大根源開始被撕裂，並且被關於基督第二次降臨的宣道和此後宣佈的預期的復活而剷除。聰明和有理性的人開始想知道，為什麼主會使死人復活，如果他們在天堂或地獄，他們的份都永遠不可改變地固定了。然後，他們開始想知道，如果死人真的活著，為什麼被稱為死人。然後他們想知道，為什麼我們的主和使徒們沒有說過死者仍然活著，反而總是表明復活是唯一的希望；甚至宣稱如果沒有復活，所有的都“滅亡了”。（《哥林多前書》15:13-18）然後，我們的主承諾，“凡在墳墓裡的”^①都將蘇醒，這話開始傳達一個意義；並逐漸世人明白，死者並沒有活著，但是死亡意味著生命的反面。那些尋求的人發現，聖經在這個問題上與自己完全和諧，但直接反對從教廷得到的今天流行的共同傳統。

錯誤的根源被消除，各種分支很快就開始枯萎；人們很快看到，不是在痛苦中永遠的生命成為對惡人的懲罰，而是聖經對上帝的計畫的陳述；永遠的生命是公義的報酬，而死亡則是與生命的切斷，是對故意犯罪的罪人的懲罰。

然後，人們看到什麼是**死亡**的詛咒，這是通過亞當的不服從臨到所有種族身上的一一整個種族被宣告要滅絕。然後，面紗開始揭開，顯示我們救贖主的死亡的目的和價值，即作為對人類懲罰的贖價，以便能使人復活，恢復生命及其權利。啊！然後贖價的意義開始受到讚賞，因為人們看到，他是沒有罪的人，反而被視為被咒詛的人。也就是說，他願意代替我們受死，他為我們成為咒詛，他為我們作為罪人對待，而且死了，“義的代替不義的。”^②

因此，這個以挪走常獻的祭開始的玷污性錯誤的大制度和網羅，最終被去除了；人們在重建的清新、美麗和力量中看到了耶穌的“常獻的祭”的價值。

^① 《約翰福音》5:28。

^② 《彼得前書》3:18。

當我們說聖所潔淨了這種汙穢時，我們必須記住，在聖經中，教會的一部分常常代表整體。一個大群和一個小群，都已經擺脫了玷污性的錯誤；對於這些小群，上帝每天都把那些完全在他的領導和教導下的人添加給他們。

米勒先生在計算會發生的事情時，遠非正確——假設潔淨聖所意味著通過字面意義上的火把**地球**從邪惡中清除，那麼地球將被燒毀。主曾經禱告說，“願你的國降臨。”而他接下來的預言的失敗，是對那些在他的教導下學會了期待主從天而降並且應驗這一禱告的人的一個嚴峻的審判。但是，雖然被新郎的遲延感到失望，他們仍然得到巨大祝福。他們尋求聖經真理的經驗是有價值的，他們已經學會將上帝的話放在人的傳統之上。他們已經擺脫了各種教派，在很大程度上擺脫了奴性，獲得了自由，得到那些教派的尊敬和關心，因為他們由於服從他們對主再臨這一主題的信念而與他們的同伴分離。對信念的忠實總是帶來一些祝福：就在保羅去大馬士革的途中，我們在路上遇見主。

因此，我們發現這些人當中，有一些人在潔淨或改造工作中比他們的前人有更先進的立場。因此如上所示，主後 1846 年，即 2300 天的最後部分，人們發現了一個無組織的基督教的核心，他們不僅同意堅持教會體制質樸性質的**門徒**，統一廢除聖經之外的所有信條，以及廢除所有神職人員的頭銜，而且同意與“浸信會成員”相對於洗禮的外在形式，而且同意路德的觀點，即教皇制度就是作為大罪人、作為淫婦和可憎之母的墮落的教會。這些人遠離世界的任何妥協或密切關係，教導至關重要的虔誠，單純相信全能的上帝，並信仰他不變的法令；除此之外，他們在認識到基督是萬有之主、並且帶有神性的同時，還避免了不是根據基督教聖經的以及不合理的理論^①，即耶和華是他自己的兒子，我們的主耶穌是他自己的父。他們開始看到，永生和不朽不是現在的財產，而是只能通過基督復活盼望得到的上帝的恩賜。

而且，仿佛上帝會這樣安排，以後總應該有一個代表他的聖所潔淨的、與各個教派分開的階層，1846 年這一年就見證了新教派組織結成一個偉大的系統，被稱為**福音派聯盟**。這個組織注意到（潔淨的聖所）的新觀點，清楚地界定了它對人類不朽的信念，把它作為其信條的第九篇。因此，它與其他基督徒分離，並從那時起繼續他們分離，成為上帝的一群兒女——主潔淨了的聖所——真理的聖所。對於這個潔淨的聖所階層，上帝其他馴服和忠實的兒女們自那以後每天都在增加；在這期間，失去溫順精神和對真理的愛的人則從這個聖所中被除掉。為了保持他們作為潔淨的聖所的地位，反對有組織的反對派和大群的人，成為對勇氣和信仰的嚴峻考驗，似乎只有幾個小群能夠忍受：大多數人遵循他們的前輩的道路，努力使自己在世人的眼中受到尊敬。這些人在某種程度上邊的眾多，他們中間的一些便組織另

^①這些主題在這本“聖經研究”系列的第五卷中得到充分討論，所有關於這些主題的經文都得到充分研究，發現是完全和諧的。

一個系統，制定信條，並採取另一個教派名稱，稱自己為基督複臨派。並且，他們確立了信念，認為他們已經學到的就是所有可以學到的，此後他們再沒有取得進展；並且與那些未能在越來越輝煌的道路上前進的其他人一樣，許多人已經陷入愚蠢的錯誤。

但是，那些人當中，雖然有許多最初代表潔淨的聖所，卻因此再次變得被奴役的軛所纏繞，那些仍然保持自由並繼續認識耶和華的人，仍然代表他潔淨的聖所，並切自那以後，就一直服從與他，並因他的領導得到非常多的祝福。

如果那些劣質的東西和受玷污的可憎之物在 1846 年被完全消除，那麼那時以來的時間應該是一個為了保持剩餘事物順序的季節，也是為了打開和展現上帝的榮耀計畫的季節——那些真理應該重新佔領因消除的錯誤被騰出的地方。

這種打開真理之門、審視和欣賞它的美麗的工作，現在非常適時，並且正在完成。感謝上帝，我們有幸與他人合作，享受這項有福的工作，將主殿中的金色器皿（寶貴的真理）從象徵性的大巴比倫的被擄中帶回來（《以斯拉記》1:7-11；5:14；6:5），並把它們放回聖所的原位。在這項重要的工作中，我們向所有的同工和受膏教會的成員致以兄弟的問候。主的僕人們有福了！他們的主再來的時候，就要在規定的季節暗示分糧給家裡的人。^①

^①《馬太福音》23:45。

第五章

收穫的時間

收穫的編年定位——它的目的和重要性——時間預言的焦點——收穫的準備——預言證言趨向的跡象——主的同在——回應合理的反對意見——進入我們主的喜樂。

“收割的時候就是世界的末了。”《馬太福音》13:39.

細心的學生會注意到，指定為“結束時間”的時期是非常恰當地命名的，因為福音時代不僅是在福音時代，而且在這個時代結束之前的所有預言，都得到應驗。同樣類型的讀者也會注意到，這 115 年（1874-1914）中最後 40 年的特殊重要性，被稱為“結束”或“收穫”。^①

Figure 5.1 – The harvest is the most important season of the year. It is a period of great rejoicing since the crops will sustain life for the entire year. People need food to live and wheat is the largest crop in the world.

圖表 5.1-收穫是一年中最重要的季節。這是一個令人歡欣鼓舞的時期，因為農作物能維持全年的生活。人們需要食物來生存，而小麥是世界上產量最多的農作物。

這個短暫的時期是整個時代最重要和最富有的時期；因為在這一時期，所有的果子都必須被收集和處理，而作為世界的田地（《馬太福音》13:38）必須被清理、耕耘，而且為另一個播種和收穫時間，即千禧年做好準備。這個收穫期間的事件的重要性幾乎不會被高估；然而世人不會意識到，直到它的有效但未被認識的機構完成了他們的指定工作。事實上很好記住，這不是整個世界的收穫，而是基督教會的收穫；它不影響穆罕默德曼、婆羅門和佛教徒等，只影響到真正的基督教會，而且或多或少與“基督教世界”有關。

但是，當世人在整個時期對於它的性質出於無知狀態之時，在擔心和恐懼的奇異的事的成果中（《以賽亞書》28:21），現在活著的主的分別成聖的追隨者小群，享受比任何先驅者的特權更大的啟示；在這個時期，所有的預言證言的光芒達到一個宏偉的焦點，使上帝的計畫——包括它的發展、過去、現在和未來在信仰的眼睛中發亮。

^①見作者前言（1916），第 1 頁。

自從結束的時代開始（1799）以來，上帝一直在準備他分別為聖的“聖民”，他的“聖所”，爲了在這四十年的收穫期間傾倒他對他們預期的巨大祝福：^①作為基督的新婦，這些祝福也旨在爲他們與基督一起進入完全的喜悅和聯合繼承權做好特別準備。在確切的“指定時間”即 1799 年，也就是 1260 天的結束，大罪人的力量，即教會的重要壓迫者被打破了，他的統治權消失。上帝借著他大能之手的一擊，就把錫安的束縛打開了，使被壓迫者得到自由。“聖所”階層，即“聖民”，軟弱的、跛腳的、癱腿的、幾乎赤身裸體的、瞎眼的，都從地牢的黑暗中，從汙穢和苦難的羅馬教皇的奴役中出來了。多麼可憐的靈魂！他們一直試圖在迫害火焰的正中間忠實地服事上帝，在幾乎所有其他真理都被掃除的時候，堅守基督的十字架，並勇敢地努力解放上帝的“兩個見證人”（舊約和新約），他們長期被捆綁，並且只有在死亡語言的麻布下說預言。《啓示錄》11:3。

OVERVIEW OF THE HARVEST PERIOD

收穫時期縱覽。

Jesus arrives invisibly 耶穌以看不見的方式到達
(Parousia) 基督再臨

1874 1878 1914 1945 1948 1954 1987 1990 1990 & on
& on 以及以來

Jesus Removing (Epiphania) Old World 耶穌除去舊世界
epiphania（光明照耀）；

APOKALUPSIS 啓示錄

“X” “未知”

time 時間

Closing of the Door 關門

Separation of Little Flock & Great Co. 小群和大群的分離

Civil Unrest & Violence 民間不安與暴力

Authority Breakdown 權威衰弱

Jesus Building New World 耶穌建立新世界

Attitudes 看法

Mediatorial Reign 調解的統治

Armageddon 哈米吉多頓

Jesus' Second Presence 耶穌的第二次降臨

Technological Growth 科技發展

^①見作者前言（1916），第 1 頁。

Israeli Statehood 以色列建國
Soviet Break-Up 蘇聯崩潰
Globalization 全球化
Righteous Judgement 正義審判
De-Colonization 非殖民化
Civilization Changes 文明變化
High Tech Revolution 高科技革命
Line of Regression 衰退線
Regression of high calling 從上面來的呼召的衰退

PROPHETIC EVENTS SEQUENCE 預言的時間順序

Acts 使徒行傳

3:19-21

“Times of Refreshing” “安舒的日子”

Dan.12:4-5 但以理書 12:4-5

“Knowledge Increased” “知識增長”

Isa. 60:1 以賽亞書 60:1

“Arise and Shine” “興起發光”

1 Cor. 6:2-3 哥林多前書 6:2-3

“Judge the World” “審判世界”

Ezek. 20:34 以西結書 20:34

“I will gather you out of the countries where ye are scattered”

“我必將你們從萬民中領出來，從分散的列國內聚集你們。”

Luke 21:29-31 路加福音 21:29-31

“Fig Tree and all the Trees” “無花果樹和各樣的樹”

Amos 9:13 阿摩斯書 9:13

“Plowman overtakes the Reaper” “耕種的必接續收割的”

John 4:22 約翰福音 4:22

“Salvation is of the Jews” “救恩是從猶太人出來的”

Communitic Failure 共產主義失敗

Luke 12:2 路加福音 12:2

“There is nothing covered” “沒有隱藏的事”

Isa. 43:9 以賽亞書 43:9

“Let all Nations gather” “任憑萬國聚集”

1 Cor. 15:24 哥林多前書 15:24

“Put down all authority” “掌權的毀滅”

Luke 13:25 路加福音 13:25

“the Master shut the Door” “家主關了門”

Luke “Once possessed becomes lost”

路加福音 9:24 “擁有生命的成為失去生命的”

Ezek. 以西結書

2 Kings 2:11 列王記下 2:11

Elijah and Elisha were separated by horses (doctrines)

以利亞和以利沙被火車火馬分開（教義）

Heb. 12:26 希伯來書 12:26

“Yet once more I shake not only the earth but heaven also”

“再一次我不單要震動地，還要震動天。”

Figure 5.2 – Overview of the harvest period.

圖表 5.2 - 收穫時期縱覽。

在他的智慧中，上帝並沒有用現在給予聖徒的大量的光輝照耀他們；而是溫柔地帶領他們，一步一步地從他們仍然依附的教皇污染中清洗他們。上帝就這樣吸引他們，聖所階層也隨之產生，辨認出好牧人的聲音，在揭露舊的錯誤時發出的真理的口音，直到 1846 年，預言標記著“聖民”，即“聖所”的時期，那時他們將免於教會的錯誤，潔淨汙穢，並準備用真理的清潔和美麗的原則取代不潔的理論，主和使徒們在這些原則上建立起教會。他們漸漸地被引領，盼望當主在時代的收穫中親自到來時，到達祝福的偉大極勝期。他們對上帝的話語的勤奮研究，以及對於天使也願意詳細察看這些事的美好願望（《彼得前書》1:12），都是極大的祝福，雖然他們的願望還沒有被完全授予。

因此，少數忠實的人在真理的道中得到指示，使他們充滿了真理之道的精神，淨化並更完全地與世界分離，清除了高傲，並通過 1844 年失望的訓練，更加謙卑地依靠上帝；預言三十年的遲延，在聖潔的人中培養了耐心、謙卑和愛的順從，直到觀察者在“1335 天”（1874 年，收穫時間）結束時領受到，並奉派出去向所有的聖所階層宣告令人高興的消息：“看新郎！”所有這些聽到這一消息的人認識到它的意義時，也會提高他們的聲音，說：“看新郎！”這些對聖徒的收穫資訊繼續傳播，並且必將這樣做，直到那聲音達到所有分別為聖的和忠誠的信徒。這種智慧現在不是為了世人，而只是為了基督未來的新婦。我們的主不是任何其他階層的新

郎。理解他的存在將以另外一種方式、並在以後的時間來到世界。除了分別為聖的聖所階層，現在還沒有人準備好接受這個真理。對於名義上的基督徒“隊伍”以及世人，它是愚蠢的；他們也不會傾向於在這個系列的各卷所詳細闡述的證明中測試自己。

不僅如此，主預備了他的子民的心，並以他們所不知道的方式領導他們，但在這個特殊需要的時期，他為聖經學習提供了美妙的說明，例如聖經索引、各種有價值的聖經翻譯，以及為印刷、出版和郵寄真理提供的美好設施；還有普通教育出於有利地位，使人人都能自己閱讀和學習，並滿意地證明自己所有的教義都是先進的；這一切都在和平條件下，使任何人都不能幹擾他們，或使他們害怕在這樣做時不敢充分行使良心的自由。

仔細閱讀本卷和前述各卷的章節之後，深思熟慮的讀者將會注意到，雖然每一個預言都實現了一個單獨和獨特的目的，但是他們的統一與和諧的證據的中心目標是以明確的精確性、直接或間接證據，或者確鑿的證據，標示我們的主第二次降臨以及他的國度在地上建立的日期；以及在收穫期間標記其建立的各個階段和手段。

SOWER 撒種者

Jesus 耶穌

Seeds Truth 種子 真理

TARES 稗子

False Church 假的教會

GROUND 地面

Receptive Heart 領受的心

GRINDING WHEAT 碾麥子

Sacrifices 奉獻

FLOUR 面

Works 產生

WATER 水

Knowledge 知識

DOUGH 麵團

Experiences 經歷

BREAD 麵包

Christlikeness 如同基督

OVEN 爐子

Trials 試煉

THE WORLD of Humanity 人類世界

CHURCH 教會

COUNSELORS 顧問

for 爲

PERFECTION 完美

Reconciliation Help 關係 提供幫助

Figure 5.3 – The process of making bread from the harvest of wheat, (spiritually). More land on planet earth is used for wheat production than any other crop.

圖表 5.3 - 從收穫的麥子中製作麵包的過程（屬靈意義）。地上中麥子的土地超過任何其他莊稼地。

爲了使我們能夠瞭解各種預言對這些中心真理產生影響的力量，讓我們把它們引向一個焦點，並注意這些證據如何統一和諧地融合，如何清楚地揭示了有福的事實：不是主要來，也不是他快要來了，而是他已經來了；他現在降臨了，他現在是一個屬靈的國度的王，在福音時代的收穫或結束建立一個屬靈的帝國，它與現在變得明朗的千禧年時代部分重合。我們已經看到未來那“萬物復興的時候”——“那安舒的日子”（《使徒行傳》3:19-21）；我們也看到，主耶和華“已經定了日子（千禧年時期），要藉著他所設立的人按公義審判天下，並且叫他從死裡復活，給萬人作可信的憑據。”（使徒行傳 17:31）；我們已經看到福音的時代一直是教會的審判時期或審判日，並將結束於一次收穫，那些與基督一起活著和統治一千年的人——在世界的審判日，即復興的日子得到榮耀；我們也看到，在這個世界的王，即撒但統治下的這個世界的王國，必將爲榮耀之王統治下的上帝的國度所取代。所有這些偉大的事件必須等到我們的主、我們的王，即那位新郎和收割者的第二次出現，他的再臨和工作就是要完成這些預言的事件。

HOUSE OF FLESHLY ISRAEL 以色列的肉身之家

JACOB Founder 創始人雅各

REUBEN 流便 SIMEON 西緬 LEVI 利未 ISSACHAR 以薩迦 ZEBULUN 西布倫 JUDAH 猶大

DAN 但 NAPHTALI 拿弗他利 GAD 迦得 ASHER 亞設 JOSEPH 約瑟 BENJAMIN 便雅憫

PRESENTATION TO JEWS: 對猶太人的表述：

1. Bridegroom 1. 新郎

2. Reaper 2. 收割者

3. King 3. 王

At beginning of Harvest 在收穫之初

On the Cross 在十字架上

a) Messiah's reign not accepted by Jews

a)彌賽亞的統治不為猶太人所接受

b) God gave reign authority

b)上帝賜予統治的權柄

c) Reign was human and visible

c)統治是屬人的，是可見的

HOUSE OF SPIRITUAL ISRAEL 屬靈的以色列之家

CHRIST Founder 創始者基督

Peter 彼得

James 雅各

John 約翰

Andrew 安德列

Philip 菲力浦

Bartholomew 巴薩羅繆

Matthew 馬太 Thomas 多馬 James 雅各

Thomas 多馬 Thaddeus 撒

迪厄斯 Paul 保羅

PRESENTATION TO JEWS AND GENTILES 對猶太人和外邦人的表述

1. Bridegroom 1. 新郎

2. Reaper 2. 收割者

3. King 3. 王

2 Cor 11:2 《哥林多後書》11:2

Rev 14:14-20 《啓示錄》14:14-20

Rev 17:14 《啓示錄》17:14

At beginning of Harvest 在收穫開始

a) Messiah's reign not accepted by world

a)彌賽亞的統治不為世人所接受

b) God gave authority in 1878

b)上帝在 1878 年賜下權柄

c) Reign is spiritual and invisible

c)統治是屬靈的，不可見的

HARVEST
PARALLELS

JEWISH HARVEST
DIVIDES

收穫的平行比較

猶太收穫

劃分

消息：彌賽亞在

Message: Messiah is here (as a human)	這裡（作為人類）
Public	公開的
Non-scholastic	非學術性的
Non-traditional	非傳統的
Ordinary	普通的
Common	常見的
Untitled	無標題的
Cultural	文化的
Priests	牧師
Pharisees	法利賽人
Sadducees	撒都該人
Scribes	文士
Essenes	艾賽尼派
Zealots	狂熱分子
Sanhedrin	公會
GOSPEL HARVEST DIVIDES	福音收穫 劃分
Message: Messiah is here (as a spirit)	消息：彌賽亞 在這裡（作為一個靈）
Public	公開的
Non-scholastic	非學術的
Non-traditional	非傳統的
Ordinary	普通的
Common	常見的
Untitled	無標題的
Cultural	文化的
Bishops	主教
Reverends	教士
Clergy	神職人員
Ecclesiastics	教會人士
Rabbi's	拉比的
Popes	教皇
Priests	牧師

Figure 5.4 – The parallels of two houses and the division of the people in both harvests.

圖表 5.4 – 以色列兩家的比喻和兩種收穫中民眾的區分。

預表的五十年節紀念週期指出 1874 年是我們的主再來的日期；然而這個日期在這一點上如此巧妙地被隱藏，以致使其不可能發現，直到“結束的時間”。這個證據因為法律和先知兩個觀點的證據——兩個完全獨立但同樣清楚和令人信服的證據，使其變得雙重強大。

關於猶太教和福音體系的奇妙對應，教給我們帶有額外特徵的同樣的真理。我們的主在福音時代末期或收穫時期，即在 1874 年秋天的第二次降臨，證明是在一個與他第一次到來時完全平行的時間點，即在猶太時代結束時。（參見第二卷，第 7 章中的對應表）。由於福音體系的每一個突出特徵，都有預表體系中相應的平行內容，因此我們發現這個由五十年節所教導的最值得注意的事件，具有與其對應的平行內容。我們的主作為新郎、收割者和王出現，在兩個體系中都有說明。即使是童女出來迎接他的那一部分，她們的失望和三十年的拖延時間，也會在時間和環境中找到平行之處。這種對應一直延續到這個體系收穫的全部結束——直到推翻那個表面上的基督教國度，即實際上的“這個世界的王國”，以及上帝的國度在 1914 年以後在地上完全建立，^①即外邦人時代的終結。（參見第二卷，第四章）。我們所看到的這種即將到來的患難和推翻，與在主後 70 摧毀耶路撒冷和完全推翻猶太人政權是另一種平行，在時間和環境上都是對應的。

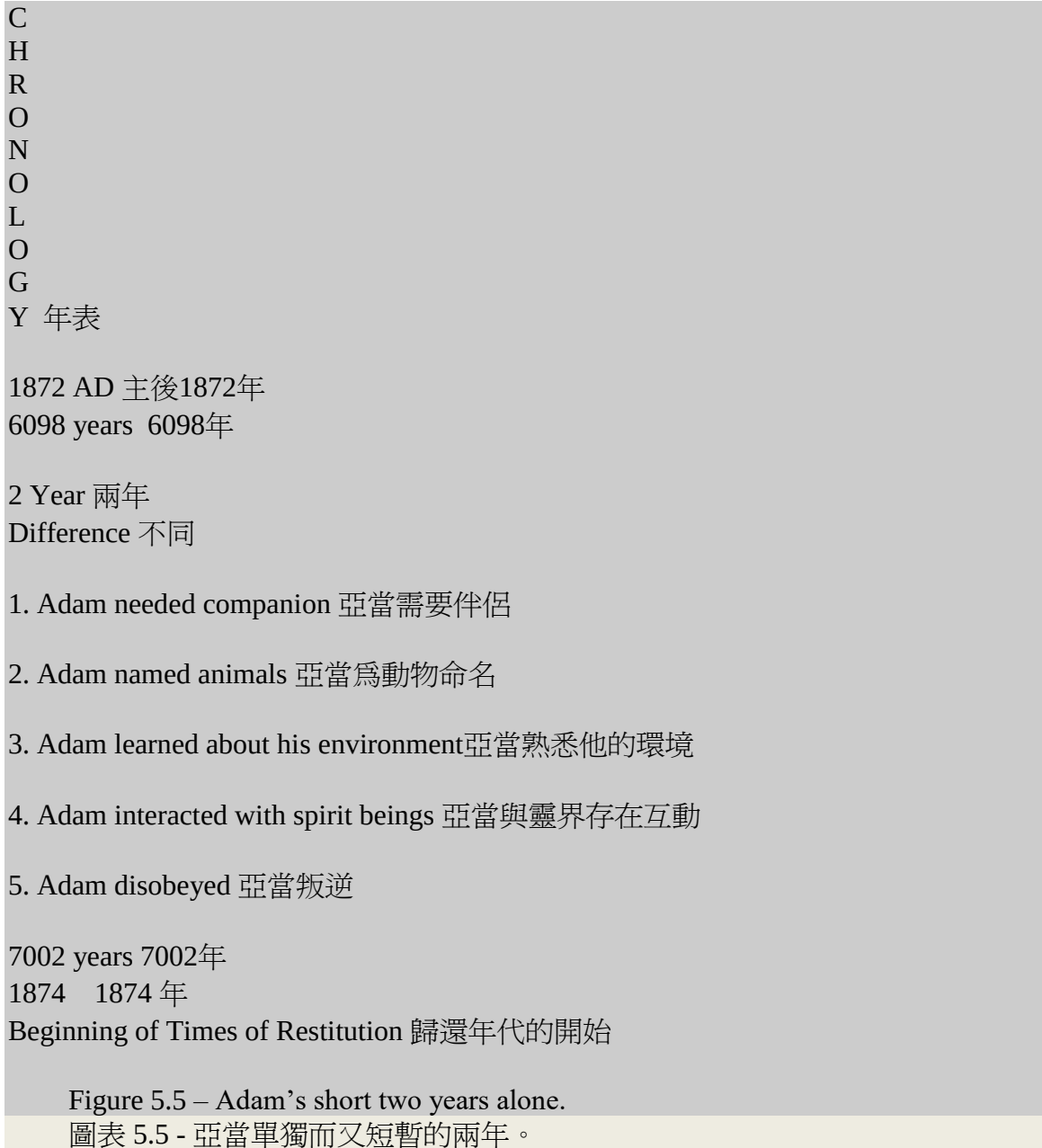
我們再次發現先知《但以理書》（12:1）所指示的我們主的第二次降臨，但是以這樣一種方式被掩蓋，直到預言的事件已經發生並載入歷史，那時我們會看到隱藏在米迦勒名字下的那一位，確實就是那個名字所預示的**上帝的代表**——“大君王”。是的，我們認出他：“同盟的君”，“全能的上帝[統治者]”，“永在的父[生命賜予者]”（《但以理書》11:22；《以賽亞書》9:6，他要以大能和權柄“站立”，完成萬物的完全復興，賜給死亡和即將死去的億萬人永恆的生命，由他自己的寶血救贖。而且，在追溯到《但以理書》地 12 章中的 1335 天之後，直到他們在同一天結束，我們現在可以理解，為什麼這樣指明日期的天使以如此歡欣鼓舞的術語提到它：“哦，等到一千三百三十五日的，那人便為有福。[那等待和觀望之人的態度]”——這裡指的就是主後 1874 年。^②我們在這裡提供象徵性時代的計算，讓我們不要忽視，我們使用第一次降臨暗示的方式所提供的鑰匙，是一個代表字面

^①作者在第二卷前言（1916）中（第 iii-iv 頁）中，提出了一個關於萬國和上帝國度確立的更加平緩收回的問題。

^②猶太人曆法紀年的一年從十月開始，因此 1874 年 10 月是 1875 年的真正開始。

意義上的一年的象徵性日子。因此，我們發現我們主的第二次到來的時間清楚地證明是 1874 年——在那一年的 10 月，如同第二卷第六章所提到的那樣。

但這並不是全部。對基督再來的信心的某些合理障礙，可能又出現在甚至是小心謹慎的學生們的心中，我們希望看到所有這些都被消除。例如，人們可能會理性地詢問，聖經年表指出，1872 年 10 月怎麼會是第七千年或千禧年的開始，而五十年週期表明 1874 年 10 月是我們的主回歸的日期，也是歸還時代的開始？



第二次到來的日期與第七千年開始的這種明顯的不和諧，似乎一開始就在編年計算中的某個地方表明“螺絲鬆動”，並導致對這一主題的仔細地重新審查，但

總是有同樣的結果。然而，更仔細的想法證明了上帝是一個精確的計時員，就他的數學精度而言，這一點也不例外。人們會記得，年表的計算始於亞當的被造，亞當和夏娃在罪惡進入之前已經度過了一段時間。只是我們不知道多久，但兩年不會是不可能的估計。在夏娃被造之前，亞當被允許活得足夠長，使他意識到自己缺乏伴侶（《創世記》2:20）；他熟悉並命名了所有的動物；他熟悉了伊甸園中各種樹和植物。然後有了夏娃的被造；在罪的破壞性因素進入之前，也有一段時間已經隨著他們享受自己愉快的環境而逝去。

NATION/國家 EMPIRE 帝國 KING/君王 RULER 統治者	國家 帝國 君王 統治者
SUMERIAN 4500 BC to 3100 BC	蘇美爾 主前4500年至 主前3100年
Agga, Gilgamesh, Gudea, Mesanopada	阿魯，吉爾伽美什，古地亞， 美索諾巴達
EGYPTIAN 3100 BC to 30 BC	埃及 主前3100年至 主前30年
Namer, Khufu, Tutack Ha Man, Ptolemy	納默，胡夫，圖坦卡門，托勒密
CHINESE 2200 BC to 1949 BC	中國 主前2200年至 1949年BC
Hsia, Shang, Kai-Shak, Mao Tse Tung	夏，商，蔣介石，毛澤東
JAPANESE 1100 BC to 1942 BC	日本 主前1100年至 1942年BC
Yamato, Naia, Edo, Showa	大和，奈阿，江戶時代，昭和
ROMAN 82 BC to 476 BC	羅馬 主前82年至 主前476年

Pompey, Julius, Tiberius, Octavius, Augustas, Nero, Tius, Hadrian, Aurelius, Diocletian, Constantine	龐培，朱利斯，提比略， 屋大維，奧古斯塔，尼祿，提多， 哈德良，奧勒留，戴克裡先， 康斯坦丁
HOLY ROMAN EMPIRE 800 AD to 1806 AD	神聖 羅馬 帝國 主後800年至 主後1806年
Charlamagne, Otto, Leopold, Francis	查理曼，奧托，利奧波德，法蘭西斯
FRENCH 1422 AD 1814 AD	法國 主後1422年 主後1814年
Louis XV, Phillip VI, Charles, Bonaparte	路易十五，菲力浦六世，查理斯，波拿巴
EUROPE 1874 AD 1945 AD	歐洲 主後1874年 主後1945年
Isabella, Savoy, Henry III, Louis VIII, Nicholas, Fisher, Ghandi, Victoria, George V, Elizabeth, Churchill, Yeltsin	伊莎貝拉，薩沃依，亨利三世，路易 八世，尼古拉斯，費舍爾，甘地， 維多利亞，喬治五世，伊莉莎白， 邱吉爾，葉利欽
First advent of Jesus	耶穌的第一次降臨
Born as Promised King	生為應許之王
Second advent of Jesus	耶穌的第二次降臨
Returned as invisible King	作為看不見的君王返回

Figure 5.6 – Short history of some sovereigns.
圖表 5.6 一些君主統治的簡史。

回想所有這些細節，我們幾乎不能想像他們在無罪狀態下經過了比兩年更短的時間；並且六千年結束與歸還時代開始之間的間隔使我們推斷出，創造亞當和罪的進入之間有一個間隔，在這期間，上帝在世界上的王國以亞當為代表，不被算作六千年邪惡力量的一部分。上帝允許邪惡統治世界的六千年，在重要的第七個千年或週期性千年，或歸還時代開始前，罪惡進入世界。而由於歸還時代始於 1874 年 10 月，這必須是罪的六千年統治的結束；這與亞當被造的年表所顯示的日期的差異，代表了伊甸園的無罪時期，屬於公義的統治。

這與最初的想法可能再一次出現了矛盾——主將在 1874 年年底降臨，然而外邦人時代直到 1914 年將不會結束；恰恰相反，這與上帝計畫為偉大日子的戰役的展開充分協調一致，正如《但以理書》（2:44）所預言的那樣，他宣稱：“當那列王在位的時候，天上的上帝必另立一國，永不敗壞，也不歸別國的人，卻要打碎滅絕那一切國，這國必存到永遠。”因此，正如我們所發現的那樣：我們的主必將降臨，必將測試他的教會的活人，必須提升他們，使他們得榮耀，並且使他們與他自己在千年期間行使的權力和權威相聯繫（《啟示錄》5:10，20:6），並且必須啟動這些手段和代理機構（儘管他們自己無意識），使他們執行他的命令——從而在“上帝全能者的大日聚集爭戰”^①——破壞和最終推翻所有現存的所謂的“基督教國家”。“這個世界的王國”，即使在上帝被毀滅的時候，也不知道他們墮落的真正原因——直到這個“憤怒的日子”結束時，他們理解的眼睛打開，使他們看到一個新的救贖已經開始，並瞭解到以馬內利已經把自己的偉大權力帶走了，並開始了他的光榮和正義的統治。

雖然時間預言這樣指明，並與 1874 年作為我們主的第二次降臨的日期保證了我們的數學精確的事實和諧一致，我們還是發現，我們被另一個字元的證據壓倒了；因為主和使徒及先知所預言的某些特殊的跡象，在他來臨之前，現在被明確公認已經實際完成。我們看到應許的以利亞確實來了；他的教導已被拒絕，正如所預言的那樣；因此，必將出現大患難的時代。預言中的大罪人，即敵基督者也出現了，而且完成了他長期和可怕的統治；並在準確的“所定的日期”（1799）移除了他的統治。聖所的潔淨也是按照預期完成的，在 1874 年以前的時間，“為主預備合用的百姓”^②也會預備妥當，他們是一群虔誠地期望他來臨的人——正如他第一次降臨之前使人準備好接受他的類似工作。

我們發現，1874 這個日期也與《但以理書》（12:1）的預言相符合，這確定了“米迦勒”在“末世時代”的出現——也就是說，在 1799 年和 1914 年之間——作為大患難的原因和前兆。當這個“準備日子”的七十五年為他偉大工作的開始開發了適當的條件，然後主人悄悄地、“沒有外在形式”地出現，如同從前“以同

^①《啟示錄》16:14。

^②《路加福音》1:17。

樣的方式”離開。而其餘四十年的“準備日”，其中十六個已經過去，將在權力和偉大榮耀中完成他的國度建立或確立。

- “the ruler of this (the) world” (John 12:31; 14:30)
 - “the god of this world” (2 Cor 4:4)
 - “an angel of light” (2 Cor 11:14)
 - “the prince of the power of the air” (Eph 2:2)
 - “like a roaring lion, seeking someone to devour” (I Pet 5:8)
 - thee)
 - scheming against believers (2 Cor 2:11; Eph 6:11)
 - hindering believers (1 Thes 2:18)
 - accusing God’s people (Rev 12:10)
 - blinding the minds of the lost (2 Cor 4:4)
-
- “這個世界的王”（約翰福音12:31;14:30）
 - “這個世界的神”（哥林多後書4：4）
 - “光明的天使”（哥林多後書11:14）
 - “空中掌權者的首領”（以弗所書 2:2）
 - “如同吼叫的獅子，尋找可吞吃的人”（彼前5:8）
 - 陰謀反對信徒（林後2:11;弗6:11）
 - 阻礙信徒（帖撒羅尼迦前書2:18）
 - 控告上帝的子民（啓12:10）
 - 弄瞎失喪之人的眼睛（哥林多後書4:4）

Figure 5.7 – Aspects of Satan.

圖 5.7 - 撒旦的外表。

對於收穫以及與主的存在和國度的建立有關的事項，時間預言的**關注中心**將通過仔細研究附圖而得到深刻印象，其中之一顯示出福音時代與福音時代之間的平行或對應關係、它的類型、猶太時代，以及這個收穫中的各種突出特徵如何被偉大的預言所標記出來，而另一個簡明地展示了世界歷史與上帝預表的和真正的教會（猶太人和福音）有關，指明與他們有關的先知預測。

因此，所有的預言光束都會聚焦在這個“末日時代”，其焦點是“收穫”——我們的主的降臨和他長期應許的國度建立的時間。當我們考慮這些事件的極端重要性，他們引入的巨大的體制變化，以及標記他們的先知證詞的數量和性質，當我們看到我們如何被仔細地指明他的彰顯方式時，使我們的信心不受阻礙，也不妨礙我們認識他的降臨，我們的心就有無比的歡樂。現在，要為他第二次出現的事實提供比他第一次到來時給早期門徒所得的十倍更多的證詞，雖然這對於等待以色列安慰的“以色列人”來說是完全足夠的。

TIMES OF THE GENTILES 2520 年						
Babylonian 巴比倫 獅子	Medo-Persian 瑪代-波斯 熊	Greece 希臘 豹	Rome 羅馬 可怕的獸（但以理書 7:4） Republic 共和 Emperors 皇帝 ETC 等	Mother and daughters so called Christian Kingdoms 母親 和女兒們 所謂的 基督徒國度	Primitive 原始 Church 教會 Antichrist 敵基督者 Reformation By Sects 教派改革 1260 Days	One Church of Sanctuary 聖所的一個教會 Millennial Kingdom 千禧年國度 1335 Days 1665 年 Day of Preparation 預備日 Wrath on Nations 對列邦發怒
Israel's typical Kingdom Ends Ezekiel 21:25-27 以色列典型的 王國終結 以西結書 21:25-27	70 year Desolation 70 年 荒廢 70 th Week 第七十個週期 Israel's Last Typical Jubilee	Fleshly Israel Trodden Down Of the Gentile 肉身的以色列 蹂躪外邦人 70 Weeks 70 個 7（週期） 但以理書 9:24 2300 Days 2300 天 2499 Years to Antitypical Jubilee 2499 年到原型的 50 年節 6000 years from Creation, Ended 1873 AD 從創世以來的 6000 年，結束於主後 1873 年	Midst of 70 th Week 第七十周（週期）中間 Papacy Set Up 政體羅馬教庭的興起 AD 539 主後 539 年	AD 主後 AD33 主後 33 年		

Figure 5.8 – The scroll of Church History as related to national history and prophecy.

圖表 5.8 - 教會歷史與國家歷史和預言關係對照比較。

“BOTH THE HOUSES OF ISRAEL”以色列的兩家

--Time Parallels--——類似的日期——

B.C. 1813主前1813年

JEWISH FAVOR, WAITING FOR THE KINGDOM 猶太人的眷顧，等待天國

1845 + 3 1/2 years 1845+3½年

PERIOD OF THE NATIONAL EXISTENCE OF THE CHILDREN OF JACOB,
SURNAMED ISRAEL, 雅各的後代作為民族存在的時期，稱為“以色列”

DATING FROM THE DEATH OF THE PATRIARCH JACOB 從族長雅各死時開始

70th week 第70個七

A.D. 29 The King came in 主後29年王到來

A.D. 33 A.D. 36主後33年到主後36年

JEWISH HARVEST 猶太人的收穫期

$3\frac{1}{2} + 3\frac{1}{2} + 33 = 40$ YEARS $3\frac{1}{2} + 3\frac{1}{2} + 33 = 40$ 年

Israel Falls 以色列跌落

Days of Vengeance 報應的日子

Luke 21:22 《路加福音》21:22

A Time of Trouble and Final Overthrow A.D. 70 大艱難時期和最後的顛覆，主後70年

A.D. 33 主後33年

CHRISTIAN FAVOR, WAITING FOR THE KINGDOM基督徒的眷顧，等待天國

During Jewish "Double" --1845 + 3 1/2 years 在猶太“加倍”期間——1845+3½年

PERIOD OF CHRISTIAN FAVOR AND HIGH CALLING

TO BELIEVERS, DATING FROM MESSIAH'S DEATH TO THE REJECTION AND
FALL OF BABYLON

基督徒的眷顧和從上面來的對信徒的呼召時期，從彌賽亞之死到巴比倫的拒絕和滅亡

A.D. 1874

A.D. 1878 The King came in 主後1874年王到來

A.D. 1881 主後1881年

CHRISTIAN HARVEST 基督徒的收穫

$3\frac{1}{2} + 3\frac{1}{2} + 33 = 40$ YEARS $3\frac{1}{2} + 3\frac{1}{2} + 33 = 40$ 年

Babylon Falls 巴比倫滅亡

Days of Vengeance 報應的日子

Dan. 12:1 《但以理書》12:1

"A Time of Trouble such as was not since there was a Nation" “有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的。”

A.D. 1915 主後 1915 年

Figure 5.9 – Both the houses of Israel. Time Parallels.

圖表 5.9 以色列兩家。平行時代。

近兩千年來，儘管有痛苦、迫害和自我犧牲，分別為聖者都仍然急切地等待主的來臨。忠實的保羅們、熱情的彼得們，充滿愛心的約翰們，忠誠的司提反們，文雅的馬利亞們和溫柔慷慨的馬大們，一大群忠於真理的勇敢的追隨者們，冒著受折磨和死亡的風險，而且為信仰殉難，以色列一些忠實的父親和母親和的兄弟姐妹們在暴風雨較小的時代，謙卑地與上帝同行，既不羞愧，也不害怕承認基督，因他而承受責備，也不怕陪伴那些受這樣苦難的人（《希伯來書》10:33）——這些人打完美好的真理之仗之後，放下他們的盔甲，等待在主的降臨時應許給他們的獎賞。《提摩太后書》4:8。

現在他來了！主確實降臨了！他的國度的建立和他忠心的新娘被高舉、得榮耀的時候到了。等待他的降臨的日子現在已經成為過去，等待的人有福了，正如早先長期預言的那樣，這福屬於我們。對信仰的眼睛來說，他現在通過先知的燈（《彼得前書》1章19節）顯現；而且，在收穫完全結束之前，^①信心和現在信心的喜樂，將被我們希望全部果實狂喜的快樂所代替，那是，那些被認為值得的人都將變得像他一樣，並將面對面看到他本來的樣子。

Figure 5.10 – Digging for God's Truth requires going to many places in the Bible.

圖表 5.10 -發掘上帝的真理需要深入到聖經的很多領域。

正如說明這個真理的比喻（《馬太福音》25:14-30）所示，主在回來時所做的第一件事，就是叫他的僕人向他們交帳。對於那些忠心使用他們才幹、尋求明白

^①收穫的“結束”可能包括稈子的燃燒。

並遵行他的旨意的僕人，這個比喻表明，每一個人一旦經過檢驗、測試，在接受承諾的領地之前，現在就會“進來享受你主人的快樂”。現在我們看到，在我們開始分享統治之前，這個比喻正在應驗。甚至在敵人被征服之前，每個忠實的人都被允許清楚地看到那即將到來的國度和榮耀，以及開始出現的千禧年的偉大工作；這種靠著基督和他榮耀的教會，偉大歸還不久將為全人類實現的視點，就是他們被允許分享的主的喜樂。

我們如同站在毗斯迦山的高處，並看到我們面前的遠大前景，與此同時，我們的心在主的偉大計畫中歡喜快樂，有一種難以言喻的喜悅；雖然我們意識到教會仍處在她恥辱的曠野，並且她實際得勝的時間還沒有完全到來，然而，看到它快速接近的跡象，並且憑靠信念已經覺察出新郎的存在，我們仰起我們的頭並歡喜快樂，因為知道我們的救贖已經近了。噢，這個真理所包含的祝福和感恩多麼豐盛！是的，主已經把一首新歌放到我們的口中。這是一首宏偉的聖歌，它的第一個音符是由天使合唱團唱出來的，就在嬰兒耶穌的誕生之時：“看哪，我報給你們**大喜的資訊**，是關乎**萬民**的。”感謝上帝，它和諧的副歌，作為蒙福的救恩的歸還工作，將用永恆的旋律永遠充滿天地，他來就是為了完成朝著光榮頂點的進步。

“普世歡騰，救主降臨！

全地接祂為王；

萬心為主預備地方，

宇宙萬物歌唱。

“主以真理，恩洽萬方！

要在萬國民中；

彰顯上主公義榮光，

主愛奇妙豐盛。”

第六章

收穫工作

收穫工作的特徵——採集麥子——收集、捆綁和焚燒稗子——它們的起源和多產的增長——焚燒猶如猶太收穫中的糠——注意到時間的一致——巴比倫被拋棄、逐漸衰落和最終的毀滅——上帝的僕人在瘟疫降臨巴比倫之前的封印——作為系統和個人的審判或審訊——預表的猶太系統的檢驗——麥子的測驗和篩選——與愚蠢的童女分開的智慧，進入盛宴——“門被關閉”——進一步的檢查和鑄造——為什麼？以及如何進行？——“從上面來的呼召”的關閉——時間很短——“不要讓任何人奪去你的皇冠”-第十一小時的僕人和得勝者。

“收穫”是一個術語，它對於在 1874 年和 1914 年之間期望發生什麼工作提供了總體概念。它是收穫而不是播種，是實驗時間、計算時間、結算和獎賞的時間。猶太時代的收穫是這個時代收穫的一種，觀察和比較收穫的各種特徵，可以為在本收穫中要完成的工作提供非常清楚的想法。在那場收穫中，我們主的特殊教導是收集已經存在的麥子，並將猶太國家的稗子從麥子中分離出來。就在以色列民被剝奪之後不久，他的教義也成為從五旬節開始的新體系的種子。

在服事教會國度期間，我們對於我們的主差遣他的門徒出去時說的話，應當謹記在心，作為他們那時的特別工作是收穫而不是播種的證明。他對他們說，“我告訴你們，舉目向田觀看，莊稼已經熟了，可以收割了。收割的人得工價，積蓄五穀到永生……。”（《約翰福音》4:35,36）作為那次收割中的主要收割者（因為他也在這裡），主對收割者們說：“我差你們去收你們所沒有勞苦的；別人[族長和先知以及古時其他聖潔的人]勞苦，你們享受他們所勞苦的。”《約翰福音》4:38。這裡指收穫這幾個世紀努力勞作的果子，並通過這個資訊測驗人們：“天國近了”，天國就在眼前，“看呢，天國近了。”《馬太福音》10:7；《約翰福音》12:15，《撒迦利亞書》9:9。

SOWER	撒種者
Jesus	耶穌
SEEDS	種子
Truth	真理
GROUND	

Receptive Heart	地面 善於接受的心
SPIRITUAL BREAD to eat	屬靈的 麵包 可以吃
WHEAT True Christians	麥子 真實的 基督徒
WHEAT Church Tares False Church	麥子 教會 稗子 假的 教會
TARES Church OVEN Trials	稗子 教會 爐子 試煉
WATER Knowledge of Truth DOUGH Experiences Spiritual Reward	水 真理的知識 麵團 經驗 屬靈的獎賞

Planting seeds (preaching and writing) Mat 13:3	播撒種子 (傳道和寫作) 《馬太福音》13:3
Feeding self and others (growth and development) I Pet 2:3 Gathering wheat into barn (Heaven) Heb 12:3	餵養自己和他人(增長 和發展) 《彼得前書》2:3 把麥子收進穀倉(天堂) 《希伯來書》12:3
Separating wheat from tares (separates true Christians from false	把麥子從稗子中分離出來 (把真正的基督徒從假基督徒

Christians) Mat 13:24	中分離出來) 《馬太福音》13:24
Testing and apprising (faith and works) To become spiritual - 2 Pet 1:4-11	試煉與瞭解（信仰和工作） 變為屬靈 - 《彼得後書》1:4-11
Results of working in the harvest Mat 5:11	收穫工作的結果 《馬太福音》5:11

Figure 6.1 – The Parable of Wheat and Tares.

圖表 6.1 - 麥子和稗子的比喻。

耶穌特別注意猶太人的收穫

在猶太人的收穫中，主基督不是把山羊變成綿羊，而是尋找以色列中那些瞎眼和分散的羊，呼籲所有**已經屬於他的羊**，叫他們聽見他的聲音，跟從他。這些預表的觀察對於當前收穫或收穫時代完成的工作性質提供了暗示。在千禧年代和天國的更有利的條件下，另一次和更大規模的播種將很快開始：事實上，關於“歸還”將長出新莊稼的真理的種子等，即使在目前也正被投到各處，進入那些充滿熱望，渴慕真理者的心中。但是現在，這只是一種輔助性工作；因為如同它對猶太人的預表，現在的收穫是收割自稱的教會（所謂的基督教）的時間，而真正從它裡面選出的聖徒能夠與他們的主一起被提升，與他聯合，這不僅是傳播真理，而且也是使世界歸還的偉大工作。

Antideluvian harvest	大洪水以前的收穫
Jewish harvest	猶太人的收穫
Gospel harvest	福音的收穫
Millenium harvest	千禧年的收穫

World that was，當時的世界；

World that now is，現在的世界；Patriarchal Age，族長時代；Jewish，猶太人；Gospel，福音；

Future，未來；Millenial Age，千禧年時代

Figure 6.2 – The Plan of God comes from His Book – the Bible. The Bible describes the mighty acts planned and executed by God. The greatest work that anyone can do, even with God, is always future since the future is always additive with the past plus increments of progressive change. God's greatest work is still in the future. As time goes on, it will always be in the future. Harvests are stepping stones to the future.

圖表 6.2 – 上帝的計畫來自他的書卷——《聖經》。這部書記述了上帝的計畫和所行的壯舉。任何人所能做的最偉大的工作，即使和上帝一起完成，也總是屬於未來，因為未來就是對過去的發展，還要加上不斷變化帶來的增長。上帝最偉大的工作仍在未來。隨著時間推移，它將永遠屬於未來。

在這個收穫中，麥子和稗子要分開；然而這兩個階層在分離之前，會組成名義上的教會。麥子是天國真正的兒女，真正分別為聖的後嗣，而稗子則是名義上的，不是真正的基督教會或未來的新婦。稗子是我們的主提到的那一類，他們稱他為主，但不遵照他的話而行。（《路加福音》6:46）在外表上，這兩個階層常常是如此相似，因此要求我們仔細檢查從而把它們區分開來。在“田地就是世界”的比喻中，麥子和稗子（稗子數量更多）一起構成人們常說的“基督徒世界”或“基督教世界”。稗子通過偶爾或經常參加宗教服務，通過自稱是基督徒，通過遵循某些宗教習俗和儀式，並通過差不多直接參與一些宗教體系，看起來就像上帝心中分別為聖的兒女，而且常被誤認為如此。在所謂的“基督教國家”中，除了自稱的異教徒和猶太人以外，所有的人都被算作基督徒；他們的人數（包括少數完全分別為聖的人，即聖人），估計大約有一千八百萬希臘和羅馬天主教徒，以及大約一億二千萬新教徒。

WHEAT 麥子
TARES 稗子

1. Truths are desirable and palatable 2. Truth reveal the Christ 3. Truths are opposed by errors 4. Truths produce unselfish people 5. Truths resist sinful practices 6. Truths are the basis of transformation 7. Truths oppose the flesh	1. 真理是悅人心意並且甜美 2. 真相揭示基督 3. 真理受到錯誤的反對 4. 真理產生不自私的人 5. 真相抗拒罪惡的行為 6. 真理是轉變的基礎 7. 真理與血肉對立
1. Counterfeit wheat 2. They profess to be wheat but are fake 3. They choke wheat as they grow 4. Hold to error - not to Truth 5. Nullify truths of Christ 6. Doctrines support human theories 7. Are found where wheat grows	1. 冒充小麥 2. 它們自稱是小麥，但實際上是假的 3. 它們使小麥成長時被擠住 4. 保持錯誤 - 不堅持真理 5. 使基督的真理無效 6. 教義支持人類的理論 7. 在小麥生長的地方被發現

Figure 6.3 – Contrasting Wheat and Tares
圖表 6.3 -麥子和稗子的對比

在福音時代，我們主的指示不是試圖將天國中真正的與偽造的兒女分開；因為完成一個完全的分離，將會引起世界（田地）總體上的顛倒性扭轉——麥子和稗子總體上未確定的行動。因此他說，“容這兩樣一齊長，等著收割。當收割的時候，我要對收割的人說，先將稗子薅出來，捆成捆，留著燒；惟有麥子，要收在倉裡。”（《馬太福音》13:30）因此，在收穫的時候，我們必須期望一個普遍的分離工作，迄今為止這是被禁止的；雖然那些以麥子為象徵的人曾得到鼓勵，要在基督使他們得解放的自由中穩固站立，而且要避免陷入與公開的違法者和披著羊皮的狼聯結在一起，但他們並不試圖在**完全分別為聖**的階層（麥子，即聖徒）與那些宣稱基督的名和教義的稗子之間畫出界線，後者在某種程度上允許這些教義影響他們的外在行為，但是他們的心欲遠離了主和他的事工。這種超越我們能力、主吩咐我們要完全避免的對心靈和動機等方面的審判，就是很多宗派一直努力嘗試完成的事情；他們試圖分離、測驗麥子，並通過人類製造的嚴格信條把稗子或異端留在外面，所有自稱信仰基督教的人都不完全適合他們自己各種虛假的測量。然而，這些教派都以某種方式失敗了！他們建立了虛假的、不符合聖經的標準和教義，這些教義真正發展出許多稗子，扼殺並分離了麥子；例如，所有非教會成員都要受到永恆折磨的教義，就是如此。雖然在我們當代日益增強的知識影響下，現在正在做重大修改，但是這個錯誤已經產生了大量的稗子，而且嚴重窒息、蒙蔽並阻礙了麥子的生長，使人們不能正確認識到上帝的性格和計畫。今天，我們看到各個教派不遵行主的律法，而是讓麥子和稗子，聖徒和教授**一起成長**，沒有試圖使他們分離，他們犯了多大的錯誤。每個教派中的誠實人士都會承認，他們的教派中有許多稗子，自稱信仰者並不是聖徒，在他們的宗派門外有許多聖徒。因此，今天沒有教派可以或者確實聲稱他們**都是**麥子，而且從稗子**釋放**出來。任何世上的組織（除了基督教徒和摩門教徒），很少有人敢於大膽地宣稱它包含了**所有的麥子**。因此，他們沒有為他們的組織和神學藩籬欄等找到任何藉口。他們不把麥子從稗子中分離出來，也不能完全和徹底地完成這種心靈的分離，除非主所命定的方法將在收穫時間得以實施。這就表明，我們要明白“時候到了”的含義、分離的收穫工作在指定的時候開始的必要性。我們的主忠實於他的應許，沒有把我們留在黑暗中，而是把現在應有的資訊交給所有心裡都準備妥當的人。“弟兄們，你們卻不在黑暗裡，叫那日子臨到你們像賊一樣。《帖撒羅尼迦前書》5:4。

Progress of the Gospel By People Group Based on the Joshua Project Progress Scale	根據民眾團體看福音的進展 根據約書亞專案進展比例
People Group Status Unreached Least Reached	民眾團體狀態 未傳到 最少傳到

Formative Nominal Establish Significant	形式 名義上的 接受 重要的
Data not Available or Uninhabited Source: Project Progress Scale (www.JoshuaPeoject.net), January 2010 Map by Joshua Project and Global Mapping International; (www.gml.org)	資料不可用或無人居住 來源：項目進展比例 (www.JoshuaPeoject.net)，2010 年 地圖由約書亞項目和全球測繪國際製作； (www.gml.org)

Figure 6.4 – Status of world evangelization
圖表 6.4 世界福音化狀況。

THE BIBLE Provides

《聖經》提供了……

... Predictions for the future ……關於未來的預言

insight about God as a being……關於上帝存在的洞察力

accurate history……準確的歷史

best answers to life’ s questions……生命問題的最佳答案

God’ s plan for humanity……上帝為人類制定的計畫

power to change lives……改變人生的力量

pathway to eternal life 通向永生的道路

information on what God rejects 上帝拒絕的東西

Figure 6.5 – Why the Bible is God’ s Book (Jer 30:1). “Write all the words that I have spoken unto thee in a book.” The Bible outlines and foretells the course of human events.

圖表 6.5 - 為什麼說《聖經》是上帝的書（《耶利米書》30:1），上帝耶和華說：“我對你說過的一切話都寫在書上。”《聖經》概括並預言了人類事件的進程。

鐮刀代表真理

現在應當掌握的真理就是這次收穫中的鐮刀，就像猶太收穫中使用類似的鐮刀一樣。現在，收割者、天使^①或使者是主的追隨者，正如猶太收穫中收割者的類似階層一樣。在整個時代，雖然其他人被告知不要試圖把麥子與稗子分開，但是那些現在準備妥當、配得和順從的人將會在主的計畫和安排中非常清楚地顯明出來，他們將在**收穫時節**認識他的聲音，說，“伸出當代真理的鐮刀來”，又說：“招聚我的聖民到我這裡來，就是那些用祭物與我立約的人。”“萬軍之主說：“在我所定的日子，他們必屬我，特特歸我。”《詩篇》50:5；《瑪拉基書》3:17。

Two methods of finding truth CHOICE endless task study hundreds of world religions finite task study the Bible	尋找真理的兩種方法 選擇 無盡的任務 研究數以百種的世界宗教 有限的任務 學習聖經

Figure 6.6 – The time honored Bible is the only source of Christian religions. The Bible is God’s communication to humans. The study of the Bible is God’s expectation. (2 Tim 3:16)

圖表 6.6 - 時間證明聖經是基督宗教的唯一來源。聖經是上帝與人類的溝通。聖經研究是上帝對人類的期望。（《提摩太后書》3:16）

這不僅是通過真理聚集聖徒的時候（與他們的主彼此合一，離開那些不過是自稱者的團契），而且它也是通過焚燒稗子、荇子和雜草等手段清理禾場，為新的播種做準備。從某種意義上可以說，“麥子”是從稗子中選出來的——因為稗子的數量更大，正如主所說的，“我的民哪，你們要從那城出來。”（《啟示錄》18:4）然而，在另一個意義上又可以說，分離工作是把稗子從麥子中採集出來的恰當表現。實際上，麥子有權利佔有自己的地方；它是一塊麥田，而不是一塊稗子地（人類的世界被計算在內，麥子和稗子都在其中生長或發育）。所以稗子不應佔有地方，而需要去除。主啟動了麥田，麥子代表天國的兒女。主開始了麥田的工作，麥子代表天國之子。（《馬太福音》13:38）既然田地或世界是賜給這些人的，而且根據應許已經屬於他們，所以這個比喻表明，真正要選出來並燒毀的就是稗子，它們要離開田地，地裡的一切都要歸給麥子。稗子要回到它們出生的土地（世界），而麥子的初熟果子要被收集起來，放到糧倉中，好使地上可以生長出另一種作物。

麥子不是被捆綁的：穀物最初是分開並獨立種植的，在相似的條件下只能各從其類建立聯繫。但是那個比喻表明，收穫的效果之一將會是在“燃燒”或“患難

^① “天使”一詞表示信使。

時間”之前成批收集和捆綁稗子。這項工作正在我們周邊進行。從來沒有像現在這樣有這麼多工會、資本信託和各種保護協會的時間。

文明世界就是這個比喻中的“田地”。在改革期間，從一個地區到另一個地區，教義之風會發生衝突，把麥子和稗子一起投進大火爐（宗派）中，使一些人朝一個方向（教義上）傾斜，一些朝另一個方向傾斜。這就使麥子和稗子雜亂地擠在一起，並奪走了他們所有個性的大部分。教義的風暴是很久以前的事，但是**分裂**由於習慣勢力而繼續進行，只會有零星分散的麥穗試圖擺脫雜物的壓迫，把自己抬到正直狀態。

GOD’S TRUTH，上帝的真理

Hand-me Downs，用舊了的東西 Religious Leaders，宗教領袖

Passed Along，過路客

Family Influence，家庭影響 Denominational Creeds，宗派信條 Printed Words，印刷的資訊

Personal Reflection and Experience，個人的反省和體驗

PEOPLE OF THE WORLD，全世界的人民

6.7 – Seven methods on how mistaken beliefs are acquired. Beliefs carry mistakes to some degree. Half a truth is still a lie. The best method for understanding is through personal study, reflection and experience about God from God Himself.

圖表 6.7 – 得到錯誤信仰的七種方法。信仰都在一定程度上帶有錯誤。真理的一半仍然是謊言。最好的辦法就是個人來自上帝本身的關於上帝的研究、反省和體驗。

但隨著收穫時間的來臨，麥子會擺脫稗子的壓迫和妨礙而得到釋放。真理的鐮刀為這個階層做好準備，為他們贏得基督最初賜給的自由，雖然同樣的鐮刀對稗子有相反的影響。稗子的風氣是追求教派的偉大和表現，而不是追求個人對上帝的順從和忠誠。因此，他們立即發現目前的真理要譴責所有宗派主義傾向，並對每個人進行測驗，便拒絕並強烈反對。雖然所有的宗派傾向於彼此團結，但是他們團結起來一致反對現在真理的分裂傾向，在一定程度上緩慢地、謹慎地但是密切關注對所有個人思想和宗教問題進行研究，以免他們的組織徹底失敗，當所有的麥子都會逃脫，就會只剩下稗子。

Figure 6.8 – Early learning is the nursery of character.

圖表 6.8 - 早期教育是性格培養的保姆。

稗子階層不能對國度提出要求

每個稗子階層似乎都知道，如果單獨檢查，他就不會對應許給羔羊的密切追隨者的天國有任何需要。稗子會更喜歡將各種教派評判為許多法人社團，並且彼此比較，希望能夠靠著與他們相關的麥子的優點悄悄走進天國的榮耀。但是他們不能這樣做：對天國榮譽價值的考驗將是個人的，即對上帝和他的真理的個人忠誠，而不是一個教派的審判，想辨明他們哪個是真正的教會。每個教派似乎都認識到，在今天的更明亮的光中，散佈著偏執和迷信的迷霧，其他教派就像自己一樣聲稱他們才是唯一真正的教會。他們被迫承認這一點，試圖用基本救恩的印象束縛其他所有的教會，他們認為對救贖而言，要加入他們的一個教派是至關重要的，這對於前面提到的問題很重要。因此，他們將個人責任的觀念與宗派束縛結合起來。

為了說明最近被宗派主義密切吸引的流行線索，我們引用一些看似無害的，以及對許多人看似有利的“國際主日學校課程”。在聖經研究中，這些課程在所有基督徒中間增加了一種非宗派合作的印象。因此，他們似乎正在採取一個遠離並超越舊的學習方法與宗派教義問答的重要步驟。這些統一的課程表現為放棄宗派主義，所有基督徒聚集在一起，以自己的靈感研究聖經——這一切都被認為是唯一正確的過程，但所有的教派都拒絕去做；因為值得注意的是，這些國際主日學課程只是看起來似乎是非宗派的：他們只是想在聖經學習中表現出自由。確實，每個教派都準備自己對課程中所包含的經文的評論。選擇這些教訓的委員會，旨在尋求和諧與和平的外在表現，選擇這些經文的段落，因為沒有什麼意見分歧。他們有不同意的段落和教義，有最需要討論的段落和道理，都是為了表明每個教派的真理和錯誤，而真正的結合應該建立在“一主、一信、一洗”的基礎上——這些在教學中都被忽略，但仍然像以前一樣被每個教派所堅持。

Figure 6.9 – The Jordan is neither large nor impressive, but it has become the most famous river in the world because of scriptural events associated with it.

圖表 6.9 -約旦河既不大也不令人印象深刻，但是它已經成為世界上最有名的河流，因為許多聖經事件都與它相關。

這些與其他類似的“聯合”方法的效果，是使新教在外表上更加強烈，若不是通過預言，在事實上也對人們表明：你**必須**加入這些教派之一，否則你就根本不是上帝的兒女。確實，它不是一個如同一個教會的同盟，而是一個單獨的和不同組織的結合，每個組織都像以往一樣急於保持自己的結構，如同一個教派或捆綁在一起的一批人；但每一個組織都願意與其他人結合，做一個在世人面前看起來更大、更壯觀的機構。它就像通過衝擊把一捆捆東西堆積起來。每一捆都保持自己的束縛或組織，並通過楔子和緊固與其他一批人在壯觀的堆積中更緊密地捆綁在一起。

Eternity Eternity 1 Creation Innocence Gen 2 2 Fall Conscience Gen 3 3 Flood Human Government Gen 9 4 Abrahamic Promise Gen 12 5 Sinai Law Exo 20 6 Cross Grace Mat 1 7 Second Presence Kingdom 2 Thes 4 Christ Rev 19	永恆 永恆 1 創作 無辜 《創世記》2章 2 墮落 良心 《創世記》3章 3 大洪水 人類 政府 《創世記》9章 4 亞伯拉罕的 應許 《創世記》12章 5 西乃山 律法 《出埃及記》20章 6 十字架 恩典 《馬太福音》1章 7 第二次 同在 王國 《帖撒羅尼迦後書》4章 基督 《啓示錄》19章

Figure 6.10 – The seven dispensations.

圖表 6.10 -七大體系安排

Matthew 12:20 Churchianity is Divided.

《馬太福音》12:20 Churchianity

1. Spiritual leaders are failing to stop moral impurities in the church. 靈性的領導者没能阻止不良道德滲入教會。
2. Sinful immoralities include lies, stealing, cheating, slandering and adultery. 罪惡不道德的行為包括撒謊、偷竊、欺騙、毀謗和通姦。
3. Doctrinal errors with no reforming attempt to change. 沒有修正的學說錯誤應該改變。
4. Christian character weaknesses in church leaders and members. 基督徒的特徵在教會領導者和成員身上表現很弱。
5. Upholding the tradition of past pagan concepts and thought. 支持過去外邦人的傳統，觀念和想法。
6. Spiritual leadership moving the church toward pluralism. 精神上的領導階層引導教會向多元化發展。
7. Right of life issues often ignored or even prevented. 生活問題的權力經常被忽視甚至被阻止。
8. Homosexuality allowed along with sexual abuse of church members. 同性戀和性虐待一起得到教會成員的准許。
9. Women and their role in the church often misunderstood. 女性和她們在教會中的角色經常被誤解。
10. Failure to further the Christian movement started by Jesus. 没能促進有耶穌發起的基督徒運動。
11. Family unit break up with no hope of recovery. 家庭分裂，無法復原。
12. Slaughter of unborn infants through abortions. 墮胎對未出生嬰兒的屠殺。
13. Crimes committed by Christian believers that make them non-believers. 基督徒犯罪使他們變成非信徒。

14. Insistence of a singular authority and punishment for those who disobey.堅持唯一的權威，並懲罰任何不服從者。
15. Needed reformation still continues by a small minority.少數民族仍在進行必要的革新。
16. Sexual abuse of children by pedophiles.戀童癖者對兒童的性虐待。
17. System disunites with an astounding diversity of views and practices.制度在令人驚異的觀點和行為分歧中分裂。
18. Money for the gospel message means the “money changers” are still there.付給真理資訊錢就意味著“錢商”任然存在。
19. Perversions from mistranslations due to translators or translation interpretation. 因為翻譯者或翻譯解釋的錯譯而導致的曲解
20. Emergence and tolerance of false teachers.假的教師的出現和寬容。
21. Teaching authority assumed and confused.假定和困惑的教義的權柄
22. “Christian in name only” is a large group in Churchianity. “只以基督徒之名”在基督教派派性中占大部分。
23. Uncontrolled materialism and possessions have become indications of success in life. 不受控制的唯物主義和財產成為生活成功的標誌。

Figure 6.11 – Symptoms of the crisis in Churchianity. Group disunities and immoralities are destroying Churchianity.

圖表 6.11 -基督教教派派性陷入危機的徵兆。團體不統一和不道德正在摧毀基督教教派。

國際課程系統與現代主日學“運行”方法相聯繫，大大有助於宗派主義，並以另一種方式阻礙真理知識的真正增長。因此，一般課程的提交都與學校的“訓練”有關，幾乎沒有時間考慮那些有保留的、列印出來的和已經準備好答案的問題；也沒有時間為饑餓的聖經學生，或為偶爾熱心的老師提出其他更重要的問題，包含引人深思的事和有益的討論。以前，他們選擇聖經課程時會接觸聖經研究的這些部分，並且只因他們自己的偏見和迷信的束縛而在獲得真理方面受到阻礙，而真誠渴慕真理的人總是能夠取得一些進步。但是現在，當不斷增長的光（知識）能照亮每一個主題，能消除迷信和偏見的濃霧之時，聖經課程卻受到來自國際課程的阻礙，儘管這一課程聲稱會幫助聖經課程的學生，使他得到啓迪。他的聖經學習時間是被巧妙控制的，所以他可能沒有新的想法，但是如此持續地讓他們忙於運用“靈奶”（大

大稀釋人的傳統，見《彼得前書》2:2），就會剝奪對更高深真理的“乾糧”的所有食欲。（《希伯來書》5:14）在這樣的課堂上，所有品嘗、學習和領會“乾糧”的時間和機會都會因下麵的話被捨棄：“我們必須恪守我們的教訓，因為時間會很快消失。”先知和使徒都正確宣稱，要領會上帝的偉大教義，對於我們通過恩典、上帝的知識和上帝的愛得到成長至關重要，我們必須“斷奶離懷”，“離開基督道理的開端，竭力進到完全的地步”。《希伯來書》6:1；《以賽亞書》28:9。

雖然主日學的方法近來已經大大改善，但他們仍然有很多不足之處。他們包含一些最好的服事主的人，他們渴望為主服務，但或多或少因為“事奉主的工作”的數量和外觀的表現而迷惑。我們承認，一些好事已經完成，但它也被抵消。在上帝託付給父母的事情中，一些人的熱心被自己的責任和進步所阻礙，忽視這一點就會對父母和孩子都造成傷害。不成熟的人會發現簡短的會話和“訓練”比聖經學習更愉快。他們會有機會覺得自己已經履行了**職責**；並且少量時刻的**獻身**已經從社會行交談及其提供的交流眾得到補償。小孩子們也喜歡“訓練”、唱歌、看故事書、野餐、招待和一般娛樂，這在他們看來是最好的；而且他們和他們的母親也感到自己穿衣打扮的辛勞得到了很好地回報，因為它們提供了顯示他們精緻的衣服的機會。而宗教家庭培訓的父母的責任在很大程度上已經被廢棄，取而代之的是主日學校的假冒者和運作機制。主日學已經被很好地命名為教會的托兒所，因此在養育和對世俗精神的警告中培養出來的小孩子們，就是那些茂盛生長的稗子的萌芽，偉大的巴比倫將被這些稗子的萌芽完全超越。

主日學已經被命名為培養品質的托兒所

無論在什麼地方，都確實存在一些零星分散的成人聖經課堂，而且教師是坦誠和獨立的，足以離開規定的課程，並對一些更重要的話題採取進一步行動，為推動真理發展提供自由，無論是有利還是不利於教派的信條，他都會被老於世故的聰明牧師或監督人標記為不安全的老師。這樣的教師對教派主義確實很危險，而且很快就會沒有課堂。這樣的教師，以及他們會承認坦率研究的真理，很快就會切斷線索，解開教派捆綁，所以不是長久需要的。因此，其他人是首選的，他們可以持有他們對自己課程的想法，將他們從“乾糧”中分離，把它們留給還在吃奶的嬰兒，他們太軟弱，不能獨立，而且要把他們綁定到他們要學會愛的系統，使他們相信若沒有這些，他們就會必死無疑。真正屬於教師的地方和真正屬於聖經學生的地方，是在所有人的束縛之外，用上帝美好話語的所有部分自由地檢查和餵養自己，並且要自由自在地跟隨**羔羊**，無論他把你領到什麼地方。《約翰福音》8:36；《加拉太書》5:1。

Immorality 不道德

1. Gay marriages - and the spread of AIDS. AIDS is an epidemic in different countries and is out of control. 同性戀者結婚——愛滋病蔓延。愛滋病是一種在各個國家流行的傳染性疾病，現在已經難以控制。

2. Abortions - 3,231 abortions in one day in the U.S. 墮胎——在美國，每天有 3,231 例墮胎。

3. Teenage pregnancies - 2,740 teenagers become pregnant daily in U.S. 在美國，每天有 2,740 位少女懷孕。

4. Peace - In 5500 years of recorded history, civilization had only 300 years of peace. 和平——在有記載的 5500 年歷史中，社會只有 300 年的和平。

5. Terrorists - Terrorists are found throughout the world. Prime motive is religious and not political. 恐怖分子——恐怖分子遍及世界。主要目的是宗教和沒有政治。

6. Microprocessors - 50 billion have made society automatic. They age and breakdown. Blackouts are in the future. 微處理器——五千萬台已使社會自動化。它們會老化和崩潰。會在將來中斷。

7. Cold War between Democrats and Republicans. The existing hatred between the two is apparent. 美國民主黨和共和黨的冷戰。兩黨之間的恨意已經顯現。

8. Greenhouse Effect - This is significant. El Nino, La Nina, tsunamis, global warming - the weather is changing immensely. 溫室效應——這意義重大。厄爾尼諾現象，拉尼娜現象，海嘯，全球變暖——氣候正在劇烈變化。

9. China - With 200 million soldiers may declare war on Taiwan. Taiwan wants independence. The U.S. is defending Taiwan. 中國——用兩億軍隊向臺灣宣戰。臺灣想要獨立。美國正在臺灣護衛。

10. China growing - 4 times faster than U.S. wage rates from \$0.25/hr. to \$2.25/hr. U.S. minimum is \$7.10/hr. 中國的發展——工資增長速率是美國的四倍，從 0.25 美元每小時到 2.25 美元每小時，美國最低工資是 7.10 美元每小時。

11. Sewage – Only 50% of the world's cities have treatment plants. The rest dump sewage into open waters. 污水——世界上只有 50% 的城市有污水處理廠。剩下的污水隨意傾倒進戶外水中。

12. World War III predicted – Ezekiel 21:14 predicts war between east and west. The east includes China. 第三次世界大戰的預言——《以西結書》21:14 預言了東西方的戰爭。東方包括中國。

Figure 6.12 – Immorality and other troubles are vexing mankind.
圖表 6.12 - 不道德和其他麻煩困擾著人類。

雖然個人自由必須以前所未有的方式得到承認，但是我們看到，當綁索被如此徹底地放開，真的從來沒有任何時間把所有的麥子和稗子都綁成許多禾捆。從來沒有任何時間如現在一樣，安排得如此緊密，如此限制所有的個人自由。在一個熱心的教派中，每一個閒暇時間都排滿了許多會議，安排了一些專案，所以沒有時間可以進行無拘束的思考和聖經研究。這些會議和娛樂等活動的主要設計是爲了宗派的成長和力量；而效果就是上面所提到的束縛，所以對上帝的兒女，即麥子分別爲聖的真正發展是有害的。正如先知暗示的那樣，這些捆你們的綁索更結實了。（《以賽亞書》28:22）一些麥子和許多稗子構成了這些禾捆，麥子變得日益難以從中解放出來。

從我們所看到的少量真正分別爲聖的麥子，以及大量的“受洗的信仰者”（如同衛理公會的主教強有力描述的稗子階層），顯而易見，他們認爲稗子的焚燒將是一個重要事件。然而，這是一個許多人都犯的錯誤，他們認爲，在火爐中焚燒稗子，在那裡會有哀哭切齒的聲音（《馬太福音》13:42），這裡指的是字面意義上的火，或者是超越現在生活的患難，整個比喻屬於現在的時代。不僅這種火是一種象徵，麥子和稗子也是象徵，而且象徵著在這個時代結束時的大患難時期稗子的毀滅，而麥子階層則蒙應許從中逃脫。（《馬太福音》3:17；《路加福音》21 章 36 節）大火爐象徵著這個收穫時代的結束，“大患難時期”即將到來，臨到這個屬於“基督教世界”的稗子階層。

無論現在還是未來，稗子的毀滅也不意味著構成稗子階層的所有個體的毀壞。相反，它意味著這個階層虛假藉口的毀滅。他們的主張或宣稱就是說自己是基督徒，然而他們仍然是這個世界的兒女。當他們作爲稗子被燒毀或毀滅時，人們會認出他們的真正特徵——作爲世界的成員，作爲基督教會的名義成員，他們將不再效法基督徒。

我們的主解釋說，他播撒了天國的好種子，即真理的種子，從中憑真理的靈生產出所有真正的麥子階層。過後，在夜間，即黑暗的時代，撒但撒下稗子。毫無

疑問，稗子和麥子是以相同的方式撒下的。稗子是錯誤的後裔。我們已經嚴肅地看到，聖所及其主人被大魔鬼及其盲目的僕人玷污了，也看到珍貴的器皿（教義）如何被教皇褻瀆和誤用；這只是同樣事情的另一次撒種。假教義在主的麥田中產生出虛假的目標和野心，並且引導許多人為撒但服務，去播撒教義和實踐的錯誤，這些錯誤已經帶來了大量的稗子。

Jesus & Apostles	耶穌和使徒
Constantine	康斯坦丁
Justinian	查士丁尼
Virgilus	維吉留斯
St. Leo III	聖利奧三世
Pius VI	庇護六世
Judaism	猶太教
Economic	經濟
Intellectual	知識份子
Ecclesiastical	教會
Social	社會
Theology	神學
Global	全球
Economic	經濟
Social	社會
Theology	神學
Intellectual	知識份子
Economic	經濟
Social	社會
Theology	神學
Paganism	異教
Philosophy	哲學
Religion	宗教
Military	軍事
Political	政治
Philosophy	哲學
Theology	神學
Financial	金融

Social	社會
Military	軍事
Political	政治
Philosophy	哲學
Theology	神學
Economic	經濟
Intellectual	知識份子
Ecclesiastical	教會
Social	社會
Political	政治
Philosophy	哲學
Theology	神學
33	33年
325	325年
539	539年
799	799年
1799	1799年
1948	1948年
1993	1993年
2003	2003年
Paul VI	保羅六世
John Paul II	約翰·保羅二世
The Rise of Babylon	巴比倫的興起
The Fall of Babylon	巴比倫的衰亡
Benedict XVI	本篤十六世

Figure 6.13 – The rise and fall of symbolic Babylon (Catholic) over time.

圖表 6.13-歷史上象徵意義的巴比倫（天主教）的興起與衰亡。

在許多人看來，田地美麗而繁榮，他們數以億計。但是麥子的比例真的很小，這對於麥子來說會好得多，他們一直被稗子窒息，嚴重阻礙了自己的發展；如果建立在屬世之靈基礎上的稗子不是在教會裡，而是在他們自己世界上的某些地方，這樣就把分別為聖的“小群”，即基督之靈和教義的唯一代表留在田間。那麼，教會和世界之間的區別將會變得非常明顯，而且教會的成長雖然表面上不是那麼快，但

是會健康發展。由數字、財富和社會地位所表現出來的表面上的偉大成功，其中有許多榮耀，但實在是一種巨大的傷害，絕對不是對教會或世界的祝福。

當我們研究這個課題時，我們發現，就仿效麥子的虛假位置而言，所有這些稗子受到的責備是很少的。他們中許多人也不知道稗子不是真正的教會；因為他們認為分別為聖的麥子的小群是極端分子和狂熱分子。並且，與大量的稗子相比，如果稗子作為多數都在右邊，主和使徒以及所有的麥子看起來確實是極端分子和狂熱分子。

稗子一直被確認為基督徒

這些稗子是如此徹底，而且經常得到保證，說他們是基督徒——除了猶太人、異教徒和不信上帝的人，他們都是基督徒——他們幾乎不可能知道相反的情況。虛假的教義保證他們只有兩個階層，所有逃離永遠折磨的人都是與基督聯合的繼承人。每一次葬禮上的話語，除了在惡劣的墮落和公然的邪惡和不道德的情況下，都是向朋友們保證死者的和平與快樂以及天上的榮耀；並且為了證明這一點，主持人引用經文段落，但是從上下文看，這些應該被看作只適用於完全分別為聖的聖徒。

自然地傾向於責備自己，認真地否認他們是聖徒，並且否認聖經對聖徒的豐富應許，他們根據不會更好知情的同伴，即那些稗子，不論是神職人員還是普通會眾，就被說服為他們辯護。他們認真地感受到——實際上他們也是確定的，他們沒有做任何值得永遠受折磨的事；並且他們對“基督教”的錯誤教義的信念導致他們希望，並聲稱他們和一切道德人士都屬於所有豐富應許的教會的成員。因此，由於虛假教義，他們就是一些稗子，不僅自己佔據虛假的地位，而且歪曲了聖徒真正高尚的地位和品質標準。在錯誤的妄想之下，他們感到安全感和滿足感；因為，在名義上的教會中，以及他們大多數人對自己和他們生活的衡量，還有他們聽到的對他們已故的朋友葬禮上的悼詞，他們發現自己至少平常的，甚至比許多喧囂的職業更有連貫性。然而他們也意識到，他們對上帝和他的事奉，從來沒有真正奉獻出分別為聖的心和生命、時間和手段、才幹和機會。

但是，由於猶太民族的“糠”這個階層在收穫結束時已被燒毀（《路加福音》3:17），所以這個“稗子”階層將在這個收穫中被燒毀。由於穀糠在上帝的凱旋國度中不再保留任何神聖的恩賜，而且在收穫之前，在那個消耗這一體系的宗教和政治爭論的大火中封閉，所以它應該與所謂的“基督教”的稗子歸為一類。他們將被燒毀；他們將**不再是**稗子，他們將不再是對他們自己或他人的欺騙；他們將不再適用於超自然的偉大而珍貴的應許，那應許只屬於得勝的聖徒；那時，他們各種所謂的基督教國度和他們各種宗教組織，由於通過真理之光的增加而引起的不和諧的分裂，將在已經點燃的火，即“上帝的忿怒之火”中被燒毀（這個時代將隨著偉大

的患難時代而結束，《西番亞書》3:8），他們將不再為他們世俗系統的名字“基督教會”辯護。

教派派性和基督教教義處在危機之中

在講述了稗子的焚燒以後，這個比喻進一步宣稱：“那時，義人（麥子）在他們父的國裡，要發出光來，象太陽一樣。[我們還能做出比這更好的見證嗎？真正的教會還沒有像上帝的國那樣在大能中建立起來，並且它不會因此被提升，直到這收穫的結束。]那時，公義的太陽（其中基督耶穌將永遠是核心的榮耀）將通過他的光和熱與治癒一同升起，去祝福、恢復、淨化整個人類世界，使它去除罪和錯誤的感染；那些屢教不改的人將在第二次死亡中被毀滅。

讓我們記住這個事實：在典型的猶太收穫中，以色列人以及假冒的以色列人，確實等同於猶太人或以色列的肉身之家；只有**真正的**以色列人蒙揀選，並被收集到福音的穀倉中，並且和屬於福音時代的真理一起得榮耀；而外邦的所有其他人（“糠”）即使沒有遭到肉身上的毀滅（雖然許多生命在他們的患難中自然失去），但是也會切斷與天國中所有眷顧的聯繫，他們以前曾是可靠的並為此自誇。然後在目前的焚燒時間通過對“稗子”的處理，查找這一平行和對應的事物。

主不僅向我們顯示要在這次“收穫”中期望什麼，以及我們在其中的份——無論是在自我分離，還是作為“收割者”，在使用真理的鐮刀幫助別人在基督裡獲得自由，從虛假的人類系統和奴役中分別出來，而且為了使我們雙倍確信我們是正義的，收穫的分離時間也已經到來，他向我們提供了收穫工作開始的那一年的證據，包括它的長度，以及他結束的時間。這些已經仔細檢查過的觀點，表明 1874 年的結束標誌著 40 年收穫開始，如同 1914 年的結束將標誌著它的結束；而這個收穫的命令和工作的所有細節都在猶太時代，即它的預表中描繪出來。我們現在要研究的預表收穫的一些明顯的時間特徵，並注意到他們提供的教訓——這些教訓現在都仍然適用，也是我們的主顯然為此目的而設計的，會使我們不至於處於疑問或不確定性之中，而是可以明白他的計畫，並能夠相應地行動，作為與他合作的人有力地執行他啓示的旨意。

與猶太收穫有關的所有時間特徵（儘管它們有時與信徒間接相關），直接影響著巨大的名義上的大群體，並標誌著作為一個系統或教會國家的審判、拒絕、推翻和破壞的時期。因此，作為新郎和收割者的主降臨（主後 29 年），不但是臨到真正的以色列人，也臨到整個群體。（《約翰福音》1:11）在那裡收穫工作的進展揭示了一個事實，即成熟的麥子的籽粒適合於存入穀倉（分給福音派）的量很少，大群只是外表上的麥子——在現實中只是“穀糠”，裡面缺乏真正的麥子的標準。三年半後（主後 33 年），我們的主取得王的職分，並容許（在他被拒絕之前，《約翰福音》6:15）人們把他放到一頭驢子背上，並歡呼他為王，這件事標誌著預

表應驗的要點，福音收穫遠比預表的收穫更為重要。與此平行，正如我們所看到的一樣，我們的主作為新郎和收割者第二次降臨指向 1874 年，而且到 1878 年 4 月，作為他開始全面行使他的萬王之王和萬主之主的職權的時期——雖然人們看不見他，但是這一次他是以全能降臨的屬靈之王。

PAGANISTIC POPULATION (Approx.) 異教徒人口（大約數）

AD 30 50 Million 西元 30 年，5 千萬

AD 1999 5 Million 西元 1999 年，5 百萬

(Adjusted for populaton growth)（根據人口增長調整）

PAGAN PHILOSOPHY 異教哲學

Toward Eclectic and Genealogical Deities 崇尚折中的和宗派的神明

PAGAN POPULARITY 異教的普及

State Religion until 325 A.D. 知道西元 325 年才成為國家宗教

PAGAN AGGRESSION 異教的進攻

Persecution of Christians 迫害基督徒

PAGAN STRUGGLES 異教的掙紮

Christian masses rebel against Civil Authority 基督徒群眾反抗民間權威

PAGAN DECLINE 異教的衰敗

Christianity absorbs Paganistic Beliefs 基督教吸收了異教的信仰

Figure 6.14 – The decline of Pagan Civilization.

圖表 6.14-異教文明的衰落。

我們主的行為，雖然作為以色列之王代表性行駛權利只有很短時間，但是對我們來說是非常重要的，毫無疑問地表明並預示著必將期待在這裡出現的事件。人們看見他那時做的事情，例如作為王騎驢進入耶路撒冷，並鞭打銀錢兌換者，把他們從殿裡趕出來，我們認為這是預表性的——就像在這裡大規模所做的那樣，雖然是君王，但是那有力的鞭打以及宣稱自己為王的權威，現在都以一種非常不同的方式，並且只對有信仰的眼睛展現出來。但是，猶太人的預表提醒我們注意這個應驗，否則我們就不能領會。預表的君王的第一項工作，就是拒絕承認整個以色列教會國家不值得成為他的國度，也不值得作為他的特殊遺產而對待。“耶路撒冷啊！耶路撒冷啊！你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裡來的人。我多次願意聚集

你的兒女，好象母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意。看哪！你們的家成為荒場，留給你們。”《馬太福音》23:37-39。

主後 33 的以色列從恩惠中被遺棄

當我們把這個時期應用於當前的收穫，那麼它教導我們，正如在主後 33 有代表性的以色列，經過 1845 年由於善待、懲罰等手段被認定為上帝的子民後，又被君王拋棄、拒絕，因為在三年半的審判和檢驗後發現他們不配，所以在現在的收穫之後，經過類似的三年半的檢驗，並在類似的 1845 年的眷顧和懲罰期結束時，名義上的基督教將被君王拒絕，不再受到他的眷顧，也不再以任何方式得到承認。

但是，因為拒絕名義上的肉身以色列並不意味著個別地拒絕任何“真正的以色列人”，因為在他們裡面沒有詭詐，而是對這樣的人更大的恩惠（他們擺脫了“盲目指南”並更直接和完美地通過新的屬靈管道——使徒）得到教導，所以在這裡我們必須有同樣的期待。以前賦予名義上的大眾的屬靈恩惠，從今以後只屬於忠實和順從的人。從此以後，光明因為到了指定日期，而且要“按時分糧給他們（的信仰之家）”，因此必須預期，這在任何程度上不是通過以前的管道，而是通過那個墮落的被遺棄的體系外面的忠實的個人。

我們的主在他的事工期間，直到作王拋棄了猶太制度的時候，他承認文士和法利賽人是人民的合法教師，儘管他經常把他們斥責為欺騙人民的假冒為善的人。這從主的話中顯而易見（《馬太福音》23:2）——“文士和法利賽人坐在摩西的座位上；凡他們所吩咐你們的，你們都要謹守遵行。”同樣，偉大的宗教統治者的名義上的基督教在議會、會議、理事會等，可以坐在基督座位作為人民的教師，如同猶太人的最高評議會曾經佔領摩西的座位。但在主後 33 年後，主在任何意義上都不再承認文士和法利賽人，而且真正的以色列人不再受這些人的指教，而是上帝親自通過其他謙卑、無名和更有價值的器皿進行指導，這些器皿在民眾中興起，得到上帝特別的教導，因此我們必須在這個平行的收穫中期待，並在這裡找到這些教義。

Term	
Birth Pangs Day of the LORD	陣痛 主的日子
Great and terrible day of the LORD Day of Wrath	耶和華大而可畏的日子 憤怒的日子
Day of Distress Day of the Lord's Wrath	危難的日子 主憤怒的日子
Day of Desolation	

Day of Vengeance	荒廢的日子 復仇的日子
Day of Jacob's Trouble	
Day of Darkness/Gloom	雅各艱難的日子 黑暗/陰鬱的日子
Day of Trumpet	
Day of Alarm	號角吹響的日子
Day of the Lord's Anger	警戒的日子
Day of Destruction	上帝的憤怒的日子 毀滅之日

O.T. REFERENCE	舊約參考經文
Isa 21:3; 26:17 – 18; 66:7; Jer 4:31;	以賽亞書 21:3; 26:17 – 18; 66:7; 耶利米書 4:31;
Mic 4:10 Oba 15; Joel 1:15, 2:1, 11, 31, 3:14;	彌迦書 4:10 俄巴底亞書 15; 約耳書 1:15, 2:1, 11, 31, 3:14;
Amos 5:18, 20; Isa 2:12; 13:6, 9; Zeph 1:7, 14; Eze 13:5, 30:3; Zech 14:1	阿摩斯書 5:18, 20; 以賽亞書 2:12; 13:6, 9; 西番亞書 1:7, 14; 以西結書 13:5, 30:3; 撒迦利亞書 14:1
Mal 4:5 Zep 1:15 Zep 1:15 Zep 1:18 Zep 1:15 Isa 34:8; 35:4; 61:2; 63:4	瑪拉基書 4:5 西番亞書 1:15 西番亞書 1:15 西番亞書 1:18 西番亞書 1:15 以賽亞書 34:8; 35:4; 61:2; 63:4
Jer 30:7 Zep 1:15; Amos 5:18, 20;	耶利米書 30:7 西番亞書 1:15; 阿摩斯書 5:18, 20;
	約耳書 2:2

Joel 2:2	西番亞書 1:16
Zep 1:16	西番亞書 1:16
Zep 1:16	西番亞書 2:2-3
Zep 2:2-3	約耳書 1:15
Joel 1:15	

Figure 6.15 – Other titles and names in the Bible for aspects of the Great Tribulation.

圖表 6.15 -聖經中對大艱難日子的其他稱謂。

我們的主作為王，在主後 33 年開始執政，他第一次拒絕肉身的以色列全體教會的官方行為，與兩個年代中所有明顯的平行之處有關，非常清楚地表明在與目前收穫平行的時間點，即 1878 年，神秘的巴比倫或另外稱為基督教世界，即猶太教預表的應驗都被切斷；並出現了這樣的資訊：“巴比倫大城傾倒了!傾倒了!成了鬼魔的住處和各樣汙穢之靈的巢穴，並各樣汙穢可憎之雀鳥的巢穴。”《啟示錄》18:2。

預言中要降臨到神秘的巴比倫的倒塌、災禍和毀滅等，預示著臨到肉身以色列的大患難和國家毀滅，並在主後 70 年以該民族被完全征服而結束。陷落的時期也有對應；因為從我們主說的話中我們知道：“你們的家成為荒場，留給你們，”這個時期就是從主後 33 年到主後 70 年之間的 36 年半；因此也是從主後 1878 到主後 1914 結束時的年半。並且在主後 1914 年的結束，上帝所稱的巴比倫以及人們稱之為基督教世界的人，都將成為過去，正如預言所顯示的那樣。^①

猶太人錯誤地與國家政府聯合

猶太教是一種神聖指定的千禧年基督國度的預表，它將控制並規範所有的事情；因此猶太教適用於政教合一，即宗教和民間政府的聯合。但是，正如我們已經表明的那樣，福音教會在任何意義上都不與世界政府相聯合，也不與世界的政府有任何業務往來，直到她的君王——萬王之王到來，取得統治權，把她提升為他的新婦，分擔那公義的統治。如果忽視主的話語，遵循人類的智慧、理論和計畫，被稱為基督教世界的偉大系統如果擁抱所有政府和自稱屬於是基督的信仰（卻是一個可悲的對基督真正國度仿造的），就會在此之前組織起來，就會沒有主，而是充滿完全不適當的元素。因此，巴比倫作為一個不適當的教會國家體系的倒塌，以及那些有價值的麥子的聚集，都可以被猶太教的墮落所充分說明。

John XII Teenage appointment, raped women.	約翰十二世 十幾歲獲任命，強姦婦

^①對於國家的收回和國度的建立，作者在《日期近了》的前言（1916 年）中提出一個更逐漸的過程。第 iii-iv 頁。

Benedict IX Became Pope at age 12, raped boys, girls, and animals. Gave his uncle the papacy. Clement VI May have been first sex addict, taken up with fornication. Paul III Killed a few relatives to protect interests including his mother, pimped 45,000 hookers and collected payments. John XIII Slept with father's concubine. He was killed at the hands of an angry husband. Steven VI Hid his predecessor Pope, exhumed, tried, briefly reburied, and cast into the Tiber. Clement VIII Power politics via France, Spain, and Germany got Rome sacked. Leo X Spendthrift Pope who spent 1/7 of his predecessor's reserves on a single ceremony. Urban VI Complained he did not hear enough screaming of the Cardinals who conspired against him and were tortured. Benedict IX Sold the office of the Papacy. Urban II Decreed all priests who were married but celibate be imprisoned. Gregory IX Started the inquisition of heretics. Later taken up by Tetzel.	女。 本篤九世 12歲成為教皇，強姦男孩、女孩和動物。後把教皇職位送給他的叔叔。 克萊門特六世 可能是第一個性癮者，通姦、亂倫。 保羅三世殺死了幾個親戚以保護包括他的母親在內的一些人的利益，為45000人拉皮條並從中漁利。 約翰十三世與他父親的妾通姦。他被一位憤怒的丈夫殺害。 史蒂芬六世 把他的前任教皇挖掘出來，曬乾，草草焚燒，扔進台伯河。 克雷芒八世 通過法國，西班牙和德國獲得強權政治，使羅馬遭洗劫。 利奧十世 是揮霍的教皇，他為舉行一個專門的儀式花費了他的前任1/7的儲備。 烏爾班六世抱怨沒有聽夠那些共謀反對他並受折磨的紅衣主教的尖叫聲。 本篤九世賣掉了他的教宗職位。 烏爾班二世下令所有結過婚但是禁欲的主教被監禁。 葛列格裡九世開始了宗教裁判所。後來由台徹爾接替。 西斯科特四世慣用裙帶關係。使兩個侄子做了紅衣主教。向死者賣賣贖罪券。 亞歷山大六世是最著名的邪惡教宗。性生活活躍，謀殺對手，強姦處女，生了7個孩子。

Sixtus IV Practiced nepotism. Made two nephews Cardinals. Sold indulgences for the dead ones.	
Alexander VI Most famous wicked pope. Active sex life, murdered rivals, raped virgins, fathered 7 children.	

Figure 6.16 – Disturbing accounts from the history of Papacy
圖表 6.16 -教皇的歷史令人困惑的記錄。

巴比倫這個名字最初表示**上帝的門戶**；但是後來，它的意思在人們的嘲笑中變成了**混雜或者混亂**。在《啟示錄》中，這個名字特別適用於名義上的教會，這樣的教會從門戶到榮耀，成爲一個通往錯誤和混亂的入口，一種悲慘的主要由稗子，即假冒爲善的人組成的混合物——一個混雜的世俗行業團體，其中主的珠寶被埋葬，他們真正的美麗和光澤被隱藏。在象徵性的預言中，巴比倫這個術語有時只適用於羅馬教會，被稱爲“大巴比倫，淫婦之母”。只要她是唯一的混雜制度，而且不容忍別人，這個名字只能適用於她幾個世紀；但其他教會制度，不如“母親”那麼大，也沒有那麼邪惡，也沒有那麼徹底錯誤，而是通過各種雖然不完美的嘗試進行的改革從她冒出來。這裡面的錯誤、稗子和世俗性也會占主導地位，巴比倫的名字被用作所有名義上的基督教系統的一般或家族的名稱，現在不僅包括羅馬教會，而且包括所有新教教派；因爲既然教皇被指定爲母系統，我們就必須把從她身上生下的各種新教系統看作是它的女兒——這是新教徒普遍承認的事實，而且有時頗有自豪感。

在收割時期之前，上帝在大巴比倫的許多人發現了她真正的主要性格是十足的敵基督徒者（尤其是韋爾多教派，胡格諾派和 16 世紀的改革者）；而且提請大家注意這一事實，他們與母系統分離，並帶領其他人與他們一起離開，他們中的許多人都是稗子，正如先知預言的那樣：“許多人用諂媚的話親近他們。”（《但以理書》11:34）這裡是收割期之前的政治—教義風暴的分離，其中的稗子仍然占主導地位，形成了其他雖然不太令人反感的巴比倫系統。

0.22% JUDAISM SIKKHISM 0.36% 6% BUDDHISM	0.22% 猶太教 錫克教 0.36% 6% BUDDHISM
OTHER 6% CHINESE TRADITIONAL	其他 6% 的中國傳統宗教 6% 原始土著信仰

6% PRIMAL INDIGINOUS Christianity 33% 14% HINDUISM NOT RELIGIOUS 16% ISLAM 21% 1. All religions in the world 2. All Christian religions 3. All non-Christians 4. All Catholics in the world 5. All Protestants in the world 6. All individual styled religions	基督教33% 14%印度教 無宗教信仰16% 伊斯蘭教21% 1.世界上所有的宗教 2.所有的基督教宗教 3.所有的非基督徒 4.世界上所有的天主教徒 5.世界上所有的新教徒 6.所有個人風格的宗教

Figure 6.17 – The concept of ‘Babylon’ is interpreted in different ways.
 圖表 6.17 -對“巴比倫”的概念以不同的方式作出解釋。

因此，麥子雖然不時地努力擺脫稗子的孵化（特別是從繁殖和產生稗子的更嚴重的錯誤中），雖然因這些努力得到祝福，但是在他們的影響下，仍然混雜了許多稗子的元素。但是爲了麥子的緣故，上帝的恩惠甚至延伸到這些混雜的秸稈或巴比倫體系中；直到上帝完成最後分離的時候，即 1878 年的收穫時期，那時這些系統完全和永遠擺脫所有的眷顧，遭到迅速毀滅的懲罰，並且上帝所有的子民都會得到明確的和命令式的呼召，從他們中間出來。在這個時代的開始，神的子民被警告反對敵基督者的欺騙，並得到教導要與它分離；然而，爲了對他們進行審判和檢驗，他們被允許成爲一個被它欺騙、或多或少與其混淆在一起的部分。每一次喚醒要認識非基督教的原則、理論和做法，都會導致改革措施，測驗並證明初小麥階層，並幫助他們越來越多地從敵基督者的污染中得到淨化。但是，最後的測驗和積極的呼籲，加上那些系統的徹底拒絕，使他們不再受到上帝的眷顧（如同爲了他們中間麥子的緣故，以前得到眷顧那樣），就是實現麥子從所有敵基督者系統和原則體系中的最終分離。以前所持有的那些系統的真理，現在正快速地被他們所掃除，被人的理論所取代，顛覆了神聖真理的每一個元素；並且至關重要的信仰和虔誠正在被快樂和世界潮流之愛所迅速取代。

巴比倫仍在倒塌但是尚未完成

隨著宣告巴比倫的倒塌，也爲所有仍在她裡面的上帝的子民帶來命令：“我又從天上聽到另一個聲音說，**“我的民哪，你們要從她出來。免得與她一同有罪，受她所受的災殃”**。（《啓示錄》18:4）**“巴比倫倒了，我的民哪，你們要從那城出來。”**這個表達清楚地標示出兩個應該被清楚地記住的觀念。它表明巴比倫從前

不是從上帝的眷顧中倒塌的；她一度保留了一定程度上的眷顧，儘管她的性格是混雜的；儘管她所持有的錯誤的比例很大，而且幾乎沒有她所表明的基督的精神，但是在分開的收穫時期之前，她並沒有完全從上帝的眷顧中被拋棄。它表明在某些時候，突然和徹底的拒絕將會降臨到巴比倫，那時所有的眷顧都將永遠停止，而且當隨後的審判到來，正如我們所表示的那樣，在 1878 年就會有這樣的拒絕。它也表明在巴比倫被拒絕之時，上帝的許多子民都將在巴比倫並且與巴比倫相關聯；因為在巴比倫被拒絕或者離開眷顧之後，這些人就會被呼召：“我的民哪，你們要從她出來。”

過去四百年間許多漸進的改革運動與最後完全分離之間的對比，應當被清楚地分辨出來：他們被允許重建分裂的巴比倫，這就承認她超越了改革的所有希望——“巴比倫素來是耶和華手中的金杯，使天下沉醉；萬國喝了他的酒就顛狂了（因為她的錯誤而醉了）。巴比倫忽然傾覆毀壞，要為他哀號；為止他的疼痛，拿乳香或者可以治好。我們想醫治巴比倫，他卻沒有治好。離開他吧！我們各人歸回本國[到真正的教會，或到世界，根據情況，因為每一個人都被證明是麥子或稗子]，因為他受的審判通於上天，達到穹蒼。《耶利米書》51:7-9。比較 17:4；14:8；18:2,3,5,19。

Origins 起源

Organization 組織

Authority 權威

Special Rites 特別儀式

Baptists	浸信會
In radical Reformation, objections to infant baptism, demands for church and state separation; John Smyth, English Separatist, in 1609; Roger Williams, 1638, Providence, RI Congregational; each local church is autonomous. Scripture; some Baptists, particularly in the South, interpret the Bible literally. [Baptism, usually early teen years and after, by total immersion]; Lord's Supper.	在激進的改革中，反對嬰兒洗禮，需求政教分離; 約翰·史密斯，英國分離主義者，於1609年; 羅傑·威廉姆斯，1638，普羅維登斯，羅德島 公理會;每個地方教會是自主的。 聖經;一些浸信會，特別是在南方，從字面意義上解釋聖經。 [洗禮，通常在十幾歲後進行，完全浸入水中]; 聖餐。

Church of Christ (Disciples) Among evangelical Presbyterians in KY (1804) and PA (1809), in distress over Protestant factionalism and decline of fervor; organized in 1832. Congregational ["Where the Scriptures speak, we speak; where the Scriptures are silent, we are silent."] Adult baptism; Lord's Supper (weekly).	基督教會（門徒） 分佈在肯塔基（1804）和賓州（1809）的福音派長老會中，因為擔憂新教的派別活動和熱情下降而獨立出來；組建於1832年。 公理會會眾 ["當聖經講話，我們就講話；當聖經沉默，我們也沉默。"] 成人洗禮；聖餐（每週）。
Episcopalian Henry VIII separated English Catholic Church from Rome, 1534, for political reasons; Protestant Episcopal Church in U.S. founded in 1789. Diocesan bishops, in apostolic succession, are elected by parish representatives; the national Church is headed by General Convention and Presiding Bishop; part of the Anglican Communion.] Scripture as interpreted by tradition, especially 39 Articles (1563); not dogmatic; tri-annual convention of bishops, priests, and laypeople. Infant baptism, Eucharist, and other sacraments; sacrament taken to be symbolic, but as having real spiritual effect.	聖公會 1534年，亨利八世出於政治原因，把英國天主教從羅馬分離出來；新教聖公會於1789年在美國設立。 根據使徒傳統，教區主教由教區代表選舉產生；國家教會由綜合會議和主持主教領導；是英國國教的一部分。 根據傳統解釋聖經，尤其是第39條條款（1563年）：沒有教條；主教，神父，教友和每年三次的會議。 嬰兒的洗禮，聖體聖事，和其他聖禮；聖禮採取象徵性的儀式，但是具有真正的精神作用。
Latter-day Saints (Mormons) In a vision of the Father and the Son	後期聖徒教會（摩門教徒） 約瑟夫·史密斯（1820）在紐約報告說得

reported by Joseph Smith (1820s) in NY. Smith also reported receiving new scripture on golden tablets: The Book of Mormon. Theocratic; 1st Presidency (church president, 2 counselors), 12 Apostles preside over international church. Local congregations headed by lay priesthood leaders. Revelation to living prophet (church president). The Bible, Book of Mormon, and other revelations to Smith and his successors. Baptism, at age 8; laying on of hands (which confers the gift of the Holy Ghost); Lord's Supper; temple rites: baptism for the dead, marriage for eternity, others.	到了天父和聖子的異象。史密斯也報告說領受了刻在金版上的新經文：即《摩門經》。 政教合一的;第一總裁任期（教堂總裁，2個法律顧問），12使徒主持國際教會。地方教會由基層祭司領袖負責。 給活著的先知（教會總裁）的啓示。聖經，摩門經，以及其他對史密斯和他繼任者的啓示。 8歲開始洗禮；扶頭頂祝福禮（表示賦予聖靈的禮物）；聖餐；聖廟儀式：爲死者洗禮，永恆的婚姻，等等。

Lutherans Begun by Martin Luther in Wittenberg, Germany in 1517; objection to Catholic doctrine of salvation and sale of indulgences; break complete, 1519. Varies from congregational to episcopal; in U.S., a combination of regional synods and congregational polities is most common. Scripture alone. The Book of Concord (1580), which includes the three Ecumenical Creeds, is subscribed to as a correct exposition of Scripture. Infant baptism; Lord's Supper; Christ's true body and blood present "in, with, and under the bread and wine."	路德教會 由馬丁·路德於1517年在德國威登堡開始；反對天主教關於救恩的教義，反對銷售贖罪卷；1519年完成突破。 不同於公理教會和英國國教；在美國，地區宗教會議和公理政體的組合非常普遍。 唯獨聖經。《協同書》（1580），包括三個普通信條，被認為是對聖經的正確解釋。 嬰兒洗禮；主的晚餐；基督的真身和真血在“麵包和酒裡、一起或之內”呈現。

Methodists Rev. John Wesley began movement in 1738, within Church of England; first U.S.	衛理公會派 約翰·衛斯理牧師於1738年在英國教會內部開始這一運動；首先在第一美國的巴

denomination, Baltimore (1784). Conference and superintendent system; [in United Methodist Church, general superintendents are bishops--not a priestly order, only an office--who are elected for life.] Scripture as interpreted by tradition, reason, and experience. Baptism of infants or adults; Lord's Supper commanded; other rites include marriage, ordination, solemnization of personal commitments.	爾的摩命名（1784年）。 會議和主管制度；[在聯合衛理公會，總裁都是主教——不是以祭司次序秩序，只有一間辦公室，終身制。 根據傳統、理性和經驗解釋聖經。 嬰幼兒或成人的洗禮；主聖餐的命令；其他的儀式包括婚姻、個人承諾的宣誓儀式。
Orthodox Developed in original Christian proselytizing; broke with Rome in 1054, after centuries of doctrinal disputes and diverging traditions. Synods of bishops in autonomous, usually national, churches elect a patriarch, archbishop, or metropolitan; these men, as a group, are the heads of the church. Scripture, tradition, and the first 7 church councils up to Nicaea II in 787; bishops in council have authority in doctrine and policy. Seven sacraments: infant baptism and anointing, Eucharist, ordination, penance, and marriage.	東正教 由最初的基督教改教發展而來；1054年，在數世紀的教義糾紛和傳統的分歧之後與羅馬決裂。 主教會議從自主的，通常是國家範圍內的教會中選出一名主教，大主教或都市圈；作為一個群體，這些人是教會的領袖。 聖經，傳統，787年以前尼西亞最初七個教會參議會的信條；參議會中的主教在教義和政策方面是權威人士。 七聖禮；嬰兒洗禮和膏油禮、聖餐、按立、懺悔和婚姻。
Pentacostals Topeka, KS (1901) and Los Angeles (1906), in reaction to perceived loss of evangelical fervor among Methodists and others.	五旬節教派 在堪薩斯州的托皮卡，（1901年）和洛杉磯（1906年），在意識到衛理公會和其他教派中福音熱情的減退後誕生。

Originally a movement, not a formal organization, Pentecostalism now has a variety of organized forms and continues also as a movement. In Scripture; individual charismatic leaders, the teachings of the Holy Spirit. Spirit baptism, especially as shown in "speaking in tongues"; healing and sometimes exorcism;] adult baptism; Lord's Supper.	最初是一場運動，而不是一個正式的組織，五旬節教派現在有多種組織形式，也繼續作為一個運動發展。 在聖經中；具有神賜能力的領袖，聖靈的教導。精神洗禮，特別表現在“說方言”中；治癒以及有時的驅魔咒語；成人洗禮；聖餐。
Roman Catholics Traditionally, founded by Jesus who named St. Peter the 1st vicar; developed in early Christian proselytizing, especially after the conversion of imperial Rome in the 4th century. Hierarchy with supreme power vested in pope elected by cardinals; councils of bishops advise on matters of doctrine and policy. The pope, when speaking for the whole church in matters of faith and morals; and tradition (which is partly recorded in Scripture and expressed in church councils). Mass; 7 sacraments: baptism, reconciliation, Eucharist, confirmation, marriage, ordination, and anointing of the sick (unction).	羅馬天主教徒 從傳統上講，由耶穌建立，他曾命名聖彼得為首位代理主教；在早期基督教改宗中，尤其是在羅馬帝國於4世紀轉化信仰後得到發展。 由樞機主教選出擁有最高權力和最高等級的教皇；主教理事會對理論和政策問題提出建議。 教皇說整個教會的信仰和道德的問題時；和傳統（這部分是記錄在聖經中，並表示在教堂議會）。 彌撒；七大聖禮：洗禮、和解、聖體，堅振、婚姻、任命、以及為病人施塗油禮（膏抹）。

Figure 6.18 – How major religious groups differ.
圖表 6.18-主要宗教的區別。

巴比倫能倖免於難嗎？

未恢復正常的巴比倫現在被處以毀滅的刑罰：整個系統，包括核心體系都被拒絕，上帝所有的子民都不贊成她虛假的教義和做法，現在也蒙呼召與她分離。先知為拒絕這一判決，以及一些不領會這種判決的人提供了理由，他說：

“空中的鸛鳥，知道來去的定期；斑鳩、燕子與白鶴，也守候當來的時令；我的百姓卻不知道耶和華的法則[他們認識不到，把麥子從糠和稗子中完全分離出來的收穫時期必將到來，他比遷徙的鳥顯得還缺乏識別能力。]你們怎麼說：‘我們有智慧，耶和華的律法在我們這裡。’看哪！文士的假筆舞弄虛假。[你們什麼時候才能辨別收割時間和指定的分配變化，然後到期？]智慧人慚愧、驚惶、被擒拿，他們棄掉耶和華的話，心裡還有什麼智慧呢？[因為主通過他的先知和使徒傳達的話語被他們變得無效，放在一邊沒人注意，在過去的“黑暗時代”形成的信經是在黑暗中行走的人無光的燈籠]智慧人[博學之士]慚愧、驚惶、被擒拿，他們棄掉耶和華的話，（現在）心裡還有什麼智慧呢？[比較《以賽亞書》29:10]所以我必將他們的妻子[教會]給別人，將他們的田地給別人為業，因為他們從最小的到至大的，都一味地貪婪；從先知[演說家]到祭司[傳道者]，都行事虛謊。[比較《以賽亞書》56:10-12；]他們輕輕忽忽地醫治我百姓（名義上的錫安，即巴比倫）的損傷，說：

‘平安了！平安了！’其實沒有平安[當她的整個系統都患病，就需要用上帝之道的藥，即真理徹底清洗]。他們行可憎的事，知道慚愧嗎？不然，他們毫不慚愧，也不知羞恥，因此他們[教師]必在僕倒的人中僕倒。我向他們討罪[或在“收穫”中的檢查]的時候，他們必致跌倒。這是耶和華說的。耶和華說：‘我必使他們全然滅絕。葡萄樹上必沒有葡萄，無花果樹上必沒有果子，葉子也必枯乾。我所賜給他們的[所有神聖的眷顧和特權]，必離開他們過去。’（《耶利米書 8:7-13》）。

Old Wine Skins New Wine Skins Wine Old wineskins lose their elasticity. They are not able to handle additional new truths. (Mat 7:3-5) They are for the old wine. Old wineskin: symbolic of old institutions resistant to change in Judaism Examples of old organizations: a) Phariseism b) Sanhedrin c) Temple system	舊的酒皮袋 新的酒皮袋 酒 舊皮袋失去它們的彈性。 它們不能夠處理額外的新真理。（太 7:3-5） 它們是裝陳酒用的。 舊皮袋：象徵猶太教裡的舊制度對抗改變 舊組織的例子： 1) 法利賽傳統 2) 公會

New wineskins have great elasticity to handle new truths. (Mat 7:3-5) They are for the new wine. New wineskin: symbolic of new organization (gospel message) Examples of new organizations: a) Holy Spirit upon the 12 Apostles b) Holy Spirit upon believers c) Ecclessias Wine can symbolize both old and new truths. 1) New truths (Gospel Message) would not be held in Old Organization of Judaism. Skins would burst and new wine would be lost. 2) Judaism and Christianity have similarities but the differences are enormous. 3) Three differences between Christianity and Judaism: No temple system of annual sacrifice, High calling offered in Christianity, two salvations: heavenly and earthly.	3) 聖殿系統 新皮袋在處理新真理方面有很大的彈性。（太 7:3-5） 它們是裝新酒用的。 新皮袋：象徵新組織（福音資訊） 新組織的例子： 1) 聖靈臨到 12 個使徒 2) 聖靈臨到信徒 3) 教會 葡萄酒可以象徵新舊兩種真理。 1) 新的真理（福音資訊）將不會在猶太教的舊組織中遵守。 皮袋會裂開，新酒將漏掉。 2) 猶太教和基督教有一些相似之處，但差別是巨大的。 3) 基督教和猶太教之間的三大區別：沒有每年獻祭的聖殿系統， 基督教有上面呼召的機會，兩種拯救：天上的和地上的。

Figure 6.19 – Parable of the Patched Garment and the wine skin.
圖表 6.19 - 衣服的補丁和酒皮袋的比喻。

被拒絕的人將經歷患難

接下來的經文表明，許多被拒絕的人將意識到患難的降臨，但仍然不明白它們的真正原因。他們會說，我們自己要團結一致，在強大的城市（政府）中保護自己，但是要**保持沉默**。他們以某種方式意識到，既沒有理由也沒有聖經支援他們

的假教義，最明智的方法就是在舊迷信的陰影中，在所謂的基督教政體的保護下保持沉默。以下描述非常真實地反映出他們的狀況：“耶和華我們的神使我們靜默不言，又將苦膽水給我們喝。”他們唯一的提神物就是他們混合的杯子（苦澀的錯誤毒藥，“魔鬼學說”，混雜著純淨的生命之水，上帝聖言的真理）。對於熱愛巴比倫的人和沒有準備好服從“從她出來”這一命令的人，難道就這樣被迫喝下他們自己混合的杯子中的毒藥嗎？難道不應該被迫承認他們教義的虛偽嗎？他們肯定會；而且他們都會因它徹底作嘔。下一節經文告訴他們對他們的期望感到失望，他們的痛苦（毒水）的教義會轉變人們的信仰，而且已經帶來千禧年。他們說：“我們指望平安，卻得不著好處；指望痊癒的時候，不料，受了驚惶。”當“真正的以色列人”順從神的呼召，開始從名義的系統中走出來，名義上錫安的弊端就將從對她的天罰和拒絕時期開始迅速惡化。

有人想知道，以往的改革已經證明是如此無用而又短暫的，為什麼主沒有開始一次超越過去的更大的改革呢？他們問，為什麼他不向所有重要的教派傾注福分，並把他們合併成一個，或者傾注到一些人，淨化其中的渣滓，並把所有的人都吸引進去？但是我們要問，為什麼不把世界上的所有王國合併成一個，並且使它得到淨化？

上帝所有的兒女都應該知道，這不是他所顯示的他的計畫。從上帝話語的觀點，有一點進一步的反思向我們展示出這樣一種意見的不合理性。考慮到公開聲稱的教會的數量（四億家），就要問問自己，這些教會中有多少人會自稱從心靈到身體是**完全分別為聖**，是對主和他的計畫服務？你自己的觀察一定會引領你得出結論，通過去除“稗子”來分離“麥子”和“稗子”，幾乎在所有情況下都只會留下一小把，即使在最大的教堂建築物或大教堂裡也是一樣。

沒有試圖淨化名義系統的原因在於，沒有任何數量的清洗會使不被視為神聖的“基督教”群體及其組織、公民和教會，在當今在地上開始做適合主的工作。在過去的十八個世紀裡，他一直在揀選真正分別為聖的、有價值的人，現在仍然要做的是從同一類活人中揀選，但是他們幾乎沒有，因為只缺很少的人就能填滿在基督身體裡預定成為成員的數目。

現在，拋棄所有人類組織，而且不改革最不令人反感的組織，並呼籲所有其他人進入其中的原因，已經通過我們的主在收穫或者關閉各種猶太教派的制度的處理中顯示出來；因為如同現在，那時所有的人都被拒絕了，“真正的以色列人”都蒙召進入自由，並通過上帝自己揀選的各種蒙悅納的器皿向他們教導上帝的旨意和計畫。

為了向猶太人說明這一主題，主用兩個比喻解釋了他的進程的智慧：首先，把新布補在很舊的衣服上，只會使衣服的毛病更加顯著，而且由於強度的不均等會使裂縫增大；第二，將新葡萄酒裝在舊皮袋裡，其中所有的彈性和伸縮性都已經消

失，皮袋一定會損壞，而不是受益，結果不僅會使舊皮袋迅速破裂，也會使新葡萄酒失去價值。《馬太福音》9章 14-17節。

爲什麼猶太人是陳酒？

我們主的新教義就是新酒，而猶太教派就是舊皮袋。假設我們的主加入了這些教派中的一個，並開始改革，那將是什麼結果？毫無疑問，新的真理如果被接受，將會徹底打破那個教派。它的組織的力量主要建立在宗派自豪感上，並且因爲錯誤、迷信和人類傳統而加強，馬上就會被摧毀；新的教義也將被這個教派所有的舊錯誤和傳統帶入困境，也會被束縛，而且總體上要對它爲世人提供的以往的記錄負責。

出於同樣的原因，在今日的收穫中，當主在千禧年代的黎明引入更充分的真理之光時，不是把它作爲一個補丁補在任何舊的系統上，也不是把它作爲新酒裝在舊皮袋中。首先，因爲它們沒有任何被修補的合適條件，也沒有接受新教義的條件。第二，因爲新的真理，如果被接受，很快就會開始工作，所以無論它們是如何徹底組織起來的，也不論受什麼約束，都將發展成爲一種力量，將會炸裂任何教派。如果一個接一個地嘗試過，結果都會是一樣的；最終，新的葡萄酒（教義）將沒有任何包含和保存它的地方。

適當和最好的進程就是我們的主在第一次降臨時遵循的途徑。他用新的東西做了一件全新的衣服，把新的葡萄酒放進新的皮袋裡；即他召集真正的以色列人（非教派），並向他們承諾到時會得到真理。所以現在，他要從名義上屬靈的以色列中呼召渴慕真理的人；並且使他們以主的方式接受真理，並且，無論哪種或多少老皮袋被疏忽、被拒絕，都要在他的計畫中與他合作。因爲它們不適合容納新的真理。因此你們要喜樂，把自己算爲值得使這新的現實真理之酒向你作證，並且儘快證明它，接受它，並高興地付諸行動。

1. Dan 12:11. Abomination maketh desolate. Eucharist where Jesus is continuously sacrificed.

Heb 7:27 God required only one sacrifice.

1. 但以理書 12:11. 可憎之物造成荒涼。聖餐是耶穌不斷獻祭之處。
希伯來書 7:27 上帝只要求一次獻祭。

2. Luk 16:15. That which is highly esteemed among men is an abomination to God.

2. Luk 16:15. 人所尊貴的，是上帝看爲可憎惡的。

3. Deu 7:25-26. Heathen idolatry. Images to burn with fire. They are abomination to God. Deut 16:22

3. 申命記 7:25-26. 異教徒偶像。永火焚燒的雕像。這原是上帝所憎惡的。申命記 16:22.

4. Pro 6:16-17. Six things doth God hate and seven are an abomination to him:

- a) proud look,
- b) lying thoughts,
- c) shedding innocent blood,
- d) weak imaginations,
- e) running to mischief,
- f) false witness,
- g) sowing discord.

4. 耶和華所恨惡的有六樣，連他心所憎惡的共有七樣，

- 1) 高傲的眼，
- 2) 撒謊的舌，
- 3) 流無辜人血的手，
- 4) 圖謀惡計的心，
- 5) 飛跑行惡的腳，
- 6) 假見證，
- 7) 布散紛爭。

5. Pro 12:22. Lying lips are an abomination to the Lord. They that deal with truth are his delight.

5. 箴言 12:22. 說謊言的嘴，為耶和華所憎惡；行事誠實的，為他所喜悅。

6. Deu 23:17-18. Prostitution and sodomy.

6. 申命記 23:17-18. 妓女和變童。

7. Deu 18:9-12 Spiritual practices; do not follow the abominations of other nations.

7. 申命記 18:9-12. 精神習慣；那些國民所行可憎惡的事，你不可學著行。

Figure 6.20 – Abominations to avoid.

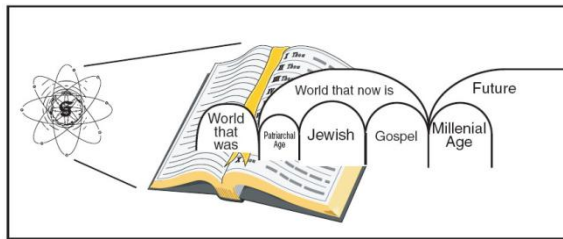
圖表 6.20 - 避免可憎之物。

那些在主第一個降臨時等待學習這一觀點，並跟隨顯赫教派領導的人會這樣問：“文士或法利賽人中有人相信他嗎？”這些人沒有接受真理，因為他們是人的追隨者，而不是上帝的追隨者；因為顯著的教派人士不接受基督的教導，同樣的階層也一直是瞎子們盲目的領袖。他們不接受真理和祝福，而是在審判的時候“跌倒”。舊衣服和舊皮袋就是這樣不能使用的東西，完全不適合進一步使用。

因為主親自呼召他的百姓走出巴比倫，我們就不能懷疑，無論他呼召的是什麼代理機構，真正屬於他的人都會聽到他的話；並且不僅將通過呼召來測驗他們的順從，而且他們對巴比倫的愛和她的錯誤的親和力也將得到測驗。如果他們贊成她的教義和方法等，以至於不願意離開她，他們將證明自己不配得到現在的真理，而

是應該遭受她即將到來的災難。但呼召的話表明，上帝在巴比倫真正的人不應該被認為涉及她的世俗和忽視神聖真理的罪，**直到**他們將得知巴比倫倒塌並被遺棄的**時候**。然後，如果他們繼續附著在她身上，他們就被認為是屬於她的人，在贊成她過去和現在的錯誤行為和教義這層意義上，他們應被算作她的罪的參與者（與她一同有罪），因此應當分擔他們的懲罰，受她所受的災殃。參見《啟示錄》，18:4。

“她成了鬼魔的住處和各樣汙穢之靈的巢穴（或作“牢獄”），並各樣汙穢可憎之雀鳥的巢穴。”這一表述多麼有力，又是多麼真實，因為在巴比倫一些不同部分（教派）中，最可恥的社團尋求和穿戴基督教專業和儀式主義的服裝。每一種不純的原則和教義，不管怎樣，也不管在何處，都會在她身上找到代表。她是一個“巢穴”，不僅能安全地安放主的馴服而溫柔的鴿子，也能安放許多不潔淨和可惡的鳥。在所有的違約者和男女欺騙者中，有多少人只是基督教會表面上的成員！還有多少人甚至使用他們的職業作為斗篷，在其掩蓋下推行邪惡的計畫！眾所周知，即使最殘忍的罪犯大都在羅馬天主教聖餐中被處死。



World that was，當時的世界；

World that now is，現在的世界；Patriarchal Age，族長時代；Jewish，猶太人；Gospel，福音；

Future，未來；Millenial Age，千禧年時代

Figure 6.21 – Energy is increased with “I think,” “I feel,” and “I believe”.

圖表 6.21 - 經歷隨著“我想”、“我感到”、“我相信”而增長。

巴比倫包含文明世界人口中最好的和最差的，既有奶油，也有渣滓。奶油是真正分別為聖的小階層，但是不幸與大量僅僅名義上的和骯髒的人，即可恥的渣滓混合；但在有利的條件下，那些奶油類的人將在目前的收穫中分離出來，作為得榮耀的準備。

**REASONS
JUDAISM
REJECTED
JESUS**

猶太教拒絕承認耶穌是基督的原因

1. Jesus affirmed and changed some of the laws of the Torah.	1.耶穌既肯定又改變了律法書的一些內容。
2. Jews do not accept the New Testament as being divinely inspired.	2.猶太人不接受新約是上帝的默示。
3. Jesus ate food that is not kosher. This is an abomination.	3.耶穌吃猶太教規定不允許的食物。這是可憎的。
4. Jews allow divorce and remarriage. Jesus opposed these.	4.猶太人允許離婚和再婚。耶穌反對這些規定。
5. Jesus was to be in the earth for parts of three days and three nights. Jews claim it was only 36 hours.	5.耶穌說他要在地裡呆三天三夜。猶太人聲稱那只有36個小時。
6. Jesus did not immediately bring peace to the world and end all wars.	6.耶穌並沒有馬上為世界帶來和平，也沒有結束一切戰爭。
7. Jesus as Messiah was to be anointed King. This never happened in Israel.	7.耶穌作為要受膏抹的彌賽亞。這在以色列從未發生。

Figure 6.22 – Why Judaism rejected Jesus as the Christ.

圖表 6.22 - 為什麼猶太教拒絕承認耶穌是基督。

Figure 6.23 – A portion of a Dead Sea Scroll, discovered in 1947, in claypots found in caves above Khirbet Qumran, Israel.

圖表 6.23 - 死海古卷的一部分，於1947年在以色列死海附近的庫姆蘭（昆蘭）上面的洞穴中被發現。

作為不潔的和可憎之鳥在巴比倫境內外比例的說明，請注意以下關於四分之一麥田中社會條件的正式報告，其中“正統派”在幾個世紀以來都吹噓它自己麥子的精細品質和純度，而它的稗子只是少數，而且那裡所謂的“教會”一直在制定法律 and 統治人民時與政府有關聯：

1873 年提供的關於英格蘭和威爾士社會狀況的議會報告

根據宗教信仰劃分的人口

羅馬天主教徒 1,500,000

英格蘭教會..... 6,933,935
 持異議者[除了聖公會者以外的新教徒]..... 7,234,158
 異教徒..... 7,000,000
 猶太人 57,000

監獄中的罪犯總數
 羅馬天主教徒..... 37,300
 英格蘭教會..... 96,600
 持異議者..... 10,800
 異教徒..... 350
 猶太人..... 0

145,050

每 100,000 人中的罪犯數量
 羅馬天主教徒..... 2,500
 英格蘭教會..... 1,400
 持異議者..... 150
 異教徒 5
 猶太人..... 0

犯罪分子的比例
 羅馬天主教徒..... 40 中有一人（40:1）
 英國教會..... 72 中有一人（72:1）
 持異議者..... 666 中有一人（666:1）
 異教徒..... 20,000 中有一人（20,000:1）

巴比倫由什麼構成

這種混合狀況的原因是：“因為列國都被她邪淫大怒的酒[精神，影響]傾倒了；地上的君王與她行淫；地上的客商因她奢華太過就發了財。”他們都有世俗的附屬關係。（《啓示錄》18:3）關於教會特徵和使命的錯誤教導，以及宣稱教會被提升和統治時代到來的說法（特別是在君士坦丁時期，她屬世的野心被接受並成功地大發展，那時她聲稱自己是上帝的國度得以**確立**，要用權力和偉大的榮耀施行統治），導致許多人到巴比倫，他們永遠不會與她聯合，使她繼續沿用狹窄的獻祭方法。自豪和野心使她通過世上的教會獲得世俗的權力。爲了獲得權力，人群的數目和世俗的影響都是必要的。而且爲了獲得當前的條件下的人群數目，真理永遠不會

被汲取，錯誤的教義被挖掘出來，最終獲得超越其他的優勢；而得到的真相甚至被損毀或者破壞。得到的人群數目甚至達到數億，而真正的教會，即麥子，仍然是一個“小群”，而且被隱藏在數百萬的稗子中。在這裡，作為貪得無厭的狼群中間的羊，上帝國度的真正萌芽遭受暴力，而努力的人就得著了；和他們的主一樣，他們遵循主的腳蹤，被藐視，被人厭棄，多受痛苦，常經憂患。

NEBUCHADNEZZAR CONQUERS 尼布甲尼撒征服

606 BC 西元前 606 年

Darius conquers 大流士征服

ARTAXERXES DECREE TO REBUILD JERUSALEM 454 BC

亞歷山大下令重建耶路撒冷 西元前 454 年

TIME LINE 時間線

JEWISH HARVEST BEGINS 猶太人收穫開始

JESUS BORN 2 BC 耶穌誕生 西元前 2 年

JESUS BAPTIZED 29 AD 耶穌受洗 西元 29 年

CORNELIUS CONVERTED 36 AD 哥尼流信主 西元 36 年

70th WEEK BEGINS 第 70 個週期開始

70th WEEK ENDS 第 70 個週期結束

70 YRS CAPTIVITY 70 年被虜

483 Years (69 weeks) 483 年（69 週期）

Figure 6.24 – Seventy symbolic weeks from the decree to rebuild Jerusalem to Cornelius' conversion.

圖表 6.24 - 從下令重建耶路撒冷到哥尼流信主的七十個象徵性週期。

TIMES OF THE GENTILES (360 x 7 = 2520 Years) Lev 26:18, Luke 21:24

外邦人的日期(360 x 7 = 2520 年)《利未記》26:18，《路加福音》21:24

Babylonian Captivity 被囚巴比倫

Medo-Persian 瑪代-波斯

Greece 希臘

Rome 羅馬

Neb. Conquers - 606 B.C. 尼布甲尼撒佔領——西元前 606 年

Darius conquers - 538 B.C. 大流士佔領——西元前 538 年

Alexander conquers - 393 B.C. 亞歷山大佔領——西元前 393 年

Caesar Conquers - 65 B.C. 凱撒佔領——西元前 65 年

Several Rulers - 476 A.D. 其它統治者——西元 476 年

Great Diaspora (Papal) (Byzantine) (Ottoman) (English)

大分離（羅馬）（拜占庭）（土耳其）（英國）

Balfour Declaration 1917 鮑爾弗發表聲明 1917

State of Israel 1948 以色列的國 1948

Neb. destroys Temple 586 B.C. 尼布甲尼撒摧毀殿堂 西元前 586 年

Jews Exiled 猶太人的流亡
 Jews Freed 猶太人的釋放
 Darius - 538 B.C. 大流士——西元前 538 年
 Cyrus 536 B.C. - Returns Jews 塞魯士 西元前 536 年——召回猶太人
 Decrees to Restore and Rebuild Jerusalem 恢復和重建耶路撒冷的命令
 Captivity 70 Years 被囚 70 年
 606 B.C. 西元前 606 年
 536 B.C. 西元前 536 年
 Artaxerxes 454 B.C. (Commissions rebuilding of Jerusalem)
 Artaxerxes 西元前 454 年（委任重建耶路撒冷）
 29 A.D. 西元 29 年
 7 Weeks 7 周
 Malachi Written - O.T. Canon Closes 396 B.C.
 《瑪基拉書》中記載——《舊約》正典結束 西元前 396 年
 62 Weeks 62 周
 $69 \text{ Weeks} \times 7 = 483 - 454 = 29 \text{ Years}$
 $69 \text{ 周} \times 7 = 483 - 454 = 29 \text{ 年}$
 Baptism of Jesus 耶穌受洗
 $7 + 62 \times 7 = 483 \text{ (69 Weeks)}$ $7 + 62 \times 7 = 483 \text{ (69 周)}$
 70th Week Begins 第七十個七開始
 36 A.D. 70th week ends 西元 36 年 第七十個七結束
 33 1/2 A.D. 西元 33 1/2 年
 70 A.D. Temple Destroyed 西元 70 年 殿宇被摧毀
 Crucifixion Midst of 70th Week 一七之半的受難
 70th Week Ends 第七十個七結束
 539 A.D. 西元 539 年
 Rise of Political Papacy 教皇在政治中的興起
 Dan 12:7-13 《但以理書》12:7-13
 Rev 12:14 《啓示錄》12:14
 1914 1914 年
 Time, Times and 1/2 Time - Dan 7:25
 一載，兩載，半載——《但以理書》7:25
 $3 \frac{1}{2} \times 360 = 1260 \text{ Years}$ $3 \frac{1}{2} \times 360 = 1260 \text{ 年}$
 Abomination set up - Dan 12:11
 設立那行毀壞可憎的——《但以理書》12:11
 1290 Years 1290 年
 Blessed is He that Waits - Dan 12:12
 那人便是有福——《但以理書》12:12
 1335 Years 1335 年
 French Rev. 1799 法語修訂本 1799 年
 Millers' 2nd Coming' 1827 米勒 “耶穌再臨派” 1827 年
 Christ's 2nd Presence 1874 基督再臨 1874 年

Figure 6.25 – Times of the Gentiles : 606 BC to 1914 AD.

圖表 6.25——從西元前 606 年到西元 1914 年的“外邦人的日期”。

2300 Days -Years 2300 天- 年
454 BC 西元前 454 年
36 AD 西元 36 年
Weeks 週期 490 Days /Years 490 天/ 年
1846 AD 西元 1846 年
70 Weeks 490 Days - Years 70 週期 490 天-年
7 Weeks 7 週期
454 BC 西元前 454 年
Building in Troublous times 在動盪年代建設
Waiting for the consolation Israel 等待安慰以色列
62 Weeks 62 週期
1 Week 1 週期
29 AD 西元 29 年
33 AD 西元 33 年
36 AD 西元 36 年
70th Week of Prophecy 預言的第 70 週期
1 Week 1 週期
Confirm the Covenant with Many 與許多人確認契約
Oct. 29 AD 西元 29 年十月
April 3-33 AD 西元 3-33 年四月
Oct. 36 AD 西元 36 年十月
Messiah “Cut off” in Midst 彌賽亞在中間被“切斷”。

Figure 6.26 – The angel’s answer to Daniel’s prayer (Dan 9:23-27).

圖表 6.26 - 天使回答但以理的禱告（但以理書 9:23-27）。

但是現在，隨著千禧年黎明的到來，以及以往黑暗之夜的教義錯誤被發現，真理的真正寶石被照亮了，效果必須是按照所設計的那樣，把麥子從稗子中完全分離出來。而且，由於錯誤教義導致了不適當的發展，所以在收穫的光照下展開真理會產生分離。然而，所有的稗子和一些麥子充滿擔心。在他們看來，巴比倫的解體似乎是上帝工作的結束，也是他原則的失敗。但絕非如此的：稗子從來不是麥子，上帝從來沒有打算承認它們的名義。他只是允許“讓”它們一起成長，直到收割時期到來。正是從巴比倫那個不潔淨的鳥“巢穴”中，神的子民被召出來，他們可以享受自由，分享收穫的光和工作，證明自己與她的教義和實踐的錯誤不一致，從而逃脫他們和他們的懲罰——瘟疫將全部留在她身上。

在《啓示錄》中，許多學生對這個問題有著非常誇張和狂熱的想法，這些瘟疫或麻煩在被拒絕的猶太之家的困難中被預示出來，因此沒有為現在緊迫的現實做準備。他們經常在字面上解釋符號的內容，因此沒有準備好看到他們將通過宗教、社會和政治動亂、爭議、動亂、反應以及革命等手段得到應驗。

但是請注意這裡的另一個條目。在巴比倫被拋棄的時候，從眷顧中跌落（1878）以及瘟疫或麻煩臨到她的時候，中間有一個短暫的時間間隔；在這期間，主的子民中那些忠心的人都會被告知這個主題，並在巴比倫以外聚集。這一點在同一節中清楚地顯示出來；因為“巴比倫倒了”這句話與下麵的呼喚連接：“**我的民哪**，你們要從她出來。……免得受她受的災。”這個相同的時間間隔，以及在其中完成的相同的工作，也與《啓示錄》7:3 中的象徵符號相關。對於忿怒的使者，頒佈了以下命令：“地與海並樹木，你們不可傷害，等我們**印了**我們神眾僕人的額。”前額上的封印表明那時對真理的精神理解的標記或印記，將把上帝的僕人與巴比倫的僕人和投降者分開和區分開來。這與但以理的見證是一致的：“一切惡人[不忠於他們的盟約]都不明白；惟獨智慧人能明白。（《但以理書》12:10）因此，在瘟疫臨到被拒絕的人們之前，這些階層要被標記並分開，從巴比倫除去。

Figure 6.27 – The British Empire in 1914 (shown in dark). It now retains 14 territories but is largely ceremonial.

圖表 6.27 - 1914 年的大英帝國（以黑色顯示）。現在保留了 14 個地區，但很大程度上是禮儀性的。

而這種**知識**既是密封也是分離劑，它在前面考慮過的這節經文中清楚地暗示出來；因為首先是“巴比倫倒了”的宣告，在主的子民預期服從“出來”的命令之前，基於這些知識，某些災禍或懲罰才臨到她。事實上，我們知道，在他們可以正確地理解或服從這個命令之前，所有人都必須很好地“印了他們的額”——明智地瞭解關於上帝的計畫。

為上帝僕人封印的工作什麼時候完成

為上帝僕人封印的工作現在不是正在進行嗎？我們的額頭上還沒有封印嗎？還有，我們不是在恰當的時間嗎？我們不是如同被主自己的手——通過他的話一步步地引領，從他的立場來認識真理和事務，扭轉我們以前從其他來源得到的許多主題的觀點嗎？巴比倫的各個部門或派別不是這種密封給我們帶來的管道，而是阻礙其迅速完成的障礙，這難道不是真的嗎？我們不能看到它的適當性以及主的宣告，在收穫中必須發生麥子和稗子的分離嗎？我們不認為這是他的計畫，是要向他的信徒揭示事實，然後期望他們對這個計畫表示衷心的贊同和迅速的順服嗎？如果服從和拋棄人的讚美、舒適的薪水、住宅、財政援助的商業或國內和平，又會怎樣呢？

我們不要害怕。對我們說“來吧！”的那一位，也就是當彼得在海上行走時對他說“來吧！”的同一位。彼得沒有主伸出的胳膊扶持他，在順服中也會沉沒；那同樣的手臂現在也有力地支持那些遵循他的命令從巴比倫出來的人。不要審視那喧囂大海中的困難，而要直接仰望主，鼓足勇氣。

主的命令是“出來”，而不是“去”；因為在脫離對人類傳統、信條、系統和錯誤的束縛中，我們**直接來到我們的主**面前，接受他的教導和餵養，得到加強和完善，完全做他滿意的事情，而且要堅立，不要與巴比倫一同倒下。

聖經什麼時候被完全忽視？

上帝的話語揭示了名義上的教會從他的恩惠中跌落，並且從他的口中被吐出來以後的事實（《啟示錄》3:16），將逐漸表明他們不信的狀況，其中聖經將最終完全被忽略，雖然保留了名字，而且其中被蒙上各種陰影的哲學猜測將是真正的信條；從這次跌倒中，忠實的、額上有封印的人將得以逃脫；因為他們將“逃避這一切要來的事，得以站立。”請注意這裡所說的不是跌倒，而是站立在人子面前。

（《路加福音》21:36）事實上，許多人已經這樣安定下來，他們保留了敬拜的形式，對創造主和未來的生活持有信心；但是，主要是通過他們自己或其他人的哲學和理論來看這些，而忽略了聖經作為神聖目的不可替代的老師的作用。那些人在保留聖經的同時，不相信它的敘事，特別是對伊甸園和墮落的敘事。他們保留耶穌的名字，並稱他為基督和救主，他們認為他只是一個優秀的但不是絕對可靠的榜樣，並完全拒絕他的贖價的犧牲——他的十字架。他們聲稱上帝的“天父位格”延伸到罪人，但他們既拒絕接受詛咒，也拒絕保惠師。

人們通常沒有看到，我們主第一次降臨時的三年半事工中，直到猶太民族（他們的教會和國家都是一體）的拋棄，是對這個政治或體製作為一個整體，而不是對其個別成員的審判或試煉。它的教士階層——祭司、文士和法利賽人代表了這整個系統。他們自稱為猶太教（《約翰福音》7:48，49），人們也這樣看待他們；因此，對於審查的力量，有任何統治者或者法利賽人相信他嗎？而我們的主同樣承認他們：他很少責怪**人民**沒有接受他，而是多次讓那些“盲目的領袖”對此負責，他們自己既不會進入天國，也不容許其他百姓進入，（《馬太福音》23:13），否則那些原本會接受耶穌為彌賽亞和王的人民都會這樣做。

我們的主不斷的努力就是為了避免宣傳效應——防止他的神跡奇跡和教訓煽動**民眾**，免得他們會用武力逼他作王（《約翰福音》6:15）；然而他不斷把這些關於他的權柄和救世主彌賽亞的證據帶給猶太神職人員，引起他們注意，直到他們作為一個教會國家被終止，他們的家或系統被拋棄，“成為荒場，留給你們”。然後，按照他的指引並根據使徒的教訓，所有努力都被直接引向單個的人；被剝奪的教會組織及其官員，都會依其身份而被完全忽視。

在他的事工期間，直到他們由教師和祭司代表的制度被拒絕，有證據使我們注意到主的事工進程與潔淨麻瘋病人的神跡，如同《馬太福音》中耶穌對他所說的那樣：“**你切不可告訴人，只要去把身體給祭司察看，獻上摩西所吩咐的禮物，對眾人作證據。**”這一見證或證據要對人隱藏一段時間，但是迅速地給他們的“領袖”看，這些人在當時代表正在進行的審判中的猶太教會。

我們應該特別注意把審判作為一種制度的猶太教會的目的和結果，因為它們對福音教會目前的審判具有典型的影響，也反映出他們對上帝整個計畫的關係。與上帝的應許和諧一致，他們宣稱自己是準備好迎接即將到來的彌賽亞的子民，是他將組織、賦予權力、引導並使用作為他“自己的人民”的人，是為通過帶領所有人完全認識上帝，使他們有機會與他的正義法律和諧一致，祝福地上所有其他國家。上帝雖然通過他的預知意識到肉身以色列不適合在這項偉大的工作中佔據主要位置，但是給了他們一樣的機會和優勢，仿佛他忽略了預知的結果。與此同時，他揭示了他通過先知陳述表明的預言，而他們並不能理解這些預言，免得我們假設他在與猶太人交往中會進行試驗並且失敗。

Figure 6.28 – Slave auction in pre-civil war America.

“Merchandise” (slaves) went to the highest bidder.

圖表 6.28 -美國內戰前拍賣奴隸的場面。

“商品”（奴隸）被出價最高的人買走。

只要以色列作為一個教會國家聲稱自己已經準備好，等待並渴望完成他們在這個計畫中的部分，他們就只應該在上帝的進一步計畫實施之前被試煉。這進一步的計畫就是，當亞伯拉罕天生的子孫通過試煉被證明不適合承諾和尋求首要榮譽時，那麼在福音時代，應該進行揀選或選擇那些配得更高榮譽的個人作為亞伯拉罕應許的子孫，也在應許的國度中與彌賽亞一起成為共同承受產業的人，這將鼓舞並祝福地上所有的家庭。《加拉太書 3:16,27-29，14。

Figure 6.29 – In Rev. 21:1–22:5, John details the most wonderful account of the eternal home of the Church found in scripture.

圖表 6.29 - 在啟示錄21:1-22:5中，約翰對聖經中能找到的教會的永恆之家做了最令人驚奇的描述。

向猶太人承諾的神聖眷顧的“七十周”（490 年），在應驗方面是不會失敗的；因此，外邦人，甚至撒瑪利亞人都絕不會接受邀請成為門徒，或在任何意義上與基督和使徒所傳講的國度相聯繫。（《使徒行傳》3:26）保羅對猶太人強調：“上帝的道[邀請分享國度]先講給你們原是應當的。”（《使徒行傳》13:46）主差遣他的門徒時說：“外邦人的路，你們不要走；撒瑪利亞人的城，你們不要進；寧可往以

色列家迷失的羊那裡去。”他又說：“我奉差遣不過是到以色列家迷失的羊那裡去。”《馬太福音》10:5；5:24。

整個“第七十周”，在基督離世的時候——從我們主福音事工開始，到差遣彼得向第一外邦人哥尼流傳福音並使他轉變信仰的七年，被上帝爲了猶太人的審判的安排分開了。但是，並不是在所有這七年裡，作爲一個整體（作爲教會國家）對他們進行考驗，這種考驗是“在正義上完結”（《羅馬書》9:28）；也就是說，不是對他們的劣勢，而是他們的優勢。因爲很明顯，不僅是對上帝，而且是對人，法利賽人、祭司和文士們不僅都拒絕了，而且直到最後厭惡主耶穌，試圖殺害他；因此，當他自己公開作爲王的時間到來、騎著驢子朝他們走來時，當他不被教會國家的代表接受時，那位王立即拒絕了那個系統，雖然普通人歡迎他，堅持認爲他是王。（《馬可福音》12:37）因此，我們的主截斷了進一步的無用的審判，以便使“第七十周”的其餘部分，在新的天意分配應該廣泛傳播給所有國家的努力之前，可以專門而且完全地用於**人民**，即被那個制度遺棄的那些個人。事情發展正是如此；對於我們的主，在他復活後，當他告訴他的門徒，說他們的努力不再只局限於猶太人，而且特別補充道，要延伸到“萬邦”——“**從耶路撒冷開始**”（《路加福音》24:47）。他知道他們的猶太人觀念會阻礙他們超越猶太人，直到他在適當的時候開路——如同他在他們的眷顧結束後，通過差遣彼得到哥尼流那裡去一樣。從那時起，個別的猶太人和外邦人都在基督裡或通過基督平等地分享了上帝恩惠的權利，這兩者都是可以接受的；因爲在當前的呼召中，只要關注上帝，就“沒有分別”——不利於猶太人的差異是個別人自己反對通過基督接受一種恩賜的偏見，如果他實際遵守了上帝法律的完整信條和精神（而在墮落的國家中沒有一個可以實現），曾經給予他的祝福就會應驗。

“第七十周”，與肉身的以色列測驗的所有細節一起，不僅完成了測驗該系統的目的，而且特別提供了名義上福音教會或屬靈以色列類似測驗的典型陳述，它們在相應的開始收穫的福音時代七年中，即從 1874 年 10 月到 1881 年 10 月的時期，被稱爲“基督教”和“巴比倫”。“基督教”和“巴比倫”宣稱要看到它的原型的失敗，肉身的以色列和聲稱是亞伯拉罕真正**屬靈**子孫的人，是準備好等待和急切轉變異教世界的人，也是要公義地統治、教導和祝福所有國家的人，正如猶太教系統所宣稱的那樣。現在就像預表的時代，其實那時的領導人也已經普遍開始關注即將到來的作爲象徵性表示的彌賽亞；只有平民階層盼望**個性化的彌賽亞**。那時，猶太人中有學問的人忽視了一位個別的彌賽亞，並且期望他們的教會國家將憑藉其優越的法律勝過別人，從而實現普通人所想要的個人彌賽亞所需要的一切。（許多“博學的”猶太教師或拉比仍然持有這樣的觀點，他們將彌賽亞的預言解釋爲適用於他們的教會國家，而不是作爲世界獨特的救世主；即使對基督受難的預言，他們也運用到他們各人的痛苦。）他們推行他們的理論，除了個人的彌賽亞之外，他們正在差遣傳教士到世界各地，把世人的信仰轉變爲遵行摩西律法，以期這樣影響並

使“地上的萬國得福”^①。正是爲了達到這樣的程度，我們的主談到這種情況時說：
“因爲你們走遍洋海陸地，勾引一個人入教。”^②

Objects of Idolatry	偶像崇拜的物件
Animals	動物
Kings	國王
Relics	紀念物
Children Immolated	兒童獻祭
Stones	石頭
Gods	神
People	人
The Moon	月亮
Statues	雕像
Sun	太陽
The Dead	死者
Trees	樹木
Practices of Pagan Worship	異教崇拜的習俗
1. Ancestral worship	1. 祖先崇拜
2. Offerings of food	2. 食物奉獻
3. Contact with many gods	3. 聯繫許多神
4. Dedicated to temples	4. 獻身廟宇
5. Talking to objects	5. 與物體談話
6. Human sacrifice	6. 人類祭品
7. Perpetuating concepts of the past	7. 過去的不朽觀念
Practices of Christian Worship	基督教敬拜的實踐
1. Kingdom of God worship	1. 敬拜上帝的國度
2. Offerings of self-sacrifice and obedience	2. 自我獻身和順從的奉獻
3. Contact with one God	3. 只聯繫一個神
4. Dedicated self	4. 獻上自己
5. Prayer to supernatural God	5. 向超自然的上帝禱告
6. Sacrifice of one's life	6. 奉獻一個人的生命
7. Perpetuating Bible truths	

^① 《創世記》22:18。譯者注。

^② 《馬太福音》2:15。譯者注。

Figure 6.30 – Forms and dedications of idol worship.

圖表 6.30 - 偶像崇拜的形式和奉獻。

當代名義上的“基督教”理論與此多麼相似。當普通人的注意力被吸引到耶穌應許再來的事實，注意到使徒和先知關於千禧年或歸還時代的預言，就會知道這是從主的第二次降臨而來的（《使徒行傳》3:19-21），他們就會傾向於接受真理，並在其中歡喜快樂，就像主在第一次降臨時同樣的階層所做的那樣。但是今天，如同一千八百年前一樣，民眾的大祭司和統治者都有一個更高深的觀念，我們對此持有疑問。他們聲稱，千禧年賜福的應許，“在地上平安歸與他所喜悅的人”^①這一應許，都可以而且必須憑藉他們的努力和使命等帶來，無需主耶穌的親自降臨；這樣他們使第二次降臨和即將到來的國度的應許都變成無效。

MIXED MULTITUDE Section 7 DAN Bearing Standard Num. 10:25 • ASHER, NAPHTALI Section 6 EPHRAIM Bearing Standard Num. 10:22 • MANASSEH, BENJAMIN Section 5 KOATHITES Bearing Sanctuary Num. 10:21 Section 4 REUBEN SONS OF LEVI Bearing Standard Num. 10:18 • SIMEON, GAD Section 3 GERSHON MERARI Bearing Tabernacle Num. 10:17 SONS OF LEVI Section 2 JUDAH “PRAISE” Bearing Standard Num. 10:14 ISSACHAR, ZEBULUN	混合的民眾 第 7 營 但 舉大旗 民數記 10:25 亞設，拿弗他利 第 6 營 以法蓮 舉大旗 民數記 10:22 瑪拿西，便雅憫 第 5 營 哥轄 舉大旗 民數記 10:21 第 4 營 流便 利未之子 舉大旗 民數記 10:18 西緬，迦得 第 3 營，革順 米拉利 舉大旗 民數記 10:17 利未之子 第 2 營 猶大 “頌歌” 舉大旗 民數記 10:14 以薩迦，西布倫

^① 《路加福音》2:14。

Section 1 The ARK AARON, MOSES Num. 10:33	第 1 營 約櫃 亞倫，摩西 民數記 10:33

Figure 6.31 – Tribal marching order (Num 10:11-36).

圖表 6.31 - 支派行進序列（民數記 10:11-36）。

基督教世界中最顯著的欺騙是什麼？

現在的大祭司和統治者，即欺騙自己也欺騙民眾的“基督教世界的”神職人員宣稱並且似乎相信，他們的傳教努力即將成功，而切相信沒有主，他們現在也處於向世界介紹聖經中描繪的千禧年所有祝福的前夕。

這種妄想的基礎的一部分在於這樣一個事實，即在這個“他預備爭戰的日子”^①的事件中，知識的增加和在地球上往來的運動特別有利於文明國家的商業的傳播，也有利於隨之而來的世界繁榮的增強。巴比倫冷靜地把所有這一切榮譽都歸功於她自己，指出所有這些有利條件，都是她的基督教化和激勵的影響的結果。她自豪地指向英國的“基督教國家”，也指向她的財富和繁榮，作為她的基督教原則的結果。但事實是什麼呢？該國或任何其他國家所取得的進步的每一步，都只是為了擺脫巴比倫壓迫的重負而作出的努力。按照英國摒棄教皇壓迫束縛的程度，她已經變得繁榮；按照這個程度，她也繼續保持並受到教會和國家聯盟的教皇教義、神聖任命的君主和祭司權威和壓迫的影響，並且承受貪婪和自私的暴政，在那種程度上她仍然在退化過程中。

Fictitious Ecclesia 習慣上想像的教會

ALL WHEAT 全部是麥子

Fictitious Ecclesia 習慣上想像的教會

ALL TARES 全部是稗子

True 真正的

Ecclesia: 教會

mixture of wheat and tares 是麥子和稗子的混雜

Figure 6.32 – True ecclesias are wheat with tares.

圖表 6.32 - 真正的教會是麥子和稗子的混雜。

對黃金的貪婪和對權力的野心成為一種能量；借此能量，異教徒的港口不情願地向所謂的基督教國家開放貿易，向英國和德國輸出朗姆酒和鴉片，向美國輸出

^① 《那鴻書》 2:3。

威士卡和煙草。對上帝的愛和對異教國家的祝福在這些努力中沒有地位。在當前歷史中，這顯然是一個很小的課題，以至於可以使所謂的基督教國家的良心感到震驚——如果他們有良心的話。最近，西非全國公務員聯合會的穆罕默德·埃米爾向尼日爾代表團的克勞瑟^①主教發了一封信：

“這不是一件長久之事；它與朗姆酒有關。朗姆酒，朗姆酒，朗姆酒！它毀掉了我們的國家；它嚴重毀掉了我們的人民；它使我們的人民瘋狂。我請求你，馬拉姆·基保，不要忘記這篇文章；因為我們都懇求他[克勞瑟]應該請求偉大的神父[英國聖公會任務會的委員會]，他們應該乞求英國女王[英格蘭教會的元首]，阻止把朗姆酒帶進這片土地。

Figure 6.33 – Solomon's palace and Temple in Jerusalem.

圖表 6.33 - 所羅門在耶路撒冷的宮殿和聖殿。

“爲了上帝和先知的緣故！爲了上帝和先知——他的使者的緣故，他在朗姆酒這件事上必須幫助我們。請告訴他，願上帝保佑他所做的工作，這是全國公務員聯合會埃米爾，即馬利克的口信”。

一家浸信會雜誌對此評論說：

“這個卑微的黑人統治者在這封信中揭示了他對自己人民的關切，那些基督教君主和政府尚未得到這封信；沒有任何歐洲基督教統治者，也沒有任何美國總統爲他的人民提出過上訴。所有的議會開始的演講中，在所有的總統資訊中，從來沒有找到過這樣的段落。這對我們所有的基督徒統治者都是奇恥大辱！利潤就是對金子的被詛咒的渴望，就是商人的法律；這些就是政府的寵兒和領主。”

美國擁有一個信奉基督教的政府嗎？

然後，我們以真理的名義詢問，爲什麼稱這些爲基督教政府？美國政府也不例外，雖然這麼多人堅持認爲它是一個基督教政府，而正確地說它不承認那些不配得的頭銜，雖然一些熱心的教派敦促這樣做。從波士頓，大量的朗姆酒作爲貨物不斷送往非洲，政府也不加檢查，而且得到完全許可；與此同時，它頒發執照給數以萬計的廠商去製造可怕的“烈酒”，並分發給他自己的公民，用所謂的精餚對人遭受雙重的傷害和誘惑，也就是說，通過合法混合的最高等級的毒酒去誘害人民。所有這一切，甚至還有更多，都被“基督教”政治家和所謂的基督教國家的統治者以稅收爲理由進行辯護——作爲從人民收集一部分政府必要費用的最簡單的方法。當然這是最低級和最壞的賣淫類型。每個有思想的人都必須明白，基督徒的名字應當應用於甚至最好的現任政府，而他們卻未把它放在適當的位置。試圖使基督徒的名

^① 克勞瑟（Samuel Ajayi Crowther），尼日利亞南部英國聖公會教派主教、探險家。譯者注。

字適應於“這個世界的王國”的特徵——而這個世界的王正是撒旦，而且受“這個世界的精神”影響，已經使所有真正的基督教的心感到困惑，被這種錯誤所欺騙，認為在任何意義上，世界上現有的政府都是基督的國度。

Poverty	貧窮
Hate	仇恨
Disobedience	違抗
Pain	疼痛
Violence	暴力
Injustices	不公正
Wars	戰爭
Evil	邪惡
Ignorance	無知
Death	死亡

Figure 6.34 – Trillions of angels are learning from the human experience (I Cor 4:9).

圖表 6.34 - 數以萬計的天使從人類的經驗中學習（《哥林多前書》4:9）。

坎農·法勒（Cannon Farrar）在《當代評論》中寫道：

“奴隸貿易的古老力量之後，就是飲酒賣家的更貪婪和更具有破壞性的貪欲。我們的祖先從非洲的脖頸上拆除了鞭子的枷鎖：我們已經使土著種族變成了蠍子的軛。我們已經為非洲的河流打開了通商的大門，只會向他們傾注烈酒的地獄火河，沒有任何地獄之河比它流出更紅的血液或更受詛咒。這個國家的良心死了嗎？”

我們的回答就是：不！國家從來就不信基督教，因此它從來就沒有基督教的良心或基督教精神。對此最可以說的話就是，來自上帝真正分別為聖的兒女的光已經顯明，精煉和羞恥成為道德改革的一種措施，在他們國家的公眾情緒中，“好像明光照耀”。^①

同樣，類似的可怕的非法交易被類似的基督教政府被迫推行到中國和日本，而不顧他們最懇切的抗議。在 1840 年，英國開始了一場與中國的戰爭，稱為“鴉片戰爭”，迫使希望保護其人民免受這一可怕詛咒的中國政府允許這一物品流入。戰爭造成了有利於魔鬼一方議題的結果。英國軍艦摧毀了成千上萬的生命和家園，迫使異教的中國統治者為中華帝國對較緩慢致死的鴉片——中國的麻醉品打開了大門。根據 1872 年公佈的官方報告，英國政府從這一毒品中獲得的純收入，比上一年超出 3700 萬美元。每年收入的 3700 萬美元，就是這場戰爭鼓舞人心的動機，正

^① 《腓立比書》2:15。

是對中國人現在或未來熱愛幸福安寧的逆轉。條約中為基督教傳教士提供保護的條款只是一小部分，它狡猾地拋到對熱愛正義之民眾良心的安撫之中——使一個嚴重的罪行看起來似乎是一種慈悲、一種仁慈的行為。在戰爭結束時的條約中，某些港口成為英國貿易的自由港，與其他國家的類似條約也隨之而來，從而獲得了一些良好的結果。其中之一就是中國對文明影響開放大門。但是事實上，一些男女基督徒走到前面，教導人民一些正義的原則，不是要反映**英國國家**的信用，它的目的就是貿易，而貿易就是對於黃金的貪婪，而不是為了中國的益處，也不是為了上帝的榮耀，他們對一個不是那麼熟悉邪惡行業的種族發動了一場不聖潔而且不公正的戰爭。

除了其他不道德行為之外，“基督教世界”一直對各國教導最糟糕的偶像崇拜，即對自私、財富和權力的偶像崇拜；對此，表面上的基督教人士和國家願意欺騙、傷害，甚至彼此殺害。它也教導他們用各種語言褻瀆上帝，褻瀆神聖；因為從每一個自稱為基督教國家駛來的每一艘船上的船員，都褻瀆基督的名字。但是，雖然這些一直是所謂的基督教國家的影響，他們中間也有一些高舉十字架的高尚的傳教士、上帝的一些真正的僕人，但是也有一些不那麼高尚的世人的奴僕；總之，只有少數人向異教徒傳播關於基督和真正文明的資訊。

Estimates of the total population that has ever lived 對活過的人類總數的估計。	
125 Billion – C.T. Russell (DP, p.160) 100 Billion – Science estimate (from Ice Age) 60 Billion – German Math Professor 20.5 Billion – Biblical Scholar TOTAL POPULATION (estimate) 125 Billion Non-spirit begotten Total Christians 12.5 billion Non Religious and Religious 112.5 Billion Non-spirit begotten 11.25 billion Spirit begotten 1.3 billion Great Co. class	1250億 - C.T.拉塞爾（DP，第160頁） 1000億 - 科學估算（自冰河時代） 600億 - 德國數學教授 205億 - 聖經學者 總人口（估計總數）1250億 非從靈而生 基督徒總數 125億 非宗教和宗教 1125億 非從靈而生 112.5億 從靈而生 13億 大群 （可能是數以百萬計：

(possibly millions: 'no man can number') Little flock 144,000 <i>Analysis based on Luke 17:11-19</i>	“沒有人能數”) 小群 144,000 此分析基於路加福音17:11-19

God's waiting and patience is our salvation.

上帝的等待和忍耐就是我們的拯救。

- God had a vision over 15 billion years ago to create a humanity that would reflect His image and likeness. (Gen 1:26)

上帝在150多億年前有一個異象：創造人類，反映他的形象和樣式。（創1:26）

Fifteen billion years ago is the estimated time when the Big Bang occurred. Figure one might depict His vision.

150多億年前，是大爆炸發生的估計時間。圖1可以描述他的異象。

- It took two major interventions on God's part; one at the Flood, the other during Armageddon.

上帝對人類歷史有兩次主要的幹預；一次是在大洪水發生時，另外一次在哈米吉多頓（世界末日的戰場）。

- It took forgiveness, miracles, charity and the sacrifice of many, including most importantly, the LOGOS.

上帝的幹預包括寬恕、神跡、愛和很多犧牲，包括最重要的道成肉身。

- It took the death of every human being as a personal experience.

包括每個人作為親身經歷的死亡。

- It took the tolerance of evil, corruption, sin and pain; humans at their worst.

包括對邪惡、腐敗、罪惡和痛苦的耐受；人類處在最壞的情況中。

- It took enormous patience from God probably never before demanded of Him.

包括從神而來的極大耐心，可能以前從未求問過他。

- God is doing the impossible! That is what makes Him God. Peter states in 2 Pet 3:15, 'Consider the patience of our God as salvation.'

上帝在做不可能的事！那就是他之所以是上帝的原因。彼得在《彼得後書》3:15中指出，“要以我主長久忍耐為得救的因由。”

Figure 6.35 – Various estimates of all who have ever lived.

圖表 6.35 - 對活過的人類總數的各種估計。

Parable of the 10 Virgins “十個童女的比喻”

(Matt 25:1 – 2) (《馬太福音》25:1-12)

10 Virgins invited 十個童女受到邀請

All had lamps lit, burning and expectant 所有的人都拿著點燃的燈，並且期待著

To meet Bridegroom and form a divine family Mat 25:1-13

迎接新郎，組成一個神聖的家庭 《馬太福音》25:1-13

FIVE FOOLISH VIRGINS failed to bring extra oil

五個愚蠢的童女沒有帶備份的油
 Lamps no longer burning 她們的燈不再點燃
 Bridegroom delayed 新郎遲延《路加福音》12:45
 FIVE WISE VIRGINS bring extra oil 五個聰明的童女帶足備份的油
 Recognized possibility of delay 意識到可能遲延
 With the delay, many of those invited fell asleep 因為遲延，許多受邀的人睡著了
 FIVE WISE VIRGINS lamps burning 五個聰明的童女收拾好燈
 Lesson: prepare for the marriage 教訓：準備好參加婚禮
 Bridegroom gave notice of arrival; 5 wise went to meet him with burning lamps
 有了新郎到達的通知；五個聰明的童女帶著點燃的燈去迎接他
 FIVE FOOLISH VIRGINS leave to obtain oil
 五個愚蠢的童女離開去買油
 Lesson: do not be lax in consecration
 教訓：在分別為聖方面不能鬆懈
 5 foolish virgins were not prepared - they ran out of oil
 五個愚蠢的童女沒有準備——她們的油用盡了
 Mat 22:4,8 《馬太福音》22:4,8
Virgins = the consecrated 童女 = 分別為聖
Oil = holy spirit 油 = 聖靈
Separated by Second Presence 因第二次出現而分離
All virgins were consecrated 所有的童女都分別為聖
Oil can run out 油會燃盡
One can miss the meeting 有人會喪失會面機會

FIVE WISE VIRGINS

五個聰明的童女

1. All Consecrated to God 所有的都分別為聖獻給上帝
2. Second Presence a high priority 第二次出現至關重要
3. Understand God's Plan 明白上帝的計畫
4. Filled with spirituality 充滿屬靈精神
5. Lamps of expectation burning 期待的燈時常點燃

FIVE FOOLISH VIRGINS

五個愚蠢的童女

1. All Consecrated to God 所有的都分別為聖獻給上帝
2. Second Presence a high priority 第二次出現至關重要
3. May Understand God's Plan 可能明白上帝的計畫
4. Low spirituality 缺乏屬靈精神
5. Lamps of expectation out 期待的燈熄滅

Figure 6.36 – Parable of the Ten Virgins.

圖表 6.36 - 十個童女的比喻。

不是那些最熱心的傳教士，而是傳教士團體中那些充滿希望的本部官員認為異教世界幾乎已經改變信仰，即使沒有主的第二次降臨，他們的努力也將在承諾的千禧年的祝福中產生結果；而他們對外國異域的真实情況瞭解甚少，實際上也很少感興趣，他們的意見主要基於每年收取和花費的高額費用。總體而言，一直出於顯要地位的傳教士都承認自己極度沮喪，除非他們能夠根據實際經驗和合理的判斷來激勵他們的希望。因此，曾經花了 9 年時間在印度從事宣教工作的神學博士 J. C. R. 艾文戈牧師，最近在賓夕法尼亞州匹茲堡的“年輕人基督教協會”發表演講時承認，目前文明和傳教的努力不僅是打破異教，而且是消滅所有宗教信仰，使人民不信任任何宗教。但是他的強烈希望就是，下一步將是從無信仰到基督教——當然，這是一個不合理的希望，因為所有文明土地上的經驗，都最確定無疑地證明這一點。我們從公眾媒體報導中摘錄他的論述，如下文所述：

Faith/works test	信仰/工作測試
Wedding garment test	婚禮服裝測試
Ten virgin test	十個童女測試
Lost coin test	失落的硬幣測試
Character test	性格測試
Loyalty test	忠誠度測試
Harvest tests	收穫測試

Figure 6.37 – The door to the High Calling closes when all tests are completed.

圖表 6.37 - 當所有的測試完成後，上面呼召的大門關閉。

“對於基督教的直接和間接影響，印度比其他事情更加欠缺。它已經做了很多工作削弱物質神明的舊觀念，取而代之的是建立一個唯一的至高神的想法，這是西方[歐美]人民抱有興趣的。[更明確的說法是，他們接受了無神論共同的觀點，把自然當做至高無上的唯一的神。]

King (God) invites many to wedding banquet for His Son (Jesus)	國王（上帝）邀請許多人參加為他兒子（耶穌）舉辦的婚宴
Jews were invited first (priests, scribes and pharisees)	猶太人首先被邀請（神父、文士和法利賽人）
A second invitation was made to the gentiles for marriage to the Son	第二個是邀請外邦人來參加人子的婚禮

A third invitation to those in the highways and the biways

Restitution promises

1. Times of refreshing
2. Blessings for stars and sand
3. Your seed shall be prolific
4. All men to be saved
5. All flesh will see the salvation of God

An invitee removes his garment

To learn the consequences of rejecting Christ before and after the invitation to the wedding

Mat 22:1-4

These would not come except as servants
Jon 1:11

Invitation termed high calling with sumptuous banquet only invitees could participate in banquet

‘Highways and bushes’ were searched for guests to invite - for ‘all who will’ - general public

Enormous benefits to those who qualify-
Ro 8:3

Without Christ’s covering garment he was removed from the marriage

Many are called but few are chosen

1. Great is your reward
2. Reward for everyone
3. Reward not lost
4. Receive full reward

第三個是邀請那些在大路和岔路口的人

歸還的應許

1. 更新的時代
2. 祝福群星和沙子
3. 你的後裔必將眾多
4. 所有的人得救
5. 眾生都將看到神的救恩

一個受邀者沒穿禮服（脫去他的衣服）

認識接到邀請參加婚禮前後拒絕基督的後果

馬太福音 22:14

除了僕人那些不會來
約翰福音 1:11

來自上面呼召的參加豪華婚宴的邀請，只有被邀請者才可以參加宴會

搜索“公路和灌木叢”尋找可以邀請的客人——“所有願意來的人”——一般公共場所

對那些具備資格的人的巨大好處——羅馬書 8:3

有人沒有基督的遮蓋的外衣，就從婚宴中被除掉

因為被召的人多，選上的人少

1. 你的獎賞巨大
2. 獎勵給每一個人
3. 獎賞不會丟失
4. 接收全部獎賞

Figure 6.38 – Parable of the Wedding Banquet.

圖表 6.38 - 婚宴的比喻。

“在這個 2 億 6 千 3 百萬的國家中，有 1 千萬名年輕人，他們說英語，並接受我們傳授的西方思想。他們更高的階層在文學、宗教和科學中都是非常博學的，這是這個國家教育的基礎。關於圖謀復仇的上帝必須經由許多獻祭和許多祈禱支持才能息怒的舊觀念，已經讓位於無信仰的現代精神，受過教育的東方人不再相信他們的祖先的神，他們已經永遠放棄了那些神，取而代之的是羅伯特·英格索爾上校、佩恩、伏爾泰、布拉德勞和所有其他無神論和泛神論教師的教導。這個懷疑的時代很快就會過去，西方將把基督教上帝的宗教傳給印度，正如她已經把她的觀念給了印度一樣。

我們能期望印度扮演更重要的角色嗎？

“印度的年輕人是受過良好教育的精明的觀察者，也是聰明的，在他們自己以外的其他國家的所有事務中都有很好的地位；而且，儘管可能看起來很奇怪，他們也熟悉我們的聖經。的確，他們對聖經非常瞭解，只有一個完全熟悉其教義以及基督教神學的人，可以期望能夠成功地回答他們提出的所有反對意見。一個傳教士坐在樹蔭下教導圍坐在他身邊的赤裸的野蠻人，是一個已經被駁倒的流行觀念。在印度，傳教士遇到的是聰明和受過教育的人，他必須有很好的裝備才能影響他們。他們除了聰明之外，也是相貌好看的人，而且溫和、謙恭、彬彬有禮，而且以最大的體諒和尊重對待外國人。

Why did God choose the Jews?	為什麼上帝揀選猶太人？
A. God's Unconditional Election The Jews were chosen wholly due to God's Grace. God selected: • Abraham – not other people • Isaac – not Ishmael • Jacob – not Esau	A. 上帝的無條件揀選 猶太人被揀選完全是出自上帝的恩典。 上帝揀選： • 亞伯拉罕 - 不是其他人 • 以撒 - 不是以實瑪利 • 雅各 - 不是以掃
“What shall we say then? Is there	“這樣，我們可說什麼呢？難道上帝有

unrighteousness with God? God forbid. For he saith to Moses, I will have mercy on whom I will have mercy, and I will have compassion on whom I will have compassion.” B. To Give Birth to the Messiah - Israel was ideally situated at the center of the 3 most populated continents on Earth. The place and time were right. Jesus was born in Israel. He had to be born under the Law (Gen 22:18; John 4:22). C. To Produce and Protect the Bible - Rabbis had such reverence for the Law and Torah that they were extremely careful with the written word. The climate of Israel was right for the preservation of written Scriptures. God used these things to preserve the Bible. The New Testament was written in a most precise language, Greek, by Jewish writers. (Psm 147: 19, 20; Rom 3:1-2) D. To Tell God’s Message - The Jews spread the message of God (Exo 4:22, Isa 43:11,12; Mat 23:15). From Abraham and his sons to David and Solomon’s the Jews preserved and proclaimed God’s message. Jerusalem became sacred to half the world’s population.	什麼不公平嗎？斷乎沒有！因他對摩西說：“我要憐憫誰，就憐憫誰；要恩待誰，就恩待誰。” B. 彌賽亞的誕生—— 以色列完美地坐落在地球上三大人口密集的大陸的中心。地點和時間都是合適的。耶穌出生在以色列。 他必須在法律下出生（創世記22:18；約翰福音4:22）。 C. 生產並保護聖經—— 拉比對法律和五經如此敬畏，致使他們非常謹慎地對待寫下的經文。以色列的氣候適合保存寫下的經文。上帝用這些因素來保存聖經。新約聖經是猶太作者用最精確的語言，即希臘文寫成的。（詩篇147:19，20；羅馬書3:1-2） D. 傳講上帝的信息—— 猶太人傳揚上帝的信息（出埃及記4:22，以賽亞書43:11,12；馬太福音23:15）。從亞伯拉罕和他的兒孫到大衛和所羅門的子孫，猶太人保留並宣告上帝的資訊。世界上一半的人口都尊耶路撒冷為聖城。

Figure 6.39 – Why did God choose the Jews?

圖表 6.39 - 上帝為什麼揀選猶太人？

他引用的難以改變的事實當然不保證有地位之人不合理的希望。經驗確實證明，宗派主義的錯誤歪曲和破壞了他們所擁有的真理，他們的拙劣論點很少造成誠實或嘲弄的懷疑論者的轉化。當然，除了盲人，所有的人都可以看到，如果十億

異教徒被轉化為**四億**所謂的基督教世界^①的狀態，這將是一個開放的問題，如同在猶太時代一樣（《馬太福音》23:15），不管他們是不是比他們原來的異教徒迷信的兩倍更容易遭到破壞。當然沒有一個理智的頭腦可以宣稱，轉換到這樣一個所謂的基督教世界的狀態將滿足對千禧年和平與美好願望的描述，先知對此已有預言，在我們的主的禱告中也有簡要概括，他說：“願你的國降臨，你的旨意在地上，如同行在天上。”《路加福音》11:2。

4 億人自稱構成基督的教會，稱自己是他的國度——“基督教世界”，而這正是主所否認的，並且給予它更合適的名字——巴比倫（混合的或混亂的），這從根本上來說是不可思議的嗎？他們對基督的國度及其傳播方式和傳遍世界各地的結果的觀念，這些對真正的國度應該是尚未做好準備，也不願意接受新的王，因為類似的原因，預表之家的統治者未曾在基督第一次降臨時做好準備，這是遠超過預期的嗎？人們也不能懷疑，那些皇帝、國王和君主現在使用影響力和權力，主要是為了他們的自我擴張，他們也裝備和維持數百萬武裝人員，在他們帝國的奢侈和堂皇職位中保護並繼續他們的既得利益；他們寧願看到幾百萬人被屠殺，還有其他數百萬人像過去一樣成為寡婦和孤兒，而不是願意分享他們現有的優勢。難道這些人既不願意，也不期望，也不相信聖經中所應許的那種國度嗎？在那個國度中，“高傲的必降卑，卑賤的升高，”^②升到普遍的、適當的和預期的水準。所有人都同情任何形式的壓迫、勒索或壟斷，他們通過這些途徑獲得或希望獲得對他們的同胞不公正的優勢，會慢慢相信正義的國度，其中不允許有不公正和不自量力，難道有任何奇怪嗎？這樣的人對於相信這個“國度近了”，甚至就在門口是遲鈍的，我們會特別感到詫異嗎？

GOSPEL AGE，福音時代；MILLENNIAL AGE，千禧年時代；AGES TO COME，後來的世代

RANSOM，贖價；REDEMPTION，救贖；RECONCILIATION，和好

JESUS，耶穌；THE DOOR OF SALVATION，拯救的大門；IMPENETRABLE WALL OF SIN AND ALIENATION，罪以及同上帝的疏遠構築起一道不能通過的牆。

Figure 6.40 – Jesus is the only ‘door’ through the impenetrable wall of sin and alienation from God.

圖表 6.40 – 耶穌是穿過罪這道難以滲透、與上帝疏遠的牆的唯一大門。

我們也不會感到詫異，一些偉大人物，即那些“基督教世界”的大祭司和統治者，都從各方或教派中求自己的利益（《以賽亞書》56:11），卻不能承認甚至因此拒絕了屬靈的王現在的降臨，如同肉身之家的教師在王以肉身形式降臨時拒絕了他一樣。而且如同主拒絕了他們，使他們遠離恩惠，陷入患難之火一樣，橄欖樹

^① 這 400,000,000 中，羅馬和希臘天主教徒一起索賠 280,000,000，而新教徒索賠 120,000,000。

^② 《路加福音》1:52。

的許多“天生的枝子”中只有真正的以色列人作為枝子保存下來，難道我們沒有看到，在這個時代的收穫中，同樣的智慧也測驗“野枝子”嗎？（“羅馬書”11:21,22），這一智慧也從根[亞伯拉罕的應許]的支持和豐盛中砍下了大量自稱的分支，它們的特徵和目的以及天意分配都確實是外來的和野生的，這與根所代表的上帝的應許和計畫不也是完全不同的嗎？

收穫時期把偽稱的與真正的基督徒分開

毫不奇怪，目前的收穫見證了真正的基督徒與僅僅是宣稱者的分離，猶如在猶太人的收穫中，真正的以色列人與僅僅是宣稱者的分離已經完成一樣。即使沒有通過上帝的話語給我們的啓示，顯示出大眾像巴比倫一樣被拒絕的事實，這也是我們可以合理地預期到的。比較《羅馬書》11:20-22 和 3:16；18:4。

1878 年對巴比倫（“基督教世界”）的拒絕，是對大量自我宣稱的信徒，即“大軍”的摒棄，正如但以理所說，以區別於聖所或聖殿階層。聖所階層不會被放棄，也不被離棄變為荒涼。不，感謝上帝，聖所是要得榮耀的；當它最後一塊活石被拋光、被認可，並被安放到位時，主的榮耀將充滿他的殿。（《彼得前書》2:5,6）我們已經看到這樣的聖所階層如何存在於整個時代，它是如何被玷污，它的寶貴器皿（教義）如何被褻瀆，以及它從錯誤種得到潔淨已經如何逐步產生效果。即使在名義上的體系仍然被部分承認，而且在某種程度上被使用，這個階層自始至終一直是真正的教會。然而，在名義上的體系被拒絕後，現在如同猶太收穫時一樣，只有真正的教會或聖所階層被承認並被用作上帝的代言人。以色列肉身的大祭司該亞法，曾被用作上帝的代理人，僅在那個體系被拋棄之前的幾天裡，就提供了一個重要的訓誡和預言（參見《約翰福音》11:50，51,55，18:14。）但是我們在聖經中沒有得到暗示，也沒有任何假設的理由，即上帝在拋棄它之前，曾使用或承認教會國家、它的統治者和代表。在這裡應當承認，這一同樣的教訓與巴比倫有關，她被從主的嘴中“吐出去”；新郎和新婦的聲音都不應該永遠在她裡面。《啓示錄》18:23。

有人無意中試圖為他們的巴比倫地盤辯護，並且在承認預言性肖像的一般正確性的同時，聲稱他們的教派或他們的會眾對於巴比倫一般特徵來說是個例外，因此，主不能要求他們正式和公開地退出，如同他們曾經加入一樣。這顯然是徒勞無益的。

為什麼上帝呼召他的子民走出巴比倫？

讓我們這樣考慮，我們現在正處於分離的收穫時期，並記住我們主呼召我們離開巴比倫的明顯理由，也就是說：“你們不要與她一同有罪。”^①我們還要考慮一下，巴比倫為什麼這樣命名。顯而易見，是因為她的教義有許多錯誤，那些教義與神聖真理的一些元素混合在一起，造成巨大的混亂；並且因為混合的錯誤由混合的真相和錯誤聚集在一起。因為他們將以犧牲真理來維持錯誤，從而使真理變得無效，並且往往比無意義更加糟糕。這種以犧牲真理為藉口而維持錯誤和教導錯誤的罪，是其中每一個名義上的教會都有的罪，毫無例外。哪裡有幫助你勤奮地研讀聖經，從而在恩典和真理的知識中成長的教派？哪裡有不會通過它的教義和它的習慣阻礙你的成長的教派？哪裡有你可以服從主的話語、讓你的光芒閃耀的教派？我們知道根本就沒有。

如果在這些組織中，上帝的兒女中沒有意識到他們的奴役，那是因為他們沒有試圖利用他們的自由，因為他們在自己的責任崗位上睡著了，他們應該是積極的管家和忠實的守望者。（《帖撒羅尼迦前書》5:5,6）讓他們醒來吧，並且要試圖利用他們認為自己擁有的自由；讓他們向他們的信徒同伴表明，他們的信條不符合上帝的計畫，他們偏離並直接反對它；讓他們展示耶穌基督如何通過上帝的恩惠為人人嘗了死味；^②這個事實以及從它流出的祝福將如何“在適當的時候”向每個人作證；如何在“安舒的日子”^③，讓歸還的祝福流向整個人類。讓他們進一步顯示福音教會從上面來的呼召，讓這一身體中那些成員的頑固狀況，以及福音時代的特殊使命揀選的百姓都“歸於他的名下”，^④他們在適當的時間將會被提升，將與基督一起統治。那些試圖利用自己的自由在當今的猶太會堂傳講福音的人，將成功地轉變整個會眾的信仰，否則將會激起反對的暴風雨。他們肯定會把你們從猶太會堂裡趕出來，把你們從他們的群體中分離出來，並且虛偽地為了基督的緣故，說各種邪惡的話反對你。並且毫無疑問，他們這樣做的時候，許多人會覺得他們是在服務上帝。但是，如果你是這樣的信徒，你就會更加因為《以賽亞書》66:5和《路加福音》6:22的寶貴應許而得到安慰——“你們因耶和華言語戰兢的人，當聽他的話：‘你們的弟兄，就是恨惡你們，因我名趕出你們的，曾說：“願耶和華得榮耀[我們為主的榮耀這樣做]！使我們得見你們的喜樂！”但蒙羞的究竟是他們。’”“人為子恨惡你們，拒絕你們，辱罵你們，棄掉你們的名，以為是惡，你們就有福了！當那日，你們要歡喜跳躍，因為你們在天上的賞賜是大的；他們的祖宗待先知也是

^① 《啟示錄》18:4。

^② 《希伯來書》2:9。

^③ 《使徒行傳》3:19。

^④ 《使徒行傳》15:14。

這樣。” “但人都說你們好的時候，你們就有禍了！因為他們的祖宗待假先知也是這樣。”

分別爲聖的人也要擔任收割者

如果你們作爲會眾所崇拜的人都是聖徒，如果都是麥子，他們中間沒有稗子，那麼你就遇到了一批最傑出的人，他們會高興地得到收穫的真理。但是如果不是，你必須期望現實的真理將麥莠與麥子分開。而且，你必須在展示這些完成分離的真理時得到你的份兒。

如果你是得勝的聖徒之一，你現在就必須是一個伸出真理的快鐮刀的“收割者”。如果忠心於主，配得真理，並配得與他在榮耀中成爲共同的後嗣，你將歡喜分享收割的首領現在的收穫工作，無論你傾向如何，都會自然地穿越這個世界。

如果在你是會員的會眾中的麥子中有稗子，就像通常的情況一樣，很多事情取將決於哪個占大多數。如果麥子佔優勢，那麼明智而又慈愛地呈現出來的真理就會對他們產生有利的影響；稗子也不會介意長期留下來。但是，如果大多數是稗子——一般是十分之九或者更爲普遍，那麼最細緻和善良地表達收穫真相的效果，將會激起苦澀和強烈的反對；如果你堅持傳講福音，堅持揭露長期存在的錯誤，那麼你很快就會因爲宗派事業的利益而被“拋棄”，或者使你的自由受到嚴格束縛，以致你不能讓你的光在那個會眾中照耀。你的責任當然是清晰的：將你美好的見證交給主偉大計畫的善良和智慧，並且明智而又溫和地提出你的理由，公開退出他們。

巴比倫不同派別之間有不同程度的束縛，就是“基督教世界”。一些人會對天主教所要求的個人良知和判斷的絕對奴隸制表示憤怒的厭惡，他們很願意受到一個或另一個新教派的信條和教條的約束，渴望得到其他人的束縛。誠然，他們的鎖鏈比羅馬和黑暗時代更輕、更長。就這一點而言，這確實是好的改革，因爲它朝著正確的方向邁向完全的自由，是朝著使徒時代教會的條件邁出的一步。但是爲什麼終歸還要戴上世人的手銬呢？爲什麼束縛和限制我們的良心呢？爲什麼不堅定地站立在基督使我們得釋放的充分自由之中呢？爲什麼不去拒絕容易犯錯的同胞們束縛良心和阻礙調查的所有努力呢？這不僅是遙遠的黑暗時代以往的努力，也是最近各種改革者的努力！爲什麼不像使徒教會那樣得出正確結論呢？就是要得到在知識以及恩典和愛中成長的自由，因爲主的“適當時間”越來越充分地揭示了他的恩典計畫！

當然，所有人都知道，每當他們加入任何這些人類組織，接受它的“信仰告白”作爲他們的信條，他們就會使自己受到恰好是這個問題的教義的束縛。儘管有這樣自願屈服的奴役，他們也應該自己思考，並從他們加入的教派所享有的知識之前接受其他來源的知識，他們必須證明自己並不忠實於那些教派，與他們的教義沒有協約，也不相信任何與它的信仰相反的教義，否則他們必須誠實地拋棄和否認他

們拒絕接受的信仰，並從這樣的教派中出來。要做到這一點需要恩典，也要用一些努力，像往常一樣中斷與他們的愉快聯繫，還要揭示辛勤得來的真理，不要理會他們愚蠢的指控：說你是“叛徒”，叛逃到其他教派，是“變節者”，是“不堅定的信徒”等等。當一個人加入一個教派時，他的思想要求完全交給該教派，從此以後沒有他自己的思想。該教派承諾為他決定什麼是真理，什麼是錯誤；並且他作為一個真正堅定的忠實成員，必須在所有宗教事務上接受他的教派的決定、未來和過去，而忽視他自己的個人思想，避免個人的研究，免得他在知識上成長，失去這個教派成員的資格。當這樣的人聲明他“屬於”這樣的宗派時，這種對宗派和信仰的良心的奴役往往要用很多話加以說明。

為什麼宗派主義是一種枷鎖和束縛？

這些宗派主義的枷鎖，目前遠遠不能被正確地認為是一些枷鎖和束縛，他們被認為是受尊敬和作為裝飾品佩帶的東西，作為受尊重的徽章，是身份的標記。到目前為止，這種妄想已經消失。上帝的許多兒女會感到羞愧，無論輕重、在各人得到的自由中時間或長或短，他們都不願意有這種鎖鏈。他們羞於表明自己不再受任何教派或信仰的束縛，而只“屬於”基督。

因此，我們有時看到一個誠實、真誠的上帝的孩子逐漸從一個教派發展為另一個教派，如同一個孩子在一所學校中從一個班級換到另一個班級一樣。如果他在羅馬教會，當他的眼睛被打開，他就離開它，就可能落入衛理公會或長老會系統的一個分支。如果在這裡，他對真理的渴望不完全熄滅，他的屬靈感受與世界的精神相悖，你幾年後可能會在浸信會系統的一些分支中找到他；如果他仍然繼續在恩典、知識和對真理的熱愛之中，繼續感激基督使他獲得的自由，你可能會發現他在所有人類組織之外，只是與主和他的聖徒聯合，只收到愛和真理的溫柔但強烈的紐帶的制約，就像早期教會一樣。《哥林多前書》6:15,17；《以弗所書》4:15,16。

How Americans Define “Worship”	美國人如何定義“敬拜”
Praising God	讚美上帝
Glorifying God	榮耀上帝
Going to church	去教堂
Praying to God	向上帝祈禱
Having a relationship with God	與上帝建立
Attitude toward God	對上帝的態度
Living as God wants; Obeying God	遵照上帝的旨意生活; 順服上帝

Don't know	未知
All Christians 所有的基督徒 Born Again Christians 重生的基督徒 Church Attendance in a Typical Week is Declining 在一個典型的週期中參加教會敬拜的人數正在下降	
Few People Believe in a Fiery Physical Place of Damnation 1. Hell is not a place, but a state of permanent separation from God. 2. Hell is a place of physical torment where sinners are sent. 3. Hell is a symbolic term. 4. Not sure.	很少有人相信物質的熾熱的詛咒之處 1.地獄不是一個地方，而是與上帝永久分離的狀態。 2.地獄就是罪人被送去受身體折磨的地方。 3.地獄是一個象徵性的術語，不是不知道身體的地方。 4.不確定。
Few People Expect to Change Churches 很少有人期待改變教會 Percentages 比例 Very likely to change 很可能改變 Somewhat likely to change 有可能改變 Not too likely 不太可能 Not at all likely 根本不可能 Not sure 不確定 Figure 6.41 – George Barnia’s research into spiritual behavior. 圖表 6.41 – 喬治·巴尼亞對屬靈行為的研究。	

信徒如果不受一些教派的鏈條束縛，通常都會有拘束和不安全的感覺。它首先產生於由羅馬教廷頒佈的錯誤觀念，這些觀念使會員資格在一個世俗組織成為必不可少的因素，以為可以蒙主喜悅，而且對永生是必要的。這些世俗的、人力所及範圍內的組織系統，與使徒時代簡單的、不受約束的聯繫不同，被基督教徒視為無意的、幾乎是意識不到的如此眾多的天堂保險公司，對其中一個公司的金錢、時

間和尊重等等，都必須定期支付，以確保死後的平安以及在天國的安息。按照這個錯誤想法，人們幾乎急於被另一個教派所束縛，如果他們走出一個，如果他們的保險政策已經過期，他們就會在一些受人尊敬的公司加以更新。

為什麼世俗組織不能頒發通往天國的護照

但是沒有世俗的組織可以頒發通往天上榮耀的護照。最頑固的教派（除了羅馬天主教會）不會聲稱，即使他的教派成員能獲得天上的榮耀。所有人都被迫承認真正的教會是他們的記錄保存在天堂，而不是地上的。他們欺騙人民，聲稱為了成為“基督身體”即真正教會的肢體，就有必要通過他們到基督那裡去——就必需成為某些教派團體的成員。相反，主雖然沒有拒絕任何通過派別主義到他身邊的人，卻沒有使真正的追隨者落空；他告訴我們，我們不需要這樣的障礙，但是能更好地直接來到他身上。他呼喊：“到**我**這裡來”；“你們當負我的軛，學我的樣式，”“我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。”“凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。”但願我們已經更早地聽從他的聲音。我們將會避免許多教派主義的沉重負擔，避免它許多絕望的泥潭、許多懷疑的城堡、它的浮華市場以及它世俗觀念的名流等等。

然而，許多人出生於各種不同教派，或者在嬰兒期或童年時期移植過去，沒有對於那個系統的懷疑，而是在心裡自由成長，並無意識地超越了他們通過其職業以及支持他們的手段和影響的信條的界限。他們很少有人認識到充分自由的好處，也認識不到教派奴役的缺點。直到現在，在收穫季節，也沒有完成命令他們要做的分離。現在他們聽見主的話：你們從他們中間離開吧！……你們扛抬耶和華器皿（真理——教義）的人哪！務要自潔（即自由，不論是從錯誤的做法還是從假的教義中出來得自由）。《以賽亞書》52:11。

現在斧子放到名義上的基督教系統的根源——巴比倫代表的“基督教世界”，就像放到第一次降臨時名義上的猶太體系一樣；偉大的天國系統好比芥菜種長大成樹，“天上的飛鳥宿在它的枝上”，而那些人卻把它嚴重玷污了（《路加福音》13:18,19），它在事實上已經成為“各樣汙穢可憎之雀鳥的巢穴”（《啟示錄》18:2），要被砍倒，不再欺騙世界。取而代之的是真正的橄欖樹，它的根是上帝的真實應許，而且它的枝子是真正的、完全分別為聖和忠實的這個福音時代的信徒，他們的名字“**寫在天上**”，將被視為真正唯一的聯合繼承人和羔羊的新婦。《啟示錄》17:14。

聖所階層的測驗和篩選

雖然從巴比倫出來是一步，而且是朝著完全得勝方向邁出的一大步，但它絕不是最後一步；我們應該謹慎防止在每一個前進步伐之後靜止的傾向。

“不可枉誇得勝
不可稍疏甲兵：
直等在天已得冠冕
方謂信心功成。

“千萬聖徒環繞如雲，
注視你向前奔，
已走路程永不回顧，
直向目標奮進。”

走出巴比倫的步伐之前一般是其他順從的步驟，這反過來又行使並加強了隨後的衝突和勝利的特徵。並且它後面還會有各種其他的試驗和得勝的機會，對此，保羅（《加拉太書》5:1）寫道：“基督釋放了我們，叫我們得以自由，所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。”每一個相信上帝的兒子賜給的自由，相信從巴比倫的奴役中完全得自由的人，都應該想到大仇敵會有把他帶入其他奴役或絆倒他的企圖。主允許這些嚴重的試煉發生，現在尋求的那個階層可以顯示出來，並且準備在榮耀的國度中為他服務。

對小群的考驗是什麼？

這個考驗和篩選的實例發生在猶太人的收穫時期，預示著我們在這裡可能期望的東西。主的門徒代表著他第一次降臨時的聖殿或聖所階層，主對他們說：“你們是乾淨的，然而不都是乾淨的。”^①名義上的以色列（主後 33 年）被拋棄之後，要對那些代表上帝的聖殿、潔淨和不潔淨的人分別開來進行嚴厲的考驗。彼得被篩掉了，幾乎失敗（《路加福音》22:31；《馬太福音》26:74,75；《約翰福音》21:15-17；但是，要真正“潔淨”心靈，他要被賦予得勝的能力。猶大也經受過試煉，他被證明是不潔淨的，因為他願意為世上的好處出賣真理，為金錢拒絕主，甚至用親吻做出愛的表白。

就在此時的這個收穫時期，在一個潔淨的聖所，並且與它密切相關，還有一些不乾淨的人。自從 1878 年巴比倫被拋棄以來，並且發出要從她出來的呼召之後，在那些已經出來的人中間已經進行了測驗和篩選工作。毫無疑問，彼得和猶大就是當時類似階層的實例，在那些從巴比倫出來的人們中間，而且在那些從她許多教義污染中清洗出來的人們中間，還有一個仍然忠實於主和真理的階層，以及另一個被

^① 《約翰福音》13:10。

證明不忠實、不繼續認識主，而是轉向邪惡和假教義的階層，往往比那些從他們的錯誤教義中逃脫的人更糟。

這種自 1878 年收穫時期以來對神殿階層的測驗和篩選，被我們主預表性的潔淨聖殿的行動預示著王行使主權，並對名義上的猶太教會做出了判決。主在宣佈他們的“家成為荒涼、留給他們”之後，他進入耶路撒冷的聖殿，這是預表的真正聖殿或聖所，他拿小繩子做成鞭子，用它把兌換銀錢的人趕出去，還推翻了販賣鴿子之人的桌子。

在這個典型行動中，那根拿小繩子做成的鞭子代表著各種真理，用於當前收穫時期對聖殿階層的糾正和證明，以及從不潔淨中的分離。現在的真理已經清楚地表明了上帝完美的旨意，是為他服務的完全分別為聖的入口，也是那些跟隨主的腳蹤的人必須經過的窄路，那些已經從任何不潔的動機加入這個階層的人會不斷被真理鞭打，直到被迫與聖所階層分離。

在我們主的比喻中，雖然有幾個顯示了“聖所”階層從“主人”或自稱為基督教世界的一般群體的總體分離，有兩個比喻更進一步顯示出以後對聖所階層的測驗和篩選，就是將繼承國度的得勝者（《啟示錄》3:21）與其他真誠分別為聖的人的分離，因為那些人被世界的靈所戰勝，忽略犧牲現在的優勢和人的榮耀，而追求更高的上帝的榮耀。

十個童女的比喻雖然顯示出所有的童女或分別為聖的階層要與巴比倫分開，也明顯地標誌著在這個階層中發生的測驗和分離——**聰明的童女**充滿信念和熱烈的愛，也有敏捷順從的靈，她們要與那些**愚蠢的童女**分開，因為後者允許她們最初的愛和靈的熱情冷卻，她們的信仰和敏捷的順從因此而減輕。那些聰明的童女完全分別為聖歸給上帝，她們完全和諧地生活在與上帝所立的契約之中，並且真誠地觀察著主的應許的回報，準備感激令人高興的收穫資訊，承認主人存在的預言指示，並且抵擋任何可能適用的試煉，以此證明他們的忠心和誠實。這些保持警醒並不斷觀察的人，通過先知宣佈他的存在的話而聽見主人的叩門；他們為真理的緣故溫柔地承擔現在的損失，敢於背負自己的十字架，作為更持久的和平與歡樂及榮耀和祝福的追隨者而受到歡迎。

當預言的敲門聲在 1874 年秋天宣佈主的降臨時，幾乎立即就開始得到認可；呼喊聲很快響起來：“看哪，新郎來了，你們出來迎接他。”這個呼喊聲仍然出現，並將繼續，直到所有分別為聖的童女階層都能聽到，並測驗了他們的信仰和忠誠。那些明智的、修剪好手中的燈（上帝的道）並點燃、在他們的器皿（他們的心）中有充足的油（聖靈）的人，都會認識到主的降臨。通過使他們的行為以及與他們的信仰和諧的安排，他們也將“出去”迎接心愛的新郎，並與他在婚宴上坐席。

猶太人的婚姻習俗對教會與她的主基督的訂婚和結婚做出一個美好的說明。訂婚是一個正式協議，對每一方都是莊嚴的忠誠保證。女人繼續住在她父親的家，通常大約在訂婚或結婚一年後，她才被帶到她丈夫的家。結合的完成包括將妻子接

納到丈夫爲她準備的家中，並且要舉行慶祝，舉辦一個持續幾天的豪華宴席——被稱爲婚禮盛宴。在一個固定的時刻，新郎動身迎接他的新婦，她在等候，準備好接受他，並陪他到他們未來的家，到他提供的筵席上去，她的童女同伴拿著燈和所有必需準備好的物品跟在後面。

在這個比喻中沒有提到新婦，但是所有“聰明的童女”都被提及，她們迎接新郎的到來，準備陪著他，進入準備好的歡樂的筵席。這是正確和必要的；因爲基督的新婦是由許多成員或個人組成的，聰明的童女是最美麗的代表。那些接到燈而且後來才感受到的愚蠢的童女，但是不能獲得“聰明的”、忠實的新婦階層的高度提升，毫無疑問將會是聖經中提到的階層（《詩篇》45:14,15），即“隨從她的陪伴童女，也要被帶到你面前，”在適當的時間將受到國王的青睞，但並不那麼明顯。

聰明童女應持什麼態度？

聰明童女的態度是做好準備，等待並渴望新郎的到來，恰好代表主的訂婚物件，即真正分別爲聖的教會的唯一合適的態度。對於新婦來說，忽視或沒有準備好這樣的生活中最美好的時刻，將證明她不適合得到榮耀；因此，榮耀也這樣與教會同在：“凡向他有這指望的，就潔淨自己，象他潔淨一樣。”^①新婦尋求在心中的生活中蒙新郎悅納、渴望並等待他所應許的祝福的結合和筵席，應當是一種態度；新郎說：我若去爲你們預備了地方，就必再來接你們到我那裡去。^②

這個比喻中有兩件事是顯而易見的：第一，真理的這個重要特徵（對新郎來臨的認識）不是爲一般世界，也不是爲一般的名義上的教會準備的，而是爲了童女或分別爲聖的階層；第二，顯然，新郎的來臨這個資訊將導致分離，將測驗和證明童女階層的每個個體，並將清楚地把那些不忠實的、不聰明的童女，從截然不同的聰明、忠實和有價值的童女中顯露出來。

噢，在這段輝煌的資訊中包含著多麼豐富的恩典，“看哪，新郎！”至今它仍是一個只有在聖徒中知曉的大奧秘；因爲世界不能接受它。這對他們來說是愚拙的，在所有的童女都聽見、她們中的聰明人完全進入以先，仍將如此；直到“門關上”，然後大患難的“火焰之火”將使每一隻眼睛看見（認識）主的降臨和統治的開始。

耶和華的資訊是帶著高貴的恩典來到他謙卑的僕人和侍女們面前的——“女子啊！你要聽，要想，要側耳而聽！不要紀念你的民和你的父家[人的關係、希望、目的和野心]；王[主耶穌]就羨慕你的美貌，因爲他是你的主，你當敬拜他。（《詩篇》45:10,11）這些人都將得到這樣的恩惠，他們是“蒙召、被選、有忠心的。”王女[耶和華的女兒；因爲作爲基督的新婦被王擁有]在宮裡，極其榮華。她的美麗是聖

^① 《約翰一書》3:3。

^② 《約翰福音》14:3。

潔的美麗，在世界面前，她外表上並不榮耀；而且像她的主一樣蒙受羞辱，她也被藐視，被人拒絕，但她不會永遠如此：因為在他的羞辱中跟隨他，她也要分享他的榮耀，作為一個新造的人，她會在適當的時候披掛他的神性——“她的衣服[當得到榮耀]是金線繡的”——金是神聖特徵的象徵。“她要穿錦繡的衣服，被引到王前。”——她將穿上主親自為她提供的純真白袍，即他公義的長袍，她將非常謹慎地使那衣袍產生效果，因為那是基督徒恩典的美麗裝飾。當她榮耀地進入國王的宮殿時，天上和地上都將一起歡樂（《彼得後書》1:5-8,11）：許多人會說，“我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他；因為羔羊婚娶的時候到了，新婦也自己預備好了。（《啟示錄》19:7）“推羅的民[地上的強民]必來送禮；民中的富足人，也必向你求恩。……我必叫你的名被萬代紀念，所以萬民要永永遠遠稱謝你。”《詩篇》45:12-17。

真正“聰明”的人將是那些被證明分別為聖的人，他們們忽視世俗的魅力和地上的希望及獎品，滿懷渴望並等待所愛的人，他們做好準備，證明配得所應許的偉大提升，就像新婦——羔羊的妻子。

“羔羊的新婦，
啊，願分享你的魅力。”

既然他們拿著自己的燈跟隨新郎象徵他們放下一切，在他這一次降臨時跟隨他，也就相當於童女們離開通常所在的巴比倫；因為在收穫的光中顯現的真理清楚地表明了麥子與稗子的分離。小心的修剪對聰明的童女揭示了這個事實，她們擁有分別為聖和服從的聖靈。她們既有這樣的“油”也有燈；而且她們感激這種特權，“無論羔羊去哪裡”，她們都將樂意而又迅速地“跟隨”。^①

相反，愚蠢的童女缺乏充足的油，不能得到清楚的光，看不到新郎的來臨這一主題；她們過高地要求對當前生活的關心和計畫等等，所以不能充分地研究這個主題，因此猶豫不決，在離開巴比倫的問題上拿不定主意，並且對可視的整個主題都漠不關心，而且表示懷疑。即使別人敦促，他們也不願意離開，像羅得的妻子一樣，他們總是傾向於回頭。因此，主留下強制性命令，“你們要回想羅得的妻子。（《路加福音》17:32）又說：“手扶著犁向後看的，不配進神的國。”（《路加福音》9:62）

在這個比喻中，沒有什麼可以表明在進入婚宴的機會錯過之前，愚蠢的童女們會意識到他們的愚蠢。然後，當她們最多只不過是不冷不熱和遙遠的追隨者，還期待著主擁有她們作為新婦並同做後嗣，她們將會意識到這是多麼愚蠢！許多人現

^①《啟示錄》14:4。

在“在世人中是尊貴的”，^①並注意到他們的“精彩作品”，將成為失望者中的一員。

門被關上了

對新郎來臨、出去迎接他，以及與他結婚的宣告仍在繼續，並將繼續，直到所有聰明的童女都得到足夠的關於收穫真理的知識，把她們與巴比倫隔開，使她們能與新郎進入準備好的婚宴，“在她們的前額上蓋印”。然後，當所有的童女都經過這個真理的考驗，機會的門將被關閉，就不再允許任何人進入婚宴了；因為主說，我是“開了就沒有人能關，關了就沒有人能開的。”（《啓示錄》3:7）當愚拙的童女在門關上以後再來敲門和尋求許可進去，說：“主啊，主啊，給我們開門！”他將回答說：“我實在告訴你們，我不認識你們。”當他在榮耀和大能中，同著忠實的使者降臨的時候，聰明的童女將和他一起高升並得榮耀；對那些現在對他和他的話語感到羞恥、因此對他和他的話語無動於衷的人，那時他也會為他們感到羞恥。

關上門的重要性是什麼？

人們將會察覺到，對世人來說，他們對於關閉的門不能做任何事情。它是婚姻盛宴的大門；除了分別為聖的童女階層，它從來沒有對任何人打開過。沒有任何其他階層獲邀進入婚宴；當收穫的真理已經篩選、並把所有溫暖、熱心的守約者從那些冷漠、不熱心和過度索價的人們中間分離出來，婚宴的門就將關上，因為他們忽視了履行他們的約。感謝上帝，這裡關上的門不是憐憫的門，甚至也不是完全恩待的門；它是對那些與基督同作後嗣、作為他的新婦的人的主要眷顧之門。但是當它對愚拙的童女關閉，並永遠不會再在她們敲門時打開，雖然它讓她們站在外面，暴露在“邪惡的日子”的大患難之中，在那裡會哀哭切齒，她們仍然會留在上帝的愛和憐憫的臂膀裡，甚至會在他的愛和特別照顧之下；因為她們將要通過的大患難，旨在潔淨和淨化那些後來將悔改的童女，從而使她們作為榮譽的器皿為主人使用，雖然不是為她們原來蒙召的主要榮耀，而是她們證明自己不配。在某種程度上分享的巴比倫精神，既然賦予她影響力，無論多麼小，她們都被上帝認為是巴比倫邪惡的參與者，因此不配逃避降臨到她身上的災難。這些災難是必要的，不僅是為了巴比倫的毀滅，也是為了淨化和分離至今剩下的未成熟的麥子；愚蠢的童女們在可測定的程度上醉了，被巴比倫的酒所征服。

進到門內參與主的婚禮由幸福的婚禮進程作出美好說明：猶太新婦被護送到丈夫家，奏著音樂，燈光閃爍，每一個人都是歡樂的證明。她就這樣進入了她主的

^① 《路加福音》16:15。

喜樂和他所提供的盛宴。聰明的童女們現在就這樣進入婚禮慶典。喜樂開始於她們第一次聽到新郎就要到來的消息。她們很高興放棄一切去陪伴他，參加那準備好的婚宴。她們已經憑著信心，正在享受即將到來的盛宴，因為現在的新郎向他們宣告超乎尋常的偉大和寶貴的、為他蒙揀選的新婦保留的資訊，並向她們展示他偉大的祝福和歸還世界的工作，其中新婦將有分享的特權。無疑，當我們進入接待室，看到將來的國度恩典的證據，我們已經進入了我們主的喜樂。我們已經有了好事到來的預示。我們已經在精神上、在他最豐富的恩典的賞賜中參與盛會之中。憑著信心，我們已經坐在主人的桌子上，按照應許（《路加福音》12:37），他已經親自出來，正在為我們服務。

To fish with a net two boats are needed	撒網打魚需要兩條船
The dragnet catches all types of fish	拖網捕獲各種類型的魚
Net = gospel message sea = world of unbelievers cast into = parable witness bring to us = conversion every kind = believers and non fullness = God's time	網=福音信息 海洋=不信者的世界 撒下去=見證的比喻 給我們帶來=轉化 每一種=信徒和非信徒 滿了=上帝的時間
Separate bad fish from good	把好魚和不好的魚分開
Oven = trials weeping and gnashing of teeth	火爐=試煉 哀哭切齒
The Kingdom of Heaven draws many types Desirable ones are kept - unfit are cast away Purpose is to make fishers of men Bad fish correspond to tares (Rev 18:14) To test & appraise faith and works	天國吸引各種類型的人 合意的人留下來 - 不合意的被丟棄 目的是使人得魚 不好的魚與稗子對應（啟示錄 18:14） 為了測試和評估的信仰和行為
To implement God's Plan	實現上帝的計畫

Figure 6.42 – Parable of the Net.
圖表 6.42 - 撒網的比喻。

這種在收穫期間以顯示出來的寶貴真理為基礎的盛宴始於 1875 年，在收割開始的 1335 天（《但以理書》12:12）結束時，我們會聽到先知預言的祝福。他說：“哦，等到一千三百三十五日的，那人便為有福！”

婚禮服裝的測驗

我們主耶穌的另一個比喻（《馬太福音》22:1-14），顯示了對聖所階層的進一步測驗——即使在那些已經聽說和認識收穫資訊的人中間，這也是一次測驗和分離。在上述“聰明的童女”那個比喻中，她們與新郎一起進入婚禮，而這個比喻中的“客人”，是同一分別為聖的階層，他們到目前為止已經顯示出自己的忠實和順從；事實上，這個階層由許多不同的人物形象作為象徵，每一個都作為例證，都有自己特有的力量。她們被描繪為聰明的童女，作為等待她們的主從婚禮上回來的僕人，也是婚禮上的客人和新婦。他們是基督的身體，是基督未來的新婦，是基督的士兵——基督是他們的統帥，是基督的葡萄樹上的枝子，是基督裡的橄欖樹枝，是基督為房角石的殿裡的活石，是基督作為老師的學生，是他作為牧羊人的羊群等等。在考慮這些形象時，我們必須記住，他們是不同尋常的、單獨的例證，彼此之間完全獨立，並謀求從每一個例證中得出教訓，這正是它有計劃傳授的資訊。如果我們努力混合這些例證，想知道一座殿裡的石頭如何成為葡萄樹中的一個分支，如何可以成為士兵，或者婚禮上的客人如何成為僕人，或者成為新婦，我們在理解這些例證時就會完全失敗。實際上，我們不是在羔羊婚姻盛宴上的客人，也不是等待他從婚禮返回的僕人，而是被稱為新婦，雖然在某些方面我們必須像僕人一樣喜歡這些客人——在我們的警醒和守望中像忠心的僕人，在另一方面又像客人。

這個比喻用來說明在新婦形象身上所不能說明的東西，這代表著蒙揀選的教會集體成為基督的共同繼承人。這顯示了所需的準備的性質，以及對每個個體的檢驗——拒絕一些人並接受另外一些人。那些經過檢驗的人被描繪成已經在會客室中。他們是從稗子中收割或者選出的麥子，是從愚蠢的童女中分別出來的聰明的童女。他們聽見並領受了收穫的真理，並憑著期待榮耀和祝福、跟隨他們與主完全聯合的信心而歡喜快樂。到目前為止，他們都跑得很好；但直到他到達比賽的終點，“自己以為站得穩的，須要謹慎，免得跌倒。”^①

在這個比喻中，婚禮的合意性和準備的條件以喜宴禮服為象徵。在猶太婚禮中，這是一個習慣，主人要為所有客人提供婚宴儀式的禮服，即白色亞麻長袍；而且在這樣的場合，如果任何客人拋棄由主人提供的婚宴禮服，而是穿著他自己的衣服出席，就被認為是非常不體面的，是巨大的驕傲，是對款待他的主人極大的不尊重。

^①《哥林多前書》10:12。

作為一個象徵，婚宴禮服裝清楚地說明了我們的主所提供的基督的公義（《羅馬書》8:30-34），要注入每一個相信和信靠他的人，沒有禮服，任何人在羔羊的婚宴上都不被認同；沒有禮服，任何客人都不被允許進入。邀請和婚禮長袍是必要的；這個比喻表明，只有那些穿戴整齊的人才能獲准進入特別準備的前廳——進入現在的真理，在那裡新婦自己也終於準備好了（《啟示錄》19:7）。客人們收到長袍和邀請後，在婚宴（收穫季節）之前花費很短的時間來整理他們的長袍，使自己和彼此都做好最後的準備。而且，在這樣參與的同時，他們一起進入婚宴，憑藉信仰，瞻仰他們面前的景象。新郎、未來的宏偉事業、美好的產業和現在的準備工作，都是他們思想和交談的恒久不變的主題。

在這個前廳（這個有利的時間和條件），有現在到期、明確展開的神聖真理的燦爛光照，為最後的裝飾和婚姻盛宴完全準備好而需要的設施和靈感也都得到認可。儘管如此，這個比喻還表明，即使在這些特別有利的條件下，一些人——這裡以“一個”為代表，將通過鄙視和脫下婚紗而冒犯主人，即那位國王。

這個比喻顯而易見的教導就是，那些“聰明的童女”到目前為止已經被發現準備妥當，也有資格參與婚禮，並因此被引導進入大量的收穫的光中，所以對她們最後的總體測驗，將成為對她們判斷事實緣由的考驗，這在聖經中經常得到證實，即她們被接受參加婚宴這個事實並不是由於自己的功績，而主要是因為她們的赤裸和許多瑕疵都被那位救主的功績所掩蓋——他獻出自己的生命作為她們的贖價，為她們注入公義、披上長袍，只有這點才能使她們出現在國王面前，並蒙悅納。所有人都必須穿上長袍。每個人都可以用好的工作修飾自己。

為什麼對婚禮服裝的檢驗至關重要？

這應該是重要的、總體的、最後的測驗，這是多麼顯著和重要！我們的天父清楚地確定，世人除了明確認識到自己的虛空、認識到偉大的新郎是他們的救主，也是他們的主和老師，誰也不能成為新婦的伴侶。

看起來也很奇怪，任何目前在跑道上跑得很好的人都有可能在他們非常接近希望的終點時跌倒；但是，當受到這種可能性的警告時，所有分別為聖的人都感到有必要警醒禱告，免得他們進入誘惑；因為使徒們已經預言，在這最後的日子裡會有危險時刻。（《提摩太后書》4:1；《提摩太前書》3:1；4:3-5）然而，時代並不是那麼危險，以致於上帝的恩典不能維持那些確信依靠全能武器上的人。確實，那些謙卑地走在委身窄路上的人從來沒有如此持久地或完全裝備有上帝的全部裝甲。然而奇怪的是，上帝非常豐富的恩惠、主非常清楚展開的恩典計畫（在千禧期間使用教會祝福地上的萬族），本來應當把人們帶入謙卑和更好地感激奇妙贖價的地步，以此完成從定罪中得到釋放，使我們蒙召獲得神聖的特徵以及與基督同為後嗣得到保證，但是對一些人似乎有相反的影響。他們似乎看不到自己的不配，也看不到主

毫無瑕疵的完美；他們不是意識到自己最多是“無用的僕人”，而是從他們自己爲了真理的緣故所做出的一點自我否定中，好像看到一些奇妙的事——相當於我們的主耶穌所做的，而且感到他們與他一樣，對於執行聖經所揭示的偉大的時代計畫也是必不可少的。這些人“不持定元首”，不以應當的尊重看待他偉大的救贖工作，都犯了罪。（《歌羅西書》2 章 19 節）這些立場被譴責爲“將那使他成聖之約的血（並接受）當作平常。”（《希伯來書》10:29）耶穌是“道路”——唯一的道路，是“天下人間賜下的唯一的名”^①——我們必需借著他的名才能從亞當式定罪中得到拯救並完全與上帝和好，當那些人拒絕這道路和這名，就確實輕蔑地拒絕了上帝恩惠的靈。

這些人都在這個比喻中表現出來：其中一個人“被捆起來”，因爲他妨礙了婚宴的進展，甚至妨礙了人們進一步感激婚宴的祝福和快樂；這種人最終將被完全從光中拋出去，進入世界“外面的黑暗”裡，在大患難時期的痛苦和煩惱中有份。因此，對於這些人來說，爲了我們的美好和發展、目前正在展現的真理卻已經變成跌倒的時機，因爲他們沒有正當發揮真理的作用。因爲以色列長久以來得到上帝的特別恩惠，變得自豪，開始認爲自己**實際上配得**那些恩惠，並且對神聖計畫而言是不可缺少的，所以上帝使他們脫離了所有的眷顧；雖然他們迄今爲止跑得很好，但不能保持謙卑，並開始認爲憑自己的公義就配得站在上帝面前，並且認爲即使沒有基督爲他們披上的公義的婚禮長袍，他們也有權利參與婚宴，但最終會被拋棄。

這種情況雖然特別令人悲傷，但是這個比喻表現出來的預言的這一值得我們考慮的特徵，也正在我們眼前實現，形成另一個關於我們在“收穫”時期的重要證據的連結。有些享受現在屬靈恩賜的人因此鄙視和拋棄了婚宴禮服；雖然仍然說基督是主，但他們藐視並否認他成爲主的關鍵因素的重要性和功效，而只有承認這一點他們才被認爲配得婚禮邀請（《羅馬書》14:9；5:2）。他們鬥膽宣稱不需要救贖主；他們錯誤地利用聖經做微妙的詭辯，說服自己和別人，他們以另一種方式進入羊圈，沒有得到救贖，而是憑他們自己的公義，對此使徒稱之爲“骯髒的抹布”；有些人聲稱他們不需要保惠師或贖價，而是被上帝不可改變地揀選進入天國的榮耀。

這種通過拒絕基督的捨命和贖價的價值而脫掉婚禮禮服的方式，首先在 1878 年夏天出現在那些根據當時事實進行思考的人們之中；從那時起，真理已經開始檢驗所有進入客廳光中的人，因爲那是收穫的光。就在新郎的面前，錯誤已經獲得立足點；有些人正在拋棄不可缺少的婚禮禮服。這一舉動在客人之間造成了多大的騷動，多大的分裂和多麼明顯的篩選！那些拋棄自己禮服的人似乎急切地希望別人也這樣做，並且在那些忠實的信徒發出抗議時仍在堅持努力；分裂的行動仍在繼續，甚至就在客廳裡；並且毫無疑問，它將繼續到婚禮開始之前的最後一個小時。

^① 《使徒行傳》4:12。

與此同時，無形而又確實存在的新郎，即國王標誌著忠心的、配得的人將會品嚐他的晚餐；在這個比喻中預示，他允許這一最後的檢驗。他在那些拋棄長袍的人們中間這樣詢問：“朋友[同志]，你到這裡來怎麼不穿禮服呢？”這是一個溫柔但卻非常強烈的提醒，穿著禮服是得到他許可進去享受好處的必要條件，也提醒他得到了一個免費的入場券。我們向現在任何否認基督死亡作為他們贖價的意義的人發出挑戰，他們進入了現在的光——認識到主的降臨和關於上帝的其他深奧的事，現在如此清楚地從外邊看到，在進入時要穿好這件禮服。從未有人不穿禮服就可以進入婚宴：其他人看不見上帝深奧的事。（《哥林多後書》2:7-14）正如在這個比喻中的事情一樣，現在當這個問題向那些拒絕禮服的人提出時，他們是“無言可答”。他們不能否認，只有在穿好禮服的時候才能被接納；但他們不喜歡承認這一點。

“於是王對使喚的人說：捆起他的手腳來，把他丟在外邊的黑暗裡。“外邊的黑暗”是包裹著世俗智慧的黑暗，人類黑暗的推理不受上帝話語的指引，並且不被他所揭示的贖價和歸還計畫所調整。約束或束縛在分別為聖的一群人面前成為這樣的例子，並且幫助所有真正忠誠的人在國王的估計中最清楚地看到禮服的必要性和價值。聖經表明為我們贖買的寶血的價值和必要性以及公義長袍的影響，那些得到指示去捆綁不穿禮服的賓客的僕人都明白這一真理，並且能夠把這樣的影響與聖經的證據結合在一起。在反對聖經這些論據的鬥爭中，被脫去禮服的人因為自我稱義的理由和努力被迫離開光明，進入“外面的黑暗”裡。基督的十字架，現在對他們和世人來說世界“為絆腳石和愚蠢”；但是對忠實的，分別為聖的信徒來說，它仍然是“神的大能和神的智慧”。^①

但是不要忽視，這個比喻中那些“被捆起來”並“丟在外邊的黑暗”裡的人，必須首先依據收穫的真理；因此他們的責任和懲罰大於沒有享受過這種好處的人的責任和懲罰。名義上的教會中的數千人無疑將遵循他們中間著名領袖的教導，放棄對基督寶血作為罪人贖價的功効的信念，他們不會對邁出的最大程度的步驟負責；因為它們沒有得到與此有關的足夠啟發。

數以千計名義上的基督徒從來沒有相信基督是他們的贖價或替罪者，也從來沒有穿過他注入公義的禮服。當然，在這個比喻中沒有觀察到這些人。這個比喻只提到一個非常有限的階層，他們中間所有的人都曾經明確地感激基督的贖價，而且在這一贖價的保護下，在感激的同時進入了收穫時間的特殊光照——收穫時間就是王的降臨，就在婚宴盛會之前。那些曾經得到啟迪，並且品嚐過上帝美好話語和未來時代的力量的人，應當謹慎地防止這種輕率的建議，不要踏向如此不忠誠、不公正和災難性的一步。《希伯來書》10:26-31，6:4-8。

^① 《哥林多前書》1:18-24。

在考慮這些比喻時，我們不能錯誤地假定所有聰明的童女都已經進入婚禮——到特別的和最後準備好的客廳中去，也不能假定在這個比喻中提到的檢查之前門就開始關閉。機會之門仍然對所有憑靠信心穿好基督公義禮服的分別為聖的人敞開。

“看哪，新郎來了！”這一消息仍在發佈；聰明的童女仍然要出去迎接他，與他進入婚禮；而愚蠢的童女還沒有端著加滿油的燈回來。但是，因為“王來了”（自1878年以來，與預表的我們主要作猶太人之王的時間並行——《馬太福音》21:1-13），所以對客人的檢查以及對他們是否為婚禮禮服充滿感激的檢驗已經在進行中。雖然更多的聰明的童女仍在瞭解新郎的降臨，也歡喜地進入婚宴，但是有些已經在裡面的人證明自己不配留在那裡，而且已經或者將要被捆住手腳；他們對現在真理，即主的降臨以及當前和未來的工作的鑒別和理解開始變得越來越模糊，他們因為受到以虛假前提下的虛假推論推動，所以根據不同性格，逐漸或快速地吸引到世俗的世界觀——即世界“外邊的黑暗”中；與內部的光不同，他們現在可以接近那些正確穿好禮服的聖徒。毫無疑問，所有進去的童女必需接受這個檢驗。在這個檢驗中，所有能從心裡這樣說的人將是快樂和無所畏懼的：

“我心所望別無依靠，
只有基督公義寶血；
我無好處堪足自誇，
惟全然靠救主聖名。
立在基督堅固磐石，
其餘根基全是沙土，
耶穌基督就是磐石。

而且可以這樣歡欣鼓舞地歌唱：

“我和平的君王現在降臨，
他臉上的榮光照在我的身上。
哦，聽吧！我所愛的人，他說話了：
‘我將我的平安賜給你們’。
十字架將遮蓋我的罪；
往事都在寶血下麵；
我把一切都交托給耶穌；
我的上帝的旨意就是我的願望。”

從上面來的呼召的結束並不是關閉大門

雖然經文清楚地表明，直到所有的“童女”都有機會進入，並且所有“聰明”或做好準備的人已經進入，大門才會關閉，但是聖經並沒有提供婚姻盛宴的大門關閉的確切日期。

為什麼開著的門是機會的象徵？

敞開的“門”象徵著進入某些狀態和特權的機會；**關閉的門**表示這種特權或機會的終止。在限定的條件下，准予在基督裡的信徒**進入**天國與他一起成為共同的後嗣，並賦予他們神聖特徵，因此福音時代的特權、邀請或機會，就是我們可以“進入現在所站的這恩典[眷顧]中”的“門”；也就是能進入分享上帝榮耀的盼望之門。（《羅馬書》5:2）這扇在整個世代都敞開的門，有時被關閉了；在童女的比喻中，這扇門標誌著這一切——所有這些機會和特權的終止。這個關於童女的比喻，只是描述這個時代結束時那些生活在那個時代的真正教會的事件。這個比喻中的“門”代表了某些重要的特權，福音時代所有恩惠的完美體現和目標，將在收穫的季節向“聰明的童女”開放；當所有這一類人都因這種特權獲益時，門的關閉就代表了福音時代的所有恩惠和特權的結束；因為盛宴充分代表了福音的優勢和特權，代表了所有其他福利所帶來的輝煌的完美，即應許的國度的榮耀。

我們要考慮到這個機會和特權的“門”很快就會關閉。我們的主把它稱為“門”，並說是在福音時代找到和進入這個門都是困難的，並勸告我們作出巨大努力進入，如果我們願意分享不朽和國度的榮譽，沒有其他的門能夠把我們領進去。因此他說：“你們要努力進窄門。我告訴你們，將來有許多人想要進去，卻是不能。及至家主起來關了門……（《路加福音》13:25）正如我們已經看到的那樣^①，這條窄路是爲了上帝的計畫和工作的利益而自我犧牲的方式。這種方式由於當今時代的情況以及世俗精神對真理和公義的反抗而變得狹窄，所以無論誰遵循我們的領導者和先行者的腳蹤，都會發現那種方式狹窄而又困難，而且必須遭受迫害。如同我們的主給我們樹立的榜樣，我們應該跟隨他的腳蹤，走這條路不僅暗示要被動地順從他的安排或精神，而且要冒著一切危險，在傳揚他的真理時採取積極的、充沛熱情的行動。所有走這條窄路的至死忠心的人，都和他一同受苦，也將在適當的時候和他一同在婚姻盛宴上得榮耀，在他和他的國上榮耀顯現的時候得榮耀。《腓立比書》3:10；《彼得前書》4:13。

鑒於它榮耀的終止，爲真理的緣故走這條自我犧牲窄路的機會是對任何被造物提供的最偉大的特權。在首先承認他是我們的救贖主之後，與基督一同在和他的事奉中受苦的特權因此就是機會之門，而且是唯一之門，由此帶來榮耀，作爲基督的新婦和共同後嗣，可以是到達這扇門。

^① 見第一卷，第 203 頁。

有三種方式可以表明這扇門的關閉：第一，通過聖經對於準確時間的明確陳述；第二，通過公眾對真理觀念的逆轉，致使忠誠和盡責的服務將不再遇到反對，而且爲了真理的緣故不再可能與基督一同受苦（《羅馬書》8:17）；或者第三，通過這樣一種在世界上獲得的情況，表明爲這種服務的所有機會都將被有效地阻止，從而沒有機會讓候選人進入門內的工作，也沒有機會通過他們的活動和忍耐進而發展並證明他們的愛和忠誠。

雖然我們明確知道那扇門會在收穫期或這個時代結束的某個時候關閉，但聖經沒有給出確切的日期；儘管在經歷了大患難之後，將會出現公眾在支持真理和公正觀念方面的大量逆轉，但是在收穫時期完全結束之前，我們沒有得到暗示什麼時候可以獲得對這種情況的說明。但是我們有一個明確的暗示，那扇門將以最後確定的方式關閉；因爲在千禧年之日到來之前，我們預先得到警告：黑夜將到，就沒有人能做工了——^①，“早晨將到，黑夜也來。”《以賽亞書》21:12。又見第二卷，第八章。

當我們將以世上的益處爲代價，對上帝和他的真理證明他溫柔、熱心和忠誠的靈，爲我們敞開的窄路就是當前與我們主合作的特權和機會；當我們捍衛他的事業和他推動的真理，會使我們至少非常不受歡迎；當我們努力榮耀他的名，並用真理祝福我們的同胞，讓我們的光閃耀，就會給我們帶來某種形式的責備、誤傳和迫害。正如我們所看到的那樣，如果窄路**敞開**意味著忠誠犧牲、至死不渝的特權，我們可以斷定，爲事奉和受苦的契合而關閉所有這樣的機會，將是關閉的門和引向未來榮耀和同做後嗣的限制；我們與基督一同作王的條件基於我們在他的事奉中的忠誠，現在則意味著與他一起痛苦。《羅馬書》8:17；6:8。

我們已經看到，與基督一同受苦不是一般的受苦，不是所有在墮落的國家中共同的苦難，而只是因爲或多或少跟隨基督的榜樣、在宣導不受歡迎的真理、暴露常見的錯誤而造成的結果。這是基督受苦的原因；這也將是所有追隨他的腳蹤的人所受的迫害、痛苦和損失的原因。他們目前將在他的受苦中結成團契，並且最終將被認爲配得在這種忠誠於原則的獎勵中有份。在整個福音時代，這意味著在播撒和澆灌基督教義的種子中自我犧牲的勞動和對責備的忍耐；現在，在世代結束的時候，無論是在主人的事工中逐步完成工作的需要，每天面臨的死亡，還是作爲殉道者的突然死亡，它都意味著在目前正在進行的收穫工作中類似的忠誠和忍耐——甚至捨命。被嫁娶的童女教會作爲新婦，即羔羊妻子的價值，不僅僅在於無罪，儘管她將是聖潔和“沒有瑕疵”的——“毫無玷污、皺紋等類的病”；（《以弗所書》5:27），還在於在救贖之愛的偉大噴泉，即通過她的救贖主的功德被洗得“比雪更白”。這對於所有在任何層面上配得永生的人都是必要的；但是要成爲羔羊的新婦，她不僅必須是一個純潔的童女，擺脫任何罪惡的聯盟和世俗的媚態，而且她必須更

^① 《約翰福音》9:4。

多、更遠地超過這一切。她必須與她的主非常相似，必須非常緊密跟隨他的腳蹤，聽從他的勸告；她要像他那樣，爲了同樣的真理和公義的原則，因爲這個原因而成爲受難者，成爲殉道者。她必須證明她對新郎有強烈的愛，始終不懈地忠於他的名和原則，從而爲了順服他的教義的緣故，如同他一樣，甘願被藐視，被世俗拒絕。

為什麼信仰必須經過誘惑的考驗

爲了發展並**證實**這個特徵，她必須經過試煉和考驗。她的信心，她的忍耐，她對主的忠誠，都必須通過邪惡和善良得到揭示和證明。這些特徵只有經過如此揭示和考驗證明是忠實的，才能被認領、被承認爲新婦，與主同爲後嗣，成爲萬物產業的繼承人。正如經書中所說的，“忍受試探的人是有福的，因爲他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的。”^①這裡指的是對他極度的愛。因此，正確的理解就是，對我們忠誠的每一次考驗，都應該令人高興地被認爲是一個嶄新的機會，借此向新郎展示我們身後有力的愛，展示我們配得他的愛、信任和承諾的提升。凡與主共用未來榮耀的，只能是“蒙召、被選、有忠心的”，至死不渝。《啓示錄》17:14。

因此，在福音時代的工作中，當“黑夜將到，就沒有人能作工了”的時候，我們與基督我們的主一同做工的機會之門將關閉。所有以前沒有通過忠心事奉、展示必要的品格，證明他們對主和他的真理的和諧一致、忠誠、熱愛和熱心的人（《馬太福音》10:37；《馬可福音》8:38），將會因爲太晚而失去機會。正如這個比喻中所象徵的那樣，他們將被證明是“愚蠢的童女”，失去與他並代表他受苦、然後與他一起愉快作王的重要而光榮的機會。等到那時，上帝預定的構成和完善教會的全體成員將被呼召並蒙揀選，通過試煉證明是忠實的，即“效法他兒子的模樣”。（《羅馬書》8:29）收穫季節將過去，蒙恩的夏天結束，只有焚燒的稗子被留下，以清除田地（人類的世界），並爲千禧年時代更廣闊的播種做好萬全準備。

這個夜晚的結束顯然會阻止任何進一步傳播真理的勞動，這一事實總體上被公眾誤解，可能被指責爲當時普遍存在的大部分無政府狀態和混亂的原因，而不是看到在它真正的光裡作爲預言的神聖之靈和啓示，這些都是關於世界將要遇到的患難及其真正的原因。我們也不應該期望夜的到來和門的關閉將會突然發生，而要看到它將逐漸阻礙並關閉收穫工作。

在聖僕額上蓋印意味著什麼？

現在是在上帝的僕人在艱難的風暴發生之前，在他們的額上蓋印的時候（《啓示錄》7:2,3）；每一個聰明的童女都應該感激這個特權，既因爲她自己用

^①《雅各書》1:12。

現實的真理蓋上智慧之印，又因為她在夜晚來臨之前和勞作機會的大門關閉之前，參與為其他屬於麥子類別的人蓋印、並且把他們聚集到安全穀倉的勞作。

現在，最有利的機會只是短暫的，這一事實表明，只有二十四年的收割期仍然存在，其結束將見證邪惡統治的結束和光榮的千禧年的開始；在這個時期內，世界上最大患難的黑暗夜晚必須找到降臨之地。在光榮的日子之前必將出現的大黑暗正在來臨：“早晨將到，黑夜也來”，“並且有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的。”

我們要注意到，當這個夜晚來臨，當收割者必須停止他們的工作，它將證明福音時代的最後工作已經完成；基督新婦的選民的數字都被“密封”起來，並“聚集”成與世俗分離的狀態（《馬太福音》13:30），因為上帝不允許任何事物結束他的工作，直到完成。然後，上帝真誠和忠心的僕人們的額上將蓋上印；在福音時代的工作完成過程中，他們不再可以進入這項工作或得到豐富的獎勵，這在《彼得後書》1:4 中已經預言：他已將“又寶貴又極大的應許”賜給我們，作為“門”開放時對進入其中的信徒的獎賞。

但我們不是要從這裡推斷出，儘快被證明所有忠實的信徒將立即開始得到他們的獎賞。也許有些人可能生活在深夜的艱難中，儘管我們的期望與此相反。“聖徒的忍耐就在此；他們是守上帝誡命和耶穌真道的。”由於拿起上帝所賜的全副軍裝，他們就能在這邪惡的日子裡，當巨大的錯誤大膽而又挑戰性的四處逼近時，憑靠清晰而又無畏的見證和真理的保護，聖徒們得到勸慰：“成就了一切，還能站立得住。”聖徒已經穿戴了上帝所賜的全副武裝，拿著聖靈的寶劍作防衛；並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求。所有人都需要忍耐，這樣在行完了上帝的旨意後，就可以得著所應許的。《啟示錄》14：12；《以弗所書》6:13；《希伯來書》10:36。

在上帝的國裡，來自上面的與我們主耶穌同為後嗣的呼召的結束，應該被明確地理解為不是在童女的比喻中關閉的門。雖然在 1881 年總體上“呼召”的益處停止了，但是“門”仍然開放。這個呼召是上帝對所有通過救贖主稱義的信徒的**總體邀請**，他們跟隨主的自我犧牲的腳蹤，以至於死，從而證明他們配得與主一起在榮耀中統治。這種恩惠有一個確定的開始的時間：等待中的門徒在五旬節，即主後 33 日得到悅納。如同已經表明的那樣，它也有一個確定的結束時間，即 1881 年 10 月。^①

	現在			將來	
過去	族長時代	猶太時代	福音時代	彌賽亞時代	未來的世代
1、伊甸園 2、亞當	3、諾亞 4、亞伯拉罕	5、律法 6、應許的土	8、恩典	9、新的	10、後來的立約

^① 見第二卷第七章。

		地 7、大衛			
Cost for Covenant Default 不履行立約的 代價	Paradise Lost 失樂園	Flood 大洪水 Capital Punishment 死刑	Slavery 奴隸制 Wilderness Wanderings 曠野中的徘徊 Captivity 被囚	Gentile Oppression 外邦人壓迫	Armageddon 哈米吉多頓 Second Death 第二次死亡
1、上帝希望所有的人都被拯救，獲得生命。（《提摩太前書》2:3-4）但上帝將只按他的條件賦予生命。（參看《詩篇》25:14） 2、上帝與所有被造物立了約，以保持宇宙萬物的和諧。（參看《詩篇》119:165） 3、當雙方同意立約的條款時，公義顯現並保持平衡。（參看《利未記》20:7-8） 4、我們與上帝為生命立約，因為他是生命的唯一源泉。（參看《約翰福音》3:16） 5、對生命權利的追求必須強烈，即使我們喪失了生命。（參看《馬太福音》10:39）					

為生命立約			
約的名稱 與經文	條款	益處	我們的教訓
伊甸園之約 《創世記》2:15-17	● 繁衍人類 ● 征服大地 ● 擁有統治 ● 照顧園林 ● 吃菜蔬 ● 禁吃一種樹上的果子	● 生活在樂園裡	● 不履行上帝責任的嚴重性 ● 生命喪失的悲劇 ● 悲慘的疼痛 ● 最大的損失是與上帝疏遠 ● 生命隨立約而來，隨立約而去
亞當之約 《創世記》1:28-30; 3:15-19	● 痛苦中繁衍 ● 悲傷中生活 ● 接受不義 ● 吃力地勞作 ● 生命短暫	● 拯救者到來，打傷蛇的頭	● 個人主義的責任 ● 違約永遠躲不過上帝
諾亞之約 《創世記》8:22; 9:1-17	● 繁殖並遍佈全地 ● 吃動物 ● 不能吃血 ● 使生命神聖	● 永遠不會用洪水滅絕生命 ● 季節更替，永不停息 ● 動物懼怕人類 ● 雅弗的後嗣擴張 ● 閃獲得特權	● 誰也無權殺害他人 ● 必須終生守約，尊重其它為生命的立約
亞伯拉罕之約 《創世記》12:1-4; 13:14-17; 15:1-18; 17:1-16	● 離開家鄉 ● 脫離本家 ● 到未知的地方去 ● 放棄你最大的產業	● 必叫你成為大國 ● 萬族因你的後裔得福 ● 叫你的名為大 ● 賜福給以榮耀的，	● 建立以色列國 ● 證實拯救者的到來 ● 屬靈種子的應許 ● 屬靈生命的行為模式

		咒詛不給榮耀的	
律法之約 《出埃及記》19:5-8; 20:1-23:3	● 服從十誡 ● 堅持社會審判 ● 遵循宗教訓令	● 以色列成為出眾的民族 ● 祭司主持的以色列民族 ● 生命將延續	● 正義的標準形成 ● 顯示耶穌的完美 ● 違背部分律法，就是違背全部律法 ● 通過兩個部分成聖
應許土地之約 《申命記》30:1-10	● 以色列奉獻給上帝 ● 民族皈依律法 ● 虔誠地懺悔 ● 沒有抱怨	● 戰勝敵人 ● 在應許的土地上聚集 ● 賜給民族的繁榮	● 停止對立約條款的抱怨 ● 停止對安排的抱怨 ● 把一切奉獻給上帝
大衛之約 《撒母耳記下》7:8-17	● 為我的名建造供居住的殿宇	● 大衛家的繁榮 ● 王位的接續 ● 子孫中將有一位成為拯救者	● 如果我們的生活不反映神聖的行為，我們將失去來自上帝的使命
新約 《耶利米書》31：31-34 《希伯來書》8:8-12	● 律法寫到心上 ● 確認對亞伯拉罕的應許	● 新王國中的生命	● 上帝巨大的耐心與愛
恩典之約 《加拉太書》4:26-28, 31 《詩篇》50:5 《羅馬書》6:3-8; 12:1	● 分別為聖 ● 走上靈性轉換的旅程 ● 奉獻你們的產業	● 教導深刻的真理 ● 發展新造的人 ● 準備做上帝國度的工作 ● 被新的家庭收養 ● 神職人員與君主的作用 ● 不朽	● 公義在生之權利中的角色 ● 公正為先，其次是愛 ● 輕率的生活方式將會違約 ● 汙穢的袍子能被清洗
後來之約 《創世記》2:9; 3:21	● 吃生命樹上的果子 ● 不吃分別善惡之樹上的果子	● 永生	● 公正在後來的世代獲勝

Figure 6.43 – George Barnia’s research into spiritual behavior.

圖表 6.43 – 喬治·巴尼亞對屬靈行為的研究。

另一方面，在《馬太福音》第 25 章的比喻中“門”的關閉，標誌著為任何人、甚至是“被蒙召”的人的所有機會完整結束，此後他們將獲得從上面來的呼召的獎賞。它標誌著通過忠誠服務證明配得獎賞的所有機會都將結束：所有事奉的機會將在那裡終止，即在其中沒有人能做工的“夜晚”。（《約翰福音》9:4）因此顯而易見的是，當召喚或對所有信徒進入的總體邀請停止發佈時，使我們所蒙的召喚和揀選得以確定的門或者機會不會必然關閉。當門保持打開時，它表明任何渴望進入並準備遵守條件的信徒仍然可以這樣做，即使總體的“呼召”或進入的邀請不再發出。事實上，雖然總體呼召在 1881 年停止，但是門或勞作和犧牲的機會尚未關閉。

福音時代一直是呼召時期——首先，叫罪人悔改、相信救主基督的呼召。第二，使這些稱義的人在基督的國度裡擁有與他同為後嗣的崇高特權的呼召，他們現在要跟隨他自我犧牲的足跡，以至於死，這是作為接受國度事工和未來榮耀的千禧年代的必要條件。因此，當主告訴我們，這個時代的結束時期將是一個收穫時期，它清楚地表明一個根本的變化——從播種到收穫，從呼召到測驗蒙召的人，並結束由呼召開始的事工。

作為福音時代結束時事工特徵變化的說明，我們的主給我們講了一個“撒網”的比喻。（《馬太福音》13:47-50）“天國又好像網撒在海裡，聚攏各樣水族；網既滿了，人（漁民）就拉上岸來，坐下，揀好的收在器具裡，將不好的丟棄了。在時代的末了也是如此（收割，參看《馬太福音》13:39）：人子要差遣使者（使者，上帝的僕人），把一切叫人跌倒的和作惡的，從他國裡挑出來，丟在火爐（大艱難的時候）裡；在那裡必要哀哭切齒了。”

對名義上基督教世界的解釋

這個比喻象徵名義上的基督教世界會作為名義上的上帝未來的國度——撒在**海裡（世界）的網，搜集各樣魚類**（人——《馬太福音》4:19，即真正的基督徒，一半被誤導和欺騙的基督徒和許多偽君子）；當它滿了（在上帝的時間滿了之時），就被拉上岸來，它表明聚集在名義上教會中的“各種各樣”的人，無論能適合其他什麼事物，都不適合進入上帝的國；在收穫時期，在時代結束之時，進入國度一個地方的呼召或者邀將都將由上帝的安排而終止，如同網被拉到岸上所象徵的那樣；然後，漁民將開始不同的工作，即分離和區分的工作，這些將完成收集所需種類的工作，也將拒絕那些不配得到蒙召眷顧的人；“因為被召的人多，選上的人少。”《馬太福音》22:14。

這個比喻中區分的工作與麥子和稗子的比喻中所顯示的內容相同，它教導我們期望播種工作（呼召）的中止，以及從該工作到收割工作的改變。主的僕人們在他的指導下，將會這樣改變事奉，這些僕人在這兩個比喻中都被稱為天使——上帝的特別使者。他們是主忠實的門徒，他們非常謙卑地生活，靠近主，非常懇切地尋求明白他的計畫，並努力配合他的事工，沒有留在他提及的黑暗時代和季節中。（《馬太福音》13:11；《帖撒羅尼迦前書》5:4；《耶利米書》8:7-12）當然，這一收割和收集只涉及那些生活在收割時期的人，而不涉及那些以前已經死去的人。他們每個人，當他跑完當跑的路，就會被記下姓名，並被分別出來，等待他在榮耀的小群，即上帝的天國之內或之外的合適位置。（《提摩太前書》4:8。

委身網意味著捕獲所有的魚類？

撒網並不預期捕獲海中所有的魚類。我們的主作為偉大的捕魚大師，旨在捕捉特定數量的特定種類的魚，而不管有多少其他品種的水生物和它們一起進入網裡；並且當那些想要得到的全部數量的特殊種類的水生物已經入網時，岸上就會為了分類和區分的目的做好安排。當網這樣按照命令拉上岸時，在那個時代的開始時得到的把網投入海中的使命（《馬太福音》28:19；24:14），應該被理解為一個時代的結束；所有繼續與主同工的工人們必須留心遵守他的指示，不再把他們的時間用於一般的捕魚，而是用於目前的揀選和收集工作。因為那時應該得到的真理是直接呼召上文力量，所以真理，即“已有的真道”，收穫的真理，現在是主的測驗和分別的代理。

因此，當主的僕人們通過他的道聽見他的聲音，宣佈已經到了停止播種和開始收割的時期，要停止捕魚並且去對魚進行分類，停止呼召並且對那些已經蒙召的人傳講現在應該收到的收穫資訊，他們若是忠實，就將樂意和迅速地服從。因此，這些蒙主指示明白他的時代計畫，而且不是根據我們生活的時代和季節處在黑暗中的人，就不應再去謀求在田間或人類世界播撒天國的好種子，而是應該“管理家裡的人，按時分糧給他們”——在立誓信主的兒女們中間傳播“天國近了”，以及很快將帶給所有人充滿極大喜悅和祝福的好消息。

說來也奇怪，正是上帝通過贖價為萬物復蘇作出仁慈供應的資訊，通過基督耶穌和他榮耀的身體，即他的教會，上帝的國得以實現（這個應該令人高興的資訊，使所有充滿愛的基督徒的心煥然一新並聯合起來），那就是只在真正的基督徒中發展並實現真心的結合，考驗他們，並使他們與名義上的大群分離。

收割很快就會結束，然後主所播下的和收割的都將一起歡樂。現在，收割者必須趕緊工作，並且應該像祈求收割莊稼的主，那位收割者的首領打發更多工人出去收他的莊稼一樣，^①也要這樣關心收穫工作的全部完成。不用多久，下一次分配實施時期的耕種者（預言的大患難將為千禧年準備播種的世界）將趕上這個分配時期的收割者。《阿摩司書》9:13

以色列的第七十周是福音眷顧關閉的圖解

人們會記得，以色列的“第七十周”——他們最後七年的眷顧，其開始、中間和結束都非常準確地標誌出來；我們相信，這是為了在福音眷顧時代結束時為我們提供屬靈的以色列明確的日期。我們已經看到，那一周的開始，即在主後 29 年，是對肉身的以色列提供他們開始收穫試驗的日期。它的標誌是當收穫工作開始時我們的主在約旦河的洗禮，以及被承認為彌賽亞，與此平行的內容就是在主後 1874 年，在收穫的開始承認主的降臨。

^①《馬太福音》9:38。

主後 33 年，即立約周的中間，是以色列拒絕作為一個制度或教會國家的日期，並以我們的主在十字架上的受死和他死前的話作為標誌：“看哪！你們的家成為荒場，留給你們。”與此平行的內容則是在 1878 年對眷顧的拒絕，以及被稱為基督教世界或“巴比倫”宗派制度的墮落。

以色列“聖約周”（從主後 33 年至 36 年的 3 年半）的後半段不是一個民族或宗派蒙恩惠的時期，而是把亞伯拉罕盟約的所有優惠和特權給予以色列人個人的恩惠（不是以前通過名義上的教會的管道，而是通過假若能蒙恩惠的個人），直到這七十個象徵星期的結束，這是他們夢恩惠的界限，其標誌就是總體上把恩惠送給哥尼流和外邦人。所以在這個平行中，這裡的三年半，即從 1878 年 4 月開始所謂的基督教世界或“巴比倫”的恩惠被拒絕，到 1881 年 10 月，是從上面對個別信徒呼召的恩惠的終結期。因此，**總體的“呼召”**（這福音時代的**恩惠**）於主後 1881 年十月停止，正如相應的日期，即主後 36 年的十月見證了猶太人蒙恩惠結束一樣。

為國度中的以色列提供眷顧是猶太人恩惠的主要內容——**呼召**亞伯拉罕肉身的兒女使自己按照“律法之約”賦予他們的特權和機會獲益。這個**呼召**、恩惠或特權在他們的“立約周”結束時永遠完全地停止。**福音**的恩惠以把國度特別賜給基督的信徒為主要內容——按照恩典之約與上帝和好的“從上面來的呼召”，他們可以通過與他們的救贖主基督耶穌在他的自我犧牲的約中聯合；利用這樣賦予的機會獲益，並成為會祝福世界的亞伯拉罕“子孫”中的成員；考驗必須證明他們的價值，表明他們能分享基督未來的事工和榮耀。我們已經看到，這一恩惠、這個“呼召”或者邀請在 1881 年 10 月完全和永遠終止，與此平行的時間點也達到了猶太人的呼召或恩惠的終點。

但是請注意到，停止猶太人的恩惠或呼召之後是另一個總體的呼召，這個呼召會忽視他們和他們過去的恩惠，然而包括他們中間後來通過成為信徒而配得世界範圍內蒙召、並得到天國榮耀的任何人。停止他們以往的恩惠，正如他們在恩惠停止後沒有獲邀做任何事情一樣實際；也正如他們後來獲邀得到較低的恩惠一樣；但它不是那麼明顯，因為沒有排除對他們發出的總體福音呼召，這與擴展的和加深的呼召是同樣的；這一點適用於所有國家種的基督**信徒**。

從上面來的呼召的停止意味著什麼？

隨著 1881 年世上恩惠或“呼召”的中斷，整個世界對千禧年祝福的普遍呼喚，就會在信仰和自願順從的條件下（不是對死亡的犧牲）到來或者發生重疊。然而，這是一個較低的呼喚，比已經停止的恩惠更少；這是一個在天國中享受祝福的呼召，但是不會成為受膏的天國階層的一部分。而這種**改變**——這種更高恩惠的停止和較低恩惠的開始，目前將很少被人注意到，這是因為，天國的寶貴獎賞以及作為神性的分享者與基督同為後嗣這個事實，已經在教會中被普遍忽視。以往數百年來，

基督徒對獎賞概念的最高設想就是，在他們的復活中，他們將被賜予完美的身體；並且免除疾病、痛苦和悲傷，將享受上帝的恩惠和永恆的生命。這個概念雖然遠遠不及福音時代“從上面來的呼召”的真正特權，但也是一個公正的概念，即在千禧年為總體上的世界送上祝福的特權，那時許多人將以順服之心進入與上帝的和諧一致。

因此在事實上，只有那些清楚地看到福音時代呼召的特別崇高和宏偉特徵的人，只有那些能夠宣佈或解釋**這個呼召**的人，才能從上帝的話語中看出這個呼召的時間界限在 1881 年 10 月達到。其他人在引述使徒關於“在基督耶穌裡從上面召我”^①的話時，真正解釋了屬於千禧年代的較低的呼召。因此，總體的福音呼召，即真正的呼召結束了。誰也不能延長它。有些人不能是因為他們不明白它的意義，也不能發出呼召，有些則因為他們知道它已經結束。

雖然總體的“呼召”已經停止，但是“門”還沒有關閉。“呼召”的結束和“門”的關閉是截然不同的。在總體的“呼籲”停止以後，“門”對一些人進入比賽、要在天國中得以同為後嗣的偉大獎賞保持開放。上帝預定了固定的一群人來組成教會，即“基督的身體”；並且沒有一個成員是多餘的，也沒有一個成員是缺少的。（見《利未記》21:17-23 中教導的典型經文）。因此可見，他不能呼召或邀請人們進入那個榮譽，超越他所決定的數目的完成。並且，他的話顯示在 1881 年 10 月，這個完整的數字已經有把握達到。但是，由於一些根據總體呼召作出回應並與他訂立盟約的人將不能遵守他們的契約，因此不能為獲得獎賞而奔跑，“門”在總體呼召停止後保持開放，允許他們進入競賽，為了服務真理而自我犧牲；有些人在諸如此類的地方經受檢查時，會拋棄基督公義的婚姻禮服。還有其他一些人已經在事奉中立下自我犧牲的約，但是愛現在的世界，變得過度要求世界之愛的關懷或樂趣，而不能履行他們立約的要求。

而且還應當指出，1881 年呼召的結束，絕不幹擾已經接受呼召並成為上帝分別為聖的僕人的數千人的特權：這個事實沒有把已經在呼召中的人拉出來，也沒有暗示不會有更多的人可以進去：這只是上帝中止總體的邀請。

1. Practical Knowledge a. Workman' s knowledge b. Employee knowledge c. Business knowledge d. Political knowledge e. Economic knowledge f. Common sense knowledge g. Household knowledge	1. 實踐知識 a. 工人知識 b. 雇員知識 C. 業務知識 d. 政治知識 f. 經濟知識 g. 常識知識

^① 《腓立比書》3:14。

h. Legal knowledge	h. 法律知識
2. Intellectual Knowledge	2. 智慧知識
a. Inventive knowledge	a. 發明性知識
b. Scientific knowledge	b. 科學知識
c. Academic knowledge	c. 學術知識
d. Historical knowledge	d. 歷史知識
3. Professional Knowledge	3. 專業知識
a. Skills knowledge	a. 技能知識
b. Problem solving knowledge	b. 解決問題的知識
c. Communication knowledge	c. 通訊知識
d. Analytical knowledge	d. 分析性知識
e. Certification to standards knowledge	e. 規格認證知識
4. Spiritual Knowledge	4. 靈性知識
a. Bible knowledge	a. 聖經知識
b. Religion' s doctrine knowledge	b. 宗教教義知識
c. Transformation knowledge	c. 轉化知識
d. Spiritual practices knowledge	d. 屬靈實踐知識
e. Spiritual history knowledge	e. 屬靈歷史知識
5. Emotional Knowledge	5. 情感知識
a. Mental control knowledge	a. 精神控制知識
b. Health connected knowledge	b. 健康知識
c. Feelings of satisfaction knowledge	c. 感受和滿意知識
6. Street Knowledge	6. 街頭知識
a. Small talk knowledge	a. 閒聊知識
b. Light entertainment knowledge	b. 輕鬆娛樂知識
c. Activity knowledge	c. 活動知識
d. Living adjustment knowledge	d. 生活調整知識
7. Unwanted Knowledge	7. 額外的知識
a. Evil knowledge	a. 善惡
b. Rejected past experiences knowledge	b. 拒絕過去的經驗知識
c. Inappropriate and irrelevant	c. 不適當和不相關知識

knowledge	

Growth increases 增加增長

Practical Knowledge	實踐知識
Intellectual Knowledge	智慧知識
Professional Knowledge	專業知識
Spiritual Knowledge	靈性知識
Emotional Knowledge	情感知識
Street Knowledge	街頭知識
Unwanted Knowledge	額外的知識

The cross symbolizes Jesus. Each stave represents a role in his life: Logos (pre-human), Son of Man (human), Messiah (for the Jews) and Christ (post human). His mission was four fold: ransomer, resurrectionist, restorer, and reconciler. These missions are placed in four ellipses to indicate his dynamic life. The vertical stave looks up to God for a heavenly vision; the horizontal stave represents the all embracing sin offering that will redeem and reconcile all people unto God.

十字架象徵著耶穌。每個狹板代表他生命中的一個角色：道（人類之先），人子（人），彌賽亞（為猶太人）和基督（人類之後）。他的使命包括四方面：贖回者、復活者、恢復者和調解者。這些使命被放置在四個橢圓形中，象徵他的動態生命。垂直狹板象徵為了得到天國的異象而仰望上帝；水準狹板則象徵所有的贖罪祭，這贖罪祭將救贖人類，並使所有的人與上帝和好。

Ransomer	贖回者
Reconciler	調解者
Restorer	恢復者
LOGOS	道
SON OF MAN	人子
CHRIST	基督
MESSIAH	彌賽亞

Figure 6.44 – Knowledge and growth increase charted, symbol for Jesus.
圖表 6.44 - 知識增加增長圖表，耶穌的象徵。

事實上，你只有最近才能清楚地認識到，上帝為他所愛的人所保留的事物的巨大而又寶貴的應許；在你才明白那個獎賞如何偉大而宏偉很久以前，你並不能證明你沒有蒙召、被接受為這個偉大獎品而跑步的人。事實就是，不是接受呼召的人也能夠首先完全理解在其更遠的終點將獲得的獎品，或者理解道路的艱辛和狹窄，或者理解將要得到的獎品的宏偉。我們對上帝應許的清楚理解，在於上帝在我們裡面做工、加強我們並使我們戰勝當前障礙和試煉的大能。那極其偉大和寶貴的應許

正在逐漸為我們展開，因為我們證實自己是忠實的信徒，而且將繼續前行，以便通過注入我們的力量和勇氣，我們能夠奔跑，得到獎賞。《彼得後書》1:4。

接受獎賞的階層不僅蒙召、被揀選（接受），而且是忠實的信徒。雖然**總體的呼召**已經停止，但是顯而易見，對蒙召者忠誠的測驗還沒有完成。忠誠的信徒要被封印，與那些不忠於他們自我犧牲之約的人分開；聰明的童女們要與愚蠢的人分離，他們的愚蠢體現在他們假設可以為贏得世界的榮譽、財富等獎賞而奔跑，與此同時，忠實地為贏得榮耀的大鑒賞、榮譽和不朽而奔跑——它們的條件使這種雙重比賽變得不可能。“心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。”“你們不能又事奉上帝，又有事奉瑪門（財利）。《雅各書》1:8；《馬太福音》6:24。

從上面來的呼召之門什麼時候關閉？

當所有忠實的“聰明的童女”被證明確實聰明，並且進入了主的歡樂，成為那個階層的機會的“門”將會關閉；並且沒有更多的可以進入其中。當所有的聰明者都進入裡面，預定的數目將完成；然後主人起來並關上門。（《路加福音》13:24,25；《馬太福音》25:10）我們的主親自告訴我們，那時許多人會開始明白不同的問題——看看他們曾經喜歡和錯過的為委身得到的特權和機會是什麼。但是當他們尋找入口，主卻會告訴他們，我不承認你是我的新婦——她是完整的，我只有一個。但是感謝上帝，其他經文表明，愚蠢的童女雖然這樣被從上面來的呼召拒絕，她們的行為在試煉時將證明她們不配，但是他們會得到恩惠，並在主的家中以更謙卑的能力被認識。

因此，在門關閉之前，在忠心的信徒的總數滿足之前，每個人都要努力使他的呼召和揀選得到確認；為此，我們要允許主借著這些寶貴的應許和這些解釋性的比喻，在我們心裡運行，為要成就他的美意。^①

但有些人可能會說，我擔心我不是 1881 年普遍蒙召結束之前所蒙召的人之一，因為我那時不僅完全不瞭解上帝應許的深層事物，而且更多的是：我完全是上帝的陌生人，甚至是他的敵人，遠離與他的任何約，也遠離他的事工，遠離任何這樣事奉的願望。我只是最近才認識上帝，我最近才效法基督，與他同負一轡；還有，我只是最近才通過在他的事奉中的自我犧牲，領會到與基督一同受苦的特權，也才領會到這些共同的獻祭者不久就會在千年他的輝煌事工中，與他同為後嗣。現在，在看到這些榮耀之後，在讚賞這些珍貴的東西之後，在讓自己參與為這一奇妙的獎賞而奔跑的比賽之後，我必須得出結論，這不是對我開放的，因為已經有足夠的人為填補這個數目而蒙召。我不會考慮去改變上帝的安排，也不會要求另一個人超過神聖智慧所確定的極限，但我會敏銳地感受到我的不幸。

^① 《腓立比書》2:14。

門現在打開了嗎？

我們對此的回答就是：繼續奔跑。你的情況不像你看起來那麼黑暗。“門”還沒有“關閉”。請記住，如果**所有**在門關閉時接受呼召的人都能夠證實他們忠於自己的約，就不會有任何人是多餘的，而是足夠的。還要記住，你的觀察和經文都表明，在許多接受這種呼召的人當中，只有少數人會被揀選，因為只有少數人在試煉中證明自己忠於他們的約。在蒙召的人們中間，當人們相繼證明自己是不忠實的，他們的機會、**他們做工的地點**和他們獎賞的**冠冕都會被轉移**給其他人。這些做工地點之一和這些賞賜的冠冕之一，可能會轉移給你，你的名字可能會寫在生命冊上，作為試用的基督的新婦成員，代替某一個被抹去的不配的人。參見《啓示錄》3:5；《希伯來書》12:23。

那些能夠掌握這些寶貴的應許，並希望在葡萄園裡做工的人，會有強有力的證據表明他們已經憑聖靈重生；^①對於人類的心靈，即使被稱義，也無法掌握上帝只為那些已經分別為聖並被接受的人所計畫的深刻事物（《約翰福音》2:6-16）。主太充滿愛，也太公義，不會在任何充滿希望的心中賦予任何無法實現的希望。要通過真理之道，憑聖靈重生，就意味著最終生出屬靈的特徵，除非一個得生的人證明自己不配——不忠實。“所以你們不可丟棄勇敢的心；存這樣的心必得大賞賜。”^②

第十一小時

《馬太福音》20:1-16

這個比喻似乎是特別教給這個時期的一堂功課。做工的人是上帝那些在整個福音時代都認真的、分別為聖的兒女。比喻中提到的“一天”，指忠心地花費他們的時間和精力，不是為自己服務，不是為瑪門（財利）服務，而是事奉上帝。因此，做工的人只能代表忠心的人，所有的人都得到同樣的報酬，在這個比喻中，“一錢銀子”象徵天國的榮耀。

呼召的概括性和做工者的需要由四個呼召作為象徵：一早（已初）、早上九點、中午和下午三點。然而，如何確切、清楚的理解工資的含義，只是在開始時提到：那時戶主和工人**講定**，一天做工得一錢銀子。所以，天國的承諾清楚地被早期的教會所理解，但是後來失去對主要內容的理解，而且沒有清楚地加以闡明。在這個福音時代的任何時候，在他的葡萄園裡**做工**的基督教會的成員，都代表著所有的工人。這個比喻顯示，作為它的特徵，在“第十一[最後一個]小時，當一天的

^① 見第一卷，第 226 頁。

^② 《希伯來書》10:35。

工作就要結束時，一個階層才進入主的事奉。他們代表一些渴望參與主的服事的人，但是為時太晚，因為一般呼召已經結束。他們說：“沒有人雇我們，”我們太晚了，無法蒙召進去服事。

主人指著在他的事工和受苦中服事的機會之門回應他們，門尚未“關閉”，而門的關閉將表明“黑夜將到，就沒有人能作工了。”但是他沒有說明獎賞會是什麼；雖然在他的一般呼召下雇用其他人時，他說，“所當給的，我必給你們。”^①——這是一開始“講定”的報酬的一部分。

所以，在福音時代，我們的主不斷地通過他在教會裡的代言人，邀請所有信徒進入他的服事。完全的獎賞、神聖的性質和天國的榮耀，都首先清楚地表達出來，也很好理解；然而，雖然在整個時代不斷重複，它卻由於對真理的嚴重背叛而從來沒有得到清楚的理解。但現在我們已經接近事奉的福音之日——到了“第十一小時”。這已超過了這一天呼召工人的時間。然而，有些人現在站在旁邊說，我們沒有蒙召加入那一工作；“因為沒有人雇我們”；我們沒有工作的承諾，如果我們能找到工作，也沒有得報酬或獎賞的指望；呼召結束了，一天的工作即將完成；沒有我們參加，也已經有足夠的工人。但是作為他的代言人，主對此也會對我們說，“你們也進我的葡萄園去”；我沒有做任何事，一般的呼召已經結束，時間短暫，工作的時間將近結束，“黑夜將到，就沒有人能作工了。”但是請進，儘管表明你的愛和熱情，獎賞的事就留待我做慷慨安排吧！

這就是我們可以說的一切；我們唯一能夠呈現的希望就是，從來沒有任何為我們的主做工的人不會收到比他要求或期望的更豐厚的獎賞。然後我們知道，工作中的一些地方將會因為一些人不能繼續保持忠誠的原因而騰空，並且為這些人預留的獎賞的冠冕將給予其他人——那些通過忠誠和自我犧牲證明自己配得工作和獎勵的人。

所以，如果有人只是最近才認識主，才開始愛我們的主，並渴望為他和他的真理服事，也不要氣餒，因為總體的呼召已經在 1881 年結束。如果你看到委身和服事的機會之“門”在你面前打開，就請進入。但是要迅速地進入；因為黑暗和強烈反對真理的夜晚不久就會臨到我們身上，並將阻礙你參與服務。“早晨將到，黑夜也來。”^②“黑夜將到，就沒有人能作工了。”當這成為，你可能會知道“門被關上了”，所有聰明的童女都進入裡面，所有人都經過驗證是忠誠的，所有空缺已被可以蒙接受的人填補。在那個時候，所有那些特殊的“上帝的僕人”都在“額上被打上印”（上帝的計畫需要得到智力的理解），地上四方的風都會被釋放（《啟示錄》7:1-3），並將產生巨大的艱難的“旋風”，其中以利亞階層的餘民將發生“改變”，並被提到天國的榮耀之中。

^①最古老的希臘手稿，西奈山和梵蒂岡版，從《馬太福音》20:7 中刪除了這句話：“所當給的，我必給你們。”

^②《以賽亞書》21:12。

這裡的功課首先也主要是針對那些已經向主立誓、為主服事的人，也針對那些忽略他的事工，用時間、觀念和手段為贏得世界提供的短暫的喜悅和獎賞而努力的人。主規勸這些人，說：“你務要至死忠心，我就賜給你那生命的冠冕。”“凡得勝的[那些自己征服世界之靈的人]，必這樣穿白衣，我也必不從生命冊上塗抹他的名；且要在我父面前，和我父眾使者面前，認他的名。”“你要持守你所有的，免得人奪去你的冠冕。”《啟示錄》2:10，3:5，11。

讓我們前進 《希伯來書》13:13

“沉默，像莊嚴急促的男子漢，
像徒勞的被束縛的旅人，
我們從世界大門口派發出去，
回到它所有的狀態；
我們沿著狹窄的道路
引向生命，天賜之福和上帝。
“我們不能，也不會留下來；
我們害怕路上佈滿的圈套；
我們拋開重擔和罪惡，
斷然贏得勝利；
我們知道危險，但我們的眼睛
信靠獎品的輝煌。

“現在沒有空轉，沒有奢侈的睡眠，
作為基督徒我們要保持艱辛的工作；
不要害怕絕望的戰鬥而退縮；
不要想到屈服或逃脫；
不要貪戀現世的利益和安逸；
不尋求的人或自己的好處。

“不因失去名聲而悲傷；
不怕我們的名字遭到誹謗；

不因世界尖銳的蔑視感到恐懼；
不希望用嘲笑刺激對方。
不用仇恨激起仇恨，
沒有敵人，但要點燃愛。

“沒有歎息的笑聲留下，
也沒有快樂散落在風中；
不要回頭看所多瑪的平原；
不要聽巴別塔的語調；
不要為埃及的歌聲和微笑流淚；
不要渴望流淌的尼羅河水。

“疲勞和壓迫又算什麼？
這只是一點苦難，我們還能安息。
這悸動的心臟和燃燒的大腦，
很快就會恢復鎮定和平靜；
夜晚將盡，清晨近了，
那將是無雲和明朗的清晨。

“我們不久就要到來，
領取我們的報酬，我們的王冠，到我們的家中！
另一年，或更多，或更少，
我們已經越過了曠野。
完成了辛勞，開始安息，
戰鬥結束，贏得勝利！

H.博納

第七章

教會的拯救與提升

教會的拯救近了 —— 這將是對全人類拯救的預兆 —— 它接近的日期 —— 聖徒將如何逃脫世界將要發生的事 —— 上帝如何以及何時拯救教會 —— 教會最後被拯救的方式及其發生的情況 —— 首先在耶穌裡睡著了的人 —— 教會中活著的成員的變化 —— 他們會死嗎？
從今以後在主裡死去的人有福了。

“一有這些事，你們就當挺身昂首，因為你們得贖的日子近了。” 《路加福音》 21:28

借著預言的燈光，我們已經探索了“收穫”在巨大患難時期的美好事件，一直追溯到它們的高潮；並且，我們也記得，在這個多事的時期內，應許的教會的解救和提升已經到來，聖徒現在的中心興趣點是他們蒙拯救的時間、方式和事實。

接近收穫事件標示的末期時間還有多久？

我們的主教導我們，一旦我們應該開始看到收穫的事件即將過去，那麼我們就應該期望迅速實現我們光榮的盼望。因此，當我們現在標記這些跡象的積累證據時，我們抬起頭來歡喜快樂，希望接下來的就是榮耀；因為早晨到來，雖然短暫的黑暗的夜晚必然會介入。這也不是利己的因它的特徵感到喜樂；因為基督教會的拯救和提升將是迅速拯救整個人類的預兆，人類將從大征服者，即罪的暴虐和壓迫中，從疾病的陰影和痛苦中，從死亡的牢房中得到解放：“我們知道一切受造之物一同歎息、勞苦，直到如今……等候得著兒子的名分，乃是**我們的身體得贖**。”（《羅馬書》 8:22,23）因為根據耶和華的安排，直到偉大的主宰，元首基督和教會身體完全掌權，新的秩序才能建立起來。

OVERVIEW OF THE HARVEST PERIOD
收穫時期縱覽。

Jesus arrives invisibly 耶穌以看不見的方式到達
(Parousia) 基督再臨

1874 1878 1914 1945 1948 1954 1987 1990 1990 & on
& on 以及以來

Jesus Removing (Epiphania) Old World 耶穌除去舊世界
epiphania (光明照耀) ；

APOKALUPSIS 啓示錄

“X” “未知”

time 時間

Closing of the Door 關門

Separation of Little Flock & Great Co. 小群和大群的分離

Civil Unrest & Violence 民間不安與暴力

Authority Breakdown 權威衰弱

Jesus Building New World 耶穌建立新世界

Attitudes 看法

Mediatorial Reign 調解的統治

Armageddon 哈米吉多頓

Jesus' Second Presence 耶穌的第二次降臨

Technological Growth 科技發展

Israeli Statehood 以色列建國

Soviet Break-Up 蘇聯崩潰

Globalization 全球化

Righteous Judgement 正義審判

De-Colonization 非殖民化

Civilization Changes 文明變化

High Tech Revolution 高科技革命

Line of Regression 衰退線

Regression of high calling 上面呼召的衰退

PROPHETIC EVENTS SEQUENCE 預言的時間順序

Acts 使徒行傳

3:19-21

“Times of Refreshing” “安舒的日子”

Dan.12:4-5 但以理書 12:4-5

“Knowledge Increased” “知識增長”

Isa. 60:1 以賽亞書 60:1

“Arise and Shine” “興起發光”

1 Cor. 6:2-3 哥林多前書 6:2-3

“Judge the World” “審判世界”

Ezek. 20:34 以西結書 20:34

“I will gather you out of the countries where ye are scattered”

“我必將你們從萬民中領出來，從分散的列國內聚集你們。”

Luke 21:29-31 路加福音 21:29-31

“Fig Tree and all the Trees” “無花果樹和各樣的樹”

Amos 9:13 阿摩斯書 9:13

“Plowman overtakes the Reaper” “耕種的必接續收割的”

John 4:22 約翰福音 4:22

“Salvation is of the Jews” “救恩是從猶太人出來的”

Communistic Failure 共產主義失敗

Luke 12:2 路加福音 12:2

“There is nothing covered” “沒有隱藏的事”

Isa. 43:9 以賽亞書 43:9

“Let all Nations gather” “任憑萬國聚集”

1 Cor. 15:24 哥林多前書 15:24

“Put down all authority” “掌權的毀滅”

Luke 13:25 路加福音 13:25

“the Master shut the Door” “家主關了門”

Luke “Once possessed becomes lost”

路加福音 9:24 “擁有生命的成為失去生命的”

Ezek. 以西結書

2 Kings 2:11 列王記下 2:11

Elijah and Elisha were separated by horses (doctrines)

以利亞和以利沙被火車火馬分開（教義）

Heb. 12:26 希伯來書 12:26

“Yet once more I shake not only the earth but heaven also”

“再一次我不單要震動地，還要震動天。”

Figure 7.1 – Overview of the harvest period.

圖表 7.1 - 收穫時期縱覽。

我們已經表明，在 1914 年之後聖徒的解救必將很快發生，^①因為我們將看到，肉身的以色列的解救被指定在那時發生，然後憤怒的國家將得到權威命令而靜止，並將承認耶和華的受膏者的力量。只是在 1914 年以後，基督身體中最後一批活著的成員將得到榮耀，對此我們不是直接瞭解情況；但一定不會直到他們肉身的工作完成；我們也不能合理地假定，在這項工作完成後，它們將長期存在。考慮到這兩個想法，我們可以估計出解救的時間。

global turbulence over 200 nations involved in Armageddon	全球動盪 200多個國家參與了哈米吉多頓決戰
breakdown of authority clash of cultures and of leadership	權威衰弱 文化與領導的衝突
disputes over Israel's borders varieties of claims	以色列的邊界糾紛 各種要求
battle for Jerusalem religious clashes	爭奪耶路撒冷的鬥爭 宗教衝突
radical Islam driven to world conquest	激進的伊斯蘭教受到驅策要征服世界
failure of technology high global technology	科技缺乏 全球高科技
spending exceeds resources financial bankruptcy	支出超過資源 財政破產
rebellions against governments anarchy results from lawlessness	反政府叛亂 違法導致的無政府狀態
environmental concerns climate change catastrophe	環境關注 氣候變化帶來的災難
Russia wants to revive superpower status	俄羅斯希望恢復超級大國地位
morality reaches low levels ecclesiastical orders	道德達到低水準 教會狀態

^①與此有關的擴展內容，參看作者前言（1916 年），本卷第 ii-ii 頁，以及《日期近了》第 iii-iv 頁。

Figure 7.2 – Shaking of the ‘earth’ and ‘heavens’ will greatly affect civilization as it has been formerly known.

圖表 7.2 -如同以前所知，“地”和“天”的震動將極大地影響人類的文明。

雖然有明確的跡象表明，教會中一些活著的成員將目睹風暴的聚集並分享它將帶來的一些艱難，但是還有跡象表明這些都不會完全經過風暴，甚至遠遠不會進入其中。主耶穌說：“你們要時時警醒，常常祈求，使你們能**逃避這一切要來的事**”（《路加福音》21:36），他的話似乎預示了這一點。然而我們知道，我們已經經歷了這些患難的開始（同時發生在名義上的教會身上的事件是對它的測試），而許多人從各個方面都陷入錯誤和不忠。我們逃離，不是從困難的場景中被帶走，而是靠著主的道，即大小的盾牌（《詩篇》91:4），從而在這一切中間得到支持，鞏固和保守。雖然承認教會的某些成員可能會以同樣的方式停留在患難時期的最後，並且會經歷這一切，但是他們會**這樣逃脫**所有即將到來的艱難，這仍然是清楚明白的；我們認為，教會的所有成員將在最嚴峻的患難時刻到來之前得到完全的解救，此後教會將得以完全，門將關閉。

ARMAGEDDON 阿米吉多頓

1. Armageddon is produced by the convergence of at least ten forces.
2. Armageddon is the collapse of an old civilization.
3. Armageddon is the purging out of an old culture.
4. Armageddon brings the closing of the door to the high calling.
5. Armageddon is the transformation of the called ones to a spiritual life.
6. Armageddon is the removal of Satan and his associated angels.
7. Armageddon is the major sign of the nearness of the Kingdom of God.

1. 阿米吉多頓至少由10中力量的會聚而導致。
2. 阿米吉多頓是一個古老文明的崩潰。
3. 阿米吉多頓是對一種舊文化的清楚。
4. 阿米吉多頓關閉了上面呼召的大門。
5. 阿米吉多頓是蒙召者朝著屬靈生命的轉化。
6. 阿米吉多頓是除掉撒旦和跟隨他的天使。
7. 阿米吉多頓是上帝的國度接近的主要標誌。

Ten forces which produce ARMAGEDDON 十種導致阿米吉多頓的力量

1. GLOBALIZED TURBULENCE 1. 動亂全球化
2. GOVERNMENT REBELLIONS 2. 反抗政府
3. ENVIRONMENTAL DEGRADATIONS 3. 環境退化

4. ECCLESIASTICAL OUSTER 4.教會驅逐
5. FINANCIAL BANKRUPTCY 5.金融破產
6. GLOBAL HIGH TECHNOLOGY 6.全球高科技
7. RADICAL ISLAM and TERRORISM 7.激進的伊斯蘭教和恐怖主義
8. RUSSIAN AS SUPERPOWER 8.俄國作為超級強權
9. ISRAEL' S BATTLE FOR JERUSALEM 2.以色列爭取耶路撒冷的戰爭
10. Dispute of Israel' s borders 10.以色列的邊界糾紛

ARMAGEDDON 阿米吉多頓

ADDITIVE 附加的

CRESCENDO 漸強

DEVELOPMENT 發展

Figure 7.3 – Overview of ten interacting forces that produce Armageddon.

圖表 7.3 -十種互相作用導致阿米吉多頓的力量縱覽。

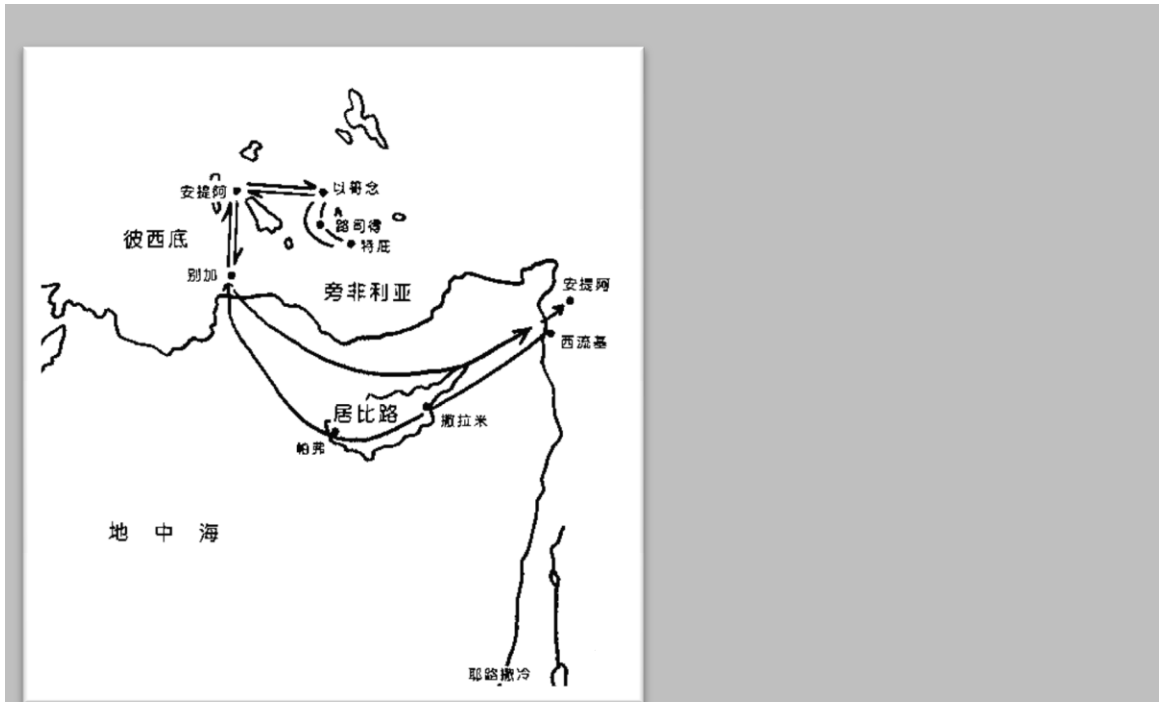
我們已經看到了過去幾年風暴的聚集：強大的軍隊一直在集結並準備戰鬥，並且相繼的每一年都見證著預示的危機以更快的步伐進展；然而，雖然我們知道，空前的災難必將很快使所有的法律和秩序陷入無政府狀態和混亂的深淵，但是我們不懼怕；因為“上帝是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。所以地[社會的現有組織]雖改變[不安定和無序的]，山[國]雖搖動到海心[無法無天的人]；其中的水雖砰訇翻騰[與爭鬥派別的爭論]，山[國]雖因海漲[為恐懼和不安全]而戰抖[威脅和上升功率]，我們也不害怕。《詩篇》46:1-3。

“有一道河[上帝的話語、真理和恩典的泉源]；這河的分汊，使上帝的城[神的國度，教會——甚至在其現有的胚胎狀況，在它的力量和榮耀]歡喜；這城就是至高者居住的聖所[聖所——至高者喜歡居住的教會]。上帝在其中，城必不動搖；到天一亮，上帝必幫助這城。”《詩篇》46:4,5。

時至今日，我們正在意識到這個應許的幫助，通過把我們帶入對天父的信心，在最大程度上滿足我們的需求，使我們認識他的計畫，並對他的恩惠和持續的恩典保持信心，甚至使我們成為與他在一起的同工。我們應當意識到，這一說明會持續到我們進程的結束；然後我們會通過被“改變”進入更高的領域而得到甚至更多的幫助，我們正是為這個領域蒙召，而且我們朝著這個領域勤勉地推動我們的進程。

雖然我們可以確信，在交托給基督身體（教會）肉身的工作完成之前，他們最後活著的成員的這種“改變”不會發生，但是我們知道，如前一章所示，我們的工作不久將突然中斷——開始時是逐步地，然後完全並最終停止，那時“黑夜將到，就沒有人能作工了。”（約翰福音 9:4）。那個“夜”的陰暗只會被千禧年的日出

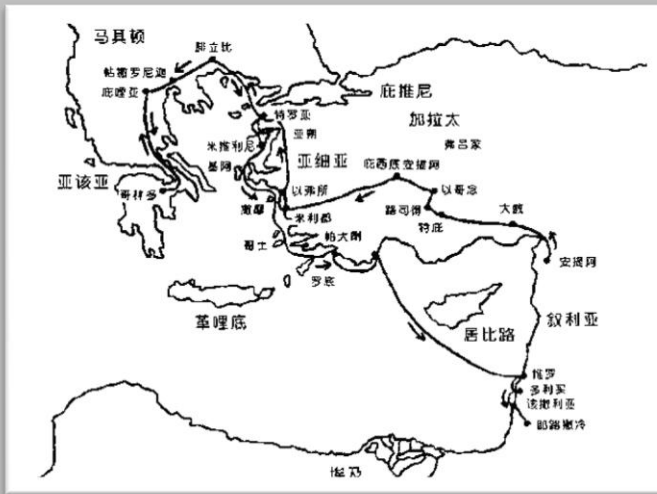
所驅逐。當我們的工作完成，那個晚上在我們周圍關閉時，我們可能不僅期望能看到暴風雨的烏雲漸漸變得更暗，而且想聽到並感覺到升起的“風”，那風將在人類激情的瘋狂颶風中，即患難的旋風中達到高潮。然後，在完成我們指定的工作後，我們的角色就是耐心地“站立”，直到我們的“改變”到來。《以弗所書》6:13。



The First Missionary Journey of Paul.
保羅的第一次宣教旅行。



The Second Missionary Journey of Paul.
保羅的第二次宣教旅行。



The Third Missionary Journey of Paul. 保羅的第三次宣教旅行。

Mediterranean Sea 地中海

Figure 7.4 – Paul’s missionary journeys.
圖表 7.4 - 保羅的宣教旅行。

只要涉及上帝的收穫工作，他就可能樂意讓他的聖徒們強制性閒散，我們不知道這需要多長時間，但可能只有一段的時間，讓信心和耐心展示他們完美的工作。在這裡，這些美德將得到最充分的發展、測試和表現。這種耐心的考驗將是對教會的最後考驗。然後“上帝在其中，城必不動搖；到天一亮，上帝必幫助這城。”

（《詩篇》46:5，李瑟[Leeser]的翻譯）請注意，不是早晨，那時她在與上帝同在的亮光下，使黎明公義的太陽破曉而出，照在地上；而是在**她**早晨的曙光中，她將被改變。具有她的主的特徵和形象。**她的**早晨先於千禧年千年的早晨。

這個黑暗的夜晚已經臨近了，我們不僅從聖經中意識到，而且從時代的不祥預兆中覺察到；然後就是教會的命運，就她的人類職業受到關注這一點來說，如同我們已經提到過的一樣，似乎在以利亞和施洗約翰的生命的終結時期展現出輪廓。

①其中一個被斬首，另外一個被旋風和火的戰車接走，可能表明對基督身體的最後成員們的暴力。然而錫安不必懼怕；因為上帝在她的中間，並且會幫助她。她的分別為聖知道死亡，她的特權是要證明她的信實：“學生不能高過先生；僕人不能高過主人；學生和先生一樣，僕人和主人一樣，也就罷了。”《馬太福音》10:24,25。

在“大巴比倫”即“基督教世界”方面，當她看到她的權力在政治、神職人員的謀略和迷信行為減少時，可能會努力保持自我保護，真理傳播的工作將隨著不

^①見第二卷，第260-263頁。

利於她的系統而停止。也許在這個時刻，以利亞階層一直在宣告真理，堅持到最後，他們將遭遇暴力，然後進入榮耀，逃離大患難時代的最嚴重的特徵——只是在事情的危機時刻，那時人開始覺得必須採取不顧一切的措施，以維持基督教世界搖搖欲墜的結構。

Parables of the Long Journey of the Nobleman 才幹（一個貴冑到國外旅行）的比喻

Jesus became King 耶穌成為王

Heaven is a place 天國是個地方

The returned King deals with three classes of stewards

歸來的王與三種僕人打交道

5 talent class 領了5千銀子的

2 talent class 領了2千銀子的

2 talent class 領了1千銀子的

5 talent class 領了5千銀子的

gained 5 more 另外賺了5千

2 talent class 領了2千銀子的

gained 2 more 另外賺了2千

1 talent class 領了1千銀子的

gained none 什麼也沒賺到

Nobleman to go on a long journey to receive a kingdom

有一個貴冑往遠方去，要得國回來

His delay would be discouraging 他的遲延會令人氣餒。

Mat 25:15-30 馬太福音25:15-30

Nobleman is Jesus 貴冑是耶穌

To 'journey' is to receive the Kingdom “旅行”是去領受王國

His return is to reward the faithful and deal with the unfaithful

他的歸來是獎賞忠心的僕人，處理不忠心的僕人

Journey to far country known as Heaven to prepare a place for His Church

遠方的國家代表天國，耶穌去旅行表示他為自己的教會準備地方

Pounds (Luk 19:12) represent justification held by all three classes
千（磅，路加福音19:12）象徵對三種僕人的辯護根據
Mat 25:15馬太福音25:15

Enormous works from gift of faith 繁多的工作來自信仰的恩賜
Symbolizes the Little Flock 象徵小群

Good works from active gift of faith 善工來自對信仰恩賜的主動
Symbolizes Great Company class 象徵大群

Work Promises

1. Received much from God
2. Lack for nothing
3. All things work together
4. Jesus will help
5. Great work can be done
- 6 Bring forth much fruit
7. Large reaping and harvesting
8. Opportunities for good works

工作承諾

1. 從上帝那裡領受很多
2. 萬事不缺
- 3.萬事互相效力
- 4.耶穌會幫助
- 5.偉大的工作可以成就
- 6結出許多果子來
- 7.大豐收或收穫
- 8.善工的機會

Figure 7.5 – Parable of the Nobleman and the Long Journey.

圖表 7.5 - 才幹（一個貴胄到國外旅行）的比喻。

我們能知道得救的準確時間嗎？

上述比喻雖然沒有說明基督身體最後一批成員的解救或“改變”的確切時間，但在“門”關閉之後不久（《馬太福音》25:10），大概的時間仍然清楚地表明出來。在巴比倫現在開始視真理為她的敵人，並計算出完成對她的毀滅的時間後，當“冰雹”在相當程度上掃除了謊言的避難所之後，而且當現在對真理淤積的和威脅的仇恨由此被激怒到一個如此強烈和普遍的反對程度，以便有效地阻止聖徒所從事

的偉大工作的進一步進展，那時，這個時間應該變得更廣為人知和廣為流傳。一旦所有的選民都被“封印”，上帝就會允許這樣做。但是，聖徒還留在肉身之內的時候，任何麻煩或表面上的災難都可能臨到他們身上，並制止他們要做的福音時代的收穫工作；讓我們記住以下事實並從中得到安慰：沒有我們天父的注意和許可，什麼也不會臨到我們；並且在每一次信念和耐心的試煉中，他的恩典對於那些在他裡面、並且也遵行他的道的人來說都是足夠的。讓我們穿過幔子去觀看，並把信心的眼睛固定在我們來自上面的呼召的獎賞上，上帝已經為愛他的人——根據他的目的蒙召的、忠心的蒙揀選的人保留了住處。《啟示錄》17:14；《羅馬書》8:28。

雖然我們可以這樣合理地、符合聖經地估計教會完全得救的時間和環境，但她得榮耀的方式更成為一個深化利益的問題。我們再次來到神聖的話語中進行探究。

哪些人必需為即將到來的天國改變？

首先，保羅宣稱：“我們也要改變（活著不至於死的聖徒）。這必朽壞的總要變成不朽壞的（“變成”原文作“穿”。下同），這必死的總要變成不死的。”他向我們保證，從死亡到不朽的“改變”不會通過逐步發展來實現，而且“就在一霎時，眨眼之間”，在“號筒末次吹響的時候”。^①《哥林多前書》15:53,50,52。

此外，我們必須遵守秩序：一些將首先得榮耀或者被“改變”，而另一些則在之後。在耶和華眼中看聖民之死，極為寶貴。（《詩篇》116:15）：雖然他們中的大多數已經睡了很長時間，但沒有人已被忘記。作為初生教會可接受的成員，他們的名字寫在天堂。使徒宣稱，那些活著還存留到主降臨的人，斷不能在那已經睡了的人之先（《帖撒羅尼迦前書》4:15。）凡是在耶穌裡睡了的人，不必在睡眠中等候活著的成員完成他們的行程，而是立刻復活，作為主行駛大能時的第一行動。因此，那些睡著了的基督的肢體將優先進入榮耀。

Feet members of the church often termed the ‘John Class’

1. Mission of John the Baptist

- A. Announces the arrival of the Lamb of God at the first advent
- B. Baptizes for the remission of sins
- C. Starts the Christian movement

2. Mission of the John class (feet members)

- A. Announces the arrival of the Lamb of God in the second presence
- B. Receives the spirit of God
- C. Finishes the Christian movement

教會最後的成員（腳）經常被稱為“約翰階層”

^① 見第二卷，第五章。

1. 施洗約翰的使命
 - A. 宣佈神的羔羊在第一次降臨時的到來
 - B. 為赦罪施洗
 - C. 發起基督教運動
2. 約翰階層（教會最後的成員（腳））的使命
 - A. 宣佈神的羔羊在第二個降臨時的到來
 - B. 接收上帝的靈
 - C. 完成基督教運動

Figure 7.6 – Mission of the feet members.

圖表 7.6 - 奔走（腳）成員的使命。

聖徒醒來的確切日期沒有直接說明，但可以從我們主關於年輕貴冑的比喻中明確推斷出來。在接受了王國並回來之後，那個貴冑（代表我們的主耶穌）的第一份工作，就是與他離開後委託看顧葡萄園（他的教會）的僕人們算帳，而且要獎賞忠心的僕人。因為使徒告訴我們，在基督裡死了的人將被認為首先復活，我們可以合理地得出這樣的結論：只要我們的主一回來，彰顯自己的大能，他們的賞賜就會發生。

要瞭解我們的主開始行使他的大能的日期，就是要發現他睡著的聖徒被喚醒生命和得榮耀的時候。為了做到這一點，我們只能回想猶太人和福音派體系的類似性。回顧這種預表，我們會看到在猶太人 33 年的春天，即猶太收割期開始三年半後（主後 29 年），我們的主不出所料地彰顯自己的大能，行使王的權威。（見《馬太福音》21:5-15。）顯然，這個行動的唯一目的就是在這個收穫中標出一個類似的時間點，當他實際上承擔王的職位和權力等，就是在 1874 年秋天收穫期開始時第二次降臨三年半之後的 1878 年的春天。1878 年就這樣表明主開始彰顯他自己的大能的日期，我們可以合理地得出結論，他的國的開始建立，其第一步將是解救他的身體——教會，其中睡著了的成員將有優先權。

因為教會的復活必須在這一“結束”或“收穫”時期（《啓示錄》11:18）中的某一段時間發生，我們認為這是一個最合理的推論，而且與主的所有計劃完全一致，即在 1878 年春天，所有的聖使徒和其他在福音時代睡在耶穌裡的“得勝者”，都像他們的救主和主人一樣，復活為靈的存在。雖然我們因此得出結論，他們的復活現在是一個完成的事實，而且他們從此和主一起都在地上出現，但是我們沒有看到他們的事實並不是信仰的障礙，只要我們記住，像他們的主一樣，他們現在是靈的眾子，像他一樣，不為人所看見。他們是看不見的，他們的墳墓沒有發現被打開，也不是空的，沒有人看見世人從墓地出來，這些事實不是反對我們期待的諸如此類的事情，例如意識到我們復活的主在他進入和離開使徒的房間後，當門關上時，沒有在牆壁上留下洞；除了少數看到主以特別和神奇方式顯示自己的人——他們可能

是他的復活的見證，沒有人記得自己看見復活的救贖主；那些記得他以各種肉身形式出現的人，阻止那些假設他仍然是肉體，或他們看到的任何形式只是他的榮耀、靈體的人的見證。譬如有人記得，只有大數的掃羅看見過基督的靈體，而且那是通過一個奇跡，而周圍的人看不到；然後以損失他的視力為代價，他們輕而易舉地看到用自己肉身的眼睛還沒有見過的復活的聖徒，對於他們復活的事實不再是一種反對的理由，而是他們在這個收穫期間沒有見過主，並且從來沒有見過天使，他們通過福音的時代，一直是“服役的靈，奉差遣為那將要承受救恩的人效力。”^①

我們相信，國在 1878 年 4 月開始建立或者開始行使權力，如果它被觀察到，它的基礎與我們相信主在 1874 年 10 月降臨、而且收穫就在那時開始的信念完全一樣。在那裡，“耶和華殿的山[國]”，^②即教會開始在地上的高山上升起，在那裡審判“巴比倫”、基督教世界和世界萬國的工作開始，準備好最終推翻它們。

教會的大多數被提升，而這個國度祭司的最後一些成員仍然“活著並且存留”，上述觀點與這種思想也並非不和諧；因為正如我們所看到的，使徒預言的就是這個順序。在那些剩下的人中沒有恥辱；而且作為那些“改變”的最後一批將不會失去信譽。幾段經文表明，教會身體的最後成員有一個特殊的工作要在帕子的這一面去做，作為天國工作的一部分，作為榮譽成員在幔子的另一面重要和本質的一部分。雖然榮耀的元首和身體的那些成員在另一面上，幔子完全監督著現在正在進行的巨大變化，並且即將在世界上開始，留在肉體中的同伴是天國用文字、筆，通過書和小冊子發佈“關乎萬民的大喜資訊”的代理人。他們把上帝恩典的世代計畫祝福的消息告訴世人，並說明完成那個計畫的榮耀時代近了；他們指出，不僅是艱難的重要時刻即將到來，而且作為在世界上建立上帝國度的結果，偉大的祝福也將隨後到來。然後，一個偉大和重要的工作將賦予剩餘的成員：天國的工作伴隨著天國的喜悅和祝福將賜給他們。雖然仍是在肉體中，以自我犧牲為代價追求指定給他們的工作，而且會遭到許多反對，但是這些人已經進入他們的主的喜樂——完全感激上帝的計畫和制定這個計畫的特權，並與他們的主和救贖主一起為地上所有的家庭提供永恆的生命和祝福。

先知《以賽亞書》（52:7）清楚地表達出這些人和他們的資訊，把他們看作基督身體的“腳”或最後肉身的成員，他說：“那報佳音，傳平安，報好信，傳救恩的，對錫安說：‘你的上帝作王了[基督的統治，這將帶來救恩，首先給錫安，最後到所有的呻吟的創造，]！’這人的腳登山[國]何等佳美。聽啊！你守望之人的聲音，他們揚起聲來，一同歌唱，因為耶和華歸回錫安的時候，他們必親眼[清楚地]看見。”

^①見第二卷，第五章。《希伯來書》1:14。

^②《以賽亞書》2:2。

可憐的受傷的“最後的成員”現在被人藐視，只有你自己完全感激你在宣告現在真理的喜樂，因為你對錫安說，國度建立的時間近了，你還宣佈以馬內利的統治很快就要開始，是要祝福地上的萬族。雖然基督“最後的成員”和他們目前的使命都被人藐視，但是借著榮耀身體的同胞和他們光榮的元首，他們在幔子的另一面仍然都受到高度尊敬，他們的元首願意在他的天父和他所有神聖的使者面前承認這些忠實的人。

最後成員的使命在天國的事工中並非微不足道，這一使命必將完成。雖然他們的資訊遭到人們普遍的憎惡和詆毀，他們也為基督的緣故被世人鄙視為愚人，因為他的**忠實**的僕人都一直貫穿在整個福音時代，但在他們都“改變”，並加入到幔子另一邊的榮耀成員之中以前，他們作為天國的代理人，將留下這個天國及其現在和未來事工的記錄；對於世界和不發達以及上帝那些負荷過重的兒女們來說，那將是最有價值的資訊，雖然他們分別為聖歸給上帝，但是沒有這樣努力奔跑，以獲得我們來自上面呼召的獎勵。

我們也不要忘記，所有屬於耶穌“最後的成員”的人都將因此從事發佈這些好資訊的事工，並要對錫安說，“你的上帝**作王**了！”——基督的國開始了！所有真正的守望者都可以在這個時候一致清楚地看到，他們可以一起和諧地歌唱摩西和羔羊的新歌——復興歸還的歌，這麼清楚的教導不僅通過摩西的律法，在那裡這些都是“將來美事的影兒”，而且通過新約聖經中所寫的上帝羔羊更清楚的啟示，他說：“你的道途義哉！誠哉！”“萬民都要來在你面前敬拜。”《啟示錄》15:3,4。

屬於“最後的成員”的階層雖然經常會疲倦和受傷，但是他們總是歡欣鼓舞，他們將一個一個地越過現在的條件，進入幔子對面；他們將發生瞬間的“**改變**”，從死亡到不朽，從虛弱到能力，從恥辱到榮耀，從人類到天國的條件，從肉身到精神的身體。他們的**事工**不會隨著這種變化而停止；因為所有那些配得榮耀並歸於榮耀的人，已經列入在幔子的這一邊為天國事奉的名單，只有疲倦和勞作的特徵才會隨著改變而停止——“他們息了自己的勞苦，作工的果效也隨著他們。”《啟示錄》14:13。

這些屬於“最後的成員”的信徒們的“改變”，將把他們帶入那些已經睡了的成员已經進入的同樣的團契、榮耀和力量：他們將從屬世環境中“提升”，以便通過對世界的屬靈統治，與主在**空中**聯合“一起”^①。如同上述，^②這裡提到的“空中”象徵著**屬靈統治**或權力。撒但長期佔據著“空中掌權者”的位置（《以弗所書》2:2），並為他的同事和聯合統治者使用了許多重要的巴比倫人，他們根據他的盲目的錯誤，認為他們真正地在事奉上帝。但在適當的時候，現在的“空中

^① 《帖撒羅尼迦前書》4:17。

^② 見第一卷，第318頁。

掌權者”必被捆綁，不再欺騙人；現在的天，重要的敵基督系統，都“必大有響聲廢去。”^①而新的空中掌權者，真正的靈性統治者基督耶穌，將施行統治並建立“新天”，使他自己在這權力或“空中”與他的新娘——福音時代的“得勝者”聯合。因此，“新天”將取代現在的“空中”權力。

但是所有的必須都死嗎？所有“最後的成員”都將活著，一直存留到主的降臨嗎？是的；他們都分別為聖——“以至於死”；而且這些都有明確記載，他們都將死去。沒有任何經文與這個觀念相矛盾。上帝由先知宣佈——“我曾說：‘你們是神（強壯的），都是至高者的兒子。’然而你們要死，與世人一樣；要僕倒，象王子中的一位。”《詩篇》82:6,7。

這裡提到“王子”一詞表示首領或首腦。亞當和我們的主耶穌是這裡所指的兩個首領或者王子。兩人都死了，但是因為不同的理由：亞當為自己的罪而死，基督為世人的罪而甘願犧牲。所有的基督教會，憑著對他犧牲的信心而稱義，都擺脫了亞當的罪，也從這罪的死刑中解脫出來，以便可以與基督同作獻祭者。正是這樣與基督一樣的共同獻祭者，才在耶和華眼中看聖民之死，極為寶貴。（《詩篇》116:15）作為基督身體的一部分，當他們死時，被認為是“與基督同死”，“效法他的死”。他們像其中的一個王子一樣倒下，但是不像第一個，而是像第二個亞當，他們作為基督身體的部分，補滿基督患難的缺欠。《歌羅西書》1:24。

在這段經文中，“諸神”，“強有力的人”這一稱謂用來表示至高上帝的所有兒子們，他們將與基督耶穌同為後嗣，做萬物的承繼者，這在我們的主的話語中清楚地表明出來。《約翰福音》10:34-36。

“基督最後的成員”（腳）意味著什麼？

“然而你們要死，與世人一樣。”（《詩篇》82:7。）但是，“看哪，我如今把一件奧秘的事告訴你們，我們不是都要睡覺，乃是都要改變……”死是一回事，

“睡著”或保持無意識、無感覺狀態則是另一回事。上帝表明，所有的聖徒都要死，但他們不會都睡著。我們的主死了，然後睡了，直到第三天天父使他復活。保羅和其他使徒們都死了，都這樣“睡著了”，息了勞苦和疲勞，“耶穌的懷抱中睡著了”，等待應許的復活，並在主的第二次降臨時在天國裡同得基業。因此，當上帝的國設立時，他們就會從死亡的睡眠中醒來。為什麼他們的等待和睡眠在主降臨、他的國到來後會繼續下去？對此可能沒有原因；因此我們相信，他們不再“睡著”，而是現在復活，與他們的主一樣，與他一起復活。如果他們在死亡睡眠中的繼續不再是必要的，那麼對於在主的降臨和他的國度建立之時的任何聖徒來說，應該“睡覺”或等待死亡為在未來某個時候復活是必要的嗎？不，感謝上帝！生命的賜予者

^① 《彼得後書》3:10。

就要降臨；自 1878 年以來，當他獲得偉大的權力，開始行使他的權柄，他的成員都沒有必要睡覺。因此，從那個日期以來死亡的所有“最後的成員”，死亡的時刻只是變化的時刻。他們作為人像常人一樣死去，但在同一時刻，他們變得像他們的主，成為榮耀的屬靈存在。他們從屬世環境中提升，永遠與主“在空中”——在天國的權力和榮耀中在一起。

正是在我們的主完成了他的人類特徵的犧牲，並從死裡復活，變為一種屬靈的存在之後，他宣稱，“天上地下所有的權柄都賜給我了。”（《馬太福音》28:18）直到基督所有的成員都遵循了元首的榜樣，並通過死亡完成獻祭，基督才會完全得到授權，完成復興萬物的偉大事工。

鑒於這些事，請看這句話多麼充滿意義：“從今以後，在主裡面而死的人有福了。聖靈說：是的，他們息了自己的勞苦，作工的果效也隨著他們。”（《啓示錄》14:13）除了在這一個例子中，聖經中沒有別的經文用死亡表示任何意義上的祝福；並且它在這裡被特別地限定在、並且適用於某一個特定時間^①——“從今以後”。即使這樣，我們也要注意，它只是對一個特殊階層的祝福——“在主裡面而死的人”。這個表達不能被看作是一個失誤，而是作為對小群的非常尖銳和有說服力的描述，對他們來說，死亡將是一個祝福。這個階層構成了“他最後的成員”。而且，如已經表明的那樣，基督身體的每一個成員都必須在實際死亡中完成他的獻祭。

只有這些才是“在主裡面而死的人”。他們在上帝看來已經死了，他們也得到這樣的勸勉，以便這樣自我估價：“這樣，你們向罪也當看自己是死的。”^②沒有其他死人可以說自己是死的，只有這個階層的死者，他們必須完成自己通過實際死亡獻祭的過程。

因此，上帝在基督得勝的永恆之日的早晨，必將在錫安的曙光中幫助她。他也已經這樣在幫助她。在世界的不知不覺之中，聖徒現在正在一個接一個地改變，並正在加入教會得勝的行列；那些留在最後的人將傳講永恆的福音，直到門關閉，所有的事奉機會都結束。然後他們將憑著信仰和忍耐“站立”，等待他們的改變——通過任何使上帝樂意允許成就的代言人快樂地接受救贖。

因此，他們將從那場巨大的、在他們死後到來的患難的颶風中得到拯救，並保留在戰鬥的初期；在那場戰鬥中，雖有千人陷於不忠，並被各種錯誤的瘟疫壓倒，這災卻不得臨近你。參看《詩篇》91:7。

隨著患難的時間臨近，我們必須預料到，真實的教會在其目前的條件下，以利亞和約翰階層會“衰微”（減少影響和數量），而基督則會得勝，得榮耀，幔子

^①在下面的各卷中，我們在審視啓示者的奇妙異象時可以清楚地看到，這裡所指的時間是與 1878 密切同步的“時候”，如本文中的預言所示。

^②《羅馬書》6:11。

對面的同一身體（教會）會不斷增加，正如先知約翰所指出的那樣。《約翰福音》3:30。

不久以後

“不久以後，我們的戰鬥將要結束；
不久以後，我們的眼淚將被擦乾；
不久以後，耶和華的力量
將把我們的黑暗變成天上明亮的日子。

“不久以後，我們周圍的恐懼
將變成屬於過去的記憶；
不久以後，尋找並找到我們的愛
將把我們的哭泣變成天堂裡愉快的歌聲。

“不久以後！”它就會更近——
那榮耀之日更明亮的黎明。
神聖的救主，使我們靈命的視線更加清晰，
哦！並以光明的方式指導我們。

“哦！不久以後，蒙福的期望！
爲了忍耐奔跑的力量，主啊，我們哭泣。
我們的心在歡快的期待中跳動：
我們與新郎的聯合近了。

SINS 罪

CAUSES	原因
Satanic Forces Worldly Influence Body weakness Habits Poor Parents Low Spirituality	撒旦的勢力 世俗的影響 身體虛弱 習慣 可憐的父母 微弱的靈性
WILLFUL Planned Deliberate Pre-Arranged	故意的 有計劃的 有預備的

Schemed Knowledge of	預先安排的 策劃的 意識到的

NON-WILFUL Unplanned Unpremeditated Accidental Impulsive Sub-Conscious	非故意的 無計畫的 非預謀的 偶然的 衝動的 潛意識的

CAUSES Carnality Habits Traditions Genetics Influences Ignorance	原因 肉欲 習慣 傳統 遺傳學 影響 無知

PARTIAL WILFUL & NON-WILFUL	部分故意和非故意
KNOWN & UNKNOWN	知道與不知道
NEGATIVE BEHAVIOUS	消極的舉止
POSITIVE BEHAVIORS	積極的舉止
UNREPENTANT TO GOD	不向上帝悔改
CONFESSION TO VICTIMS	對受害者公認
HOLY SPIRIT HLEPS	聖靈幫助
FORGIVENESS	寬恕
OTHER HELP NEW CREATURE	其他幫助 新造的人

TRANFORMATION SPIRITUALITY	轉化 靈性
SECOND DEATH RECREATED BEING	第二次死亡 新造的生命

Figure 7.7 – Sins.

圖表 7.7 - 罪。

第八章

以色列複國

在巴勒斯坦重建以色列，在這個收穫期內預期的事件——如何發生，到什麼程度，與什麼階層，我們應該期待這種復興——開始的日期，此後其實際進展的證據——為什麼千禧年的祝福是為全人類準備，首先將達到並復活猶太人——猶太人希望的復興——主要的猶太人和外邦作家的觀察——這些與預言的和諧一致——以色列人已經擺脫對基督的盲目——這一運動的傳播和動力——上帝會幫助他們。

“到那日，我必建立大衛倒塌的帳幕，堵住其中的破口。把那破壞的建立起來，重新修造，像古時一樣，……我必使我民以色列被擄的歸回，他們必重修荒廢的城邑居住，栽種葡萄園，喝其中所出的酒，修造果木園，吃其中的果子。我要將他們栽於本地，他們不再從我所賜給他們的地上拔出來。” 這是耶和華你的上帝說的。” 《阿摩司書》9:11,14,15

我們今天歸結古代的遺跡，沒有其他物件像猶太人那樣令人感興趣。那些研究古老口頭傳說的人已經在不知不覺地詢問每一個無生命的物體，它可以為歷史或科學提供微小資訊。紀念碑、祭壇，墓穴、公共和私人建築物的遺跡、繪畫、雕塑、象形文字和死去的語言都有吸引力；有些人甚至努力耐心地去發現當代真理的線索，它們可能為許多奇怪的傳統、傳說、以及歌曲等激發了情感，這些文學藝術幾個世紀以來源遠流長，使人們能學習所有能追溯到的人類的起源、歷史和命運。但是最有趣的遺跡，而且其歷史最容易破譯和理解的就是猶太人。在他們中間，我們有價值不可估量的古老的遺跡，它以清晰可辨的字元記錄了整個人類的起源、進展和最後的命運，這是一個生動和智慧的見證，表明在人類事務中一個奇妙意志的逐漸實施，完全符合他們神聖啓示的先知和先見者的預言。

World' s Population，世界人口 Israel' s Fluctuation Population，以色列的浮動人口			THE PRESENCE OF CHRIST（1941-45），基督臨近
THE GARDEN，伊甸園	THE FLOOD，大洪水	THE CROSS，十字架	THE PRESENCE OF CHRIST，基督臨近
			Israeli Statehood 1948 以色列立國，1948年
ADAM & EVE，亞當和夏娃	Covenant With Abraham，與亞伯拉罕的盟約 Number Lost In Flood，	Destruction Of Temple，聖殿被毀 Black Death Massacres，	Holocaust，大屠殺 TOTAL WORLD POPULATION ON BILLIONS，世界總人口

	大洪水中損失的數字 Firs Episode Of Anti-Semitism In Egypt，在埃及排猶的首次事件 Joshua' s Conquests，約書亞的征服 Kingdom Of David，大衛的王國 Babylonian Exile，放逐巴比倫 Two Kingdoms，兩個王國 Jerusalem Growth，耶路撒冷的成長 Exilement & Killing By Empires，帝國的流放與殺戮	黑死病殘殺 First Crusade，第一次十字軍東征 Spanish Inquisition，西班牙宗教裁判所	（單位：十億） TOTAL JEWISH POPULATION ON MILLIONS，猶太人總人口（單位：百萬）
BC 4126			DATE，日期
Approx Points，大約的時間			YEARS，年代
WORLD THAT WAS，當時的世界	PATRIARCHAL AGE，族長時代 JEWISH AGE，猶太代 PRESENT EVIL WORLD，這罪惡的世代	GOSPEL AGE，福音時代	AGE，時代 MILLENNIAL AGE，千禧年時代 WORLD TO COME，將來的世界
ANTI-DILUVIAN WORLD，大洪水前的世界	SUMERIAN，蘇美爾（閃族人） EGYPTIAN，埃及 CANAANITE，迦南 ISRAEL，以色列 ASSYRIAN，亞述 BABYLONIAN，巴比倫 PERSIAN，波斯 GREEK，希臘 ROMAN & BYZANTIEN，羅馬和拜占庭 ARAB，阿拉伯 CRUSADE，十字軍東征 MAMALUK，馬穆魯克 OTTOMAN，土耳其帝國 BRITISH，英國 ISRAEL，以色列		EMPIRES，帝國

Figure 8.1 – Estimated world population compared with estimated Jewish population

over the years showing fluctuations during different Gentile dominions.

圖表 8.1 - 相比，預計世界人口估計猶太人的人口呈現波動多年來在不同的外邦的統治。

Terah	他拉
Haran	哈蘭
Milcah	密迦
Lot	羅得
Daughter 1	大女兒
Daughter 2	小女兒
Moab	摩押
Benamni	便亞米
Abraham	亞伯拉罕
Hagar	夏甲
Ishmael	以實瑪利
Twelve Sons	十二個兒子
Sarah	撒拉
Isaac	以撒
Rebekah	利百加
Esau	以掃
MS	眾子
Keturah	基土拉
Six Sons	六個兒子
Six Sons	六個兒子
Nahor	拿鶴
Milcah	密迦
Bethuel & Sons	彼土利父子
Laban	拉班
Rebekah	利百加
Leah	利亞
Rachael	拉結
Uz	烏斯
Job	約伯
Jacob	
Leah	

1. Reuben	雅各
Hanoch	利亞
Pallu	1.流便
Hezon	哈諾
Carmi	法路
	希斯倫
2. Simeon	迦米
MS	
3. Levi	2.西緬
Gershon	眾子
Merari	3.利未
Kohath	革順
Amram	米拉利
Aaron	哥轄
Miriam	暗蘭
Moses	亞倫
Gershom	米里暗
Shubael	摩西
Jonathan	革舜
Eliezer	書巴業
Rehabiah	拿單
4. Judah	
Er	以利以謝
Onan	利哈比雅
Peraz	
Shelah	4.猶大
Zerah	珥
	俄南
9. Issachar	法拉斯
MS	示拉
	謝拉
10. Zebulun	
MS	9.以薩迦
	眾子
Dinah	
MS	10. 西布倫
	眾子
Bilnah	
5. Dan	底拿
	眾子

Hufhim	辟拉
6. Naphtalli MS	5.但 戶伸
Zilpah	
7. Gad MS	6. 拿弗他利 眾子
	悉帕
8. Asher MS	7.迦得 眾子
Rachael	
11. Joseph Manasseh Ephraim Ezer Elead Suthelah Bered Becher Tahata Nun Joshua	8.亞設 眾子
	拉結
12. Benjamin MS	11.約瑟 瑪拿西 以法蓮 以謝 以列 書提拉 比結 他罕 約書亞
	12.便雅憫 眾子

Figure 8.2 – Genealogical chart of Terah’s family (partial) and the start of Israel (MS = many sons)

圖表8.2 - 他拉的家庭（部分）和以色列開始的宗譜圖表（MS=眾子）。

作為一個民族，根據他們歷史上的所有事件、他們共同的宗教信仰，以及他們的民族性格的每一個元素，甚至通過他們的面相、他們的生活方式和風俗習慣，他們都被標記為不同尋常的和獨特的。他們許多世紀前的民族特徵仍然很突出，甚至他們對埃及的韭菜、洋蔥和大蒜的喜愛，以及他們傲慢而頑固的堅強性格都是如此。作為一個民族，他們在各個方面確實都有許多優勢，他們已經把這一切都作為

上帝神諭的安排，在他們中間發展出詩人、律師、政治家和哲學家，並領導他們一步一步從一個為奴國的民族發展進步，在所羅門的時代達到榮耀的頂峰，成為卓越的在萬族中得榮耀的民族，吸引著世人的驚奇和羨慕。《羅馬書》3:1,2；《列王記上》4:30-34；10:1-29。

以色列在巴勒斯坦土地上的重建，是在主的這一日子裡所預期的事件之一，通過先知的上述表述，我們完全可以確信這一點。請特別注意，預言不能以任何象徵意思來解釋。他們奉指派要去的不是天上的迦南，而是地上的迦南。他們要植根於“**他們的土地**”，即上帝所說賜給他們的、他應許賜給亞伯拉罕的土地。上帝說：“從你所在的地方，你舉目向東西南北觀看；凡你所看見的一切地，我都要賜給你和你的後裔，直到永遠。我也要使你的後裔如同地上的塵沙那樣多，人若能數算地上的塵沙，才能數算你的後裔[這是一個遙遠的時期的暗示，給他充足的時間為他的種子的繁殖。]你起來，縱橫走遍這地，因為我必把這地賜給你。”“我要將你現在寄居的地，就是迦南全地，賜給你和你的後裔永遠為業，我也必作他們的上帝。”（《創世記》13:14-17；17:8）這是他們曾經有特權進入的一個地方，他們在那裡住了幾個世紀。但是在那段時間裡，他們許多次被拔起，被擄到其他地方去遭囚禁，而外邦人使他們的城市變得荒廢，喝了他們葡萄園裡的葡萄酒，吃了他們花園中的果子。最後，他們被徹底拔除，他們的城市成為荒地，沒有人煙，他們作為流浪者和流亡者，在世界各地從一個國家被驅逐到另一個國家。但是，“他們不再從我所賜給他們的地上拔出來。”“他們必重修荒廢的城邑居住。”根據這一應許，他們移居到那些土地上。作為一個散落各地、無家可歸，孤獨和遭受迫害的民族，他們仍然是一個獨特和純一的民族。他們因血緣關係的強烈紐帶、因著來自於一個共同的對上帝美好應許的信仰的共同希望，雖然他們只是朦朧地理解這些承諾，仍然更進一步結合在一起；作為流亡者，他們從共同的受難和困苦中產生了一致的結合力，直到今天，他們仍然期待和渴望以色列的未來。

1878 – Berlin Congress opens way for new homeland	1878 年 - 柏林國會為新家園開通道路
1896 – Zionists declare homeland for the Jews homeland	1896 年 - 猶太復國主義者宣佈擁有猶太人家園
1917 – Balfour Declaration favors Jewish homeland	1917 - 鮑爾福聲明支持猶太人擁有家園
1925 – Hebrew University opens	1925 - 希伯來大學開幕
1930 – Simpson repudiates Balfour Declaration	1930 年 - 辛普森否定鮑爾福的聲明
1933 – First persecution of German Jews	1933 年 - 德國猶太人最先受到迫害
1935 – Jews lose German citizenship	1935 年 - 猶太人失去德國國籍

1947 – U.N. partition of Palestine	1947 年 - 聯合國允許巴勒斯坦分治
1948 – Israel a nation, War of Independence	1948 年 - 以色列見過，獨立戰爭
1949 – Knesset elected; Israel in U. N.	1949 年 - 以色列議會選舉產生，以色列加入聯合國
1951 – Jerusalem becomes capitol of Israel	1951 年 - 耶路撒冷成為以色列首都
1956 – Sinai campaign	1956 年 - 西奈戰役
1967 – Six Day War: Jerusalem in Israel	1967 年 - 六日戰爭：以色列佔領耶路撒冷
1973 – Yom Kippur War	1973 年 - 贖罪日戰爭
1982 – War with Lebanon, Intifada	1982 年 - 與黎巴嫩戰爭，巴勒斯坦人暴動
1991 – War of Scud missile attack by Iraq	1991 年 - 伊拉克用飛毛腿導彈襲擊以色列
1992 – Interim peace process by USA & Russia	1992 年 - 由美國和俄羅斯宣導的和平進程暫停
2001 – Oslow Peace process, terrorist suicides	2001 年 - 奧斯洛和平進程，自殺式恐怖襲擊
2001 – Road map to peace signed by USA, Russia, European Union and United Nations	2001 年 - 美國，俄羅斯，歐盟和聯合國簽署和平路線圖表

Figure 8.3 – Timeline leading to statehood and beyond.

圖表 8.3 -以色列建國及後來發展時間表。

作為一個民族，他們仍然信仰上帝，雖然由於他們的盲目和高傲的心，他們使上帝為世人的救恩指定的謙卑使者絆倒；因此，他們不是接待救主、榮耀的主，而是把他釘死在十字架上。然而使徒和先知告訴我們，即使是這種由於他們的驕傲和自我意志驅使他們公然犯下的罪行，也不是永遠不能原諒的。因為這一罪行，他們已經受到懲罰，而且是嚴重的懲罰。他們譴責那個義人時說：“他的血歸到我們和我們的子孫身上。”他們沒有預料到隨後的可怕報應。

可怕的災難和生命的損失，他們的聖城和聖殿的破壞，他們的國家存在的完全終結，以及作為流亡者倖存的餘民散佈到所有國家，這一切完成了他們的收穫期的工作。它開始於派系內戰的衝突，最後由入侵的羅馬軍隊完成。火、劍和饑荒在他們身上實現了可怕的報償。

從那以後，以色列真正成為一個分散和剝落的國家。作為流亡者，他們從國家到國家，從省到省，被剝奪了其他人享有的幾乎所有權利和特權。由於拒絕基督教及其純粹形式而走向墮落，他們成為羅馬教會蔑視和不斷迫害的對象。歷史學家說：

“在德國、法國、英國和義大利，他們的權利受到教會法令和法律以及民事權力的限制，被排除在所有受尊重的職業之外，從一個地方被驅逐到另一個地方，被迫幾乎完全靠商人的佔有和高利貸爲此生計，在城市中負擔過重，身份降低，住處狹窄，穿著帶有蔑視痕跡的衣服，被無法無天的貴族和貧窮的王子掠奪，成爲在民眾爭鬥期間所有各方都容易上手的獵物，一次又一次地被搶劫金錢和債權，由皇帝們擁有並賣作農奴，被暴民和反叛的農民屠殺，被僧侶追逐，最後被十字軍燒死成千上萬，他們在耶路撒冷的猶太教堂中燒死他們的弟兄，或者用戲弄、侮辱性的教訓、怪異的指控和審判、威脅和轉化的嘗試折磨他們……他們可以沒有土地，不屬於任何商業行會，沒有任何形式的藝術；他們幾乎完全被關閉了交易。並且，由於發現所有的人都與他們爭戰，他們的民族傲慢和自負一點也不軟化，因此猶太人在任何地方與他們外邦鄰居之間的缺口也在擴大。

MIXED MULTITUDE Section 7 DAN Bearing Standard Num. 10:25 • ASHER, NAPHTALI Section 6 EPHRAIM Bearing Standard Num. 10:22 • MANASSEH, BENJAMIN Section 5 KOATHITES Bearing Sanctuary Num. 10:21 Section 4 REUBEN SONS OF LEVI Bearing Standard Num. 10:18 • SIMEON, GAD Section 3 GERSHON MERARI Bearing Tabernacle Num. 10:17 SONS OF LEVI Section 2 JUDAH “PRAISE” Bearing Standard Num. 10:14 ISSACHAR, ZEBULUN Section 1 The ARK AARON, MOSES	混合的民眾 第 7 營 但 舉大旗 民數記 10:25 亞設，拿弗他利 第 6 營 以法蓮 舉大旗 民數記 10:22 瑪拿西，便雅憫 第 5 營 哥轄 舉大旗 民數記 10:21 第 4 營 流便 利未之子 舉大旗 民數記 10:18 西緬，迦得 第 3 營，革順 米拉利 舉大旗 民數記 10:17 利未之子 第 2 營 猶大 “頌歌” 舉大旗 民數記 10:14 以薩迦，西布倫 第 1 營 約櫃 亞倫，摩西 民數記 10:33

Figure 8.4 – Order of departure. The Jews leaving Egyptian slavery.
圖表 8.4 - 出埃及行軍序列。猶太人離開埃及，擺脫為奴狀態。

因此，與上帝和他們每個國家的同胞疏遠，悲傷和可憐確實是他們的可悲條件。在教皇的無情迫害中，他們與耶穌的聖徒和殉道者共同受苦——基督徒因為拒絕敵基督者、猶太人因為拒絕基督和敵基督者。雖然上帝允許這些痛苦和迫害發生，作為他們拒絕福音和把救世主釘十字架的民族性罪行的懲罰，但是他將在適當的時候獎賞他們對自己諾言的信心的堅定不移，他們長期堅持不懈地保持自己的信心。上帝預先知道他們心的驕傲和頑梗，預示了它以及臨到他們的邪惡；他同樣尖銳地預言了他們最終會離開自己的盲目，最終應驗向他們做出的所有的世上的應許；很久以前，這些應許就向亞伯拉罕宣告，並被一個又一個的聖先知反復宣告。

當應許恢復上帝對以色列幫助的時候漸漸到來，我們看到為它所做的準備。在本世紀內，他們之間顯然有一個篩選和分離的過程，把它們分成兩類，即正統派和非正統派猶太人。前者仍然遵守上帝的應許，仍然希望上帝已經確定時間來促成錫安很快到來。後者正在失去對個人的上帝的信仰，以及在亞伯拉罕裡的承諾，並且朝著自由主義、理性主義和無信仰飄移。正統派包括大多數窮人，被壓迫的猶太人，以及一些富裕和有學識的人，並且比非正統派的人多得多；雖然後者通常是商人、銀行家和編輯等等，但是到目前為止，這些人更有影響力，更受尊重。

以下是對正統派猶太人信仰的簡要總結：

“我相信真正完美的信仰，包括：（1）上帝是所有被造物的創造者、管理者和製造者，並且他已經創造出萬物；（2）創造者是，並且永遠是我們的獨一無二的上帝；（3）創造者不是肉身的，不能用身體特徵加以理解，不能把他比作實質性的身體；（4）在他面前沒有他將永遠居住的地方；（5）除了他，沒有別人當受敬拜；（6）先知的一切話都是真實的；（7）摩西的預言是真實的；他是所有智者的首領，空前絕後；（我們可以認為在某種程度上，他們對這種高貴和可尊敬的品格的高估是可以諒解的。）（8）如今我們手中的所有律法都是上帝親自頒發給我們的主摩西的；（9）同樣的律法從來不會改變，上帝也沒有賜給我們任何其他的律法；（10）上帝瞭解人類所有的思想和工作，如同先知書所寫的那樣：“他是那造成他們眾人心的，留意他們一切作為的。”^①（11）上帝必賜福遵守他誡命的人，並懲罰違背律法的人；（12）彌賽亞還沒有到來；雖然他推遲他的到來，但“我要等待他，直到他來”。（13）當造物主上帝看來是合適的時候，死人就會復活，他的名字將受到祝福，並且永遠被紀念。阿門。”

^①《詩篇》33:15。

自從他們的聖殿遭受破壞，他們被分散，獻祭就已經停止；但在所有其他方面，摩西律法的要求仍然在正統派猶太人中遵行。他們的敬拜與古時一樣，包括誦讀聖經、禱告和讚美。在他們新年慶祝的第二天，他們誦讀亞伯拉罕獻他兒子以撒的記載，以及上帝對他和他的後裔的祝福。然後他們吹喇叭，祈求上帝將把他們帶到耶路撒冷。

非正統派或改革派的猶太人，以及“激進派”與正統教都有很大不同：他們中許多人是發表過公開聲明的無神論者，否認個人的上帝。他們否認任何彌賽亞要來的資訊；即使不完全否認預言，他們也解釋說，猶太民族本身就是彌賽亞，正在逐漸改變世界，彌賽亞預言的痛苦在他們作為一個民族的迫害和苦難中得到應驗。他們中的其他人宣稱文明是他們盼望的世界唯一的救世主。

毫無疑問，當彌賽亞第二次在榮耀和全能中降臨的時候，前一個階層將會重新聚集並得到祝福；他們到那日必說：“看哪，這是我們的上帝，我們素來等候他，他必拯救我們。這是耶和華，我們素來等候他，我們必因他的救恩歡喜快樂。”

（《以賽亞書》25:9）根據更清楚的彌賽亞的教導，所有通過無用的傳統建立起來的信仰都將消失，而他們仍然作為對上帝律法的寶貴補充！上帝向以色列講說和平、安慰他們並使他們完全離棄盲目無知的時間很快就要到來。當然，我們不是通過這種方式作出暗示：那些徘徊在無信仰之中的人將永遠不會除去他們的盲目無知。但願不會發生這樣的事情。所有人和每個國籍的盲人的眼睛都將被打開；所有的聾了的耳朵都將開通。但是，重歸的恩惠到來之時，這些不信的猶太人不會得到特別的恩惠；因為他“**不是**真猶太人；外面肉身的割禮，也不是真割禮。”^①他們只是通過家庭關係和面部表情來鑒別。被上帝認為是亞伯拉罕子孫的猶太人，是那些堅持亞伯拉罕的信仰並信靠神聖應許的人。

盎格魯-以色列人

有些人聲稱，盎格魯-撒克遜人就是聖經中應許的以色列人。在這裡，我們必須表明我們不同意他們的觀點。簡單地說，他們聲稱盎格魯-撒克遜人、美國人以及其他人都以以色列十個支派的後裔，他們在所羅門去世後與猶大和便雅憫的支派分離，這些支派通常被稱為“十個失散的支派”；因為在全部十二個支派被擄掠到巴比倫之後，那十個支派從來沒有作為“以色列人”在迦南地重新建立起來，而是作為支派或者個人分散到不同的國家之中。我們批評有些人的理論，他們聲稱可以把他們的歷程追溯到英國，從世界上講英語的人民的偉大和影響可以追溯到一個事實，即他們屬於以色列，他們也繼承了對以色列的應許。

^① 《羅馬書》2:28。

對此我們回答：一些證明他們是“失散支派”的證據似乎遠沒有足夠說服力；但是如果我們應該承認他們在這方面的所有權利，那麼它不會證明他們的立場，盎格魯-撒克遜人種族的偉大和影響可歸因於他們通過肉身的繁衍，而不能說他們是“遺失”的以色列人。他們的偉大歸功於他們的自由和智慧，這是可以追溯的，不是因為他們遺失了，也不是因為他們是肉身繁衍的以色列人，而是根據基督的教義——作為亞伯拉罕靈性的子孫，讓光在他們中間的一些人中間發光。

8	
Jewish Groups in Israel Today	今日以色列的猶太團體
Reform Judaism	改革猶太教
Messianic Judaism	彌賽亞猶太教
Hasidic Judaism	哈西德派猶太教
Jews for Jesus	信耶穌的猶太人教徒
Orthodoxy	東正教
Agnostic Judaism	不可知論猶太教
Conservative Judaism	保守猶太教
Nominal Judaism	名義上的猶太教

Figure 8.5 – Differing religious groups in Israel

圖表 8.5 - 以色列不同的宗教團體。

十個支派離開那兩個支派的事實並值得讚揚，而是在其他方面。這是一個證據，他們傾向於拒絕上帝的應許；這是一個不忠不信的跡象；因為他們非常清楚，上帝曾預言，那位律法者、救主、救贖主和君王是從猶大出來的，應許也是在他裡面並通過他應驗的。因此，除了猶大支派，便雅憫支派是在反叛時期唯一顯示對上帝的應許保持信心的支派。但是從被擄到巴比倫直到回歸的時候，雖然那些通過返回迦南地顯示他們對上帝和他的應許保持信心的人主要是猶大和便雅憫的支派，但是回來的人不全是這兩個支派。其中有一些人來自其他各支派，他們愛耶和華，懷著悔改的心尋求他，仍然信靠他的應許。然而，十個支派以及兩個支派的絕大多數沒有利用這個機會返回應許之地，而是寧願住在巴比倫和其他土地，其中許多人已經陷入對偶像的崇拜，並失去了對上帝應許的尊重。

我們必須記住，在返回他們土地的人們當中，只有少數人在以斯拉領導下；在尼希米領導下返回的人們中間，沒有一個是被俘虜的人；被擄的人絕大多數都在此前死在巴比倫了。這些帶回來的人是他們的子孫；在他們心中，他們父輩的信心仍然熾熱，他們仍然盼望上帝對亞伯拉罕的子孫應許的祝福和榮耀。因此，返回的小隊伍不到五萬人，他們全都是整個以色列人的餘民；在所有支派中，他們通過返回應許之地的行為表明他們仍然堅持亞伯拉罕的信仰。這是那些從以色列所有支派

中篩選出來的最勝任的後裔，雖然主要是兩個支派，並且都被稱為猶太人，僅次於皇室和佔優勢的支派——我們的主在第一次降臨時彰顯他自己和他的國，但是他們代表著聖潔的民族，即全體以色列。

我們的主稱他們為以色列，而不是以色列的一部分，也不僅僅是作為猶大支派。他說，即使是那些遵守諾言的人，也彼此認為是“以色列之家的迷途羔羊”，因為他們偏離了真理，遠離了那些以自己的方式引導他們而不是上帝指導的假牧羊人的傳統。他說：“我奉差遣不過是到以色列家迷失的羊那裡去。”因此，他的事工受到限制，與前面提到的一致，表明他那時的猶太人是唯一公認為“以色列家”的代表，如同術語“所有以色列人”所指，“我們十二個支派，晝夜切切地事奉上帝”，我們的主和使徒許多相似的表達也表明這一點。我們要記住，與這個陳述有關，我們主的事奉是對以色列，他禁止他的門徒到巴勒斯坦猶太人以外的任何地方去。《馬太福音》10:5,6；15:24。

我們還要注意到，使徒們在談到當時生活在巴勒斯坦的人們時，經常使用“以色列”而不是“猶大”這個詞（《使徒行傳》2:22；3:12；5:35；13:16；21:28），我們也會注意到他們如何把以賽亞關於以色列餘民的話應用於接受福音的比較少的人（《羅馬書》9:4,27,29,31-33；10:1-4；11:1,7-14,25,26,31），並把其餘的都說成是絆腳石、瞎了眼。所以，即使可以證明盎格魯-撒克遜人是“十個失散的支派”的一部分，我們也可以清楚地看到，根據契約，他們那部分人也不可能得到恩惠；因為他們離棄了以色列的約，成為拜偶像和不信的人，幾乎是外邦人。此外，如已經指出的那樣，^①所有被認為是亞伯拉罕的**肉身的子孫**將繼續拒絕基督，從基督死亡時到 1878 年被剝奪了所有的恩惠；當時，按時間順序，神聖的恩惠要在規定時間歸給他們，他們的盲目開始被消除。因此，盎格魯-撒克遜人在過去幾個世紀的重要性，在任何意義上都不能成為以色列回歸恩惠的證據。

那些因為拒絕主並把他釘十字架而被剝奪了恩惠的人，現在將會重得恩惠。從那時起，以色列一直以“猶太人”為代表（《羅馬書》2:9,10），現在的猶太人作為亞伯拉罕肉身“種子”，將被恢復。這些人與屬靈的“子孫”（在福音時代蒙揀選的以色列、猶太人的餘民，以及從外邦人聚集起來的其他人員），都要成為上帝的代理人，祝福世上的萬族。

即將臨到以色列的恩惠也不會是排他性的。所有在聖約應許中的信徒們都可以與肉身的子孫分享那些歸來的恩惠，正如接受基督的任何猶太人都有資格享受福音時代所提供的一切屬靈祝福和福利。由於在開始時只有一小群餘民相信並接受福音和恩惠，所以除了猶太人之外，只有少數人類在榮耀的主以及他榮耀的教會正義管理下，將準備好迎接千禧年的新法律和條件；因此，只有很少猶太人在開始會得到祝福。

^① 見第二卷，第七章。

ARMAGEDDON 阿米吉多頓

1. Armageddon is produced by the convergence of at least ten forces.
2. Armageddon is the collapse of an old civilization.
3. Armageddon is the purging out of an old culture.
4. Armageddon brings the closing of the door to the high calling.
5. Armageddon is the transformation of the called ones to a spiritual life.
6. Armageddon is the removal of Satan and his associated angels.
7. Armageddon is the major sign of the nearness of the Kingdom of God.

1. 阿米吉多頓至少由10中力量的會聚而導致。
2. 阿米吉多頓是一個古老文明的崩潰。
3. 阿米吉多頓是對一種舊文化的清楚。
4. 阿米吉多頓關閉了上面呼召的大門。
5. 阿米吉多頓是蒙召者朝著屬靈生命的轉化。
6. 阿米吉多頓是除掉撒旦和跟隨他的天使。
7. 阿米吉多頓是上帝的國度接近的主要標誌。

Ten forces which produce ARMAGEDDON 十種導致阿米吉多頓的力量

1. GLOBALIZED TURBULENCE 1. 動亂全球化
2. GOVERNMENT REBELLIONS 2. 反抗政府
3. ENVIRONMENTAL DEGRADATIONS 3. 環境退化
4. ECCLESIASTICAL OUSTER 4. 教會驅逐
5. FINANCIAL BANKRUPTCY 5. 金融破產
6. GLOBAL HIGH TECHNOLOGY 6. 全球高科技
7. RADICAL ISLAM and TERRORISM 7. 激進的伊斯蘭教和恐怖主義
8. RUSSIAN AS SUPERPOWER 8. 俄國作為超級強權
9. ISRAEL' S BATTLE FOR JERUSALEM 2. 以色列爭取耶路撒冷的戰爭
10. DISPUTE OF ISRAEL' S BORDERS 10. 以色列的邊界糾紛

ARMAGEDDON 阿米吉多頓

ADDITIVE 附加的

CRESCENDO 漸強

DEVELOPMENT 發展

Figure 8.6– Ten forces that produce Armageddon.

圖表 8.6 - 十種互相作用導致阿米吉多頓的力量。

福音體系的第一個特徵，即每一個相信耶穌的完美工作和對罪完全充分的犧牲的人，不用自己做工也可使罪得赦免，由於猶太人在這個問題上出錯，所以他們長期以來已經習慣於努力去做，並信靠順服律法的工作，以確保他獲得神聖的祝福。但是猶太人對律法的尊重將在千禧年代的黎明中變為他的優勢，沒有人會比他更加準備好嚴格的要求和那個時代的法律；在猶太人的盲目之後，相對於基督和他為罪人犧牲的價值來說，猶太人將成為過去；因為對於基督信仰而言，工作是必需的，雖然這種觀點以往不被接受。猶太人通過接受上帝在基督裡的愛和眷顧，不會像今天的許多人一樣不願意失去上帝的公義。相反，其他人將盲目一段時間，並且沒有準備好認識神國的統治，其中正義和公正都將明確地標示出來。

1. 1872 – Theodor Herzl receives dream at age 12 that Messiah draws near.

1.1872——希歐多爾·赫茨爾在 12 歲時夢到彌賽亞近了。

2. 1874 – Messiah arrives invisibly.

2. 1874——彌賽亞以人們看不見的形式到來。

3. 1878 – Herzl writes Jewish State; First Zionist Congress; Petah Tikvah, first Russian immigrants

3. 1878——赫茨爾寫了《猶太國》；第一次支持國會；皮塔提瓦，第一位俄國移民。

4. 1903 – C.T. Russell discourages use of Uganda for Jews

4. 1903——查里斯·羅素反對為了猶太人利用烏幹達。

5. 1916 – Weisman gives TNT patent for Jewish homeland

5. 1916——韋斯曼以猶太人身份獲得黃色炸藥（TNT）的專利權。

6. 1917 – Balfour statement declaring Palestine land for the Jews

6. 1917——鮑爾弗的聲明宣稱巴勒斯坦的土地為猶太人所有。

7. 1925 – Hebrew University opens for students; culture & language

7. 1925——希伯來大學對學生開放；文化和語言。

8. 1945 – Holocaust victims awakens world for Jewish homeland

8. 1945——大屠殺喚起了世人對猶太人的家園的關注。

9. 1948 – U.N. announces statehood for Israel

9. 1948——聯合國宣佈以色列的國家地位。

10. 1954 – Stalin stopped forcing emigration of Jews to Siberia

10. 1952——史達林下令停止強制驅逐西伯利亞的猶太人出境。

11. 1967 – Jerusalem became the capitol after eight wars

11. 1967——耶路撒冷在歷經八次戰爭後成為首都。

12. 1968 – Huge regathering of Jews from world wide Diaspora

12. 1968——世界各地分散的猶太人大規模的重聚。

13. 2012 – Israel is still victorious after seven wars

13.2008——以色列在歷經七次戰爭後仍然獲勝。

Figure 8.7– Israel is God’s time clock.

圖表 8.7 以色列是上帝的考勤鐘。

由於猶太人被法律的虛假觀念蒙蔽——這是通過虛假的教導而失效的，所以在千禧年代，許多外邦人將不能把握住蒙眷顧的條件，因為在罪得赦免中對於恩典的虛假陳述，使當代虛假教師通過詭辯的推理使上帝恩典的福音變得無效，他們“甚至否認耶和華贖買了他們”（《彼得前書》2:1），並且否認有任何贖價賜給他們，也沒有必要使罪人得救。他們聲稱人非聖賢孰能無過，心存原諒就是聖賢。因此可以推論，偶爾的罪是完全可以容許的，而懲罰的嚴厲和贖價等都是假定性的，因為如果沒有罪可以寬恕，就會奪走上帝的快樂和寬恕的職能。如果他們看不見上帝的正義，他們就無法看到上帝通過十字架的血、通過贖價犧牲、通過贖罪帶來的和解計畫的哲學，而只有接受基督和努力反對罪才能與上帝重新和好。由於他們對上帝的公義和嚴格持鬆懈的觀念而變得盲目，所以很少有人能根據能力，像猶太人一樣完全準備好這種嚴格的順從，而這正是對所有人在下一個時代的要求。

Jerusalem in the Second Temple Period

第二聖殿時期的耶路撒冷

Figure 8.8 – Jerusalem in the Second Temple Period. (516 BC–70 AD)

圖表 8.8 -第二聖殿時期的耶路撒冷。（西元前 516 年-西元 70）

猶太人準備好承認基督耶穌的死是他的贖價，即對人類罪惡的法律償還，我們引用以下的資料作為一個例子加以說明；這是從一個年輕的轉變為基督徒的希伯來人的寫作中引述的；他記錄了每年一次的“贖罪日”紀念儀式，是正統猶太人目前所遵守的。文章出現在《希伯來-基督徒》雜誌中，請看下麵的摘錄：

“猶太人的贖罪日是我和父親一起度過的非凡的一天；因為他不僅在這個神聖的日子裡禁食、禱告、克制自己，而且實際上在會堂裡度過了一整個夜晚，不斷祈禱。我經常見到我虔誠的父母在這個重要的日子哭泣，當列舉上帝指定的為疏忽的罪和其他犯下的罪所做的犧牲之後，他重複自己令人同情的懺悔；許多時候，我因為與他一起哀歎而流出同情的眼淚，因為我們現在沒有聖殿，沒有大祭司，沒有祭壇，也沒有獻祭。在那個莊嚴的日子前一天，他與其他猶太人一起拿來一隻公雞；進行了一禱告之後，他把活雞繞著他的頭轉了三圈，不斷重複這些話：‘這是我的替代，這是我的交換，這是我的贖罪；這家禽將去死，我將得到蒙祝福的生命。’

然後，他把手放在雞的上面，因為手以前都放在獻祭上，然後馬上宰殺那只雞。這是以色列現在流出的**唯一的血**。公牛和山羊的血不再流在銅壇旁邊。

“我父親忍受最大的痛苦獲得一隻白公雞，並完全避免用紅色的公雞；當我問他這樣做的原因時，他告訴我，一隻紅色的公雞已經被罪孽覆蓋，因為罪本身是紅色的，因為經上是這樣寫的：“你們的罪雖象朱紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。（《以賽亞書》1:18）他繼續說：“你們會發現拉比已經把它放在猶太法典中，如果公雞是白色的，他沒有感染罪，因此可以承受猶太人的罪；但如果他是紅色的，他就被罪孽覆蓋，不適合承擔我們的罪孽。

“他們使用公雞而不是任何其他生物的原因是這樣的，在希伯來語中，人被稱為“gever”，現在如果人犯了罪，人也必須承受懲罰。但是因為懲罰比猶太人所能承擔的更重，拉比使用公雞代替他們，這在迦勒底方言中被稱為“gever”（人），因此神聖的正義被認為是滿足的：因為人已經犯罪，所以代替人的公雞要被作為祭品獻上。

“這個自負的發明可以被看作是一個最引人注目的事實的顯著證據，雖然許多猶太人在今天完全否認贖罪，民族團體仍然有一種為罪獻祭的絕對必要性的感覺；沒有贖罪，懺悔對於救恩就毫無用處。如果猶太人不是閱讀希伯來語的寓言故事，而是研讀聖經，他們就會發現主耶穌是真正的彌賽亞，以他自己蒙福的位格，使他們的罪真正贖回，而他們通過自己無知的想像，以為可以把公雞作為贖罪的祭品獻上。人（Gever）犯了罪，有人（Gever）——基督耶穌，獻上自己作為贖罪祭。《以賽亞書》53:10。

Total World Jewry 世界猶太人總人口 Present Level 13.2 million 目前水準高度 Jewish population of U.S. (2006) 6,489,000 美國（2006年）猶太人總人口 6,489,000 Russia 俄國 USA 美國 S. America 南美洲 Asia 亞洲 Africa 非洲 Germany 德國	
1878 Peta Tikva 1948 Birth of Nation 1967 6 Day War Millions NOW NOW	1878年佩塔·提科瓦 1948年國家的誕生 1967年6日戰爭 百萬 現在

Examples of Persecution of the Jews 迫害猶太人的例子

1. Jews forbidden to hold office.
2. Jewish synagogues were burned.
3. Jewish rabbis restricted to teach.
4. Jews not allowed to own property.
5. Jews must wear Jewish badges.
6. Jews must live in ghettos.
7. Jews forbidden to travel.
8. Jews forced into physical labor.
9. Jews must not live near Christians.
10. Jews cannot claim historic rights.

1. 猶太人不得擁有公職。
2. 猶太會堂被燒毀。
3. 限制猶太拉比教導。
4. 猶太人不允許有自己的財產。
5. 猶太人必須佩戴猶太徽章。
6. 猶太人必須住在猶太人區。
7. 猶太人禁止旅行。
8. 猶太人被迫從事體力勞動。
9. 猶太人不能和基督徒為鄰。
10. 猶太人不能要求歷史性權利。

Figure 8.9— Locations of Jews in the world.

圖表 8.9 - 世界上猶太人分佈圖表。

首先賜給猶太人

我們看到，上帝關於以色列（除了忠心的少數人）將被他們的律法蒙蔽（《羅馬書》11:9）這一預言，是以自然的方式應驗的；並且他進一步預言，千禧年代的恩惠和條件將比其他人更快地祝福他們中的許多人，也是以完全自然的方式來應驗的，並且是從合理的原因產生的。

因此，千禧一代的恩惠會首先給猶太人，即使由於聖約等原因，福音恩惠也會首先提供給他們。所以，最後如西緬所預言的：“這孩子被立，是要叫以色列中許多人跌倒，許多人興起。”^①而如此長久以來的恩惠使那個國家興起的時間，就在眼前。

^① 《路加福音》2:34。

但是讓我們預防一個過於常見的錯誤，許多人看到與這些應許有關的事情，便假設這些陳述應該從字面意思理解，經上說：“此後，我要回來，重新修造大衛倒塌的帳幕，把那破壞的，重新修造建立起來。”“主上帝要把他祖大衛的位給他。”“我的僕人大衛。”（《使徒行傳》15:16；《路加福音》1:32；《以西結書》37:24）雖然，應許的以色列回歸自己的土地和在廢堆上重建耶路撒冷具有不可懷疑的字面意思，但是我們可以同樣確信，重建是指靠著大衛的**家和寶座**，而不是指靠著字面意思上的石頭、木材等。大衛家的重建指的是在大衛的一些後裔手中重建皇室，恢復統治。基督耶穌是應許的大衛家的子孫，是他寶座的繼承人；當他的權柄開始確立時，這將是興起（永久建立）以前臨時房子或大衛帳幕的開始，這個帳幕曾被推翻，並且許多世紀以來已經在塵土中。所以，彌賽亞所坐的“大衛王座”，同樣不是指大衛所坐的木頭、金子和象牙長凳，而是他行使的職權的尊嚴、權力和權威。大衛多年擁有的那個權威、職位或寶座，將由耶和華的受膏者，我們的主耶穌以更大的規模充滿。

但是大衛擁有和的是什麼權威？我們回答，這是耶和華的權柄：大衛“坐在耶和華所賜的位上”（《歷代志上》29:23）。這也正是支持基督在他千禧年國度的權威。當正確地看到大衛和他的寶座或上帝的權威，在預表的以色列國建立，就知道這顯然只是基督和他的國度預表的說明；並且大衛如果被認為配得，那麼他的主要榮譽將是成為“王子”之一，以馬內利將把他國度的地上階段委託給他們。《詩篇》45:16。

Figure 8.10– Jews have been persecuted throughout history.

圖表 8.10 - 猶太人在整個歷史上都受到迫害。

大衛的名字以及他的王國是預表性的。大衛的名字表示蒙愛；並且正是上帝的愛子在那一天將成為全地的王，而不是以往預表性蒙愛的大衛。這也很清楚地把新舊耶路撒冷區分開來，新耶路撒冷是天上或屬靈的城市，使徒是她的十二座根基，而舊的耶路撒冷要在她的舊堆上重建。舊耶路撒冷承諾的恢復不僅意味著建築物的重建等，而且特別是以色列政府的重組；對於一個預言中的城市，總是一個政府的象徵或代表。因此，耶路撒冷在她的舊根基上承諾的重建，意味著以類似於以前根基的以色列國家的重組，如同耶和華的受膏者對子民掌權。新耶路撒冷代表著福音教會在榮耀和國度中的權力，雖然是靈性的，而且是看不見的，但也是全能的。它降到地上（《啟示錄》21:2）標誌著我們主祈禱的請求的成就，他說：“你的國**降臨**”。它的“降臨”將是漸進的，而不是突然的。它已經“行在地上”，在控制下進行，結果我們看到導致重新建立舊耶路撒冷的初步步驟；最終在我們主的禱告中提到的結果將會實現——上帝的旨意行在地上，如同行在天上。新耶路撒冷和新天堂是同義詞，表明新的精神統治權力的重要性。

已經仔細審查過的預言指出，到 1878 年，以色列等待王的“雙重”時間已經實現，而且他們從中重得恩惠和離棄他們的盲目都在這個時間成就：之後的時間將會到來，那時“要對耶路撒冷說安慰的話，又向他宣告說，她爭戰的日子已滿了[等待-她的“加倍”]，她的罪孽赦免了，她為自己的一切罪，從耶和華手中加倍受罰。”《以賽亞書》40:1,2。

Holy of Holies with the Ark of the Covenant Veil Holy Place, with the golden table of shewbread, golden candlestick and altar of incense Laver Brazen Altar Hebrew Tabernacle 1220 BC East Court Altar Holy Veil Most Holy Egyptian Temple of Denderah 1192 BC East Front Hall Altar Veil Shrine for Sacred Boat Solomon's Temple 1010 BC East Court Altar Holy Place Veil Most Holy Place Zerubbabel's Temple 536 BC East Court Altar	裝有約櫃的至聖所 幔子 聖所，佈置著陳設餅的金壇，金燈臺和香壇 紫菜 銅盤 銅祭壇 西元前 1220 年的希伯來會幕 東方 院子 祭壇 聖所 幔子 至聖所 西元前 1192 年的埃及丹德拉神廟 東方 前廳 祭壇 幔子 聖舟祠堂 西元前 1010 年所羅門聖殿 東方 院子 祭壇 聖所 幔子 至聖所

Holy Veil Holy of Holies Greek Temple of Athena 438 BC East Statue of Athena Herod's Temple 19BC East Court Altar Veil Holy Place Holy of Holies St. Peter's Basilica 1425 AD Atrium Nave Altar Sanctuary	西元前 536 年所羅巴伯的聖殿 東方 院子 祭壇 聖所 幔子 至聖所 西元前 438 年希臘雅典神廟 東方 雅典娜的雕像 西元前 19 年希律王聖殿 東方 院子 祭壇 聖所 幔子 至聖所 西元 1425 聖彼得大教堂 中庭 中央廣場 祭壇 聖所

Figure 8.11– The tabernacle of God and the compartive layouts of other, later buildings.
 圖表 8.11 - 上帝的會幕與後來其他建築佈局的比較。

因此，我們看到，正如我們應該期望的那樣，從那個日期起標誌著恩惠重新回到那些人——一種他們實際上在自己的土地上的安置，並重建為一個偉大的國家的運動，這是根據上帝為達到那個目的而增加的承諾；因為“耶和華以色列的上帝如此說：被擄去的猶大人，就是我打發離開這地到迦勒底人之地[如第 9 節所示，這裡指巴比倫-神秘的巴比倫，即基督教世界；因為他們被交出去，被分散在所有的所謂的基督教的國家中]去的，我必看顧他們如這好無花果，使他們得好處[為他們的紀律和懲罰：偽裝的好東西]。我要眷顧他們，使他們得好處，領他們歸回這地。我也要建立他們，必不拆毀；栽植他們，並不拔出。[從囚禁到字面的巴比倫，因為從那以後，他們再次被拉下去、拔出來。]我要賜他們認識我的心，知道我是

耶和華。他們要作我的子民，我要作他們的上帝，因為他們要一心歸向我。”《耶利米書》24:5-7。

Abram 亞伯蘭

1. I will give you this land. 2. I will bless you personally. 3. I will make you a great nation. 4. I will make your name great. 5. I will bless those who bless you and curse those who curse you. 6. I will multiply your seed as stars and as sand. 7. Your seed shall bless the nations.	1. 我將賜給你這片土地。 2. 我將親自祝福你。 3. 我將使你成為大國。 4. 我要叫你的名為大。 5. 為你祝福的，我必賜福與他；那咒詛 你的，我必咒詛他。 6. 我必叫你的子孫多如天上的星，海邊 的沙。 7. 地上萬國都必因你的後裔得福。

Figure 8.12 – God made seven commandments to Abram at Ur.

圖表8.12 - 上帝在烏爾向亞伯蘭發出七條應許。

“耶和華如此說：看哪！我必使雅各被擄去的帳棚歸回，也必顧惜他的住處。城[耶路撒冷]必建造在原舊的山岡，宮殿（殿）也照舊有人居住。……他們的兒女要如往日，他們的會眾堅立在我面前，凡欺壓他們的，我必刑罰他。他們的君王，必是屬乎他們的。掌權的必從他們中間而出。我要使他就近我，他也要親近我，不然，誰有膽量親近我呢？這是耶和華說的。……我必將他們從北方（俄羅斯，那裡是近三分之二的猶太人現在居住的地方）領來，從地極招聚，……他們必成為大幫回到這裡來。他們要哭泣而來，我要照他們懇求的引導他們……要聽耶和華的話，傳揚在遠處的海島，說：趕散以色列的，必招聚他，又看守他，好象牧人看守羊群。因耶和華救贖了雅各，救贖他脫離比他更強之人的手。因此，他們要來到錫安的高處歌唱，又流歸耶和華施恩之地，就是有五穀、新酒和油，並羊羔、牛犢之地。他們的心必象澆灌的園子，他們也不再有一點愁煩。”《耶利米書》30:18,20,21；31:8-12。

曾經被他們拒絕的偉大的救贖主，不僅要這樣恢復和提升那些人的世代，而且死者也要歸還；因為“你要發預言，對他們說，主耶和華如此說：我的民哪！我必開你們的墳墓，使你們從墳墓中出來，領你們進入以色列地我的民哪！我開你們的墳墓，使你們從墳墓中出來，你們就知道我是耶和華。我必將我的靈放在你們裡面，你們就要活了。我將你們**安置在本地**，你們就知道我耶和華如此說，也如此成就了。這是耶和華說的。”《以西結書》37:12-14。

這些美妙的承諾不會在二十四小時的日子，而是在千禧年的日子裡裡完成。它們有一個明顯的在 1878 年的開始，這是由於柏林國會產生的結果。猶太人如今在他們父親的土地上享有比幾個世紀以來給予他們的更大的特權。對無禮的土耳其人來說，他們不再只是一群“狗”。

我們認為，人們並不普遍知道，英格蘭已經被認為是巴勒斯坦的保護國，並且實際上，也是土耳其亞洲各省的保護國，而巴勒斯坦只是其中的一個。英國長期以來認為有必要保護土耳其有三個原因：第一，她的富有階層是土耳其債券的重要持有人；第二，如果土耳其要去任何一個鄰國，或者在他們中間分割，英國將得到很少、甚至得不到任何好處；而其他對立國家將因此被提升到超過英格蘭，在控制歐洲事務中占主導地位並擁有權力；第三也是主要原因，英國認識到，隨著土耳其政府的不作為，俄羅斯在南亞的影響將會大大增加，並將長期吸引印度帝國，而英格蘭女皇也是印度的女皇，英國從中提取豐富的商業稅收。因此我們發現，英國皇家或保守黨竭全力支持土耳其人。當 1878 年俄羅斯即將進入君士坦丁堡的時候，英國插入並派遣了一批炮艦進入港口。結果是 1878 年 6 月 13 日柏林會議的召開，其中主要人物英國首相比肯斯菲爾德爵士是位希伯來人；然後土耳其的事務得到解決，以保持她的國家目前繼續存在，但如此安排她的省份，萬一她最終分解，大國將知道自己預期將抓取哪一部分。正是在這個時候，土耳其的所有省份都獲得了更大的宗教自由，英國通過秘密條約與土耳其成為亞洲各省的保護者。歷史學家賈斯汀·麥卡錫是這樣描述：

“英國政府對土耳其承諾，保證她的亞洲財產不受一切入侵，……正式保證自己捍衛並保護土耳其免受一切入侵和侵略，並佔領賽普勒斯，從而有一個關於這個項目的更有效的有利地位。”

那麼，我們將看到，作為這些亞洲各省之一的巴勒斯坦已經在英國的照顧之下；這是土耳其政府在執行不利於猶太利益的法律方面的更大鬆動。巴勒斯坦對猶太人的這種開放，隨後在“北方國家”，即俄羅斯和羅馬尼亞重新受迫害時，一定會促使這些國家的猶太人移居到自己的土地上。由於這些情況的結合，在巴勒斯坦，特別是在耶路撒冷，猶太人的“正統”型人口迅速增加。耶路撒冷的猶太人已經超過所有其他民族，而幾個世紀以來，他們一直是少數。

JEWISH MOTIVATION To regather to Israel: 1. Sensed God wants Jews to return! 2. Political survival in host country at risk. 3. Anti-Semitism of alien host. 4. Anticipation of Messianic promises. 5. Economic opportunity in new country. 6. To escape Islam and Communism.	猶太人在以色列 重聚的動機： 1. 意識到上帝希望猶太人回歸！ 2. 在東道國的政治生存在風險。 3. 外國執政者的反猶太主義。 4. 期待彌賽亞的應許。 5. 在新國家的經濟發展機會。 6. 爲了逃避伊斯蘭和共產主義。

7. Return to practices of forefathers. 8. Attractiveness of “Law of Return”. 9. Anticipation of Messianic arrival. 10. To end hostile anti-Semitism of neighbors. To return to former host countries: 1. Disturbing violence in Israel. 2. Lack of peace prospects. 3. Requests of help from Jews in other lands. 4. Disappointing political activities. 5. Former countries give benefits to return. 6. Impositions of UN on Israel. 7. Atheistic Jews prefer non-religious country.	7. 重新採取祖先的做法。 8. “回歸法”的吸引力。 9. 期待彌賽亞的到來。 10. 結束鄰居敵對的反猶太主義。 返回從前的東道國： 1. 以色列令人不安的暴力事件。 2. 缺乏和平前景。 3. 從其他地區的猶太人請求說明。 4. 令人失望的政治活動。 5. 從前居住的國家為返回提供好處。 6. 聯合國強迫以色列接受。 7. 無神論的猶太人更喜歡非宗教的國家。

Figure 8.13 – Signs of regathering to Israel and to host country.

圖表 8.13 - 猶太人在以色列重聚並控制那個國家的跡象。

《紐約先驅報》在一段時間之前評論英國獲得克裡特島、她對埃及的佔領以及土耳其及其各省的情況，文章說：

“我們生活在一個快速的時代，甚至以更高的速度創造歷史。戰爭通常延續幾十年；文明進展緩慢；國家之間的通信和隨後的互惠相應緩慢地進行。而如今，在一個國家發明的東西在幾千英里以外就能隨時知道，整個世界可以同時利用這一發明獲利，尤其在政治中，匆忙的風氣顯而易見。政治家的謀略曾經需要幾代人完成；而現在最大膽的計畫也由策劃者執行，一個大陸的版圖在一個星期中就會發生變化。事件的快速進行和歷史的創造明顯與具有吸引力的東方問題有關……正是在相互衝突的利益場景中，與猶太人、基督教和伊斯蘭教關係密切的巴勒斯坦首當其衝。那位政治家說，這是這個位置的關鍵；面對他的同胞的優勢，他宣稱，鑒於其絕妙的豐產，自古以來就得到數百萬人的支持；鑒於它的商業的巨大可能性，在過去的日子裡，為它活動和財富的海港場景帶來繁榮，已經使推羅和西頓直到今天都很著名；因為它在歐洲和亞洲的交界處，因此在位置上最令人羨慕，對巴勒斯坦的佔領對他的愛國心來說是最可取的。歷史學家說，記錄在案的第一個國際事件是入侵巴勒斯坦；從那一天到今日，它一直是他感興趣的中心；因此，他關心巴勒斯坦的未來。宗教主義者找不到從他的角度看他所稱的對聖地感興趣的話：因為對他來說，每一塊石頭都是史詩，每棵樹都是一首詩。精明的商人注意到，當亞洲鐵路系統建成後，一旦建立穩定的政府，巴勒斯坦的地理位置將使它成為大鐵路線彙聚的國家，以輸送亞洲到歐美市場的產品，反之亦然；因為三個大陸的商業在所羅門時

代就在其邊界彙集；同樣，大陸的未來商業也將再次流向那個受人青睞的地方。他也不會在最低程度上減輕他的希望，因為他們的實現似乎很遙遠。既然記住芝加哥或三藩市的快速發展，將荒地迅速轉化為人口眾多的州，他就會簡單地評論說，‘如今各種大事很快就會隨之到來，’而且還要等待。

“然而，雖然偉大的基督教大國和裝備齊全的人站在一起，掌握令人垂涎和誘人的地位，但是當垂死的土耳其人抓住他時，一個歷史人物就會向前邁進並宣佈，‘這裡的土地是我的！’當這些國家轉向觀察說話者時，他們承認猶太人——它第一次入侵巴勒斯坦時居住在巴勒斯坦的父親的子孫們，當它的所有權在此後的三十六個世紀之後進行辯論時，他就不得不出現在他們面前而且接受現實！

“多麼奇妙的巧合！”猶太人說，‘不是這樣，這不是巧合，這是我的命運。讓我們現在簡要地看一下猶太人在這個巴勒斯坦未來問題上的立場：國家源於思想，從德國統一的觀念成長為日爾曼帝國，她從凡爾賽向全世界宣佈了既成事實，而法國不會對她為了富強發出的禱告說阿們。從義大利‘屬於別國地區’的呼喊中誕生了今天新的義大利，她的雷聲將再次喚醒地中海沿岸。從古希臘的傳統創造出現代希臘。因此基督徒明白猶太人的長期渴望的願望如何能夠實現；他們雖然對猶太人完全讓步，承認猶太人首先歸屬於巴勒斯坦，雖然他首先特別有資格發展這個富有國家的未來，雖然他擁有它將解決嫉妒的大國的恐懼，猶太人的建立仍將是一個正義的行為，是對他犯下的可怕錯誤——歷史殉道者相稱的。

Figure 8.14 – The growth of Turkey and Istanbul.

圖表 8.14 - 土耳其和伊斯坦布爾的發展增長。

“至於猶太人自己，說他們如何渴望恢復幾乎是不必要的。在他們的亞比月 9 日，他們為隨之而來的聖殿的毀壞和國家災難禁食。沒有一個早晨或晚上他們不是這樣禱告的：‘從地上的四極聚集我們；’ ‘使我們的人民恢復到過去；’ ‘你住在耶路撒冷中間。’ 這些話在猶太人所在的每一個城市都被說出來——這意味著遍佈全世界。這種不屈不撓幾乎超越了所有的界限，直到今天，所有土地上講西班牙語的猶太人（即使在這個遙遠的國家）都把巴勒斯坦或“塔拉聖誕老人”的灰塵（如他們所稱為的那樣），放到他們的死者的眼睛上——這是一個表明他們對神聖土地之愛的詩意和令人同情的證據。

“《以賽亞書》66:20 中暗示，‘當鐵路到達耶路撒冷時，彌賽亞就來了，’在那裡，先知在他的異象中看到流亡者通過各種交通工具返回，其中包括他們所謂的“坐車（kirkaroth）”。英語版本翻譯為“敏捷的野獸（swift beasts）”，這無疑是太模糊的，或者翻譯成“單峰駱駝（dromedaries）”，這當然不正確。語言學家不想知道誰從‘kar’（爐子）和‘karkar’（改變）等詞彙中匯出這個詞，他們聲稱先知這樣尋求造出這樣的單詞，因為在他的視野中一個行列快速行動。‘當尼

古拉斯統治時救贖到來的時候，’ 是間接提到《以賽亞書》63:4；從這節經文中；希伯來語言學者通過他們所定義的“Rashe Teboth” 演化出這個句子：“所有的猶太人都會聽到並看到尼古拉斯、俄國皇帝的衰亡，因為猶太人所受的壓迫，而且在我們的衰落發生之後，將發生我們真正的救贖，不久之後，猶太人的救贖將成為先知[以利亞]的好消息。這些都是重要的，因為他們表明猶太人的思想。”

1. A lack of critical resources
 2. Land expansion & border disputes
 3. Acquisition of labor market
 4. Ambitious leaders
 5. Religious conflicts
 6. Revenge for an injustice
 7. Women for propagation
- Figure 8.15 – Basic reasons for war.

1. 缺乏關鍵資源
2. 土地擴張和邊界爭端
3. 獲得勞動力市場
4. 野心勃勃的領導人
5. 宗教衝突
6. 為不公平復仇
7. 女性繁衍

圖表 8.15 - 戰爭的基本原因。

我們強有力地想起，世俗的人有時來到真理身邊卻沒有意識到，通過上面的表達，我們知道族長亞伯拉罕“欣然接受”應許之地，作為他自己和他死後三十六個世紀的後代的產業。對此，有些人可能認為是一串詩歌，聖經宣稱是一個實際的事實。因為正如我們已經看到的那樣，^①亞伯拉罕、以撒和雅各，與但以理以及所有的聖先知一起，將在福音教會得到榮耀後，從死亡蘇醒，成為完全的人類，變得完美（《希伯來書》11:40）；他們將在“全地作王”（《詩篇》45:16），他們將成為基督在地上和可見的代表，是看不見的屬靈的統治者。對亞伯拉罕和他的後裔來說，應許的土地是賜給他們的永恆財產；他必將在未來領受它，因為至今連立足之地也沒有給他。《使徒行傳》7:5。

在芝加哥期刊上發表的一封信，引人注目地證明巴勒斯坦回歸的逐漸進程，以及為上帝應許的未來祝福及其人民所做的準備，抄錄如下：

耶路撒冷，1887 年 11 月 23 日

^① 參看卷一，第十四章。

“我很高興地告訴你，我們在這裡生活的六年中所看到的榮耀的事情；六年前到達這裡時，我們有十四個成年人和五個孩子，當我們開車從雅法上去，我們對荒涼的土地印象深刻，沒有任何地方可以看到綠色的嫩枝；橄欖樹和葡萄樹上蓋滿了夏天熱騰騰、乾燥的灰塵，使你永遠都不會想到，這下面還可能會有綠色；整個地球似乎都變成了它的地基。但是從那時起，我們從來沒有看到它會變成那樣。每年它看起來都會更綠，現在這些貧瘠的山坡中有許多地方都被葡萄園和橄欖園覆蓋著，他們的外表變化很大。

Figure 8.16 – Dome of the Rock in Jerusalem, inside and out.

圖表 8.16 - 耶路撒冷圓頂清真寺，內觀與外觀。

“你會問，這個巨大變化的原因是什麼？上帝已經答應了，正如他把這一切災禍帶到這片土地上一樣，他也會給他們帶來巨大的祝福，這些明顯的起因是比過去幾個世紀降下更多的雨水。他為那裡送來從未有過的美麗的陣雨和濃重的露水，他在夏天送來雲彩，這在二十年前甚至無人所知，這調和了熱量，使得熱量不會把地面變得如此乾燥。五年前，他在七月和八月（幾個月以前從未下雨），在雅法下了三個小時的雨，在大馬士革和周邊許多地區下了十六個小時，引起美國的一些文件的關注，說它證明巴勒斯坦的氣候正在發生變化。當我們來到這裡，幾乎沒有幾個猶太人回到這片土地，但是在俄羅斯和德國等地開始迫害他們，驅逐他們；而且儘管蘇丹頒佈法令，他們開始回到這片土地，購買土地、種植、建設，開始擁有城市交易；所以今天比我們來的時候多出數千人。

“只要涉及貿易，耶路撒冷現在實際上是在猶太人的手中；猶太人不再像以前那樣被伊斯蘭教徒所踐踏。他們也正在迅速建立一個新的城市，完全如同在《耶利米書》31:38-40，32:43,44 中所描述的那樣，使得即使是有權力的土耳其人也注意到它，並且彼此說：‘這是上帝的作為；我們能做什麼？’除了能說上帝在我們的日子裡迅速地應驗他的話語以及他與亞伯拉罕所立的約，我們還能對這一切說什麼呢？而且我們就是這些事的見證。”

儘管有壓迫和暴政把它們埋在塵土中，我們仍然發現近年來他們中的很多人上升到富有階層，也發現他們超越外邦鄰居的區別。在許多情況下，這種手段和區別提高了它為提高猶太人種族而增加的慈善抱負；明智和有針對性的努力在這方面取得了巨大成就。在猶太事務中，猶太人和外邦人中有理性的人的注意力被吸引到這一方面。

從領先的猶太期刊的表達和目前正在進行的巴勒斯坦殖民化的各種運動，以及對那些已經定居者的援助和進步來看，顯而易見的是成千上萬的人現在急切地回歸應許之地。自 1878 年以來，在猶太事務中的這個重要轉折就開始了；自那一天

以來，事件的形成已經引起並正在喚起對這個問題的顯著注意，這本身就是時代的重要標誌。從《猶太世界》（1886年8月20日）中，我們引用以下例證：

“雲中的裂痕在聖地上造成如此淒慘的陰影。這個不幸國家的未來曾如此長期陷入不可穿透的黑暗中，現在開始微弱地閃亮；時態更快樂狀態的閃爍，幾乎在我們預測的可測量的距離之內……兩個機構——雅法農業學校和耶路撒冷鄰舍的萊奧內爾·德·羅斯柴爾德機構中，一定會在改善巴勒斯坦猶太人的狀況中發揮顯著作用。我們可以增加第三個機構，即以‘蒙特菲奧爾見證基金’的形式出現的機構，它通過促進社區建設和建立廉價的住宅，已經做了很多工作來促進社會發展，減少聖城中家庭生活的痛苦和困苦……我們現在關心的是，在巴勒斯坦猶太人的前景不再悲觀；一方面，有工作力量改善我們同胞們的狀況，這些力量已經明智地計畫並巧妙地組織起來，並且現在正在認真勤勉地加以運用；另一方面，人們厭倦了他們的痛苦和不活躍狀態，並且顯示出他們越來越傾向於利用為他們的康復所做的努力。這是一種充滿快樂結果的事物的狀態，沒有猶太人不願意快樂地思考這些問題。”

在同一份檔的後續篇中，一篇關於“巴勒斯坦未來”的主要文章以這些話作為結束：

“隨著蒙特菲奧爾、赫希和羅斯柴爾德基金佈置的殖民地中農業元素的湧入，一些人願意在轉變時刻提供幫助，“沙漠也……象玫瑰開花。”^①自願的幫助和自願的心使聖地從長夜的死亡中復活，使猶太人的民族家園回到生命和光中。”

Figure 8.17 – Plan of Second Temple

圖表 8.17 – 第二聖殿平面圖。

另一本雜誌《猶太信使》說：

“雖然人們專心致力於他們不太憂慮的事情，在希望和恐懼的輪換中移動，人類事件盛大和莊嚴的進展還在繼續，而且不可抗拒地實現，並履行控制所有人類行動的不可避免的法律。各地的人們發出微不足道的聲音，似乎要繼續處於這種前進潮流之中，並且吸引人們對這永恆命令的注意。他們也可能試圖保持支配宇宙的法律。種族有固定的運行路線，如同星星在我們上面藍色的穹頂閃耀，以色列的種族是他們中明亮的恒星。在它的所有漫遊中，它有自己的真實的軌道。它的使命已經被預見而且預言，並且對最後回歸聖地也早有預言。這一預言正在實現，時間的跡象也暗示出來。它正在如此悄悄地逐漸完成，只有那些已經注意這一主題的人才能意識到所完成的工作的重要性。

^①《以賽亞書》35:1。

“巴勒斯坦是猶太人種族的政治必需品。一個國家在聖地的建立再一次意味著全體以色列人的高升，這一建立把她置於地上的國家之林。它給予猶太人政治權力和主權，這意味著它有了保護。它使猶太人成為自己國家的公民，並給他們頒發在地球上各國出入的護照……對會計室裡專心看帳簿的人，對對商店中專注於計算他的利潤和損失的人，對沉浸在社會快樂中的幸福的人們，這些看起來可能都不可行，但它是清楚的，如同中午的太陽，無論誰研究政治星座都離不開它。

“政治自主實現了，分散在世界各地的猶太人不會一起聚集到巴勒斯坦。亞洲有 30 萬猶太人，非洲有 40 萬猶太人，還有 50 萬人住在歐洲。巴勒斯坦正是從這些地方吸引猶太人的回歸。美國出生的猶太人無疑依然是美國人；如果他無論何時願意訪問聖地，都將是充滿愉悅的旅行，並將看到一個如此著名的土地，那是他英雄的種族主要的誕生地。

Figure 8.18 – Abraham’s offering of Isaac interrupted.
圖表8.18 - 亞伯拉罕獻以撒被阻止。

“可以說，從地理方面講，巴勒斯坦太小，不能作為地球上各國之間的政治、才智或道德力量發揮太大的影響。我們的回應是，希臘在古代是一個大國，英國的小島在現代是個大國。從地理方面來講，它們算什麼？使國家偉大的是它的智慧、道德力量和民族的驕傲，而不是它的領土範圍。正是智慧和道德力量，才會使以色列在各國之間享有盛譽。”

猶太編年史記載說：

“這個運動是不可抗拒的。當這一新的出埃及發生之時，我們不能容忍自己袖手旁觀。近兩千年來，我們猶太人一直認為，只有當我們再次擁有我們父親的土地時，我們已經經歷的痛苦歲月才能終結。這種信任要在它似乎即將實現的那一刻消失嗎？或者說，可以預料到，回歸將通過如此神秘的手段提供，超越人類的合作嗎？上帝通過人的意志實現他的旨意；如果預言要實現，那將是憑靠人的意志和能量。把這些與在巴勒斯坦開闢幾個猶太殖民地這種實際計畫聯繫起來，似乎是高水準的話題。但正是從這樣小的開端，經常出現大的事件；一小部分猶太人回到聖地，永遠不會使人忘記更大的群體回歸的可能性和可行性，迄今為止，所有猶太歷史和所有猶太人的強烈願望都已經指向更大回報的可行性。”

除了猶太人，世界上其他顯赫的人，也都看到並評論以色列興起的聲望。例如，請注意長老會中心的以下內容：

“猶太人團體顯示出越來越大的活力，而不是遭到滅絕。他們不能被毀掉，也不能被吞噬。他們從一個國家到另一個國家，無論到哪裡，事實上都成為主人。他們在德國和匈牙利獲得土地，在俄羅斯變為富有；他們在倫敦和巴黎以及貿易中

心成爲最重要的銀行家。在最近十年中，羅斯柴爾德爲英格蘭、奧地利、普魯士、法國、俄羅斯和巴西提供了 10 億英鎊的貸款。”

英格蘭的沙夫茨伯裡爵士最近說：

“現在對那些**引人注目**的美好的人們有許多嫉妒。時代的標誌就是無論猶太人在哪裡，他們都或者是被迫害得最突出的人，或者是各行各業最突出的領軍人物。柏林一位著名的公民曾被問道：‘在柏林和整個德國，這種強烈的反猶太人情緒的歷史是什麼？’他回答說：‘我會告訴你：這些猶太人，如果他們經商，會成爲第一個商人；如果他們經營銀行，他們會成爲第一個銀行家；如果他們從事法律，他們會成爲第一個律師；如果他們從事文學，他們會擊敗我們所有的人。無論他們從事什麼職業，他們都會趕走外邦人；我告訴你，先生，我們不會抵抗。’

“在俄羅斯和波蘭對猶太人的迫害不取決於宗教或國籍。這與它們沒有什麼關係。俄羅斯人會迫害與猶太人佔有相同位置的任何人。請記住，猶太人在俄羅斯持有土地所有權債權相當大的一部分；農民階層以及在帝國不同地方的許多店主中，很大一部分人都欠他們債務。現在呈現給俄羅斯的每一個單一的機會，都幾乎肯定已被猶太人抓住進行掠奪和搶劫。在對猶太人及其檔的破壞中，俄羅斯人擯除了他們受約束的以及可以作爲證據來反對他們的一些文檔；只要有財產要被擱置，你們就會發現俄羅斯人民正在起來反對猶太人。

WHO OWNS THE LAND OF ISRAEL?

1. Deu 1:6-8 “possess the land which the LORD gives to you and your seed.”
2. Gen 15:18-21, “I will give you the land from the river of Egypt to the river Euphrates.”
3. Eze 11:17, “I will give you the land of Israel.”
4. Lev 25:23, “...for the land is mine.”
5. Deu 34:4, “I will give it unto thy seed.”

誰擁有以色列的土地？

1. 申命記 1:6-8 “耶和華……起誓應許賜給他們和他們後裔爲業之地。”
2. 創世記 15:18-21, “我已賜給你的後裔，從埃及河直到幼發拉底大河之地……”
3. 以西結書 11:17, “我……又要將以色列地賜給你們。”
4. 利未記 25:23, “……因爲地是我的。”
5. 申命記 34:4, “我必將這地賜給你的後裔。”

Cyprus 賽普勒斯

Lebanon 黎巴嫩

Syria 敘利亞

Israel 以色列

Sinai 西奈

Egypt 埃及

NOW 現在

FUTURE 未來

PAST WARS

1. War of Independence - 1948
2. Sinai Campaign - 1956
3. Six Day War - 1967
4. Yom Kippur War - 1973
5. Lebanese War - 1982
6. Scud Missile Attack - 1991
7. Intifada - 1990-1997
8. Terrorist bombings - 1990 onward

以往的戰爭

1. 獨立戰爭 - 1948
2. 西奈戰役 - 1956
3. 六日戰爭 - 1967
4. 贖罪日戰爭 - 1973
5. 黎巴嫩戰爭 - 1982
6. 飛毛腿導彈襲擊 - 1991
7. 巴勒斯坦起義- 1990-1997年
8. 恐怖分子爆炸事件 - 1990年以後

Figure 8.19 – Comparing Israel’s borders.

圖表8.19 - 以色列邊界的比較。

以下是一份英文檔中一封書信的摘錄，作者查理斯·雷德先生是一位小說家，在文學界很著名，他在幾年前歸順基督和聖經，他寫道：

“猶太國家雖然受到懷疑，但最終將重新佔有他們古老的領土，這顯然是在等待著他們。預言在兩點上非常清楚：猶太人要重新獲得巴勒斯坦，並且確實要統治從黎巴嫩到幼發拉底河地區；這一事件將是一系列巨大變化中的第一個，這些變化將導致貧窮、受苦的人類以及總體上被造物生存狀況的大幅度改善。現在，我們在這裡指望一個榮耀事件的出現，如同明天太陽照樣升起一樣千真萬確。唯一的區別是，太陽會在某一個小時升起，而猶太人將在一個不確定的日子佔領敘利亞，恢復他們民族的榮耀。對人類來說，假設一個不確定的日期必定是一個遙遠的日期，

毫無疑問是個缺點。但這是不合理的。無疑，明智和清醒的人們的責任是觀察前兆的跡象，如果給予我們這麼大的特權，就要謙卑地與他們合作。

“在猶太人占人口數量最多的國家，他們突然遭受的迫害不會是一個前兆的標誌，而是來自天意的提醒，叫他們知道居住的城市會不會是歐洲的韃靼？巴勒斯坦可以有效地從俄羅斯單獨殖民化，那裡有三百萬猶太人爲生命和財產而擔憂；其餘的人將會跟隨；歷史是在我們後面的一面鏡子。無論猶太人已經做了什麼，猶太人都可以繼續做。他們是富有天才的人；而天才不受自然限制，而是通過意志、習慣或者機遇。這些人嘗試過什麼，那些方面失敗了？戰士、作家、建築商、商人、律師、管理者，他們在所有方面都是最重要的人！在這方面，歷史在自我重複。

“他們在和平與戰爭的技巧方面是偉大的，他們的敵人在他們像大雪壓垮堤壩之前就已經被熔化了，如果他們在開始的時候似乎還需要其他任何國家的說明，那麼祝福將臨到幫助它的國家；迫害他們的國家將以某種形式成爲範例。因此，如果最近的暴行可能使猶太領導人決定從俄羅斯移民到巴勒斯坦，無論我們被要求做什麼，都要免費提供船隻、海員和金錢。這將是一個比埃及、巴西或秘魯債券更好的國家投資。”

TECHNOLOGY PERFORMANCE DRIVERS	科技性能驅動器
Military/Aerospace PC Applications Communications Consumer Electronics 1960's - 1970's 1980 1990 2000+	軍事/航空航太 個人電腦應用 通信 消費電子產品 1960 年 - 1970 年 1980 年 1990 年 2000+
Israel is a global high-tech power. A Ministry of Industry, Trade and Labor survey of intellectual capital in comparative countries ranked Israel as first in scientific and technology RD, telecommunications infrastructure and computers, cellular market penetration and technology output.	以色列是一個全球性的高科技大國。一項由工業，貿易和勞工部主持的調查表明，與一些發達國家比較，以色列的智力資本在科學和技術的研發、電信基礎設施和電腦、移動通信市場的滲透和技術輸出方面均名列第一。
Israel has the highest number of engineers per capita – 135 per 10,000 employees. The corresponding figure in the U.S. is 70, Japan – 65, the Netherlands – 53, and Switzerland – 38.	以色列的工程師人均擁有率最高——每 10000 名員工中就有 135 名工程師。相對而言，美國是 70 名，日本是 65 名，荷蘭是 53 名，瑞士是 38 名。
	以色列婦女在科學技術和熟練工作的就

Israel is ranked second in the number of women employed in technology professions and skilled jobs – 54% of all employees. The United States is ranked first – 55%. Israel is ranked second worldwide in quality of academic education. Israel is ranked third in the world in the number of registered patents, entrepreneurship, and number of technology employees. In the first half of 2005, Israel's high-tech exports rose to \$5.6 billion. The World Bank figures show that the country's high-tech exports are 16.3% of manufactured exports. High-tech industry generates approximately half of Israel's exports, and is one of the country's main growth engines. The 50 fastest growing Israeli companies have grown by an average 746% over the past five years. With thousands of high-tech companies and start-ups being established daily, Israel has the greatest concentration of technology companies in the world outside of Silicon Valley. The high-tech magazine Red Herring includes 21 Israeli companies in its Top 100 Private Companies in Europe, based on the following criteria: business model, technology, quality, management and innovation.	業率方面名列世界第二——站總員工的 54%。美國排名第一——占 55%。 以色列在基礎理論教學品質方面名列全球第二。 以色列在註冊專利和企業家的數量、科技雇員的數量方面名列全球第三。 在 2005 年上半年，以色列的高新技術產品出口增長至 56 億美元。世界銀行的資料顯示，該國的高新技術產品出口占製成品出口總量的 16.3%。 高新技術產業在以色列出口總量中占大約一半，是該國的主要增長引擎之一。在過去五年中，以色列增長最快的 50 家公司平均增長了 746%。 除矽穀以外，以色列因其數以千計的高科技公司和每天都在啟動的初創公司而成爲世界上最大的高科技公司集中地。 基於商業模式、工藝科技、品質、管理和創新等標準，高科技雜誌《紅鯡魚》在其歐洲百強私人公司名單中包括了 21 家以色列公司。

Figure 8.20 – Israel ranks high in the development of advanced technology.
圖表 8.20 - 以色列在先進科技發展中排名很高。

近年來的一個猶太諺語宣稱：“當鐵路到達耶路撒冷，彌賽亞就來了”；這與先知在《那鴻書》（2:3-5）和《以賽亞書》（66:20）中的鐵路的象徵意義是一致的。而且足夠充分，這個諺語沒有錯過多少標記；因為“在他準備的日子裡”——在彌賽亞降臨的時候，鐵路將通往耶路撒冷。以下是我們從每日媒體中摘錄的內容，對這個問題有令人感興趣的影響：

“加利略是對的：世界確實在移動。一條鐵路將從耶路撒冷修建到地中海沿岸的雅法，全長 31 英里，直達猶太首都的古老港口，那裡是建造聖殿的雪松抵達口岸之處。耶路撒冷有位猶太人名叫約瑟夫·納本（Joseph Nabon），是一名奧斯曼帝國的臣民，他為此目的從蘇丹獲得了許可證。這個許可證的有效期可以持續 71 年。其建築成本估計為 25 萬美元。因此從今以後，文明要引進巴勒斯坦。當第一輛機車呼嘯著進入耶路撒冷之時，十九世紀的文明將到達那些地方。

以下這封信來自匹茲堡派遣記者，最近出現在該雜誌上，是對巴勒斯坦，特別是耶路撒冷目前取得的進展的確認：

耶路撒冷，1889 年 7 月 12 日

“耶路撒冷四萬人中有三萬人是猶太人，土耳其政府一直禁止他們在聖地一次居住超過三個星期，在外國政府的影響下，該政府正在放鬆其限制；目前，猶太人成百地到這裡來。他們從事商業，他們現在控制著耶路撒冷貿易的很大一部分，他們中的一些人感到，聖經預言的他們將再次居住在他們土地上的時間很快就要應驗。來自阿拉伯南部的一個好奇的支派聲稱已經得到一個啓示，他們必須離開沙漠國家並回到巴勒斯坦。在過去的 2,500 年間，這些猶太人一直生活在葉門阿拉伯。他們屬於迦得支派，在基督出生前 700 年就離開巴勒斯坦。他們會帶來許多有價值的文件，證明他們的出身，並將在耶路撒冷附近從事農業。猶太人在俄羅斯和奧地利受到的迫害驅使他們中間的許多人到這裡來，還有大量來自波蘭和西班牙的猶太人住在耶路撒冷。猶太人留在巴勒斯坦的時間已經延長，對他們在耶路撒冷居住的限制已經基本上解除了。半個世紀前，整個耶路撒冷城只有 32 個猶太家庭，整個巴勒斯坦人只有 3000 個猶太人。現在在聖地有將近五萬人，耶路撒冷的四分之三的人口是由他們組成的。

“他們是一群多麼奇妙的人！地球上沒有其他像他們一樣的猶太人，他們更接近過去在這裡存在的那種類型。那些因為受迫害而被迫到這裡來的人，幾乎完全由全世界不同的猶太人教會支持。

Mission (role)

任務（角色）

Goals (direction)	目標（方向）
Objectives	目的
Results	結果
Action plan	行動計畫
Future	未來
Time period	時間段

Figure 8.21– Interrelations of mission, goals, objectives, action plan, and results.

圖表 8.21 任務、目標，目的、行動計畫和結果的相互關係。

“耶路撒冷的著名景觀之一就是猶太人的哭泣之地，每逢星期五，一些教派在奧馬爾清真寺的牆外面聚會，那裡佔據著所羅門神殿的遺址，他們的頭朝著石頭彎曲，對耶路撒冷的喪失深感悲痛，並祈禱上帝將土地歸還給他所揀選的人。這種習慣自中世紀以來就被觀察到，它是最令人悲哀的景點之一。我上周訪問了那裡，狹窄的小巷被貧困的房子包圍著，曾有數千名猶太人赤腳走過的那些磨損的石頭形狀的旗幟，靠在一大塊大理石塊的牆上，這塊大理石高出它們上方達五十英尺以上，排成長隊的男人們穿著長袍，婦女們則用披肩圍著頭，他們彎腰鞠躬，祈禱哭泣。許多人留著白鬍子，滿頭是長長的銀髮。其他人則只是在他們的盛年。有時當我看到這些人群，我控制不住驚奇，幾乎激情地抽泣。它們每個人手裡都拿著一本帶有明確標示的希伯來文聖經，並且不時地爆發出一種誦經詠唱，一位白髮老人作為領唱，其他人加入副歌的合唱。詠唱用一種奇怪的方言，但可以翻譯如下：

領唱-為那荒涼的宮殿——

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

領唱-為那被毀壞的牆壁——

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

領唱-為那已經死去的國王——

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

領唱-為那時期我們的偉人——

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

領唱-為那些絆倒我們的人，

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

領唱-為我們那些藐視他的君王——

回應-我們孤獨而又哀慟地坐在那裡。

“聽不到這段詠唱，就不能欣賞它的效果。老人們和哭泣的婦女們親吻牆上的石頭，那道牆將他們與曾經是所羅門神殿的遺址隔開，那個遺址對猶太人來說，甚至到現在也是地球上最聖潔的部分；所有人都表達出真實的感受；他們就這樣來

到這裡，周複一周，年復一年，表達他們的信念，給人留下奇妙的深刻印象。它確實是這個最奇特的城市中奇怪的景點之一。

Sunlight (Gospel) Gospel Influence Errors	陽光（福音） 福音的影響 錯誤
Moonlight (Law) Mosaic Influence Traditions	月光（律法） 摩西律法的影響 傳統
Starlight (Leadership Influence) Imperfections	星光（領導階層的 影響） 缺陷

Figure 8.22 – Restrictors of sources of light; errors, traditions and imperfections.
圖表8.22 - 限流器的光的來源;錯誤，傳統和不完善之處。

Why God punished Israel 上帝懲罰以色列的原因

7 x 360 = 2520 years 7 x 360 = 2520 年

606 BC + 2520 = 1914 西元前 606 + 2520 = 1914

7 x 365 = 2555 years 7 x 365 = 2555 年

606 BC + 2555 = 1948 西元前 606 + 2555 = 1948

STATEHOOD 國家地位

Israel' s Accountability 以色列的義務

God' s Expectations 上帝的期望

1. Kept not God' s covenant 1.沒有遵守上帝的盟約
2. Forgot His works and wonders 2.忘記了他的工和奇跡
3. Demanded food to their desires 3.要求他們渴求的食物
4. Spoke against God 4.說上帝的壞話（褻瀆上帝）
5. Believed not in God 5.不相信上帝
6. Trusted not in His salvation 6.不相信他的救贖
7. Flatter God with their mouths 7.對上帝說諂媚的話
8. Lied unto God with their tongues 8.對上帝撒謊
9. Tested and provoked God 9.試驗和惹怒上帝
10. Kept not God' s testimonies 10.不遵守上帝的誠命

11. Provoked God with anger 11.惹上帝發怒

12. Dealt unfaithfully 12.不忠誠行事

13. Moved God to jealousy with images 13.敬拜偶像，否認獨一無二的上帝

Figure 8.23 – Why God punished Israel for 2520 years (excerpted from Psalm 78).圖表 8.23 -上帝懲罰以色列2520年的原因（引自詩篇78篇）。

“在巴勒斯坦不同地區有八個農業僑居地。其中一個位於雅法附近的學校有七百多名學生，還有一個二萬八千英畝的農場。它位於非利士人曾經居住的沙龍平原上，它有成千上萬的葡萄樹和橄欖樹。土耳其人非常厭惡把土地賣給猶太人，但後者表明自己是像商人一樣好的農民；耶路撒冷山丘的梯田狀況表明，他們管理下的聖地比他們的征服者得到更好地耕作。耶路撒冷城外面的大量土地現在掌握在猶太人或者他們的慈善機構手中。貝哈爾先生——羅斯柴爾德學校的校長告訴我，他們剛剛買下耶路撒冷酒店，並且將把它添加到他們的學校中。負責管理由富有的新奧爾良以色列人留下的基金的摩西·德·蒙特菲奧雷爵士，在伯利恒和耶路撒冷之間的路上為猶太人建造了許多好房子，那裡還有一些猶太人醫院。

“一些人確信猶太人很快將再次擁有巴勒斯坦，其中有一個由十五個人組成的僑居地，他們住在一座就建在耶路撒冷城牆上的房子裡，他們被稱為‘美國人’。這些人不是猶太人。他們是來自美國不同地方的基督徒，主要來自芝加哥，他們要等待上帝將從耶路撒冷開始革新世界的預言的實現[他們沒有看見福音教會的揀選必須首先完成]。

Figure 8.24 – Christian convert baptized in the Jordan river.

圖表8.24 - 基督教皈依者在約旦河受洗。

“無論如何，耶路撒冷毫無疑問正在改善，它的大部分街道現在都已鋪好，城市的衛生條件已經大大改善。牆外的耶路撒冷現在幾乎和城市內的一樣大，而且她們告訴我，土地的價值已經上升到這樣的程度，聖城可以說要有房地產的繁榮。我瞭解到，沿著雅法路，就在城牆門外，地產在一年左右的時間裡已經漲了幾倍，屬於一個慈善機構的一塊地是在很短時間以前以 500 美元買下的，現在價值 8,000 美元，而且用這筆錢還不能買下來。電報線現在從這裡傳送到海岸，一家鐵路公司已經組織起來建設從雅法到耶路撒冷的線路。耶路撒冷歷史上第一次有一支員警部隊，它的秩序現在和紐約一樣好。”

Figure 8.25 – The ancient wall of Solomon’s Temple and the Temple Mount.

圖表8.25 -所羅門聖殿的古城牆和聖殿山。

以下內容是從 1889 年 7 月的《希伯來基督徒》摘錄的，是美國猶太人訪問在耶路撒冷的猶太人哭泣之地的另一個令人關注的說明。他說：

“我花了幾個小時去拜訪猶太人，我的上了年紀的朋友，一位來自俄羅斯科夫諾的拉比，問我是否願意和他一起去到哭泣之地，哀悼耶路撒冷被破壞，並為以色列恢復她以前的榮耀祈禱。‘我會與你同去，’我回答說，‘並且會非常誠摯地祈求上帝能加快猶太人轉回耶和華的日子。’在星期五下午，許多猶太人在古代聖殿的牆壁邊集合禱告的時候，我加入他們的行列。那確實是一番最難忘的景象。這裡有來自各個國家的猶太人，他們穿著特有的東方服裝，一些人穿著他們的祈禱服裝，盡可能大聲地讀他們《詩篇》第 22 篇。女人大聲喊道：“我的上帝，我的上帝，為什麼離棄我？為什麼遠離不救我，不聽我唉哼的言語？我的上帝啊，我白日呼求，你不應允；夜間呼求，並不住聲。”這些人也在哭泣、背誦詩篇，連續祈求並不斷禱告。他們中的大多數人都認真地將嘴唇壓在石頭上，親吻它們。當我聽到他們令人同情的禱告時，我記起了拉比們在猶太法典《塔木德》中說的話——‘自從聖殿被毀，禱告的門已經關閉，只有眼淚的門打開了。’拉比以悲傷的語調重複道：

“為那荒涼的宮殿哭泣”，如此等等。

“對耶路撒冷最令人感動的哭泣也要在虔誠的猶太人家中得到見證。他們在午夜把自己包裹在禱告的服裝中，把灰燼放在頭上，匍匐在地上，然後以憂鬱的語調背誦道：

“一個悲哀的聲音從拉瑪古老的塔中傳來，
一聲哀號從錫安的聖山上傳來；
唉！我的王冠和女王的嫁妝，
我仍然記得那富有朝氣的榮譽。
黑暗是我孤獨的涼亭
它造了一座充滿華麗的寶座。

“我被冠以耶和華最美麗的新娘；
但現在受壓、絕望、惆悵，
忍受著他強烈的憤怒和復仇；
我的歡樂飛走了，我的心淒涼。
來吧，你們這些女兒，在我搖晃的一邊哭泣吧，
因為沒有人靠近，減輕我的悲傷。

“從無與倫比的高處落下，
成為驕傲和放肆虛榮的受害者，
我跳動的心在顫抖的暴力中

擊打她絕望痛苦的牢籠。
猶大以流淚的懺悔悲歎，
寡婦在被擄中悲哀。

Figure 8.26 – A visit to the Jerusalem Great Synagogue in Jerusalem.
圖表 8.26 -耶路撒冷猶太大會堂。

“我是撒冷容光煥發的女王，
我是一朵金色的雲彩，是上帝的坐騎；
但我相信，現在被異教徒掠奪，
沒有更貧窮的朝聖者在沙漠裡走過，
把我從懷裡奪回所有的寶貝。
老人們被殺，用鮮血浸透了土壤。

“難道沒有人同情我可憐的心？
沒有人查看我快速滾動的眼淚？
沒有人撫慰我刺透心靈的創傷？
沒有人說，‘外邦人不敢
稱他為我的丈夫？哦，那有毒的標槍。
我不得不承擔那殘酷的冷嘲熱諷！

“憐憫的父啊，帶著恩典
再回到錫安那變美的住宅。
願以色列的眼睛觀看你的重建的居所；
然後高唱哈利路亞的詩歌，
那時對救贖的族群發出的讚美聲音，
回應那永恆升起的殿牆。

“在此之後，他們誦讀幾首詩篇並獻上祈禱。當他們從地上起來，便說：
“從灰塵中搖動你的身體，耶路撒冷啊，起來再坐下。被擄的錫安的女兒啊，鬆開
你的脖子上的枷鎖。

“在這些場合會獻上一個引人注目的禱告，毫無疑問是參考《以賽亞書》7 章
14 節：

“憐憫我們吧，主啊，你的子民獻上禱告：
賦予他為以色列悲痛的願望。
啊，我們的救贖主賜下，亞伯拉罕的盾牌，
並稱他榮耀的名字為以馬內利。

Figure 8.27 – Views of the Temple Mount.

圖表 8.27 - 聖殿山掠影。

在遭受進一步的迫害之前，必將有更多的猶太人被驅逐到巴勒斯坦，現代文明還要在那裡進一步發展，猶太人的富裕階層將會被吸引到那裡去。然後它將在很大程度上從自私的動機轉變——那時一般和重大的患難階段將使財產在其他土地比現在更不安全。然後，遠離社會主義和無政府主義的巴勒斯坦將成為富裕的猶太人的安全避難所。但是，按照目前的進展速度，未來十五年將在巴勒斯坦作出很多與這幾個方面有關的見證。

Figure 8.28 – The Garden Tomb.

圖表8.28 - 花園墓。

以色列將擺脫盲目

預言的另一個特徵是關於肉身的以色列，我們現在應該開始看到它的應驗。使徒保羅宣稱：“以色列人有幾分是硬心的，等到外邦人的數目添滿了。”這就是說，直到外邦人中與以色列的餘民一起來的選民數目滿了，將要構成天國的屬靈階段，都應得到最高的恩惠；作為一個民族的以色列從中被剝奪，而且作為一個民族的優勢繼續是隱蔽的。因此，從最充分的意義來講，在屬靈的以色列的揀選完成之前，肉身以色列（另外的形式被稱為雅各）的盲目不會到達消失的時期。我們被明確告知（《羅馬書》11:26），他們從盲目和偏見中的恢復將由錫安（山）那榮耀的教會或國度產生。但是因為錫安的國度在一定程度上開始於 1878 年，當我們的王採用自己的重大權力進行統治，雖然“最後的成員”階層尚未充分發展並得到榮耀，所以上帝通過錫安給“雅各”的恩惠會在那裡有一個適當的開始，雖然它不會充分地到達他們，直到作為基督身體的“最後的成員”的信徒們也得到榮耀。1881 年是光照從雅各轉向外邦人的平行時刻，所以它標誌著長期盲目的猶太人開始重新回到特殊光照的開始。而且，真正的猶太模式，名義上的基督教會現在成為盲目的絆腳石，而只有其中小部分餘民會得到祝福。使徒的話在這裡是多麼有說服力，多麼實用，他說：“你不可自高，反要懼怕。上帝既不愛惜原來的枝子，也必不愛惜你。”等等。

但是以色列對真正的彌賽亞和他的國度的普遍承認，無疑將通過被歸還的族長和先知，其完美的復興將是基督在整個“身體”被榮耀後的第一次工作。但是他們的盲目在此之前將開始消失；並已經朝著基督設立的目標大幅度邁進，特別是在俄羅斯猶太人中間。

從這個方向看，時代的跡像是如此顯著，甚至令人吃驚。猶太人在俄羅斯南部顯著的宗教運動正在使成千上萬的人承認耶穌基督是長期應許的彌賽亞，並承認他們民族的罪，即拒絕他並把他釘死在十字架上。這並不是基督教宣教活動的結果：它是一個獨立的運動，是從整個猶太人的土壤中迅速成長起來的。運動的領導人約瑟夫·拉比諾維奇先生是一位猶太人，他從前是個商人，後來成爲一名律師，是一個在他的人民中享有崇高聲望的人。拉比諾維奇不是一個猶太人的拉比，他和那場運動的任何領導人也都不是任何教派或教義的牧師。關於這次運動的下述內容，我們引用哈珀週報上的一篇文章以及其他報告：

JEWISH MODERN VIEW OF MESSIAH* 1. Messiah visible with one coming. 2. Messiah is one person. 3. Messiah is a descendant of David. 4. Appointed with power to purge civilization. 5. Messiah will be imperfect and a sinner. 6. Regarded as King of the Jews. 7. Natural power needed to change people, conduct battles and war. Army needed. 8. World's redemption in one climactic episode. 9. New Messianic Age. 10. Messiah is prophet of God. 11. Messiah in Jerusalem. 12. Resurrection takes place. 13. Ultimately, one God as King of all. 14. All people must recognize the one day Sabbath. 15. Newly formed Sanhedrin will announce Messiah when He comes. *Views of Rabbi Yitzhak Reuben	猶太人關於彌賽亞的現代觀點^① 1. 彌賽亞有一次可見的降臨。 2. 彌賽亞是一個人。 3. 彌賽亞是大衛的後裔。 4. 受指定以大能淨化文明。 5. 彌賽亞將是不完美的，而且是一個罪人。 6. 被視爲是猶太人的王。 7. 需要天賦的力量去改變人，指揮戰鬥和戰爭。需要軍隊。 8. 在一個高潮事件中救贖世界。 9. 開創彌賽亞的新世紀。 10. 彌賽亞是上帝的先知。 11. 彌賽亞在耶路撒冷。 12. 復活的事發生。 13. 最終，一位上帝作爲萬民之王。 14. 所有的人都必須承認一天爲安息日。 15. 新成立的最高公會將在彌賽亞降臨時公佈消息。
SPIRITUAL BIBLICAL VIEW OF MESSIAH* 1. Messiah with two comings: a) as visible suffering servant; b) invisible deliverer. 2. Messiah is composed of many people on two levels: a) Messiah is King Jesus; b) Messiah is	關於彌賽亞的聖經的屬靈觀點^② 1. 彌賽亞有兩次降臨：一）作爲可見的受苦的僕人；二）看不見的拯救者。

^① 拉比伊紮克·魯本的觀點。

^② 本書出版商的意見。

Administrator (Bride) 3. Messiah descendent of David. 4. Appointed with power to purge and create a new civilization. 5. Messiah is perfect and sinless. 6. Messiah King of all people on planet earth. 7. Spiritual and physical power to reconcile and persuade people to adjust to Messianic rules. 8. World redemption developmental for 1,000 years. 9. Messianic Age overlaps with Gospel Age. 10. Messianic Son of God to reconcile all. 11. Messiah in control of ecclesiastical heavens with Ancient Worthies in Jerusalem. 12. Resurrection takes place. 13. Ultimately, one God as King of all. 14. All people must recognize the anti-typical Sabbath.	2. 彌賽亞由兩個層面上的許多人組成：一）彌賽亞是為王的耶穌；二）彌賽亞是（新娘）的管理者。 3. 彌賽亞是大衛的後代。 4. 受指定以大能淨化文明並創造新的文明。 5. 彌賽亞是完美的，無罪的。 6. 彌賽亞是地上萬民的王。 7. 以屬靈和物質的力量說服世人，與世人和好，以適應彌賽亞的規則。 8. 世界救贖的發展持續 1000 年。 9. 彌賽亞的時代與福音時代重迭。 10. 上帝的兒子作為彌賽亞使萬民和好。 11. 彌賽亞與古代聖賢一起在耶路撒冷管理教會的天國。 12. 復活的事發生。 13. 最終，一位上帝作為萬民之王。 14. 所有的人都必須承認預表所對應的實際的（原型）安息日。

Figure 8.29 – Comparing views of the Messiah.

圖表 8.29 -關於彌賽亞的觀點比較。

History of Humans 人類歷史 BEGINNING 開始

TIME OF BEGINNINGS 開始的時期						Adam & Eve 亞當和夏娃	Cosmic Preparation 宇宙的準備			Time of Creation (Logos) 創造時期（道）
Flood 20m lost 大洪水 2千萬人喪生	Noah's preaching 諾亞的傳義道	Enoch translated 以諾被主接去	Polygamous marriages 一夫多妻制	Cities built 城市的建立	First murder 首次謀殺					
							Earth 地球	Solar System 太陽系	Angelic Host 天使主宰	
Ante-deluvian, 大洪水前 City-states, 城邦									Universe 宇宙	

2472 BC 西元前 2472 年

4126 BC 西元前 4126 年

	TIME OF COVENANTS 立約時期			TIME OF LAW 律法時期		TIME OF MONARCHIES 君主政體時期				TIME OF GENTILE DOMINATION 外邦人統治時期	
Tower of Babel 巴別塔	Abraham tested 亞伯拉罕被考驗	Jacob enters Egypt 雅各入埃及	Slavery Oppression 為奴受壓 The exodus 出埃及	The law 律法 The Tabernacle 會幕	Judgeship of Deborah 底波拉的士師職分	David's kingdom 大衛的王國 Solomon builds temple 所羅門建造聖殿	2 kingdoms 兩個王國 the kings 列王	Temple destroyed 聖殿被毀	2 nd temple completed 聖殿第二次被毀	Macabean revolt 馬加比反叛	Herod becomes king 希律為王 Romans control palestine 羅馬人控制巴勒斯坦
SUMERIAN 閃族人	EGYPTIAN 埃及人			ISRAELI 以色列人	ASSYRIAN 亞述人	BABYLONIAN 巴比倫人	PERSIAN 波斯人	GREEK 希臘人		ROMAN 羅馬人	

2045 BC 西元前 2045 年
1700 BC 西元前 1700 年
1500 BC 西元前 1500 年
1100 BC 西元前 1100 年
800 BC 西元前 800 年
606 BC 西元前 606 年
500 BC 西元前 500 年
200 BC 西元前 200 年

Time of Messiah's first advent 彌賽亞第一次出現的時期	TIME OF GRACE 恩典時期	TIME OF GENTILE DOMINATION ENDS 外邦人統治結束	Eternity (Ages to Come) 永恆（將要到來的時代）

Jesus born 基督降生	Paul converted Paul's 1st Miss Paul's 2 nd Miss Paul's 3 rd Miss Paul's Martyrdom 保羅皈依 保羅首次宣教旅行 保羅第二次宣教旅行 保羅第三次宣教旅行 保羅殉道	Temple destroyed 聖殿被毀 John to Patmos 約翰去拔摩島	Early Church 早期教會 Arian rebels 亞流叛逆	Peter Wald 彼得瓦勒度	Early reformation 早期改革 Luther Zwingli Smyth Wycliff Wesley Eddy Miller 路德 茨溫利 史密斯 威克利夫 衛斯理 艾迪 米勒	Final Reformation 最後的改革 Russell 羅素	Restoration begins 重建開始 Reconciliation begins 和解開始 Gentile dominion ends 外邦人統治結束	Israel restored 以色列重建 deliverance 拯救	
ROMAN 羅馬人		OTTOMAN 奧斯曼人			BRITISH 英國人			ISRAEL 以色列人	

2 BC 西元前2年

33 AD 西元33年

70 AD 西元70年

325 AD 西元325年

1350 AD 西元1350年

1874 AD 西元 1874 年

Time of Messiah's Second Advent (Parousia) 彌賽亞的第二降臨（基督再臨）

Figure 8.30 – Location of Messiah's first and second advents in biblical history.

圖表 8.30 - 彌賽亞的第一和第二降臨在聖經歷史中的位置。

“它的發展是這樣的，它可以自信地宣佈，不再只是一個可疑的永久存在的機會的實驗。它表現出顯著的活力；它的增長一直是穩定而又健康的，具有積極的特徵，但是一直在避免所有不自然的倉促和危險的極端。由於被俄羅斯當局承認為合法的宗教，它現在可以合法存在，並且擁有法律權利。它的特徵表明它是國家、社會和宗教利益等雜色萬花筒中最獨特的現象之一，它從沙皇一千六百萬臣民的心思意念中分離出來。

“這個新的宗教團體的信仰在這方面更為特別，他們建議不與任何現存形式的基督教產生任何有機的連接，而是以忽視教宗從使徒時代以來的歷史發展作為公開的目標，直接汲取新約資源中的教導，並不特別考慮我們時代正統教會中確立的教義模式。它聲稱自己是在仿效使徒時代猶太教-基督教會眾的形式。

“拉比諾維奇先生精力充沛，在自我改善和進步方面雄心勃勃，關心他的人民在政治、社會和道德方面的進步，多年前成為東方猶太人改革中人們熱情的朋友。他的教育和事業進取心遠遠超越自己的同胞，想方設法達到他的理想和目的。他盡力保障他們更好的政治權利，但卻無法保護那些不幸的以色列人在俄羅斯、羅馬尼亞和鄰國免受殘酷迫害。他熟悉西方的先進哲學思想，希望他的人民借鑒這些思想，把他們提升到一個更高的層面，從而保證他們有更高的理想和更高貴的結局。但是對於這些手段的效率，以及將它們應用於幾個世紀以來一直遭受迫害並特別頑固地堅持保守主義原則的人，他很快感到不敢肯定，因為這些思想與其傳統觀念相悖。他再次試圖使他們遠離他們貪婪的收益，這種貪婪僅次於他們形式主義的宗教典禮，是東方猶太人心中全面控制和全面降低身份的因素。但是他努力在家裡和聖地為他們建立農業聚居地，然而證明是失敗的。雖然在巴勒斯坦，他的信念通過對新約與舊約的聯繫的獨立研究而成熟，但是以色列在它的民族生活中犯了錯誤，並且由於拒絕耶穌基督而變得不忠實於它的歷史使命。

“關於基督的這一信念，作為舊預言的體現和實現，以及以色列作為一個國家的理想和目標，是整個運動所圍繞的中心思想。那位謙卑的拿撒勒人所清楚表明原則，被那些單獨能夠實現人民命運的人所公認，使他們能夠達到他們作為蒙揀選的子民分別為聖的目標。因此，它被視為以色列正常和歷史發展的重要一環，因為一千八百年以前，這些人作為一個民族拒絕接受那些教義和原則；而這些都是所有基督徒所關注的，現在也是拉比諾維奇和他的追隨者所關注的；他們把這些教義和原則作為以色列整個先前歷史發展的合法和唯一正確的結果。彌補這一缺口，是基希納烏改革者的理想目標，因為通過在那裡的重新安排，被選中的人首先進入國家發展的錯誤道路。1880年，他發表了一個規劃，他提倡完全重新制定希伯來語的系統。他進一步積極參與促進俄羅斯南部猶太人農業生產；在1882年的迫害期間，他真誠鼓吹他的人民回到巴勒斯坦。在此期間，他的宗教信仰發生了改變。這不是基督徒宣教工作的結果，也不是一般意義上的轉化。這種變化是逐漸實現的，只有經過深思熟慮之後，組織猶太民族的基督教會的思想才會在他心目中成熟。他從巴勒斯坦回來後的信念是：‘聖地的鑰匙在我們的弟兄耶穌手裡。’在這句話中，‘我們的弟兄耶穌’是他宗教觀點的核心。他的工作已經取得成功，許多人接受了他的教導。

當拉比諾維奇先生開始思考他應該是基督裡一個公開宣告信仰的公開的信徒時，他對基督徒中的教派數量感到困惑，對加入他們中的任何一個都猶豫不決。他說：“如同必須跨越約旦河才能到達迦南，所以耶穌是進入屬靈產業和安息的道路。

至於主的晚餐，他說，除了作為逾越節的晚餐，新約的成員並不慶祝這個儀式。他們（像我們一樣）還沒有看到他們在其他時間慶祝的方式。他說主耶穌基督沒有命令門徒記住他的復活，而是要記住他。他和他的信徒都不將星期日作為安息日，而是繼續遵守猶太人的安息日。割禮仍然要遵守；但是認為對得救來說並非必要。

據報導，路德宗牧師向倫敦的一個委員會提議，拉比諾維奇先生應被他們的社會雇用為猶太人的傳教士。委員會拒絕了，雖然只是因為他沒有受洗。然而，他從那以後就在柏林受洗，不過不是進入路德教會，也不是進入聖公會，而是進入基督的教會。拉比諾維奇先生擁有來自俄羅斯和羅馬尼亞各地的猶太人的信件，探討該運動的問題，包括其規則及其教義，以期加入它，或開始另一個類似的運動。

“拉比諾維奇先生擁有一種非常溫柔、謙卑和愛的精神，並且迅速作出回應，甚至為此流淚，以保證彰顯基督徒的慈愛。他不希望把自己等同於任何教派，但是希望從新約中把握他的基督教教義，並從舊的習慣和教義中產生新的觀念，因為聖靈可以教導他繼續和虔誠地研讀上帝的全部話語。”

萊比錫的弗朗茨·德里茨教授是德國猶太人使團領導人，也是《播種希望》季刊的編輯。這本雜誌是為此事工服務的。他出版了一本關於這一新宗教發展的小冊子，大約有 75 頁，其中最大的篇幅是一些關於這個運動的原始檔，帶有希伯來語和德語翻譯。這些檔包括十三篇論文、“新約猶太民族教會的信仰告白”、“從這個會眾的觀念解釋對彌賽亞、拿撒勒的耶穌的信仰”、“以色列人信仰彌賽亞、拿撒勒的耶穌的一個預言故事”；最後是關於主的晚餐的命令。作為附錄，增加了一位名叫弗裡德曼的教師對信仰基督的猶太信徒的聲明，以及節選的在基希納烏舉行的上述信徒的會議通過的宣言。小冊子包含了所有用於研究這一新運動的材料。

這些被認為是新信仰基礎的論文，首先敘述了猶太人在俄羅斯的可悲狀態，認為猶太人自己改進的努力全都證明都是徒勞的，然後繼續說：

“這裡需要深層和內在的道德更新，需要精神再生。我們必須摒棄我們的假神——對錢的愛，而且在我們心中必須為真理和對‘邪惡的恐懼’建立一個家。但是，為了這個目的，必需要有一位領導人。他會是誰呢？在以色列找不到任何人。

‘擁有領導的所有資格的人必需愛以色列，原意犧牲生命，純潔，對人性有深刻的認識，敢於真誠地暴露他的同胞的罪和邪惡；而我們在關於我們人民歷史的所有書中仔細研究後，發現只有一個人，那就是拿撒勒的耶穌’。聰明的以色列人在他的日子無法理解他；‘但我們可以肯定地說，耶穌，只有他一個人謀求他的同胞的幸福。因此，我們應該承認我們的弟兄耶穌的聖名。’ ‘我們應該把福音書作為一種祝福迎進我們家中，並將它們與我們智慧人傳給我們的所有經文聯合起來。’ ”

他們制定的一系列信條中最值得注意的是以下內容：

“根據上帝不可置疑的智慧的判定，我們的列祖心靈剛硬，耶和華用沉睡的靈懲罰他們，使他們反對耶穌基督，並犯下違背他的罪，直到今天。但是通過他們的不信，導致其他民族更加熱心，而且他們對人類的和解作出貢獻；那些民族通過

那應許報佳音、傳平安的使者聽到好消息（《以賽亞書》52:7），相信耶穌基督是大衛的子孫，我們的王，他們被羞辱地從與以色列有聯繫的社區中驅逐出去。然而作為我們對上帝的基督犯罪的結果，世界因著對基督的信仰而成長，富足的國家已經進入上帝的國。[他們在這裡不清楚，這是出自萬國中的“小群”，而不是錯誤地稱為基督教世界的全體國家，參看保羅在《羅馬書》11章25節中的解釋。]現在，我們的時候也到了，我們作為亞伯拉罕的後裔，也要因我們對主耶穌基督的信心而蒙福。我們祖先的上帝，亞伯拉罕、以撒和雅各的上帝將憐憫我們，把已經折斷的枝子嫁接到我們自己的聖根——耶穌上面。因此，以色列眾人將分享永恆的救恩，我們的聖城耶路撒冷必得重建，大衛的寶座永遠長存。”

以下是1885年1月2日拉比諾維奇先生給倫敦一位紳士的信的摘錄：

“我收到了你寶貴的信件和其他物品。當我讀到它們，我的心中充滿喜樂，也能感覺到心中對信靠主耶穌、對彌賽亞的弟兄們的愛是多麼顯著而堅定；在你眼中，肉身的以色列民族的救贖是多麼珍貴。

“我俯伏在我們主耶穌的上帝耶和華面前；而且從內心深處流出以色列甜美歌者的話”（《詩篇》35篇），願那喜歡我遭難的，一同抱愧蒙羞；願那喜悅我冤屈得伸的歡呼快樂；願他們常說：‘當尊耶和華為大，耶和華喜悅他的僕人平安。’阿門。

“因此，我把我的意見和觀念送給你，其中涉及在俄羅斯南部相信耶穌是彌賽亞的以色列人。從他們中間你們將瞭解到我們對耶穌（我們的肉身的弟兄），那位彌賽亞的信仰的起源。他是我們心中最深處的欲望和渴望。我們的英國朋友和我們在救主耶穌裡的弟兄們，可以因上述小冊子而信服，說：耶和華在萬國眼前露出聖臂，地極的人都看見我們上帝的救恩了。^①現在時候已經到了，所有不潔淨的人必從以色列中間離開，抬耶和華器皿的人務要自潔。

“真的，主的救恩不能匆忙地出去，快速進入世界（《約書亞記》6:1），也不能快速行走；但是現在，耶和華作為前鋒和宇宙的王，已經走在了在以色列人面前，以色列的上帝也將作為後盾、作為被逐散的以色列人的聚集者到來。我把我的時間和名聲都奉獻給我那頑固和不幸的民族的祝福，憑靠上帝的力量，我們列祖已經領受的福音用堅硬的前額向他們作證；也就是說，上帝把拿撒勒的耶穌從大衛的後裔中興起，作為以色列的救主。

“通過至高無上的上帝豐富和高深的智慧，我們的列祖成為應許的承受者，但是他們背叛耶穌，使恩典可以賜給外邦民族，這不是通過任何應許，而是通過彌賽亞福音的恩典。現在，在外邦人的數目添滿了以後，我們以色列的子孫回到以色列的上帝和他的王那裡去，並且成為他愛的孩子的時候到了。我們應該接受雅各的遺產，這是沒有限制的；因為我們是合法的後嗣，亞伯拉罕的子孫，摩西的門徒，

^① 《以賽亞書》52:10。

是永恆的大衛家的僕人。因此根據聖保羅（他是以色列人中基督徒的長子、同時也是最早從異教徒皈依耶穌的人）傳講的耶和華的話，我們的豐盛（即許多以色列人將信靠基督）將成為我們的財富和民族的財富。

“在我弟兄們中間，在大會上，我懇切地勸勉：‘要抖下塵土，起來坐在位上；我的民哪，要穿上你華美的衣服；以色列啊，主通過耶西的兒子，拿撒勒人耶穌已經為你成就了大事，他也能在地上的萬民中成就大事，他們通過我們的列祖蒙福。’

“我非常感謝上帝，因我看見數以千計的人快樂地聆聽。以色列的許多配得的子孫們正在等候，並渴望一個時刻——我們上帝的恩典臨到的時刻到來。我以我們在俄羅斯的弟兄們的名義懇求你，他們在尋求救恩，他們是我們主耶穌基督的朋友；無論他們在哪裡，都不可能沉默，但他們提供忠告，並大膽地說話，直到以馬內利也與我們同在，直到耶和華向我們顯示他和他的住所。

“這些就是我從遠處寫給你的謙卑的話。”

約瑟夫·拉比諾維奇

除了這種驚人的覺醒之外，西伯利亞也發生了類似的運動，其中我們有來自《長老會見證人》的以下敘述：

“從冰封的西伯利亞傳來新聞，一個福音運動與拉比諾維奇先生的福音運動基本相同。領導人是波蘭猶太人雅各·謝因曼；20 年前，他通過獨立思考得出結論，拿撒勒的耶穌，大衛的兒子，是真正的救主。嚴格的信奉猶太法典的猶太人將他流放到西伯利亞，他在那裡做了十五年苦工，但是幾乎未引起注意，他的經歷喚醒了與他一起流亡者的信仰。在他從事商業活動的托木斯克發現了一些多餘的郵件，是拉比諾維奇的寫的一本小冊子，謝因曼馬上與他交流。他一直忙於通過名為“曠野中哭泣的聲音”的小冊子傳播他的觀點。德利茨翻譯的希伯來文新約正在被西伯利亞猶太人熱切地閱讀和研究，據說已經使用了 36,000 份。

因此，我們看到上帝對以色列的回歸有利的顯著跡象：通過大迫害驅使他們離開別的國家，開放巴勒斯坦接受他們，通過他們所蒙的天意的特別恩賜，以慈善企業的方式邀請他們，改善他們，援助他們，也通過這一重大運動，作為使以色列擺脫盲目的開端。多麼顯而易見，這一切都是出於上帝！在這項為了恢復肉身的以色列的工作中，也是在為了聚集屬靈的以色列的偉大收穫工作中，現在被廢棄的名義上教會的機構完全被忽視了。在這兩件正在進行的偉大事工中，名義上“基督教世界”的各種組織被平靜地擱置在一旁；上帝還以他自己的時間和方式，並通過猶太人收穫中新的、謙卑的和沒有稱號的器皿，正在使他偉大的工作不斷繁榮和進步。

現在我們要問，這意味著什麼？這個奇怪而又美妙的工作的結果是什麼？在這個收穫期，明顯的開始和快速的進步為什麼如此明顯？使徒保羅清楚地表明，以色列的聚集意味著為全人類重新聚集或歸還：“若他們的過失，為天下的富足；他

們的缺乏，爲外邦人的富足[如同神聖的恩惠轉向他們]，何況他們的豐滿呢？”^①通過拋棄以色列人，外邦人接受了從上面來的呼召的恩惠，並且那些對此感激的“少數”人，以及在實現它的過程中克服障礙的人，都將被提升爲與基督同作後嗣的人。他們將構成基督——偉大救贖主的身體。這曾是拋棄肉身的以色列人的意圖，也將成爲其結果；但是他們的重新聚集，以及他們在應許之地的重新安置，標誌著偉大神聖計畫的**另一個步驟**：他們宣佈復興萬物，“首先是猶太人”，但最終輪到“地上的萬族”，這一復興即將開始。地上將開始大禧年，它將以上帝的秩序與猶太人一起作爲開端。這樣看來，拉比諾維奇和謝因曼兄弟及其同工們是上帝的器皿，通過他們準備他古時人們的歸還，與此同時，我們有幸在與福音時代有聯繫的收穫期與主同工，也與這一時期蒙揀選的屬靈階層合作。當然，以色列完全回到自己的土地和蒙神的恩惠，意味著偉大的救贖者，教會的元首和身體被提升，開始掌權統治，通過他們完成歸還，也意爲著他的國來臨，歸還工作已經開始，其中肉身的以色列將是初熟的果子。因此，“若他們被丟棄，天下就得與上帝和好；他們被收納，豈不是死而復生嗎？”^②根據應許，歸還不僅是爲了活著的人，也是爲了死者；也不僅是對以色列，而且是對全人類，其中以以色列只是預表，並且只是初熟的果子。目前以色列蒙恩惠的開始只是在強大陣雨之前掉下的第一滴雨珠，這不僅將使以色列、而且使全人類煥然一新。雖然衝突的波濤將猛烈地衝擊以色列，而且在短時間內使他們陷入更大的苦難和不幸，但是在他們全體中間，上帝必與他們同在，並在規定的時候幫助他們，提升他們。

關於這一點，以下來自公共新聞的報導當然非常重要。這一運動的結果將被所有那些依照現實真理而行的人深感興趣，並且從上帝的話中認識到上帝通過先知以賽亞宣告的時間已經到來，他說：“你們要安慰，安慰我的百姓。……要對耶路撒冷說安慰的話，又向他宣告說，他爭戰[頁外空白處：他所定的日期]的日子已滿了，他的罪孽赦免了，他爲自己的一切罪，從耶和華手中加倍受罰。”^③《以賽亞書》40:1,2

有關報導行文如下：

建立猶太王國的提議

華盛頓特區，1891年3月5日

“芝加哥的威廉·布萊克斯通今天拜訪了美國總統，並代表俄羅斯猶太人提交了一份請願書。陪同會見的有國務卿布萊恩。

^①《羅馬書》11:12。

^②《羅馬書》11:15。

^③見第二卷，第七章。

“布萊克斯通解釋說，請願書是最近在芝加哥舉行的基督徒和猶太人大會的結果，並提醒特別注意它沒有引起與俄羅斯對抗的事實，而是尋求以和平方式給予猶太人控制他們古老的家-巴勒斯坦的權利。

“他指出，許多證據表明，該國在農業和商業方面在一個充滿活力的政府領導下有大規模發展的可能性，並指出，從約帕到耶路撒冷的鐵路如果延伸到大馬士革、泰德莫爾和幼發拉底河，就能成為國際高速通道。

“他說，土耳其政府的貧窮可以通過猶太資本家為土耳其國債的一部分提供資金，強調這一提議的保障，只有要求和平的外交談判，最終所有私有土地和似有財產都會受到尊重和保護。最後他說，與俄羅斯保持友好的關係，在東方不會產生糾紛；最合適和罪給人希望的就是，我們的政府應該開始這種友好的運動，給這些漂泊的以色列人一個定居地和永久的家。

“總統專心聽著布萊克斯通先生的講話，並承諾對於這一主題給予嚴肅考慮。”

請願書

請願書的文本如下：

“對俄羅斯的猶太人應該做什麼？對於俄羅斯的內政事務同意發號施令是不明智的，也是無用的。幾個世紀以來，猶太人一直作為外國人居住在俄羅斯的領地上，她完全相信他們是她的資源的負擔，也對她的農民人口福利造成損害，而且不允許他們留下來。她下決心要他們必須離開。因此，像西班牙的猶太人及其後裔一樣，這些阿什肯齊人必須移民。但是這兩百萬如此貧窮的人要到哪裡去？歐洲人口稠密，沒有更多農民的空間。他們能到美國來嗎？這將是一筆巨大的開支，而且需要很多年。

“為什麼不把巴勒斯坦歸還給他們呢？根據上帝對國家的分配，那裡是他們的家，是一筆不可剝奪的財產，他們從那裡被強迫驅逐出去。在他們的耕種下，這是一片非常富有成果的土地，維持著數百萬以色列人，他們勤勞地耕作那裡的山坡和谷地。他們是農業學家和生產者，也是一個在商業佔有重要地位的民族，是文明和宗教的中心。據說，降雨越來越多，有許多證據表明，那片土地正在恢復其古老的豐產。

“根據 1878 年的柏林條約，把保加利亞還給保加利亞人，把塞爾維亞還給塞爾維亞人，為什麼現在不能把巴勒斯坦的權力歸還猶太人？這些省份，以及羅馬尼亞、黑山和希臘都從土耳其人手中被奪走，並給予他們天生的主人。難道巴勒斯坦不是合法地屬於猶太人嗎？

“如果他們能夠在政府中擁有自主權，世界上的猶太人將會集結起來，把他們受苦受難的弟兄運送到巴勒斯坦，讓他們在確立已久的居住地安家樂業。十七個

多世紀以來，他們耐心地等待這樣一個富有特權的機會，他們沒有成為其他地方的農業學家，因為他們相信他們在各國都是旅居者，並且還沒有回到巴勒斯坦耕種自己的土地。根據佔有的財產，無論什麼既得權利，都可能因猶太人而累積到土耳其，都可以很容易地補償，這可能是土耳其國債中假定公平的部分。

“我們相信，這對所有國家，特別是對歐洲基督教國家向以色列表示善意的適當時候。一百萬流亡者，他們可怕的痛苦，極其強烈地吸引著我們的同情，喚起我們的正義感和人性。讓我們現在就把土地交給他們，他們曾如此殘酷地遭受我們羅馬祖先的掠奪。

“為此，我們恭敬地向美國總統便雅憫·哈里森閣下和國務卿布萊恩閣下請願，運用他們的調停力和影響力，與他們的政府合作，包括俄羅斯帝國政府——沙皇亞歷山大三世；英國女皇和印度皇后維多利亞；德國皇帝威廉二世；匈牙利皇帝法蘭西斯·約瑟夫；土耳其蘇丹阿布杜勒·哈米德二世；西班牙執政女王瑪麗·克莉絲蒂娜陛下；與法國共和國政府；以及比利時、荷蘭、丹麥、瑞典、葡萄牙、羅馬尼亞、塞爾維亞、保加利亞和希臘政府，以確保早日舉行一次國際會議，仔細考慮以色列人及其對巴勒斯坦作為古老家園的要求所處的狀態，並以所有其他公正和適當的方式促進減輕他們的悲慘狀況。

[這一請願書由來自芝加哥、波士頓、紐約、費城、巴爾的摩和華盛頓的所有職業和宗派的傑出人物簽署。]

英裔美國人和以色列問題

自從本卷第一版出版以來，對它、尤其是對本章的評論出現在英國雜誌《以色列旗幟》中，該雜誌專門討論一種理論，即盎格魯-撒克遜人是“十個失散的支派”的代表。以下內容出現我們在 1891 年 12 月出版的這期雜誌。我們在這裡出版它，相信它會引起興趣，因為它涉及以下額外的要點：

致《以色列旗幟》的編輯——

尊敬的先生：貴雜誌最近有一篇文章，評論“聖經研究”第三卷，特別是其中關於猶太人返回巴勒斯坦問題的英裔以色列問題，這一提法已提請我注意；因為它似乎詢問一個答覆，我趕緊簡要回答如下。

討論的要點取決於這個問題：在十個支派從以色列的兩個支派分離後，在羅波安的日子，他們是否再次實際上或者被認為聯合起來。你的記者聲稱他們沒有團聚，以色列的名字從那個時期開始只屬於十個支派，而不包括猶太人和便雅憫兩個支派，他們被認為是猶太人。這個錯誤對他的理論似乎是必要的：盎格魯-撒克遜人是那十個支派，他們的繁榮是由於這個事實。我們堅持認為，從七十年的荒涼，

特別是從巴比倫被擄後的回歸，以色列民族已被上帝認可為是一體的，包括所有尊重上帝應許以及居魯士頒發他的法令許可後回歸巴勒斯坦的人。我們堅持認為，所有未回歸的人不屬於以色列群體，不是真正的以色列人，而是此後被認為是外邦人。我們也確認，不是真正以色列人的那些“失散的”人，在未來的千禧年而不是在福音時代，將要求在新約下得到承認和祝福。在一些點上，你們似乎對我們的立場有些輕微誤解。我們不否認十個支派與兩個支派的分離，代表大多數的十個支派沒有保留所有人的原始名字（以色列），我們也不認為這兩個支派被稱為猶大，也沒有相當大的理由分離，這也不符合上帝懲罰他們的計畫，也不是十個支派在大約七十年前比兩個支派更早被囚禁，也不是在“等到萬物復興的時候，就是上帝從創世以來，借著聖先知的口所說的。”《使徒行傳》3:19-21；上帝不可能對十個支派的後裔以及那兩個支派和地上萬族只有一部分祝福。

Figure 8.31 – The Hebrew University of Jerusalem.

圖表8.31 - 耶路撒冷希伯來大學。

我們所聲稱的是，當偉大的教師宣告“救恩是從猶太人出來的”^①時候，他是正確的；偉大的使徒也是正確的，他所宣告的上帝的秩序就是：“將榮耀、尊貴、平安加給一切行善的人，先是猶太人，後是希利尼人；因為上帝不偏待人。”

（《羅馬書》2:10,11）我們對此的理解是，在被擄到巴比倫之後，猶太人的名字成為以色列人的同義詞，而且包括所有堅持律法並希望實現亞伯拉罕應許的人——包括一些來自十個支派以及外邦人皈依猶太教的人，即所有受割禮的人。此外，甚至在十個支派背叛時，這些支派的所有個人成員也沒有參與。有些人繼續忠於猶大王國，繼續生活在猶太人之中。《列王記上》12:17。

我們已經發現並指出了重要的事實，即我們的主和使徒們以一個名字，即“以色列家”稱呼“十二支派”，這也是直接對居住在耶路撒冷的人們說話；眾所周知，他們主要是猶大支派，但是在某種程度上也可以說都屬於十二支派。因此，主和使徒們將十二個支派作為一個民族，並這樣把預言運用到他們身上，對我們來說，這樣做似乎有相當充分的理由。

引用關於這個主題的不同階段的經文將需要很大篇幅；但是任何人若拿來一本“楊氏經文彙編”，翻到第 528 頁，並注意到“以色列”這個詞在新約中使用的各種情況，將會得到一個似乎是壓倒性的證據，“以色列家”不再被我們的主和使徒僅僅認為是“十個支派”，而是正如它所表達的那樣，指“所有以色列人”。特別注意以下文本：《馬太福音》8:10；10:6；15:24,31；27:9,42；《馬可福音》12:29；15:32；《路加福音》1:54,68，特別是 80 節；還有 2:25,32,34；24:21；也要注意《約翰福音》1:31,49；3:10；12:13；《使徒行傳》2:22,36；3:12；4:10,27；

^① 《約翰福音》4:22。

5:21,30,31,35；13:16,24；21:28；《羅馬書》9:6,31；10:19；11:25,26；《哥林多前書》10:18；《加拉太書》6:16；《以弗所書》2:12；《腓立比書》3:5；《希伯來書》8:8。

“救恩是從猶太人出來的”，或者是從守約的以色列人出來的，這個觀念包括：（1）我們的主耶穌，救主與此有關；（2）因為這些猶太人（使徒和大部分早期教會）的餘民被稱為以色列的餘民（《羅馬書》9:27；11:1,5,7），成為對外邦人傳播和好消息的承擔人；（3）因為主的預備就是在未來的歸還工作中，從盲目中復活的以色列人，必須被用作一種媒介，通過這種媒介，從榮耀的屬靈的以色列湧出的救恩，必將流向地上萬家；因為經上是這樣寫的：“因為訓誨必出於錫安[福音教會，或屬靈的以色列的榮耀]，耶和華的言語必出於耶路撒冷（重建的以色列）。”《以賽亞書》2:3。

但在任何情況下，十個支派要被這一切和所有這樣的承諾遺棄；因為錫安和耶路撒冷（預表性的和真實的）都不屬於他們。要在與亞伯拉罕所立的約中有份，他們必須统一到屬靈的以色列，其中猶大支派的獅子是首腦，或者他們必須與字面上的耶路撒冷的猶太人聯合，以便在回歸時代有份；因為“耶和華必先拯救猶大的帳棚。”《撒迦利亞書》12:7。

你的記者似乎在下麵的摘要中總結了他的論據，我們從你的雜誌引用如下。他說：

“至於沒有回歸的以色列人，將《耶利米書》1:1 與《以斯拉記》1:1 的比較表明，古列（居魯士）的命令是為實現一個專門針對猶太人的預言；從《以西結書》4:3-8 可以看出，以色列的囚禁期限必須遠遠超過猶大。沒有證據證明這十個支派在古列的提議中被接受。”

我們必須把這些陳述作為例外，並要求你的讀者更仔細地研讀所引用的文本。《耶利米書》（29:1-10）並未建議人們滿足地定居下來，從未期望回到耶路撒冷，而是他們應該在巴比倫土地上使自己舒服地住在家裡，因為在七十年裡不會有拯救，他們從前從未經歷更長的囚禁期。

《以斯拉記》1:1 並不限制猶大和便雅憫的成員返回的特權或自由。相反，“第3節”宣稱居魯士將提議延長到“在你們中間凡作他子民的人”。第4節重複了“按剩下的人”，並在世界範圍即古列的版圖內發出邀請，用的是“無論何處”這幾個字。第5節表明，不僅猶大和便雅憫的族長做出回應，而且“祭司利未人，就是一切被上帝激動他心的人”，也就是說，像西面一樣的所有人都“盼望以色列的安慰者來到。”其中有一些來自十個支派，雖然他們的人口品質較少。例如，與西面一起在廟裡等候以色列的安慰者的人們當中，有女先知亞拿，就是亞設支派法內力的女兒。《路加福音》2:36。

至於從《以西結書》（4:3-8）引用的經文，沒有提到涉及猶大的四十年和涉及以色列其他人的三百九十年在什麼時候應驗。你的記者忽略了這樣一個事實，雖

然這次患難分爲兩部分，但是它全都表示將來對付**一個民族**，如同通過一個首都城市耶路撒冷所表明的那樣，這是由先知描繪的他的教學場景的一部分。有些人推測，這裡所教導的功課是，上帝對十個支派的忿怒始於他們反叛的時代，在耶路撒冷被毀前約 390 年，他們就熱心於偶像崇拜；而對這兩個支派的忿怒，始於京城被破壞前的四十年，那時在瑪拿西國王統治下，兩個支派成爲偶像崇拜者；在耶路撒冷和土地完全荒涼的時候，上帝的忿怒因他們的贖罪而停止或者減輕。如果這是正確的，他的恩惠就會於他們在巴比倫的時候恢復，賜給所有敬畏他的應許並等待七十年荒涼期滿的時候，使他們可以回到上帝的聖城和神殿，在那裡恢復對上帝的崇拜。

那麼我們回答說，沒有證據表明十個支派心甘情願和忠心的人受到阻礙，在七十年的荒涼之後沒有返回聖地。相反，證據表明他們有返回的自由，其中一些人行使了權利。

你的記者引用了《聖經研究》第三卷中的這些內容：“他們[十個支派]拋棄以色列的盟約，成爲偶像崇拜者、不信上帝的人，實際上成爲外邦人。”然後他繼續說：

“這是完全正確的：那十個支派確實放棄了對上帝的信仰，並正式從摩西律法書的契約中脫離出來（《耶利米書》3:8）。但是他忽略了指南的寶石，也就是說，他們要重新與一個新的和更好的契約聯姻。（《以賽亞書》54:4-8；《何西阿書》2:7-19；《耶利米書》31:31-33）以色列人確實成爲實際上的外邦人，並且直到今天都是受尊敬的外邦人；但這是與預言一致的；因爲以法蓮的“衆多國民”是異邦人或名義上的外邦人（《創世記》48:19）；以法蓮-以色列人的子孫是‘不可量、不可數的’，是羅阿米的後代，或名義上的外邦人。”《何西阿書》9,10 節。

我們對上述觀點不敢苟同。耶和華沒有再婚，他也不會再與那十個支派聯姻。引文不能證明這種觀點。何西阿爲一些壞人描繪了嚴酷的圖畫。第 1 章 4,6,7 節似乎提到十個支派與另外兩個脫離，但承諾不會有更多的憐憫，反而是完全帶走那十個支派，並憐憫猶大人。第 9 節和第 10 節顯示所有以色列人（橄欖樹原來天生的枝子）被拒絕（一段時間），以及在原來的根或應許上對屬靈的以色列人嫁接，即那些來自外邦人、從前沒有被上帝認爲是他的子民——對以色列團體來說，他們曾是陌生人、外國人和僑民，但是現在他們被帶到近處，並通過基督成爲參與者。對於這段經文的這種應用是由使徒保羅做出的。（《羅馬書》9:23-26）《何西阿書》1:11 宣告：“那時”，在他們拒絕和承認屬靈的以色列時，猶大人和以色列人必一同聚集，爲自己立一個首領。

《何西阿書》2:1-7 包括所提供的證據之一；但是在這些經文中最仔細的搜索並沒有顯露來自主的關於重新和他們聯姻的應許。往下讀到第 13 節證明觀念恰恰相反。然後，14-18 節爲這些悖逆的人顯示出“希望之門”，表示亞伯拉罕真正屬

靈的子孫千禧年的統治（《加拉太書》3:16,29”）將開啓；因爲 18 節指出這個“希望之門”的日期，宣佈它是在艱難時期之後，那時戰爭將不再存在。

如果從根本上講，19 和 20 節適用於肉身的子孫，你們就應該適用於“所有以色列人”（最後提到的），見第 1 章第 11 節；在福音時代的結束之前，當不會再有任何戰爭這種情況下，並不需要應驗。但是有充分的理由相信這些經文（19 和 20）與屬靈階層有關，而這些階層是在以色列被毀滅的時候所揀選出來的。對於這個觀點，第 23 節以及第 1 章第 10 節提供了支援，這兩者都在《羅馬書》9:23-26 中引用。這與使徒的另一句話非常一致：“以色列人所求的，他們沒有得著；惟有蒙揀選的人得著了，其餘的就成了頑梗不化的。”《羅馬書》11:7。

至於《以賽亞書》54 章 1-8 節，使徒保羅已經將超人的智慧之光照在它上面，並將它應用於由撒拉象徵的屬靈的錫安，他是我們的母親或誓約。亞伯拉罕肉身的子孫已經從應許的繼承人中驅逐出去，而真正的子孫基督（由以撒和利百加作為預表）已經被承認為唯一的應許的子孫。《加拉太書》4:22,24,26-31。

《耶利米書》31:29-33 與這個觀點完全一致。它是在被稱為以色列的十個支派與兩個被稱為猶大的支派分開的時候寫的；因此先知有必要提及兩者，以免被誤解為只意味著十個支派。但在這裡，在第 31 節，他把兩個名稱放在一起；並在這樣把他們聯結為一個民族後，在第 33 和 36 節中使用了一個名字為整體命名；這在 38-40 節中得到證實，它描述了兩個支派位於耶路撒冷及其周圍的部分地方。

但接下來，我們要注意到這是一個尚未應驗的預言；所以那十個支派，即使他們現在可以明確地識別自己，仍然沒有理由自我吹噓。在與他們訂立新約、在新約的法律寫在他們的心上之前，他們最好等到。然後他們肯定不會再誇耀他們的舊約，而是為新的約自豪。

在福音時代，新約及其神聖的心靈寫作和屬靈教導不是為了那十個支派，也不是為了那兩個支派。它必須首先被中保——元首和身體的血（死亡）封印，使猶太人和外邦人不再分離。在屬靈的子孫（以撒）已經繼承了萬有之前，肉身的子孫（以實瑪利）必須等待，然後必須通過以撒得到他的部分。在那些日子裡，當肉身的子孫得到它的部分，在第 29 和 30 節中提到的蒙福的千禧年的特權才會將實現。

親愛的人們，讓我們通過信心的順從來確信我們的呼召和揀選，不要因為肉身的聯結而希望屬靈的祝福臨到我們——主的話語清楚地向我們表明不能得到這種祝福。如果盎格魯-撒克遜種族是字面上的十個失散支派的後裔，那麼無疑正是屬於他們的優勢，主才會忽視那種關係，並將他們算作外邦人。因為當餘民被揀選時，他的恩惠從天生的子孫中撤走，而且奉他的命，轉而從外邦人中帶走民眾，他們以前並不是他的子民；並且，正如我們所看到的，在千禧年的黎明，直到揀選的教會已經完善，才會應驗他的恩惠。

在我們對聖經教導的理解中，沒有什麼反對觀點表明英國、德國和美國可能包含在羅波安時代從兩個支派中分離出來的十個支派的一些後裔。然而，任何熟悉

流行的激進的混雜隊伍的人都不能聲稱，這些國家中的任何一個都是純粹的以色列血統，這在美國特別明顯。我們也不爭論這些國家比世界其他一些國家更加繁榮，是否是由於他們的血統。也許這是真的。然而，我們確實保持這樣的觀點，就是只要涉及主對他教會的“從上面來的呼召”，中間分隔的牆被打破，個人或國家的以色列出身就會根據恩約的條款，使個人或國家不會獲得超越其他個人或不同種族的國家的優勢。除了接受新約的中保基督的“餘民”以外，“所有以色列人”，即“原來天生的枝子”都將從中被折斷；並且“餘民”由於國籍關係並不比其他人優越。在揀選屬靈的以色列期間，上帝並沒有通過使徒，根據肉身特別關心向以色列傳福音。但是他已經宣佈，當屬靈的以色列人滿了，他的恩惠就會回到肉身的以色列家。

因為我們相信屬靈的以色列幾乎滿了，因此我們期待著祝福臨到從肉身來講是以色列人的民眾，而且他們將擺脫盲目，預期他們將成為第一批受屬靈以色列祝福的歸還階層，而且“叫他們因著施給你們的憐恤，現在也就蒙憐恤。”（《羅馬書》11:31 節）他們通過完整和榮耀的基督教會得到憐憫之後，就確實會被用來作為主耶穌祝福地上萬族的器皿；這樣，亞伯拉罕的應許將在根據肉體和根據靈性的兩種以色列人身上都得到應驗——最後“叫應許定然歸給一切後裔；不但歸給那屬乎律法的，也歸給那效法亞伯拉罕之信的。”（《羅馬書》4:16。）

此致，敬禮，

聖經研究的作者。

一些人聲稱“以色列這個術語只適用於十個失散的支派”，以及“猶大是唯一適用於那些在巴比倫被囚禁之後返回巴勒斯坦的人”，他們在自己能夠回答以下簡單事實之前，應該停止這種主張。我們的主宣佈，“我奉差遣不過是到以色列家迷失的羊那裡去。”（《馬太福音》15:24；10:6）他對猶大家並沒有說一句話。然而他所有的講道都在巴勒斯坦進行，盎格魯-以色列人告訴我們，根本不是對以色列家、而是對猶大家的人。然後，根據同樣的理論，他們說在五旬節時，聖彼得在聖靈的直接啓示下講話時有一個巨大的疏忽，他宣佈：“以色列全家當確實地知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，上帝已經立他為主為基督了。”（《使徒行傳》2:36）盎格魯-以色列人告訴我們，不是以色列家，而是猶大家在把基督釘十字架一事上有罪。無論誰喜歡得出結論，說我們的主和他的使徒們有疏忽，而盎格魯-以色列人的想法是正確的，我們都要相信上帝是真實的——我們將採取與我們的主和聖彼得一致的觀點，也要保持與新約教義一致，與理性觀點一致。

摩西提到（《申命記》28:15,46,49,63-67），如果以色列人不忠於耶和華，咒詛就會落到以色列（十二個支派）身上；從字面意義上看，在我們主的日子似乎應驗了（主要是兩個支派，即猶大和便雅憫，但也包括敬拜耶和華的其他十個支派的

代表)；我們的主宣告，律法和先知書中指著他所寫的一切事情，都將應驗，使徒們保羅宣稱這些關於基督的預言完全實現了。參見《帖撒羅尼迦前書》2:15,16。

但是，如果英國是這裡提到的以色列的任何一部分，那麼 64 和 65 節中的內容似乎還沒有實現。

THE POWER OF POSITIVE BEHAVIOR

1. When you do a good deed everyday, eventually you will become good.
2. When you show a kindness everyday, eventually you will become kind.
3. When you live God's principles everyday, eventually you will become Godly.
4. When you help God with His plans everyday, eventually it will become your plan.
5. When you frequently bring two hostile people together, eventually you will become a reconciler.
6. When you are morally right in your daily decision-making, eventually you will become righteous.
7. When you are sinless everyday, eventually you will become holy.
8. When you refuse to cater to the old creature everyday, eventually you will become a new creature.
9. When you refuse to boast of your accomplishments everyday, eventually you will become meek.
10. When you carry your cross everyday, eventually you will become a disciple of Jesus.
11. When you sympathize with the faults of others everyday, eventually you will become merciful.
12. When you pray everyday, eventually you will become spiritual.

積極行為的能量

1. 當你每天都行善，最終你將成為善良的人。
2. 當你每天都顯示仁慈，最終你將成為仁慈的人。
3. 當你每天都按上帝的準則生活，最終你將成為神聖的人。
4. 當你每天都幫助上帝完成他的計畫，最終它將成為你的計畫。
5. 當你經常都把兩個敵對者領到一起，最終你將成為調解人。
6. 當你每天都能作出符合道義的正確決定，最終你將成為義人。
7. 當你每天都保持清白無罪，最終你將成為神聖的人。
8. 當你每天都拒絕迎合舊我的需要，最終你將成為新造的人。
9. 當你每天都拒絕為你的成就自誇，最終你將成為謙卑的人。
10. 當你每天都背負十字架，最終你將成為耶穌的門徒。
11. 當你每天都對他人的過錯表示憐憫，最終你將成為慈悲的人。
12. 當你每天都祈禱，最終你將成為屬靈的人。

消極行為的作用

1. 當你躺在日常，最終你會成為一個騙子。
2. 當你偷騙日常，最終你會變成一個

THE POWER OF NEGATIVE BEHAVIOR

1. When you lie everyday, eventually you will become a liar.
2. When you steal and cheat everyday, eventually you will become a thief.
3. When you have illicit sexual lust in your heart everyday, eventually you will become an adulterer.
4. When you argue and quarrel everyday, eventually you will become an agitator.
5. When you hate with a heavy intensity your brother everyday, eventually you will become a murderer.
6. When you drink alcohol excessively everyday, eventually you will become a drunkard.
7. When you create dissension everyday, eventually you will become divisive.
8. When you want to avenge yourself of an injustice everyday, eventually you will become an avenger.
9. When you desire and pursue things in excess everyday, eventually you will become greedy.
10. When you spend much time and affection on material things, eventually you will become an idolater.

小偷。

3. 當你每天在你的心裡有非法性欲，最終你會成爲一個姦夫。
4. 當你爭論和爭吵每天，最終你會成爲一個攪拌器。
5. 當你恨你的兄弟每天一個沉重的強度，最終你會成爲一個殺人犯。
6. 當你喝酒精過度日常的，最終你會成爲一個酒鬼。
7. 當你每天創建糾紛，最終你會成爲分裂。
8. 當你想報復自己每天的不公平，最終你會成爲一個復仇者。
9. 當你的願望和追求的東西每天超過，最終你會變得貪婪。
10. 當你花太多的時間和情感上的物質的東西，最終你會成爲一個偶像崇拜者。

Figure 8.32 – Power of positive and negative behavior.

圖表 8.32- 積極和消極行爲的作用。

第九章

你的上帝作王了！

顯示以馬內利降臨的預言摘要，他的國度正在建立過程中。

“那報佳音、傳平安、報好信、傳救恩的，對錫安說：‘你的上帝作王了！’這人的腳登山何等佳美。”《以賽亞書》52:7。

鑒於這項工作在本卷和前述各卷中所提出的所有證據，我們毫不猶豫地向耶和華忠心而又信實的人，他所愛的錫安這個榮耀的智慧群體宣告：“你的上帝作王了！”教會不斷重複的禱告已經回應：上帝的國確實來了。在地上現今的日子，在世人的統治期屆滿之前，它正在建立。在基督裡的死人，現在正在復活，與我們的主和元首一起被提升。基督身體的“底部”成員，仍然留在肉體中，他們抓住已經升入上帝的山（國度）的榮耀人群的鼓舞人心的事，反映了一種超越的榮耀的度量；摩西從西奈山下來的時候，也是如此。這些使者的臉上因為屬天的喜悅而閃光，當他們與主建立親密關係的時候，這喜悅充滿了他們的心，充滿了他們的嘴唇，並向萬邦（群山）報告以馬內利統治開始的好消息。那報佳音、傳平安、報好信、救恩的，對錫安說：“你的上帝作王了！”這人的腳（基督的腳）登山何等佳美。《以賽亞書》52:7。

這是多麼美妙的真理！上帝的國度正在建立過程中；主耶穌和復活的眾聖徒已經在這裡，正在從事偉大的收穫工作，我們作為那個榮耀的身體成員，作為“他的腳（最後的成員）”，雖然仍然在肉體中，也仍被允許與他同工，在人們中間傳遞好消息，並向他們表明必須期間精彩紛擾的事件都具有特殊意義，這些都是榮耀的正義統治的準備和開端。

Age of Preparation 預備時期

Age of Reconciliation 和解時期

Harvest Period 收穫時期

Age of Alienation 疏遠時期

Age of Patriarches 族長時期

Judaic Age 猶太人時期

Gospel Age 福音時期

Now 現在

Messianic Age 彌賽亞時期

Ages to Come 未來時期

Sovereignty of God Past, Present, and Future

上帝的主權 過去 現在 將來

Kingdom of Men and Angels Gen 5:2-4 Kingdom of Edom Gen 6:13-15 Kingdom of Patriarchs Gen 5:2-4 Kingdom of Israel Deut 17:14 Kingdom of Priests Exo 19:5-6 Kingdom of Heaven Mat 7:21 (concept only) Kingdom of Christ Rev 20:4 Kingdom of God Rev 12:10	人和天使的王國 創世記 5:2-4 以東的王國 創 6:13-15 族長的王國 創世記 5:2-4 以色列王國 申命記 17:14 祭司的王國 出埃及記 19:5-6 天國 馬太福音 7:21 (僅為觀念) 基督的王國 啓示錄 20:4 上帝的王國 啓示錄 12:10

Figure 9.1 – “King” means head of a state or government or supreme ruler. The King has absolute authority over land, resources, people and processes. Kingdom is the domain allowed by God.

圖表 9.1 - “國王”是指一個國家或政府的元首，或最高統治者。國王擁有在土地，資源，人員和程式等方面的權威。王國是上帝所承認的領域。

這些正如先知預言的那樣，他們說：“看哪！主帶著他的千萬聖者降臨。”
 “耶和華我的上帝必降臨，有一切聖者同來。”“當人子在他榮耀裡，同著眾天使（聖徒，他的聖使者）降臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上。”“從他面前有火象河（象徵嚴重的判斷，一個困難的時刻）發出。事奉他的有千千，在他面前侍立的有萬萬。他坐著要行審判，案卷都展開了。”《猶大書》14；《撒迦利亞書》14:5；《馬太福音》25:31；《但以理書》7:10。

這正是現在的情況：偉大的審判者來了——不是像第一次降臨時那樣，以一個恥辱的身體，爲了獻祭來到世上，而是在他權力的豐盛中，披戴著神聖權威的榮耀，作爲耶和華的代表，永遠完全戰勝邪惡和一切不義，並爲所有願意被救贖的人恢復與上帝的和諧關係，恢復完美的存在和持久的生命。上帝的計畫現在已經顯現出來：我們現在已經比以往更加認識到這些真理。神聖啓示之書的開啓即將完成。對世界的審判已經開始臨到名義上的基督教的制度，因此，以這樣的方式開始的偉大工作，將以世界未知的方式發展成爲主和使徒以及先知預言的圓滿結局，直到萬邦都被引導，仰望上帝差遣來的被刺受傷的那一位，他就是上帝差遣來的救世主和救贖主，如同中聖徒一直“仰望耶穌”作爲他們信仰的創始者和完成者一樣。^①從教會開始的推算或判斷，將迅速傳播，並包括所有現存的國家；並將在所定的日期和秩序下，把所有死亡的大軍都帶到現場。

雖然幔子那一邊的國度的榮耀成員正在做一項工作，使自己與當前的事件適合，準備光榮的統治，這些幔子這一面的人也仍然有一項重要的工作。這是他們的使命，要把選民聚集在一起，並用真理的知識印了我們上帝眾僕人的額。（《啓示錄》7:3）。用掌握的真理的鐮刀把麥子與稗子分開；並向錫安宣告這個重要的資訊：“你的上帝作王了！這項工作也正在迅速向前發展，所有忠實的、額上有真理印記的人都忙著印別人的額；偉大的工作即將很快完成——選民們全部聚集，得享榮耀。

蒙福的是對教會早期成員的應許，他們所看見的離開的那一位確實應該再次降臨；並且所有時代中受試煉和迫害的那些忠誠的信徒，都會因他再來的希望而蒙福；他們急切地尋找他的到來，直到他們睡著了，與那些帶有他的形象的人一起期待復活；但是更蒙祝福的是你們的眼睛，是今日的聖徒；因爲你們的眼睛看見，你們的耳朵聽見那長期尋找的以色列希望的跡象再次出現。

Lucifer created Lucifer conceives sin in his heart Angelic administration (Lucifer) Satan rebels	路西弗被造 路西法在他的心中孕育了罪 天使的管理 (路西法) 撒旦反叛

^①見第二卷，第五章。

ETERNITY GOD was alone LOGOS created Earth created SPIRITUAL WORLD Universe created Garden of Eden Fall of Man Great Flood Jesus' first presence Jesus' second presence T I M E L I N E Satan god of this world P H Y S I C A L W O R L D Development of the (True) Gospel Church Millennial Reign of Christ TRIBULATION LITTLE SEASON Finishing the universe Satan bound Satan destroyed Satan loosed Satan as history ETERNITY FUTURE	永恆 上帝獨一無二 道被造 地球創建 精神世界 宇宙被造 伊甸園 人的墮落 大洪水 耶穌的第一次降臨 耶穌的第二降臨 年表 撒但 這個世界的神 物質世界 （真正的）福音教會的發展 基督的千年統治 艱難 暫時 修正宇宙 撒旦被捆綁 撒旦被摧毀 撒旦被鬆開 撒旦作為歷史 永恆的未來

Figure 9.2 – “King” means head of a state or government or supreme ruler. The King has absolute authority over land, resources, people and processes. Kingdom is the domain allowed by God.

圖表 9.2 - “國王”是指一個國家或政府的元首，或最高統治者。國王擁有在土地，資源，人員和程式等方面的權威。王國是上帝所承認的領域。

Crescendo in Jacob's Trouble Trouble Small Trouble Increasing	雅各的麻煩逐漸增多 麻煩較少

1896 Herzl "White Paper"	麻煩增多
1917 Balfour Declaration	1896年赫茨爾“白皮書”
1936	1917年貝爾福宣言
German Jews Lose Citizenship	1936年
1945 Birth of Israel	德國猶太人喪失公民身份
Wars	1945年以色列誕生
1978 Six Day War	戰爭
? Gog Emerges	1978年六日戰爭
? The Battle	? 歌革崛起
	? 戰役

Figure 9.3 – Trouble in Israel keeps increasing.

圖表 9.3 - 以色列的麻煩仍在增多。

名義上的錫安能從上帝那裡期望什麼？

在名義上的錫安，正如先知以賽亞所預言的那樣，那些已經忘記或未能與上帝保持立約的罪人都懼怕，烏雲會遮掩他臉上的光亮，恐懼會使假冒為善的人感到驚異，而擁有信仰眼睛的真正的錫安，會看見在他的美麗中顯現的王，看到在遙遠的土地——穀物和葡萄酒的土地上，這位偉大的王和偉大的拯救者已經來了，他要引導墮落的種族——住在這片土地之上的居民；他們不會說，“我病了。”因為“其中居住的百姓，罪孽都赦免了。”《以賽亞書》33:14,17,24。

我們現在清楚地看到超越一千年的遠景，恢復樂園的那片光榮的土地；並在歡樂和歌聲的引領下，在這位比摩西更偉大的先知領導下——他現在就在我們中間，我們這群被救贖的勝利大軍，將脫離罪惡和死亡以及每一件邪惡的事情，沿著聖潔宏偉的高速公路走向公平的安息之地。

“耶和華的聖民哪！你們要歌頌他，稱讚他可紀念的聖名。因為他的怒氣不過是轉眼之間（必定要顯現在將要淹沒世界的大患難之中），他的恩典乃是一生之久。一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼。很快，受過懲戒並且轉化的世界將會受到讚美的感染，唱著：“你已將我的哀哭變為跳舞，將我的麻衣脫去，給我披上喜樂。好叫我的靈歌頌你，並不住聲。耶和華我的上帝啊！我要稱謝你，直到永遠。《詩篇》30:4,5,11,12。

現在請記住建立在“先知更確信的預言”上的這些步驟，我們據此得到這一心靈歡呼激動的知識。在我們之後是所有預言的地標，指明這一次是世界歷史上最美好的時期。它們向我們表明，自 1873 年以來，我們一直住在第七個千年；“外

邦人時代”的外邦統治的租約將在 1914 年期滿；並且他會在 1874 年所定的日期到來，他有權開始他的統治。這些事實告訴我們，在這些外邦人的日子，在他們的權力期滿之前，天上的上帝將建立一個國度，自 1878 年以來，該國度的建立實際上已在進行；在基督裡所有死人都會適時復活；因此，從那以後，我們的主和元首不僅隱藏在世上，而且這些聖使者也與他同在。並且進一步觀察，我們會發現死者在基督裡復活的日期與主體復活的日期相似。我們主的復活發生在他作為彌賽亞出現三年半之後，即主後 29 年；我們已經看到，他的身體即教會的復活，已在 1878 年實現，在他的第二次降臨三年半後，在 1874 年 10 月。

預言也表明了我們主再來的方式，所以，雖然他已經出現，但我們不應該期望看到他或者復活的聖徒，除了信仰的眼睛——相信“先知更確信的預言”，我們不能看到他們現在與他一致的形象；雖然我們知道，那些現在被視為“在基督裡死去的”人不久也將改變為同樣榮耀的形象。那時他們將成為靈的存在，就像基督一樣，也就像所有現在與他同在的復活的聖徒一樣，並在指定的時候看到他的本體。（《約翰一書》3:2）我們也看到預言的以利亞和預示的大罪人的來臨，他們會在基督來臨之前，這是既成事實。

我們也已經標記出，先知但以理呼籲關注的固定日期。2,300 天指向 1846 年，那時，作為上帝的聖所將清洗掉汙穢錯誤和教皇的原則；我們已經注意到這裡所說的清潔已經完成。我們已經注意到教廷迫害勢力的 1260 天，或“一載、二載、半載”的完成，以及 1799 年末日的開始。我們已經看到 1,290 天是如何標誌著預言的奧秘在 1829 年開始，最終導致 1844 年被稱為第二次降臨偉大運動的開始，根據主的預測，那時聰明的童女們出去迎接新郎，即他實際來臨的三十年之前。我們已經看到預期的延遲的實現；也看到十五年的午夜哭泣：“看呢，新郎！”他已經出來了。我們特別高興地標記了 1,335 天，像他們一樣指向 1874 年作為我們主再次降臨的確切日期；從那以後，我們通過神聖計畫中神奇奧秘的更清楚的展開，經歷了所應許的極大的天恩。

然後，我們看到了偉大的收穫工作，在其所定的日期和順序，從 1874 年秋天開始，逐漸而又靜默地、但有時迅速地進行。我們已經標記出收集和捆綁稗子，也標記出麥子的收集。1878 年夏天，當王奪回他的大權，並通過那些在耶穌裡睡著的人的復活開始統治時，他的肢體不再需要“睡著了”等待榮耀，每一個完成自己死亡歷程的那一刻就是快樂的“改變”，變為充分完美的神聖的性質和相似的形象。事實上，“從今以後，在主裡面而死的人有福了。”他們永遠是有福的。他們停了自己的勞作，得到安息，但他們的工作仍在繼續；對於幔子另一面的工作，是幔子這一面所有得勝者都在做的同樣的工作；除了那些已經進入神性榮耀的人，工作不再費力，不再花費令人疲憊的獻祭。

除了所有這一切，我們看到神聖眷顧返回的開始，這對肉體的以色列已經顯示出他們開始擺脫自己對基督耶穌的盲目和偏見，我們看到他們在應許之地開發，

並從被俘的其他土地上回歸，以及巴勒斯坦復興的富有成果。除了所有的預言日期和時代，這些外在的跡象將是強有力的證據，表明我們生活在指定的教會蒙揀選或國度階層的年代的末期，因為聖經的確據，就是他們的盲目和被遺棄的條件只會持續到基督身體的成員被選中。

因此，正如我們所做的那樣，在這末日的後期，以及在這個時代的收穫期間，期待著在接下來的二十三年這短暫的時間內解決這些發熱時代所有複雜的問題，那些對“先知更確的預言”有信心的人的感受將會如何嚴肅和激烈。但以理事先就向我們發出警告，一個最終會導致大患難的重大而令人困惑的問題，現在正在煽動公眾的思想，並迅速接近可怕的危機。但是，對於“復仇之日”和“憤怒的日子”臨到各國的這場巨大危機，因為這個主題對我們現在的空間太大而且太重要，所以我們必須在後續一卷中加以考慮。但是讓我們欣喜的是這樣一個事實，就是除了患難，甚至超越基督統治的有益的懲戒，我們還能看到光榮的安息之地，一個被救贖和恢復的種族蒙福的永恆遺產。

這些確實是美好的時光，但是人們很少注意到“先知更確信的預言”；因此大多數人只從目前表明的觀點看待未來。人看見迅速聚集的雲，但是除非從上帝的話語來理解，他們就對雲層後面的一線希望一無所知。

History of Humans 人類歷史										
BEGINNING 開始										
	TIME OF BEGINNINGS 開始的時期					Adam & Eve 亞當和夏娃	Cosmic Preparation 宇宙的準備			Time of Creation (Logos) 創造時期 (道)
Flood 20m lost 大洪水 2 千萬人喪生	Noah's preaching 諾亞的傳義道	Enoch translated 以諾被主接去	Polygamous marriages 一夫多妻制	Cities built 城市的建立	First murder 首次謀殺					
							Earth 地球	Solar System 太陽系	Angelic Host 天使主宰	
	Ante-deluvian，大洪水前 City-states，城邦								Universe 宇宙	
2472 BC 西元前 2472 年 4126 BC 西元前 4126 年										
	TIME OF COVENANTS 立約時期		TIME OF LAW 律法時期		TIME OF MONARCHIES 君主政體時期			TIME OF GENTILE DOMINATION		

										外邦人統治時期	
Tower of Babel 巴別塔	Abraham tested 亞伯拉罕被考驗	Jacob enters Egypt 雅各入埃及	Slavery Oppression 為奴受壓 The exodus 出埃及	The law 律法 The Tabernacle 會幕	Judgeship of Deborah 底波拉的士師職分	David's kingdom 大衛的王國 Solomon builds temple 所羅門建造聖殿	2 kingdoms 兩個王國 the kings 列王	Temple destroyed 聖殿被毀	2 nd temple completed 聖殿第二次被毀	Macabean revolt 馬加比反叛	Herod becomes king 希律為王 Romans control palestine 羅馬人控制巴勒斯坦
SUMERIAN 閃族人		EGYPTIAN 埃及人		ISRAELI 以色列人	ASSYRIAN 亞述人	BABYLONIAN 巴比倫人	PERSIAN 波斯人	GREEK 希臘人		ROMAN 羅馬人	

2045 BC 西元前 2045 年
1700 BC 西元前 1700 年
1500 BC 西元前 1500 年
1100 BC 西元前 1100 年
800 BC 西元前 800 年
606 BC 西元前 606 年
500 BC 西元前 500 年
200 BC 西元前 200 年

Time of Messiah's first advent 彌賽亞第一次出現的時期	TIME OF GRACE 恩典時期	TIME OF GENTILE DOMINION ENDS 外邦人統治結束	Eternity (Ages to Come) 永恆（將要到來的時代）

Jesus born 基督降生	Paul converted Paul's 1st Miss Paul's 2 nd Miss Paul's 3 rd Miss Paul's Martyrdom 保羅皈依 保羅首次宣教旅行 保羅第二次宣教旅行 保羅第三次宣教旅行 保羅殉道	Temple destroyed 聖殿被毀 John to Patmos 約翰去拔摩島	Early Church 早期教會 Arian rebels 亞流叛逆	Peter Walden 彼得瓦勒度	Early reformation 早期改革 Luther Zwingli Smyth Wycliff Wesley Eddy Miller 路德 茨溫利 史密斯 威克利夫 衛斯理 艾迪 米勒	Final Reformation 最後的改革 Russell 羅素	Restoration begins 重建開始 Reconciliation begins 和解開始 Gentile dominion ends 外邦人統治結束	Israel restored 以色列重建 deliverance 拯救	
ROMAN 羅馬人		OTTOMAN 奧斯曼人		BRITISH 英國人			ISRAEL 以色列人		

2 BC 西元前2年

33 AD 西元33年

70 AD 西元70年

325 AD 西元325年

1350 AD 西元1350年

1874 AD 西元 1874 年

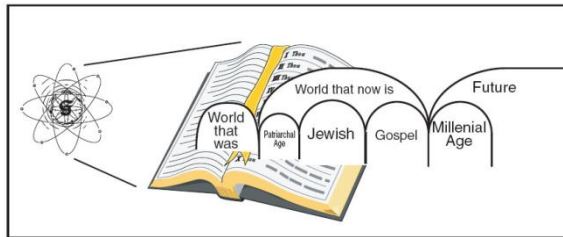
Time of Messiah's Second Advent (Parousia) 彌賽亞的第二降臨（基督再臨）

Figure 9.4 – Overview of Bible history.

圖表 9.4 - 一聖經歷史縱覽。

是的，親愛的救主和主，我們認識到你充滿愛的存在，並因為在我們這一天建立你恩典之國的證據而歡欣鼓舞。當我們從律法、先知、使徒和迄今為止你自己的奧秘話語，甚至從埃及美好的“見證人”那長期隱藏的奧秘看到神聖的見證，就感到現在靠近的光榮焦點，正向你虔誠的信徒顯明那光榮的日子很快就會開始，雖然除了信靠你的眼睛之外，其他所有眼睛都因雲彩和厚厚的黑暗而模糊不清。在這束輻射聚焦的光中，你的寶貴真理的寶石現在都隨著一個迄今未知的光澤閃爍，他們全都反射出你莊嚴的存在。

“你們義人當靠耶和華歡喜，稱謝他可紀念的聖名”（《詩篇》97:12）。
“萬民哪！你們都要拍掌，要用誇勝的聲音向上帝呼喊。因為耶和華至高者是可畏的，他是治理全地的大君王。”^①



World that was，當時的世界；

World that now is，現在的世界；Patriarchal Age，族長時代；Jewish，猶太人；
Gospel，福音；

Future，未來；Millennial Age，千禧年時代

Figure 9.5 – The Plan of God comes from His Book – the Bible.

圖表 9.5 – 上帝的計畫來自他的書卷——《聖經》。

^① 《詩篇》47:1-2。

上帝之石證人與先知的確鑿見證

—埃及大金字塔

Figure 10.1 – The base of the Great Pyramid

圖表 10.1 - 大金字塔的底部

第十章 引言

對本章的一個誠懇評論

來自受人尊敬的蘇格蘭前皇家天文学家 C. 皮亞慈·史密斯教授的手稿

威廉姆·萊特兄弟得知筆者正在寫作“大金字塔”這一章的時候，要求在文稿列印之前能讀到它，因為他已經對金字塔有相當深刻的瞭解。我們很高興地准許了他，歡迎他提出我們渴望的所有可能的評論。閱讀手稿後，萊特總結說，如同我們渴望得到的評論一樣，評論者的標準越高越好。於是，他做了手稿的打字文稿，並得到許可郵寄給 C. 皮亞慈·史密斯教授；對金字塔的建設和測量，他被一致認為比世界上任何其他人都更加瞭解；請他仔細檢查手稿，看看他在揭示真理方面能提供什麼值得注意的批評意見。教授對這封信的回答，連同送給他的上面有他批註的手稿抄件，一起送給了作者。我們感謝萊特弟兄和史密斯教授的好意，並已遵循他們指出的更正做了修改；我們高興地注意到只有三處不是特別重要。只有一處評論與測量有關，它顯示只有一英寸的差異，我們很高興地做了修訂。

想到我們的讀者可能會對此有趣，我們在下面引用：

C. 皮亞慈·史密斯教授的信

來自：克羅瓦，裡彭，英國，1890 年 12 月 21 日，威廉姆·M·萊特先生，

尊敬的先生：我等待了超乎意料的很長時間，一直希望看到你的朋友，賓夕法尼亞州阿利蓋尼的 C.T.羅素的手稿。但我現在已經逐字逐句完成了對手稿非常仔細的檢查。這是我至少能做的，當你這麼親切地不怕麻煩，小心慎重地把它包裹在板子之間，用掛號郵件寄來，保證了每一頁的平整，而且是由打字機打出而不是手寫的文稿。

起初，我只能找到上述打字者的紙條，但隨著我逐頁翻閱文稿，作者的力量、專業特長和原創性出色地表現出來；並且有好多段落，我應該很高興在我自己可能

出版的下一本關於金字塔的書中，連同作者名字加以引用。但是當然，我沒有做這樣的事情，而是以完全的耐心和最感激的心情等待《聖經研究》的作者選擇他自己的時間出版。所以我在這裡只是說，他在金字塔各個部分的描述中都是很好、很新的，特別是第一升降通道及其花崗岩圖解的年表、作為說明主的生平的大畫廊、關於國王內室及其與花崗岩之間的並行關係、對會幕及其金飾品的對比，以及對聖經和大金字塔之間聯繫的總體確認或密切一致性等方面，都有很好的評論。

同時，我很感謝你早前送給我的《聖經研究》頭兩卷。當時，我沒有對第一卷的後半部分像前一部分那樣深入研究，像我想過的那樣發現問題，因為不是像我所期望的那麼新鮮。但是，如我所希望的那樣，在我通讀第三卷中這一高深的金字塔章節之後，我必須再次從頭開始重新學習前兩卷。

包裹將夾在板子間用註冊包裹寄回。我再次表示衷心感謝！

此致，

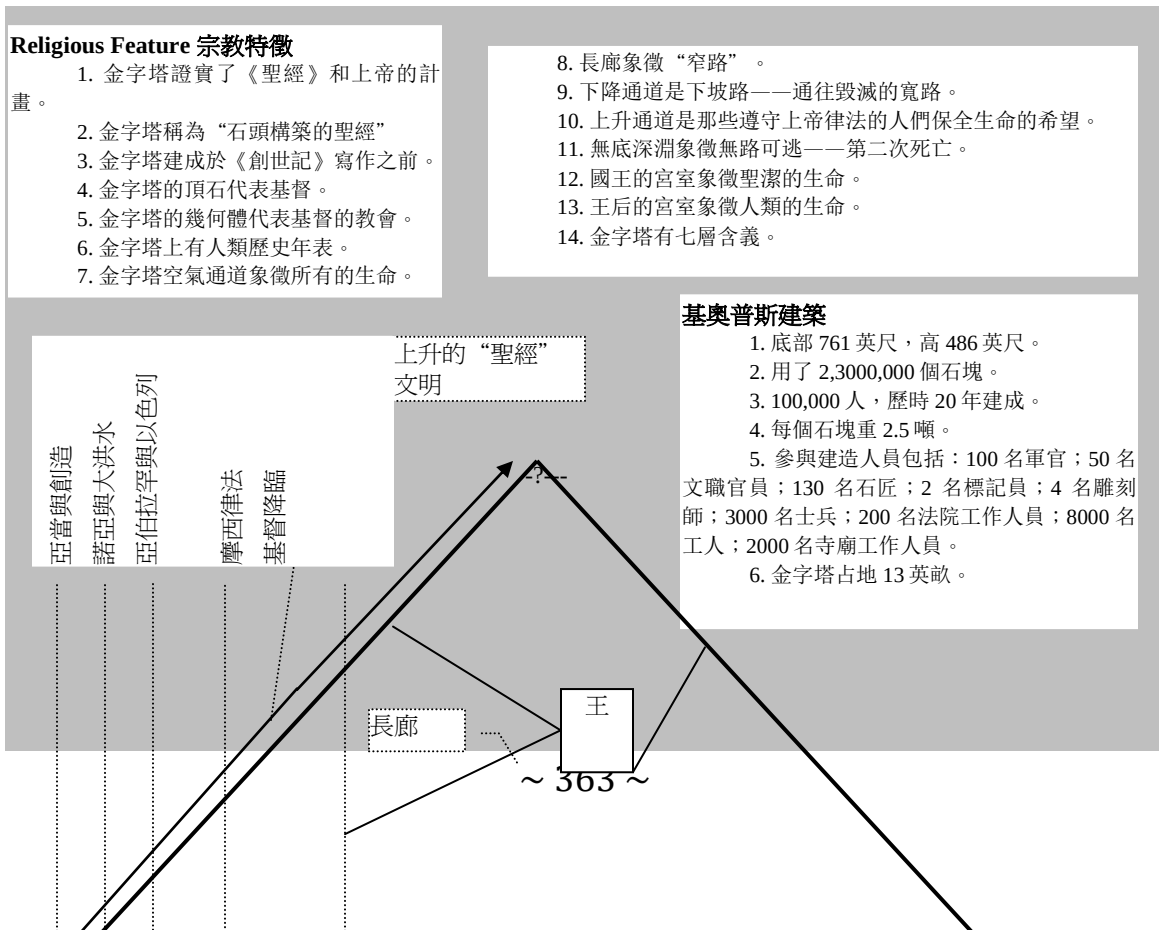
敬禮！

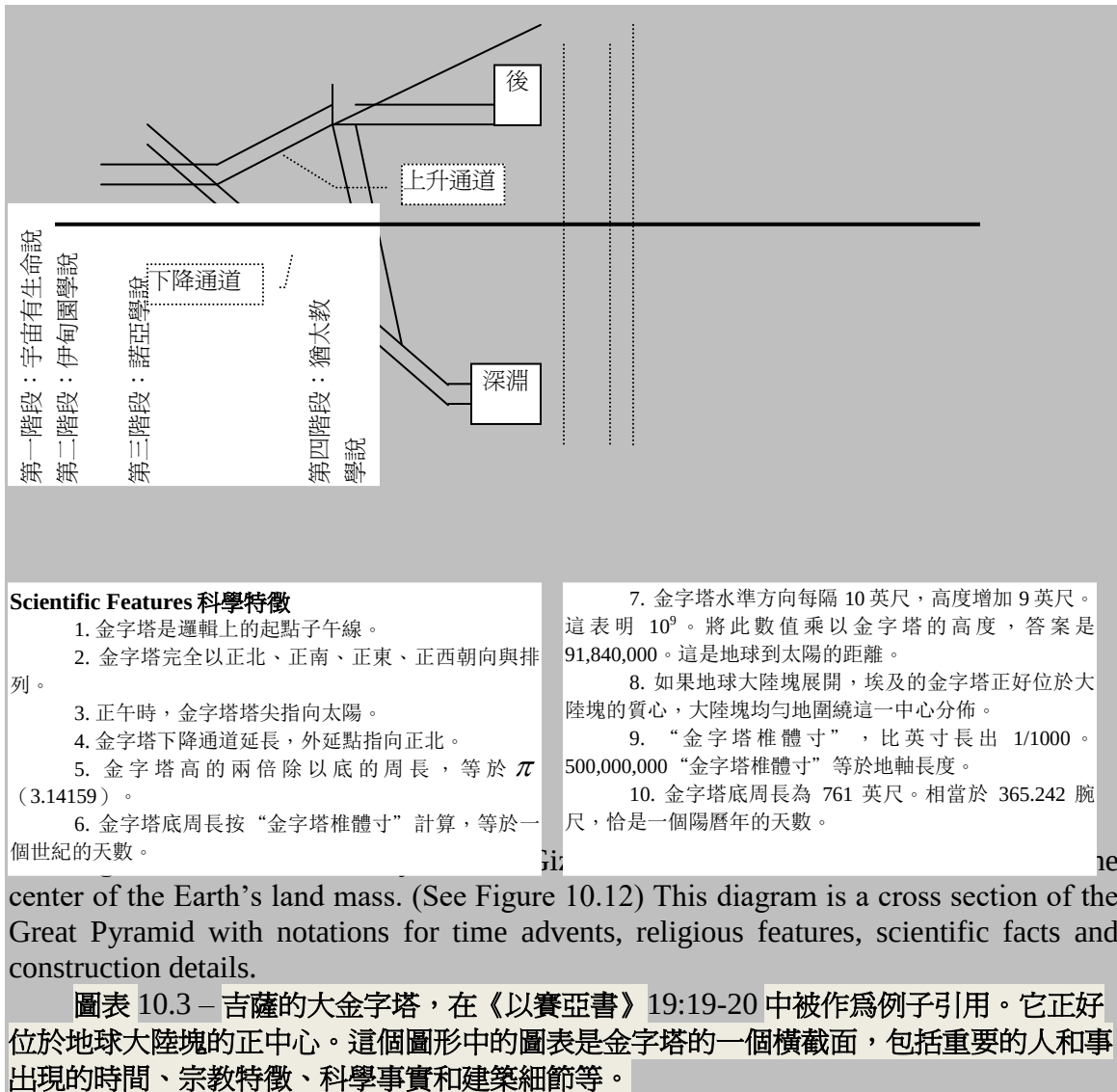
C. 皮亞慈·史密斯

The Great Pyramid 大金字塔

Figure 10.2 – The fertile Nile River and Delta are seen from space. The Great Pyramid is located at the very base of the Nile Delta.

圖表 10.2 - 從太空中看到的肥沃的尼羅河三角洲。大金字塔位於尼羅河三角洲的最底部。





第十章

上帝的石頭證人與先知的確鑿見證，埃及大金字塔

對大金字塔的總體描述——為什麼基督徒特別感興趣——大金字塔是真理的寶庫——科學、歷史和預言——聖經對它的暗示——起因、何時和由誰建造——它的重要位置——它的科學訓誡——它關於救贖計畫的證據——世代計畫——暗示基督的死亡和復活——世界的下行過程，結束在一個偉大的患難時期——患難的性質——偉大改革運動的標記——暗示猶太時期的長度——展示福音教會“從上面來的呼召”——教會分別為聖的過程——基督的第二次降臨——暗示世界如何得到歸還的祝福——千禧年時代的世界進程——它的結束——兩種境況的對比：人類和靈性，如同金字塔暗示的那樣——金字塔駁斥無神論、背道和所有的進化理論，並驗證聖經的計畫及其指定的時代和季節。

“當那日，在埃及地中必有為耶和華築的一座壇；在埃及的邊界上，必有為耶和華立的一根柱。這都要在埃及地為萬軍之耶和華作記號和證據。《以賽亞書》19:19,20。古代人講述了世界的七大奇觀，並把吉薩大金字塔列在名單的最前面。它位於埃及，離當代開羅市不遠。世界上沒有其他建築物比得上它的規模。這個國家重要的花崗岩專家之一曾親自對大金字塔進行了檢驗，他說：“金字塔中有一些石頭，重量是方尖石塔的三倍或四倍。我看到一塊石頭，估計重量是 880 噸。有一些石頭長三十英尺，它們是那麼緊密地結合在一起，以至於你可以用折疊式小刀在表面上劃過，但是看不到它們之間的縫隙。他們也不是用砂漿鋪設的，現在也沒有如此完美的機械設備，能把兩塊長度三十英尺的石頭表面粘合在一起，像這些奇妙的石頭在大金字塔中接觸在一起一樣。”它占地面積約十三英畝。它高 486 英尺，底面邊長 764 英尺。據估計，大金字塔重達 600 萬噸，而要移動它，將需要 6000 個蒸汽機，每個能拉一千噸。事實上，埃及的財富不足以支付勞動者拆除它。從這些事實看非常明顯，無論誰是偉大的設計師，他都打算使它成為一座不朽的紀念碑。

無論從任何角度看，大金字塔無疑都是世界上最非凡的建築；但是按照過去三十二年間一直在進行的勘察，它使每一個在研究上帝話語中有所進步的基督徒都產生嶄新的興趣；因為它仿佛與所有先知一致，以卓越的方式教導上帝過去、現在和未來計畫的要點。

應該記住的是，除了這裡提到的大金字塔，還有其他一些類似建築，有的是石頭的，有的是磚的；但是所有這些都只是試圖複製大金字塔，並且在尺寸、精確性和內部結構方面都相形見绌。這些也已經證明，它們與大金字塔不同，包括象徵性的特點，只是明顯地設計用來作為埃及的皇家墳墓。

然而，大金字塔證明那是一個權威的真理——科學、歷史和預言的知識寶庫，它的證據被發現完全符合聖經，用美麗與適合的象徵符號表達出聖經真理的突出特

點。它絕不是對書面啓示的補充：啓示是完整和完美的，不需要加以補充。但它是上帝計畫的**有力佐證**；很少學生能夠仔細考察它，標記它的證據與上帝的啓示的聖經（書面話語）和諧一致，而不會對它的建設是同一個神聖智慧所計畫、所指導的這一點沒有印象，也不會感受不到它是先知在上面引用的經文中所指的見證柱子。

4126 BC 2140-2664* BC 2045 BC 1700 BC SUMERIAN DOMINANCE Pyramid *Piazzi Smyth & John Taylor Builder = Melchizadek (CT Russell) Abraham tested Jacob enters Egypt Tower of Babel Adam & Eve When God was alone, time was non-existent	西元前 4126 西元前 2140 年至 2664 年 西元前 2045 年 西元前1700年 蘇美爾人的支配地位 金字塔 *皮阿茲·史密斯和約翰·泰勒 建築者=默基瑟德（CT羅素） 亞伯拉罕受試煉 雅各進入埃及 巴別塔 亞當和夏娃 上帝自有永有

Figure 10.4 – Time of the construction of the Great Pyramid.

圖表 10.4 - 大金字塔的建造時間。

如果它是在上帝的指引下建造的，是他對人的證據之一，那麼我們可以合理地認為在上帝啓示的聖經中有一些暗示。然而，由於顯而易見那是上帝直到末了都要保守的奧秘的一部分，金字塔提供了證詞的上帝計畫的特點才會解釋出來，我們因此應該認為在聖經中有許多經文可以參考，因為奧秘在某種程度上被隱藏——只有當被理解時才能識別出來。

如上所引，以賽亞證明埃及地中的一座祭壇和一根柱子，“這是一個標記，要在埃及地為萬軍之耶和華作記號和**證據**。”上下文表明，當偉大的救主和救贖主在那一天要來打碎壓迫鎖鏈，釋放被罪捆綁的奴隸，它將成為一個見證，對此我們的主在他第一次降臨的時候已經傳講過。（《路加福音》4 章 18 節）然而，這種預言的範圍卻只被模糊地看到，直到埃及被認為是人類世界的象徵或預表，充滿了只能使他們的理解變得暗淡的虛無哲學，而忽略了真光。因為以色列象徵著另一個世界，它將被摩西——預表的偉大原型從罪的奴役中解救出來，並且他的贖罪祭是由亞倫的原型賦予的，所以埃及代表了罪的帝國，即死亡的統治（《希伯來書》2:14）；長久以來，這個帝國中有許多鎖鏈中的奴隸，他們將非常高興地走出來，在一個像摩西但是比他更偉大的人領導下服事主。《使徒行傳》3:22,23。

在聖經的許多經文中都表明了埃及的象徵性特徵；例如，《何西阿書》11:1和《馬太福音》2:13-15。在這裡，除了我們的主在嬰兒時曾實際上到過埃及，以及以色列實際上也在埃及生活過一段時間的事實，顯然也有預表意義。上帝的兒子有一段時間在世上，他來是為了救贖和解救世人；但是他被呼召出去，離開“埃及”，進入更高的、神聖的特徵。同樣，那些被稱為他的弟兄和共同後嗣的人，他的身體的組成部分，就是上帝的真以色列人，也從埃及被呼召出來；主作證說：“他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。”^①

《以賽亞書》（31:1,3）指的是現在即將發生的大患難，說：“禍哉！那些下埃及及求助的[世俗的想法和計畫，他們應該在這偉大一天的危機中行動的策略]，是因仗賴馬匹[他們使徒仍然騎老馬，具有虛偽的教條愛好]，倚靠甚多的車輛（世俗組織），並倚靠強壯的馬兵[信靠虛偽的教義]；卻不仰望以色列的聖者，也不求問耶和華[因為今日的安全和勝利不會與眾人在一起]！埃及人不過是人，並不是上帝；他們的馬不過是血肉，並不是靈。耶和華一伸手（他的權能——真理和其他機構的力量，如同他將要做的那樣），那幫助人的必絆跌，那受幫助的人也必跌倒，都一同滅亡。

Isaiah 19:19-20

19 In that day shall there be an altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to the LORD.

19當那日，在埃及地中必有為耶和華築的一座壇；在埃及的邊界上必有為耶和華立的一根柱。

20 And it shall be for a sign and for a witness unto the LORD of hosts in the land of Egypt: for they shall cry unto the LORD because of the oppressors, and he shall send them a saviour, and a great one, and he shall deliver them. KJV

20這都要在埃及地為萬軍之耶和華作記號和證據。埃及人因為受人的欺壓哀求耶和華，他就差遣一位救主作護衛者，拯救他們。《欽定本》

How the Great Pyramid fulfills the Isaiah 19:19-20 Prophecy

大金字塔如何應驗以賽亞書19:19-20中的預言

1. “In that day” - A prophetic “time-stamp” indicating the time of prophetic fulfillment. The day referred to is the same day spoken about in the previous eighteen verses; the end times.

1、“當那日”——預言性的“印時戳”表示預言的時間應驗了。這裡提到的“那日”與前面18節經文中所說的日子是同一天。

2. “an altar” - Not an altar for animal sacrifices but an altar for the sacrifices of a meek and contrite heart that will reinitialize mankind’s individual relationships with the

^①《約翰福音》17:16。

righteous heavenly government during the Millennial Age Kingdom. Psalms 51:10-13

2. “一座壇”——不是一座奉獻牲畜祭品的壇，而是一座奉獻上一顆溫順和痛悔之心的祭壇，在千禧年時代的國度，這顆心將使人類與正義的神聖政府的個人關係重新初始化。詩篇 51:10-13

3. “in the midst of the land of Egypt” - The first of two geographic conditions fulfilled by the Great Pyramid; a) It sits between the ancient division of Upper and Lower Egypt, and b) It sits in the middle of the geodetic focus of the Nile Delta's natural quadrant.

3. “在埃及地中”——兩個地理環境中的第一個通過金字塔得到應驗；一、它位於上埃及和下埃及之間的古代分界線上；二、它坐落在尼羅河三角洲自然扇形區測地學衷心的中間地帶。

4. “a pillar” - The Hebrew word “matstsebah” indicates it will be a “memorial stone” with a commemorative purpose. The same word is used in the Bible to commemorate both a Covenant and a person, Gen. 31:44-48, 35:20. Speculation on the purpose of this “memorial stone” is not necessary since later in the same verse it indicates it will be “to the LORD.” This “memorial stone” is to commemorate God, who claims to be the Creator of the Universe.

4. “一根柱”——希伯來文 “matstsebah” 表示，這將是一個“紀念性石柱”，具有紀念意義的目的。同一個詞在聖經中用來紀念一個約或者一個人，創世記31:44-48，35:20。推測這個“紀念性石柱”是沒有必要的，因為在同樣的經文中，它表示這是“為耶和華所立的。”這“紀念石柱”是為了紀念上帝，他誰聲稱自己是宇宙的創造者。

5. “at the border” - The second of two geographic conditions fulfilled by the Great Pyramid. Seemingly contradictory, the Great Pyramid fulfills both. The Great Pyramid is in the village of Giza which means “border” in Arabic. Therefore, it is both in the middle of Egypt yet at its border.

5. “邊界”——兩個地理環境中的第二個通過金字塔得到應驗。看來似乎矛盾，但是都通過大金字塔得到應驗。大金字塔位於吉薩的鄉村，“吉薩的鄉村”在阿拉伯原文中意思是“邊界”。因此，它位於埃及的中部，也在它的邊界。

6. “LORD” - Jehovah, the Creator of the Universe whose attributes are Wisdom, Justice, Power and Love and who has a just and loving plan for mankind.

6. “主”——耶和華，宇宙的創造者，他的特徵包括智慧、正義、力量和愛，他對於人類有一個正確和充滿愛的計畫。

7. “a sign” - The Hebrew word “owth.” Indicates the Great Pyramid will be a signal, a metaphor that will point to the Lord of hosts, God, the Creator of the Universe.

7. “一個記號”——希伯來原文為 “owth”。表示大金字塔將成為一個記號，一

種比喻，指向萬軍之耶和華，上帝，宇宙的創造者。

8. “a witness” - The Hebrew word “ed.” Indicates that the Great Pyramid will be a “testimony” or “recorder.” It will have a story to tell.

8. “證據”——希伯來文“ed”。表示大金字塔將是一個“證據”或“記錄者”。這將是一個要述說的故事。

9. “unto the LORD of hosts” - The “self Existent Jehovah who is in charge of armies.” If the Great Pyramid is to fulfill this prophecy, it must be a signal, a testimony/recorder that points to the mighty Creator of the Universe and tells His story...the same story He tells us in the Bible.

9. “為萬軍之耶和華”——“自由永有的耶和華在管理大軍。”如果大金字塔要應驗這一預言，它必定是一個記號，一個證據或記錄者，指向宇宙全能的創造者並講述他的故事……他在聖經中為我們講述的同樣的故事。

10. “in the land of Egypt” - The literal land of Egypt or symbolic Egypt? Both, it has double significance as indicated by the inclusiveness of v.25 later in this chapter.

10. “在埃及地”——是指實際的還是或象徵意義上的埃及地？二者都是，它具有雙重意義，如同本章後面涵蓋性的第25節所指出的那樣。

11. “they shall cry unto the LORD” - Speaks of a future time when men’s hearts will turn to God. Zeph. 3:8-9. God will use the Great Pyramid as a teaching metaphor to teach his plan of salvation, explained in the Holy Bible and set in stone as a sign and witness in early times.

11. “他們講哀求耶和華”——講到未來的時候，那時人的心將歸向殺上帝。西番亞書 3:8-9。上帝會使用大金字塔作為一種教學的比喻，教導他在聖經中解釋過的拯救計畫，上帝也會立起石柱，作為早期的記號和證據。

Figure 10.5 – An explanation of the key words and phrases of the Isaiah 19:19-20 prophecy.

圖表 10.5 - 以賽亞書19:19-20預言中關鍵單詞和短語的解釋。

Figure 10.6 – Arrangement of the Pyramids on the Giza Plateau.

圖表 10.6 - 吉薩高原上金字塔的佈置。

整個人類的計畫和策略失敗後，當人們會看到自己的罪和無助，他們就開始向主呼求幫助。然後耶和華必將把自己顯示為一個偉大的救主；他已經準備了大金字塔作為讓世人明白他的智慧、預言和恩典的工具的一部分。“當那日，在埃及地中必有為耶和華築的一座壇；在埃及的邊界上，必有為耶和華立的一根柱。這都要

在埃及地爲萬軍之耶和華作記號和證據[見證他的預言和他慷慨的救恩計畫，因爲我們現在將看見]。埃及人因爲受人的欺壓[埃及人——貧窮的世界，在大患難來臨的時候]哀求耶和華，他就差遣一位救主作護衛者，拯救他們。耶和華必被埃及人[世界]所認識；在那日（在千禧年——在患難時期結束時）埃及人必認識耶和華，也要獻祭物和供物敬拜他，並向耶和華許願、還願。耶和華必擊打埃及（世界——在目前有困難的偉大時期），又擊打又醫治，埃及人就歸向耶和華。他必應允他們的禱告，醫治他們。”《以賽亞書》19:19-22。

雖然大金字塔對上帝的聖經所提供的額外的認證性證據將是使聖徒感到欣喜的新鮮理由，但顯而易見的是，它的證據主要是針對千禧年代人類的世界。這個獨特和卓越的見證，當他們的心在適當的時候準備好接受真理時，將給人類信仰、愛和熱情提供的嶄新範圍。同樣值得注意的是，這個石頭“證人”（如同聖經中的世代計畫）直到現在都一直保持沉默，然後，它的見證不久將交付給（埃及）世界。但是上帝對聖徒，即他的朋友們將不會有任何隱瞞，他們在世人的心靈準備好感激它的見證之前，有特權聽到這個證人的見證。只有準備好順從主的時候，才能感激他的見證。

《耶利米書》（32:20）說到上帝的大能作爲時，宣佈他在埃及地上顯神跡奇事，甚至到今天。上帝勝利地把以色列人帶出埃及時，顯出了神跡奇事。但他也在那裡顯“神跡奇事”，這“甚至保持到這[我們的]一天”。我們認爲，大金字塔就是這些神跡奇事中的主要一個；它現在開始用科學家們自己的語言向他們說話，並通過他們對所有的人說話。

Figure 10.7 – Alignment of structures on the Giza Plateau.

圖表 10.7 -吉薩高原上建築物的排列。

主對於《約伯記》（38:3-7）關於地球的問題和陳述，在大金字塔中找到了一個引人注目的例證，人們相信，它本身和對它的測量，可以代表地球和上帝關於地球的計畫。使用的圖解是一座建築物的說明，我們相信它只適合於金字塔形狀的結構。這種語言，雖然主要適用於地球，但是其框架也適合大金字塔中提供的說明。首先，我們要注意到地基的準備，在其上是建造大金字塔的岩石。第二，它的佈置安排，這是大金字塔中顯示出來的一個非常顯著的特徵，其中富於大量的重要尺寸。

“是誰把準繩拉在其上？”大金字塔的完美形狀，以及它在每個方面的精確性，都證明它的修建是由一些建築大師指導完成的。“地的根基安置在何處？”大金字塔有一些四角底座石頭嵌如堅實的岩石。“或者地的角石是誰安置的？”金字塔有五個角石，但這裡提及的是一個特別的角石，即頂部的石頭。四個嵌入岩石的底座石頭已經被提到過，剩下的一個就是頂部的角石。這是這個結構中最顯著的石頭，其本身就是一個完美的金字塔，整個結構中的線條都與它的一致。因此，這裡所提及

的問題有重大意義，並且提請人們注意它的特殊合理性，也注意到準備好把它作為頂部石頭放上去的智慧和技能。

這一古代的結構就這樣在聖經中被反復提及，我們不能懷疑，如果有疑問，在埃及地的耶和華的這一“證人”，將成為榮耀耶和華並完全符合他的聖經的證據。我們因此而介紹這個“證人”，因為它的見證的靈感無疑會像聖經中的見證一樣，會被黑暗的王子，即這個世界的神和那些因它而無視真理的人阻止。

為什麼，何時和誰建造了大金字塔？

在過去的幾年裡，對這個問題從科學和聖經的角度都有很多討論。幾千年來，還沒有發現令人滿意的答案。以前的理論認為，它被建造為一個埃及國王的穹頂或墓穴，這一理論不值得信任；因為正如我們將看到的，它需要的超乎現在的智慧，更不必說在四千年前的埃及要設計這樣的結構。此外，它不包含任何棺木、木乃伊或碑文。直到我們進入但以理預言中所說“末時”，當知識增加，智慧人明白上帝的計畫（《但以理書》12:4,9,10），大金字塔的秘密才開始被理解，我們的問題也開始有一個合理的答案。

Figure 10.8 – Incredible view from on top of the Great Pyramid.

圖表 10.8 -從大金字塔頂部看到的難以置信的景觀。

Figure 10.9 – Various methods of shaping and moving the massive blocks.

圖表 10.9 - 修整和移動巨大石塊的各種方法。

關於這個主題的第一項重要工作，證明大金字塔具有**科學特徵**，是在主後1859年英國的約翰·泰勒先生的研究中，從那時起，許多有能力的頭腦開始注意對這個美妙的“證人”的證詞進行更深入的研究；特別是蘇格蘭皇家天文學家皮亞慈·史密斯教授參觀過它；經過幾個月，對它的特性進行了特別研究，並向世界提供了其建造和尺寸的顯著事實，並提供了他的結論。我們在本章中主要受惠於他的資料，即他的學術性和科學性作品，也即“我們在大金字塔中發現的遺產”。我們的插圖是二十五塊板中的幾個副本，原作曾用在該作品的最新版本中作為裝幀。

在史密斯教授回來幾年後，有人認為大金字塔是耶和華的“證人”，並且它對於自然科學的神聖真理同樣重要。對於史密斯教授以及對其他人來說，這都是一個新思維。這個建議來自一個年輕的蘇格蘭人羅伯特·孟席斯，他在研究大金字塔的科學教義時，發現預言性和編年性教義共存於其中。

很快，它的建設目的顯而易見提供了一個關於救恩的神聖計畫的記錄，不亞於關於天文、編年、幾何和其他重要真理的神聖智慧的記錄。然而，由於沒有看到聖經中所揭示的救恩計畫的範圍和完整性，這些先生們迄今未能注意到大金字塔在

這個方向上的見證中最美妙和最美好的特徵，而我們現在發現，這是一個最全面、最完整地進一步證實了與其聯合的世代、時間和時期的計畫，如同聖經所教導以及本聖經研究前面兩卷所介紹的一樣。而且，我們進一步看到，在它的證據有必要揭開並得到感激之前，這個知識寶庫像聖經寶庫中的主要部分一樣珍貴，但是仍被有意地保持在密封狀態。這是否意味著其偉大的建築師知道，當它的證詞是必要的時候一個時代會到來？換句話說，當上帝的書面話語得不到應有的尊重，甚至他的存在受到質疑，當人類哲學以科學的名義受到稱讚，每一個命題都需要受到它的測試時，一個時代會不會到來？上帝決定通過那些測試來證明自己和他的智慧嗎？所以那個時代會出現。這種結構將會把聰明人的智慧混淆為萬軍之耶和華“那日”的“證人”，那一天已經開始了。

史密斯教授已經做出結論，大金字塔建於主前 2170 年，要得出這個結論，首先要從天文學觀察。既然察覺到到向上的通道角度與一架望遠鏡的角度一致，並且“入口通道”與天文學家的“指示器”對應，他就設法研究在過去任何時候可能指向的特定的星辰。計算表明，天龍星座佔據了天空的一個位置，在秋分時的午夜，在主前 2070 年，從那裡正好俯瞰下麵的入口。然後，考慮到他自己在那個時代是一個天文學家，他用指標固定在一顆天龍星上，並考慮到那些上升通道仿佛是一架望遠鏡，也考慮到它們很相似，他計算出什麼星座或什麼顯著的星會出現在他的望遠鏡前面，這樣，他在他的指標標示的特定日期固定望遠鏡，發現它一定是昴宿星。如此美妙的巧合讓他相信大金字塔的建造日期得以明確；因為天龍座的一顆星是罪和撒旦的象徵，而昴宿星是上帝和宇宙中心的象徵。大金字塔因此表明，它的建築師知道邪惡的普遍性及其對人類向下的過程的統治，並且表明超越所有人類視線的存在——人類的唯一希望就在於耶和華。

Figure 10.10 – 1. Pit Room 1960's. 2. Grotto 1978. 3. Queen's Chamber 1978. 4. Ante Chamber 1960's. 5. Coffin in the King's Chamber 1978. 6. Entering the King's Chamber 1978.

圖表 10.10 - 1. 穴室，20世紀60年代。2. 石窟，1978年。3. 女王的內室，1978年。4. 前廳，1960年。5. 國王內室的石櫃，1978年。6. 進入國王內室的通道，1978年。

史密斯教授關於大金字塔建築日期的這一結論，後來被大金字塔表明，也從對它建造日期的某些測量結果得到最清楚的證實。當時的埃及人不可能擁有如此的設計智慧，對大金字塔證明的這一事實的認識，使我們相信必須在一些受啟發的上帝的僕人監督下才能體現出來的神聖的智慧，導致了麥基洗德是它的建築者的猜想。他是“撒冷王（即和平之王），又是至高聖地的祭司。”^①並且作為一個人和預表，他作為對亞伯拉罕的一個祝福者佔據了相當高的位置，亞伯拉罕也為他獻上十分之

^① 《希伯來書》7:1。

一。我們從中可以看出，除了麥基洗德是一個偉大與和平之王，而且住在那個時期，離大金字塔的位置也不太遠。

Figure 10.11 – The Great Pyramid of Giza is in the geographic center of the Nile Delta quadrant. The Arabic name Giza means “border.” The village of Giza actually defines the border of the ancient divisions of Upper and Lower Egypt. Thus the Great Pyramid fulfills both the “midst” and “border” requirements of Isaiah’s prophecy. (Fig. 10.5)

圖表 10.11 - 吉薩大金字塔坐落在尼羅河三角洲自然扇形區測地學衷心的中間地帶。“吉薩”在阿拉伯原文中意思是“邊界”。“吉薩的鄉村”實際上界定了上埃及和下埃及之間的古代分界線。因此，大金字塔應驗了以賽亞預言中“中部”和“邊界”的要求。（參看圖表 10.5）

據推測，麥基洗德本人雖然不是一個埃及人，但是他利用埃及的勞工建造了大金字塔。在某種程度上，埃及的傳統也支持這樣一種理論。這些傳統揭示出一個事實，大約那個時期，埃及受到一次異常的入侵，入侵者只是傳統被稱為希克索斯王朝^①（即牧羊人國王或和平的國王）。這些入侵者似乎並沒有企圖擾亂埃及的總體統治方式，而且在為某些傳統沒有承認的目的逗留一段時間之後，他們就平靜地離開埃及，如同他們進來的時候一樣。這些希克索斯王或和平的王應該包括麥基洗德，並且被假定為大金字塔的建造者——上帝在埃及地的“證人”。

曼約是一個埃及牧師和文士，約瑟夫和其他人曾經引用他的話：“我們以前有一位國王，他的名字是蒂摩斯。在他統治年間發生過一些事，我不知道上帝為什麼如此不喜悅我們；這時一群人以奇怪的方式從東方來到這裡，他們都是地位低下的種族（不是戰士），即希克索斯人，他們滿懷信心侵入我們的國家，並且未經戰鬥就憑他們的力量輕而易舉地征服了它。而且當他們把我們的統治者掌握在他們手中時，他們拆毀了諸神的寺廟。

它的特殊位置

大金字塔位於埃及一個高闊的岩石平原，俯視尼羅河，離開羅城不遠。與其地理位置有關的一件顯著的事情是，尼羅河三角洲形成一片海岸，其形狀是一個真正的四分之一圓，以大金字塔為內角的標誌。

大金字塔與海岸的這種關係是由美國海岸調查局首席水文學家亨利·米切爾先生發現的，他於 1868 年訪問埃及，報告蘇伊士運河挖掘的進展。他對整個埃及北部海岸彎曲的規律性的觀察導致他得出結論，標示了自然地理起源的一些中心點。在尋找這個宏大中心時，他發現為它作出標記的就是大金字塔，這導致他發出驚歎：“那座紀念物比人類建造的任何其他任何建築物都處在更重要的地理位置。”

^① 希克索斯王朝（Hyksos，主前 18-16 世紀統治埃及，亦稱“牧人王朝”）。

從其正北面的入口通道畫一條線，將穿過埃及海岸的最北端；在這座建築物的東北和西北對角線的延續線上劃一條線，將包圍三角洲的兩邊，從而擁抱下埃及的扇形國土。（見圖表 10.11）它建在吉茲懸崖的最北邊，俯視著這個區域，或者下埃及開闊的扇形土地，因此可以真正地說正在它的最邊上，也在其含義的中心，如先知以賽亞所描述的那樣：“當那日，在埃及地中必有為耶和華築的一座壇；在埃及的邊界上，必有為耶和華立的一根柱（金字塔）。這都要在埃及地為萬軍之耶和華作記號和證據。”《以賽亞書》19:19,20。另一個值得注意的事實是，大金字塔位於世界陸地表面的地理中心——包括北美和南美洲，它們在大金字塔的位置和建造幾個世紀之後才為人知曉。

它的科學訓誡

大金字塔對我們說話，不是通過象形文字，也不是通過素描，而只是通過它的位置、它的建造和它的規模。唯一的原始標記或人物形象是在“國王內室”上面的“建築內室”；在金字塔本身的通道和房間裡都沒有什麼。對於大金字塔的科學教訓，我們省略了對空間秩序的描述，因為在一百個普通讀者中沒有一個會理解科學術語，以便欣賞作出的論證，特別是因為他們不會是傳福音的一部分，而這正是我們目前的使命。因此，為了滿足需要，我們只是建議採用教育科學工作者的方式。例如：在“壓槽”的水準上測量四個邊的底部，科學家們發現金字塔立方與四年的天數一樣多，嚴格到分數，包括閏年的分數。從東北到西南，從西北到東南的對角線測量的英寸，與歲差週期中的年數一樣多。天文學家已經推斷出這個歲差週期為 25,827 年，大金字塔證實了他們的結論。他們聲稱，測量也表明了它到太陽的距離，根據大金字塔的高度和角度，他們推算出其距離為 91,840,270 英里，這幾乎完全符合天文學家達到的最新資料。直到最近，天文學家已經計算出這個距離從九千萬到九千六百萬英里，其最新的計算和結論是九千二百萬英里。大金字塔也有它自己表明所有重量和尺寸的最正確的標準方式，基於地球的大小和重量，它也聲稱能表明這些資料。

Longitude from Greenwich 格林威治經線

Latitude North 北緯

Equator 赤道

Latitude South 南緯

Figure 10.12 – The Great Pyramid is in the geographic center of Earth's land mass. The land-mass East of it equals the land mass to its West. Similarly, the land-mass North of it equals the land mass to its South. Also, the Great Pyramid's "nether" meridian (on the other side of the Earth) passes almost entirely through water, making it the most suitable

international dateline.

圖表 10.12 - 大金字塔位於地球大陸塊的地理中心。其東西方大陸塊面積相等。同樣，其南北方大陸塊面積也相等。另外，大金字塔“下面”的子午線（在地球的另一邊）幾乎經過整個水域，使它成為最適合的國際換日線。

在評論這位雄偉“證人”的科學見證和位置時，神學博士約瑟夫·塞斯博士指出：

“這個奇妙的結構中還體現出一個更宏偉的想法，它的五個點中有一個特別突出，其中所有的邊和外部線都在那裡終止。這就是它的頂角，它在中午舉起它莊嚴的食指向太陽，從它到底座的距離告訴我們從太陽到地球的平均距離。如果我們回到金字塔為自己標明的日期，並尋找手指在午夜指向的物件，我們發現一個更令人讚歎的象徵。科學最終已經發現，太陽並不是一個死頂點，行星圍繞著它轉動，它本身不是靜止的。現在確定，太陽也攜帶著它燦爛的彗星和行星在運轉中，天文學家對於這個中心是什麼或在哪個地方還沒有完全一致的意見，但有些人認為他們發現了它的方向是昴宿星，特別是昴宿六（金牛星座），中央一組就是著名的七星。傑出的德國天文學家，J.H.梅得勒教授享有這個發現的榮譽。那麼，就科學已經能夠感知到的領域而言，昴宿六似乎就是“午夜寶座”，整個引力系統在其中都有它的中心位置，並且全能者從那裡控制他的整個宇宙。而這裡有美妙的相應的事實，大金字塔的建設日期開始於秋分午夜，因此就是真正開始的一年^①，如同仍然保留在許多國家的傳統中的一樣，昴宿星分佈在這個金字塔的子午線上，與昴宿六（昴宿星團中的一顆）正好在一條線上。那麼，這裡是一個最高和最令人讚歎的特徵的指向，甚至只有人類科學曾經能夠暗示，它仿佛就是上帝對約伯講話時向他提出的一個未被懷疑和具有重大意義的問題：“你能系住昴星的結嗎？能解開參星的帶嗎？”

金字塔關於贖回計畫的證據

雖然大金字塔教給我們的每一樣東西的都有重要和有趣的特點，但是我們最大的興趣還是集中在它無聲但有說服力的符號象徵，它揭示了上帝的計畫——曆世歷代的計畫。當然，如果我們沒有首先在聖經中發現這個計畫，就不可能理解它所表明的上帝的計畫。但是既然看到它在聖經中的描繪，就會使我們增強信念，再次去看它在這裡如此美麗的概述；而且要進一步注意到，自然的真理和啓示的真理都由這個奇妙石頭“證人”的同一位偉大作者擁有並作證。

在這個教導的這一方面，從外面看到的大金字塔具有美好的意義，代表著上帝計畫的完成，如同它將在千禧年代末期的情形一樣。至高無上的角色就是基督，他是公認的萬物的元首；其他的每一塊石頭都將被適當地裝入光榮建築的框架，完

^①猶太年的開始，由贖罪日引入，查看《聖經研究》第一卷，第二章。

整而又完美。那時，所有這些鑿邊、拋光和裝配過程都將完成，所有的一切都將用愛彼此綁定和膠合在一起，與元首結合在一起。如果大金字塔作為一個整體代表上帝計畫的完成，它的頂角石應該代表基督，上帝已經使他升為至高，成為萬物之上的元首。並且它確實象徵著基督，^①這不僅因為它作為基督象徵的確切適應性，而且這一象徵也被許多先知、使徒和我們的主耶穌本人提到過。

《以賽亞書》（28:16）指基督是“寶貴的房角石”。《撒加利亞書》（4:7）指出它被安放在完成的宏大殿宇的頂端，有極大的歡喜，說：“他必搬出一塊石頭，安在殿頂上。人且大聲歡呼說：‘願恩惠，恩惠歸與這殿！’”毫無疑問，當大金字塔的頂石被放置在那裡，建設者和所有對此感興趣的人看到這個完成工程中的最高點，都會感到非常高興；《約伯記》（38:6,7）也提到，當主要的角石安放好——他這裡指的是首要的石頭，或者說是最高點的石頭，在首先提到其他四個角石後，說：“地的根基安置在何處？地的角石是誰安放的？那時晨星一同歌唱，上帝的眾子也都歡呼。（見版心空白處。）先知大衛也提到我們的主，並用完全對應於埃及這個石頭“證人”的比喻手法。他從未來的角度發出預言說：“匠人所棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭。這是耶和華所作的，在我們眼中看為希奇。這是耶和華所定的日子。我們在其中要高興歡喜。”（《詩篇》118:22-24）肉身的以色列人不接受基督作為他們的頭塊石頭，因此被拒絕成為上帝的特別殿堂；反之，屬靈的以色列被建立在元首基督之中。我們記得我們的主把這個預言應用於他自己，並表明他是被匠人所棄的石頭，以色列人通過他們的建築師，即祭司和法利賽人，成為被拒絕的人。《馬太福音》21:42,44；《使徒行傳》4:11。

大金字塔的頭塊石頭^②多麼完美地說明了這一切！頭塊石頭是首先完成的，將為建築工人提供整個結構的模式或模型，其角度和比例都必須與它符合。但我們可以很容易地想像到，在這塊殿頂上的石頭被承認是整個結構的模式之前，它將被建築者蔑視、拒絕，其中一些人可能認為沒有適合它的地方；它的五個邊、五個角和十六個不同的角度，使得它不適合那座建築，直到需要放上那塊最頂部的石頭，然後不再需要其他任何石頭。在建築工作進行的所有年份中，這一“房角石”^③對於那些不瞭解其使用和安放位置的人來說，都將是一塊“絆腳石”和一塊“跌人的磐石”^④；正如基督對許多人來說就是這樣，並將繼續如此，直到他們確實看到他作為上帝的計畫的房角石升為至高。

Pyramid Cubits 金字塔腕尺

^①見第一卷，第五章；又見第一卷“年代圖表”中的I, x, y, z, w。

^②頭塊石頭（head-stone），見《詩篇》118:22，《馬太福音》21:42，《使徒行傳》4:11，《彼得前書》2:7。在《撒迦利亞書》4:7中作“殿頂上的石頭”。

^③《以弗所書》2:20。

^④《羅馬書》8:33，《彼得前書》2:8。

Years 年數

North Pole of Ecliptic 黃道座標的北極

Celestial North Pole 北極

Earth 地球

Figure 10.13 – Examples of mathematics and astronomy in the Great Pyramid. 1. The Great Pyramid's unique angle of $51^{\circ}51'$ demonstrates the Pi Proportion to three decimal points. 2. The base length of the Great Pyramid equals 365.242 Pyramid cubits, the number of days in one solar year. 3. The sum of the two diagonals of the Great Pyramid's base in pyramid inches equals the number of years in the longest recurring period known to man, the precession of the equinoxes.

圖表 10.13 - 大金字塔的數學和天文學資料舉例。1. 大金字塔的獨特視角為 $51^{\circ}51'$ ，證明了圓周比率精確到小數點後三位數。2. 大金字塔的底面邊長是 365.242 腕尺，是太陽繞地球一年的天數。3. 用椎體英尺計算，金字塔底部兩條對角線的總和等於人類所知最長的歲差的年數。

金字塔圖形象徵著完美和完全，並用上帝計畫的象徵符號對我們說話，表明“要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上地上一切所有的，都在基督裡面同歸於一[成爲一個和諧的家庭，雖然在不同的平面上]。”——所有不一致的都將被切斷。《以弗所書》1:10；2:20-22。迪亞羅特（Diaglott）譯本。

大金字塔的內部構造如何概括救贖計畫

雖然這個偉大結構的公開證據是完全的，並符合上帝的書面啓示，但是它的內在結構甚至更爲美妙。雖然它的外在形式說明了上帝救贖計畫完整的結果，^①但其內在結構標記並且說明了這一計畫中所有突出的特點，因爲它已經從曆世歷代中展現出來，延伸到其榮耀而全面的完成。在這裡，在各個層面或平面上的石頭都代表了所有在基督耶穌——我們元首下面的人，將變得符合上帝的完美旨意，正如我們已經從聖經的證據中所看到的一樣。一些人將在人的層面上完善，另外一些人則在屬靈和神聖或生命力的層面上完善。因此，“國王內室”的地面被描述爲在這個石工工程第五十層，“女王內室”在第二十五層；如同下面將要顯示的那樣，如果從“第一上升通道”下端的“塞石”起開始延伸，將會向下到達金字塔的基線。因此，從金字塔的基線向上看，大金字塔似乎是上帝救恩計畫的標誌，或是把所有人

^①見第五卷中的年代表。

類從罪惡和死亡中救拔出來，這是為全人類所做的準備。因此，基線與上帝對預表的以色列的應許的確認日期一致，那就是救拔或拯救過程的開始。

Figure 10.14 – The Second Pyramid next to the Great Pyramid reveals the massiveness and rigor of pyramid construction.

圖表 10.14 -大金字塔旁邊的第二座金字塔顯示了凌錐型建築的雄偉和嚴謹。

建議讀者仔細研究附圖，它顯示出這個奇妙建築物的內部安排。大金字塔只有一個正式的“入口通道”。這條通道是規則型的，但是又低矮和又傾斜，而且引向一個從岩石中鑿出來的小房間或“地下室”。這個房間建築很奇怪，天花板做得很精湛，而四面只是毛邊，底部很粗糙而且尚未完成。這對一些人的思想觀念提出一個暗示，它象徵“無底坑”，這個術語在聖經中用來表示災難，被忘卻和滅絕。這個“入口通道”合適地代表人類朝著目前毀滅往下走的進程；而“地下室”通過其特殊的結構，說明了“罪的工價”——往下走的過程引向的大患難、災難和毀滅。

Figure 10.15 – The Edgar brother’s 1909 chart showing the Passages and Chambers.

圖表 10.15 - 愛德加兄弟1909年製作的圖表顯示出各條通道和各個內室。

“第一上升通道”從“入口通道”岔開，二者規模大小相同。它很窄小，很低矮，很難上升，但在其上端有一個開口，進入一個又大又優雅的走廊，稱為“大畫廊”，其天花板高度是通往它的通道高度的**七倍**。低處的“上升通道”被認為代表律法制度，以色列作為一個民族從埃及出來。他們在那裡離開了世界的民族，離開他們向下的進程，成為上帝的聖潔民族，並在他的法律之下從此走上一條向上和比異教徒世界更艱難的路徑，即遵行法律。“大畫廊”被理解為代表福音呼召的時期——仍然是向上和艱難的，但不被其後面的事物所阻礙。這個通道的高度和寬度很好地代表了基督教制度更大的希望和更大的自由。

在“大畫廊”底端與地面相連的那一層下面，有一個“水準通道”，通往一個通常被稱為“女王內室”的小房間。在“大畫廊”的上端有另外一條低矮的通道，通往一個叫做“前廳”的小房間，這是一個非常特殊的建築，這對一些人提出了一個學派的觀念——一個教誨和測試的地方。

但是，大金字塔的主要房間，無論大小和位置的重要性都更遠一點，由另外一條低矮的通道把它與“前廳”分開。這個房間被稱為“國王內室”。它的上面有一些小房間，被稱為“建築房間”。這些房間如果有任何重要含義，不會涉及人，也不涉及任何其他行走的生物，而是暗示屬靈的存在；因為從圖解中可以觀察到，雖然側面和頂部是正方形並且已經完成，但是它們沒有任何地板表面。“國王內室”包含一個“櫃子”或者石箱，這是在大金字塔中發現的唯一傢俱。“國王內室”的

通風由兩個通風道提供，它們從對面牆上穿過，延伸到外層表面——是建築師專門留出來的。有人猜測，在裡面還能發現其他房間和通道；但我們不分享這個意見；對我們來說，在證明上帝的整個計畫方面，已經發現的通道和房間似乎完全證實了神聖的預期目的。

從“大畫廊”的下端或北端的西邊向下延伸，有一個不規則的通道稱為“井”，通往下降的“入口通道”。它的路線穿過天然岩石中的一個洞穴。這個通道和“大畫廊”之間的聯繫是非常雜亂無序的。看起來，原先進入“女王內室”的通道被隱藏了，被“大畫廊”的地面厚板覆蓋；還有一塊石板覆蓋了“井”口。但現在“大畫廊”的整個下端破損，打開通往“女王內室”的通道，並使“井”敞開。那些已經在那裡並且已經檢查過通道的人們說，它看起來好像“井”口上發生過一次爆炸，把它從下面炸開。然而，我們認為，沒有發生過這樣的爆炸，而是建築者故意按照原樣留下來，以表明後面將要提到的假設爆炸所象徵的同樣的事情。事實上，現在還沒有發現這些石頭，而且移開它們將是非常困難的事情。

Figure 10.16 – The Well Shaft openings into the Grand Gallery and Descending Passage.
圖表 10.16 - 通風井（豎井）開口通往大畫廊和下降通道。

在“大畫廊”的上端或南端，“前廳”和“國王內室”的地面標線延伸到“大畫廊”，形成一個突然的屏障，或者在他的上端行成一個高臺階。這個臺階從南牆伸出來六十一英寸。“大畫廊”的南端牆壁還有一個特點：它不是垂直的，而是在頂部 20 英寸^①處向北傾斜，在其最頂部有一個開口或通道與“國王內室”上面號稱“建築房”的部分相連接。

除了在“國王內室”，“前廳”和他們之間的通道，那裡的地板和天花板由花崗岩製成，金字塔的通道和地板以及整個建築物的通道和地板都是石灰岩做成的。在建築物中其他地方唯一的花崗岩是那個花崗岩“塞石”，它緊緊地楔在“第一上升通道”的下端。正如建築商最初留下的，“第一上升通道”在其下端用一個緊密的有角的石頭密封，在那裡與“入口通道”連接；這裡做得如此精巧，以至於“第一上升通道”鮮為人知，直到那塊石頭在“適當的時候”落下來。靠近這個“第一上升通道”的下端，就在密封石的後面，是花崗岩“塞石”，略微呈楔形，並且明顯有意地保留在那裡，它迄今抵抗了所有除去它的努力。

雖然“入口通道”是古代人熟知的，正如歷史學家所證實的那樣，但是除了位於金字塔北側的傳說，一位名叫阿爾·馬蒙的阿拉伯哈裡發顯然不知道其確切的情況；如圖所示，主後 825 年，他花了很大的代價，強行進入內部，希望找到美妙

^① 參看 J.愛德格博士的報告。

的寶藏。但是，儘管它包含了巨大的知識珍寶，而且現在正在得到賞識，它沒有包括阿拉伯人尋求的那種寶藏。然而，他們的勞動並不是完全徒勞的；因為他們勞作時，那塊密封向上的通道的石頭從它的位置猛然震動，落入“入口通道”並揭示了秘密，從而顯露出“第一上升通道”。阿拉伯人認為，他們最後找到了隱匿財富的方式，而且無法移除花崗岩“塞石”，他們強行進入一條通道，就在一塊更容易開鑿的、更軟的石灰石旁邊。

大金字塔關於世代計畫的證據

在給史密斯教授的信中，年輕的蘇格蘭人羅伯特·門茨斯先生首先提出了大金字塔學說的宗教或彌賽亞特徵：

“在向上的連續遞進中，從大畫廊的北頭開始，象徵我們的救主生命開始的年份，以一英寸的比例表示一年，到我們正對著井口時長度為三十三英寸，表示三十三年。”

是的，“井”對於整個故事可以說是關鍵。它不僅象徵我們主的死亡和埋葬，而且象徵他的復活。這最後一個特徵由已經注意到的特徵所表明，“井”和它的四周看起來**好像**由來自下面的爆炸猛然打開。我們的主也這樣炸裂死亡的束縛，從而把生命和不朽帶入光中——打開了一條通往新生命的道路。（《希伯來書》10:20）“他原不可能被死亡拘禁”（《使徒行傳》2:24），這是圍繞這口“井”上部開口的破損岩石的表面語言。因為“井”是進入大金字塔每個向上通道的唯一途徑，所以通過我們的救世主的死亡和復活，就成為任何層面上為墮落的人類通向生命的唯一途徑。由於那裡有“第一上升通道”但又不能通行，所以猶太人或律法象徵通往或提供生命一種途徑，但又是一條無用或不能通行的道路：沒有一個墮落的種族曾經能夠或者確曾通過遵行律法的規定得到生命。“沒有一個因行律法能在上帝面前稱義”，得到生命。（《羅馬書》3:20）“井”象徵著贖價，是被定罪的人類中任何成員能夠達到神聖計畫的重要預備——永恆生命的唯一途徑。

“大畫廊”代表了基督教體系，在提出這個建議的前幾年，史密斯教授通過天文觀察，確定了金字塔的建築日期為主前 2170 年；當門茨斯先生建議“大畫廊”地面標線中的英寸代表年份時，有人發現，如果這個理論是正確的，那麼從“大畫廊”下邊緣向後測量出的地面標線，沿著“第一上升通道”到與“入口通道”的接合點，再從那裡沿著“入口通道”朝向金字塔的入口往上測量，應該在通道中發現一些對應的標記或指示，從而證明金字塔的建造日期，並證明英寸代表年份這一理論的正確性。這雖然不是不合理，但是一個關鍵性的測試，一位土木工程師獲得機會再次訪問大金字塔，並對通道、房間等進行了非常準確的測量。這是在 1872 年；這位先生的報告最後證實了這一點。他的測量顯示，剛剛描繪的地面標線到一條在“入口通道”的牆壁上非常精細的劃線為 2170.5 英寸。因此，它的建造日期得到

雙重的證明，而其通道的地面標線被顯示為歷史和年代學的卷軸，作為“在埃及地為耶和華作的證據”，這應該是廣為人知的事。

在這裡，由於史密斯教授提供了所有通道的非常準確的測量，所以對我們來說，關於這個“證人”的證詞，我們能夠觸及迄今為止提供的最令人關注的特徵。

當我們第一次開始欣賞前面已經提到的大金字塔的見證，我們同時說過，如果這確實證明是一本石頭的聖經，如果它是宇宙偉大建築師秘密計畫的記錄，顯示出他的先見之明和智慧，它就應該並且會完全符合他的書面話語。金字塔的秘密一直保持到世界六千年歷史的結束時期，但它在千禧年黎明逐漸來臨時才開始提供它的見證，這一事實與書面的話語完全和諧一致，聖經關於上帝榮耀計畫的豐富證明從世界創立開始也同樣是保持的奧秘，只有現在才開始在它的完整性和榮耀中發出光芒。

我們已經在前幾卷和本卷的前幾章中提出了上帝書面話語的清晰見證，表明我們站在一個新時代的門檻上——千禧年之日正在開始，世界的統治正從“世界的王”和他忠實追隨者的控制，變為“那應得的人”^①（通過贖買）和他忠實的聖徒的控制。我們已經看到，雖然這種變化的結果將是一個巨大的祝福，但隨著時間的轉移，雖然現在的王，即“壯士”被捆住，他的家族被剝奪權力（《馬太福音》12:29；《啟示錄》20:2），但仍將是一個劇烈的患難時代。我們已經注意到的聖經時間證據表明，這個患難時期在基督第二次降臨（1874年10月）時開始，那時他將在主的日子啓迪的影響下，著手對萬國進行審判。這在大金字塔中有這樣的顯示：

大金字塔的“下降通道”從入口通道引向“坑”或“地下室”，象徵著世界（在這個世界的王控制之下）的總體進程，進入大患難時期（“坑”），其中邪惡將走向終結。如果我們有一個確定的日期——從金字塔開始的一個點測量這個時期，並確定何時達到患難之井是很容易的。我們在“第一上升通道”與“大畫廊”的交界處就有這個時期的標記。這一點標誌著我們主耶穌的誕生，因為再往前量出33英寸就是“井”，表明他的死。那麼，如果我們從“第一上升通道”向下往後量到它與“入口通道”的交匯處，我們會有一個固定的日期，標記出那個下行通道。這個測度是1542英寸，表示主前1542年為該點的日期。然後從那個點開始往下測量“入口通道”，找到它到“坑”的入口的距離，則象徵著這個世代將要隨著大患難和大破壞而結束，那時邪惡將被推翻，剝奪權利；我們發現這段距離為3457英寸，象徵從上述日期——主前1542年開始的3457年。這個計算表明1915年標誌著患難時期的開始；因為主前1542年加上主後1915年等於3457年。因此，金字塔證明1914年的結束將是患難時間的開始，從世界的起頭直到如今，沒有這樣的災難，

^① 《以西結書》21:27。

後來也必沒有。^①因此要注意到，這個“證人”完全證實了聖經關於這個主題的證據，如同“聖經研究”第二卷第七章中的“相似的安排”所示。

我們也不應該懷疑這樣的事實：“收穫”的四十年開始於 1874 年秋天，因為患難還沒有達到這麼可怕和不可容忍的階段；也因為在某些方面，自那以後的“收穫”時期已經是知識的巨大進步之一。還要記得，大金字塔的圖解和說明，包括“坑”的示意圖，都是由史密斯教授繪製的圖樣，沒有考慮運用這個事實。

此外，我們應該記住，主的話清楚表明這個患難時期的審判將從名義上的教會開始，作為推翻它的準備，以及在勞資雙方自私的衝突中，二者現在都正在為最終的麻煩組織起來。

這個最低的房間或“坑”的形狀和修飾是特別重要的。雖然頂部和側面的部分是規則的，但是它沒有地板——它的粗糙，未完成的底部不斷下降到它的東側，有理由稱之為“無底洞”，有時很適用於它。這個房間顯示出解放和自由，也顯示出患難、上進和墮落；因為當遊客到達那裡，因“入口通道”的狹窄而被迫採取蹲踞的姿勢使人受到約束，感到困倦，他在這裡不僅發現一個向下進入更大深度的臺階，以及一塊非常不平衡和破碎“令人討厭的地板”，而且他發現一個很大的**高處**，這個房間的一部分比通往它的通道高出很多，這表明為他的精神機制極大擴大了的空間。

Figure 10.17 – The Great Pyramid’s passages and chambers are a metaphor of God’s plan of salvation. Thus the Great Pyramid fulfills Isaiah’s prophecy as a “sign” and “witness” unto God.

圖表 10.17 - 大金字塔的通道和內室是一個關於上帝救恩計畫的比喻。因此，大金字塔應驗了以賽亞為上帝作“記號”和“證據”的預言。

這個事實也是非常明確。我們不能看到釋放的精神已經達到文明國家的**群眾**嗎？我們不要在這裡停下來考慮群體感受和聲稱的自由的一致性和不一致性，這二者在這個房間裡都通過頂部的高度和底部的凹陷得到暗示：我們只不過注意到我們的日子，即主的日子裡的光引起自由精神這一事實；或者僅僅注意到釋放的精神，通過接觸那些仍受控制的人的自豪、財富和力量進入他們裡面，這將是聖經讓我們確信的災難最終會非常嚴重的原因。雖然到目前為止它還沒有開始，但是國王和皇帝、政治家和資本家，以及所有的人都看到它正在到來，“人想起那將要臨到世界的事，就都嚇得魂不附體。”^②因為天勢都要震動，最終將被除去。“現在這罪惡的時代”中的邪惡系統無論是民間的，社會的還是宗教的，都將被世人忘卻，遭到

^① 《馬太福音》24:21。

^② 《路加福音》21:26。

毀滅；對此，那個地下室或“坑”也有象徵意義，因為我們注意到“坑”不僅是一個壓倒性災難的象徵——這一災難將使現在的事物秩序被推翻、遭到毀壞（因為它們與在上帝國度統治下建立的事物的更好的秩序不一致），而且也是每個在千禧年時期的充分啓迪下，仍然拒絕脫離他的罪並拒絕追求公義而繼續走下坡路的人的必然終點的象徵。

關於這一點，請注意它的另一方面：“入口通道”有一個規則的斜坡，當它不再是斜坡而呈水準狀態時，就下到接近“坑”的地方。從地下室或“坑”的入口向後測量，直到水平面與通道傾斜部分的接合處，我們發現距離為 324 英寸；因此，通道的水準部分的開始標記著在 1915 年之前 324 年（即 1590 年）這個日期。這似乎表示在那個日期（主後 1591）發生了對文明進程有很大影響的事情，並在某種程度上阻止了其下降趨勢。當時發生了什麼事情？那個日期標誌的什麼大運動能有這樣的影響？

不幸的是，我們沒有發現這一向下通道部分的精確測量，但我們確信，史密斯教授的圖表不足以準確地證明他基於那些“紙張測量”的信心。未確認的測量值為 324 金字塔英寸，向後測量所得值指示的年份為主後 1590 或“莎士比亞日”。然而，我們並不重視這個建議。

有一件事是肯定的——向下的低矮通道代表了世界的進程，因為向上的通道代表著“蒙召”的教會的進程。因此，從向下到水準路徑的變化似乎意味著道德或政治啓蒙，或者來自下行路徑的有利約束。

16 世紀的新教改革，對於以各種方式提升世界確實間接地做了許多工作。它清除了大部分無知和迷信的道德氛圍，而且被羅馬天主教徒和新教徒所承認，標誌著世界範圍內進步的新時代的開始。

Figure 10.18 – The original entrance to the Descending Passage was originally concealed by a hinged casing stone.

圖表 10.18 - 原先的下降通道入口最初被一塊接縫護石所隱蔽。

我們不是像一些人所做的那樣，聲稱我們時代的一切都是向上而不是向下。相反，我們在我們的時代看到許多事情，我們不能贊同它們是文明的，甚至可以說不符合上帝的旨意。我們看到在世界上普遍存在的更廣泛的“人道主義”觀點，雖然遠離我們主耶穌的教義，但遠遠超過了過去無知的迷信。

確實，正是世界的這種社會改善引起了“進化理論”，並使許多人得出結論：世界正在快速地變得越來越好，它不需要救主和他的救贖工作，並且不需要上帝的國和歸還工作。不久，貧窮的世界將意識到，提升和純粹自私的基礎意味著人們越來越不滿，最終會導致無政府狀態。只有主的子民，才能在他的話語指導下，能夠在他們正確的知識指引下看到這些東西。

雖然上述測量提供了它們和諧的證據，但另一個測量與聖經的記述似乎是一致的；即“第一上升通道”，這可能象徵著從以色列出埃及到我們主耶穌誕生的時期。^①如上所述，我們不能懷疑，聖經關於這段時間的記述已經在許多方面證了其正確性。它顯示了從以色列人出埃及到主後元年的時間正好是 1614 年，而“第一上升通道”的地面標線的尺寸只有 1542 英寸。然後，我們再次毫無疑問地從我們的主和先知的話語中知道，法律時代以及對肉身世俗的以色列的“恩惠”，在耶穌誕生時並沒有停止，但是在他死後的三年半，即主後 36 年他們蒙恩惠的七十周之後結束。^②這將使以色列人從出埃及到他們蒙恩惠的完全結束（1614 加 36），得出 1650 年的時間。然而從某種意義上說，嶄新安排的偉大和祝福是從耶穌誕生開始的（《路加福音》2:10-14,25-38），但是大金字塔應該以某種方式表示出以色列人蒙恩惠的整個時期的長度。對此，我們終於找到了最巧妙的說明。花崗岩“塞石”證明是填補這段完整時間的準確的長度。然後我們知道為什麼“塞石”是如此安全地被固定在那裡，沒有任何人能成功地移動它。傑出的建築大師把它放在那裡並保留下來，使我們今天可以聽到它證實聖經關於它的計畫和年表的證詞。

在用這個通道的“塞石”測量時，我們應該考慮到它仿佛是一架望遠鏡，從“塞石”望去，直到上端到達原來標記為它的下端的地方。從“大畫廊”的北入口到花崗岩“塞石”的下端的距離是 1470 英寸，如果我們加上“塞石”的長度 179 英寸，我們總共有 1649 英寸，代表 1649 年；當我們記得這個花崗岩“塞石”的一端，已被那些把它從通道中的固定位置強行取出來的努力鑿成相當大的碎片，這一年與聖經年表所示的 1650 年之間的一英寸代表的一年的差異便很容易解釋了。

Figure 10.19 – The Grand Gallery in 1978 and as it was illustrated in the 1880’s showing the two ramps, the entrance to the well shaft and its juncture with the Horizontal Passage.

圖表 10.19 - 1978 年的大畫廊，如同 1880 年的圖解所示，這裡有兩個斜坡，通往豎井的入口及其與水準通道的接合點。

因此，石頭“證人”完全支持聖經的觀點，並表明從以色列出埃及直到他們的民族利益在主後 36 年完全結束的時期，^③是 1650 年。但是，不要把這個時期與猶太人和基督教的類似安排中所顯示的時期相混淆，那個類似安排顯示兩個時代的長度都是 1845 年，一個從雅各的死亡到主後 33 年，另一個從主後 33 年到主後 1878 年。

^①見第二卷第七章。

^② 這個時期與第二卷第七章中我們所描述的猶太時代不同。後者開始於《出埃及記》以前的 198 年，即在雅各的去世之時，直到他們拒接主耶穌，使他們的房子荒涼，在耶穌被釘十字架的前五天結束。參看第二卷，第 230-232 頁。

^③ 見第二卷，第三章。

這不僅是一種巧妙的隱瞞方式，而且提供了從出埃及到我們主誕生的時期的長度（在適當的時候，聖經證據會做出的進一步證實）。但仔細的讀者會容易地看到它只能以某種方式做到，這裡有兩個原因：第一，因為猶太人的體系和關心不僅從雅各出埃及之前的死亡開始，而且也與基督教關於我們主耶穌在地上生命是三十三歲這一體系平行；第二，因為要以英寸為比例的年代完全代表猶太人的時期，就必需使“第一上升通道”足夠長，這樣就需要使金字塔更大，這反過來會破壞其科學特徵和教訓。

Figure 10.20 – Cut away view of passages and chambers of the Great Pyramid with names from the Egyptian Book of the Dead in parenthesis. Illustration 1933 by Howard B. Rand, used with permission.

圖表 10.20 -大金字塔的通道和內室及其名稱的切面觀察，括弧內的名稱引自《埃及亡靈書》。圖解原作：霍華德 B.蘭特，1933年，蒙准使用。

讓我們現在從“第一上升通道”的末端來審視“大畫廊”，並且要注意到其象徵性的證據。它的高度是“第一上升通道”的七倍。它的牆上有七道重疊的石頭，都是光滑、高度拋光和曾經美麗的奶油色的石灰石。它有二十八英尺高，雖然非常狹窄，無論何處都只有 6 英尺寬，但在地面上收縮為三英尺，在屋頂上縮得更少。十五世紀牛津大學教授格雷夫斯教授在描述它的時候寫道：

“這是一座非常雄偉的建築，與最豪華和最壯觀的建築物相比，無論是在藝術的特性還是材料的豐富性方面，而不是低劣的……這個畫廊或走廊——或者我可以叫它任何名字，是由白色和拋光的大理石（石灰石）製成的，它是在寬敞的正方形或桌子上非常均勻地切割出來的。這些材料有的像路面一樣，有的又很像屋頂，有的像側面的牆壁；石頭的接合點是如此的密切，以至於好奇的眼睛幾乎難以識別；這是一道上升的斜坡和上升通道，雖然它使通道更光滑、更困難，但是增加了整個結構的優雅……。在兩側牆壁的大理石（石灰石）的安置和延伸中，有一個建築，在我看來非常優雅，而且所有的通道和安排只有七塊石頭（這些石頭是如此巨大），它們摺在那裡，上下間距約三英寸；最上面的那一道石頭的底部超越下一塊的頂部，隨著它們的下降，依次排列。

史密斯教授宣稱，它不可能完全適當地用圖片來表示，他說：

“由於狹長的寬度，高大的拱形高度和長地板非常奇特的傾斜角度，這些細節都超出了正統圖片的範圍；當一個人從一個地面的北端通過暗處向南看，它似乎總是不斷上升；因為如此不合常規，所以任何藝術家看到它，在垂直平面上繪製時都無法準確地描繪它，只能展示地面的一小部分，通過整塊畫布上升並在頂部結束。當從畫廊的南端向北看時，你瞬間就會對地面感到迷惑，從你的眼睛的水準線上，

在遠處可以看到大坡度下降的天花板的一部分。另外，那些陰沉的搭接在一起的又高又暗的牆壁，從你的兩邊穿過；但是都在一個不穩定的斜面上，從一個方向顯示出緩慢的移動，在另一個方向則顯示出危險的可能性，以及無處不在的巨大力量。”

這個“大畫廊”象徵真正的基督教會的歷程，以及漫長的福音時代一小群得勝者的路徑，為我們提供了一個多麼奇妙的圖解。它曾經美麗、乳白色的、由規則的搭接在一起的石頭組成的、全部向上傾斜的牆壁和天花板，沒有提供名義上教會的歷史，如同有些人提議的那樣——否則它們不但不會是規則型的向上結構，而且會涉及上帝在福音時代給予的極大恩惠，涉及對某些享有自由和特權的人“從上面來的呼召”，這些都是有條件地為在福音時代所有稱義的人提供的——福音時代由那口井，即贖價打開。

在猶太教中，數字“七”是“完全”和“豐富”的象徵；這個“大畫廊”的高度是象徵猶太人天意安排的通道的七倍，象徵包含在亞伯拉罕應許中的祝福的豐富，這一應許實際上就擺在福音教會前面。在“大畫廊”末端的“國王內室”代表了現在從上面來的呼召引導所有信徒參加奔跑的結束；並且我們很快就會看到，這個“國王內室”是教會最終命運的最恰當的象徵。在這個大畫廊的入口處的“井”代表贖價，所有從這條通道進入國王內室的人都必須確認這口井，我們的稱義就是由它作為完美的象徵。因此，大金字塔告訴我們，“如今，那些在基督耶穌裡的，就不定罪了。”^①

“大畫廊”那顯然不斷延續的長度，表明福音時代已經對教會的個別成員存在了多長時間，而它的狹窄代表了“生命的窄路”。它的陡度，追求這條路的難度，以及對那些未能警覺地注視自己腳步的人的後退都有持續危險。然而，在這些神聖恩典的壁壘的範圍內，是所有繼續做善事的人的平安和安全，他們繼續在恩典中成長，攀登艱難的路程，使我們“行事不隨從肉體、只隨從靈行事”。^②

沿著“大畫廊”向上看，我們看到它既**有一個結束**，也是一個開始。因此，我們得知，在這福音時代所延續的超越偉大和寶貴的特權將在某段時間停止——來自上面的與基督同為後嗣的美妙呼召，作為他的“新婦”，將在足夠多的“小群”接受從上面來的呼召之後結束。正如我們所看到的一樣，這部聖經（書寫的話語）使我們非常清楚地看到，這個石頭“證人”通過圖解指出，為“從上面來的呼召”而奔跑的偉大獎勵的特權完全屬於福音時代。它從來沒有授予以前的任何人——第一個得到它的是我們的元首耶穌，他最早接受犧牲的條件並最早得到它的獎勵。

“大畫廊”的南端明確地標誌著對神性的呼喚的結束或限制，因為它的北端標誌著提供那種偉大眷顧的開始。

但是，因為“大畫廊”象徵上帝對我們“從上面來的呼召”，讓我們看得更遠，並注意到這個呼召對每個人的具體引領。我們在聖經中已經看到，我們蒙召與

^①《羅馬書》8:1。

^②《羅馬書》8:1。

基督一同受苦，與他同死，然後**進入他的榮耀**。我們發現，所有這些都以特殊的方式令人醒目地象徵著在“大畫廊”的末端進入“國王內室”的重要意義。接受“從上面來的呼召”的人可以進入由“國王內室”象徵的天上的榮耀，而它的方式並不是直接的。他們必須首先在所有要點上通過測試，並且被發現服從上帝的旨意，否則他們不能進入餘下的階段。這樣，聖經的教訓和所有為偉大獎賞而奔跑的經歷，就會這樣被大金字塔強有力地說明。由於蒙召導致分別為聖和委身的教導，所以“大畫廊”引向象徵著這些教導的確定的低矮通道。在到達它的上端之後，遊客必須在通向“前廳”的門口或通道處把腰彎得非常低。這種彎腰象徵著分別為聖或人類意志的死亡，即自我獻身的開始，從而使所有蒙召的人都獲得到神聖的特徵。這種自我犧牲的程度只有那些接受了呼召，並且實際上放棄了人類意志的人才能知道。

Figure 10.21 – Cut away, close-up view of the King’s Chamber and Ante-Chamber showing the Granite Leaf and the use of red granite throughout. The Great Step and the southern portion of the Grand Gallery are also shown. Illustration 1933 by Howard B. Rand, used with permission.

圖表 10.21 - 切面：對國王內室及接待廳前廳的仔細觀察，顯示到處都採用了花崗岩石材和紅色花崗岩。也顯示出大階梯和大畫廊的南部。圖解原作：霍華德 B.蘭特，1933年，蒙准使用。

穿過這一象徵分別為聖的低矮通道，我們來到被稱為“前廳”的地方。在這裡，地板不再是石灰石鋪設的：從這一點開始向上，梯面將是堅固的花崗岩，這可以被解釋為新的身份，或稱為“新造的人”。但是，當人們把腳放在花崗岩地板上時，作為新造的人進入新的地方，會注意到一個巨大的花崗岩障礙：它被稱為“花崗岩扇葉”。這就像一個門口，部分通道關閉，只留下一個低矮通道，像剛剛通過的那個一樣有四十四英寸高，所以我們必須再次彎下腰去，才能充分欣賞“前廳”象徵的特權。這種“花崗岩扇葉”代表上帝的意志，而低矮通道象徵一個人放棄他自己的意志，前者似乎對一個剛剛穿過低矮通道的人說，“你捨棄自己的意志、計畫和安排還不夠；你應該做到一定程度，然後接受別人的意志和計畫；你不僅必需捨棄自己的意志，而且必須聽從神聖的旨意，並接受它，代替你自己的意志，還要積極參與上帝的服事，直到你可以被稱得上新造的人，成為富有神聖特徵的後嗣。”

穿過“花崗岩扇葉”以後，我們站在“內廳”的花崗岩地板上。（見插圖 10-21。）這是一個獨特的房間：它的牆壁彼此不同；它的一些部分似乎有幾分塗層；並且在其一些牆壁中切出一些溝槽。它似乎確實充滿了尚未得到完全解讀的課程。然而，那些訪問過它的人建議，它類似一間教室，似乎與我們應該期望代表真理的那些神聖的人的經驗完全和諧。這個“內廳”象徵著基督的學校，以及紀律——對信心、忍耐和耐力等的試煉；所有人都受過這些試煉，他們已經完全使自己分別為聖，奉獻給上帝的旨意；這使他們有機會**得勝**，並證明他們作為得勝者，配得一

個地方，與基督一起在他即將到來的榮耀統治中有份。如果我們沒有這樣的教訓和試煉，我們就不是這個神聖層面上的**兒子和後嗣**。（希伯來書 12:8）正是在我們現在的生命中，在我們分別為聖獻身於他的事工之後，上帝才會教育我們，訓誡我們，因此，根據我們的約，這不僅檢驗我們對他的忠貞，而且準備我們在審判和患難中對他人產生同情，他將在短期內使我們成為他們的統治者和法官。《哥林多前書》6:2,3。

不僅意志力的死亡，而且實際的死亡，都必須在我們完全進入並實際進入我們“新的”、“神性”的特徵之前通過。這也是石頭“證人”所顯示的。因為在“內廳”的較遠端是一個非常低矮的通道，通過它才能進入“國王內室”。因此，金字塔最宏大、最高的房間“國王內室”成為“小群”所獲得的神聖特徵的完美象徵，他們是少數得勝者，是從許多蒙召的人中揀選出來的“少數人”（他們的蒙召由“大畫廊”作為象徵），他們通過自我犧牲和試煉（由“前廳”作為象徵，而由低矮通道進出）。進入“神性特徵”的呼召首先來到我們的主耶穌，他對全地的使命是為雙重目的：（1）通過為亞當和他裡面的所有人支付贖價來拯救罪人；（2）通過對死亡的順從，他可能被證明配得神聖的特徵和榮耀。因此，“大畫廊”被展示為我們主誕生的開始。它並不象徵**福音時代**，因為直到耶穌通過他在十字架上的犧牲以結束法律時代，在他出生三十三年後才開始；但它象徵著來自上面或天上（通過犧牲）對我們得到神聖特徵的呼召——進入“國王內室”。因此，我們的主耶穌從他出生的那一刻開始就蒙召；自五旬節以來，所有稱義的信徒都被蒙召得到同樣的崇高特權，然而只有很少的人接受犧牲的呼召，也只有很少有人通過熱心遵守這些條件來確保他們的呼召和揀選——沿著主的腳蹤去行。而且，這種對神性的“從上面來的呼召”持續時間的長度及其終止，就是這個“大畫廊”的長度和終止處所已經表明的那樣。

只有通過“大畫廊”和“內廳”才能到達的“國王內室”，是大金字塔中最高和最尊貴的房間，它也恰當地象徵著神聖的特徵。亨利·戈登先生對此做過這樣的描述：

“這是一個非常高貴的房間，長 34 英尺，寬 17 英尺，高 19 英尺，處處都是拋光的紅色花崗岩；牆壁、地板和天花板都是精確的方塊型，並且以如此精湛的技術連接在一起，當代沒有任何獨裁統治著會渴望得到任何更加堅固、高貴和精緻的建築，這個房間唯一的東西就是一個沒有蓋子的[花崗岩]空心櫃子[或石箱]；值得注意的是，這個櫃子與摩西會幕中神聖約櫃的容量一致。”

在大金字塔中，**花崗岩**用於象徵神聖的事物或神聖的特徵，正如黃金在以色列預表性的會幕和聖殿中的象徵作用一樣：通往“前廳”和“國王內室”的低矮通道對應聖所和至聖所前面的幔子；花崗岩櫃，“國王內室”中唯一的傢俱，對應約櫃——聖所和至聖所中唯一的設備。雖然一個是金子的，另一個是花崗岩的，但具有同樣的象徵意義。

這也不是全部：我們發現在會幕和聖殿中，聖所和至聖所的兩個房間和把它們隔開的幔子，象徵性地表示同樣偉大的真理，這些真理通過兩個房間、“前廳”和“國王內室”以及它們低矮的分離通道的教義，與大金字塔完全相稱。“前廳”像會幕中的聖所，代表與上帝關係的條件，作為一個被認為是新造的人，並與基督的神聖特徵和榮耀一致的共同後嗣，**信徒在接受赦免、通過贖價與上帝和好之後進入聖所，他將稱義的自己作為活祭，獻給上帝的事工。**因為會幕的第一道幔子代表我們自己意志的分別為聖、順從或死亡，以及完全服從上帝的旨意，所以“前廳”的低矮入口象徵著同樣的偉大事件，在所有將永遠是君尊祭司的成員中開始了新的生命。

這個代表我們所有人在祭壇上奉獻的測驗已經通過，信徒不再被認為是一個人，而是一個“新造的人”，一個“在上帝的性情上有份”的人。雖然，在他將忠實地學習服從上帝意志的功課，接受現實生活的實際經驗和日常獻祭以及目前生命（由“前廳”的牆壁、會幕聖所中特殊的構造、擺設陳設餅的桌子，金燭臺和香壇為象徵）的教育之前，他事實上不會成為神聖性質的實際分享者。直到他經過死亡本身（由會幕的第二道幔子和通往金字塔“國王內室”的第二個低矮通道為象徵），這些才會實現。而且，直到在第一次復活中有份，他才能與基督一起進入應許的神性和榮耀的完全之中——“國王內室”象徵他永恆的部分。

因此，大金字塔不僅證了人在罪惡中下降的過程，而且證了上帝計畫中的各個步驟；通過這些預備，使人類從墮落中全部恢復，借著我們主耶穌的死亡和復活而打開通往生命的道路。

從圖解中可以看到，花崗岩地板不會通到“前廳”的前面，而天花板的花崗岩則延伸到房間的全部長度。這似乎教給一個教訓，讓它與我們已經看到的神聖計畫的一個特徵和諧一致，因為它涉及那些尋求進入神聖特徵的蒙召的人。第一個低矮通道象徵著分別為聖的信徒的人類意志，這種意志讓他真正進入“聖潔”或成聖的狀態，作為由“前廳”所象徵的未來榮耀和不朽的後嗣，其花崗岩天花板現在覆蓋著他；但這樣一個人沒有被認為是完全進入新的特徵，直到“復活”進入生命的活躍和更新；這個測試由“花崗岩扇葉”表示，從其特殊的位置、懸掛、好像準備下降，從而阻止所有進一步的進展，似乎在說：“天路客啊，即使你已經走了這麼遠的距離，並且已經分別為聖獻給上帝，但是除非你靠著真理的靈蘇醒，踴躍參與他的服事，你將仍然沒有真正地獲得神聖特徵，而這正是你蒙呼召或邀請進入神性的目的。福音時代蒙召的人要進入他們主的榮耀有三個步驟，這些在大金字塔和聖經中都有標記。他們分別是（1）**分別為聖**，或通過真理的道憑聖靈重生，這由進入“前廳”的低矮通道作為象徵；（2）通過聖靈和對真理的信仰神聖化，加快投入活躍的事奉和獻祭，這由“花崗岩扇葉”下面的低矮通道作為象徵；（3）通過在第一次復活中有份，憑聖靈重生進入我們主的完美樣式，這由進入“國王內室”的低矮通道作為象徵。

顯示的自然和精神特徵

通過參考插圖 10.15，人們會注意到，通過大金字塔的垂直軸繪製的假想線將離開“女王內室”及其“水準通道”和“入口通道”、“第一上升通道”和“大畫廊”，這些都在這條線或軸的北側，只有“內廳”和“國王內室”在其南側。通過這種安排，大金字塔（耶和華）的設計者對我們指出了自然的區別，如同第一卷，第十章所注意到的那樣。

“女王內室”象徵“千禧年後人類的完美”，象徵所有順從和配得的人將恢復到造物主的道德樣式，這一象徵通過它的後面或最遠的牆面與金字塔的軸形成一條線這個事實，表明他們恢復了上帝的形象和樣式，雖然仍然是人，但是人類將接近上帝的樣式——與另一個特徵接近的樣式特徵。所有通向這條軸方向的向上通道，都讓我們明白上帝子民的願望和努力都是為了人類的完美，而福音時代蒙召的教會要**超越**人類的完美。他們作為與基督同為後嗣的人，要進入神聖特徵的豐盛。

象徵患難和死亡的“地下室”或“坑”不完全位於與“女王室”相同的垂直軸的一邊，它的通道並不妨礙這種解釋；因為嚴格來說，它根本不是金字塔結構的一部分。它位於金字塔下面，遠遠低於它的基線。但是它可能有另一門傳授的功課。從其最遠的牆有一條垂直的線，恰好沿著“前廳”最遠的牆穿過；並且所得到的訓誡可能是與聖經的警告和諧一致的，表明有些人**可能**已經進入了“聖潔”或聖潔的狀態（他們由真理的到而生，並且憑著它復活），但是又犯下死的罪——第二次死。

Figure 10.22 – Detailed illustration of the four sides of the ante-chamber.

圖表 10.22 - 接待前廳四邊的詳細說明圖。

因此，“坑”的位置與軸線的關係，如果它與金字塔在它上面的安排有任何重要性，似乎表明第二次死亡——永久的、絕望的毀滅——將是懲罰，不僅是那些在千禧年蒙福的有利條件下會拒絕進入人類完美人有意犯罪，而且包括任何在福音時代成聖的人，他們有意拒絕基督所提供並在以前接受了公義長袍。

與大金字塔基線上面結構的垂直軸線有關，另一個值得注意的事項是這樣的：我們的主第一個降臨和他的死亡，由“井口”作為標記，在金字塔軸線的一側，代表人的**特徵**；它的位置與通往“皇后內室”的通道處在同一平面，這象徵著人的**完美**，也是值得注意的。因此，大金字塔似乎說：“他成了肉身”——基督耶穌

作為人，獻出自己“作為眾人的贖價”；但他並沒有（不知道）罪，^①他是聖潔，免於法律責任的，與罪人分離，在亞當種族下降的罪惡的過程中沒有起過任何作用（由“坑”通道作為象徵）。此外，“洞穴”的位置是自然的，不是被挖鑿出來的，這些事實很重要。它顯然象徵著我們主耶穌的死。他是自然的這一事實讓我們明白，主的自我犧牲不是一種權宜之計，而是在金字塔象徵的計畫施行之前預先註定的，是耶和華計畫中預先安排的重要事情。洞穴位於金字塔的基線以上，而不是低於金字塔的基線，這一事實似乎教導了與聖經協調一致的另一個功課——雖然我們的主作為贖價為罪人而死，但他沒有下降進入罪，也沒有降級，甚至他的死也未超出上帝計畫的界限，如同金字塔結構在基線之上所象徵的那樣。

現在提出一個非常有興趣的問題：金字塔關於從上面來的呼召結束時間的證詞，證實了聖經關於這個主題的見證嗎？“大畫廊”在準確時間的結束，它會表明聖經為我們確保的上帝對這種恩惠的呼召停止嗎？或者說，它會與我們從聖經中學到的一切相矛盾，並顯示出對神性的呼召時期更長或者更短嗎？

這將是另外一個“關鍵性測試”，但無論如何，不是對上帝話語及其絕妙見證的檢驗——這對其他所有的事都是至高無上的，而是對這個石頭“證人”的檢驗。它會通過確認聖經的證詞進一步證明它是神聖建築嗎？或者說，它會或多或少顯示出矛盾之處嗎？如果它特別細緻地證實了聖經的記載，那麼他確實配得約瑟夫·塞斯博士給它的名字——“石頭的奇跡”。

對此，我們沒有更多的話要說；因為我們已經從聖經中學到了神聖計畫，而它的見證在每一個細節地都完全與上帝的整個計畫一致。它與聖經的美妙對應不容任何懷疑，它表明同一位啓示者賜給先知和使徒神聖啓示，也同樣啓示了這個“見證”。讓我們對這些和諧做特別的考證。

請記住，聖經向我們顯示，世界上外邦人力量的完全終結，以及使它屈服的患難時期，將在主後 1914 年末結束，而在那個日期前後的某一時刻，基督教會的最後成員將發生“改變”，進入榮耀。還要記住，聖經以各種方式向我們證明——由禧年週期、但以理的 1335 天和平行分配等等，表明這個“收穫”或這個時代的結束將定於 1874 年 10 月開始，然後，偉大的收割者將會在規定的日子降臨；七年後，即 1881 年 10 月，“從上面來的呼召”停止，雖然此後有些人將接受相同的恩惠，但是沒有普遍的呼召會填滿一些蒙召者的地方，他們正在接受測驗，將被發現不配進入。然後看看石頭“證人”以下證明這些相同日期並說明同樣教訓的方式：

近年來，人們對從北到南的“大畫廊”地面標線，已經進行了兩次仔細的測量，並且獲得了三組明確的尺寸。一個量度，（a）來自北端的牆，從“臺階”量起，然後沿著它的上表面省去它的立面或前面，再到“大畫廊”地面的行走表面；另一個量度，（b）顯示通過“臺階”的測量長度，好像“臺階”不在那裡似的存

^① 《哥林多後書》5:21。

在；另一個量度，（c）給出了地板的整個表面，向上到“臺階”的前部或上升部分，並沿著其頂部表面測量。史密斯教授發現這些量度中的第一個（a）是 1874 年的金字塔英寸，第二個（b）是 1881 金字塔的英寸，第三個（c）則是 1910 金字塔的英寸；而弗林德斯·皮特裡先生報告的這些量度長出八分之一英寸。因此，一個合理的估計，毫無疑問非常接近一個正確的估計，就是把這些數字（a）1875，（b）1882 和（c）1911 作為金字塔的英寸。

現在我們要詢問，如果這些通道的地面標線每一英寸代表一年，如同金字塔的研究者所聲稱和承認的那樣，“大畫廊”的這些量度的日期表示作為上面對神聖特徵呼召的結束，那麼“大畫廊”象徵著什麼呢？我們回答說，將這些英寸年應用於我們當前的時間計算中，我們必須記住，我們的日期主後（A.D.）比實際日期晚一年零三個月，如第二卷第 54-62 頁所述。雖然這在計算從固定日期主前（B.C.）或從固定日期主後（A.D.）的期間沒有差別，但在這種情況下應該予以確認。在那裡同一事件，即耶穌的誕生是起點，在我們的日期中必須允許“主後”的誤差，以期達到正確的結果。為了簡單起見，我們將以我們不正確的主後作為標準，並通過從它們中扣除一英寸和四分之一英寸來縮小金字塔資料加以對應，從而使它們與我們的公式推算一致。這樣減少後，它們將顯示（a）1875 減去 $1\frac{1}{4}$ 等於 $1873\frac{3}{4}$ ；（b）1882 減去 $1\frac{1}{4}$ 等於 $1880\frac{3}{4}$ ；（c）1911 減去 $1\frac{1}{4}$ 等於 $1909\frac{3}{4}$ ，這樣得出的日期就是：（a）1874 年 10 月，（b）1881 年 10 月和（c），主後 1910 年 10 月。

這三重結局完全符合我們在聖經中所發現的教導：1874 年 10 月達到“收割的時候和時代的末了”，^①並且 1881 年 10 月是“呼召”的正式結束，而接下來是一段時期，儘管一般呼召已經停止，但是同樣的特權將擴大到某些配得的人，以便為一些蒙召者提供空間，他們在試煉中，將會被發現不配得到他們蒙召時接受的冠冕。對分別為聖的人的篩選過程將持續多長時間，在此過程中，不配之人的冠冕將被奪去，他們的名字將被抹去，有些人會被得到他們的冠冕，並寫上他們的名字（《啟示錄》3:5,11），我們目前還沒有看到，經文沒有這樣表明；但是由金字塔暗示的 1910 年這個日期，似乎與聖經提供的日期很好地協調一致。只是比結束外邦人時代的患難時期完全結束的時候早了幾年；我們要記住主的話語，那些得勝者應該被認為配得逃避世界上將要到來的最嚴重的患難，我們可以理解這是指 1914 年 10 月之後的無政府主義動亂；但預料臨到教會的主要患難可能在 1910 年前後發生。

KING'S CHAMBER 國王內室

5: God 上帝

4: Logos 道

^① 《馬太福音》13:39。

3: Apostles 使徒

2: Church 教會

1: Yet to come 未來

Figure 10.23 – Five categories of Divine Nature.

圖表10.23 - 五種神聖的特徵。

這不是這個石頭“證人”和聖經之間最顯著的協調一致嗎？1874年10月和1881年10月這些日期是確切的，而1910年這個日期，雖然在聖經中沒有提供，但似乎不只是在教會的經歷和最後試煉時期為一些重要事件提供的合理日期，而主後1914年顯然是其結束時一個顯而易見的清清楚楚界限，之後世界上最大的患難就要開始，其中一些“大眾”可能有份。就此而論，我們要記住1914年這個日期的界限，這不僅可以見證揀選、審判和榮耀基督的整個身體的完成，而且也可以看到分別為聖的大群信徒的淨化，他們一度因為恐懼和微弱的心，沒有向上帝做出可悅納的犧牲，因此他們或多或少地被世界的意念和方式所污染。其中有些人在這段時期結束之前，可能從大患難中出來。（《啟示錄》7:14）許多這樣的人現在正與各種稗子的禾捆一起燃燒；直到收割期結束時發生嚴重患難，才能燒毀巴比倫奴役的捆綁線，這些人才能夠使自己逃脫——“從火中搶出來搭救他們。”^①他們必將看到大巴比倫的完全毀壞，並受到一定程度的災殃。（《啟示錄》18:4）在大金字塔中表明，從1910年到1914年末的四年，無疑將是一個對教會“火熱審判”的時代（《哥林多前書》3:15）在世界的無政府狀態之前，這不能持續多久，“若不減少那日子，凡有血氣的，總沒有一個得救的。”《馬太福音》24:22。

這也不是大金字塔所有絕妙的符號象徵。它與神聖計畫奇妙的和諧一致，仍然在另一個顯著特徵中進一步顯示出來。我們應該期望，與這個時代結束有關的兩個偉大事件的日期，即，（1）我們的主的第二次降臨，（2）收穫的開始，將以某種方式在“大畫廊”上端標記出來，儘管他的死亡和復活在其下端被“井”作為標記。我們對此並不失望。在東牆的上端或南端，在其頂部，高於臺階的上方，有一個與“國王內室”上方未完成空間相連的開口，如圖所示。在金字塔的象徵性語言中，大畫廊上端的開口暗示：“這裡有一個天上的聖者進來了——他不需要行走在地面上，但是能像風一樣來來去去。”而史密斯教授對“大畫廊”南牆的仔細測量告訴我們，它不是完全垂直的，而是在頂部有七英寸的傾斜。金字塔這樣對我們說^②：“在從上面來的呼召關閉前的七年（在1881年10月之前），從天上來的偉大的那一位將進入。並且它進一步表明，從那時，即1874年10月開始，如同南牆的傾斜所示，那呼召將逐漸被拉向關閉，並在1881年10月完全結束。這一年將被注意到，它完全符合在這一卷和以前的聖經研究各卷中所概述的聖經證據。

^① 《猶大書》1:23。

^② 見皮亞茨·史密斯教授的報告。

Figure 10.24 – The view of the Grand Gallery from the Great Step. Entrance to the Construction Chambers seen at top.

圖表 10.24 -從大臺階看到的大畫廊。在頂部可以看到通往建築內室的入口。

並且我們要記住，我們理解這些時代和季節的聖經表述與我們對大金字塔的這些測量沒有任何關係；並且那些進行測量的人對於我們應用於那時測量的預言也一無所知，據目前我們所知，他們還不知道。因此，我們要問，一方面涉及六千年歷史事件的精確性，另一方面是數千英寸的金字塔測量，這是一個偶然的巧合嗎？不是；但真正的真理是陌生的，比小說更美妙。“這是耶和華所作的，在我們眼中看為希奇。”^①

此外，在普遍的福音呼召的特別恩惠停止（1881 年 10 月）的情況下，對世界的祝福似乎定於有一個開始。那口“井”的上端標記出贖價，它確保了即將來臨的祝福，它的下端（它與下行通道連接）應該好像標誌著歸還的祝福開始到達世界的日期。它似乎說，當選擇或者猶太人的揀選和福音時代結束時，這裡贖價的恩澤將開始祝福地上萬家。

1881 年，特別呼召和福音時代的恩惠作為歸還祝福的呼召有一個開始的日期，如果我們採納這個清楚的表示，而且把“井”下端的重點作為那個日期（1881）的標誌，那麼我們就會通過沿著“入口通道”的測量回到金字塔的原始入口，從而找到某些感興趣的東西。我們發現這個距離是 3826 金字塔英寸，因此代表 3826 年。如果我們的假設有穩固的根據，那麼主後 1881 年之前的 3826 年前，一些值得注意的事件必然發生過。當我們搜索上帝話語中的歷史記錄，看看當時是否發生了任何值得注意的事件，我們發現我們的假設得到一個非凡的確認；因為，就在 1881 年之前的 3826 年，就是主前 1945 年，以撒作為應許的子孫的預表，成為他父親亞伯拉罕所有財富的繼承人，因此有適當的身份保佑他的弟兄以實瑪利，即夏甲的兒子（肉身以色列的預表）以及亞伯拉罕的第二任妻子基土拉（總體世界的預表）的許多兒子和女兒們。

因此，“入口通道”從外邊緣向下到與“井”連接通道的最近邊緣，以年-英寸標明的時間段，是從預表的以撒的日期開始（以撒預表性地集中在對世界祝福的應許），那時他成為萬有的繼承人，主前 1945 年到主後 1881 年，祝福實際上通過以撒預表的物件——基督，萬有的繼承人賜給了世界。《加拉太書》3:16,29。

^①《詩篇》118:23。

我們測量從以撒成為遺產繼承人的日期和隨後他對自己弟兄祝福的特權，到主後 1881 年這段時間，可以推算如下：以撒在他父親亞伯拉罕去世時繼承他的遺產，擁有他的產業，這件事發生在亞伯拉罕之約訂立後的 100 年（因為上帝與亞伯拉罕立約時 75 歲，他死時享年 175 歲）。然後從亞伯拉罕之約到以撒的兒子雅各去世是 232 年；從以撒開始繼承產業——在亞伯拉罕之約訂立以後約 100 年——到雅各的死將是 132 年（232 年減去 100 年）。對此，我們從雅各的死亡到我們的西元元年添加 1813 年，我們得出的日期是主前 1945 年，正是預表的以撒繼承亞伯拉罕擁有的所欲財產的日期。^①（《創世記》25:5）這個 1945 年加上主後 1881 年，得出 3826 年，這通過作為時間長度的金字塔英寸暗示出，這段時間必定在預表的子孫以撒對他的兄弟預表的祝福之間消逝，也暗示通過以撒預表的物件基督對整個世界的祝福。

Figure 10.25 – Detailed illustration of the seven sides of the Queen’s Chamber.
圖表 10.25 - 女王內室七邊的詳細說明圖。

這裡有一個問題：1881 年 10 月會開始怎樣的歸還事工？我們的答案是：還沒有發生世人可以辨明的事情。我們仍然靠著信心而不是靠著視力行走（生活）。從 1881 年以來為大規模歸還工作的所有準備步驟，都被認為只是在祝福的強烈陣雨之前掉下的第一滴雨珠，它不久將使全人類煥然一新。在 1881 年發生的事情，就像在 1874 年發生的事情一樣，只能靠信心的眼睛在上帝話語的光中加以辨別。這是爆出呼召結束的日期，因此是開始歸還公佈的日期——是禧年的號角。關於那個日期，本書作者以及他所認識到的，還沒有其他人注意到以下區別，即在福音時代開始時關於神性的呼召與恢復人類完美和恢復所有在亞當裡失落的人的機會之間的區別，後者是在福音從上面來的呼召結束時應有的權利的。^②

另一點需要注意的就是，世人將獲邀來接納在千禧年永生的途徑。

^① 見第二卷，英文版第 231,232 頁。

^② 雖然我們直到現在還沒有想到那些巧合，但在寫這一章的時候，《為有思想的基督徒準備的糧食》這本 166 頁的書，在 1881 年最後六個月中發行，並在美國和英國分發了一百萬四十萬份，這不能不引起我們的注意。

與這本書有關的三個專案及其廣泛和迅速的發行，至少有助於標記出以下特徵：（1）也許沒有其他書籍在如此短暫的時間或通過相同的方法達到如此大的發行量。在連續三個星期天，在“地區傳令勤務”中服事的信差服務員在美國和英國所有最大城市的教堂門口，以及在較小的城鎮通過郵件無償分發。（2）支付這筆費用的錢（42000 美元）是為此目的自願捐贈的，沒有通過任何懇切請求。（3）據我們目前所知，這是第一本指出福音教會“從上面來的呼召”和總體上對世人歸還恩惠之間的區別的出版物，它也指出了 1881 年 10 月作為從上面來的呼召的結束日期。

作為被稱為“國王內室”的上層房間代表**神聖特徵**，“大畫廊”則代表進入這種特徵的呼召，所以它下面的那個房間（“女王內室”）代表**完美的人性**；並且通往它的途徑表明生活的道路，世界必須走在這條道路上，以在千年期達到人類的完美。這兩種途徑，以及它們在這裡的最終結果，都被打開了，而且通過中保代表萬民獻上的贖價-犧牲而成為可能：在金字塔中，所有這些都通過打開了“井”口的“爆炸的外觀”得到有說服力的暗示，並允許進入那兩個通道（旨在象徵目前教會的呼召，引導進入神聖特徵，千禧年間對世人的呼召則把人類帶入完美的歸還）。

Figure 10.26 – On a clear day, one can see for miles in any direction. A modern day Bible Student enjoying the view from the top of the Great Pyramid looking westward toward the Second Pyramid.

圖表 10.26 - 在一個晴朗的日子裡，人們可以從任何方向看出去幾英里遠。一位現代的聖經學生從大金字塔的頂部朝西觀看第二個金字塔，欣賞那裡的風景。

因此，大金字塔與聖經一致，宣告“基督帶來了生命[人類生命的回復，由被稱為“女王內室”作為象徵]，也借著福音——救贖的好消息把不朽[神聖特徵，由被稱為“國王內室”作為象徵]表明出來。《提摩太后書》1:10。

通往“皇后內室”或通往“大畫廊”的唯一入口就是那口“井”，因為“第一上升通道”最初由於花崗岩“塞石”而不能通行。因此，石頭“證人”證明，根據律法呼召或法律約束，墮落的人類誰也不能得到生命（人的生命），也不能實現不朽（神聖特徵）。雖然“第一上升通道”是一條路徑，但沒有人可以走進裡面。所以法律之約是通往生命的路徑；但是因為肉身的軟弱，沒有人能走進去，獲得所提供的生命。（《羅馬書》3:20）因此十字架、犧牲和贖價就這樣通過這塊石頭“證人”特別標記出來，正如耶穌在聖經中所說：“若不藉著我，沒有人能到父那裡去。”又如保羅所說：“我當日所領受又傳給你們的，第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了。”（《哥林多前書》15:3）大金字塔也說：“那口‘井’[基督犧牲和復活的代表]是通往生命和不朽的唯一途徑。”

前往“女王內室”的通道很低矮，遊客必須遵守其要求，謙卑地低下頭。行義的道路總是需要謙卑，在千禧年中也是如此，那時所有人都必須遵守基督國度的嚴格規定。他必用鐵杖轄管他們（《啟示錄》2:27）。然後，他必以公平為準繩，以公義為線鉗；並且憑著他的偉大和大能，萬膝必向他跪拜，萬口必向他承認；所以在他的日子，只有謙卑和公義的人才能繁榮。《以賽亞書》28:17；《羅馬書》14:11。《詩篇》92:12,13。

Figure 10.27 – The Horizontal Passage to the Queen’s Chamber is divided by a 20.6” step down for the last seventh of its length. This peculiar feature shows the Millennial

Day Kingdom of God which covers the last 1,000 years of God's Divine Plan of the Ages.
圖表 10.27 -通往女王內室的水準通道被一個20.6英寸的下行臺階分開，下面的部分占總長度的七分之一。這種奇特的特徵顯示在千禧年的日子裡的上帝之國，這段日子涵蓋了上帝曆世歷代神聖計畫的1000年。

“女王內室”象徵著歸還工作，即實現人類完美的結束，其中有**七個邊**，如圖所示，地板算一邊，屋頂算兩邊。通往它的路徑講述關於“七個”、或“完美”的相同的事，因為它的地板長度被壓低了七分之一。不僅“七”這個數字是完美和完整的通用象徵符號，而且在這一點上有特別的暗示，因為千禧年是地球歷史的第七個千年，而且通過人類的心甘情願和順從，在其中可以獲得完美。

史密斯教授注意到這個“女王內室”的地板以及通往那裡的通道的特質，它是粗糙的，而且沒有全部完成，因此不同於其他原本很平滑、可能拋光的通道。他提議，這可能表明它的地板不像其他通道那樣以英寸為代表的年為衡量單位，好像金字塔由這種不平衡要表明：“這裡並沒有記錄時間量度。”

但是，雖然在通往“女王內室”的路徑上沒有觀察到金字塔中以英寸代表年的現象，在其地板上也沒有觀察到，但是的確需要顯示另一件事情，即恢復到完美生命和完美的人體組織的方式。因為這種人性的完美體現在“女王的內室”中，所以它的方式代表了七千年的經歷和訓誡，這是墮落的人類在完全恢復到完美之前的必經之路。由於通向“女王內室”通道的前六分之一非常低矮，所以它代表了過去的六千年，並且說明為了過稱義的生活所必需的極端困難和謙卑，即使是在尋求這樣生活的部分，即在這六千年的罪惡和死亡統治期間，先祖、先知和其他人也要因信稱義。相反，這條通道最後**七分之一**的距離代表了千禧年時代，那只是臨到人類的黎明。它的高度幾乎是通道第一段的兩倍，表明在恩典與和平臨到地上的未來一千年裡，世人可以舒適而又輕鬆地朝著豐富的完美進展。

有人問，在過去六千年中是否有任何人以這樣的方式行走？我們回答：是的；有些人靠著信仰這樣行走過。這是人性稱義的方式，雖然完全不同於福音教會的方式和呼召，雖然通過稱義，後者仍然是對新的、神聖特徵的呼召。亞伯拉罕、以撒和雅各以及忠心的先知們都是以這樣的方式去行——他們經過“井”，憑著對基督犧牲贖價的信仰走入，而這信仰由我們的主死亡之前預表的獻祭和指向它的石頭“證人”為象徵；因為在上帝的旨意和啓示中，基督是從世界創立以前就是要被殺的贖罪羔羊。

這條通往“女王內室”的路徑與聖經中關於在千年期間完善人性和生命方式的記錄一致。達到完美所需的時間長度在個別情況下會有所不同，根據個人使自己的心和生命順服新約的條件的速度快慢有關。它不再是向上的奮鬥，不再不斷地受到內部和外部下行傾向的對抗，正如在法律和福音分配期間一樣；但它將是一種方

式，其中萬事都會對遠行客有利，並促進他朝著生命的完全恢復，以及所有由此帶來的祝福而快速進展。

Figure 10.28 – The 4" square opening of one of the Air Passages into the Queen's Chamber. Discovered and opened in 1872 by Waynman Dixon after pounding on the wall and hearing a hollow sound.

圖表 10.28 - 一個 4 英寸的方形開口是進入女王內室的空氣通道之一。在 1872 年由文曼·狄克遜發現並開放，當時他在重擊牆壁時聽到一個空洞的聲音。

“國王內室”通過它的通風管表明，它象徵著永久居住和永恆的狀態，所以“女王內室”象徵著這樣的事實，即人類的完美條件達到時，**可以成爲**一種永恆的狀態；因為它也具有類似的通風管或空氣通道。在一種情況下，我們可以說它象徵著一種永久的狀態，在另一方面，它**可以成爲**一種永久或永恆的狀態，因為這是聖經和石頭“證人”的證據都表明的事實。對於那些達到“國王內室”所象徵的狀態的人，聖經說他們分享神聖的特徵，是**不朽的**，或者能抗擊死亡，即此後他們不會死。它們表明那些在千禧年時代末期達到完全歸還，並經歷忠誠的最後考驗的人，雖然他們不會擁有被稱爲**不朽**的品質——這從本質上將只是神性特徵的一個元素，但是根據已經由救恩計畫的偉大建築師安排的條款，仍然會得到生命永恆的供應。如果他們與上帝和諧地住在一起，順從他的旨意，他們將永遠活著。

大金字塔宣告這些相同的真理；因為“國王內室”有開放式通風機，“女王內室”的通風機最初是被異常覆蓋著的。空氣導入管從大金字塔外面完成，距離“女王內室”內牆表面大約五英寸，“女王內室”兩側的石頭，除了上述五英寸厚度，都已被鑿出，這在大金字塔的建築師的一部分設計中顯示出來，正如它顯示的所有其他功能一樣。韋恩·迪克森先生在考察“女王內室”的牆壁時發現了這一功能。他注意到，在某一個地方的牆聽起來是空的，並且從表面上打破後，他發現了一個通風管；然後通過相同的過程，他發現在對面的牆上還有一個與它成對的管子。因此，金字塔與聖經一致，宣佈已經提供了充分的供應，由“女王內室”象徵的完美的人類狀態可能是遵行其規章和法律的每個人的永恆狀態。

現在，既然聽到金字塔在講話，我們又如何看待石頭“證人”及其見證呢？這樣的證詞確實是特殊而又引人注目的，即使沒有發現經文支持所考察的科目；但是當聖經已經向我們明確和肯定地宣佈這些相同的細節和日期時，在人們聽到金字塔的證詞之前，它那與將來天國祝福的協調一致和進一步證實非常重要而且引人注目。現在，當精通世故的人把上帝的話語作為“過時的”和“不科學的”而拒絕接受，就讓這個石頭“證人”說話，並證實聖經的證據是真正令人震驚的。當精通世故的人聲稱人從來不完美、從來沒有上帝的形象，因此從來沒有從中脫落的時候，

聽聽它關於人的墮落的見證是引人注目的。聽到它的證詞就知道，沒有一個人可以通過律法之約或通道進入從上面來的達到神聖特徵的福音呼召，或者進入人類稱義和生活的狀態，當許多人在傳講摩西律法是通往生命的唯一道路時，這些證詞當然是令人欣喜的。當然通過大金字塔，我們知道：“自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。《羅馬書》1:20。

有些人可能會嘲笑這個石頭“證人”的見證，如同他們也嘲笑上帝的聖經；但是我們這樣回答他們的嘲笑：要說明這種特殊適應性的理由，要不然就冒險預言未來，看看你們的預言會產生什麼樣的後果。向我們展示屬世智慧的樣品。“耶和華對假神說：‘你們要呈上你們的案件，’雅各的君說：‘你們要聲明你們確實的理由。可以聲明，指示我們將來必遇的事，說明先前的是什麼事，好叫我們思索，得知事的結局，或者把將來的事指示我們。要說明後來的事，好叫我們知道你們是神（大能者）。’《以賽亞書》41:21-23。

大金字塔不僅挫敗了無神論的科學家，而且完全駁斥了他們現代的、反聖經的“進化”理論——在這個主題上，我們不能比約瑟夫·塞斯博士做得更好；以下引自他關於大金字塔的優秀論文，題為“石頭的奇跡”。他說：

“如果建造大金字塔的原始人只不過是一隻大猩猩或穴居人，那麼在那些史前時代，這個巨大建築物的建造者的科學和數學知識是從哪裡來的呢？要知道，這些知識對於我們最博學的**專家來說，也只是在經過二十多個世紀的觀察和實驗後才有一些不完美的發現！**他們甚至怎麼會知道如何製造和運用不可缺少的工具、機器和應急辦法，建設一個規模如此巨大的建築呢？要知道它用了如此大量的材料，豎立到如此挺拔的高度，而且有如此完美的工藝水準，致使今天在全地也沒有它的對手！他們怎麼知道地球的球形、旋轉、直徑、密度、緯度、極點、土地分佈和溫度，或者它們的天文學關係？他們如何解決圓形的平方問題、計算比例或確定四個方位基點？他們如何構築歷史和天意分配的框架，在每一點上都做到與他們時代以後四千年之間的事實相符，直到最後的完成？他們怎麼知道摩西秩序何時開始、持續多久，以及什麼時候結束？他們怎麼知道什麼時候會引入基督教，通過什麼重要證據和特點作為標記，以及基督教會的特徵、事業和結果是什麼？他們如何知道重大運動週期、它的持續時間長度、真實年份的天數、太陽與地球的平均距離，以及在大金字塔建造時星星的確切位置？他們如何能夠制定一套標準和度量衡系統，使它們如此平衡地相互配合，從而有利地符合人類的共同願望，並與自然的所有事實完美地協調一致？他們怎麼能知道如何用一座石工工程把所有這些東西都記錄下來，沒有一句語言或形象化的銘文，但是仍然能抗擊所有的劫掠，經歷時間的變化，並且直到最後都能夠被解讀、被理解？

“人們可能會嘲笑，但他們不能以笑拒絕這座宏偉的建築物，也不能嘲笑它的製造者賦予它的角度、比例、措施、類型標示和它的主人賜給他的神聖一致性。

這一切都通過它們講述的重要意義，頑強而又不可征服地超越人類的所有壓制它們的力量。”

這個美好的“證人”的聲音強有力地使我們記起我們主的話——在他凱旋進入耶路撒冷的那個著名的場合，當他預表性地把自己作為以色列的王介紹給他們時，他眾多門徒因見過的一切異能而大聲讚美上帝並發出歡呼，說：“奉主名來的王，是應當稱頌的！在天上和平；在至高之處有榮光。”當法利賽人要求他責備他們時，他回答說：“我告訴你們，若是他們閉口不說，這些石頭必要呼叫起來。”

（《路加福音》19:37-40）今天也是如此：當榮耀的王實際上已經到來，雖然他大多數活著的信奉他的證人應該高升歡樂，說：奉主名來的王，是應當稱頌的！但是他們聾啞的——有些人害怕被趕出猶太會堂，有些人昏睡懶惰，或陶醉與世俗化的生活，使他們無視我們的探望時間——看吧！就是這個作為證人的偉大金字塔的石頭正在以不確定的語調呼喊。這座巨大建築中的每一英寸石頭都在雄辯地宣告我們上帝的智慧、大能和恩典。

這座堅固的岩石結構，超越自然風暴或破壞者無情之手的力量，堅固地包涵著上帝偉大計畫的輪廓圖，已經聳立了四千年，準備好在指定的時候作證，進一步證實長久以來一直隱藏著的類似啓示出來的預言確定的話。這一“在埃及地的耶和華證人”的見證，如同聖經一樣，以莊嚴和準確無誤的精確，指出在淹沒的“坑”中萬物舊秩序的最後毀滅，以及在基督耶穌——上帝永恆建築的偉大房角石基礎上新秩序榮耀的建立；這與他榮耀特徵的方式完全一致，配得永存的萬物都必須在他的管轄下建立起來。阿門！阿門！你的王來了！你的旨意要在行在地上，如同行在天上！

主題索引

(Subjecs Index)

阿米吉多頓（末日）收穫時（at harvest）..... 5 章（原文頁碼：77）

安息日（Sabbath）

拉比諾維奇堅持的觀點（Rabinowitch held to）..... 8 章（原文頁碼：175）

奧秘（Mysteries）

預言的奧秘（of prophecy）..... 9 章（原文頁碼：188）

金字塔的奧秘（of pyramid）..... 9 章（原文頁碼：189）

巴比倫（Babylon）

墮落..... 6 章（原文頁碼：96）

70 年在巴比倫囚禁..... 4 章（原文頁碼：67）

神秘的巴比倫..... 6 章（原文頁碼：96，158）

大巴比倫..... 4 章（原文頁碼：75）

不朽（Immortality）

聲稱是固有的（claimed inherent）..... 4 章（原文頁碼：69，73）

錯誤（error）..... 4 章（原文頁碼：73）

分享（share in）..... 6 章（原文頁碼：121）

宗教裁判所（Inquisition）

被拿破崙打碎（broken by napoleon）..... 2 章（原文頁碼：19）

財富（Wealth）

以非法手段賺取（ill-gotten）..... 1 章（原文頁碼：3）

亞洲的財富（of asia）..... 2 章（原文頁碼：14）

世界的偶像崇拜（idolatry of）..... 6 章（原文頁碼：111）

猶太種族的財富（of jewish race）..... 8 章（原文頁碼：163）

成聖 (Sanctification)

金字塔中的顯示 (shown in pyramid) 10 章 (原文頁碼：218)

仇敵 (Adversary) 2 章，4 章，6 章 (原文頁碼：18，70，92，93)

錯誤 (Error)

羅馬教廷 (papal) 2 章 (原文頁碼：6，16，24)

一個基本錯誤 (one fundamental) 4 章 (原文頁碼：58，65)

關於人類特徵的不朽 (of natural immortality) 4 章 (原文頁碼：73)

在巴比倫 (in babylon) 4 章 (原文頁碼：72)

大金字塔 (Pyramid, Great) 10 章 (原文頁碼：191)

大衛 (David) 1 章 (原文頁碼：1)

帳幕 (tabernacle of) 8 章 (原文頁碼：148，156)

他的後裔 (his posterity) 8 章 (原文頁碼：156)

誕生 (Birth)

耶穌的誕生 (Birth of Jesus) 10 章 (原文頁碼：212，220)

從聖靈重生 (to spirit conditions) 6 章 (原文頁碼：136)

燈 (Lamps)

十個童女的比喻 (parable of ten virgins) 3 章，6 章 (原文頁碼：54，112，120)

敵基督者 (Antichrist) 2-5 章 (原文頁碼：17，28，29，38，59，65，82)

第二次降臨 (Second Presence)

日期 (date of) 5-6 章 (原文頁碼：81，95)

證據 (evidences for) 5 章 (原文頁碼：81)

恩惠 (Favor)

千禧年 (in millenium) 2 章 (原文頁碼：5)

復活 (Resurrection)

誤解 (misunderstood) 6 章 (原文頁碼：133)

教會的復活 (of the church) 7 章，9 章 (原文頁碼：146，187)

改革 (Reformation)

作為運動 (as a movement) 2 章 (原文頁碼：18)

開始產生影響 (begins to have influence) 2 章 (原文頁碼：24)

“新”的改革 ('new' reformation)..... 2 章 (原文頁碼：26)

在路德時期開始 (begun in Luther's day) 2 章 (原文頁碼：32)

哥尼流 (Cornelius) 6 章 (原文頁碼：104)

歸還 (Restitution)

時期 (times of) 5-6 章，8 章 (原文頁碼：78-81，109，180)

米迦勒必站起來 (Michael to stand up) 3 章 (原文頁碼：35)

關於歸還真理的種子 (seeds of truth about) (原文頁碼：86)

國王 (Kings)

作為奉承者 (as flatterers) 2 章 (原文頁碼：18)

國王和法國 (and France) 2 章 (原文頁碼：28)

異教徒判定的王 (infidels determine) (2 章 (原文頁碼：30)

丕平和查理曼 (Pepin and Charlemagne) (3 章 (原文頁碼：47)

地上的王 (of earth) 9 章 (原文頁碼：185)

號角 (Trumpet(s))

盛宴 (feast of) 8 章 (原文頁碼：152)

千禧年 (of jubilee) 10 章 (原文頁碼：223)

洪水 (Flood)

- 從龍的口中 (from the mouth of the dragon) 3 章 (原文頁碼：39)
- 洪水作為真理象徵 (of waters, as truth) 3 章 (原文頁碼：40)
- 光的洪流 (of light) (原文頁碼：76)

呼喊 (Shout)

- 上帝之子的呼喊 (sons of God shouted) 10 章 (原文頁碼：204)
- 對上帝呼喊 (unto God——..... 9 章 (原文頁碼：189)

火 (Fire)

- 通過試煉 (tried as by) 3 章 (原文頁碼：49)
- 不是字面意譯上的.....4 章，6 章. (原文頁碼：72，74，92)
- 火爐 (furnace of) 6 章 (原文頁碼：92，131)

基督 (Christ)

- 他的統治 (his rule) 1 章 (原文頁碼：5)
- 被羅馬教廷替代 (papacy supplanted) 2 章 (原文頁碼：28)
- 假基督 (counterfiet of) 2 章 (原文頁碼：32)
- 統治 (reign of) 3 章，7 章 (原文頁碼：35，36，144)
- 作為米迦勒 (as michael) 3 章 (原文頁碼：35，36，37，49)
- 他的獻祭 (his sacrifice) 3-4 章 (原文頁碼：49，58，59-64)

基督的國度 (Kingdom of Christ) 1-3 章，6 章，9 章 (原文頁碼：1，32，56，73，96，185)

- 上帝的國度 (of God) 1-2 章 (原文頁碼：1，2，6)
- 這個世界的王國 (of this world) 1-3 章，5 章 (原文頁碼：4，15，37，79)

- 天國 (of heaven) (3 章，6 章原文頁碼：54，131)
- 埃及王國 (of Egypt) 2 章 (原文頁碼：9，11，13)

基督教世界 (Christendom)

- 稗子階層 (tare class of) 6 章 (原文頁碼：89，92，93，94)
- 拒絕 (rejected) 4 章 (原文頁碼：69)
- 統治者欺騙 rulers deceive..... 5 章 (原文頁碼：83)

價值 (Value)

耶穌之死的價值 (of Jesus' death) 4 章, 7-8 章 (原文頁碼: 74, 125, 154)

基督再臨 (Parousia) 3 章 (原文頁碼: 55)

朝著完美的努力 (Perfection, striving towards) 4 章 (原文頁碼: 65)

在主裡無瑕疵 (unblemished in the Lord) 6 章 (原文頁碼: 124)

恢復的人性完美 (of restored humanity) 10 章 (原文頁碼: 218)

降臨 (Advent)

第一次降臨..... 2 章, 5 章 (原文頁碼: 10, 79, 80, 81)

第二次降臨.....5 章 (原文頁碼: 79, 80)

教會 (Church)

得救 (deliverance) 6-7 章 (原文頁碼: 109, 113, 142)

早期基督教 (early christian) 2 章 (原文頁碼: 10)

名義上的 (nom inal) 6 章 (原文頁碼: 86, 94, 106, 126, 131, 132)

兩個階層 (tw o classes of) 2 章 (原文頁碼: 17)

教會和征服 (and state) (原文頁碼: 15, 24, 25, 42, 70, 71, 99)

在英格蘭 (of England) (原文頁碼: 70, 99, 103, 110)

在羅馬 (of Rome) 2-5 章 (原文頁碼: 21, 28, 30, 44, 64, 70, 97, 117)

教會 (Ecclesiastical)

主權 (dom inion) 2 章 (原文頁碼: 5)

歷史 (history) 2 章 (原文頁碼: 15)

奴隸制 (slavery) 2 章 (原文頁碼: 27)

壓迫 (oppression) 3 章 (原文頁碼: 39)

頭銜 (titles) 4 章 (原文頁碼: 71)

階層 (Classes) 人 (of men) 1 章 (原文頁碼: 1, 3)

教會, 兩個階層 (church, tw o classes) 1 章. (原文頁碼: 17)

神職人員 (of clergy)	2 章 (原文頁碼：30)
聰明和愚蠢的處女階層 (wise and foolish virgin class)	3 章，6 章 (原文頁碼：54，112)
金子 (Gold (en))	
羅馬年齡 (age of rome)	2 章 (原文頁碼：11)
器皿 (珍貴真理) (vessels (precious truths))	4 章 (原文頁碼：58，75)
杯 (巴比倫) cup (babylon).....	6 章 (原文頁碼：98)
貪婪 (greed for)	6 章 (原文頁碼：110)
象徵性的神聖特徵 (symbolized divine nature)	(原文頁碼：217)
救恩 (Salvation)	
歸還中的救恩 (in restitution)	5 章 (原文頁碼：84)
受到宗派束縛 (tied to sectarian bondage)	6 章 (原文頁碼：89)
後嗣.....	7 章 (原文頁碼：143)
歷史 (History)	
亞歷山大 (of Alexander)	2 章 (原文頁碼：8)
《但以理書》8 章，11 章中關於上帝的子民 (of God's people, in Dan. 8, 11)	2 章 (原文頁碼：9)
關於奧古斯丁·凱撒 (of Augustus Caesar)	2 章 (原文頁碼：11)
教會 (ecclesiastical)	2 章 (原文頁碼：15)
舊世界 (Old world) 轉變 (transition)	2 章 (原文頁碼：5)
靈，精神 (Spirit)	
迫害的靈 (of persecution)	2 章 (原文頁碼：14)
自由的靈 (of liberty)	3 章 (原文頁碼：41)
靈的振作 (refreshed in)	3 章 (原文頁碼：53)
真理的靈 (of the truth)	(3 章，10 章原文頁碼：54，
218	)

靈，精神 (Spirit)

純粹的基督教 (of pure christianity) 4 章 (原文頁碼：71)

改革精神 (of reform) 4 章 (原文頁碼：71)

屬靈的王降臨 (spiritual king present) 5-6 章 (原文頁碼：78, 95, 115)

世俗精神 (worldy spirit) 6 章 (原文頁碼：91, 127)

路德 (Luther) 2 章, 5 章, 6 章 (原文頁碼：24, 32, 68, 99)

羅馬 (Roman(s))

但以理書中的預言 (in Daniels prophecy) 3 章 (原文頁碼：46)

羅馬帝國 (empire) 2-3 章 (原文頁碼：11, 41, 45)

天主教會 (catholic church) 2 章 6 章 (原文頁碼：29, 72)

羅馬和康斯坦丁 (and Constantine) 3 章 (原文頁碼：42, 47)

羅馬教皇 (Papal)

體系 (system) 2 章 (原文頁碼：6, 16)

等級制度 (hierarchy) 2 章 (原文頁碼：18)

統治權 (dominion) 2-3 章 (原文頁碼：18, 20, 26, 49)

權力 (power) 2-4 章 (原文頁碼：19, 39, 49, 58, 67)

律法 (Law)

在法國革命期間 (during french revolution) 3 章 (原文頁碼：40)

主的律法 (of the Lord) 3 章 (原文頁碼：53)

先知律法 (and the prophets) 5 章 (原文頁碼：79)

法律之約 (law covenant) 6 章, 10 章 (原文頁碼：132, 209)

彌賽亞 (Messiah)

彌賽亞的國度 (kingdom of) 1 章, 3 章 (原文頁碼：1, 50)

預期的解救 (deliverance expected) 2 章 (原文頁碼：10)

統治. (reign) 3 章 (原文頁碼：36)

第一次和第二次降臨的平行 (first and second advent parallel) 4-5 章 (原文頁碼：50，83)

彌賽亞的死亡 (death of) 4 章 (原文頁碼：68)

在約旦河 (at Jordan) 6 章 (原文頁碼：132)

米迦勒 (Michael)

必站起來 (shall stand up) 3 章 (原文頁碼：35)

偉大的王子 (the great prince) 3 章，5 章 (原文頁碼：35，80)

米迦勒是基督 (is Christ) 3-5 章 (原文頁碼：49，50，53，56，80)

名義上的 (Nom inal)

名義上的教會 (Nom inal church) 1-2 章，6 章，10 章 (原文頁碼：4，29，43，86，106，131，210)

作為“主人” (as 'host') 4 章 (原文頁碼：65)

統治者 (rulers) 3 章 (原文頁碼：49)

摩西 (Moses)

他的座位(his 'seat')..... 6 章 (原文頁碼：95，96)

摩西律法 (Law of) 6-7 章，10 章 (原文頁碼：109，144，226)

摩西和羔羊的歌 (song of M oses and the Lam b) 7 章 (原文頁碼：144)

拿破崙 (Napoleon) 2 章 (原文頁碼：10，18，27，30，32)

那行毀壞可憎的 (Abomination of desolation) 2 章，3 章 (原文頁碼：38，46，49)

尼布甲尼撒 (N ebuchadnezzar)

他的夢 (his dream) 3 章 (原文頁碼：38)

牛頓，以撒 (N ew ton, Isaac) 3 章 (原文頁碼：37)

平行 (Parallel)

金字塔中安排的平行 (dispensations, in pyramid) 10 章 (原文頁碼：210，219)

猶太和福音時期的平行 (of jewish and gospel ages) 5 章，7 章 (原文頁碼：79，143)

收穫中的平行 (in the harvest) 5-7 章 (原文頁碼：79，96，143)

葡萄樹 (Vine)

基督是葡萄樹 (Christ is) 6 章 (原文頁碼：123)

葡萄園 (vineyard) 6-7 章 (原文頁碼：135，143)

七 (Seven)

主的事工年份..... 6 章 (原文頁碼：108)

第七十周 (seventieth week) 6 章 (原文頁碼：108，132)

七十年的荒涼 (seventy years desolation) 4 章，8 章 (原文頁碼：67，180)

第七千年 (seventh millennium) 5 章，9 章 (原文頁碼：80，187)

金字塔作為七大奇跡之一 (wonders, pyramid one of) 10 章 (原文頁碼：195)

千禧年 (millennial age) 1 章 (原文頁碼：1)

是黃金時代 (is golden) 1 章 (原文頁碼：1)

是改革時代 (time of reform) 2 章 (原文頁碼：33)

千禧年黎明 (dawning) 5 章，10 章 (原文頁碼：78，84，210，225)

播種 (sowing in) 6 章 (原文頁碼：86，129，132)

千禧年 (Jubilee)

預表的 (typical) 5 章 (原文頁碼：79)

地上偉大的千禧年 (earth's great) 8 章 (原文頁碼：177)

號角 (trumpet) 10 章 (原文頁碼：223)

日期 (Dates)

明確定義 (Dates) 6 章 (原文頁碼：104)
固定 (fixed) 3 章，9 章 (原文頁碼：42，188，189)
石頭證人 (of the stone witness) 10 章 (原文頁碼：196)

榮耀 (Glory)

基督的 (Christ's) 8 章，10 章 (原文頁碼：173，
204)
神聖的 (divine) 1 章 (原文頁碼：4)
即將到來的統治 (coming reign of)
國王內室的象徵 (symbolized in King's chamber) 10 章 (原文頁碼：
217)

神聖 (Divine)

榮耀 (Glory) 1 章 (原文頁碼：4)
啓示 (Revelation) 3 章，9 章 (原文頁碼：37，186)
計畫 (Plan) (原文頁碼：53，67，116，144，177，188)
特徵 (Nature) 4 章，6 章，9 章 (原文頁碼：74，124，133，188，196)
恩惠 6-10 章 (原文頁碼：94，107，153，177，215)

審判者 (Judges)

教會作為審判者 (church as) 10 章 (原文頁碼：216)

聖經 (Bible)

一些拒絕 (some reject) 1 章 (原文頁碼：3)
社會 (societies) 2 章 (原文頁碼：26)
研究 (study) 2-3 章 (原文頁碼：32，50)
聖經年表 (chronology of) 5 章，10 章 (原文頁碼：80，212)

聖所 (Sanctuary)

力量的聖所 (of strength) 2 章 (原文頁碼：6，15)
潔淨聖所 (cleansed) 1 章，4 章 (原文頁碼：8，58，
68)
聖所和主人 (and host) 2 章 (原文頁碼：17)
作為一個階層 (as a class) 4 章 (原文頁碼：58)
基礎 (base of) 4 章 (原文頁碼：58，65)

時代，時間，時期（Time）

- 時代的終結（of the end） 2 章（原文頁碼：5，6，18，22，24）
- 馬可·安東尼奧，克婁巴特라의時期（Mark Anthony，Cleopatra）
（2 章原文頁碼：11）
- 外邦人的時期（of the gentiles） 4 章（原文頁碼：67）
- 羅馬帝國（of the roman empire） 2 章（原文頁碼：11）
- 權力轉移時期（of transfer of dominion） 2 章（原文頁碼：18）
- 指定 2 章，5 章，10 章（原文頁碼：15，18，26，76，228）

食物（Food）

- 自由的食物（of liberty） （原文頁碼：40）
- 爲思想準備的食物（for thought） 6 章（原文頁碼：90）

世代（Ages）

- 黑暗時代（dark） 6 章（原文頁碼：92）
- 時代計畫 1 章（原文頁碼：6）
- 通過金字塔暗示的計畫 10 章（原文頁碼：211）

世界（Earth(s)）

- 統治者（rulers） 1 章（原文頁碼：3）
- 統治權（rulership of） 2 章（原文頁碼：28）
- 象徵（in symbol） 3 章（原文頁碼：40）
- 米勒的期望（miller' s expectations for） 4 章（原文頁碼：74）
- 收穫（harvest of） 5 章（原文頁碼：76，77）
- 地上的和平（peace on） 6 章，10 章（原文頁碼：109，225）
- 祝福萬家（blessing all families of） 8-9 章（原文頁碼：153，183）

世界（world）

- 將稱頌國度（will hail the kingdom） 1 章（原文頁碼：1）
- 國度的世界（kingdoms of） 1 章（原文頁碼：4）
- 亞歷山大征服世界（Alexander conquered） 2 章（原文頁碼：9）
- 歷史總結（history summarized） 3 章（原文頁碼：35）

智慧 (wisdom of) 4 章 (原文頁碼：69)

收穫 (Harvest)

福音時代 (of the gospel age) ... 1-4 章，6 章 (原文頁碼：5，30，50，76，108)

地上的收穫 (of the earth.) 5 章 (原文頁碼：76)

分離工作 (work of separation) 6 章 (原文頁碼：86)

守望者 (Watchmen)

應該清醒 (should be awake) 6 章 (原文頁碼：116)

宣告 (proclaim) 6-7 章 (原文頁碼：116，144)

贖價 (Ransom)

主耶穌的贖價 (of Lord Jesus) 4 章 (原文頁碼：65)

聖所的教義基礎 (doctrine base of sanctuary) 4 章 (原文頁碼：58)

贖價和恢復 (and recovery) 4 章，8 章 (原文頁碼：73，154)

贖價的意義受到讚賞 (meaning appreciated) 4 章 (原文頁碼：74)

作為代價 (as price) 3 章，6 章，8 章，10 章 (原文頁碼：62，124，154，217)

水 (Water(s)) 水流 (as truth) 3 章 (原文頁碼：38)

作為真理 (as truth) 3 章 (原文頁碼：39，40)

教義被毒害 (doctrinally poisoned) 6 章 (原文頁碼：100)

太陽 (Sun)

主日學校 (sunday schools) 6 章 (原文頁碼：90)

必照亮義人 (righteous shall shine forth) 6 章 (原文頁碼：94)

千禧年日出 (millenial sunrise) 7 章 (原文頁碼：140)

主作為公義的太陽 (Lord as sun of righteousness) 6-7 章 (原文頁碼：94,140)

金字塔顯示到太陽的距離 (distance to shown in pyramid) 10 章 (原文頁碼：203)

天 (Day(s))

- 爲他的準備 (of his preparation) 1 章，3 章，（原文頁碼：5，41）
- 路德的 (luther's) 3-4 章（原文頁碼：32，70）
- 象徵性的(symbolic)..... 3-5 章（原文頁碼：37，50，53，66，68，80）
- 預言性的 (prophetic) 1-3 章（原文頁碼：5，49，55）
- 拿破崙的 (napoleon's) 2 章（原文頁碼：18）
- 天使 (Angels) 1 章，5 章，6 章，7 章，8 章（原文頁碼：1，77，86，87，131，143）
- 統治權 (Dominion)
- 地上 (earthly) 1 章（原文頁碼：4）
- 宇宙..... 2 章（原文頁碼：5，13）
- 世界 (world) （原文頁碼：16）
- 教皇的 (papal) （原文 2 章頁碼：18，20，24，26，49）
- 外邦人 (Gentile)
- 權威 (authority) 2 章（原文頁碼：15）
- 時期 (times) 5 章，10 章（原文頁碼：81，220）
- 估計爲 (reckoned as) 8 章（原文頁碼：180）
- 王冠 (Crown)
- 拿破崙爲自己加冕 (Napoleon crowns himself) 2 章（原文頁碼：30）
- 生命的冠冕 (of life) 6 章（原文頁碼：128）
- 問題 (Question)
- 但以理的問題.....3 章（原文頁碼：50）
- 彌撒的問題 (of the mass) 4 章（原文頁碼：64）
- 無神論.....6 章（原文頁碼：113）
- 無形的看不見的 (Invisible)
- 第二次降臨 (second presence) 3 章（原文頁碼：51，55）

屬靈存在是看不見的 (spirit beings are) 7 章 (原文頁碼：143)

計畫 (plan) 10 章 (原文頁碼：226)

象徵 (Symbol(s))

但以理的異象 (of Daniels vision) 4 章 (原文頁碼：66)

啓示錄的象徵 (in revelation) 6 章 (原文頁碼：105)

金字塔的象徵 (in pyramid) 10 章 (原文頁碼：195)

帳幕，會幕 (Tabernacle(s))

聖地的帳幕 (holy place of) 7 章 (原文頁碼：140)

大衛的會幕 (of David) 8 章 (原文頁碼：156)

金字塔中的平行會幕 (parallel in pyramid) 10 章 (原文頁碼：193，217)

褻瀆 (Blasphemy)

多久 (how long) 4 章 (原文頁碼：65)

基督教世界的褻瀆 (of christendom) 5 章 (原文頁碼：85)

新約 (New Covenant)

新約的祝福 (blessings under) 8 章 (原文頁碼：180)

與以色列立新約 (made with Israel) 8 章 (原文頁碼：182)

基督作為新約的中保 (Christ mediator of) 8 章 (原文頁碼：153)

個人對新約的順從 (individuals submit to) 10 章 (原文頁碼：225)

信念 (Beliefs)

在福音時代出現 (emerging in gospel age)

信仰 (Faith)

因信稱義 (justification by) 4 章 (原文頁碼：68)

基督的第二次降臨 5 章 (原文頁碼：79)

信仰 (Faith)

忠實的少數 1 章，5 章，8 章 (原文頁碼：18，77，156)

忠誠的僕人 (faithful servants)	6 章 (原文頁碼：123, 129, 144)
由米勒運動產生 (produced by miller movement)	3 章 (原文頁碼：54)
殉道者 (Martyrs)	3 章, 5 章, 8 章 (原文頁碼：48, 65, 83, 151)
亞伯拉罕 (Abraham)	3 章, 6 章, (原文頁碼：35, 90, 114, 132)
亞伯拉罕的後裔 (Abrahamic seed)	6 章 (原文頁碼：108, 123)
亞當 (Adam)	4 章 (原文頁碼：62)
他的悖逆 (his disobedience)	4 章 (原文頁碼：74)
開始推算年表 (begins reckoning of chronology)	5 章 (原文頁碼：80)
亞當之罪 (Adamic sin)	4 章 (原文頁碼：61)
耶路撒冷 (Jerusalem)	
安提阿哥·伊皮法尼斯強行進入 (entered by Antiochus Epiphanes)	2-3 章 (原文頁碼：6, 38)
亞歷山大進入 (by Alexander)	2 章 (原文頁碼：8)
重建 (rebuilt)	6 章, 8 章 (原文頁碼：104, 156)
回歸的應許 (promised return to)	8 章 (原文頁碼：156)
新耶路撒冷 (New Jerusalem)	8 章 (原文頁碼：157)
法律應該發佈 (law shall go forth)	8 章 (原文頁碼：181)
耶穌 (Jesus)	
猶太人釘在十字架上 (crucified in Judea)	2 章 (原文頁碼：12)
他的特徵 (his nature)	3-4 章 (原文頁碼：43, 74)
作為公義的太陽 (as sun of righteousness)	6-7 章 (原文頁碼：94, 140)
那些在耶穌裡睡了的人 (those who sleep in)	(7 章原文頁碼：142, 145)
伊甸園 (Eden) 植物 (plants of) ...	5 章 (原文頁碼：80)

以利亞 (Elijah) 階層 (class) 6-7 章 (原文頁碼：137 , 141)

以色列 (Israel)

在但以理的書中 (in book of Daniel) 4 章 (原文頁碼：63 , 66)

短期內被拋棄 (cast off for a time) 6 章 , 8-9 章 (原文頁碼：95, 153, 172, 188)

以色列和 “第 70 周” (and the '70th week').....4-6 章. (原文頁碼：67 , 82 , 104)

屬靈的 (spiritual) 5-6 章 (原文頁碼：83 , 108)

恢復 (restoration of) 4 章 , 8 章 (原文頁碼：68 , 148)

猶太人 (Jews)

不是基督徒 (not christian) 6 章 (原文頁碼：108)

福音不再局限於猶太人 (gospel no longer confined to) 6 章 (原文頁碼：108)

正統和非正統的猶太人 (orthodox and non orthodox) 8 章 (原文頁碼：151)

迫害 (persecution.) 8 章 (原文頁碼：150)

宇宙 (Universe)

昴宿星作為宇宙中心 (Pleiades, center of) (原文頁碼：201)

宇宙的管理 (governing of) 10 章 (原文頁碼：204)

預表 (Type(s))

預表和應驗 (and promises) 1 章 (原文頁碼：1)

第 70 周*70th week) 6-8 章 (原文頁碼：67 , 104)

以色列作為預表 (Israel a type) (原文頁碼：96 , 143 , 177)

埃及是世界的預表 (Egypt, of the world) 10 章 (原文頁碼：196)

約 (Covenant(s))

生命之約 (of life) 6 章 (原文頁碼：104)

先給猶太人 (to the jew first) 8 章 (原文頁碼：156)

忠實 (of fidelity) 6 章 (原文頁碼：120)

約翰 (John)

(使徒) 代表 “聖民” ((apostle) represents 'holy people')

施洗者 (the baptist) 7 章 (原文頁碼：141, 143)

作為一個階層 (as a class) (8 章原文頁碼：153)

雲彩 (Clouds)

遮住上帝的臉 (hide God' s face) 9 章 (原文頁碼：187)

知識 (Knowledge)

增加 (increase of) 1-3 章, 6 章 (原文頁碼：5, 30, 33, 37, 109)

聖經知識 (of the Bible) (原文頁碼：55)

對上帝的認識 (of God) (原文頁碼：107)

基督的降臨 (of Christ' s presence) (原文頁碼：80)

知曉, 悟性, 理解 (Understanding)

領袖的悟性 (leaders of) 2 章 (原文頁碼：18)

但以理渴望的知曉 (Daniel desired) 3 章 (原文頁碼：49, 50)

預言的理解 (of prophecy) 3 章 (原文頁碼：51)

祝福 Blessing(s)

基督對萬有的統治 (of Christ' s reign, to all) 2 章 (原文頁碼：5)

對到 “聖民” 的祝福 to the 'holy people' 3-4 章 (原文頁碼：50, 75)

生命的祝福 (of life) 4 章 (原文頁碼：72)

在主裡死去的人有福了 (blessed are the dead who die) 7 章 (原文
頁碼：146)

天主教 (Catholicism)

拿破崙的反對. (Napoleon opposes) 2 章 (原文頁碼：19, 20, 21)

在法國重新建立 (re-establishes in France) 2 章 (原文頁碼：23)

法國 (French) 2 章 (原文頁碼：28)
歷史 (History) 3 章 (原文頁碼：49)
彌撒 (Mass) 4 章 (原文頁碼：61)

真理 (Truth)

真理與改革 (and the reformation) 2-3 章 (原文頁碼：18，24，32)
水象徵真理 (water symbolic of) 3 章 (原文頁碼：39)
真理的洪流 (flood of) 3 章 (原文頁碼：40)
真理是強有力的 (is mighty) 3 章 (原文頁碼：52)

罪 (Sin)

罪人 (man of) 2-3 章，4 章，9 章 (原文頁碼：17，23，33，58，74，188)
從罪中得釋放 7 章 (原文頁碼：138)
教會不能愛它 (church cannot love it) 3 章 (原文頁碼：54)
羅馬教會的觀點 (roman church view of) 4 章 (原文頁碼：61)
以色列的罪 (of Israel) 4 章 (原文頁碼：67)

罪人 (Man of Sin)

逐漸發展 (develops gradually) 2 章 (原文頁碼：9，13，18)
罪是一個系統 (is a system) 2 章 (原文頁碼：6，16，18)